



The Writings and Utterances of the Central Figures of the Bahá'í Faith

PROVISIONAL PARALLEL-TEXT STUDY SERIES

Volume 39:

Writings of Baha'u'llah in Edirne, year unknown
(1864-1868) part III



Version: 1.0 • Revision date 23-May-2026

Content reproduced from bahai.org. A portion of this series (English texts in blue font and their opposing original text) draws from authorized texts and translations made available at bahai.org and is Copyright © Bahá'í International Community. Such content has been used in accordance with the bahai.org/legal Terms of Use.

Manuscript images. Manuscript images are reproduced with acknowledgment to their sources (see bibliography for source abbreviations). Use in this non-commercial, academic setting is believed to constitute fair use under copyright law. Readers seeking to reproduce these images elsewhere should contact the respective holding institutions.

Series preface

This series of volumes presents, in approximate chronological order and, where possible, in parallel-text format, the available writings and reported utterances of the three Central Figures of the Bahá'í Faith: the Báb (1819–1850), Bahá'u'lláh (1817–1892), and ‘Abdu’l-Bahá (1844–1921). The majority of the texts appear here in English for the first time.

What follows is an independent scholarly and documentary undertaking, with the purpose of facilitating closer engagement with the textual record of the Bahá'í Faith by readers working across Arabic, Persian, Ottoman Turkish, and English. It is not prepared under the direction of Bahá'í institutions and does not constitute an official edition of the texts. The relevant Bahá'í institutions are the final authority with respect to authenticated texts and authorized translations. Accordingly, this series is envisioned as a provisional research aid and reference tool—a scouting expedition to uncharted domains, that defers to finalized texts and translations wherever these are available.

Altogether, the series comprises over 29,000 authored works and reported utterances spanning the years 1843 to 1921. Despite its length—over 10,000,000 words without double-counting the translations—it is not a comprehensive corpus. Rather, it represents the material presently known to the compiler to be publicly obtainable in the original and/or in translation. It is estimated to represent somewhat more than half of the known total, the remainder being held in the International Baha'i Archives in Haifa, Israel.

The series proceeds on a principle of maximal inclusion within the constraints of public accessibility. It therefore brings together texts of unequal status and differing degrees of reliability. Some items are authenticated; others are not. Some survive in stable typed or printed form; others are preserved through imperfect transcription, excerpted publication, or secondhand report. The reader should therefore approach the corpus with appropriate source-critical caution. Inclusion in the series should not be taken to imply authenticity, completeness, or accuracy.

Where authorized English translations issued by the Bahá'í World Centre are available in full, they are rendered in blue text and can be regarded as possessing a distinct status from other translations in the series. Such translations embody a high degree of fidelity, terminological consistency, and editorial care. Readers new to the Bahá'í writings are well advised to begin with the World Centre's own published collection of authorized translations, among them the one-volume thematic anthology *Bahá'í Sacred Writings*, available at bahai.org/library. In the present series, newly published authorized translations will be incorporated as they become available. When only a portion of a translation is authorized (individual sentences or paragraphs), it will be demarcated at the paragraph level, although work on this is ongoing.

The remaining translations in the series are provisional. Some are taken from older publications and documents where the English translation may be the only available text; a few are the work

of human translators working independently; the majority have been produced with the assistance of large language models and subsequently reviewed to varying degrees by the compiler. Given the scale of the corpus, the extent of detailed human oversight has necessarily been uneven, and readers should not assume uniform quality across the series. These translations are offered not as definitive renderings but as provisional points of access intended to invite a deeper study of the texts. In the case of difficult, textually uncertain, or context-dependent passages, the original sources should always be consulted where available.

The series will be of greatest benefit to readers able to work comparatively between the English and the original Arabic, Persian, or Ottoman Turkish. Towards this end, translations and original texts have been aligned at the paragraph level where possible. The paragraphing of provisional translations should also be treated as tentative and subject to future revision.

Items representing reported utterances are distinguished typographically—rendered in grey text—from items transmitted as authored texts. This distinction assists the reader in quickly assessing differences of textual status. It does not by itself resolve questions of authenticity or historical reliability, which require separate evaluation.

The original-language texts reproduced here may also contain errors, lacunae, or other imperfections inherited from manuscripts, printed editions, digital transcription, or optical character recognition. This is particularly true of texts deriving from difficult or damaged manuscript sources. The present series is not a critical edition and makes no claim to establish definitive texts through comparison of multiple manuscript witnesses. Rather, it reproduces and organizes the best textual forms available to the compiler, in whatever state, at the time of compilation.

Each item is identified by a code assigned in the Partial Inventory project, including the initial letters BB for the Báb, BH for Bahá'u'lláh, and AB for ‘Abdu’l-Bahá, and the optional letter "U" to indicate reported utterances. These codes provide a stable means of reference across the series. Volume assignments, paragraphing, metadata, and translations may change in future revisions, but the Inventory codes are intended to remain constant. A cumulative catalog appended to the end of the series records these items in sequence and may also include further information such as abstracts, notes, subjects, and musical interpretations.

For further technical notes and cautions on the texts and translations, see the appendix to volume 1 of this series.

The volume introductions and study guides which serve as bookends to each volume have also been prepared with the assistance of large language models, and as such merely offer potentially useful points of entry into an otherwise overwhelmingly vast collection of material.

This series is conceived as a living scholarly instrument, subject to continual correction and expansion as new material becomes available and as errors in existing entries are identified. Corrections of significance may be communicated to the compiler at loom.of.reality@gmail.com. Revised versions of individual volumes will be issued as corrections are incorporated. The latest versions can be downloaded at blog.loomofreality.org.

Series outline

The present volume forms part of a larger series arranged, in approximate chronological order, by author, period, and, where useful, by major work or thematic grouping. The outline below is intended to help readers locate the volume within the overall architecture of the series. Titles, chronological placements, and volume divisions remain provisional in some cases and may be revised as the corpus is refined.

The Báb

I. First period (Shiraz, Bushihr and the Hajj)

1. Pre-declaration writings (to May 1844)
2. Qayyumu'l-Asma' (Commentary on the Surah of Joseph, May 1844)
3. Early post-declaration writings (mid-late 1844)
4. The Hajj and Bushihr (late 1844–July 1845)
5. Kitab-i-Ruh (Book of the Spirit, composed at sea)
6. Shiraz: Later writings of the first period (June–August 1845)
7. Shiraz: Period of retirement (later 1845)

II. Second period (Shiraz and Isfahan)

8. Shiraz: Early writings of the second period (early-mid 1846)
9. Tafsir-i-Suratu'l-Kawthar (Commentary on the Surah of Abundance, April 1846)
10. Shiraz: Middle writings of the second period (April–August 1846)
11. Tafsir-i-Suratu'l-Va'l-Asr and Nubuwwat-i-Khassih (Commentaries on Surah of the Afternoon and Specific Prophethood, late 1846)
12. Isfahan: Late writings of the second period (Aug 1846–March 1847)

III. Third period (Maku and Chihriq)

13. Bayan-i-Farsi (The Persian Bayan, Maku 1847)
14. The Seven Proofs and the Arabic Bayan (Maku 1847)
15. Maku: Early writings of the third period (Maku 1847)
- 16–17. Commentary on the Qur'an I and II (Maku 1847?) (place-holder volumes)
- 18–19. Kitab-i-Asma' (The Book of Names, Chihriq 1848–1849)
20. Kitab-i-Jaza' (The Book of the Reckoning, Chihriq 1848)
21. Themes of declaration, affirmation and negation (Chihriq 1848–1850)
22. Writings on Tabarsi and Zanzan (Chihriq 1848–1850)
23. Prayers and visitation tablets (Chihriq 1848–1850)
24. Anticipation of He Whom God Will Make Manifest (Chihriq 1848–1850)
25. Panj Sha'n (Book of the Five Modes, 1850)
26. Matters of transition and succession (Chihriq 1848–1850)
27. Misc. works and correspondence

Bahá'u'lláh

I. Baghdad period

- 28. Early Baghdad and Sulaymaniyyih (to 1856)
- 29. Middle Baghdad (1856–1860)
- 30. The Kitab-i-Iqan (The Book of Certitude, 1860)
- 31. Late Baghdad (1860–1863)
- 32. Baghdad, year unknown (to 1863)

II. Edirne period

- 33. Istanbul and early Edirne (mid-1863 to March 1866)
- 34. Middle Edirne and the year of withdrawal (March 1866–Sept. 1867)
- 35. The Kitab-i-Badi' (1866)
- 36. Late Edirne (Sept. 1867–August 1868)
- 37–39. Edirne, year unknown (1864–1868) I-III

III. 'Akka period

- 40. Summons to Kings and Rulers (1868)
- 41–42. Writings in early 'Akka (1868–1873) I-II
- 43–46. Writings prior to 1290 A.H. (< 1873) I-IV
- 47–49. Writings in 'Akka, year ca. 1289 A.H. (1872–1873) I-III
- 50. The Kitab-i-Aqdas (The Most Holy Book, 1873)
- 51. Writings in the year 1290 A.H. (ca. 1873)
- 52. Writings in the year 1291 A.H. (ca. 1874)
- 53. Writings in the year 1292 A.H. (ca. 1875)
- 54–55. Writings in the year 1293 A.H. (ca. 1876) I-II
- 56. Writings in the year 1294 A.H. (ca. 1877)
- 57. Writings in the year 1295 A.H. (ca. 1878)
- 58–59. Writings in the year 1296 A.H. (ca. 1879) I-II
- 60–61. Writings in the year 1297 A.H. (ca. 1880) I-II
- 62–65. Writings in the year 1298 A.H. (ca. 1880–1881) I-IV
- 66–69. Writings in the year 1299 A.H. (ca. 1881–1882) I-IV
- 70–72. Writings in the year 1300 A.H. (ca. 1882–1883) I-III
- 73–74. Writings in the year 1301 A.H. (ca. 1883–1884) I-II
- 75–76. Writings in the year 1302 A.H. (ca. 1884–1885) I-II
- 77–79. Writings in the year 1303 A.H. (ca. 1885–1886) I-III
- 80–83. Writings in the year 1304 A.H. (ca. 1886–1887) I-IV
- 84–87. Writings in the year 1305 A.H. (ca. 1887–1888) I-IV
- 88–92. Writings in the year 1306 A.H. (ca. 1888–1889) I-IV
- 93–97. Writings in the year 1307 A.H. (ca. 1889–1890) I-IV
- 98. Lawh-i-Ibn-i-Dhi'b (Epistle to the Son of the Wolf, 1891)
- 99–100. Writings in the years 1308–1309 A.H. (ca. 1890–1892) I-II
- 101–102. Writings of Bahá'u'lláh in 'Akka, year unknown (1873–1892) I-II
- 103–106. Writings of Bahá'u'lláh in 'Akka, year unknown (1868–1892) I-IV
- 107. Writings of Bahá'u'lláh, year unknown

‘Abdu’l-Bahá

I. Pre- and early ministry

- 108. Pre-ministry letters and writings (before June 1892)
- 109. The Secret of Divine Civilization (1875)
- 110. A Traveller’s Narrative (ca. 1886)
- 111. Letters and utterances in the year 1892
- 112. Letters and utterances in the year 1893
- 113. Letters and utterances in the year 1894
- 114. Letters and utterances in the year 1895
- 115. Letters and utterances in the year 1896
- 116–117. Letters and utterances in the year 1897 I–II
- 118. Letters and utterances in the year 1898
- 119. Letters and utterances in the year 1899
- 120–122. Letters and utterances in the year 1900 I–III
- 123–124. Letters and utterances in the year 1901 I–II
- 125–126. Letters and utterances in the year 1902 I–II
- 127–129. Letters and utterances in the year 1903 I–III
- 130–131. Letters and utterances in the year 1904 I–II
- 132. Some Answered Questions, 1906–1907
- 133–134. Letters and utterances in the year 1905 I–II
- 135–136. Letters and utterances in the year 1906 I–II
- 137–138. Letters and utterances in the year 1907 I–II
- 139–140. Letters and utterances in the year 1908 I–II
- 141–144. Letters and utterances in the year 1909 I–IV

II. Travels to Egypt and the West

- 145–146. Letters and utterances in the year 1910 I–II
- 147–149. Letters and utterances in the year 1911 I–III
- 150–156. Letters and utterances in the year 1912 I–VII
- 157. Letters and utterances, Dec. 1912 – Jan. 1913
- 158–162. Letters and utterances in the year 1913 I–V

III. Late ministry

- 163–166. Letters and utterances in the year 1914 I–IV
- 167–168. Letters and utterances in the year 1915 I–II
- 169. Memorials of the Faithful (1916)
- 170. Letters and utterances in the year 1916
- 171. Letters and utterances in the years 1917–1918
- 172–175. Letters and utterances in the year 1919 I–IV
- 176–177. Letters and utterances in the year 1920 I–II
- 178–179. Letters and utterances in the year 1921 I–II
- 180–192. Letters and utterances of ‘Abdu’l-Bahá, undated, I–XIII

Index of sources

- 193. Partial inventory and subject index
- 194. Index by source codes

Introduction to volume 39

Among the many brief exhortatory Tablets in this Adrianople compilation, a handful stand out for preserving concrete historical detail, distinctive imagery, or material of particular interest for intellectual and social history. BH02739 is remarkable for its almost domestic vignette: Baha'u'llah explicitly frames a moment “while He was eating,” then recounts the simplicity of “bread and...cheese,” the offering of “Chinese tea” to a visitor, and even the contingent circumstances of clothing (wearing silk when it was presented; lacking any garment to change into at other times), all in the course of rebutting accusations and emphasizing gratitude and concealment for the sake of the Cause. BH02744 preserves a striking polemical soundscape—cats, dogs, wolves, swine—used to dramatize how ambient clamor can drown out the “scratching of the Pen” and its “mysteries of pre-existence,” a vivid metaphor for the social conditions of reception and misrecognition. In a different register, BH02745 contains an apocalyptic note (“the wolf...from the thicket of hypocrisy”) and a revealing logistical aside: Tablets intended for named souls are withheld because of “corruption...in the Letter T,” suggesting an internal communications or transmission problem treated as spiritually consequential.

Several items are notable for how directly they bear on questions of authority, succession, and communal ethics in the Adrianople years. BH02709, cast as “a Book from the Primal Point,” explicitly aligns successive sacred identities (“once in the name of ‘Ali...Muhammad...the Spirit”) and exhorts the reader to recognize the present Manifestation without mediation by partisan voices—material likely to be read against Babi expectations and post-1863 contestations of legitimate interpretation. BH02827 is particularly salient for the history of Babi–Baha’i communal discipline: it states that “victory” is now to be sought through “expression, not...sword and spear,” and explicitly announces the lifting of a “decree of killing,” an unusually direct articulation of a change in the moral-legal posture of the community as presented within the Tablet itself. The compilation also preserves gender-addressed counsel that is both intimate and socially diagnostic: BH02585 and BH02828 speak to “handmaidens,” link communal success to unity, and—most pointedly—contrast the hoped-for fragrance of concord among women with the failure of unity “detected” among the men “dwelling in the house,” while also naming specific women to be remembered, indicating concrete networks of correspondence and care.

Finally, a few Tablets stand out for liturgical or intertextual peculiarities that invite closer study. BH02794 (Lawh-i-Gul-i-Mawla) uniquely institutes a named observance—“the Night of Holiness”—and associates it with dervish practice, prescribing both rejoicing and material assistance to dervishes “according to...means,” while framing the festival as preparatory training for turning single-heartedly toward God at the advent of the “Most Upright...Luminary.” In the same vein of textual self-positioning, BH04852 (Lawh-i-Quds 4) contains a Babi numerical play on “fire” and “light” (nar/nur) that may be useful for readers mapping continuity of idiom between Babi and early Baha’i usages. And BH04849 is notable for its admonition to “handmaidens of

God” that juxtaposes the metaphorical “wine of inner meanings” with a prohibition on whatever “confoundeth...minds,” offering explicit evidence of how moral discipline is rhetorically grounded in the language of spiritual intoxication.

Contents

BH01931	1
BH02555 to Mullah Ali Basrih	2
BH02556 to Ali Rida, in Qain	4
BH11733 to Javad	5
BH02585 to Mihman in the House	7
BH02588 to Shaykh Kazim Qazvini (Samandar)	8
BH02592 to daughter of Rasuli	9
BH02612	11
BH02632 to Haji Ibrahim	12
BH02637 to Haji Mulla Ka	13
BH02660 to Siyyid Muhammad Ali	15
BH02707 to Baqir in Majid, in Tihran	16
BH02709	17
BH02710 to Ali Naqi in Kaf	19
BH02736 to Siyyid Muhammad Ali Shirazi, in Alexandretta	20
BH02739 to Emigrant Kaf	21
BH02740 to Haji Nabil Qabl-i-Rida	23
BH02742 to Jinab Jim Ayn	24
BH02744 to Siyyid Mihdi Dahaji	25
BH02745 to Mulla Muhammad Zarandi (Nabil-i-Azam)	27
BH02746 to Mulla Ahmad, in Nayriz	28
BH02749 to Hasan	29
BH02794 Lawh-i-Gul-i-Mawla	31
BH02795 to Aqa Abdul-Husayn	32
BH02802	33

BH02827 to Abu-Talib son of Haji Mirza Musa	34
BH02828 to Residents of the House	36
BH02830 to Majid, in N	37
BH02832 to Jinab Rabi et al.	38
BH02834 to Qanbar	40
BH02836 to Mustafa	41
BH02840 to Khatun	42
BH02847 to Muhammad Ali Sangsari	44
BH02859 to Muhammad Hadi	45
BH02903 to Siyyid Baqir (father of Muhammad)	46
BH02906 to Haji Iman Zanjani	47
BH02907 to Mirza Abdullah Falah from Sad	49
BH02908 to Mullah Abdul-Ali, in Dahaj	50
BH02919 to Haydar Ali Scribe of Atharul-Badi	51
BH11742	52
BH02933 to Mirza Mihdi Kashani brother of Gawhar Khanum, in Medina	54
BH02936 to Baqir	55
BH02974 to Mirza Mihdi, in Shahr-i-Babak	56
BH02985 to Ahmad Quli in Sad, in Isfahan	58
BH03004 to Mirza Baqir, in Darakhsh	59
BH03027	60
BH03031	61
BH03049 to Muhammad Taqi	63
BH03457 Lawh-i-Tal'atu'l-Hubb	64
BH03154 to Mirza Taqi (step-brother of Baha'u'llah)	65
BH03068 to Kamal	66
BH03070 to Haji Mim Hi (father of Husayn)	67
BH03073 to Rahim (father of Karim)	68
BH03086 to Mulla Abul-Hasan	70
BH03139 to Aqa Mirza Ali Nayib, in D	71
BH03144 to Nabil Qabl-i-Ali, in Dahaj	72
BH03146 to Haji Mahmud, in Basrah	73

BH03147	74
BH03186 to Muhammad Sadiq et al.	76
BH03191 to Bibi Rawhani known as Varaqih Ruhani, in Bushruiyih	77
BH03193 to Aqa Ali Akbar Dahaji (pilgrim) et al.	78
BH03221 to Karim (son of Rahim)	79
BH03222 to Jinab-i-Alif Vav Six Fi	81
BH03233	82
BH03251 to Dhul-Qarnayn	83
BH03271 to Haji Abul-Hasan	84
BH03273	85
BH03276 to Ibrahim Sabbagh	86
BH03289	87
BH03305 to Ghulam-Rida	89
BH03307 to Rahim (Ismi)	90
BH03321 to Abatalib	91
BH03322 to Siyyidih Gawhar	92
BH03348 to Zaman Yi	93
BH03350 to Qaf Sin	95
BH03351 to Aqa Mulla Husayn	96
BH03357 to Wife of Ismullah Jamal	97
BH03390	98
BH03395 to Aqa Muhammad Qabl-i-Hasan Remanent of Ardit-Taf	99
BH03397 to Muhammad Husayn Bayk, in Sansan	100
BH03401 to Aqa Siyyid Aqa, in Kaf	101
BH03405 to Ustad Isma'il, in Medina	103
BH03512	104
BH03442 to Mim Sad	105
BH03453 to brother of Mulla Abdur-Rahim	106
BH03456 to Mihdi in Kazimayn	107
BH03473 to Fatimih sister of Al-Ha, in Tabriz	108
BH03548 to son of Nasr Jim	110
BH03552	111

BH03557 to Ghulam Qabl-i-Husayn, in Bushruiyih	112
BH03561 to Aqa Muhammad Ali Makhmal Baf	113
BH03591 to Haji Ali Akbar in Qaf	114
BH03610 to Husayn	115
BH03611 to The two sons (Husayn) et al.	116
BH03626 to Aqa Ali	117
BH03627 to Ustad Ali Akbar Najjar	118
BH03633 to Jamalun-Nasr (brother of Rida)	119
BH03634 to Mirza Qasim, in Nayriz	121
BH03646 to Siyyid	122
BH03647 to Mashhadi Abu'l-Qasim	123
BH03655	124
BH03658 to Musa	125
BH03660 to Mirza Fath-Ali Fath-i-Azam, in Ardistan	126
BH03669 to Al-Hasan an-Nahri from Sad (Sultanush-Shuhada)	127
BH03684 to Hasan brother of Husayn (Furugh) et al.	128
BH03698 to Muhammad Rahim Uncle of Samandar, in K	129
BH03702 to Aqa Siyyid Ahad son of Vahid	130
BH03713 to Siyyid Mihdi Dahaji	131
BH03718 to Mirza Husayn brother of Ali Muhammad Varqa	132
BH03721	133
BH03722	135
BH03728 to Aqa Murtida Quli	136
BH11754 to Jinab-i-Majid	137
BH03924 to Hasan, in Isfahan	138
BH03811	139
BH03823 to Javad	140
BH03824 to Ali Muhammad	141
BH03863	142
BH03870	143
BH03917 to Darvish Ali	144
BH03918 to Mulla Hasan Fami Tafrishi	145

BH03919 to Aqa Muhammad Javad Farhadi, in Qazvin	146
BH03920	147
BH11760	148
BH05690 to Habib	149
BH03976	150
BH03977 to Shaykh Sultan (Baghdad), in Medina	151
BH03987	152
BH03988 to Mirza Muhammad who has become a believer	153
BH03989 to Aqa Mahmud	154
BH03995 to Mirza Aqa	155
BH04013	156
BH04050 to Mirza Zaman Qazvini father of Javad and Husayn	156
BH04083	158
BH04096 to Jinab Alif Ri Si	159
BH11767	160
BH04130 to Aqa Muhammad Ali Qaf	161
BH04143 to Muhammad-Ali	162
BH04149 to Javad, in Medina	163
BH04177	164
BH04186 to Aqa Mulla Baqir	165
BH04187 to Muhammad Karim Attar, in Tihiran	166
BH04204 to Aqa Abdur-Rahim	167
BH04224 to Aqa Mirza Abdul-Hamid, in Shiraz	168
BH04247 to Aqa Siyyid Husayn-Ali, in Medina	169
BH04279	170
BH04292 to Muhammad brother of Shaykh Salman	171
BH04295	172
BH04361 to Isma'il	173
BH04385 to Baqir in Majid	174
BH04387 to Mulla Hasan, in Qazvin	175
BH04388 to Mulla Abul-Hasan	176
BH04389 to Hasan	177

BH04390 to Muhammad Rida who asked to rent the House	178
BH04391 to Aqa Abdur-Rasul	179
BH04392 to Isma'il	180
BH04394	181
BH04430 to Aqa Abdul-Husayn son of Mulla Zaman, in Qazvin	182
BH04431 to Rida	183
BH04457 to Haji Muhammad Javad	184
BH04493 to Aqa Siyyid Ali Akbar, in Dahaj	185
BH04546 to Davud, in Bushruiyih	186
BH04559	187
BH11770 to Ismi Javad, in Qazvin	188
BH04647 to Muhammad Husayn, in Isfahan	189
BH04642 to Havva, in Qazvin	190
BH04682 to Muhammad Ibrahim known as Haji Khalil, in Qazvin	191
BH04683 to Dhabih	192
BH04688	193
BH04689 to Muhammad Hasan son of Nabil Qain, in Qa'in	194
BH04731 to mother of Jalal (Sayyah)	195
BH04742	196
BH04755 to Muhammad Jafar	197
BH04766	198
BH04828	199
BH04843 to brother of Hasan	200
BH04848 to Fatimih sister of	201
BH04849	202
BH04852 Lawh-i-Quds 4	203
BH04854 to Siyyid Muhammad son of Siyyid Jafar Yazdi al-Husayni	204
BH05064	205
BH04942 to Aqa Siyyid Musa	206
BH04960 to Aqa Siyyid Rida	207
BH04961 to Muhammad Ali known as Hubbullah	208
BH04970 to Sakinih wife of Muhammad Baqir, in Qazvin	209

BH04971 to Sahib sister of As-Sad	210
BH04972 to Khatun Jan, in Qazvin	211
BH04973 to Muhammad Rida Ri Bi	212
BH04985 to Hadi	213
BH05014 to Ibrahim brother of one who has ascended	214
BH05029 to Rahmatullah, in Sultanabad	215
BH05031 to Majid (Ismi)	216
BH05070 to mother of Ismullah Mihdi Dahaji	217
BH05086 to Habib	218
BH05097 to Haji Muhammad Nasir, in Qazvin	219
BH05105 to Husayn	220
BH05138	221
BH05160 to Salman	221
BH05167	222
BH05169 to Aqa Nasrullah Bayk	223
BH05170 to Muhammad Hashim brother of the two emigrants	224
BH05172	225
BH05300 to Shaykh Salman Hindijani	226
BH05330 to Abdu'l-Karim	226
BH05347	227
BH05349	228
BH05350 to Muhammad Taqi	229
BH05396 to Mirza Abdullah Falah from Sad, in Medina	230
BH05427	231
BH05539 to Husayn	231
BH05542	232
BH05547 to Muhammad-Ali	233
BH11781	234
BH05700 to Mihdi	235
BH05833	235
BH05670 to Muhsin, in Medina	236
BH05671 to Muhammad	237

BH05673 to Shaykh Nisar (father of Habib)	238
BH05687 to sister of Kalamatun-Nasr	239
BH05719 to Haji Abdur-Rahim	239
BH05738	240
BH05763 to Muhammad Taqi son of Muhammad Sadiq	241
BH05766	242
BH05778 to Gawhar Khanum wife of Baha'u'llah	243
BH05809 to Amatullah Khanum	243
BH05852	244
BH05908 to Ali Akbar	245
BH05909 to Muhammad Rahim unclce of Samandar, in Qazvin	246
BH05917 to Haji Hasan	247
BH05918	247
BH05930	248
BH05976	249
BH09797	250
BH11786 to son of Zaman Ya	251
BH06024	252
BH06048 to Masumih wife of Samandar, mother of Tarazullah	252
BH06050 to Sister of Ismullah Javad, in Qazvin	253
BH06052 to Salman	254
BH06053 to Ibrahim	255
BH06054 to Abdul-Karim et al.	256
BH06095 to Ali	257
BH06116	258
BH06170 to Mirza Muhammad Ali Kadkhuda, in Qazvin	258
BH06182 to Mirza Aqa	259
BH06219 to Muhammad-Ali	260
BH06225 to Haji Muhammad Ibrahim	261
BH06228 to Aqa Siyyid Hasan	262
BH06306	262
BH06310	263

BH06311	264
BH06313 to Fatimih, in Sangsar	265
BH06314	266
BH06319 to Aqa Muhammad Rida Nahhas, in Nazareth	266
BH11868 to Mirza Mihdi	267
BH06572 to Baha'is of Milan	268
BH06430 to Siyyidih Khanum	269
BH06437	269
BH06438	270
BH06439 to Muhammad Ibrahim	271
BH06440 to Mirza Ali Akbar from Nun	272
BH06442 to Muhammad Ali son of Haji Hasan	272
BH06500 to Ismi	273
BH06514	274
BH06518	275
BH06525 to Muhammad-Ali	275
BH06526	276
BH06580	277
BH06620 to Aqa Siyyid Yahya	277
BH06635 to Ibrahim Davvatgar, in Davatgar	278
BH06653 to Ustad Ali Akbar	279
BH06687 to Jinab -i Hi Kaf	280
BH06689 to Aqa Siyyid Jafar, in Dahaj	280
BH06769	281
BH06771 to Ahmad from Abi Saidih, in Abi Sa'idih	282
BH06773	283
BH06774 to Muhammad Kazim	284
BH06776	284
BH06780	285
BH06784	286
BH06786 to wife of Haji Ali Askar Tabrizi	287
BH06932 to Ahmad, who saw the truth in his dream	287

BH06944 to Abdul-Javad	288
BH06948 to Haji Majid in Baghdad, in Medina	289
BH06955 to Kalim	290
BH06956 to Mirza Muhammad (Vakil)	290
BH06957 to Nazar	291
BH06958	292
BH06976 to Sahib sister of Husayn	293
BH06983 to Siyyid Jabbar	293
BH06984 to Javad	294
BH07016 to Alaviyyih in Kazim	295
BH07019	295
BH07101	296
BH07121	297
BH07150 to Abu'l-Hasan-i-Ardikani (Haji Amin)	298
BH07222	298
BH07223	299
BH07278 to Amatullah Khanum	300
BH07285	301
BH07286 to brother of Hasan	301
BH07288 to Mirza Abdullah Falah from Sad	302
BH07291	303
BH07294	303
BH07295 to Ummush-Shams	304
BH07296 to Haji Aqa	305
BH07298	305
BH07300 to Abdul-Karim	306
BH07302	307
BH07440 to Wife of Muhammad Rida the martyr	308
BH07455 to Hajar, in Qazvin	308
BH07495 to Wife of Siyyid Mihdi Dahaji	309
BH07496 to Fatimih sister of Al-Ha	310
BH07497 to Wife of Ustad Isma'il	310

BH07502 to Aqa Siyyid Husayn Qannad	311
BH07506 to Aqa Ali (son of Aqa Hasan)	312
BH07515 to Shams-i-Jahan Attar	312
BH07611 to Hasan	313
BH07615	314
BH07633 to Ali, in Medina	314
BH07645	315
BH07649	316
BH07655 to Muhammad Taqi	316
BH07666	317
BH07678 to Mirza Muhammad Taqi Afnan, in Yazd	318
BH07699 to Aqa Muhammad Mihdi in Qaf	318
BH07700 to Haji Abbas (Harful-Ayn)	319
BH07713	320
BH07745	320
BH07769 to Muhammad son of Haji Hamid	321
BH07836 to Siyyid Hashim	322
BH07860 to Muhammad Mustafa Baghdadi	322
BH07861 to Ismi Javad, in Qazvin	323
BH07864 to mother of Dhabih in Tabriz	324
BH07865 to Wife of Haji Ali Akbar	324
BH07866 to brother of Hasan	325
BH07870 to Mulla Muhmmad Ali, in Dirakhsh	326
BH07871 to mother of Siyyid Ashraf	327
BH07873 to Aqa Muhammad Rida Nahhas, in Nazareth	327
BH07874	328
BH07968 to Jinab-i-Majid et al.	329
BH08141	329
BH08003 to Lutfali	330
BH08035	331
BH08051	331
BH08052 to Ustad Ahmad Najjar	332

BH08053 to Amatullah Khanum	332
BH08055	333
BH08056 to Ustad Baqir in Baghdad Najjar, in Medina	334
BH08060 to Aqa Abdullah	334
BH08102	335
BH08157 to Ustad Ali Akbar Najjar, in Medina	336
BH08158 to Ghulam	336
BH08177	337
BH08182 to Salih from Rashidiyyih	337
BH08233	338
BH08238	339
BH08284 to Ibrahim	339
BH08309 to Salman Arab	340
BH08373 to Haji Muhammad Taqi in Kazim	341
BH08460 to Muhammad in Madinah Nayrizi, in Baghdad	341
BH08463 to Muhammad Taqi	342
BH08471 to Siyyid Mustafa	343
BH08473	343
BH08475 to Siyyid, in Diwaniyah	344
BH08480 to Aqa Muhammad Ismail, in Tabriz	345
BH08751 to Aqa Siyyid Ashraf	345
BH08672 to Mirza Hasan Tabib	346
BH08674 to Son	346
BH08675 to Davud	347
BH08676 to Rasul	348
BH08677 to Abdu'l-Karim, in Isfahan	349
BH08681	349
BH08687 to Hashim	350
BH08688 to Maryam, in Sangsar	351
BH08725 to Amatullah Khan Bibi	351
BH08738 to Masumih	352
BH08768 to Mirza Mihdi brother of Munir	353

BH08828	353
BH08833	354
BH08840 to Ali brother of the emigrant	355
BH08843	355
BH08900	356
BH09040 to wife of Dhabih, in Abadih	357
BH09048 to Fatimih	357
BH09050 to Sadiq Yazdi	358
BH09053 to Husayn	358
BH09055	359
BH09057 to Khalati	360
BH09063 to mother of Iman	360
BH09069	361
BH09075 to Ibrahim Coppersmith	362
BH09089 to Ali	362
BH11844 to Khatun	363
BH11417 to Harfu'l-Jim (brother of Nabil) et al.	364
BH09413 to Muhammad	364
BH09447	365
BH09196 to brother of al-Kaf (brother of Samandar)	365
BH09239 to Aqa Siyyid Abutalib Shahmirzadi	366
BH09277 to Wife of Jinab-i-Mirza Siyyid Hasan	367
BH09320 to Honi, in Diwaniyah	367
BH09322 to Hasan	368
BH09374 to Zaman	368
BH09380	369
BH09384	370
BH09440 to Abu'lqasim Kharraz Shirazi	370
BH09487	371
BH09523 to Jamal Burujirdi	371
BH09553	372
BH09587 to brother of Dhabih	372

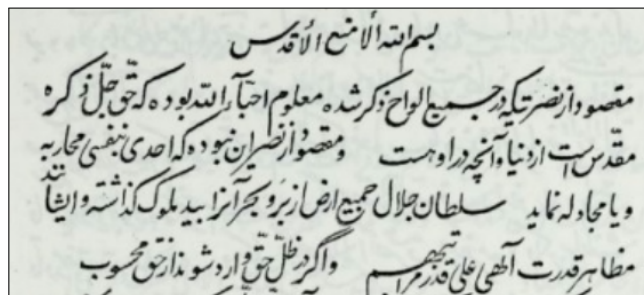
BH09588	373
BH09590	373
BH09652	374
BH09883 to Karim in Sad, in Isfahan	374
BH09755 to Ismullah	375
BH09758 to daughter of Malih	376
BH09760 to Hasan	376
BH09762 to Aqa Ali	377
BH09765 to Mihdi	377
BH09780 to Khi sister of Husayn	378
BH09798 to Nuri Jan	379
BH09822	379
BH09843 to Mirza Jamal	380
BH09845	380
BH09855 to Son	381
BH09856 to Jalal Sayyah	381
BH09913 to Husayn in Sad Hammam, in Isfahan	382
BH09914 to Aqa Mirza Abdul-Hamid, in Shiraz	383
BH09917 to Ustad Baqir in Baghdad Najjar	383
BH09970 to Isma'il Sabbagh	384
BH10022 to Rasul	384
BH10023	385
BH10033 to Sadiq	386
BH10059 to Siyyid Muhammad Rida Shahmirzadi	386
BH10076 to Mirza Kamal (Sayyah)	387
BH10302	387
BH10171	388
BH10172	388
BH10173 to Maryam	389
BH10232	389
BH10250	390
BH10276	390

BH10283 to Khadijih Baygum wife of the Bab	391
BH10319 to Mirza Aqa Jan Khadimullah	391
BH10324	392
BH10327 to Haji Mirza Muhammad Attar father of Karim Attar	392
BH10341	393
BH10396 to Mirza Muhammad (Vakil), in Medina	393
BH10402	394
BH10490	394
BH10540 to Mustafa, in Medina	395
BH10550	395
BH10554 to Siyyid Mihdi	396
BH10565	396
BH10566 to Ghulam Hasan	397
BH10568	397
BH10570 to Muhammad Husayn	398
BH10615	398
BH10621	399
BH10622	399
BH10651 to Safar	400
BH10654 to Jinab-i-Rammal	400
BH10660 to Bibi Jan mother of Shahid Ibn Asdaq	401
BH10694	401
BH09313	402
BH10751	402
BH10763	402
BH10764	403
BH10789 to Sughra Khanum	403
BH10835	404
BH10854	404
BH10882 to Maryam Bakhshayish wife of Mirza Farajullah	404
BH10979 to Mirza Aqa Jan Khadimullah	405
BH08586 to Muhsin Tabib, in Yazd	405

BH11044 to Mihdi	406
BH11105 to Mihman in the house	406
BH11088	407
BH11001 to Shaykh Yusuf	407
BH11002	407
BH11009	408
BH11024	408
BH11045	409
BH11086 to Ja'far	409
BH11087 to mother of Ibrahim (pilgrim)	410
BH11092	410
BH11116	410
BH11122	411
BH11132	411
BH11179	412
BH11243 to Mihdi	412
BH11287	412
BH11206	413
BH11270	413
BH11295	413
BH11384 to Javad (brother of Nabil)	414
BH11415 to Zaynul-Muqarrabin	414
BH11390	414
BH11400	415
BH11428	415
BH11430	415
BH11525 to Ahmad	415
BH11485	416

BH01931

Date: 1290 [1873] or earlier



INBA15

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy. 1 بسم الله الامنع الاقدس
- 2 The purpose of the "victorious assistance" [nusrat] mentioned in all the Tablets hath been and still is well known to the loved ones of God. The Truth, exalted be His mention, is sanctified above this world and whatsoever is therein, and by assistance was never meant that anyone should contend or dispute with any soul. The King of Glory hath committed the kingdom of earth, both land and sea, unto the kings, for they are the manifestations of divine power, each according to his degree. Should they enter beneath the shadow of the True One, they will be accounted of God, otherwise thy Lord is, in truth, the All-Knowing, the All-Informed. 2 مقصود از نصرتیکه در جمیع الواح ذکر شده معلوم احباء الله بوده که حق جل ذکره مقدس است از دنیا و آنچه در او هست و مقصود از نصراين نبوده که احدی بنفسی محاربه و یا مجادله نماید سلطان جلال جمیع ارض از بر و بحر آنرا بید ملوک گذاشته و ایشانند مظاہر قدرت الهی علی قدر مراتبہم و اگر در ظل حق وارد شوند از حق محسوب و من دون ذلک ان ربک لعليم خبير
- 3 That which God - exalted be His mention - hath desired for Himself are the hearts of His servants, which are the treasures of His mystical revelation and the depositories of His divine love. The eternal King's everlasting purpose hath been to cleanse the hearts from the promptings of the world and all that is therein, that they may become worthy to receive the effulgent splendors of the sovereign of names and attributes. Thus no stranger should be allowed admittance into the city of the heart, that the Friend may hasten to His own abode - that is, the effulgence of His beauty, and not His essence or reality, for that hath ever been, and shall ever be, sanctified from ascent or descent. 3 و آنچه حق جل ذکره از برای خود خواسته قلوب عباد اوست که کائز و حی صمدانہ و خزائن حب الہیہ اند و لمزل ارادہ سلطان لایزال این بوده کہ قلوب را از اشارات دنیا و ما فیہا و علیہا طاهر نماید تا قابل شوند از برای انوار تجلیات ملیک اسماء و صفات پس باید در مدینہ قلب بیگانه راہ نیابد تا دوست بمقر خود شتابد یعنی تجلی جمالش نہ ذات و نفس او چہ کہ لازال مقدس از صعود و نزول بوده و خواهد بود
- 4 Therefore, to assist God's Cause in this day doth not and shall never mean to engage in opposition and contention or conflict with any soul. Rather, what is preferable is that the cities of men's hearts should be conquered through the sword of wisdom and of utterance, and not through the sword of iron. Thus should anyone desire to assist the Cause of God, let him first conquer the city of his own heart with the sword of spiritual truth and of expression, cleanse it from all things save God, and then turn towards the cities of others' hearts. This is the meaning of assisting God's Cause that hath dawned from the 4 پس نصرت امر الله اليوم اعتراض و مجادله بنفسی و محاربه مع شیئی نبوده و نخواهد بود بلکه محبوب آنست کہ مداین قلوب بسیف لسان و حکمت بیان مفتوح شود نہ بسیف حدید پس ہر نفسیکہ ارادہ نصر الہی نماید باید اول بسیف معانی و بیان مدینہ قلب خود را تصرف نماید و از جمیع ما سوی الله او را مطہر سازد و بعد بمداین قلوب توجہ کند اینست نصرت امر الله کہ اليوم از

horizon of the finger of the King of Names. Corruption hath never been pleasing and never shall be, and whatever occurred in the past happened without God's leave. In brief, in this day the loved ones of God must appear among men in such wise that through their deeds they may guide all to the good-pleasure of the Lord of Glory.

- 5 By the Sun of the morn of sanctity! Never have the Truth and His loved ones who are attributed to Him regarded, nor will they ever regard, the earth and its transient riches. For had the purpose been to take possession of the earth, He was assuredly able and powerful enough and could have conquered the whole world with a single word. But He hath given sovereignty to sovereigns, wisdom to the discerning, knowledge to the learned, and reserved for Himself the love of the hearts of His servants, and naught else doth He regard, nor will He ever regard aught else. And this too is by virtue of His supreme grace, that perchance mortal souls may be cleansed from earthly conditions and attain the everlasting station which is the paradise of divine unity.

- 6 Otherwise, that Pre-existent King hath ever been, in His own Essence, independent of all things. No benefit accrues to Him from the love of contingent things, nor can any harm befall Him from their enmity. All emerged from earthly places and unto Him shall all return, while that Ancient Beauty remaineth in His own station, alone and single, sanctified above place and time, mention and description, indication and allusion, exaltation and abasement. None knoweth this save those endowed with insight and perception.

SW_v02#05 p.015x, BSC.157 #150x

مشرق اصبع ملیک اسماء اشراق فرموده ابداً
فساد محبوب نبوده و نیست و آنچه از قبل شده
من غیر اذن الله بوده باری الیوم باید احبای الهی
بشأنی در مابین عباد ظاهر شوند که جمیع را
بافعال خود برضوان ذو الجلال هدایت نمایند

5 قسم بآفتاب صبح عزّ تقدیس که ابداً حقّ و
احبای او که منسوب باویند ناظر بارض و
اموال فانیه در او نبوده و نخواهند بود چه اگر
مقصود تصرف در ارض بوده البته قادر و
مقتدر بوده و بکله جمیع عالمرا تصرف میفرمود
ولکن سلطنت بسلاطین عنایت فرموده و
حکمت بمتفرّسین و عرفان بعارفین و حبّ
قلوب عباد خود را مخصوص خود مقرر داشته
و بدون آن ناظر نبوده و نخواهد بود و اینهم
نظر بعنایت کبری است که شاید نفوس فانیه
از شئون ترائیه طاهر و مقدّس شوند و بمقام
باقیه که رضوان عزّ احدیه است وارد گردند

6 والّا آنسلطان قدم بنفسه لنفسه مستغنی از کل
بوده نه از حبّ ممکات نفعی باوراجع و نه از
ضرّشان ضرّی باو واقع کل از امکنه ترائیه
ظاهر و باو راجع خواهند شد و آنجمال قدم
متوحداً متفرّداً بر مقرر خود که مقدّس از مکان
و زمان و ذکر و اشاره و دلالة و وصف و علوّ
و دنو بوده مستقرّ و لا یعلم ذلک الا کلّ ذی
فطن بصیر

INBA38:100c, INBA15:197, INBA26:197,
SFI19.015-016, AKHA_133BE #16 p.516,
AKHA_125BE #02 p.?

BH02555

To: Mullah Ali Basrih

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy
هو الله تعالى شأنه العزيز بسم الله الأَمَنع الأَقَدَس
- 2 This is a Book from the Prisoner to him who hath been guided
by the lights of God and desireth to enter the pavilion of glory
هذا کتاب من لدی المسجون الی الذی اهتدی
بأنوار الله و اراد ان یدخل خبَاء المجد مقام الذی

- the station that hath been concealed from the eyes of the idolaters. Say: In every age He hath appeared with one of the names, and when He appeared in this age with this Name, all who are in the heavens and on earth were struck with terror, save a numbered few.
- 3 O servant! Arise amidst the people and proclaim: O concourse of earth! The Most Great Mystery of God hath been made manifest with evident sovereignty. Fear God and differ not concerning Him. He summoneth you to naught save unto God, in Whose grasp lieth the kingdom of all things, and God is witness unto this.
- 4 Say: Do ye read the verses yet deny their Revealer? What aileth you that ye comprehend not? Say: The clouds of the Cause have been rent asunder, the Beauty of the Ancient of Days hath shone forth, and around Him are hosts of angels, while before Him marcheth the Kingdom of God and behind Him the denizens of the Concourse on High with heavenly legions that none can perceive save those endowed with true vision.
- 5 Say: Is there doubt about God, or about this Manifestation Who hath appeared with the truth with clear evidence, or about that which hath been revealed unto Him of the verses of your Lord, the All-Merciful? Fear God, O peoples of the worlds, and be not tyrannical and wretched. Say: He is verily exalted in truth and these are His verses sent down from a mighty and sublime dominion.
- 6 Purify thy vision from human limitations, then turn thy face toward the Most Sublime Vision of God - this is better for thee than all that is on earth. Then aid the Youth in these days, for thy aid to Him is to teach God's Cause, as hath been revealed in mighty and impregnable Tablets.
- 7 Say: O people! Spread not corruption in the land and eschew all wickedness. Fear God, O peoples of the earth, and be not among the faithless and sinful. Whoso committeth that which is forbidden is not of Me, and God is quit of him. Be not occupied with the world in such wise as would make thee heedless of God, thy Lord. It shall perish while sovereignty remaineth unto the Omnipotent, the Ancient of Days.
- 8 Grieve not over anything and in all matters place thy trust in God. He verily sufficeth thee in truth and will protect thee from the harm of all created things. Thus have We imparted unto thee the word of truth and sent thee this Tablet that thou mayest rejoice within thyself and soar in this atmosphere
- كان عن ابصر المشركين مستوراً قل انه قد ظهر في كل الأعصار باسم من الأسماء و اذا ظهر في هذا العصر بهذا الاسم فزع كل من في السموات و الأرض آلا عدة معدوداً
- 3 انك انت يا عبد قم بين العباد و قل يا ملاء الأرض قد ظهر سر الله الأعظم بسلطان مبيناً اتقوا الله و لا تختلفوا فيه انه لا يدعوكم الا الى الله الذي في قبضته ملكوت كلشيء و كان الله على ذلك شهيداً
- 4 قل أ تقرؤون الآيات و تكفرون منزلها فما لكم لا تفقهون حديثاً قل قد شقت سحب الأمر و اشرق جمال القدم و في حوله من الملائكة قبلاً و يمشی قدامه ملكوت الله و عن ورائه اهل ملاء الأعلى يجنود من السماء و لا يدركها الا كل عارف بصيراً
- 5 قل أ في الله شك ام في هذا الظهور الذي ظهر بالحق بيضاء منيراً ام فيما نزلت عليه من آيات ربكم الرحمن اتقوا الله يا ملاء الأكوان و لا تكونن جباراً شقياً قل انه لعلى بالحق و تلك آياته قد نزلت من جبروت عزّ علياً
- 6 انك انت طهر النظر عن حدودات البشر ثم توجه الى منظر الله الأكبر و هذا خير لك عما على الأرض جميعاً ثم انصر الغلام في تلك الأيام و ان نصرتك آياه هو تبليغك امر الله كذلك نزل في الواح عزّ منيعاً
- 7 قل يا قوم لا تفسدوا في الأرض ثم اجتنبوا عن الخبائث كلها اتقوا الله يا ملاء الأرض و لا تكونن كفاراً أثمياً و من يرتكب الفحشاء انه ليس مني و كان الله عنه بريئاً لا تشتغل بالدنيا على شأن الذي يغفلك عن الله ربك و انها ستفني و يبقى الملك لمقتدر قديراً
- 8 و لا تحزن عن شيء و توكل في كل الأمور على الله و انه يكفيك بالحق و يحرسك عن ضرر الخلاق جميعاً كذلك القيناك قول الحق و ارسلنا اليك هذا اللوح لتفرح به في نفسك و

which hath been raised up in the name of God. And mercy be upon thee and upon every discerning believer.

تطير في هذا السماء الذي كان باسم الله مرفوعاً
و الرحمة عليك و على كل موقن خبيراً

BLIB_Or15725.448

BH02556

To: Ali Rida, in Qain

- 1 In the Name of God, the Mighty, the All-Glorious! This is a Book from this Youth to him who hath been guided by the lights of God and was recorded in the Tablet as among those who have attained. Give thanks unto God, thy Lord, for having aided thee to know Him and made thee to be among those who have said "God is our Lord!" and then detached themselves from all who dwell on earth. Verily, they who in these days have veiled themselves from the Cause - these shall have no portion of the holy feast, while they who have believed have been provided with that which none else hath been provided, and God is witness unto this.

بسم الله العزيز السبحان هذا كتاب من هذا الغلام
الى الذي اهتدى بأنوار الله و كان من الفائزين
في اللوح مسطوراً ان اشكر الله ربك بما ايدك
على عرفانه و جعلك من الذين قالوا الله ربنا
ثم انقطعوا عمن على الأرض جميعاً ان الذين
احتجبوا عن الأمر في تلك الأيام اولئك ما
لهم من مائدة القدس نصيباً و الذين آمنوا قد
رزقوا بما لا رزق به احد و كان الله على ذلك
شهيذاً
- 2 Hear My words and then leave the world behind thee, for it shall pass away and naught shall endure save that which hath been ordained in the heaven of mighty glory. Verily, he who occupieth himself with the world - all that he possesseth shall perish and he shall enter the grave alone, and whatsoever assistance he seeketh from that which he hath amassed shall not assist him. Thus hath the matter been witnessed in truth.

اسمع قولي ثم دع الدنيا عن ورائك لأنها سفيني
و ما يبقى ما قدر في جبروت عز علياً ان الذي
اشتغل بالدنيا فسوف يفني ما عنده و يدخل في
القبر فريداً و كلما يستنصر عما اجتمع لا ينصر
كذلك كان الأمر بالحق مشهوداً
- 3 Say: O people! Fear God and burden not your backs with the ornaments of earth. Detach yourselves therefrom and soar on the wings of detachment unto the atmosphere of intimate nearness. Beware lest anything prevent you from God, your Lord, the All-Merciful. Hold fast unto the hem of His Self-Manifestation in these days from which every sinful misbeliever hath been veiled.

قل يا قوم اتقوا الله و لا تحملوا على اظهاركم
زخارف الأرض فانقطعوا عنها ثم طاروا بجناحين
الانقطاع الى هواء قرب لطيفاً ايأكم ان [تمنعكم]
شيء عن الله ربكم الرحمن تمسكوا بذيل مظهر
نفسه في تلك الأيام التي احتجب عنه كل
مشرک ائتماً
- 4 Say: Glory be unto Thee, O my God! I am he who hath turned with his heart unto the sanctuary of Thy holiness and bounty, and hath clung to the hem of Thy loving-kindness and favors. Wherefore, O my God, deprive me not of the sweet-scented fragrances of the garment of Thy grace and gifts, and withhold me not from that which lieth with Thee, for Thou art the One with power over whatsoever Thou willest, and Thou hast ever been omnipotent over all things.

قل سبحانك اللهم يا الهى انا الذي توجهت
بقلبي الى حرم قدسك والطافك و تشببت بذيل
عطوفتك و افضالك اذاً يا الهى لا تحرمنى عن
نفحات قيص فضلك و مواهبك و لا تمنعنى
عما عندك و انك انت المقتدر على ما تشاء و
انك قد كنت على كلشيء قديراً

- 5 O my Lord! Cause to gush forth from the rock of existence the waters of Thy knowledge and recognition, that all may know Thee as Thou art, though this be greater than all that is great. By Thy glory! Thy power is not incapable of manifesting that which is impossible in existence. Weakness hath ever been the attribute of Thy creation, while Thou art the Almighty through Thy sovereignty and hast ever encompassed all things.
- 6 O my Lord! Remove me not from the shore of Thy nearness, and plant within my heart the tree of hope, lest I despair of the wonders of Thy grace and favors, for Thou hast ever been merciful unto Thy servants. Thus have We imparted unto thee the word of truth, that thou mayest be steadfast in the Cause. And the Spirit be upon thee and upon him who hath turned unto the beauteous and Most Glorious Countenance.
- 7 Convey the greetings of God unto the faces of His loved ones there, then gather them unto the Cause and remind them of this Great Announcement, that their hearts may be enkindled with the love of God and become detached from the worlds. And the glory be upon thy son and thy wife from God, the Lord of all creation.
- 5 اى ربّ فانفجر من حجر الوجود مياه علمك و عرفانك ليعرفنك كلّ بما انت عليه ولو أنّ ذلك اكبر من كلّ كبيراً فوعزّتك قد ايقنت بأن لا تعجز قدرتك عن اظهار ما هو الممتنع في الوجود لم تزل كان العجز شأن خلقك و انك انت المقتدر بسلطانك و كنت على كلّ شيء محيطاً
- 6 اى ربّ لا تبعدنى عن شاطئ قربك ثم اغرس في قلبى سدرۃ الرجاء لئلا اقط من بدایع فضلک و افضالك و انک انت كنت على عبادک رحیماً كذلك القیناک قول الحق لتكون على الأمر مستقيماً و الروح عليك و على من اقبل الى وجه جمیلا الأبهى
- 7 کبر من قبل الله على وجه احبائه فى هناك ثمّ اجتمعهم على الأمر و ذکرهم بهذا النبأ العظيم ليشعل قلوبهم بحبّ الله و ينقطعن عن العالمين و البهآء على ابنک و ضلعک من الله ربّ الخلايق اجمعين

BLIB_Or15725.450b, NLAI_BH2.058

BH11733

To: Javad

- 1 We had previously sent thee a Tablet, a single letter of which surpasseth all that hath been and shall be created, and verily it is a revelation from God, the Mighty, the Beautiful. It reached thee not, for God hath appointed a time for all things in His knowledge, and verily He doeth what He willeth and ordaineth what He desireth. Therefore have We now sent it unto thee that thou mayest inhale therefrom the sweet fragrances of holiness and delight in the blessing wherewith none among all the peoples of the world hath been favored. Within it are the mysteries of what hath been and what shall be, yet the people are in manifest heedlessness.
- 2 Share thou it with them that have believed in God and His signs, that haply the servants may attain unto the stations of His Cause and be numbered among them that know, though these people can scarce comprehend a word of that which hath
- 1 و لقد ارسلنا اليک من قبل لوحاً لا يعادل بحرف منه ما خلق و يخلق و انه لتنزيل من لدى الله العزيز الجميل و ما وصل اليک لأنّ الله قدّر لكلّ شيء ميقاتاً فى علمه و انه ليفعل ما يشاء و يحکم ما يريد اذا ارسلناه اليک لتستنشق منه روائح القدس و تستلذّ من نعمة الّتى ما فاز بها احد من العالمين و فيه اسرار ما كان و ما يكون ولكنّ الناس فى غفلة عظيم
- 2 و انک انت فانشره بين يدى الذينهم آمنوا بالله و آياته لعلّ تصلّ العباد الى مواقع الأمر و يكونن من العارفين ولو أنّ هؤلاء لا يكادون ان يفقهون

been sent down from the Pen of God, the Omnipotent, the Almighty, the All-Knowing.

حديثاً عما نزل من قلم الله القادر المقتدر العزيز
العليم

- 3 Among them are those who believed in God and then turned away, and were counted among the idolaters; and among them are those who follow their idle fancies and turn not toward the Throne, and are numbered among the prodigal; and among them are those who wish not to hear a single word save what they have heard from their fathers and mothers - thus mayest thou know the nature of the deniers. With them is naught save what the people of the Furqan have deduced, and thus have We recorded the matter in a clear register.

3 و منهم من آمن بالله ثم اعرض و كان من
المشركين و منهم من يتبع هواً و لا يلتفت الى
جهة العرش و كان من المفسرين و منهم من لن
يحب ان يسمع حرفاً الا ما سمع من ابيه و امه و
كذلك فاعرف سجية المنكرين و لم يكن عندهم
الا ما استدلوا به ملاً الفرقان و كذلك احصينا
الأمر في امام مبين

- 4 Among them are those who ask of the drop concerning the ocean, its waves and its depths. Say: Woe unto you, O heedless ones!

4 و منهم من يستل من القطرة عن البحر و امواجه
و غمراته قل فويل لكم يا معشر الغافلين

- 5 And among them are those who ask of the atom concerning the sun, its radiance, its light and its splendor - thus mayest thou know the state of these hateful ones. Say: Woe unto you, O heedless ones!

5 و منهم من يستل عن الذرة عن الشمس و اشراقها
ثم ضيائها و بهائها و كذلك فاعرف ما كانوا عليه
هؤلاء المبغضين

- 6 Purify thou thy heart from them, from their mention, their names, and from all that pertaineth unto them, and take thy stand in a pure and mighty sanctuary. Though thou must associate with such as these outwardly, be thou inwardly opposed to their desires and dwell in solitary dignity, for such as these are like unto dust, and thy Lord loveth to cleanse thy robe from this thick and heavy cloud of dust. Then act thou according to what We have commanded thee at the end of the Holy Tablet, and be thou possessed of manifest power. Beware lest thou see in thy power aught save the power of thy Lord, or in thy traces aught save the traces of God, the Supreme, the Mighty, the Invincible.

6 و انتك انت طهر قلبك عنهم و عن ذكرهم و
اسمائهم و عن كل ما لهم و بهم و كن في شطر
طاهر عزيز منيع و لو تجانس مع هؤلاء في الظاهر
كن مخالفاً لهُوهم في باطن الأمر و كن في وحدة
منيع لأن مثل هؤلاء كمثل الغبار و ان ربك
يحب ان يطهر ذيلك عن هذا العجاج المرتفع
الغليظ ثم اعمل في آخر اللوح بما امرناك في لوح
القدس و كن على قدرة مبين اياك ان لا تشهد
في قدرتك الا قدرة ربك و لا في آثارك الا
آثار الله المهيمن العزيز المنيع

- 7 Thus have We rained down upon thee from the clouds of holiness that wherewith the hearts of them that are nigh unto God are refreshed. The barren earth hath no portion of this mercy that hath encompassed all created things, nor of this blessed and mighty rain that poureth down.

7 و كذلك امطرنا عليك من سحب القدس ما
تستسقي به افئدة المقربين و ليس للأراضى الجزر
نصيب من هذه الرحمة التي احاطت بالممكات ثم
هذا الغيث الهاطل المبارك المنيع

NLAI_BH1.529

BH02585

To: Mihman in the House

1 O handmaiden of God! Bear witness within thyself that there is none other God but Him, the Mighty, the Dominant, the Inaccessible, and that the Sovereign of the Bayan, through His remembrance and glory, then His light and radiance, then His might and sublimity, then His command and grandeur, be-longeth unto all who are in the heavens and on earth. Know thou that We have arrived in the prison of the idolaters through what the hands of those who disbelieved and associated partners with God and corrupted and were among the corrupt have wrought. O my handmaiden! Remember My days at morn and eventide, then weep over My separation and My exile in this distant land. Remember My sitting among you, then My rising in the presence of those who love Me, then My melodies and My songs which caused the eyes of those near to God to shed tears. Forget not My movements among you, nor My walking before you, nor My sweet fragrances at all times. Say: By God! The eyes of contingent beings have not witnessed the like of what ye have witnessed, nor the eyes of the mystics, and the ear of creation hath not heard the like of what ye have heard, nor the ears of the believers. O My handmaiden! How canst thou raise thy head from thy bed when thou findest Me not in the house, and how canst thou pass the evening when thou beholdest not the Sun of My Beauty rising from the house? Art thou able to look upon My seat empty of Me? Alas, alas for what hath befallen the City and its people, if they but knew!

2 Know thou that tribulations have encompassed Me in the secret and the secret of secrets, and likewise in the manifest and the manifest of the manifest, and none knoweth them save God, the Mighty, the Praiseworthy.

3 O guest! Preserve the Covenant of God in thy heart and mind and strive mightily to protect the Cause of God. In complete unity, remain occupied with the remembrance of the Beloved and dwell in the highest paradise of nearness and the garden of eternity. Although the fragrance of unity was not inhaled from the men dwelling in the house, and for some time the odors of discord have wafted from the hearts of those who tarry, and for this reason the utmost sadness hath appeared - all matters are clear and evident before God. He knoweth the treachery of eyes and what the breasts conceal, and unto Him return all affairs. The purpose hath ever been and will ever be the unity of the loved ones, for if this matter is not achieved, nothing

1 هو العزيز ان يا امة الله ان اشهدى فى نفسك بأنه لا اله الا هو العزيز الغالب المنيع و ان سلطان البيان لذكره و بهائه ثم نوره و ضيائه ثم عزه و سنائه ثم امره و كبريائه لمن فى السموات و الارضين ثم اعلى باتنا وردنا فى سجن المشركين بما اكتسبت ايدى الذينهم كفروا و اشركوا و فسدوا و كانوا من المفسدين ان يا امتى ذكرى ايامى فى كل بكور و اصيل ثم ابكى على فراقى ثم غربتى فى هذه الارض البعيد ثم اذكرى جلوسى بينكم ثم قيامى فى محضر المحبين ثم نغماتى ثم لحناتى التى منها تدمعت عيون المقرين لا تنسين حركتى بينكم و لا مشيى قدامكم و لا نفحاتى فى كل حين قولى فوالله ما شهدت عيون الامكان بمثل ما شهدت و لا اعين العارفين و لا تسمع اذن الابداع بمثل ما سمعتم و لا اذن الموحدين ان يا امتى كيف ترفعين رأسك عن فراشك و لن تجدنى فى البيت و كيف تسمين و لن تشهدين شمس جمالى مشرقة عن البيت ا تقدرين ان تنظرين مقامى خالياً عنى فاه آه عما ورد على المدينة و اهلها ان يعرفون

2 ثم اعلى بأن البلايا احاطتنى فى السر و سر السر و كذلك فى الجهر و جهر الجهر و لن يطلع بها الا الله العزيز الحميد

3 ميهمانى عهد الله را در دل و قلب حفظ نما و بسيار در حفظ امر الله سعى و جد و جهد مبذول داريد در كمال اتحاد بذكر محبوب مشغول بوده و در رفرف قرب و جنت عدن ساكن باشيد اگرچه رايحه اتحاد از رجال ساكن بيت استشمام نشد و مدتى است كه روائح اختلاف از قلوب عاكفين وزيده و باينجهت كمال حزن روى نمود كل امور عندالله واضح و مبرهن است انه يعلم خائنة الاعين و ما تخفى الصدور و اليه ترجع عاقبة الامور لم يزل و لا يزال مقصود اتحاد احباب بوده چه اگر اين فقره حاصل نشود هيچ

is achieved. God willing, we hope that hereafter they will act contrary to before. The matter is in God's hands.

حاصل نشده انشاء الله اميدواريم كه بعدها بر خلاف قبل حركت نمايند و الامر بيد الله ۱۵۲

- 4 Convey sublime remembrance to Sister Aliyyih. A circle was sent - deliver it to her and remember all the women among the loved ones.

4 همشيره علويه را ذكر منيع برسانيد يكدايره ارسال شد باو برسانيد و جميع نساء احباب را ذاكر شويد

INBA36:133, INBA71:302

BH02588

To: *Shaykh Kazim Qazvini (Samandar)*

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious!

1 بسم الله الأقدس الأبهى

- 2 O Most Exalted Pen! Make mention of that servant whom I loved before the creation of the heavens and whom I love now, for verily Thou art the One endowed with great bounty. Say: We have indeed sacrificed Our soul in the path of the Beloved, though the people be among the fearful. Say: Would that I might sacrifice myself in His path at every moment and every instant. Say: We fear no one, though Our doubtful servants fear the might of these days. Say: By God! Should all the kings and rulers gather together, He would assuredly come forth with manifest sovereignty and stand before their faces, declaring: "I have come to you from the Dawning-Place of the Unseen with a command from God and a mighty proof." And I would speak among them as I speak now, and God is witness to what I say.

2 ان يا قلم الأعلى ذكر عبد الذي احبته قبل خلق السماء و تحبته حينئذ و انتك انت ذو الفضل العظيم قل انا قد فدينا روحنا في سبيل المحبوب ولو كان الناس لمن الخائفين قل يا ليت فديت في سبيله في كل آن و في كل حين قل انا ما نخاف من احد ولو يخاف من سطوة الأيام عبادنا المربين قل تالله لو يجتمع كل الملوك و السلاطين انه اذا يخرج بالحق بسلطان مبين و يقوم تلقاء وجوههم و يقول قد جئكم عن مطلع الغيب بأمر من الله و برهان عظيم و اتكلم بينهم كما اتكلم حينئذ و كان الله على ما اقول شهيد

- 3 Say: Blessed is the hour wherein the Youth sacrifices himself in the path of God, the King, the Just, the All-Wise, and blessed is the moment wherein the blood of the Youth is shed for love of the Beloved of the worlds. How wonderful would be that hour wherein the Youth lies prostrate upon the dust before God, the Goal of the mystics! By My Beloved! I verily desire to sacrifice Myself in His path in place of all the worlds, were ye to understand. It grieves Me that anyone should be slain in God's path while I remain on earth, for this saddens My heart and darkens My days, were ye to be certain.

3 قل طوبى لحين الذى فيه يفتدى الغلام في سبيل الله الملك العدل الحكيم و طوبى لأن فيه يسفك دم الغلام حباً لمحبوب العالمين فيا حبدا لساعة كان الغلام فيها مطروحاً على التراب بين يدي الله مقصود العارفين فومحبوبى الحق اريد ان افدى في سبيله بدلاً عن كل العالمين لو انتم من العالمين عزيز على بأن يقتل احد في سبيل الله و انا باقى في الأرض و بذلك يحزن قلبي و يكدر عيشي لو انتم من الموقنين

4 و انتك انت يا غلام عليك ثناء الله و ثنائى ثم ذكر العالمين بما استقامت على حب الله و ما تأثر

- 4 And upon thee, O Youth, be the praise of God and My praise, then the praise of all the worlds, for thou hast remained steadfast in the love of God and wert not affected in thy heart by the whisperings of the evil ones. Grieve not for anything, for He hath verily protected thee and protected him whom thou didst desire, who was named Javad, and thus was He powerful over all things. Then he appeared before the Face, and the lights of the beauty of thy Lord, the Most High, the Most Great, shone upon him, and he heard from this Most Glorious Horizon the words of God, the Most Exalted, the Most High, and witnessed from this Most Resplendent Dawning-Place the countenance of his Lord, the Most High, the All-Knowing.
- 5 Be thou steadfast in the Cause, then summon the people to the holy court. Beware lest thou be disturbed by the clamor of the oppressors, for thy Lord will seize them with power from Him and sovereignty from His presence, and He is the most severe in retribution. Soon will His Cause be exalted in truth and His mention elevated between the heavens and the earth, and His loved ones will be honored thereby. This is a promise from Me, and He hath power over all things. And upon thee and upon those who are with thee among the assured lovers of God be glory.

في قلبك نفحات الشياطين لا تحزن عن شيء و
انه حفظك بالحق و حفظ من اراد الذي سمي
بالجواد وكذلك كان على كل شيء قدیر اذا
حضر تلقاء الوجه و استشرقت عليه انوار جمال
وجه ربك العلي العظيم و سمع من هذا الأفق
الأبهي كلمات الله العلي الأعلى و شهد من هذا
المطلع الأسنى وجه ربه العلي العليم

5 ان اثبت على الأمر ثم ادع الناس الى شطر القدس
اياك ان تضطرب من ضوضاء الظالمين و ان
ربك يأخذهم بقدرة من عنده و سلطان من
لده و انه اشد المنتقمين فسوف يعلو امره بالحق
ويرفع ذكره بين السموات و الأرضين و تعز به
اوليائه و هذا وعد من عندي و انه لعل كل شيء
قدیر و البهاء عليك و على من معك من احباء
الله الموقنين

BLIB_Or15725.175, AYBY.022

BH02592

To: daughter of Rasuli

- 1 This is what was revealed for the handmaid of God, the daughter of My messenger. He is the One Who commands in truth.
- 2 O My handmaid, pass beyond that which is apparent and turn thy gaze towards the inner reality. Behold the beauty of the loved ones of God with the eye of truth. If outwardly they do not have the best of looks, inwardly they manifest such beauty that makes them the envy of all those who are beloved. The physical beauty is adored by lust and passion, but spiritual beauty is loved by God. Now which one wilt thou choose? Of course, that which is chosen by the Beloved has been and will ever be desired by His loved ones. Know thou that the outward beauty is a worldly phenomenon; its appearance seems ornamented, adorned and beautiful, but causes the foot of whosoever behold it to slip and his head laid off.

1 هذا ما نزل لأمة الله بنت رسولی هو الأمر بالحق

2 ای کنیز من از ظاهر بگذر و بیاطن ناظر باش
جمال احبای الهی را بچشم حق مشاهده کن اگر
بظاهر حسن الوجه نباشند در باطن بجمالی مشهود
که جمیع محبوبان حسرت برند حسن صوری
محبوب نفس و هوی و حسن معنوی محبوب
خدا حال کدام را اختیار مینمائی البته ما اختاره
المحبوب مراد احبای او بوده و خواهد بود بدان
جمال ظاهر یکی از اسباب دنیا است و دنیا در
ظاهر بصورتی مزین و مطرز و زیبا مشهود که
هر که دید پایش لغزید و سر بنهاد

- 3 One of the chosen ones saw the world one day in its utmost physical beauty and declared it to be most adorned and beautiful. At that moment, through divine inspiration, he was moved to ask it to appear in its true form. When it appeared in its true form, he fled from it and sought refuge in God from its countenance and its emanations.
- 3 یکی از اولیا یومی دنیا را بکمال حسن صوری دیده فرمود بظاهر بسیار مزین و نیکوئی در آن حین بوحی الهی ملهم که بگو بصورت اصلی خود درآید و چون بصورت خود ظاهر شد فرّ عنه و استعاذ بالله من وجهها و نفحاتها
- 4 The loved ones of God, though they may not be accepted by people, are accepted in the sight of God, and if they were to appear in their true form, by God, no one would be capable of beholding the lights of their countenance. God is sufficient as a witness to this.
- 4 احبّای الهی اگر مقبول ناس نباشند عندالله مقبول و اگر بصورت اصلی ظاهر شوند فوالله احدی قادر مشاهده انوار وجهشان نه و کفی بالله شهید
- 5 O handmaid of God! You are related to the Truth, and those who are related to the Truth must appear before people with His attributes and fix their gaze upon His love. Wherever His love is found, there is the divine Joseph whom God will raise up in His image. Verily, He has power over all things.
- 5 ای کنیز خدا شما منسوب بحقیق و منتسبین حقّ باید پیش انام بسجیه اش ظاهر شوند و بحبّ او ناظر باشند در هر نفسی یافت شد او است یوسف الهی فسوف یبعثه الله علی صورته و انه علی کلّ شیء قدير
- 6 Behold My loved ones with Mine eyes. Be kind to the Guide, for the Beauty of Divine Unity has appeared for unity and fellowship. God has ever desired ease and comfort for His loved ones, that in these fleeting days they might conduct themselves with utmost love and fellowship toward one another. The purpose of this most great Manifestation has been unity and harmony, not separation and discord. Though the Spirit of God is in prison and afflicted with countless trials, yet He desires His loved ones to be in comfort and at ease, occupied with His remembrance and praise.
- 6 احبّایم را بچشم ناظر شو ان ارفقی مع الهادی لأنّ جمال الأحديّة قد ظهر للاتحاد والألفة لازال حق فراغت و آسایش احبّای خود را طالب بوده که در این ایام فانیه بایکدیگر بکمال محبت و الفت سلوک نمایند و از این ظهور اعظم مقصود اتحاد و ایلاف بوده نه افتراق و نفاق اگرچه نفس الله در سجن و ابتلا و بلیه لایحصی مبتلا است ولكن دوست داشته که احبّای او در راحت و آسایش بذكر و ثنایش مشغول باشند
- 7 The Spirit be upon thee and upon thy father and thy mother and thy sister and thy brother who have migrated with God, and upon the handmaids of God, thy Lord and the Lord of the worlds who are devoted to Him. Joy and gladness and delight be yours, while sorrow and imprisonment and grief be for the Beloved of the mystics. And praise be to God, the Lord of the worlds.
- 7 و الروح علیک و علی اییک و امّک و اختک و اخیک الذان هاجرا مع الله و علی القانتات من اماء الله ربّک و ربّ العالمین و السرور و البهجة و الفرح لکم و الحزن و السجن و الغم لمحیوب العارفين و الحمد لله ربّ العالمین

MAS8.035x, ANDA#64 p.39

ADMS#025

BH02612

1 He is the Mighty, the Beautiful!

1 هو العزيز الجليل

2 Glorified be He in Whose hand is the dominion of the kingdom of the heavens and earth, and He is indeed knowing of all things. His is the bounty and grace - He giveth to whomsoever He willeth whatsoever He willeth, and He is indeed independent of all worlds.

2 سبحانه الذي بيده ملكوت ملك السموات و الأرض و انه كان بكل شيء عليما له الجود و الفضل يعطي لمن يشاء ما يشاء و انه كان عن العالمين غنيا

3 Say: O people! Harken unto the call of God from this exalted, blessed Tree which hath grown in the holy land, the station of praiseworthy nearness, that there is none other God but Him, and that the Point of the Bayan is His Self and His Beauty, and that which was hidden is His manifestation and His sovereignty between the heavens and earth, and thus was the Command from the Tree of Fire in the Spot of Light made manifest.

3 قل يا قوم اسمعوا نداء الله عن هذه الشجرة المرتفعة المباركة التي نبتت في ارض القدس مقام قرب محمودا بأنه لا اله الا هو و ان نقطة البيان نفسه و جماله و ما هو المستور ظهوره و سلطانه بين السموات و الأرض و كذلك كان الأمر من شجرة النار في بقعة النور مشهودا

4 Say: This is a Tablet whereon God hath manifested Himself with the lights of holy beloved-ness. Say: When God manifested Himself upon the mountain it was instantly crushed and became scattered dust, but this Tablet God hath made the place of His manifestation in this moment, and He manifesteth Himself upon it from the Ancient Beauty through that which appeareth from this Pen which was at that time intimate with the Finger of God.

4 قل هذا لوح تجلّى الله عليه بأنوار قدس محبوبا قل انّ الجبل لما تجلّى الله عليه اندكّ في الحين فصار هباءً متروكا و هذا اللوح جعله الله محلّ تجليه في هذا الآن و يتجلّى عليه من جمال القدم بما يظهر من هذا القلم الذي كان باصبع الله حينئذ مأنوسا

5 O people of the earth! Fear God and follow not the steps of your own selves, but follow the Command of Him Who was dawning from the Dayspring of God. Say: Nothing in the earth shall profit you this Day even if ye take all the worlds as your helpers, nor shall the means of the heavens and earth assist you even if ye make them your supporters, except that ye enter beneath the shadow of this Countenance Who is established in the prison according to what was written in the Tablets. Enter ye therefore into the religion of God, then follow what was ordained in the Bayan and was sent down from the holy heaven. Deprive not yourselves of the Sacred House of God, differ not in the Cause of God, and cast not the pages of God behind your backs - this is My command upon you and upon all the worlds.

5 ان يا اهل الأرض اتقوا الله و لا تتبعوا خطوات انفسكم فاتبعوا امر الذي كان من فجر الله مشروقا قل لن ينفعكم اليوم شيء في الأرض ولو تأخذون كلّ العالمين لأنفسكم ظهيرا و لن يمدّكم اسباب السموات و الأرض ولو تجعلوها لأنفسكم معينا الا بأن تدخلوا في ظلّ هذا الوجه الذي استوى على السّجن بما كان في الألواح مكتوبا فادخلوا في دين الله ثم اتبعوا ما حدّد في البيان و كان من سماء القدس منزولا ان لا تحرموا انفسكم عن بيت الله الحرام و لا تختلفوا في امر الله و لا تدعوا صحايف الله وراء ظهوركم و هذا من امرى عليكم و على العالمين جميعا

6 O people! We were among you for successive years and were with you as one of you - and God is witness to what I say - and in every moment ye visited upon Me that which none hath visited upon another, as though I were imprisoned in the prison of your selves, until We called upon God in the holy morn and the eve of nearness, until He delivered Us from those who disbelieved, until We arrived in this prison which

6 يا قوم كمّا بينكم في سنين متواليات و كمّا معكم كأحد منكم و كان الله على ما اقول شهيدا و وردتم علىّ في كلّ حين ما لا ورد احد على احد كأني كنت في سجن انفسكم مسجوناً و دعونا الله في صباح القدس و عشى القرب الى ان نجّانا عن الذين هم كفروا الى ان وردنا في هذا السّجن

was raised behind the mountains. And We thank God for this and praise Him for what hath transpired, and We are patient through His might and power, and We remember Him at every rising and setting.

الَّذِي كَانَ خَلْفَ جِبَالٍ مَرْفُوعًا وَنَشْكُرُ اللَّهَ فِي ذَلِكَ وَنُحَمِّدُهُ عَلَى مَا جَرَى وَنَصْبِرُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ وَنَذْكُرُهُ فِي كُلِّ طُلُوعٍ وَافْوَلا

- 7 And the Spirit be upon you, O people of the Bayan, that ye may walk the paths of praiseworthy glory and the extended pathway of holiness.

7 وَالرُّوحُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَأَ الْبَيَانَ أَنْ تَسْلُكُوا سَبِيلَ عَزٍّ مَحْمُودًا وَصِرَاطَ قَدَسٍ مَمْدُودًا

INBA36:024, INBA71:181, BRL_DA#217,
LHKM1.022

BH02632

To: *Haji Ibrahim*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Best-Beloved! This is the Book of God, the All-Compelling, the Self-Subsisting, unto all who are in the heavens and on earth, that through it honored servants may be quickened and those who slumber may arise from the couches of heedlessness.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ هَذَا كِتَابُ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ إِلَى مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لِيُحْيِيَنَّ بِهِ عِبَادَ مَكْرُمُونَ وَيَقُومَنَّ مِنْ مَرَاقِدِ الْغَفْلَةِ عِبَادَ رَاقِدُونَ

- 2 Say: Through the Word of God are drawn those servants who are as the essence of creation, in all that was and will be. Say: Verily the Word is God's magnet between the heavens and the earth, did ye but know it. Through it God draws unto Him the essence of what He hath created and casts aside the dross - this is of His justice, though ye understand not, save when ye drink from the Kawthar of inner meanings from the cups of the utterance of your Lord, the Mighty, the Loving.

2 قُلْ إِنَّ بِكَلِمَةِ اللَّهِ يَسْتَجِذِبُ عِبَادَ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ جَوَاهِرِ الْخَلْقِ عَمَّا كَانَ وَعَمَّا يَكُونُ قُلْ إِنَّ الْكَلِمَةَ لَمَقْنَطِيسُ اللَّهِ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ وَبِهَا يَجْذِبُ اللَّهُ جَوَاهِرَ مَا خَلَقَ وَيَتْرَكُ الْأَعْرَاضَ وَهَذَا مِنْ عَدْلِهِ وَلَكِنْ أَنْتُمْ لَا تَفْقَهُونَ إِلَّا بَأْنَ تَشْرَبُوا كَوْثَرَ الْمَعَانِي مِنْ كَوْثُوسِ بَيَانِ رَبِّكُمْ الْعَزِيزِ الْوَدُودِ

- 3 They who have disbelieved - these are the dead. If they find the path of God they take it not for their path, but if they see the path of idle fancy, that is the path they tread. When the melody of God is raised they heed it not, remaining heedless thereof, but when the braying of asses is heard, then do they hearken. This is because they have turned away from the All-Merciful and taken Satan for their helper. Thus have their souls enticed them, yet they perceive it not.

3 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمَيِّتُونَ إِنْ يَجِدُوا سَبِيلَ اللَّهِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْهَوَىٰ هُمْ فِيهِ يَسْلُكُونَ وَإِنْ ارْتَفَعَتْ نَغْمَةُ اللَّهِ لَا يَعْتَنُونَ بِهَا وَهُمْ عَنْهَا غَافِلُونَ وَإِنْ يَرْتَفِعَ نَعِيقُ الْحَمِيرِ إِذَا هُمْ يَسْمَعُونَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَعْرَضُوا عَنِ الرَّحْمَنِ وَاتَّخَذُوا الشَّيْطَانَ لَأَنْفُسِهِمْ مَعِينًا كَذَلِكَ سَوَّلَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ وَلَكِنْ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ

- 4 Say: O people! The Beloved hath appeared in manifest glory, and before Him march the hosts of divine revelation and inspiration, while behind Him advance the hosts of the unseen with upraised standards. Fear ye God, follow not the promptings of your souls, and be not of them that wander distracted in every valley.

4 قُلْ يَا قَوْمِ قَدْ ظَهَرَ الْمَحْبُوبُ بِطَرَازٍ مُشْهُودٍ وَقَدَّامَهُ يَمْشِي جُنُودُ الْوَحْيِ وَالْإِلْهَامِ وَعَنْ وَرَائِهِ جُنُودُ الْغَيْبِ بِرَايَاتٍ مَرْفُوعَةٍ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُواتِ أَنْفُسِكُمْ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ فِي كُلِّ وَادٍ هُمْ هَائِمُونَ

- 5 Rejoice, O people of Baha, in this Most Exalted Paradise, which hath been adorned with the ornaments of realities and utterance. Thus hath it been ordained for you by God, the Mighty, the Best-Beloved. Whoso entereth therein shall never leave it, and whoso leaveth it hath never truly entered. Thus hath the matter been decreed in a Tablet wherein is inscribed what hath been veiled from the eyes of all who are in the heavens and on earth.
- 6 Turn not thy gaze from the Most Great Vision, then drink the water of Kawthar in the name of God, the Most Holy, the Most Pure, and fear not the idolaters. Thus have We taught thee in truth that thou mayest stand firm in the Cause of thy Lord and be detached from all the worlds.
- 7 Arise to promote the Cause, then gather the servants unto the law of God, and be as the spring breezes unto them, that their souls may be renewed through the ornament of the name of the All-Merciful in these days, the Inaccessible, the Mighty. Beware lest anything hold thee back from that which thou hast been commanded. In all matters place thy trust in God, the Almighty, the All-Powerful. Shatter the idols by My power, then rend asunder the veils by My strength, then tear away the shrouds of vain imaginings by My Name and My sovereignty, and be not of the patient ones.
- 8 And the Spirit be upon thee and upon those who have soared in this subtle and gentle atmosphere.
- 5 ان احبروا يا ملأ البهآ في هذه الجنة الأعلى و
أنا قد زينت بزينة الحقائق والبيان كذلك قدر
لكم من لدى الله العزيز المحبوب من دخل فيها لن
يخرج ابداً و الذى خرج الله ما دخل أول مرة
كذلك قضى الأمر فى لوح رقم فيه ما ستر عن
ابصار من فى السموات والأرضين
- 6 أنك انت لا ترتدّ البصر عن منظر الأكبر ثمّ
اشرب ماء الكوثر باسم الله الأقدس الأطهر و
لا تخف من المشركين كذلك علمناك بالحقّ
لتستقيم على امر ربك و تنقطع عن العالمين
- 7 قم على الأمر ثمّ اجتمع العباد على شريعة الله
و كن كنساءم الربيع لهم ليجدد انفسهم بطراز
اسمى الرحمن فى هذه الأيام الممتنع المنيع إياك
ان يمنعك شئ عما امرت به توكل فى كلّ الأمور
على الله المقتدر القدير كسر الأصنام بقدرتى ثمّ
اخرق الأجباب بقوتى ثمّ شقّ سبجات الأوهام
باسمى و سلطانى و لا تكن من الصابرين
- 8 و الروح عليك و على الذينهم طاروا فى هذا الهواء
اللطيف الخفيف

BLIB_Or15725.453, NLAI_BH2.063

BH02637*To: Haji Mulla Ka*

- 1 In the Name of God, the Most Ancient, the Ancient!
- 2 This is a Book sent down from before God, the Protector, the Self-Subsisting, unto him who hath believed in God, the Mighty, the Well-Beloved. Follow none save Him, then sever thyself from those who have denied the signs of God after their revelation and who have disbelieved in the presence of God. Know thou that the idolaters have transgressed against Him through Whom their names were exalted and their traces made manifest, and have reached such heights of vainglory that the
- 1 بسم الله الأقدم القديم
- 2 هذا كتاب نزل من لدى الله المهيمن القيوم الى
الذى آمن بالله العزيز المحبوب ان لا تتبع الا آياه
ثم انقطع عن الذينهم كفروا بآيات الله بعد انزالها
و كانوا بقاء الله هم كافرون ثمّ اعلم بأن المشركين
قد بغوا على الذى به رفعت اسمائهم و ظهرت
آثارهم و بلغوا فى الغرور الى مقام ما رأت عين

eye of creation hath never beheld its like. Among them are those who have said: "I shall send down the like of what God hath sent down." Thus do they speak.

الابداع شبهه و منهم من قال سأنزل بمثل ما انزله الله و كذلك كانوا ان يقولون انك انت

- 3 Open thou thy tongue with utterance amidst the concourse of creation and say: O people! The clouds of idle fancies have been rent asunder and the Lord of all beings hath come with manifest sovereignty. Fear ye God and deny Him not after His appearance. Thus have ye been commanded in all the Tablets, would ye but perceive. He desireth naught from you save that ye should turn unto God, your Lord, if ye be of them that are assured.

3 فافتح اللسان بالبيان بين ملاء الأكوان و قل يا قوم قد شقت سحاب الأوهام و جاء ربّ الأنام بسلطان مشهود اتقوا و لا تكفروا به بعد ظهوره كذلك امرتم في كل الألواح ان انتم تشعرون انه ما اراد منكم شيئاً الا اقبالكم الى الله ربكم ان انتم توقنون

- 4 There hath befallen Him in the Cause of God that which hath befallen no one else, as attested by honored servants. Say: I have been imprisoned four times, culminating in this imprisonment, as ye have heard and continue to hear. Say: Is there any doubt concerning this Revelation, or concerning Him Who hath sent it down in truth? Woe unto you and that which occupieth you! Cast the world behind you, then turn unto God, the Lord of the Last and the First. This is better for you than that which ye desire and love.

4 و ورد عليه في امر الله ما لا ورد على احد ويشهد بذلك عباد مكرمون قل قد سجننت اربعة مرّات الى ان انتهت بهذا السجن كما سمعتم و تسمعون قل أ في هذا الظهور شك ام في الذي ارسله بالحق فويل لكم و بما انتم به تشتغلون دعوا الدنيا عن ورائكم ثم اقبلوا الى الله ربّ الآخرة و الأولى و هذا خير لكم عما انتم تريدون و تحبون

- 5 Stand firm in the Cause of God, that perchance through thee the fire may be kindled in the hearts of them that slumber upon the couch of heedlessness and are far removed from the shore of nearness. Grieve not over anything in thy Lord's path and fear not. Say: The Cause is in His hands - He protecteth whom He willeth through the hosts of power and might. There is no God but Him, the Protector, the Self-Subsisting.

5 ان اثبت على امر الله لعلّ بك تحدث النار في قلوب الذينهم رقدوا على مهاد الغفلة و كانوا عن شاطئ القرب هم مبعدون لا تحزن في سبيل ربك من شيء قل و لا تخف ان الأمر بيده يحفظ من يشاء بجنود القدرة و القوة لا اله الا هو المهيمن القيوم

- 6 Those who have turned away from this Cause shall soon be seized by the blasts of chastisement from every direction, and they shall then cry out for help. Thus have We sent down the verses unto thee that thou mayest stand firm in the Cause of God and summon the people to the court of grace, a station of glorious dignity.

6 ان الذينهم اعرضوا عن هذا الأمر سوف يأخذهم نفحات العذاب من كل الجهات و هم حينئذ يستغيثون كذلك نزلنا عليك الآيات لتكون ثابتاً في امر الله و تدعو الناس الى شطر الفضل مقام عز محمود

- 7 Convey Our glorification to the loved ones of God, then give them the glad-tidings of this sacred, mighty, and inevitable Cause, and of the light that hath shone forth from the holy horizon. Upon thee and upon those who have believed in God in these days wherein the feet of every knowing one have slipped save those whom God hath preserved through His grace and delivered from the tempests of idle fancy. Verily, there is no God but Him, the Mighty, the Glorious, the All-Forgiving.

7 كبر من لدنا على احباء الله ثم بشرهم بهذا الأمر المقدس العزيز المحتوم و النور الذي ظهر عن افق القدس عليك و على الذين آمنوا بالله في تلك الأيام التي زلت فيها اقدام كل عارف معروف الا من امسكه الله بفضل من عنده و نجاه من غمرات الشرك انه لا اله الا هو المقدر العزيز الغفور

BH02660

To: Siyyid Muhammad Ali

- 1 O Siyyid Muhammad-'Ali! The Most High Pen calls out to all who are on earth and in heaven: Worship none but God, the Powerful, the Exalted, the Great. He has appeared in truth with a sovereignty that none can deny save those who have denied God and His chosen ones among the Prophets and Messengers.
- 2 O servants of the All-Merciful! Hasten to the remembrance of the Most Great One and follow not those who have disbelieved in God, the King, the Just, the All-Wise. Beware lest anything prevent you from turning toward God. Harken unto the words of this Youth, Who calls you to that which is better for you than all that hath been created between the heavens and earth. Cast the world behind you, then turn unto God, the Mighty, the Beautiful.
- 3 Grieve not over the world and what befalleth therein. Observe and reflect upon its passing and its changes, O company of the knowing ones! Who hath laughed therein and not wept? Who hath built and not perished? It and all that is therein shall pass away at every moment, yet the people are in manifest heedlessness. How many a palace hath been emptied, how many a spring hath dried up! He who amasseth therein loseth, while he who spendeth is accounted among the beneficent. Be not reassured by its prosperity nor disturbed by its loss. Every sharp sword therein groweth dull, every joy turneth to weariness, every swift steed stumbleth, and every learned one erreth. Leave it to its people, O companions of truth and certitude!
- 4 O Nabil-i-'Ali! Harken unto My call from the precincts of the Prison, that there is none other God but Him, the Mighty, the Powerful, the Omnipotent. Turn not to the right or to the left, but set thy face toward thy Lord, the Mighty, the Most High. He is the Everlasting that perisheth not. Hold fast unto the word of piety and follow not those who follow their own selves and desires. Thus doth the Dove counsel thee in this luminous Tablet. Cast aside the book of the transgressors and take the Tablet of thy Lord, the Mighty, the Chosen One, with manifest strength.
- 5 Then arise above the horizon of love with the mention of the name of thy Lord, the Most High. Say: O people of creation! The Creator of all things hath come with mighty sovereignty. Then give thanks unto God for having connected thee with
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَمْنَعِ ينادي قلم الأعلى من في الأرض و السَّمَاءِ ان لا تعبدوا الا الله المقتدر العلي العظيم انه ظهر بالحق بسلطان لن ينكره الا من انكر الله و صفوته من النبيين و المرسلين
- 2 ان يا عباد الرحمن ان اسرعوا الى ذكر الأعظم و لا تتبعوا الذينهم كفروا بالله الملك العدل الحكيم اياكم ان يمنعكم شيء عن التوجه الى الله ان اسمعوا قول الغلام و انه يدعوك بما هو خير لكم عما خلق بين السموات و الأرضين دعوا الدنيا عن ورائكم ثم اقبلوا الى الله العزيز الجميل
- 3 لا تحزنوا عن الدنيا و ما يرد فيها فانظروا و تفكروا في زوالها و تغييرها يا ملاء العارفين من ضحك فيها و ما بكى و من بني و ما فنى انها و ما فيها تفنى في كل حين ولكن الناس هم في حجاب عظيم كم من سدير اقفر و كم من غدير نضب و الذى جمع فيها خسر و الذى انفق انه من المحسنين لا تطمئنوا باقبالها و لا تضطربوا في فقدانها و لكل صارم فيها كلال و لكل فرح ملال و لكل جواد عثار و لكل عالم زلة يدعوها لأهلها يا اصحاب الحق و اليقين
- 4 انك انت يا نبيل قبل على ان اسمع ندائى عن شطر السجن بأنه لا اله الا هو العزيز المقتدر القدير لا تلتفت الى اليمين و الشمال و اقصد وجه ربك العزيز المتعال و انه باقى لا يفنى و تمسك بكلمة التقوى و لا تتبع الذينهم يتبعون النفس و الهوى كذلك وعظك الورقاء في هذا اللوح المنيع دع كتاب الفجار و خذ لوح ربك العزيز المختار بقوة مبین
- 5 ثم اطلع عن افق الحب بذكر اسم ربك العلي الأعلى قل يا ملاء الانشاء قد اتى موجد الأشياء بسلطان عظيم ثم اشكر الله بما نسبك الى الذى طهره الله عن كل فاجر كفور اثم و نور وجهه

Him Whom God hath purified from every wicked, ungrateful sinner, and hath illumined his countenance with the lights of His beauty, and caused him to know the Manifestation of His Self, and enabled him to speak His praise amongst the worlds. The light which hath shone forth from the horizon of sanctity be upon thee and upon those who have held fast to the Most Great Handle in these days wherein the faces of the proud have been altered. And praise be to God, the Lord of the Day of Judgment and the Beloved of the worlds.

بأنوار جماله و عرّفه مظهر نفسه و انطقه بثنائه بين العالمين و النور الذي استشرق عن افق القدس عليك و على من تمسك بعروة الله الأعظم في تلك الأيام التي فيها تغيّرت وجوه المستكبرين و الحمد لله مالک يوم الدين و محبوب العالمين

BLIB_Or15725.234

BH02707

To: Baqir in Majid, in Tihiran

¹ In the name of Him Who is manifest above all things! This is a Book from God unto him who hath believed in his Lord, who hath been guided by the guidance of the Spirit, and who was mentioned in the Tablets among those who are guided. God hath caused him to speak His praise amongst the servants and hath made him recognize the Manifestation of His Self in days wherein all were deprived of the breezes of the Spirit, save those whom the hand of grace had seized and preserved from the darkness wherefrom the odors of unbelief were wafted from the direction of misbelief.

¹ بسم الظاهر فوق كلّ شيء هذا كتاب من الله الى الذي آمن بربه و اهتدى بهدى الروح و كان من المهتدين في الألواح المذكورة و انطقه الله بثناء نفسه بين العباد و عرّفه مظهر نفسه في أيام كان الكلّ فيها عن نفحات الروح محروما الا الذينهم اخذهم يد الفضل و عصمهم عن ظلمات التي كانت رواجح الكفر فيها عن جهة الشرك مرسولا

² O servant! Thy letter hath come before Us and We have learned of thy love for God. Thus should it be with those who have believed in God, who have detached themselves from whatsoever is repugnant to His good-pleasure, who have shattered the idols of misbelief through God's power, and who have turned with their hearts toward the holy court. These are servants whom God shall raise to a station that is in truth praiseworthy.

² ان يا عبد قد حضر بين يدينا كتابك و بلغنا ما انت عليه من حبّ الله و كذلك ينبغي للذينهم آمنوا بالله و انقطعوا عما يكرهه رضاه و كسروا اصنام الشرك بقوة الله و توجهوا الى شطر القدس بقلوبهم اولئك عباد الذين يبعثهم الله مقاماً كان بالحق محمودا

³ Give thanks unto God, thy Lord, for having aided thee to recognize the Manifestation of His Self, after the Sinaitic spirits fell unconscious upon the dust of heedlessness and the spirits of light were annihilated in the wilderness of misbelief. Thus was the matter decreed from the presence of the Self-Subsisting, the All-Compelling.

³ ان اشكر الله ربك بما ايدك علي عرفان مظهر نفسه بعد الذي انصعقت الطوريون علي تراب الغفلة و انعدمت النوريون في تيه الشرك و كذلك قضى الأمر من لدن مهيمن قيوما

⁴ Say: O people! Fear God and associate not with Him unto Whose face ye bow down at eventide and at dawn, and oppose

⁴ قل يا قوم خافوا عن الله و لا تشركوا بالذي تسجدون لوجهه فيكلّ عشى و بكونا و لا تعترضوا

not Him Whom ye remember throughout all your days and Whose verses ye recite that were sent down in preserved tablets of glory. Strive within thyself lest the whisperings of Satan cause thee to slip from thy Lord's path, the All-Merciful, for he hath appeared in every city in a different form and garment. Thus do We inform thee of the truth that thou mayest become aware of that which was hidden from the eyes of the heedless. Soon shall the call be raised in every city and thou shalt find the people fearful and trembling from the power of the Cause. Thus was the matter irrevocably decreed in the Tablets.

- 5 Take heed lest thou grieve over what hath befallen thee in God's path. Verily nothing escapeth thy Lord's knowledge and He is indeed cognizant of all things. Be patient, then show forth patience, and place thy trust in God in all matters. Verily He watcheth over thee. Should thou find one who is receptive, impart unto him the words of thy Lord, and shouldst thou find one who turneth away, pay no heed to him and dispute not with him. Be thou firmly established in wisdom. Thus have We commanded thee and mentioned thee that thou mayest rejoice within thyself and be mindful of thy Lord's remembrance at all times.

- 6 And glory be upon thee and upon those whom the veils of every distant misbeliever have not prevented from entering the sanctuary of holiness.

على الذي تذكرونه في كل الأيام وتقرؤون ما نزل من عنده في الواح عز محفوظا فاجهد في نفسك لئلا تزلزل وساوس الشيطان عن سبيل ربك الرحمن لأنه قد ظهر في كل مدينة بقميص و هيكل وكذلك اخبرناك بالحق لتكون مطلعاً بما كان عن اعين الغافلين مستورا فسوف يرتفع النداء في كل مدينة وتجد الناس خائفين وجلين من سطوة الأمر وكذلك كان الأمر في الألواح مقضياً

5 آياك ان تحزن فيما ورد عليك في سبيل الله وان ربك لن يعزب من علمه من شيء والله كان بكل شيء عليماً ان اصبر ثم اصطبر وتوكل على الله في كل الأمور والله كان عليك رقيباً وان وجدت من مقبل فألق عليه كلمات ربك وان وجدت من معرض لا تلتفت اليه ولا تجادل معه وكن على حكمة منيعاً كذلك امرناك واذكرناك لتفرح في نفسك وتكون متذكراً بذكر ربك في كل حين

6 والبهاء عليك وعلى الذين ما منعهم عن الدخول في حرم القدس حجاب كل مشرك بعيداً

INBA51:082, KB_620:075-076, LHKM2.140

BH02709

- 1 He is the One Who stands by the Truth! This is a Book from the Primal Point unto one of the servants of God, that he may be attracted by the melodies of God, the Help in Peril, the Mighty, the Self-Subsisting. Say: By God! He was not the father of any of your men, and the eyes of Grandeur and Glory have been solaced by Him from behind the pavilions of exalted might. Verily He appeared once in the name of Ali, once in the name of Muhammad, and once in the name of the Spirit, if ye but knew.

- 2 O people! Fear God and shed not His blood, nor hang Him as ye hanged Him before, and deny not what hath been sent down unto you from God, the Mighty, the Beloved. O people! Have mercy upon yourselves and oppose not Him through Whom the

1 هو القائم بالحق هذا كتاب من لدن نقطة الأولى الى احد من عباد الله ليستجذب من نعمات الله المهيمن العزيز القيوم قل تالله انه لم يكن ابا احد من رجالكم وقد قرت منه عيون العظمة والجلال عن وراء سرادق عز مرفوع انه قد ظهر مرة باسم علي ومرة باسم محمد ومرة باسم الروح ان انتم تعرفون

2 يا قوم خافوا عن الله ولا تسفكوا دمه ولا تعلقوه كما علقتم من قبل ولا تكفروا بما نزل عليكم من لدى الله العزيز المحبوب يا قوم ان ارحموا علي انفسكم ولا تعترضوا بالذي به حقق ايمان كل

faith of all who are in the heavens and on earth was fulfilled, and unto Whose grace all do turn. Follow Him Who asketh no recompense from you and conveyeth unto you what the Spirit hath cast into His illumined and praiseworthy breast.

- 3 Open your eyes and behold the Cause of your Creator with your own eyes, not with the eyes of them that are veiled by their own selves. Purify your ears from the words of those from whom ye detect the odor of perfidy, then hearken unto the melodies of God, your Creator, and be fair in His Cause. He commandeth you naught save what ye were commanded by God, and at every moment He conveyeth unto you that which draweth you nigh unto your Lord, the All-Merciful, and sanctifieth you from the breaths of them that join partners with their Lord.
- 4 O people! Aid your Lord, the All-Merciful, and abandon not His Cause into the hands of them that soar in the atmosphere of idle fancies and desire to turn men away from the Ridvan of God, the King, the Help in Peril, the Mighty, the Self-Subsisting. Convey the Cause of your Lord and be not silent concerning the wonders of His remembrance, and be not of them that remain silent. Verily your Lord, the All-Merciful, created the tongue for His remembrance - remember Him and withhold not yourselves from the shore of His grace, and follow not every rejected denier.
- 5 Thus doth the Dove counsel you upon the branches of the Tree of Eternity, that haply the holy breaths may draw you away and bring you nigh unto the summit of intimacy, the scene of your Lord, the Mighty, the Beloved. Thus have We cast upon thee the truth that thine eyes may be solaced thereby and thy heart be at rest, and that thou mayest be severed from them that are not guided by the signs of God. And the Spirit be upon thee and upon them that have believed in God and heard His melodies from the direction of His Throne, and were stirred by their longing and ardor in the love of God, the Lord of the Beginning and the End, and the Lord of the angels and the Spirit.

من في السموات و الأرض و الى شطر فضله
كل يقصدون اتبعوا من لا يستلکم اجرا و يلقي
عليكم مالقى الروح في صدره الممرد المحمود

3 ان افتحوا ابصاركم ثم انظروا امر بارئكم بعيونكم لا
بعيون الذينهم كانوا في حجاب انفسهم محتجبون
طهروا آذانكم عن كلمات الذين تجدون منهم رائحة
التفاق ثم استمعوا نعمات الله بارئكم ثم في امره
فأنصفون و انه ما امرکم الا بما امرتم من لدى الله
ويلقى عليكم في كل حين ما يقربكم الى شطر ربكم
الرحمن و يقدسكم عن نفحات الذينهم كانوا يربهم
يشركون

4 يا قوم ان انصروا ربكم الرحمن و لا تدعوا امره
بين يدي الذينهم يطيرن في هواء الأوهام و ارادوا
ان يصدوا الناس عن رضوان الله الملك المهيمن
العزیز القيوم بلغوا امر ربكم و لا تصمتوا عن بدايع
ذكره و لا تكونن من الذينهم يصمتون ان ربكم
الرحمن قد خلق اللسان لذكره اذكروه و لا تمنعوا
انفسكم عن شاطئ فضله و لا تعقبوا كل منكر
مردود

5 كذلك ينصحكم الورقاء على اغصان سدره
البقاء لعل ينقطعكم نفحات القدس و يقربكم الى
ذروة الأنس منظر ربكم العزیز المحبوب كذلك
القيناك بالحق لتقر به عيناك و يسكن قلبك
و تنقطع عن الذينهم بآيات الله لا يهتدون و
الروح عليك و على من آمن بالله و سمع نعماته
عن شطر عرشه و اهتز عن شوقه و شغفه في
حب الله رب الآخرة و الأولى و رب الملائكة و
الروح

BLIB_Or15725.055, YMM.192x

BH02710

To: Ali Naqi in Kaf

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted! This is a Book from Us to those who are in the heavens and on earth. In it the Youth calls the servants of the All-Merciful to the right side of God's Sacred Spot, the All-Possessing, the Mighty, the Self-Subsisting.
- 2 O people! Hear My call and follow that which ye have been commanded in the Book of God. Then shun those who join partners with God. Were the people to purify their ears and hearken to My call, it would surely draw them to the Seat of the Command, a station of glorious might. By His call the near ones soar into the atmosphere of holiness and nearness, and by it are attracted the hearts of those who turn unto Him.
- 3 O people! Follow not your desires, but follow your Lord, the Most High, the Most Exalted. He will suffice you above all that hath been created on earth, would that ye might understand. Sanctify your vision and turn toward the court of your Chosen Lord. Be not of those who are as the dead. Verily he who answereth not God when he heareth His call is indeed as one dead. Thus hath it been inscribed by the Most Exalted Pen on a preserved and glorious Tablet. Rend asunder the veils of allusions and sanctify your souls from the words of those who follow the evil of their own selves and yet show pride before God.
- 4 O Ali! When the Book of God reacheth thee, take it with the power bestowed by Him. Then present thyself at the place where are gathered the enemies of thy Lord, the Mighty, the Praised. Say: O people! Fear ye God and hesitate not in a Cause which was promised you in all the Tablets and by which were gladdened the eyes of the denizens of Paradise and those who circle round the Throne. Then bring forth the Tablet by thy Lord's leave. Say: I have brought you God's Tablet and His traces. Have mercy on yourselves and dispute not about verses at which minds are stupefied. We know not by what proof ye believed in God's Messengers of old, nor in what valley ye do walk. If thou findest them stirred by the breezes of the Lord of Names and Attributes, then impart unto them that which will draw them nigh unto God. Otherwise, leave them to themselves, then turn toward God. He will suffice thee above what was and what will be.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَعْلَى هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدُنَّا إِلَى
مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيُنَادِي فِيهِ الْغَلَامُ
عِبَادَ الرَّحْمَنِ إِلَى شَطْرِ الْأَيْمَنِ مِنْ بَقْعَةِ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ
الْعَزِيزِ الْقَيُّومِ
- 2 إِنْ يَأْقُومُ اسْمَعُوا نِدَائِي وَاتَّبِعُوا مَا أَمَرْتُمْ بِهِ فِي كِتَابِ
اللَّهِ ثُمَّ اجْتَنِبُوا عَنِ الَّذِينَ مَشْرُكُونَ لَوْ يَطْهَرُنَ
النَّاسُ أَذَانَهُمْ وَيَسْمَعْنَ نِدَائِي لَيْسْتَجِدُّهُمْ إِلَى مَقَرِّ
الْأَمْرِ مَقَامَ عَرْشِ مُحَمَّدٍ وَإِنْ بَدَأَتْهُ يَطِيرُنَ الْمُقَرَّبُونَ
إِلَى هَوَاءِ الْقُدُسِ وَالْقَرَبِ وَتُسْتَجْذَبُ مِنْهُ أَفْتَدَةُ
الَّذِينَ مَقْبُولُونَ
- 3 يَا قَوْمَ لَا تَتَّبِعُوا الْهَوَى إِنْ اتَّبِعُوا رَبَّكُمْ الْعَلَى الْأَعْلَى
أَنَّهُ يَكْفِيكُمْ عَمَّا خَلَقَ فِي الْأَرْضِ لَوْ أَنْتُمْ تَفْقَهُونَ
قَدَّسُوا الْأَنْظَارَ وَتَوَجَّهُوا إِلَى شَطْرِ رَبِّكُمْ الْمُخْتَارِ وَ
لَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ مَيِّتُونَ إِنْ الَّذِي مَا أَجَابَ اللَّهَ
حِينَ الَّذِي سَمِعَ نِدَائَهُ أَنَّهُ مَيِّتٌ كَذَلِكَ رَقَمَ مِنْ
قَلَمِ الْأَعْلَى عَلَى لَوْحٍ عَزَّ مُحْفُوظٍ إِنْ اخْرَقُوا حِجَابَ
الْإِشَارَاتِ وَقَدَّسُوا النَّفْسَ عَنْ كَلِمَاتِ الَّذِينَ
يَتَّبِعُونَ طَاغُوتَ أَنْفُسِهِمْ ثُمَّ عَلَى اللَّهِ هُمْ يَسْتَكْبِرُونَ
- 4 إِنْ يَا عَلِي إِذَا بَلَغَكَ كِتَابُ اللَّهِ خُذْهُ بِقُدْرَةٍ مِنْ لَدُنْهِ
ثُمَّ احْضِرْ مَقَرَّ الَّذِينَ اجْتَمَعُوا فِيهِ أَعْدَاءُ رَبِّكَ
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ قُلْ يَا قَوْمَ خَافُوا عَنِ اللَّهِ وَلَا تَتَوَقَّفُوا
فِي أَمْرِ بِهِ وَعَدْتُمْ فِي كُلِّ الْأَلْوَابِ وَقَرَّتْ مِنْهُ عَيُونُ
أَهْلِ الْفِرْدَوْسِ ثُمَّ الَّذِينَ فِي حَوْلِ الْعَرْشِ يَطُوفُونَ
ثُمَّ اخْرِجِ اللَّوْحَ بِإِذْنِ رَبِّكَ قُلْ قَدْ جِئْتُكُمْ بِلَوْحٍ
اللَّهُ وَآثَرُهُ إِنْ أَرَحَمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ وَلَا تَجَادَلُوا
بِآيَاتِ الَّتِي تَذْهَلُ عَنْهَا الْعُقُولُ لَمْ أَدْرِ بِأَيِّ حِجَّةٍ
أَمَنْتُمْ بِسُفَرَاءِ اللَّهِ مِنْ قَبْلِ وَلَمْ نَدْرِ بِأَيِّ وَادٍ أَنْتُمْ
تَسْلُكُونَ إِنْ وَجَدْتُمْ مَهْتَرًا مِنْ نَفْحَاتِ مَالِكِ
الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ فَأُلْقِ عَلَيْهِمْ مَا يَقْرَبُهُمْ إِلَى اللَّهِ
وَلَا دَعِهِمْ بِأَنْفُسِهِمْ ثُمَّ أَعْرِضْ عَنْهُمْ فَأَقْبِلْ إِلَى
اللَّهِ أَنَّهُ يَكْفِيكَ عَمَّا كَانَ وَعَمَّا يَكُونُ

- 5 Say: Verily He is in His Essence independent of all that hath been created in the heavens and on earth, though His names seek existence. Drink thou the water of life from the hand of thy Lord, the All-Merciful. Then stay firm in the Cause and be not of the heedless. Radiant glory rest upon him who hath turned toward the Sacred Court and who is of those who hasten unto the path of truth. Praise be to God, the Almighty, the Mighty, the Beloved.

5 قل أنه غني بذاته عما خلق في السموات والأرض
ولو أن اسمائه يطلب الوجود إن اشرب كأس
الحياة من يد ربك الرحمن ثم استقم على الأمر
ولا تكن من الذين غافلون والبهاء على من
أقبل إلى شطر القدس وكان من الذين إلى
سبيل الحق هم يسرعون والحمد لله المقتدر العزيز
المحجوب

BLIB_Or15725.235

BH02736

To: Siyyid Muhammad Ali Shirazi, in Alexandretta

- 1 O Siyyid Muhammad-‘Ali, upon him be the Glory of God! He is the Most Exalted, the Most High! Harken unto what this Prisoner calleth out to thee, purely for the sake of thy Lord, that thou mayest discover the fragrance of love from the garment of words and be of them that rejoice.
- 2 Bear thou witness unto that which God did testify before the creation of all things, that there is none other God but Him, the Most Exalted, the Most Great. This is the Word whereby the realities of all things were raised up and through which the Prophets and Messengers were sent forth. Were men to purify their ears to hearken unto it, they would all detach themselves from their possessions and their own selves, and would ascend unto God, the Almighty, the All-Compelling, the All-Powerful, the Most Potent.
- 3 Stand thou firm in the Cause of God and His love, then leave the idolaters behind thee. Thus hath it been sent down aforetime, and now as a mercy from His presence unto all the worlds. If thou wouldst turn with the ear of divine nature unto all created things, thou wouldst hear from every atom thereof what the Interlocutor heard.
- 4 Say: O people! I am verily the Youth of God, Who hath come unto you with clear signs and a perspicuous Book. I manifested Myself aforetime under the name of ‘Ali and took from all in the world, by His tongue, the covenant of My Self. Among them some were veiled and some turned towards God, and they that turned are now in gardens of delight.

1 هو العلي الأعلى إن استمع ما يناديك هذا المسجون
خالصاً لوجه ربك لتجد نفحات الحب من قيص
الكلمات وتكون من الفرحين

2 إن أشهد بما شهد الله قبل خلق كل شيء بأنه لا
إله إلا هو العلي العظيم وهذه لكلمة بها بعثت
حقائق كل شيء وأرسلت بها النبيين والمرسلين و
لويطهرن الناس آذانهم لأصغائها لينقطعن كلهم
من أموالهم وأنفسهم ويستعرجن إلى الله المقتدر
المهيمن العزيز القدير

3 إن استقم على أمر الله وحبّه ثم دع المشركين عن
ورائك كذلك نزل من قبل وحينئذ رحمة من
لذنه على العالمين وإنك لو تتوجه إلى الممكّات
بسمع الفطرة لتسمع من كلّ ذرة من ذراتها ما
سمعه أذن الكليم

4 قل يا قوم أني لغلام الله قد جائكم بآيات وكتاب
مبين وأظهرت نفسي من قبل باسم علي وأخذت
بلسانه عهد نفسي عن كلّ من في العالمين ومنهم
من احتجبوا ومنهم من أقبلوا والمقبلون حينئذ
في جنّات ونعيم

- 5 O people! He is My Beloved and I am His Beloved. Whatsoever appeareth from Me is His purpose preserved in tablets of glory. He spoke not except in praise of Me, and I speak not except in remembrance of Him, the Inaccessible, the Most High. May my soul be a sacrifice for Him! He neglected not to take the covenant of My Self, as attesteth that which His tongue hath spoken and which hath flowed from His transcendent, mighty and wondrous Pen.
- 6 O servant! Preserve thou this Tablet, then read it, that the words of thy Lord may attract thee. Verily, He attracteth whom He willeth by His command, and He is in truth the All-Knowing, the All-Wise.
- 7 Stand thou firm in such wise that the tempests of opposition, which blow continually from the direction of them that have disbelieved in God openly while clinging to His verses to prove their cause, and who slay His own Self, the Mighty, the Most High, shall not move thee. Say: O people! Nothing shall profit you this Day, nor is there any protector for anyone save God, the Mighty, the Generous. Flee ye from all things unto His Self. Verily doth God cause His detached servants to flee.
- 8 Thus have We made mention of thee in this Prison, that thou mayest rejoice in having been remembered and be of them that read. And the Spirit be upon thee and upon the sincere servants of God.

5 يا قوم انه محبوبي و انا محبوه و ما يظهر مني هو مقصوده في الواح عزّ حفيظ انه ما تكلم الا بثنائي واتي ما اتكلم الا بذكره الممتنع المنيع نفسي له الفداء انه ما قصر في اخذ عهد نفسي و يشهد بذلك ما تكلم به لسانه و جرى من قلبه المتعالى العزيز البديع

6 انك انت يا عبد ان احفظ هذا اللوح ثم اقرأه ليجذبك كلمات ربك و انه يجذب من يشاء بأمر من عنده و انه هو العليم الحكيم

7 ان استقم على شأن لن يحرّك قواصف الاعراض التي يهب في كلّ حين عن شطر الذينهم كفروا بالله جهرة و يتسكون بايات الله في اثبات امرهم و يقتلون نفسه العزيز المنيع قل يا قوم لا ينفعكم اليوم شيء و لا عاصم لأحد الا الله العزيز الكريم ففروا من كلّ شيء الى نفسه و ان الله يهرب عباده المنقطعين

8 كذلك اذكرناك في هذا السجن لتفرح بما ذكرت و تكون من القارئین و الروح عليك و على عباد الله المخلصين

BLIB_Or15725.426

BH02739

To: Emigrant Kaf

- 1 He is God, the Most High, the Most Exalted
- 2 O emigrant servant! Harken unto the call of this Youth at the time when there appeared before Him some of the wondrous bounties while He was eating, and He speaketh that which the Spirit hath spoken within His beloved breast. By God! No affair distracteth Him from the remembrance of His Lord. While eating He remembereth, and while sleeping He remaineth in praise of His Lord, the Mighty, the Self-Subsisting.
- 3 Say: O people of the Bayan! That which was present at that moment before His face was but a piece of bread and a small

1 هو الله العليّ الأعلى

2 ان يا عبد المهاجر اسمع نداء هذا الغلام حين الذي حضر بين يديه من بدائع النعماء و هو يأكل و ينطق بما نطق الروح في صدره العزيز المحبوب تالله لا يشغله شأن عن ذكر ربه حين يأكل يذكر و حين الذي ينام يكون مثنياً بثناء ربه العزيز القيوم

3 قل يا ملأ البيان ما حضر حينئذ تلقاء الوجه هو قطعة من الرغيف و قليل من الجبن نأكل و نشكر

amount of cheese. We eat and give thanks unto our Lord, the Mighty, the All-Praised. Do not fabricate lies against Me as ye fabricated before, objecting to Me and to all that appeared from Me, even eating and drinking, and thereby ye cursed yourselves but ye perceive it not.

ربنا العزيز المحمود انتم لا تفتروا على كما افترىتم من قبل واعترضتم على وعلى كل ما ظهر منى حتى الأكل والشرب وبذلك لعنتم ولكن انتم لا تشعرون

- 4 And unto him who came unto Us, We gave him to drink of Chinese tea, and if there was food We fed him, purely for the love of their souls, for God's sake, the Mighty, the Powerful, the Beloved. Yet they objected to Me and mocked God and desired to diminish God's honor amongst His servants.

4 و من ورد علينا سقينا من ورق الصين و لو كان طعام اطعمناه لحبى انفسهم خالصاً لله المقتدر العزيز المحبوب و هم بذلك اعترضوا على واستهزئوا بالله و ارادوا ان يضيعوا حرمة الله بين العباد

- 5 Say: Woe unto you, O people, for ye have been veiled from that for which ye were created in the preserved tablets of might. Ye have done unto My person that which no one hath done unto anyone, and ye have said that which even the idolaters said not, after He created all things for Myself and My loved ones, as beareth witness to this all that was revealed before, if ye but understand.

5 قل فويل لكم يا قوم و بما احتجبتكم عما خلقتكم له فى الواح عز محفوظ فلعتم بنفسى ما لا فعل احد بأحد و قلتم ما لا قاله المشركون بعد الذى خلق كلشئ لنفسى و احبائى و يشهد بذلك كل ما نزل من قبل ان انتم تفقهون

- 6 Say: Days passed over Us when nothing was present before Us with which to feed ourselves, if ye but know. And how many were the days when diverse bounties were present before Us, and We were grateful in both conditions, if ye but recognize. Once We wore silk after it was presented before Us, and once We found no garment to change into, and We mentioned it not to anyone and concealed it to preserve God's Cause, the Guardian, the Self-Subsisting, though in His hand was the key to the treasures of the heavens and earth, as ye yourselves have witnessed and do witness.

6 قل قد قضت علينا ايام و ما حضر بين يدينا ما نطعم به ان انتم تعلمون و كم من ايام حضر بين يدينا نعماء شتى و انا كنا شاكرين فى كلتا الحالتين ان انتم تعرفون مرة لبسنا الحرير بعدما حضر بين يدينا و مرة ما وجدنا من ثوب لنبدله و ما اذكرناه لأحد و سترناه حفظاً لأمر الله المهيمن القيوم بعد الذى كان بيده مفتاح كنوز السموات و الأرض كما انتم شهدتم و تشهدون

- 7 Say: We thank Him at all times and in all that descendeth upon Us. Die in your wrath, then burn in the fire that consumeth your very beings at every moment, but ye understand not.

7 قل انا نشكره فى كل الأحيان و فى كل ما ينزل علينا انتم موتوا بغيطكم ثم اشتعلوا بنار التى يحرق بها ذواتكم فى كل حين ولكن لا تفقهون

- 8 O servant! Give thanks unto God, thy Lord, for having caused thee to recognize the Manifestation of His Self and made thee to be of those who are assured. And the Spirit be upon thee and upon those who are with thee, male and female.

8 ان يا عبد انك فاشكر الله ربك بما عرّفك مظهر نفسه و جعلك من الذين هم موقنون و الروح عليك و على من معك من كل اناث و ذكور

BLIB_Or15725.427

BH02740

To: *Haji Nabil Qabl-i-Rida*

- 1 In the Name of God, the Exalted, the Great! Grieve not, but rather rejoice. We were with thee when thou wert tried at the hands of the idolaters. Verily, He forgets not His servants who have turned unto Him, and He is with His God-fearing servants. Whatsoever hath befallen thee in the path of God hath been inscribed by the Pen of Destiny upon the Tablet of His decree, and He does not suffer to be lost the reward of the well-doers.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ إِنْ يَا عَبْدَ لَا تَحْزَنْ ثُمَّ اسْتَبْشِرْ
أَنَا كَمَا مَعَكَ حِينَ الَّذِي ابْتَلَيْتَ بَيْنَ يَدَيِ الْمُشْرِكِينَ
أَنَّهُ لَا يَنْسَى عِبَادَهُ الَّذِينَ تَوَجَّهُوا إِلَيْهِ وَأَنَّهُ مَعَ
عِبَادِهِ الْمُتَّقِينَ كَمَا وَرَدَ عَلَيْكَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ
رَقَمَ مِنْ قَلَمِ الْقَضَاءِ عَلَى لَوْحِ الْأَمْضَاءِ وَلَا يَضِيعُ
عِنْدَهُ أَجُورُ الْمُحْسِنِينَ
- 2 Put thy trust in God in all matters, then reflect upon that which hath befallen the Beloved of the worlds. Those whom the world and its ornaments have deluded - God shall soon return them to dust and cut them off from all they have amassed. Thy Lord is, verily, powerful over all things. They shall find for themselves neither friend nor helper, and the breezes of chastisement shall seize them from every direction. Thus hath the matter been decreed by One Who is mighty and wise.

2 تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فِي كُلِّ الْأُمُورِ ثُمَّ تَفَكَّرْ فِيمَا وَرَدَ
عَلَى مَحْبُوبِ الْعَالَمِينَ أَنَّ الَّذِينَ غَرَّتْهُمْ الدُّنْيَا وَ
زِينَتُهَا فَسَوْفَ يَرْجِعُهُمُ اللَّهُ إِلَى التُّرَابِ وَيَنْقُطِعُهُمْ
عَمَّا اجْتَمَعُوا وَإِنَّ رَبَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَ
لَا يَجِدْنَ لِأَنْفُسِهِمْ مِنْ حَبِيبٍ وَلَا مِنْ نَاصِرٍ
وَتَأْخُذُهُمْ نَفْحَاتُ الْعَذَابِ مِنْ كُلِّ الْجِهَاتِ
كَذَلِكَ قَضَى الْأَمْرَ مِنْ لَدُنْ مُقْتَدِرٍ حَكِيمٍ
- 3 Be thou grateful to thy Lord in all conditions for having made thee to know the Manifestation of His Self and for having numbered thee among the sincere ones. Be thou steadfast in the Cause through God's power and might, in such wise that shouldst thou be opposed by all who are on earth, thou wouldst not be perturbed in thy soul but remain steadfast with manifest constancy. Thus it behooveth those who claim relationship with God - these are His sincere servants.

3 إِنْ أَشْكُرْ رَبَّكَ فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ بِمَا عَزَّفَكَ مَظْهَرَ
نَفْسِهِ وَجَعَلَكَ مِنَ الْخَالَصِينَ إِنْ اسْتَقَمَّ عَلَى الْأَمْرِ
بِحَوْلِ اللَّهِ وَقُوَّتِهِ عَلَى شَأْنٍ لَوْ يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ كُلٌّ
مِنْ عَلَى الْأَرْضِ لَا تَضْطَرُّ فِي نَفْسِكَ وَتَكُونُ
عَلَى اسْتِقَامَةٍ مُبِينٍ كَذَلِكَ يَنْبَغِي لِلَّذِينَ يَنْسُبُونَ
أَنْفُسَهُمْ إِلَى اللَّهِ أَوْلَئِكَ مِنْ عِبَادِهِ الْمُخْلِصِينَ
- 4 Say: O people! Create not disorder in the land and oppose not those who have opposed God. Leave them to themselves - they are among the dead. Commit not that whereby the dignity of the Cause will be lost among the people. Fear God and be not of the wrongdoers. The shedding of blood hath been forbidden in the Tablet. Beware lest ye transgress that which hath been set down in the Book. Do that which ye have been commanded by One Who is All-Knowing, All-Wise.

4 قُلْ يَا قَوْمِ لَا تَفْسُدُوا فِي الْأَرْضِ وَلَا تَعْتَرِضُوا
عَلَى الَّذِينَ اعْتَرِضُوا عَلَى اللَّهِ دَعْوَهُمْ بِأَنْفُسِهِمْ إِنَّهُمْ
لِمِنَ الْمَيِّتِينَ وَلَا تَرْتَكِبُوا مَا يَضِيعُ بِهِ حُرْمَةُ الْأَمْرِ
بَيْنَ النَّاسِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ وَقَدْ
حَرَّمَ فِي اللُّوحِ سَفْكَ الدِّمَاءِ أَيَاكُمْ أَنْ تَجَاوِزُوا عَمَّا
حَدَّدَ فِي الْكِتَابِ إِنْ أَعْمَلُوا مَا أَمَرْتُمْ بِهِ مِنْ لَدُنْ
عَلِيمٍ حَكِيمٍ
- 5 O people! Cast not behind your backs the ways of God, neither follow your own ways. Thus have ye been commanded in all the Tablets, if ye be of them that comprehend. Should ye find one who is receptive, turn ye unto him and remind him with wisdom and utterance, and shun the rejecters. Verily, those who create disorder in the land - the harm of their deeds reverteth upon the Tree of the Cause, and this is indeed a grievous wrong.

5 يَا قَوْمِ لَا تَدْعُوا سُنَنَ اللَّهِ عَنْ وِرَائِكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا
سُنَنَ أَنْفُسِكُمْ بِذَلِكَ أَمَرْتُمْ فِي كُلِّ الْأَلْوَحِ إِنْ أَنْتُمْ
مِنَ الْعَارِفِينَ إِنْ وَجَدْتُمْ مِنْ مُقْبِلٍ فَأَقْبِلُوا إِلَيْهِ ثُمَّ
ذَكِّرُوهُ بِالْحِكْمَةِ وَالْبَيَانِ وَتَجَنَّبُوا عَنِ الْمَعْرِضِينَ إِنْ
الَّذِينَ يَفْسُدُونَ فِي الْأَرْضِ يَرْجِعُ ضَرَّ أَعْمَالِهِمْ إِلَى
سَدْرَةِ الْأَمْرِ وَإِنَّ هَذَا لَظُلْمٌ عَظِيمٌ

6 Be ye among the servants with joy and radiance such that the gladness of paradise may be perceived in your faces. Thus doth your Lord, the All-Merciful, command you, and this is best for you, if ye be of them that know. And the light be upon thee and upon God's successful servants.

6 كونوا بين العباد على روح وريحان بحيث تجدون من وجوهكم نضرة النعيم كذلك امركم ربكم الرحمن وان هذا خير لكم ان انتم من العالمين و التور عليك وعلى عباد الله الفائزين

BLIB_Or15725.146

BH02742

To: Jinab Jim Ayn

1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most High!

1 بسم الله الأقدس العلى الأعلى

2 O youth! Harken unto the call of this Youth from this darksome, hellish Prison, and be not of the heedless ones. Verily, He it is Who speaketh in all things: "I am God, the Powerful, the Mighty, the All-Knowing." Beware lest thou forget what hath appeared in those days.

2 ان يا غلام اسمع نداء هذا الغلام عن شطر هذا السجن الدھماء الجھنّام ولا تكن من الغافلين و انه هو الذى ينطق فى كلّ شىء بأنى انا الله المقتدر العزيز العليم اياك ان تنس ما ظهر فى تلك الايام

3 Say: The Sun hath dawned from the horizon of holiness with manifest radiance. Blessed is he who hath been illumined by its lights and hath dwelt beneath its shade and is of them that have turned unto it. Guard thyself lest the putrid waters flowing from the mouths of the signs of them that have turned away extinguish it.

3 قل ان الشمس قد اشرفت من افق القدس بضياء مبين طوبى لمن استضاء بانوارها وسكن فى ظلها و كان من المقبلين ان احفظ نفسك لئلا يخذها ماء الصديد الذى جرى من فم اشارات المعرضين

4 Harken unto the call of God from this Lote-Tree which burneth and blazeth in the wilderness of eternity, from thy Lord, the Most Exalted, the Most Glorious, that there is none other God but Him, the Mighty, the Powerful, the Generous. Stand firm in the Cause of thy Lord, then remind the people of this mighty Cause.

4 ان اسمع نداء الله من هذه السدرة المشتعلة الملتبّية فى برية البقاء من لدن ربك العلى الأبهى بانه لا اله الا هو المقتدر العزيز الكريم ان استقم على امر ربك ثم ذكر الناس بهذا الأمر العظيم

5 Say: O people! All good hath been embodied in the Temple of the Youth, even as ye were promised in the Bayan, did ye but know it. He spake, and His Word is the truth: "In the year nine ye shall attain unto all good," if ye be of them that turn unto Him. Say: The Pen of God moved only to make mention of Me and to praise and glorify Me. Read ye the Tablets that ye may be of them that are informed.

5 قل يا قوم قد بعث كلّ خير على هيكल الغلام و كذلك وعدتم فى البيان ان انتم من العارفين قال و قوله الحق انتم فى سنة التسع كلّ خير تدركون ان انتم من المقبلين قل ما تحرك قلم الله الا على ذكرى و وصفى و ثائى ان اقرأوا الألواح لتكون من المطلعين

6 Beware lest ye deny the verses of the All-Merciful after they have been sent down in truth with mighty sovereignty. Say:

He Himself hath been a proof unto all the worlds, and what hath appeared from Him is evidence of Him, would ye but be assured. Say: He alone hath stood up amidst the hosts of enemies and hath aided His Lord until He was imprisoned in this far-off land.

6 أَيَاكُمْ ان تكفروا بآيات الرحمن بعد الذي نزلت بالحقّ بسلطان عظيم قل أنّه نفسه لكان حجّة على العالمين و ما ظهر منه دليل عليه لو انتم من الموقنين قل أنّه وحده قد قام بين ملأ الأعداء و نصر ربّه الى ان سجين في هذه الأرض البعيد

- 7 Beware, O people, lest ye render your deeds null and void and reject the truth by what ye possess. Fear God, O concourse of believers! Place not your trust in what ye possess, but in that which is with your Lord, the All-Merciful, and it shall suffice you in truth and make you independent of all creation.

7 أَيَاكُمْ يا قوم لا تبطلوا اعمالكم ولا تدحضوا الحقّ بما عندكم اتقوا الله يا ملأ المؤمنين لا تطمئنّوا بما عندكم بل بما عند ربكم الرحمن وانها يكفيكم بالحقّ ويغنيكم عن الخلايق اجمعين

- 8 Whoso harboureth My love in his heart, the denizens of the Concourse on high shall inhale its fragrance, then the dwellers of the cities of eternity, then Our servants who glorify God. Purify thy heart from the allusions of them who have disbelieved, then rend asunder the veils suddenly through My power and sovereignty, and fear not the oppressors. He will aid thee in truth, and victory is from none but Him, and His victory through the believers is nigh.

8 من كان في قلبه حبّي يستنشقونه اهل ملأ الأعلى ثمّ اهل مدائن البقاء ثمّ عبادنا المسبحين طهر قلبك من اشارات الذينهم كفروا ثمّ اخرق الحجابات بغتةً بقدرتي و سلطاني و لا تخف من الظالمين أنّه ينصرک بالحقّ و ما النصر الا من عنده و ان نصره بالمؤمنين قريب

- 9 Thus have We imparted unto thee the Word of truth that thou mayest follow what thou hast been commanded by God, the Mighty, the Wise. And glory be upon thee and upon God's sincere servants.

9 كذلك القيناك قول الحقّ لتتبع ما امرت به من لدى الله العزيز الحكيم و البهاء عليك و على عباد الله المخلصين

BLIB_Or15725.184,

MAS8.026bx,

RSR.129x

BH02744

To: *Siyid Mihdi Dahaji*

- 1 In the Name of God, the Most Holy! O Mihdi! Your letter hath come before Us, and We have taken note of its contents and have answered thee with this Tablet that thy heart may rejoice and thou mayest be of them that are gladdened.

1 بسم الله الأقدس ان يا مهدى قد حضر بين يدينا كتابك و اطلعنا بما فيه و اجبتناك بهذا اللوح ليفرح به فؤادك و تكون من المستبشرين

- 2 I render My plaint unto thee concerning those who claim to love Me yet commit that which grieveth My heart, who follow their own desires and abandon that which they were commanded by One Who is All-Knowing, All-Wise. Thou knowest that should people witness any unseemly act from those who claim to love Me, they would attribute it to Mine own oppressed and lonely Self.

2 و اتى لأشكون اليك عن الذين يدعون حبّي و يرتكبون ما يحزن به فؤادي و يعملون ما امرهم به هوهم و يتركون ما امروا به من لدن عليم حكيم و انك لتعلم بأنّ الناس لو يشهدن من الذين يدعون حبّي شيئاً من المكاره لينسبونه الى نفسى المظلوم الفريد

- 3 Say: O people! True virtue lieth not in claims but in godliness and in following My glorious path between earth and heaven, and in being a banner of guidance in the kingdom of creation. This is what God desireth for those who have entered the stronghold of My Cause and then the garden of their Lord's good-pleasure, the Almighty, the Powerful, the Peerless, the Wondrous.
- 4 Say: O people! Fear God and contend not with anyone, nor wage war against any soul. Leave the world and all that is therein to its people, and spread not corruption in the land after it hath been set in order. Be ye of them that are detached. Remind the people with goodly counsel and transgress not what ye have been commanded in the Tablets. Be not of the heedless.
- 5 Say: O people! If ye believe in God, follow what We enjoin upon you in truth and follow not the ways of the corrupt. Hold fast to the handhold of godliness - verily it is the ladder unto the source of names and attributes. This is My counsel unto you, if ye be of them that act.
- 6 Know then that the mewling of cats hath been raised up, then the barking of dogs, and behind them the howling of wolves, then the grunting of swine - if thou be of them that hear. How then can the shrill voice of the Pen be heard in mention of the mysteries of pre-existence? Fie upon them who have disbelieved in God and deprived themselves of the melodies of wondrous glory. Blessed is he who hath detached himself from those who disbelieved and from what they possess, and hath made his deeds pure for the sake of God, the Powerful, the Supreme, the All-Knowing, the All-Wise.
- 7 Thus have We imparted to thee and informed thee of what hath befallen Us, that thou mayest inform the people, that they may stand firm in the Cause and be of them that are steadfast. And the Spirit be upon thee and upon them who have believed in God and have entered there from among the loved ones of God. Give them glad-tidings from Us and glorify their faces on behalf of this Prisoner, the Remote, the Stranger.
- 3 قل يا قوم ليس البر لمن ادعى بل لمن اتقى و اتبع سبجى الغراء بين الارض والسماء ويكون علم الهدى فى ملكوت الانشاء وهذا ما اراد الله للذينهم دخلوا حصن ولايتى ثم حديقه رضاء ربهم المهيمن العزيز الغالب البديع
- 4 قل يا قوم اتقوا الله ولا تجادلوا مع احد ولا تحاربوا مع نفس دعوا الدنيا وما فيها لأهلها ولا تفسدوا فى الأرض بعد اصلاحها وكونوا من المنقطعين ذكروا الناس بالموعظة الحسنة ولا تتجاوزوا عما امرتم فى الألواح ولا تكونن من الغافلين
- 5 قل يا قوم ان كنتم آمنتم بالله ان اتبعوا ما نأمركم به بالحق ولا تتبعوا سبل المفسدين تمسكوا بعروة التقي وانه هو المرقاة الى مرجع الأسماء و الصفات وهذا نصحى عليكم ان انتم من العاملين
- 6 ثم اعلم بأن ارتفع مواء السنابير ثم نباح الكلاب و عن ورائها عواء الذباب ثم قباج الخنازير ان انت من السامعين و مع ذلك كيف يرتفع صرير القلم فى ذكر اسرار القدم فأف للذينهم كفروا بالله و جعلوا انفسهم محروماً عن نعمات عز بديع فطوبى لمن انقطع عن الذينهم كفروا و عما عندهم و جعل عمله خالصاً لوجه الله المقتدر المهيمن العليم الحكيم
- 7 و كذلك القيناك و اخبرناك لتطلع بما ورد علينا و تخبر به الناس لعل يستقيم على الأمر و يكونن من الثابتين و الروح عليك و على الذينهم آمنوا بالله و دخلوا هناك من احباء الله و انك بشرهم من لدنا ثم كبر على وجوههم من قبل هذا المسجون البعيد الغريب

BLIB_Or15725.019, BLIB_Or15738.065,
ASAT5.177x, ASAT5.255x

BH02745

To: Mulla Muhammad Zarandi (Nabil-i-Azam)

- 1 He is God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most High! 1 هو الله الأقدس الأرفع الأعلى
- 2 O Nabil (the Most Great)! Harken unto the call of thy Glorious Lord from the direction of the Throne, then hear what the Spirit imparts unto thee that it may cause thee to soar in the atmosphere of longing, attraction and immortality, and establish thee in the Cause of God in such wise that thou shalt behold the worlds behind thee. Thus hath the Bird of the Throne warbled in its love for thee, that thou mayest be of them that know. 2 ان يا نبيل (الأعظم) اسمع نداء ربك الجليل عن جهة العرش ثم اسمع ما يلقي الروح عليك ليطيرك في هواء الشوق وال جذب والبقاء و يقيمك على امر الله بشأن تشهد العالمين عن ورائك كذلك دلح ديك العرش حباً لك لتكون من العارفين
- 3 Then know thou that what We informed thee of before hath come to pass, and with thy Lord is the knowledge of what was and what shall be, but most of the people are in a mighty veil. We did inform thee before that the wolf would emerge from the thicket of hypocrisy, and lo, it hath emerged therefrom. The curse of God be upon them all! But thou, turn not unto these people, then stand firm in thy Lord's Cause and be righteous as thou wert before, that perchance the people may perceive within themselves and not deny God, the Powerful, the Most High, the Great. 3 ثم اعلم بأن ما اخبرناكم من قبل قد ظهر و كان عند ربك علم ما كان و ما يكون ولكن الناس اكثرهم في حجاب عظيم و قد اخبرنا من قبل بأن الذباب يخرج من ايكلة النفاق اذاً قد خرجت عنها الا لعنة الله عليهم اجمعين و أنك انت لا تلتفت الى هؤلاء ثم استقم على امر ربك و كن صالحاً كما كنت من قبل لعل الناس يشعرون في انفسهم و لا يكفرون بالله المقتدر العلي العظيم
- 4 By God the Truth! The idolaters possess naught save what Al-Baqir spoke of before, and thus have their souls made a matter seem fair unto them, and they were among the lost. Thou, abandon what they possess and ascend unto the horizon of remembrance and utterance, then open the gates of tongue and heart and be not of them that are silent. 4 تالله الحق لم يكن عند المشركين الا ما يكلم به الباقر من قبل و كذلك سوت لهم انفسهم امراً و كانوا من الخاسرين أنك انت دع ما عندهم و اصعد الى افق الذكر والبيان ثم افتح ابواب اللسان و الجنان و لا تكن من الصامتين
- 5 Say: O people! He hath appeared by one letter of Whom was created that which ye worship besides God, your Lord, the Most High, the All-Wise. Say: Have ye not heard that We have rolled up the carpet of the Furqan and spread another carpet, as a grace from Us to all the worlds? Say: O people! Be ye ashamed before God and speak not what the tongues of the people of the Furqan have spoken, but detach yourselves from what ye possess and turn unto the Beauty of the All-Merciful, Who hath dawned from the horizon of paradise with a holy and luminous beauty. 5 قل يا قوم قد ظهر الذي يحرف منه خلق ما انتم تعبدونه من دون الله ربكم العلي الحكيم قل أ ما سمعتم بأننا طويينا بساط الفرقان و بسطنا بساط آخر فضلاً من لدنا على العالمين قل يا قوم فاستحيوا عن الله و لا تكلموا بما تكلمت به السن اهل الفرقان فانقطعوا عما عندهم و توجهوا الى جمال الرحمن الذي اشرق عن افق الرضوان بجمال قدس منير
- 6 Then know thou that thy letter hath come before Us and We have learned what was therein. God shall soon reward thee with the best of rewards. He is the Guardian of the sincere ones. We have sent down for every soul mentioned in thy letter 6 ثم اعلم بأن حضر بين يدينا كتابك و اطلعنا بما فيه فسوف يجزيك الله احسن الجزاء انه ولي المخلصين و نزلنا لكل نفس ذكر في كتابك لوحاً

a Tablet that all the kingdoms of the heavens and earth cannot equal. However, We have not sent it due to corruption that hath appeared in the Letter T. We shall send it when God willeth and desireth. He is the best of senders.

- 7 And the Spirit be upon thee and upon them that are with thee and upon them that have drunk the sealed wine from thy fingers through this Name, the Supreme, the Mighty, the Mighty, the Powerful, the All-Knowing.

لن يعادله ملك السموات والأرضين ولكن ما
ارسلناه بما ظهر الفساد في التاء فسوف نرسله اذا
شاء الله و اراد انه خير المرسلين

7 والروح عليك وعلى من معك وعلى من شرب
رحيق المختوم من اناملك بهذا الاسم المتعالى
العزیز العزیز المقتدر العليم

BLIB_Or15725.054

BH02746

To: Mulla Ahmad, in Nayriz

- 1 In the Name of the one God! O Ahmad! Thou hast heard many Persian words from the tongue of the All-Oneness, and drunk from the chalices of divine utterance the living waters of wondrous meanings. Now observe - doth a single letter thereof equal all that hath appeared in the earth of exposition and the heavens of explanation? Nay, by the Lord of the worlds!
- 2 Consider carefully the words of him who hath associated partners with God, which he wrote to thee, that thou mayest discern from the repugnance of his words the repugnance of his soul. God is Most Great! The weak and ugly bird hath claimed equality with the eagle soaring in the holy and sanctified heaven, and the perishing ant hath claimed the station of Solomon! Say: O thou who hath associated partners with God! The barren earth can never immerse itself in the holy divine sea, nor will it ever be able to do so. Know thy worth and station, and transgress not beyond thy rank. Rise not in rebellion against the King through one word of Whose command a hundred thousand like thee have been created. This is the mighty decree that hath issued from the Most Great Pen.
- 3 Say: O thou rejected one, essence of Nimrod and manifestation of all Jews! Dost thou say God's hand is chained up? Chained up be thine own limited hand! Thou hast disbelieved in what thou hast said. Seest thou not that God's hand is outstretched in truth over all the worlds?

1 بنام خداوند یگا ای احمد کلمات پارسیه از
لسان احدیه بسیار شنیدی و کوثر معانی بدیعه
از کوثر کلمات الهیه آشامیدی حال ملاحظه
کن معادله مینماید بحرفی از آن آنچه در ارض
بیان و سموات تبیان ظاهر شده لا فورب العالمین

2 کلمات مشرک بالله که بآنجناب نوشته درست
ملاحظه کن تا از قیام کلماتش بر قیام نفسش
مطلع شوی الله اکبر ان البغاث قد استنسر طیر
قبیحه ضعیفه با نسر طایر در سماء قدس احدیه
دعوی همسری نموده و نمله فانیه رتبه سلیمانی
را مدعی شده بگو ای مشرک بالله یعوضه
اراضی جزره قادر بر تغمس بحر قدس الهیه نبوده
و نخواهد بود بشناس قدر و رتبه خود را و از
شان خود تجاوز مکن و بر سلطانیکه صدهزار
امثال تو بادنی کلمه او خلق شده اند طغیان منما
اینست حکم محکم که از قلم اعظم ظاهر شده

3 قل یا ایها المردود و جوهر التمرود و مظهر کل
الیهود اقول ان ید الله مغلوله غلت یدک المحدوده
کفریت بما قلت اما ترى ید الله قد کانت مبسوطه
بالحق علی العالمین

- 4 In brief, thou and the other loved ones must guard yourselves well in these ephemeral days from the devastating winds that blow from the direction of the manifestations of misbelief.
- 4 باری آنجناب و سایر احباب بسیار خود را از اریاح عقیمه در این ایام فانیه که از شطر مظاهر شرکیه در هبوب و مرور است حفظ نمائید
- 5 O Ahmad! Be steadfast in the Cause of God thy Lord, and in all times soar in the atmosphere of His love. Then drink from the choice wine of His bounty, then speak forth in His praise, then make mention of the wonders of His Cause, then thank Him for having made thee to be mentioned before Him and for having made thee to be among the successful ones. Leave the ungodly and their idols behind thee, for this will profit thee in this world and the next. Then ascend at all times to thy abode, the station which God hath purified from every stubborn denier. At all times be engaged in the remembrance of the All-Merciful and summon the people to the direction of the All-Glorious. This is the fruit of human existence in this time and all times.
- 5 ان یا احمد ان استقم فی امر الله ربّک و فی کلّ حین طیر فی هواء حبه ثم اشرب من ریح عنایتہ ثم انطق بثناء نفسه ثم اذكر بدایع امره ثم اشکر بما کنت مذکوراً بین یدیه و جعلک من الفائزین دع المشرکین و اصنامهم عن ورائک و انّ هذا ینفک فی اولاک و اخراک ثم اصعد فی کلّ حین الی مثواک مقرّ الذی طهره الله عن کلّ منکر عنید در جمیع احیان بذکر رحمن مشغول باش و ناس را بشطر سبحان دعوت نما اینست ثمره وجود انسان در این زمان و کلّ احیان
- 6 And the Spirit be upon thee and upon those whom the breezes of forgiveness, wafting from the Ridvan of the Command from God, the Mighty, the All-Glorious, have purified. And praise be to God, the Sovereign, the Mighty, the All-Bountiful.
- 6 و الروح علیک و علی الذین طهرتهم نسماّت الغفران الّتی هیّت من رضوان الامر من لدی الله المقتدر السبحان و الحمد لله الملك العزیز المنان

INBA19:004b, INBA32:006

BH02749

To: Hasan

- 1 He is the Sorrowful One
- 1 هو المحزون
- 2 O Hasan! Praise the Beloved, for in successive years thou wert present before the throne of the All-Merciful, and in all nights and days thou didst attain unto the presence of God. At sunrise thy gaze was fixed upon the Most Great Scene and thy heart was turned toward the right hand of the throne. Praise be to God that thou didst attain unto this most great bounty, for which there is no equal. Now hearken unto the call of the All-Merciful, and grieve not at separation from the Glory of the All-Glorious, and be not dismayed by the irrevocable decree of destiny. Sacrifice heart and soul in the good-pleasure of the Friend. Fix thy gaze upon the Sovereign of His Command and be severed from all else besides Him.
- 2 ای حسن حمد کن محبوب را که در سنین متوالیه تلقاء عرش رحمن حاضر بودی و در کلّ لیلای و ایام بلقاء الله فائز شدی در اشراق نظرت بمنظر اکبر ناظر بود و قلبت ببین عرش متوجه حمد خدا را که بلین فضل اکبر لا عدل له فائز شدی حال بشنو ندای رحمان را و از فراق جمال سبحان جزع مکن و از امر مبرم قضا فرع منما دل و جان در رضای دوست ایثار کن بسلطان امرش ناظر باش و از دوشش منقطع

- 3 O Hasan! Thou didst come with joy and delight; return thou to the City of the All-Merciful and inform the people of the trials that have befallen, that perchance they may arise to aid this Wronged One, this Stranger, this Lonely One. O Hasan! Although separation from the Luminary of the horizons is difficult, yet His command is even as nearness and reunion with the Beloved and the Desired One. Be thou content with His command, and exchange lamentation and grief and agitation for patience and resignation. Be confident in the grace of God, for He hath never forgotten and will never forget His loved ones.
- 3 ای حسن بروح آمدی و بریحان بمدينة الرحمن راجع شو و از بلایای وارده بریه را اخبار کن لعلّ یقومن علی نصر هذا المظلوم الغریب الوحید ای حسن اگرچه فراق نیر آفاق صعبست و لکن امرش چون قرب و وصال محبوب و مطلوب بامرش مسرور باش و نوحه و ندبه و اضطراب را بصبر و اضطبار مبادله نما بعنایت حق مطمئن باش چه که دوستان خود را فراموش ننموده و نخواهد نمود
- 4 The example of thee and the emigrants is like unto a nightingale that hath long been intimate with the rose of the divine beauty in the holy paradise of the Eternal, and suddenly the hand of divine destiny separates them and pronounces the decree of divorce. Although the bearing of this most great burden is very difficult for mortal man, yet My command hath ever been the beloved of the soul of the mystics and the desire of the spirit of the lovers.
- 4 مثل تو و مهاجرین مثل بلبلست که مدت‌ها در رضوان قدس صمدانی با گل جمال رحمانی مأنوس بوده و دست قضای الهی بغتة فصل نماید و حکم طلاق جاری فرماید اگرچه حمل این ثقل اکبر بر بشر بسیار گرانست و لکن فرمانم لمیزل محبوب جان عارفان و مقصود روان عاشقان بوده
- 5 O Hasan! Since thou art an emigrant by My command, thou art at all times present before the throne of My good-pleasure. O Hasan! In the treasures of My Cause are hidden the pearls of wisdom, and none hath discovered them save My All-Knowing, All-Informed Self. Therefore, walk thou in joy and contentment, not in compulsion and complaint.
- 5 ای حسن چون بامر من مهاجری در کلّ حین تلقاء عرش رضایم حاضری ای حسن در کائز امریه لالی حکمتیه مستور است و ما اطّلع بها احد الا نفسی العلیم الخبیر لذا بفرح و رضا سالک شونه بحجر و شکوی
- 6 O Hasan! Walk and dwell in the land with utmost sanctification and detachment, for thou hast for successive years been one who circled round the throne of sanctification. Therefore it behooveth thee to walk in the path of supreme detachment, not in the ways of wickedness and indecency. Act thou according to that which befitteth thee. God willing, mayest thou ever soar in the holy atmosphere of God and walk in the sacred realm of divine intimacy. And the glory be upon thee and upon thy father and upon those who are with thee of thy sister and thy brother.
- 6 ای حسن بتقدیس و تنزیه کبری در ارض سایر شو و ساکن باش چه که تو در سنین متوالیه طائف عرش تقدیس بوده‌ئی لذا لایق تو آنکه در سبیل تنزیه کبری سالک شوی نه مناهج بغی و فحشا ان اعمال بما ینبغی لک انشاءالله لازال در هوای قدس الهی طایر باشی و در فضای انس ربّانی ماشی و البهاء علیک و علی ابدیک و علی من معک من اختک و اخیک

INBA38:127b

BH02794

*Lawh-i-Gul-i-Mawla**To: Gul-i-Mawla*

- 1 O Gul-i-Mawla! How many were the dervishes who became wanderers in the deserts of longing in remembrance of their Lord, and swimmers in the oceans of yearning, spending their days mentioning the Beloved in cities and marketplaces, yet never attained His presence in His days. Some did not recognize the days of the Spirit, and some, through their own heedlessness, remained veiled from the knowledge and presence of the Beloved even after recognizing the days of God.
- 2 But you, O My Flower [Gul], have attained to the divine holy Ridvan and inhaled the fragrance of the flowers of divine wisdom. Your separation was transformed to union, your remoteness joined to presence, your distance changed to nearness, and your sorrow turned to joy. All those souls were gathered unto you, and through you all were assembled and returned before God. Such is the all-encompassing grace of your Lord which has encompassed all the heavens and earth and what lies above them of thrones and chairs and their bearers. And We have bestowed reward in this pure and blessed leaf upon all who have been designated by this name from the beginning that has no beginning until the end that has no end.
- 3 We have named this blessed night the Night of Holiness, and it has been ordained that all dervishes should pass this blessed night and its morning in utmost joy and delight, occupied in remembrance of their Beloved. It is incumbent upon all the loved ones of God to assist these people on this noble festival according to their means and capacity, and prepare themselves through this supreme grace so that on the day of the manifestation of the Most Upright and Most Great Luminary, exalted be His grandeur, they may turn toward God's direction and turn to no direction but His.
- 4 This servant has become disappointed with the people of the Bayan, for no sweet fragrance is perceived from this group, save those whom God has assisted. Perchance this party will separate itself from other parties and hasten to the right hand of the Most Holy Throne, which is the seat of that Sovereign of existence, and arrive at the shore of God, which is the place of presence before that Root of the Blessed Tree that is neither
- گل مولی چه بسیار از دراویش که در صحراهای شوق بیاد مولی سیاح شدند و در بحور اشتیاق سیاح گشتند و در ایام عمر خود بذکر محبوب در مداین و اسواق مشغول بودند ولیکن بلقاء مولی در ایام او فائز نگشتند بعضی ایام روح را ادراک نمودند و بعضی بغفلت انفس خود بعد از ادراک ایام الله از عرفان و لقای محبوب محجوب ماندند
- 2 و تو ای گل مولی برضوان قدس الهی فائز شدی و رایحه گلهای حکمت صمدانی را استشمام نمودی هجرت بوصل تبدیل شد و فراققت بلقاء پیوست و بعدت بقرب و حزنت بسرور راجع و جمیع آن هیاه کل بتو منتبلی شد و بتو جمیع بین یدی الله محشور و راجع شدند این است فضل واسعه پروردگار تو که همه آسمانها و زمین و فوق از اعراش و اکراس و حاملین آن را احاطه فرموده و جمیع آنچه از طایفه موسومه باین اسم که از اوّل لا اوّل بوده اند و الی آخر لا آخر بوجود بیایند جمیع را باسم تو در این ورقه مطهره مبارکه جزا عنایت فرمودیم
- 3 و این لیل مبارک را لیلۃ القدس نامیدیم و مقدّر شده که جمیع دراویش این لیل مبارک و صباح آن را بکمال سرور و بهجت عیش نمایند و بذکر محبوب خود مشغول شوند و بر جمیع احبابی الهی لازم که در این عید شریف اعانت نمایند اینطایفه را علی قدر وسعهم و طاقتهم و باین فضل اعظم خود را مستعد نمایند که در یوم ظهور نیر اقوم انغم جلت کبریاؤه بشطر الله توجه نمایند و بهیچ جهتی جز جهت او توجه نمایند
- 4 از اهل بیان که این عبد مأیوس شده چه که رایحه خوشی از این فته استشمام نمیشود الا من وقفه الله شاید این حزب از احزاب خارج شده بین عرش اقدس که مقام جلوس آنسلطان وجود است بشتابند و بشاطی الله که مقام حضور بین یدی آن اصل شجره مبارکه لا شرقیه است

of the East nor of the West. O what spirit, then what light, then what blessedness, then what glory be upon those who turn unto Him!

ADMS#259

وارد شوند روحا ثم نورا ثم طوبى ثم اهبى للمقبلين

INBA35:189, NLI.32p001v, MAS4.218bx,

ASAT4.491.15x

BH02795

To: Aqa Abdul-Husayn

1 In the Name of the Most High, the Most Exalted

1 بِسْمِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

2 This is a letter from the Youth Who hath sacrificed Himself in the path of God, the King, the Supreme, the Mighty, the Self-Subsisting, unto him who hath attained the recognition of God in these days wherein most of the servants have veiled themselves from turning unto God, the Almighty, the Beloved. Blessed art thou, O servant, inasmuch as the breezes of the All-Merciful have wafted over thee and awakened thee from slumber. This is a bounty that no created thing, whether of the past or future, can equal. Be thou steadfast in thy love for thy Lord, then make mention of Him throughout thy days. Verily, through His remembrance hearts are quickened.

2 هذا كتاب من لدى الغلام الذى فدى نفسه فى سبيل الله الملك المهيمن العزيز القيوم الى الذى فاز بعرفان الله فى تلك الايام التى احتجب فيها اكثر العباد عن التوجه الى الله المقتدر العزيز المحبوب طوبى لك يا عبد بما مرت عليك نسمات الرحمن وايقظتك عن النوم وهذا من فضل لا يعادله خلق ما كان وما يكون ان استقم على حب مولاك ثم اذكره فى ايامك و ان بذكره يحيى القلوب

3 By My life! Were people to know what rank is ordained in this Day for the loved ones of God, they would all detach themselves from all who are in the heavens and on earth, and would turn unto that hallowed and praiseworthy station. Grieve not over what people say. By God, the Truth! They are the ones who sleep. Were they to perceive less than what can be counted, they would weep and lament, then flee from their own selves. As for thee, rejoice in that thou hast attained unto the Cause of God, even though the Youth is in this prison in manifest sorrow.

3 فوعمرى لو يعرف الناس ما قدر اليوم لأحباء الله كلهم لينقطعوا عن كل من فى السموات و الأرض ويقلبن الى ذلك المقام المقدس المحمود لا تحزن عما يتكلم به الناس تالله الحق انهم هم النائمون لو يستشعرون اقل من ان يحصى ليكون و ينوحون ثم من انفسهم يفرّون و انك انت فافرح بما فزت بأمر الله ولو ان الغلام فى هذا السجن يكون على حزن مشهود

4 Say: Glory be unto Thee, O my God! I am he who hath fled from his self and his desires and turned toward the direction of Thy good-pleasure. Therefore, O my Beloved, deprive me not of what Thou hast ordained for them that are near unto Thee among Thy chosen ones. Thou art, verily, the One Who hath power over whatsoever He willeth. Thou knowest what is within me and witnesseth my state. With Thee is the knowledge of the heavens and earth, and Thou art the Truth, the Knower of things unseen. O my Lord! I beseech Thee by Thy Name through which Thou hast distinguished between Thy

4 قل سبحانك اللهم يا الهى انا الذى فررت عن نفسى و هوأى و توجهت الى شطر رضائك اذلا لا تحرمنى يا محبوبى عما قدرته للمقربين من اصفياك و انك انت المقتدر على ما تشاء تعلم ما فى نفسى و تشهد حالى و عندك علم السموات و الأرض و انك انت الحق علام الغيوب اى رب اسئلك باسمك الذى به فصلت بين عبادك بأن لا تبعدن عن شاطئ فضلك و مواهبك و لا تحرمنى من نفحات

servants, that Thou wilt not remove me from the shore of Thy grace and bounties, nor deprive me of the fragrances that waft forth at all times from the paradise of Thy gifts and favors. O my Lord! Send down upon me from the clouds of Thy mercy that which will sever me from all else save Thee and draw me nigh unto meeting with Thee in this Day wherein all have denied Thee and Thy signs, save a numbered few. O my Lord! Make me steadfast in Thy love, then cause me to taste the sweetness of Thy remembrance, then raise me to the heaven of Thy nearness and the court of Thy holiness and the place of meeting with Thee and Thy most holy, most glorious, mighty and beloved presence.

- 5 Thus have We revealed unto thee in truth that thou mayest read it and be of them that are assured. And the Spirit and mercy be upon thee and upon them that have detached themselves from the world in the path of God, the Supreme, the Mighty, the Self-Subsisting.

الَّتِي تَهَبُّ فِي كُلِّ حِينٍ مِنْ رِضْوَانِ مُوَاهِبِكَ وَ الطافِكَ أَيُّ رَبِّ فَأَنْزِلْ عَلَيَّ مِنْ سَحَابِ رَحْمَتِكَ مَا يَنْقُطِعُنِي عَنْ سِوَاكَ وَيَقْرِبُنِي إِلَى لِقَائِكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ الَّذِي كُلُّ كَفَرُوا بِكَ وَ بَيَّاتِكَ إِلَّا عِدَّةً مَعْدُودٍ أَيُّ رَبِّ فَاسْتَقِمْنِي عَلَى حَبْكٍ ثُمَّ ذُقْنِي حَلَاوَةَ ذِكْرِكَ ثُمَّ عَرِّجْنِي إِلَى سَمَاءِ قَرْبِكَ وَ سَاحَةِ قُدْسِكَ وَ مَقَرِّ لِقَائِكَ وَ مَنْظَرِكَ الْأَعْرَ الْأَقْدَسِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ

5 كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ بِالْحَقِّ لِتَقْرَأَهَا وَ تَكُونَ مِنَ الَّذِينَ مَوْقُونُونَ وَ الرُّوحَ وَ الرَّحْمَةَ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ انْقَطَعُوا عَنِ الدُّنْيَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْعَزِيزِ الْقَيُّومِ

INBA92:213x, BLIB_Or15725.452

BH02802

- 1 In the Name of God, the Most Great, the Most Glorious! This is the Leaf of Paradise which We have sent unto thee, wherein is that which shall gladden thine eyes and the eyes of the believers. Verily it sufficeth as proof for all the worlds. It is a leaf upon which the breezes of God's springtime have blown in His days and moved it as He wished and desired, as a bounty from Him to His near servants.
- 2 It is called by all names, wert thou of those who know. At times it is mentioned as the Leaf, at times as the Tablet, and this is a mighty, glorious Tablet. What hath been inscribed therein by the Most Exalted Pen are the jewels of the treasures of the books of the ancients. Say: This is a river which hath branched from the Most Great Sea, were ye of those who know. And this is the dawning which hath shone forth from the Sun of Grandeur - illumine yourselves by it, O concourse of lovers!
- 3 Verily it is detailed from the Preserved Tablet by the command of One mighty and powerful. It is the announcement which hath appeared from this Most Great Announcement, and been sent to His assured lovers. Were God to desire to detail from

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَعْظَمِ الْعَظِيمِ هَذِهِ وَرَقَةُ الْفَرْدُوسِ قَدْ أَرْسَلْنَاهَا إِلَيْكَ وَ فِيهَا مَا تَقَرَّبُ بِهِ عَيْنُكَ وَ عِيُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَ أَنَّهَا لِيَكْفِيَنَّ فِي الْحُجَّةِ كُلَّ الْعَالَمِينَ وَ أَنَّهَا وَرَقَةٌ هَبَّتْ عَلَيْهَا نَسَمَاتُ رِيعِ اللَّهِ فِي أَيَّامِهِ وَ حَرَّكَتَهَا كَيْفَ شَاءَ وَ أَرَادَ فَضْلًا مِنْ عِنْدِهِ عَلَى عِبَادِهِ الْمُقَرَّبِينَ

2 أَنَّهَا تَسْمَى بِكُلِّ الْأَسْمَاءِ لَوَانَتْ مِنَ الْعَارِفِينَ مَرَّةً تَذَكَّرُ بِالْوَرَقَةِ ثُمَّ مَرَّةً بِاللُّوحِ وَ هَذَا لَوْحٌ عَظِيمٌ وَ مَا رَقْمَ فِيهِ مِنْ قَلَمٍ الْأَعْلَى لِجَوَاهِرِ خَزَائِنِ كُتُبِ الْأَوَّلِينَ قُلْ هَذَا نَهْرٌ قَدْ انْشَعَبَ مِنْ بَحْرِ الْأَعْظَمِ لَوْ أَنْتُمْ مِنَ الْعَالَمِينَ وَ هَذَا الْإِشْرَاقُ قَدْ أَشْرَقَ مِنْ شَمْسِ الْعِظْمَةِ إِنْ اسْتَضِيئُوا بِهِ يَا مَلَأَ الْحَبِيبِينَ

3 وَ أَنَّهُ لِفَصْلٍ مِنْ لَوْحِ الْمَحْفُوظِ بِأَمْرِ مَنْ لَدُنْ مُقْتَدِرٍ قَدِيرٍ وَ أَنَّهُ لِنَبَأٍ الَّذِي ظَهَرَ مِنْ هَذَا النَّبَأِ الْأَعْظَمِ وَ أَرْسَلَ إِلَى أَحِبَّائِهِ الْمُؤْمِنِينَ وَ لَوْ يُرِيدُ اللَّهُ إِنْ يَفْصِلُ مِنْ كَلِمَةٍ مِنْهُ مَا هُوَ الْمَكْنُونُ فِي كَأْتِزِ لَوْحِ حَفِيزٍ لِيَقْدِرَ وَ أَنَّهُ لَهُوُ الْحَاكِمِ عَلَى مَا يُرِيدُ

one word thereof what is hidden in the treasures of a preserving Tablet, He would be able, for He is the Ruler over what He willeth.

- 4 Rejoice thou, then be thou joyful, in that thy name hath been mentioned at the Throne and these verses have been sent down to thee, which none can equal among all that the minds of the believers can comprehend. Were there to be in thy possession the red elixir filling the heavens and earth, and were thou to spend it in the path of God, it would be little compared to My mention of thee from this Most Great Scene - this wondrous, mighty favor.
- 5 Arise to remember and praise God, then be thou enkindled by this Fire, each ember of whose embers appeareth as the sun, illumining a world among the worlds of thy Lord which none can reckon save His knowing Self.
- 6 Blessed art thou for dwelling in the land which God hath associated with My First Name, who sacrificed himself in My path and by whom all in the heavens and earth were illumined. Verily, those women who descended from him are of My kindred, wert thou of those who know. They have with God thy Lord an exalted, glorious station.
- 7 Thus have We cast upon thee the word of truth that the melodies of thy Lord, the Most High, the Most Great, may attract thee. And the Spirit be upon thee and upon thy wife and upon those who have shattered the idols by My Name and My sovereignty, whom names have not veiled from their Creator, and who were among the triumphant.

4 و انت انت بشر ثم استبشر بما ذكر اسمك مقرّ
العرش و نزلت لك هذه الآيات التي لا يعادها
ما يدركه عقول الموحدين لو يكون عندك ملأ
السموات والأرض من الاكسير الأحمر و تنفقه
في سبيل الله لذكرى اياك في هذا المنظر الأكبر
ليكون قليلاً في جنب هذا الفضل الأبدع العظيم

5 قم على ذكر الله و ثائه ثم اشتعل بهذه النار التي
ظهر كل جذوه من جذواتها على هيئة الشمس و
يستضيء بها عالم من عوالم ربك التي لا يحصيها
الا نفسه العليم

6 طوبى لك بما سكنت في ارض التي نسبها الله
باسمى الأول الذي فدى نفسه في سبيلي و به
استضاء كل من في السموات و الأرضين ان
اللواتي تركن منه انهن بقية الى لوانت من العارفين
و ان لهن عند الله ربك مقام عز رفيع

7 كذلك القيناك قول الحق لتجذبك نغمات
ربك العلي العظيم والروح عليك و على ضلعك
و على الذين كسروا الأصنام باسمي و سلطاني و
ما احتجبتهم الأسماء عن موجدتها و كانوا من
الفائزين

BLIB_Or15725.484

BH02827

To: Abu-Talib son of Haji Mirza Musa

- 1 O Mirza Abu-Talib! In the Name of God, the Most Holy, the Most Inaccessible, the Most Exalted! O Abu-Talib! Harken unto My call from My direction, then stand firm in My love, then be stirred by the breezes of My attraction, then arise to praise My Supreme and Most Great Self. Verily We have not forgotten thee and have mentioned thee before, and mention thee now in this Most Great Tablet that thou mayest know that He loveth His assured servants.
- 1 بسم الله الأقدس الأرفع الأعلى ان يا ابوطالب
اسمع ندائي عن شطري ثم استقم على حبي ثم
اهتز من نفحات جذبي ثم قم بثناء نفسي العلي
العظيم انا ما انسيناك و اذكرناك من قبل و
نذكرك حيثئذ في هذا اللوح العظيم لتعرف بأنه
يحب عباده الموقنين

- 2 Ask thou God, thy Lord and the Lord of thy forefathers, that He may enable thee and those who have believed to stand with mighty steadfastness and not distance you from the court of His presence, neither in this world nor in the next - this being the hope of the hearts of them that are nigh unto God.
- 3 Blessed art thou, O servant, in that thou hast turned toward the direction of the House and wert among those who dwelt round about it. Then give thanks to Him in that He delivered thee from His enemies and preserved thee in truth and guided thee to His blessed, mighty and wondrous seat. Remember Him at all times, then convey the Cause of thy Lord with wisdom and utterance. Thus did We command thee before and now, that thou mayest be among those who act.
- 4 Beware lest thou dispute with any soul or contend with anyone in teaching the Cause of thy Lord, the Ruler, the All-Wise. Those who wage war and shed blood are in grievous heedlessness. By God! Victory lieth in expression, not in sword and spear, and thus have We revealed in all the Tablets, yet the people perceived it not and were among the corrupt. And thereby was shed the blood of those a single soul of whom is, in the sight of thy Lord, better than these oppressors, for they claim to believe yet slay its Establisher and Confirmer. Woe unto them from the torment of a grievous day! We have lifted the decree of killing and have ordained victory in what We have revealed in truth, and this is the best victory in the eyes of every discerning one who knows.
- 5 Grieve not for what hath befallen thee. Verily thy Lord hath ever known what afflictions have touched thee, and He is informed of all things. There hath befallen thee what befell Us, that thou mightest follow the example of thy Lord in all matters, and this is a great bounty. Beware lest thou grieve over anything, for there shall descend upon thee what hath been ordained for thee in the tablets of destiny, and He is wise over all things.
- 6 And the Spirit be upon thee and upon those who have drunk from this Salsabil which hath flowed from the fountain of the Pen of thy Lord, the Mighty, the Wise.
- فاسئَل الله ربَّكَ و ربَّ آبائِكَ الأوَّلِينَ بأنَّ يوفِّقَكَ و الَّذِينَ آمَنُوا بأنَّ يَكُونُوا عَلَى اسْتِقَامَةٍ مُنِيعٍ و لَا يَبْعِدُكُمْ عَنْ فَنَاءِ حَضْرَتِهِ لَا فِي الدُّنْيَا و لَا فِي الْآخِرَةِ و هَذَا لِأَمْرِ الَّذِي كَانَ رَجَاءَ قُلُوبِ الْمُقَرَّبِينَ
- طوبى لَكَ يَا عَبْدٌ بِمَا تَوَجَّهْتَ إِلَى شَطْرِ الْبَيْتِ و كُنْتَ فِي حَوْلِهِ لِمَنِ السَّكَنِينَ ثُمَّ أَشْكُرُهُ بِمَا خَلَّصَكَ مِنْ أَعْدَائِهِ و حَفَظَكَ بِالْحَقِّ و هَدَيْكَ إِلَى مَقَرِّهِ الْمُبَارَكِ الْعَزِيزِ الْبَدِيعِ إِنْ أَذَكَرَهُ فِي كُلِّ الْأَحْيَانِ ثُمَّ بَلَّغَ أَمْرَ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ و الْبَيَانِ كَذَلِكَ أَمْرُنَاكَ مِنْ قَبْلِ و حِينُذْ لَتَكُونَ مِنَ الْعَامِلِينَ
- إِيَّاكَ إِنْ تَجَادَلَ مَعَ نَفْسٍ أَوْ تَنَازَعَ مَعَ أَحَدٍ فِي تَبْلِغِ أَمْرِ رَبِّكَ الْحَاكِمِ الْحَكِيمِ إِنْ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ و يُسْفِكُونَ الدِّمَاءَ أَنَّهُمْ عَلَى غَفْلَةٍ عَظِيمَةٍ تَاللهُ إِنْ النَّصْرَ فِي الْبَيَانِ لَا بِالسَّيْفِ و السِّنَانِ و كَذَلِكَ نَزَّلْنَا فِي كُلِّ الْأَلْوَاحِ وَلَكِنَّ النَّاسَ مَا اسْتَشْعَرُوا بِهِ و كَانُوا مِنَ الْمُفْسِدِينَ و بِذَلِكَ سَفَكَ دِمَاءَ الَّذِينَ نَفْسُ مِنْهُمْ عِنْدَ رَبِّكَ خَيْرٌ مِنْ هَؤُلَاءِ الظَّالِمِينَ لِأَنَّهُمْ يَدْعُونَ الْإِيمَانَ و يَقْتُلُونَ مُحَقِّقَهُ و مُثَبِّتَهُ فَوَيْلٌ لَهُمْ مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ عَظِيمٍ أَنَا أَرْفَعُنَا حُكْمَ الْقَتْلِ و قَدَّرْنَا النَّصْرَ فِيمَا نَزَّلْنَاهُ بِالْحَقِّ و أَنَّهُ لَخَيْرُ النَّصْرِ عِنْدَ كُلِّ عَارِفٍ بِصِيرٍ
- لَا تَحْزَنْ عَمَّا وَرَدَ عَلَيْكَ إِنْ رَبِّكَ قَدْ كَانَ عَالِمًا بِمَا مَسَّتْكَ مِنَ الْمَصَائِبِ و أَنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ و قَدْ وَرَدَ عَلَيْكَ مَا وَرَدَ عَلَيْنَا لَتَكُونَ مُقْتَدِرًا بِرَبِّكَ فِي كُلِّ الْأُمُورِ و إِنْ هَذَا لَفَضْلٌ كَبِيرٌ إِيَّاكَ إِنْ تَحْزَنْ فِي شَيْءٍ و أَنَّهُ يَنْزِلُ مَا قَدَّرَ لَكَ فِي الْوَاكِ الْقَضَاءِ و أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَكِيمٌ
- و الرُّوحُ عَلَيْكَ و عَلَى الَّذِينَ شَرَبُوا مِنْ هَذَا السَّلْسَبِيلِ الَّذِي جَرَى مِنْ مَعِينِ قَلَمِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

INBA23:216, BLIB_Or15725.429

BH02828*To: Residents of the House*

- 1 O My handmaiden! 1 هو العزيز
- 2 Bear thou witness that there is none other God but Him, the Mighty, the All-Glorious. Before Him bow down in adoration all who are in the heavens and on earth. He, verily, is the One, the Most Holy. His is the might and the power. He exalteth whom He willeth and abaseth whom He willeth. He bestoweth what He desireth upon whom He desireth, and withholdeth the breezes of Paradise from whom He willeth. 2 ان يا امتي ان اشهدى بأنه لا اله الا هو العزيز السبوح وله يسجد كل من في السموات و الأرض و أنه هو الفرد القدوس له العزة و الاقتدار يعز من يشاء و يذل من يشاء و يهب ما اراد لمن اراد و يمنع عمن يشاء نسائم الفردوس
- 3 And thou, O handmaiden of God, render thanks unto thy Lord at all times, then make mention of Him as doth mention Him this Peacock whose wings have been adorned with the pearls of a holy and praiseworthy sanctity. 3 و انتك انت يا امة الله فاشكرى ربك في كل حينك ثم اذكره بما يذكره هذا الطاووس الذي زينته جناحه من لآئ قدس محمود
- 4 Know thou that We have arrived in this Prison which is remote from all and distant. Let not this cause you grief, but be content with what hath been ordained by Him, for this is the ultimate purpose. I remain bewildered in My affair and your affair until there shall appear the firmly-established Command from the Mighty, the Self-Subsisting. By God! Such tribulations have descended upon Me as cannot be bounded by any limits. 4 ثم اعلمى باننا وردنا في هذا السجن الذي كان عن كل بعيد مبعود و انتم لا تحزنوا بذلك ثم ارضوا بما قضى من عنده و ان هذا لغاية المقصود و اكون متحيراً في امرى و امركم الى ان يظهر امر الميثب من عزيز مقصود تالله قد نزل على من البلايا ما لا يجرى عليه حكم الحدود
- 5 Remember thou My days, then My beauty, then My rising and sitting, then My reposing and My establishment, then My melodies, then My bowing down and prostration. Let nothing cause thee grief, but place thy trust in God, thy Lord, the Mighty, the Witness. 5 و انت فاذكرى ايامى ثم جمالى ثم قيامى و قعودى ثم جلوسى ثم استوائى ثم نعماتى ثم ركوعى و سجودى ان لا تحزنى في شئ فتوكل على الله ربك العزيز المشهود
- 6 Beware, O handmaiden of God! Guard thyself with utmost vigilance lest there appear from thee that which thy Master, the Most High, the Supreme, the Most Loving, would abhor. Conceal thyself from all eyes, then hold fast to the cord of God against the evil of every rejected sinner. Thus hath sung the Nightingale of holiness and cast upon thee from God's counsel that thou mayest remain steadfast upon this exalted and extended path. 6 اياك يا امة الله فاحفظى نفسك في غاية الحفظ بحيث لن تظهر منك ما يكرهه مولاك العالى المتعالى العلى الودود فاسترى نفسك عن كل عين ثم اعتصمى بحبل الله عن شر كل آثم مردود كذلك غنت عندليب القدس و القت عليك من نصيح الله لتستقيمين على هذا الصراط المرتفع الممدود
- 7 Spirit and glory and immortality be upon thee and upon those women who dwell in the City of God, the Mighty, the All-Conquering, the Manifest, the Self-Subsisting. 7 و الروح و العز و البقاء عليك و على اللواتي كن في مدينة الله العزيز الغالب الظاهر الموجود
- 8 He is the Mighty. 8 هو العزيز
- 9 In all matters endless bewilderment hath overtaken Me until what may later be ordained. In any case, conduct yourselves

with utmost love toward the guest, be in complete harmony. Act contrary to the men, for from them no fragrance of unity was detected. Make mention of all the women, both Arab and Persian. Make mention of the wife of Abid and all the others. Verily He maketh mention of whomsoever He willeth, and He is the best of those who make mention. Praise be to God, the Lord of the worlds.

9 در جميع امور تحیر ما لا نهایه دست داده تا بعد
چه تقدیر شود در هر حال شما در کمال حبّ
سلوک نمائید با میهمان در نهایت الفت باشید بر
خلاف رجال حرکت نمائید چه از ایشان رایحه
اتحاد استشمام نشد جميع نساء را از عرب و عجم
ذاکر شوید ضلع عابد و سایرین همه را ذکر نمائید
و آنه یذکر من یشاء و آنه هو خیر الذّاکّرین و الحمد
لله ربّ العالمین ۱۵۲

INBA36:132, INBA71:300

BH02830

To: *Majid*, in *N*

- 1 He is the Mighty, the Most Holy, the Most Exalted, the Most Glorious!
- 2 O thou who art the remnant of the family of God on earth, and the lingering fragrance from the divine Ridvan, and the Word inscribed upon the holy, blessed and luminous Tablet! Blessed art thou in that thou hast joined the hosts of God in days when all people were in drunkenness and mighty veils, and hast associated with the men of God and His chosen ones, then with His trusted ones and His loved ones, and hast attained the presence of the Beloved, then the presence of Husayn, by whose name the Kingdom of Names was adorned in the heaven of eternity, and through whose submissiveness all things became submissive, and through whose remembrance every tongue was opened in praise of their Lord, the All-Merciful, and through whose turning to his Lord the Temples of Grandeur turned toward the Scene of God, the Most High, the Mighty, the Great.
- 3 How blessed art thou that the breezes of eternity have wafted upon thee from the Ridvan of My Most Exalted Name, the All-Knowing. Every soul should find from thee the fragrances of the hosts of God and inhale from thee the sweet scents of the garment of Joseph of God, the Mighty, the Luminous. How excellent it is for thee that thou hast attained the most great attainment in thy meeting with them, and thy turning to their beings, and thy orientation with their party, and thy settling in their dwelling-place, and thy hearing of their wondrous melodies, and thou wert among the triumphant ones.

1 هو العزيز المقدّس الأَمَنع الأبهى

2 ان يا بقية آل الله في الأرض و نفحة الباقية من
رضوان القدس و كلمة المسطورة من لوح المقدّس
المبارک المنير هنيئاً لك بما الحقّت جنود الله في
أيام التي كل الناس كانوا في سكر و حجاب عظیم
و آنست مع رجال الله و اصفیائهم ثم امناء الله و
احبابه و فزت بقاء الحبيب ثم بقاء الحسين الذي
باسمه زين ملكوت الاسماء في جبروت البقاء و
بخضوعه خضع كل الأشياء و بذكره قد فتح كل
اللسان بذكر ربهم الرحمن و بتوجهه الى مولاه قد
توجهت هياكل العظمة الى منظر الله العليّ المقدر
العظیم

3 فيا طوبى لك بما هبت عليك نسمات الخلد
من رضوان اسمى العليّ العليم و لكلّ نفس ينبغى
بأن تجد منك روايح جنود الله و يستنشق منك
نفحات القميص من يوسف الله العزيز المنير فيا
حبذا لك بما فزت بفوز الأعظم في لقاءك ايّاهم
و اقبالك الى انفسهم و توجهك مع حزبهم و
استقرارك الى مقرهم و استماعك من الخان
بدعهم و كنت من الفائزين

- 4 It behooveth thee now to stand firm in the Cause of God, thy Lord, in these days and to be watchful of the command of thy Lord, the All-Merciful, the Most Compassionate. Had We found the people of the Bayan yearning toward God, We would have commanded them to visit thee in that land and to circle round about thee, for thou art of the remnant of Our detached loved ones. And if at times hesitation seized thee, God hath forgiven what is past, for He is the Forgiving, the Merciful.
- 5 Be thou assured in thyself that God hath ordained for thee in His presence a holy and noble station and hath accepted from thee thy obedience and whatsoever hath proceeded from thee, for He is the Kind, the Merciful. Beware lest vain imaginings cause thee to slip from the path of thy Lord, the Almighty, the All-Knowing, and thou become of those who are tested. Leave behind thee all who are in the heavens and on earth, then turn with thy heart toward the direction of My Name, the Mighty, the Powerful.
- 6 Thus hath the Strong in Command taught thee and strengthened thee with the Spirit of Power, from the presence of One All-Knowing, All-Informed. And the Spirit be upon thee and upon those who love thee for the sake of God, thy Lord and the Lord of all things and the Lord of all the worlds.
- 4 وَيَنْبَغِي لَكَ حِينَئِذٍ أَنْ تَسْتَقِيمَ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ رَبِّكَ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَتَكُونَ رَاقِباً أَمْرَ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَأَنَا لَوْ وَجَدْنَا مَلَأَ الْبَيَانَ رَاغِباً إِلَى اللَّهِ لِأَمْرِنَاهُمْ بِأَنْ يَزُورَنَّكَ فِي الْأَرْضِ وَيَطُوفَنَّ فِي حَوْلِكَ لِأَنَّكَ مِنْ بَقِيَّةِ أَحِبَّائِنَا الْمُنْقَطِعِينَ وَإِنْ أَخَذَكَ الْوُقُوفُ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ عَفَى اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَأَنَّهُ لَهِوَ الْغَفُورِ الرَّحِيمِ
- 5 فَاطْمَئِنَّ فِي نَفْسِكَ بِأَنَّ اللَّهَ قَدْ قَدَّرَ لَكَ فِي جَوَارِهِ مَقَامَ قُدْسٍ كَرِيمٍ وَقَبْلَ عُنْكَ طَاعَتِكَ وَعَمَّا ظَهَرَ مِنْكَ وَأَنَّهُ لَهِوَ الْعُطُوفِ الرَّحِيمِ إِيَّاكَ فَاحْفَظْ نَفْسَكَ لِئَلَّا يَزِلَّكَ الْأَوْهَامُ عَنْ سَبِيلِ رَبِّكَ الْمُقْتَدِرِ الْعَلَّامِ وَتَكُونَ مِنَ الْمَفْتَنِينَ دَعِ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَنْ وِرَائِكَ ثُمَّ تَوَجَّهْ بِقَلْبِكَ إِلَى شَطْرِ اسْمِي الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ
- 6 كَذَلِكَ عَلَّمَكَ قُوَى الْأَمْرِ وَآيِدَكَ شَدِيدَ الرُّوحِ مِنْ لَدُنْ عَلِيمٍ خَبِيرٍ وَالرُّوحَ عَلَيْكَ وَعَلَى الَّذِينَ يُحِبُّونَكَ لَوْجَهُ اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَرَبَّ الْعَالَمِينَ جَمِيعاً

INBA83:153,

BLIB_Or15702.140,

ALIB.folder18p418

BH02832

To: Jinab Rabi et al.

- 1 In the name of God, the All-Knowing, the All-Wise. O Rabi', be as the spring of God in these days, that through thee the Lote-Trees of existence may be verdant and yield the fruits of thy Lord's remembrance, the All-Merciful. Know thou the value of these days. By God! The breezes that blow therein have never blown before, nor shall they blow thereafter. Thy Lord, the Mighty, the Help in Peril, beareth witness unto this.
- 2 O Rabi', We have made thee manifest in God's springtime that thou mayest be stirred by the winds of thy Lord's will and be detached from those who have denied God, the Almighty, the Glorious, the All-Bountiful. Loose thy tongue in utterance and convey the Cause of thy Lord, that His Name may be exalted
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَالِمِ الْعَلِيمِ إِنْ يَا رَبِيعَ كُنْ رَبِيعَ اللَّهِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ لِتَخْضُرَ مِنْكَ سِدْرَاتُ الْوُجُودِ وَتَثْمُرْنَ بِفَوَاكِهِ ذَكَرَ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ فَاعْرِفْ قَدْرَ تِلْكَ الْأَيَّامِ تَاللهُ نَسَمَاتٍ الَّتِي تَهْبُ فِيهَا مَا هَبَّتْ مِنْ قَبْلِ وَلَنْ تَهْبَ مِنْ بَعْدِ وَيَشْهَدُ بِذَلِكَ رَبُّكَ الْعَزِيزُ الْمُسْتَعَانُ
- 2 إِنْ يَا رَبِيعَ قَدْ أَظْهَرْنَاكَ فِي رَبِيعِ اللَّهِ لِتَحْرَكَ مِنْ أَرِيَاحٍ مَشِيَّةٍ رَبِّكَ وَتَنْقَطِعَ عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْمُنَّانِ إِنْ افْتَحَ اللِّسَانُ بِالْبَيَانِ وَبَلَغَ أَمْرَ رَبِّكَ لِيَرْتَفَعَ ذِكْرُ اسْمِهِ بَيْنَ مَلَأِ الْأَكْوَانِ

among the concourse of all worlds. Say: O people, fear ye God and refute not the truth through your idle fancies, nor follow those who have openly denied God. Follow Him Who calleth you unto Him with power and sovereignty.

- 3 Steel thy back for thy Lord's Cause, for unto this have We created thee and those who have believed in God, the One, the Almighty, the All-Glorious, the All-Praised. Grieve not over anything, for thy Lord will aid thee in teaching His Cause and will assist those who have detached themselves unto Him and remember Him with joy and radiance.

- 4 Convey Our greetings unto the faces of them that have believed therein, then deliver unto them what We have imparted unto thee, that the melodies of thy Lord which have been raised from the direction of the Throne in these times may attract them. Then gather them unto the Cause of thy Master and protect them from Satan's party. Thus have We instructed thee and commanded thee in truth. Follow what thou art bidden; this is better for thee than all that hath been ordained in creation.

- 5 Say: O people, gather ye around your Lord's Cause, then seek bounty from His presence, and be not of those who believed then denied and returned to their abode in the nethermost fire. Remember your Lord openly and be not disturbed by the wrongdoers, for God shall soon seize them with His wrath and His sovereign might. He, verily, is powerful over whatsoever He willeth. There is none other God but Him, the One, the Mighty, the All-Compelling. Be as one soul, that through you terror may enter the hearts of those who have denied God. By God! They are naught but the people of loss.

- 6 And the splendor which hath shone forth from the horizon of destiny be upon thee and upon those who have hearkened unto that which the Tongue of Grandeur and Glory hath spoken at the midmost heart of paradise.

قل يا قوم خافوا عن الله ولا تدحضوا الحق بأهواء
انفسكم ولا تتبعوا الذين كفروا بالله جهرة ان
اتبعوا من يدعوك اليه بقدرة و سلطان

3 ان اشدد ظهرك لأمر ربك لذا خلقناك و
الذينهم آمنوا بالله الواحد المقتدر العزيز السبحان
لا تحزن من شيء وان ربك يؤيدك في تبليغ
امره و ينصر الذينهم انقطعوا اليه و يذكرونه بروح
و ريحان

4 كبر من لدنا على وجوه الذينهم آمنوا هناك ثم
بلغهم ما القيناك لتستجذبهم نعمات ربك التي
ارتفعت عن جهة العرش في تلك الأحيان ثم
اجتمعهم على امر مولاك ثم احفظهم من حزب
الشيطان كذلك القيناك و امرناك بالحق ان
اتبع ما امرت به و هذا خير لك عما قدر في
الامكان

5 قل يا قوم ان اجتمعوا على امر ربكم ثم ابتغوا
الفضل من عنده و لا تكونن من الذينهم آمنوا ثم
كفروا و رجعوا الى مقرهم في اسفل النيران ان
اذكروا ربكم جهرة و لا تضطربوا من الذينهم ظلموا
فسوف يأخذهم الله بقهر من عنده و سلطان من
لدنه و انه هو المقتدر على ما يشاء لا اله الا هو
الواحد العزيز الديان كونوا كنفس واحدة ليدخل
منكم الرعب في قلوب الذينهم كفروا بالله تالله ان
هم الا من اهل الخسران

6 و البهاء الذي اشرق عن افق القضاء عليك و
على الذين سمعوا ما تكلم به لسان العظمة و الجلال
في قطب الرضوان

BLIB_Or15725.364b

BH02834

To: Qanbar

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Great! O servant! Hear My call, for by My call are quickened the hearts of all the worlds. Remember thy Lord in the night seasons and at dawn, and be not of the heedless ones. Rejoice in that the Pen of thy Lord hath stirred to make mention of thee, for He loveth those servants who have detached themselves from all else save Him and have turned to His shining and luminous Face.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَظِيمِ إِنْ يَا عَبْدَ اسْمِعْ نِدَائِي وَ
أَنْ بِنْدَائِي تَحْيِي أَفْتِدَةَ الْعَالَمِينَ إِنْ أَذْكَرَ رَبِّكَ
فِي اللَّيَالِي وَالْأَسْحَارِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ إِنْ
اسْتَبْشِرْ بِمَا تَحْرُكُ عَلَى ذِكْرِكَ قَلَمَ رَبِّكَ وَ أَنَّهُ
يُحِبُّ عِبَادَ الَّذِينَ انْقَطَعُوا عَمَّا سِوَاهُ وَ تَوَجَّهُوا إِلَى
وَجْهِهِ الْمَشْرِقِ الْمُنِيرِ
- 2 He hath created all contingent beings through a word from Him, then cast upon them another word - whoso holdeth fast to it and believeth in Him, he is indeed among the most exalted of creation with Him, and this is certain truth. Those who turn away from it are verily among the people of the fire, cursed by the realities of all things, of the first and the last. Leave thou those who have disbelieved and hold fast to the Sure Handle. By God! It is indeed the Most Great Word which hath shone forth from the horizon of thy Lord the All-Merciful's will with a mighty radiance.

2 قَدْ خَلَقَ الْمَمَكَّاتِ بِكَلِمَةٍ مِنْ عِنْدِهِ ثُمَّ الْقَى عَلَيْهِمْ
كَلِمَةً أُخْرَى مِنْ تَمَسَّكَ بِهَا وَ آمَنَ بِهِ أَنَّهُ مِنْ أَعْلَى
الْخَلْقِ عِنْدَهُ وَ هَذَا لِحَقِّ يَقِينٍ وَ الَّذِينَ أَعْرَضُوا عَنْهَا
أَوَّلُكَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ يَلْعَنُهُمْ حَقَائِقُ كُلِّ شَيْءٍ
مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ الْآخِرِينَ أَنْتَ دَعِ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَ تَمَسَّكَ بِعُرْوَةِ الْوَقْفَى تَاللهُ أَنَّهَا لِكَلِمَةِ الْعَلِيَا قَدْ
أَشْرَقَتْ عَنْ أَفُقٍ مُشَبَّهٍ رَبِّكَ الرَّحْمَنُ بَضِيَاءٌ عَظِيمٌ
- 3 Say: O people! The Promised One hath come unto you, if ye be of them that know, and the Hidden Mystery hath been revealed, if ye be of the certain ones. The gardens have been adorned with the ornament of the All-Merciful and Hell hath been set ablaze. Blessed are they who have attained unto the lights of His countenance; woe unto the idolaters!

3 قُلْ يَا قَوْمِ قَدْ جَاءَكُمْ الْمَوْعُودُ إِنْ أَنْتُمْ مِنَ الْعَارِفِينَ
وَ قَدْ ظَهَرَ سِرُّ الْمَكْنُونِ لَوْ أَنْتُمْ مِنَ الْمُوقِنِينَ وَ قَدْ
زَيَّنَتْ الْجَنَّاتُ بِطَرَاظِ الرَّحْمَنِ وَ سَعَرَتْ الْجَحِيمُ طُوبَى
لِلَّذِينَ هَازَلُوا بِأَنْوَارِ الْوَجْهِ فَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ
- 4 Be thou steadfast in the love of God and His Cause, and take hold of His Tablet with manifest strength. Recite it in thy days and be not of the heedless ones. Make mention of My handmaiden from before Me, whom We named 'Awfih in Our ancient Kingdom, then convey My glorification unto her face and unto her daughter from thy Lord, the Forgiving, the Merciful. And the glory be upon thee and upon her from this shining and luminous Orient.

4 إِنْ اسْتَقِمَّ عَلَى حُبِّ اللَّهِ وَ أَمْرِهِ وَ خَذَ لَوْحَهُ بِقُوَّةٍ
مُبِينٍ إِنْ أَقْرَأَهُ فِي أَيَّامِكَ وَ لَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ إِنْ
أَذْكُرْتَنِي مِنْ قَبْلِي الَّتِي سَمَّيْنَاهَا بِعُوفِهِ فِي مَلَكُوتِنَا
الْقَدِيمِ ثُمَّ كَبَّرَ عَلَى وَجْهِهَا وَ عَلَى بَنَتِهَا مِنْ لَدُنْ
رَبِّكَ الْغَفُورِ الرَّحِيمِ وَ الْبَهَاءِ عَلَيْكَ وَ عَلَيْهَا مِنْ
هَذَا الْمَشْرِقِ الْمُنِيرِ
- 5 Glorified art Thou, O my God! These are Thy servants who have soared in the atmosphere of Thy love and have sought the sanctuary of Thy glory and grandeur and have heard Thy call and answered Thee on the Day whereon most faces were darkened, and each one of them hath attained according to his capacity and striving. I beseech Thee therefore, O my God, by Thy Name through which were rent asunder the veils of the people of creation and were burned away the shrouds that came between Thee and Thy weak servants, that Thou withhold not

5 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي هَؤُلَاءَ عِبَادُكَ الَّذِينَ
طَارُوا فِي هَوَاءِ حُبِّكَ وَ قَصَدُوا حَرَمَ عَزَّتِكَ وَ
كَبَّرِيَّاتِكَ وَ سَمِعُوا نِدَائَكَ وَ أَجَابُوكَ فِي يَوْمِ
الَّذِي فِيهِ اسْوَدَّتْ أَكْثَرُ الْوُجُوهِ وَ بَلَغَ كُلُّ وَاحِدٍ
مِنْهُمْ عَلَى قَدَرِ اسْتِعْدَادِهِ وَ اجْتِهَادِهِ إِذَا اسْأَلْتُكَ
يَا إِلَهِي بِاسْمِكَ الَّذِي مِنْهُ انْشَقَّتْ حِجَابَاتُ أَهْلِ
الْإِنْشَاءِ وَ احْتَرَقَتْ سَبِحاتُ الَّتِي حَالَتْ بَيْنَكَ
وَ بَيْنَ عِبَادِكَ الضَّعَفَاءِ بِأَنْ لَا تَمْنَعَنَّ هَؤُلَاءَ مِنْ

these from the robes of Thy mercy and the wonders of Thy grace and bounty. Clothe them, then, through the hands of loving-kindness with the garments of guidance, that they may be illumined by the lights of Thy favors amidst Thy creation and creatures, and may turn wholly unto Thee and be detached from all else save Thee and arise to aid Thy Cause and manifest Thine order. Verily Thou art the Powerful, the Mighty, the Guardian, the Chosen One.

اثواب رحمتك و بدایع فیضك و فضلك
فألبسهم بأیدی العناية خلع الهدایة لیستضیئ
بأنوار احسانك بین خلقك و بریتك و یتوجهن
بكلهم الیک و ینقطعن عن سواك و یقومون
على نصرک و اظهار امرک و انك انت المقتدر
العزیز المهیمن المختار

INBA92:211bx, BLIB_Or15725.367

BH02836

To: Mustafa

¹ In the Name of God, the Ever-Abiding! O Mustafa! Blessed art thou for having attained unto the light of the Divine Countenance, appeared before the Command, and been numbered among those who have attained. Even hadst thou possessed the equivalent of the heavens and earth and spent them both, thou wouldst not have attained unto this sacred and luminous station. Give thanks unto God for having vouchsafed unto thee His presence, honored thee with His beauty, caused thee to hearken unto His melodies, and enabled thee to attain unto the presence of His wondrous countenance. Didst thou but know, thou wouldst soar in the atmosphere out of joy and gladness, for thou hast attained unto the presence of Him for Whom God's near servants died in their longing. Give thanks unto thy Lord for this at all times, and be not of the heedless.

¹ بِسْمِ اللَّهِ الْبَاقِي أَنْ يَا مُصْطَفَى طُوبَى لَكَ بِمَا فَزْتَ
بأنوار الوجه و حضرت محضر الأمر و كنت
من الفائزين لو كان عندك مثل السموات و
الأرض و انفقتها ما بلغت هذا المقام المقدس
المنير ان اشكر الله بما رزقك لقاءه و شرفك
بجماله و اسمعك نعماته و أيدك على الورود تلقاء
وجهه البديع لو تعرف لتطير في الهواء من شوقك
و فرحك لأنك فزت بلقاء مات في حسرته
عباد الله المقرين ان اشكر ربك بذلك في كل
الأحيان و لا تكن من الغافلين

² Verily, thou art renowned among the Concourse on High, who point to thee with their fingers and say: "This, verily, is he who migrated unto God, the King, the Mighty, the Great, who circumambulated the sacred Sanctuary and the Ka'bih of intimacy, unto whom were directed the glances of God, and who was numbered among those who have attained." Be thou steadfast in the love of God, then make mention of Him among His heedless servants. And when thou beholdest My loved ones, pronounce My glorification upon their faces, then recount unto them what thou hast learned of the story of the Youth, that they may be of those who remember.

² أَنْكَ إِذَا مَعْرُوفٌ بَيْنَ مَلَأِ الْأَعْلَى وَ يُشِيرُونَ بِأَنَامِلِهِمْ
الیک و یقولون انّ هذا هو الذی هاجر الى الله
الملك العزیز العظیم و طاف حرم القدس و كعبة
الأنس و ارتدت اليه لحظات الله و كان من
الفائزين ان اثبت على حبّ الله ثم اذكره بين عباده
الغافلين و ان رأيت احبائي كبر من قبلي على
وجوههم ثم اقصص لهم ما عرفته من قصص
الغلام لیكونن من المتذكرين

³ Say: O My loved ones! Do ye rest in ease while the Youth is in dire tribulation? I know not of which tribulation to complain. Nay, by His own Self, the True One! I have not complained,

³ قل يا احبائي أ تستريحون بعد الذی كان الغلام
في شدة و بلاء عظیم لم ادر من اى بلائى اشكو

nor will I complain, and I remain content with whatsoever God hath ordained for Me and whatsoever He hath prescribed for My Own Self, if ye be of those who know.

لا فونفسه الحقّ ما شكوت و لن اشكو و اكون راضياً بما قضى الله لى و بما كتب لنفسى على نفسى ان اتم من العارفين

- 4 O servant! Forget not what thou hast heard from the tongue of thy Lord, and be My garment among My servants, that they may inhale from thee the hallowed, inaccessible and glorious fragrance. He who hath purified his soul and whose deeds are goodly—from him wafteth the fragrance of My good-pleasure, whereby Our servants who turn unto Us are guided. Say: O people! Purify your deeds and sanctify your souls, that there may appear from you that whereby the hearts of all men shall be attracted.

4 ان يا عبد لا تنس ما سمعت من لسان ربك و كن قيصى بين عبادى ليجدن منك رائحة المقدسة الممتعة المنيع والذى زكى نفسه و طاب عمله تفوح منه رائحة رضوانى و بها يستهدى عبادنا المتوجهين قل يا قوم طهروا اعمالكم و قدسوا انفسكم ليظهر منكم ما تستجذب به افئدة العالمين

- 5 And the glory that hath been sanctified from names and their kingdom, and exalted above attributes and their dominion, be upon thee, O thou who hast been guided by God's guidance and hast drunk the Kawthar of immortality from His exalted fingers. Then doth the tongue of grandeur and majesty proclaim: Well is it with thee, then joy be unto thee and unto those who drink and say: "Praise be to God Who hath distinguished us with this most exalted, most mighty, most great bounty!"

5 و البهاء الذى كان مقدساً عن الأسماء و ملكوتها و منزهاً عن الصفات و جبروتها عليك يا من اهتديت بهداية الله و شربت كوثر البقاء من انامله العليا اذ يقول لسان العظمة والكبرياء هنيئاً لك ثم مريئاً لك و للذين يشربون و يقولون الحمد لله الذى اختصنا بهذا الفضل المتعالى الأعظم العظيم

BLIB_Or15725.225

BH02840

To: *Khatun*

- 1 In the Name of God, the Everlasting
- 2 O handmaiden of God! Your mention has ever been before the Most Great Vision and your name is recorded in the Tablets. Therefore it behooveth you to stand firm, with complete steadfastness, in the love of the Sovereign of Days and the All-Knowing King, to such an extent that should your eye turn away, you would pass it by for the sake of the Friend, even as the lovers in the path of the All-Merciful gave up their lives and turned toward the direction of the All-Glorious. Purify your ear from the unworthy words of the deniers and hearken unto the wondrous melodies. Convey My remembrance from God to Hasan and Ali, and specifically for them this prayer is revealed:

1 بنام خداوند بی‌زوال

2 ای امه‌الله ذکر ت همیشه در منظر اکبر بوده و اسمت در الواح مذکور لذا سزاوار است که باستقامت تمام بر حبّ سلطان ایام و ملیک علام مستقیم شوید بشأنیکه اگر چشم ت اعراض نماید در راه دوست از او بگذری چنانچه عاشقان سبیل رحمن از جان گذشتند و بشطر سبحان توجه نمودند گوش را از حرفهای نالایقه معرضین طاهر کن و نعمات بدیع را بشنو حسن و علی را من قبل الله ذکرى برسان و مخصوص ایشان این مناجات نازل

- 3 “Glory be unto Thee, O my God! By Thy Name through which souls were disturbed and limbs did quake and faces were transformed, purify our hearts from love of aught else but Thee and illumine them with the light of Thy knowledge. Then make us steadfast in Thy love to such degree that the denial of those who have denied Thee shall not prevent us. Then deliver us from the prison of self and passion, and from this prison, through Thy power and sovereignty. Verily Thou art the One with power over whatsoever Thou willest. There is no God but Thee, the Omnipotent, the Supreme, the Mighty, the Bountiful.”
- 3 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ اضْطَرَبَتِ
النَّفُوسُ وَارْتَعَشَتِ الْأَرْكَانُ وَتَغَيَّرَتِ الْوُجُوهُ
بَأَن تَطَهَّرَ قُلُوبُنَا عَنْ حُبِّ دُونِكَ وَنُورَهَا بِنُورِ
مَعْرِفَتِكَ ثُمَّ اسْتَقِمْنَا فِي حُبِّكَ عَلَى شَأْنٍ لَا يَمْنَعُنَا
اعْرَاضُ الَّذِينَ اعْرَضُوا عَنْكَ ثُمَّ خَلَّصْنَا مِنْ
سِجْنِ النَّفْسِ وَالْهَوَى وَمِنْ هَذَا السَّجْنِ بِقُدْرَتِكَ
وَسُلْطَانِكَ وَأَنْتَ الْمَقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ لَا
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمَقْتَدِرُ الْمَهِيمُنَ الْعَزِيزُ الْمُنَّانُ
- 4 Read ye this prayer in place of Hasan and Ali, or send it that they may recite it in prison, for the Ancient Beauty hath now recited it on their behalf. Verily God loveth His servants even when they are sleeping. The Cause of God is sanctified from human desires and the Divine Manifestation is not a matter that any soul may claim each day.
- 4 این مناجات را شما بخوانید بدلاً از حسن و
علی و یا بفرستید تا در سجن تلاوت نمایند و
جمال قدم حینتند تلاوت نموده بدلاً از آنها ان الله
يُحِبُّ عِبَادَهُ وَلَوْ هُمْ رَاقِدُونَ اَمْرُ اللَّهِ مُقَدَّسٌ اَز
هُوس نَاسِست و ظهور الهی امری نیست که هر
روز نفسی ادعا نماید
- 5 I swear by the Sun of inner meanings that even what they have heard about Mirza Yahya had no connection with him, and God is sufficient witness. The Manifestation was specific to the Primal Point, Who was the Herald of this Most Great Manifestation. Consider John the Baptist and the Spirit (Christ), and whoever has the least insight will understand this utterance of the All-Merciful from what was revealed in the Bayan. Those who have turned to God are accounted as the Letters, the Mirrors, the Fruits, the Branches and the Leaves, if they remain steadfast. Otherwise the light returneth to its source, sovereignty to its realm, and the created thing to its limit and station.
- 5 قسم بآفتاب معانی که از میرزا یحیی هم آنچه
شنیده‌اند دخلی باو نداشته و کفی بالله شپید
ظهور مخصوص نقطه اولی بوده و ایشان مبشّر
باین ظهور اعظم در ابن زکریّا و روح ملاحظه
نمائید و هر نفسی فی الجمله بصیر باشد از ما نزل فی
البیان این بیان لسان رحمن را ادراک مینماید و
مقبلین الی الله از حروف و مرایا و اثمار و اغصان
و اوراق محسوبند اگر ثابت باشند و الا یرجع النور
الی مقبره و الملک الی ملکوت و المخلوق الی حدّه
و مقبره
- 6 And the glory be upon you, O handmaidens of God. Specifically for the deliverance of two souls this prayer was revealed, for verily He chose imprisonment for Himself and freedom for His servants, and He is truly the Forgiving, the Merciful.
- 6 و البهآ علیکن یا امآء الله مخصوص استخلاص
نفسین این مناجات نازل انه اراد لنفسه السجن
و لعباده الخلاص و انه لغفور رحیم

SFI03.026.23

BH02847

To: Muhammad Ali Sangsari

- 1 In the name of our Lord, the All-Merciful! These are the verses of God which have been sent down in truth from the dominion of God, the Protector, the Self-Subsisting. In them hath been ordained every goodly mention, yet most people understand not.
- 2 Say: The verses are like unto water; even as water giveth life to bodies, as ye behold, even so do the verses give life unto spirits, and cause to grow from the soil of divine knowledge trees of exalted glory. Say: At times they appear according to the nature of fire, whereby are set ablaze the hearts of them that have turned towards God, the Mighty, the Beloved. And at times thou findest them according to the nature of water, for by them liveth all that was and all that shall be.
- 3 Verily they are the Tree beyond which there is no passing, and whatsoever is created from them are its fruits, would ye but know. Verily they are the Most Remote Temple, round which circle honored servants. Verily they are the Sun of inner meanings, and by them are nourished the realities of all things, would ye but understand. Verily they are the Cord of God amongst His creatures - whoso holdeth fast unto them is indeed saved, and whoso turneth away from them, these are they that are drowned. Verily they are the Garment of God between the heavens and the earth, and from them do all created things inhale the fragrance of God, the Protector, the Self-Subsisting. Verily they are the Rose of this Paradise - blessed is he who is guided unto this glorious and praiseworthy station.
- 4 All this is due to their connection with My Name, the Revealer, and verily it hath ever been sanctified above all that is mentioned and known, and all that hath been created between the Kaf and the Nun.
- 5 Say: O people! Verily they are the Salsabil which floweth from the right hand of the Throne as a bounty from Him - hasten ye then to drink thereof. Give thanks unto God in these days for having manifested among you the Manifestation of His Essence, in Whose grasp are all things and in Whose right hand are all spirits and minds.
- 6 Beware lest ye deprive yourselves of Him and turn unto the worms of the earth who speak that of which they are unaware.
- 1 بِسْمِ رَبِّنا الرَّحْمٰنِ تِلْكَ آيٰتِ اللّٰهِ نَزَّلَتْ بِالْحَقِّ مِنْ جَبْرُوتِ اللّٰهِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ وَفِيهَا قَدَّرَ كُلَّ ذِكْرٍ خَيْرٍ وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ هُمْ لَا يَفْقَهُونَ
- 2 قُلْ إِنَّ مِثْلَ الْآيٰتِ كَمِثْلِ الْمَآءِ كَمَا أَنَّ مِنَ الْمَآءِ يَحْيِي الْأَجْسَادَ كَمَا أَنْتُمْ تَشْهَدُونَ وَكَذَلِكَ مِنَ الْآيٰتِ يَحْيِي الْأَرْوَاحَ وَتَنْبُتُ مِنْ أَرْضِ الْعِرْفَانِ أَشْجَارٌ عَرَّ مَرْفُوعٌ قُلْ إِنَّهَا مَرَّةٌ تَظْهَرُ عَلَى حَكْمِ النَّارِ وَبِهَا تَشْتَعِلُ أَفْتَدَةُ الَّذِينَ هُمْ تَوَجَّهُوا إِلَى اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ وَمَرَّةٌ تَجِدُهَا عَلَى حَكْمِ الْمَآءِ لِأَنَّ مِنْهَا حَيٌّ كُلُّ مَا كَانَ وَيَحْيِي كُلُّ مَا يَكُونُ
- 3 وَأَنَّهَا لَسُدْرَةُ الْمُنْتَهَى وَمَا خَلَقَ مِنْهَا هِيَ أَثْمَارُهَا لَوْ أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ وَأَنَّهَا لِمَسْجِدِ الْأَقْصَى يَطُوفُونَ فِي حَوْلِهَا عِبَادٌ مُكْرَمُونَ وَأَنَّهَا لَشَمْسُ الْمَعَانِي وَيَتَرَبَّى مِنْهَا حَقَائِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَوْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ وَأَنَّهَا لَحِلٌّ لِلَّهِ بَيْنَ بَرِيَّتِهِ مِنْ تَمَسَّكَ بِهَا فَقَدْ نَجَّى وَمَنْ تَخَلَّفَ عَنْهُمْ هُمْ الْمَغْرُقُونَ وَأَنَّهَا لَقَمِيصُ اللَّهِ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمِنْهَا يُجِدْنَ الْمَمَكَاتِ رَايِحَةُ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ وَأَنَّهَا هِيَ وَرْدُ هَذَا الرِّضْوَانِ طُوبَى لِمَنْ تَرَشَّدَ إِلَى هَذَا الْمَقَامِ الْعَزِيزِ الْمَحْمُودِ
- 4 كُلُّ ذَلِكَ لِنَسَبَتِهَا إِلَى اسْمِي الْمَنْزِلِ وَأَنَّهُ قَدْ كَانَ مُقَدَّسًا عَنْ كُلِّ مَا يَذْكُرُ وَيَعْرِفُ وَمَا خَلَقَ بَيْنَ الْكَافِ وَالنُّونِ
- 5 قُلْ يَا قَوْمِ إِنَّهَا لَسَلْسَبِيلُ الَّتِي جَرَى عَنْ يَمِينِ الْعَرْشِ فَضْلًا مِنْ عِنْدِهِ إِذَا أَنْتُمْ فَاشْرَبُونَ إِنْ أَشْكُرُوا لِلَّهِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ بِمَا أَظْهَرَ بَيْنَكُمْ مَظْهَرَ ذَاتِهِ الَّتِي فِي قَبْضَتِهِ كُلُّ الْأَشْيَاءِ وَفِي يَمِينِ مَشْيَّتِهِ الْأَرْوَاحَ وَالْعُقُولَ
- 6 أَيَاكُمْ إِنْ تَمَنَّعُوا أَنْفُسَكُمْ عَنْهُ وَتَلْتَفِتُوا إِلَى خِرَاطِينِ الْأَرْضِ الَّذِينَ يَقُولُونَ مَا لَا يَشْعُرُونَ أَنَّهُمْ لَوْ عَرَفُوا

Had they known, they would not have denied Him in this Revelation. Say: Fear God, O people, and believe not those who have not acknowledged this Revelation - they are indeed a blind people. They have fabricated lies against God and turned away from Him. By God, they are as dead.

- 7 Thus have We sent down the verses and dispatched them unto those who have believed in God and who are secure from the terror of misbelief.

ما كفروا به في هذا الظهور قل اتقوا الله يا قوم ولا تصدقوا الذين ما اقروا بهذا الظهور انهم قوم عمون انهم اقترؤا على الله واعترضوا عنه تالله انهم ميتون

7 كذلك نزلنا الآيات و ارسلناها الى الذين هم آمنوا بالله و كانوا من فرع الشرك هم آمنون

BLIB_Or15725.445a, AVK2.357.09,
AKHA_119BE #12 p.a

BH02859

To: Muhammad Hadi

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted! The mention of God from the right of the Throne was upraised in truth, and through it were attracted those who detached themselves from the world and turned to the Dawning-Place of the All-Glorious Name. Say: Through it God distinguished between those who disbelieved and associated partners with God and were far removed from the horizon of nearness. Verily thy name flowed from the Most Exalted Pen aforesaid, and thus did His favor encompass thee.

1 بسم الله الأقدس الأعلى ذكر الله عن يمين العرش كان على الحق مرفوعا و استجذب منه الذين انقطعوا عن الدنيا و توجهوا الى مشرق اسم بهيا قل به فصل الله بين الذين كفروا و اشركوا و كانوا عن اقصى القرب بعيدا و قد جرى اسمك من قلم الأعلى من قبل و كذلك كان فضله عليك محيطا

- 2 The clamor of the idolaters hath been raised there, even as We informed you before in wondrous tablets of glory. Arise in the love of God and His Cause, and regard not those who have disbelieved except as a handful of moulded clay. Remember God in private and in public, then be independent through Him of all who are on earth. Be at peace in the Cause of God and sanctify thy heart from the intimations of every base deceiver.

2 قد ارتفعت ضوضاء المشركين هناك كما اخبرناكم من قبل في الواح عرّ بديعا قم على حب الله و امره و لا تنظر الذين كفروا الا كقبضة طين مسنونا ان اذكر الله في السرّ و الجهر ثم استغن به عمن على الأرض جميعا ان اطمئن في امر الله و قدس قلبك عن اشارات كل مغلّ دنيا

- 3 Behold the baseness of those who have taken Satan as their protector and reckoner. Say: O people, if ye have not seen the donkeys, ye have seen the Antichrist who hath disbelieved in God and was rebellious. By God! Even arithmetic seeketh refuge from his countenance with your Lord, the Most Merciful, and the All-Glorious One Himself beareth witness to what I say. From him emanates a putrid smell that changes the air of every city, as testified by whoever possesseth sound nature. He calleth people to himself in private, then in public to that which he used to mock before. When We expelled him from

3 فانظر الى دنائة الذين اتخذوا الشيطان لأنفسهم وليا ثم حسيبا قل يا قوم انتم ان ما رأيتم الحمير قد رأيتم الدجال و كفر بالله و كان بغيا تالله يستعيز الحسبان من وجهه الى ربكم الرحمن و كان نفس السبحان على ما اقول شهيدا و منه تهب رائحة المنتنة التي منها يتغير هواء كل مدينة و يشهد بذلك من كان على فطرة سليما و هو يدعو الناس الى نفسه في السرّ ثم في الجهر الى

the house he arose with new deceit. Say: O people, is he better, or God, the One, the All-Compelling? Be fair then and be not sinful deniers.

الَّذِي كَانَ أَنْ يَسْتَهْزِءَ بِهِ مِنْ قَبْلِ فَلَمَّا أَخْرَجْنَاهُ مِنَ
الْبَيْتِ قَامَ بِمَكْرٍ جَدِيدًا قُلْ يَا قَوْمَ أَهْوَيْتُمْ خَيْرًا مِنْ اللَّهِ
الْوَاحِدِ الْفَهَّارِ إِذَا فَاَنْصَفُوا وَلَا تَكُونُوا كَقَوْمِ آدَمَ

- 4 Would that thou hadst been with Us and become aware of them both and seen the form of fancy which the people have taken for themselves as a friend besides God. By God the Truth! He would stand before Us while We recited the verses to him, and he would write them down morning and evening. But when he uttered a word of his own he grew proud against God and desired what he desired with a tyranny that was in the Tablet mighty.

يَا لَيْتَ أَنْتَ كُنْتَ مَعَنَا وَاطَّلَعْتَ بِهِمَا وَرَأَيْتَ
هَيْكَلَ الْوَهْمِ الَّذِي اتَّخَذُوهُ النَّاسُ لِأَنْفُسِهِمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ حَبِيبًا تَاللَّهِ الْحَقُّ أَنَّهُ كَانَ قَائِمًا بَيْنَ يَدَيْنَا
وَنَتْلُو عَلَيْهِ الْآيَاتِ وَهُوَ يَكْتُبُهَا فِي كُلِّ بَكُورٍ وَ
أَصِيلٍ فَلَمَّا نَطَقَ بِكَلِمَةٍ مِنْ عِنْدِهِ اسْتَكْبَرَ عَلَى اللَّهِ
وَأَرَادَ مَا أَرَادَ بَطْغِيَانٍ كَانَ فِي اللَّوْحِ عَظِيمًا

- 5 Do thou sanctify thyself from them and shun them, then take up beneath the protection of thy Lord a praiseworthy station. And the glory be upon thee from God and upon those who are with thee and remain steadfast in love.

أَنْتَ قَدَسَ نَفْسُكَ عَنْهُمْ وَتَجَنَّبَ مِنْهُمْ ثُمَّ اتَّخَذَ فِي
ظِلِّ عَصْمَةِ رَبِّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا وَالْبَهَاءِ عَلَيْكَ مِنَ
اللَّهِ وَعَلَى مَنْ مَعَكَ وَكَانَ عَلَى الْحَبِّ مُسْتَقِيمًا

BLIB_Or15725.323

BH02903

To: *Siyyid Baqir (father of Muhammad)*

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Unapproachable
- 2 This is a Book from Us to him who hath believed in God, that it may detach him from all else save Him and draw him nigh unto his Lord, the Ancient of Days. He is among those who have quaffed the choice wine of immortality from the hand of My Most Glorious Name and who have attained His presence time and again, and who are among those who have achieved.
- 3 O servant! Call thou to mind the days wherein thou didst commune with the Youth and when the Sun of the remembrance of thy Lord, the Mighty, the All-Knowing, did shine upon thee, and thou wert among those who beheld. We beseech God to cause thee to ascend unto a station wherein thou shalt witness all created things within the grasp of thy Lord's power, even as a handful of clay. Say: In the Name of God and by God! Take thou the chalice of immortality in My Most Glorious Name amidst the concourse of creation. Then give to drink again and again, and pass it round betwixt earth and heaven. Fear thou not the hosts of the infidels. Say: O concourse of deniers!

بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَمْنَعِ 1
هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدُنَّا إِلَى الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ لِيَنْقُطِعَ عَنْهُ
سِوَاهُ وَيُقَرَّبَ إِلَى مَوْلَاهُ الْقَدِيمِ وَكَانَ مِنَ الَّذِينَ
شَرِبُوا رَحِيقَ الْبَقَاءِ مِنْ يَدِ اسْمِ الْأَبْهَى وَحَضَرَ
تَلْقَاءَ الْوَجْهِ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى وَكَانَ مِنَ الْفَائِزِينَ
يَا عَبْدَ ذِكْرِ أَيَّامِ الَّتِي اسْتَأْنَسْتَ فِيهَا مَعَ الْغَلَامِ وَ
اسْتَشْرِقْتَ عَلَيْكَ شَمْسُ ذِكْرِ اسْمِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ
الْعَلَّامِ وَكُنْتَ مِنَ النَّاطِرِينَ نَسْتُلِ اللَّهَ بِأَنْ
يَعْرِجَكَ إِلَى مَقَامٍ تَشْهَدُ الْمَمَكَاتُ فِي قَبْضَةِ
اِقْتِدَارِ رَبِّكَ كَقَبْضَةِ مَنْ الطَّيْنِ قُلْ بِسْمِ اللَّهِ وَ
بِاللَّهِ وَخُذْ كَأْسَ الْبَقَاءِ بِاسْمِ الْأَبْهَى بَيْنَ مَلَأِ
الْإِنْشَاءِ ثُمَّ اسْقِ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ ثُمَّ ادرْ بِهَا بَيْنَ
الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ وَلَا تَخَفْ مِنْ جُنُودِ الْمُشْرِكِينَ
قُلْ يَا مَلَأَ الْمُتَكَبِّرِينَ مَاتُوا بِغَيْظِكُمْ قَدْ شَقَّتْ غَاشِيَةُ

Die ye in your wrath! The veil of heaven hath been rent asunder by the fingers of the power of the Lord of Lords, and your Lord, the Mighty, the Most Bountiful, hath come with manifest sovereignty. Whither flee ye on this Day and in whom do ye seek refuge? There is no protector for any soul and no refuge for anyone except God, Who proclaimeth in all things that on that Day the Kingdom shall be His, the Almighty, the Powerful, the All-Glorious.

- 4 Be thou God's wrath unto Mine enemies and His mercy unto My loved ones. Then speak forth My praise and glorification amongst My creation and My servants, and tarry not for less than a moment. Verily, those who have disbelieved, were God to bring them all the knowledge of what was and what shall be and what is hidden, or were the angels of the highest heaven to come unto them, they would never believe in Him, for God hath, by His might and power, deprived them of the spirit of faith. He, verily, is the Almighty, the All-Powerful.

- 5 Remind My loved ones who are before Me, whose faces have been illumined by the lights of thy Lord's countenance, the Most High, the Most Great. The glory rest upon thee and upon him who hath detached himself from all else save Me and who hath stood firm in My love amidst My heedless servants. Convey from Us Our glorification unto thy son who hath been named Muhammad in the kingdom of names, and remind him from Us that he may be among those who rejoice. We beseech God to make him praiseworthy in his deeds, such that there may appear through him the manifestations of My deeds and the signs of My loving-kindness. Verily, He answereth him that calleth upon Him. Then the glory that hath shone forth from My countenance be upon him and upon those who are with thee among the loved ones of God, the Mighty, the Beautiful.

السَّمَاء من انامل قدرة ربّ الأرباب و اتي ربكم العزيز الوهاب بسلطان مبين الى من تفرون اليوم و الى من تستعصمون لا عاصم لنفس ولا مهرب لأحد الا الله الذي ينطق في كلّ شيء بأنّ الملك يومئذ لنفسى المقتدر العزيز القدير

4 كن قهر الله لأعدائى و رحمته لأحبائى ثم انطق بذكرى و ثنائى بين خلقى و عبادى و لا تصبر فى اقل من حين انّ الذينهم كفروا لو يأتهم الله يعلم ما كان و ما يكون و بما هو الخزون او بملائكة العالين لن يؤمنوا به لأن الله اخذ عنهم روح الايمان بقدرته و سلطانه و انه هو المقتدر القدير

5 ذكّر من قبلى احبائى الذين استضاءت وجوههم من انوار وجه ربك العلى العظيم و البهاء عليك و على من انقطع عن سوائى و استقام على حجتى بين عبادى الغافلين كبر من لدنا على وجه ابنك الذى سمى بمحمد فى ملكوت الاسماء ثم ذكّره من لدنا ليكون من الفرحين نسل الله بأن يجعله محموداً فى الأفعال بحيث يظهر منه ظهورات افعالى و شئون عواطفى و انه لمن دعاه مجيب ثم بهاء الذى اشرق من وجهى عليه و على الذين معك من احباء الله العزيز الجليل

BLIB_Or15725.231

BH02906

To: *Haji Iman Zanjani*

- 1 He is God, the Most High, the Most Exalted
- 2 This is a letter from the servant to him who hath emigrated unto God and entered the Sacred Precincts of Paradise and was recorded among the triumphant in the Book, who attained the

1 هو الله العلى الأعلى

2 هذا كتاب من لدى العبد الى الذى هاجر الى الله و ورد بقعة الفردوس و كان من الفائزين فى الكتاب مرقوما و حضر تلقاء الوجه و اشرقت عليه

presence of the Countenance and upon whom shone the Sun of his Lord's utterance from the horizon of this heaven which was raised up in truth, and who won the meeting with the Beloved and heard His melodies - and this was a mighty bounty inscribed in the Tablet.

شمس بیان ربّه عن افق هذه السّماء الّتی كانت
على الحقّ مرفوعاً و فاز بلقاء المحبوب و سمع نغماته
و هذا من فضل كان فی اللّوح عظیما

3 O servant! Give thanks unto God thy Lord for having been granted that which most of the servants have not been granted. Thus did the mercy which was decreed in truth in the heaven of destiny take precedence over thee and encompass the worlds by the command of thy Lord, the All-Knowing. Yet most people remain heedless of their Lord's mercy and are veiled by the veils of their own selves.

3 ان یا عبد فاشکر الله ربّک بما رزقت ما لم یرزق به
اکثر العباد و کذلک سبقتک رحمة الّتی كانت
فی سماء القضاء بالحقّ مقضیاً و احاطت العالمین
بأمر من لدن ربّک العلیم و لکنّ الناس اکثرهم
غفلوا عن رحمة ربّهم و كانوا بحجبات انفسهم
محبوباً

4 Should anyone ask thee concerning this Youth, relate unto him what thou hast witnessed and known. Thus do We command thee in truth by One mighty and wise. Say: He was afflicted at the hands of those who openly denied God, and the Youth was at that time forsaken in their midst.

4 ان رأیت احداً یسئلك من هذا الغلام فاذکر له
ما رأیت و علمت کذلک نأمرک بالحقّ من لدن
عزیز حکیماً قل انه ابتلی بین یدی الذینهم کفروا
بالله جهرة و کان الغلام حینئذ بینهم مهجوراً

5 Then mention from Our presence Our loved ones who have detached themselves from the earth and all that is therein and have turned with their hearts to a holy and luminous station. Say: O My loved ones! Grieve not over anything but place your trust in all matters in God, for verily He is your guardian. Not a thing escapeth His knowledge. He knoweth what hath befallen you and what shall befall you hereafter. With Him is the knowledge of the heavens and earth, and knowledge of all things in a preserved tablet. Remember your Lord, the Most Merciful, and leave the worlds behind you. Thus it behooveth one who claimeth the love of God in these days wherein the Sun of grace hath dawned from the horizon of a mighty name.

5 ثمّ اذکر من لدنا احبائنا الذین انقطعوا عن الأرض
و ما علیها و توجّهوا بقلوبهم الى مقرّ قدس منیرا
قل یا احبائى لا تحزنوا من شیء فتوکّلوا فی کلّ
الأمر على الله و انه قد کان علیکم وکيلاً لا یعزب
من علمه من شیء یعلم ما ورد علیکم و ما یرد
من بعد و عنده علم السموات و الأرض و علم
کلّ شیء فی لوح حفیظ ان اذکروا ربکم الرحمن
و دعوا الأكوان عن ورائکم کذلک ینبغی لمن
یدعی حبّ الله فی هذه الأيام الّتی فیها اشرفت
شمس الفضل عن افق اسم عظیما

6 Say: O people! Give thanks unto God for having caused you to know the Manifestation of His Self and preserved you from the depths of fancy and desire and protected you by the hands of the angels of protection and provided you with the fruits of a lofty and glorious Tree.

6 قل یا قوم فاشکروا الله بما عرّفکم مظهر نفسه و
عصمکم من غمرات الوهم و الهوى و حفظکم
بأیدی ملائکة الحفظ و رزقکم من اثمار سدره عرّ
رفیعاً

7 Then convey Our greetings unto the handmaidens who have detached themselves from the left hand of misbelief and turned toward the right hand of an exalted name, that they may give thanks unto God their Lord by night and by day and rejoice with the joy that hath been mentioned in the Tablet. And upon thee and upon them be the Spirit from One mighty and beauteous.

7 ثمّ کبر من لدنا امآء اللّائی انقطعن عن شمال
الشّرك و توجّهن الى یمین اسم علیاً لیشرکنّ الله
ربّهنّ فی اللّیالی و الاّیام و یفرحنّ بفرح الذّی
کان فی اللّوح مذکوراً و الرّوح علیک و علیهم و
علیهم من لدن عزیز جمیلاً

8 All praise be to God, the Lord of all the worlds.

8 و الحمد لله ربّ العالمین جمیعاً

BLIB_Or15725.445b

BH02907

To: *Mirza Abdullah Falah from Sad*

- 1 In the Name of God, the Most Mighty, the Most Wondrous, the Most Exalted. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَعَزِّ الْأَبْدَعِ الْأَعْلَى
- 2 This is a book from the Prisoner to him who hath believed in God and loved the Manifestation of His Self and was numbered among the guided ones in the Tablets. Beware lest thou turn unto anything and cling to any matter. Turn thou in every moment unto the face of thy Lord - this is better for thee than all that is on earth. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَسْجُونِ إِلَى الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ وَ أَحَبَّ مَظْهَرَ نَفْسِهِ وَ كَانَ مِنَ الْمَهْتَدِينَ فِي الْأَلْوَا ح مَكْتُوبًا أَيَّاكَ إِنْ تَلْتَفْتَ بِشَيْءٍ وَ تَتَمَسَّكَ بِأَمْرٍ تَوَجَّهْ فِي كُلِّ حِينٍ إِلَى وَجْهِ رَبِّكَ وَ هَذَا خَيْرٌ لَكَ عَمَّا عَلَى الْأَرْضِ جَمِيعًا
- 3 O servant! I am a servant who hath believed in God and His signs, and I remember you at all times that ye may take unto Him a path. Give thanks unto God for having been honored to attain His presence and for having heard His most exalted melodies in days when the lights of Beauty were, in very truth, witnessed from behind seventy thousand veils. Aid thy Lord through utterance and be not silent for less than a moment - thus doth He Who loved thee aforetime command thee, and God is, verily, witness to what I say. 3 إِنْ يَا عَبْدَ اتِّي عَبْدٌ آمَنْتُ بِاللَّهِ وَ آيَاتِهِ وَ اذْكُرْكَ فِي كُلِّ حِينٍ لَتَتَّخِذَنِي إِلَيْهِ سَبِيلًا إِنْ أَشْكُرَ اللَّهُ بِمَا شَرَّفْتَنِي بِلِقَائِهِ وَ سَمِعْتَ نَغَمَاتِهِ الْأَعْلَى فِي أَيَّامِ الَّتِي كَانَتْ أَنْوَارُ الْجَمَالِ عَنْ وَرَاءِ سَبْعِينَ أَلْفِ حِجَابٍ عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ مُشْهُودًا إِنْ أَنْصَرَ رَبِّكَ بِالْبَيَانِ وَ لَا تَصْمُتْ أَقْلٌ مِنْ أَنْ بِذَلِكَ يَأْمُرُكَ الَّذِي أَحَبَّكَ مِنْ قَبْلِ وَ كَانَ اللَّهُ عَلَى مَا أَقُولُ شَهِيدًا
- 4 I have wished naught save what your Beloved hath wished, and I have desired naught save what He hath desired. Thus hath it been sent down in the Bayan from One mighty and powerful. I desire naught save your sincerity unto God and your detachment from all else but Him, and verily He watcheth over the doers of good. 4 وَ اتِّي مَا شِئْتُ إِلَّا مَا شَاءَ مُحِبُّوكُمْ وَ مَا أَرَدْتُ إِلَّا مَا أَرَادَ وَ كَذَلِكَ نَزَلَ فِي الْبَيَانِ مِنْ لَدُنْ مُقْتَدِرٍ قَدِيرًا وَ مَا أَرِيدُ إِلَّا خُلُوصَكُمْ لِلَّهِ وَ انْقِطَاعَكُمْ عَمَّا سِوَاهُ وَ أَنَّهُ كَانَ بِالْمُحْسِنِينَ رَقِيبًا
- 5 Cast the world behind thee and grieve not over it. Put thy trust in God, thy Lord, and He will send down unto thee what hath been ordained for thee in the heaven of His decree, and He encompasseth all things. Remember Him in thy days and forget not His grace. By God! Ye have witnessed what no one in creation hath witnessed, would ye but ponder it ye would testify thereto and find yourselves independent of all worlds. 5 دَعِ الدُّنْيَا عَنْ وَرَائِكَ وَ لَا تَحْزَنْ فِيهَا وَ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَ أَنَّهُ يَنْزِلُ عَلَيْكَ مَا قَدَّرَ لَكَ فِي سَمَاءِ الْقَضَاءِ وَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ إِنْ أَذْكَرَهُ فِي أَيَّامِكَ وَ لَا تَنْسَ فَضْلَهُ تَالَلَّهِ قَدْ شَهِدْتُمْ مَا لَا شَهِدَ أَحَدٌ فِي الْإِبْدَاعِ لَوْ تَتَفَكَّرُونَ لِتَصَدِّقُوا وَ تَجِدُوا أَنْفُسَكُمْ عَنِ الْعَالَمِينَ غَنِيًّا
- 6 Drink thou the water of life in remembrance of thy Lord, the Mighty, the Bestower. Then detach thyself from all existence and be not sorrowful on earth. Rejoice thou in the joy of the spirit - if sorrow touch thee, sorrow not, and if joy reach thee, joy not, for both shall pass away and have no permanence. What endureth is that which thy Lord hath ordained. Strive thou that what hath been ordained in the Tablets may descend upon thee from a mighty and wondrous Pen. 6 إِنْ أَشْرَبَ كَأْسَ الْحَيَاةِ فِي ذِكْرِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْمَنَّانِ ثُمَّ انْقَطَعَ عَنِ الْأَكْوَانِ وَ لَا تَكُنْ فِي الْأَرْضِ مُحْزُونًا إِنْ أَفْرَحَ بِفَرَحِ الرُّوحِ إِنْ مَسَّكَ مِنْ حُزْنٍ لَا تَحْزَنْ وَ إِنْ أَصَابَكَ مِنْ فَرَحٍ لَا تَفْرَحْ لِأَنَّهُمَا يَذْهَبَانِ وَ لَا بَقَاءَ لهُمَا وَ مَا يَبْقَى هُوَ مَا قَدَّرَ مِنْ لَدُنْ رَبِّكَ فَاجْهَدْ لِيَنْزَلَ عَلَيْكَ مَا قَدَّرَ فِي الْأَلْوَا ح مِنْ قَلَمٍ عَزَّ بِدِيْعَا

- 7 Thus have We sent down unto thee the verses and wafted unto thee the fragrances of thy Beloved from this breeze which hath blown over all worlds. And the Spirit and glory be upon thee and upon those who have believed in God and have detached themselves from every rejected idolater.

7 كذلك نزلنا عليك الآيات و أرسلنا اليك
نفحات المحبوب من هذا المهبوب الذي كان على
العالمين مهبوبا والروح والعز عليك وعلى الذينهم
آمنوا بالله وانقطعوا عن كلّ مشرك مردودا

BLIB_Or15725.425, LHKM2.191

BH02908

To: Mullah Abdul-Ali, in Dahaj

- 1 In the Name of God, the Most Glorious! This is a Book sent down in truth from the presence of One mighty and all-knowing, that perchance through it the gate of paradise might be opened unto the hearts of all created things. O people! The Sun of Eternity hath dawned - do ye not behold? The Call of God hath been raised - do ye not hear? The clouds of grace have rained down - do ye not accept? Say: O people! Hear My words and deprive not yourselves of this bounty which hath encompassed all that was and shall be. O people! Behold Me with Mine own eyes - thus have ye been commanded in a preserved Tablet. Fear God, and forge not lies against Him, nor follow any rejected idolater. Bind not yourselves with the chains of vain hopes, but look instead to your ultimate end. Thus doth this imprisoned Youth counsel you.

1 بسم الله الأبهى هذا كتاب نزل بالحق من لدن
عزيز عليم لعلّ به يفتح باب الرضوان على قلوب
الخالق جميعاً ان يا قوم قد اشرقت شمس القدم
أفأنتم لا تنظرون قد ارتفع نداء الله أفأنتم لا
تسمعون قد امطرت سحب الفضل أفأنتم لا
تقبلون قل يا قوم اسمعوا قولي ولا تجعلوا انفسكم
محروماً عن هذا الفضل الذي احاط ما كان وما
يكون يا قوم ان انظروني بعيونى بذلك امرتم في
لوح محفوظ اتقوا الله ولا تقتروا عليه ولا تعقبوا
كلّ مشرك مردود لا تشدوا انفسكم بسلاسل
الآمال ثم انظروا الى المال كذلك يعظكم هذا
الغلام المسجون

- 2 O servant! Cleanse thy outward and inward being with the waters We have caused to flow from the clouds of thy Lord's mercy, the Almighty, the All-Compelling, the Self-Subsisting, lest there remain in thee any trace of the signs of those who have disbelieved in God, the Mighty, the Beloved. And when thou findest thyself purified from the signs of the people of creation and established beneath the shade of the Lord of Names, arise to make mention of Him and praise Him amongst His servants, that they may detach themselves from what they possess and turn unto God, the Mighty, the Glorious, the All-Loving. Beware lest anything prevent thee from teaching thy Lord's Cause. Aid it through remembrance and fear not the hosts of the oppressors. Say: O people! The Revealer of the Bayan hath come again, would ye but know it. The Most Exalted Pen hath appeared, would ye but perceive it. The Divine Lote-Tree hath been raised up, would ye but seek it. Say: The heavenly

2 أنك انت يا عبد طهر ظاهرك و باطنك من
مياه التي اخرجناها من سحب رحمة ربك المقتدر
المهيمن القيوم لئلا تبقى فيك رايحة اشارات
الذينهم كفروا بالله العزيز المحبوب واذا وجدت
نفسك مطهرة عن اشارات اهل الانشاء و
مستقرة في ظل مالک الأسماء قم على ذكره و
ثنائه بين عبادہ لينقطعن عما عندهم و يتوجهن
الى الله المقتدر العزيز الودود اياك ان يمنعك
شيء عن تبليغ امر ربك ان انصره بالذكر و لا
تحف من جنود الظالمين قل يا قوم قد جاء منزل
البيان مرة اخرى ان انتم تعلمون و قد ظهر قلم
الأعلى ان انتم تشعرون و قد ارتفع سدرۃ المنتهى
ان انتم اياها تقصدون قل انّ المعراج قد عرج

ascent hath ascended within itself seventy thousand years until it reached its goal and circleth round about it, would ye but understand. Say: Were ye to know, ye would weep for yourselves and lament. Hear My words, then rend asunder the veils through My power and sovereignty, and follow not vain imaginings and idle fancies.

- 3 And thou, O servant, if thou perceivest in thyself the power to rend the veils of the people, then do so; otherwise, remain in thy place, be patient, and shun the idolaters. God shall soon aid His Cause through the hosts of the unseen, and this is an irrevocable decree. And glory be upon thee and upon thy mother who hath believed in God, the All-Compelling, the Self-Subsisting.

في نفسه سبعين الف سنة الى ان بلغ الى المقصود
ويطوف في حوله لو انتم تفقهون قل لو تعرفون
لتبكون على انفسكم ثم تتوحون اسمعوا قولي ثم
اخرجوا الأحياء بقدرتي و سلطاني و لا تتبعوا
الأوهام و الظنون

- 3 و أنتك انت يا عبد ان رأيت في نفسك قدرة شقّ
حجبات الناس و ألا فاسكن في محلّك ثم اصطر
و تجنّب عن الذينهم مشركون فسوف ينصر الله
امرهم بجنود الغيب و انّ هذا لحتم محتوم و البهاء
عليك و على امّك التي آمنت بالله المهيمن القيوم

BLIB_Or15725.218

BH02919

To: Haydar Ali Scribe of Atharul-Badi

- 1 He Who is the Most Holy

1 بسم الله الأقدس

- 2 O man! Hear the call of thy Lord, the All-Merciful, from the direction of the Ridvan at this time when all have disbelieved and associated partners with God, save those whom God hath made as a beauty mark upon the countenance of those near unto Him and made them the essence of existence in both the unseen and visible worlds. Blessed be God, Who hath raised up these ones through His sovereign might and power.

2 يا أيها الانسان اسمع نداء ربك الرحمن عن جهة
الرضوان في هذا الزمان الذي كلّ كفروا و
اشركوا الا الذين جعلهم الله شامة لوجنة المقربين
و جعلهم هامة الوجود من الغيب و الشهود
فتبارك الله مبعث هؤلاء بسلطانه المقتدر القدير

- 3 By God! The shrill voice of thy pen when inscribing the words of God is better than the worship of both humanity and the jinn, if thou remainest steadfast as thou wert. Take care not to wonder at this bounty. By God! This is but little compared to My bounty. Were the eye of time able, We would show it a sign from the signs of My bounty that it might witness it encompassing all the worlds. But existence cannot bear that the Beloved should appear in the glory of His own Self, the Supreme, the Mighty, the All-Knowing, the All-Wise.

3 تالله انّ صرير قلبك حين تحرير كلمات الله لخير
عن عبادة الثقلين لو تكون مستقيماً على ما كنت
عليه ايّاك ان تعجب من هذا الفضل تالله انّ هذا
عند فضلي لقليل لو استطاعت عين الدهر لأريناها
آية من آيات فضلي لتشاهدها مهيمنة على العالمين
ولكن الوجود لن يستطيع بأن يظهر المحبوب بطراز
نفسه المهيمن المقتدر العزيز العليم

- 4 Say: When We removed the veil from the face of the Cause, fewer than can be counted remained steadfast. Whereupon all who dwell in the heavens and earth were terrified.

4 قل انا لما كشفنا الحجاب عن وجه الأمر اقلّ عمّا
يحصى اذا فرغ كلّ من في السموات و الأرضين

- 5 O Haydar! Be as a lion of the Cause in all lands, that through thee the hearts of the ungodly and the hearts of the deceivers may be shaken. ان يا حيدر كن غضنفر الأمر في البلاد ليضطرب منك قلوب المشركين وافتدة المغالين
- 6 Fie upon the people of the Bayan, for they have exchanged the bounty of God and sold the Lord of Lords for a handful of dust, without any proof or scripture. Thus did their evil souls entice them to object to God, the Single One, the Mighty, the Praised. Behold their words and what floweth from their pens. By God! It testifieth against their own selves, yet the people remain heedless. فأفّ لملاً البيان بما استبدلوا نعمة الله واشتروا ربّ الأرباب بكفّ من التراب من غير بينة و لا كتاب كذلك سوّلت لهم انفسهم الخبيثة ما اعترضوا به على الله الفرد المقتدر العزيز الحميد فانظر الى كلماتهم و ما يخرج من قلوبهم تالله انها يشهد على انفسهم و ذواتهم ولكنّ الناس يكوننّ من الغافلين
- 7 Say: Praise be to God Who hath delivered me from the wrongdoing people and taken my hand with the hands of His power and brought me forth from among the company of the ungodly and purified my heart with the waters of His loving-kindness and sanctified me from the defilement of these deniers who claim faith while disbelieving in Him through Whose finger's motion all religions were abrogated and the laws of mighty glory were renewed. قل الحمد لله الذي نجانى من القوم الظالمين و اخذ يدي بأيدي قدرته و اخرجني من بين ملأ المشركين و طهر قلبي من مياه عنائته و قدسني من دنس هؤلاء المنكرين الذين يدعون الايمان و تكفرون بالذي بحركة من اصبعه نسخ كل الأديان و جدّد شرايع عزّ قويم
- 8 Say: O company of unbelievers! By God! Through the scratching of this Pen were created the realities of eternity. Die, therefore, in your wrath, O company of the proud! قل يا ملأ المشركين تالله بصريّر هذا القلم قد خلق حقايق القدم اذاً موتوا بغيطظكم يا ملأ المستكبرين
- 9 Read thou this Tablet, then preserve it. By My Self! When it is recited, the denizens of Paradise turn toward thee to hear it. Thus have We commanded thee in truth that thou mayest be among those who act. And the spirit and glory be upon thee and upon thy pen, from which were inscribed the traces of thy Lord, the Chosen One, the Mighty, the All-Forgiving, the Compelling, the All-Subduing, the Generous, the Concealer, the Forgiving, the Merciful. ان اقرأ هذا اللوح ثم احفظه فونفسى حين تلاوته يتوجّه اليك اهلي ملأ الفردوس لاسمّاعه كذلك امرناك بالحق لتكون من العاملين و الروح و العزّ عليك و على قلبك الذي منه رقم آثار ربك المختار العزيز الغفار الممتنع الجبار الكريم الستار الغفور الرحيم

BLIB_Or15725.084

BH11742

- 1 From the right hand of the Throne hath been sent down: از يمين عرش نازل
- 2 Hast thou not heard that My proof is My very Being, My evidence My Manifestation, My testimony My Self, and that which floweth from My Pen is the path to My knowledge, which none shall attain save those who have detached themselves from all things and have passed through this world and whatsoever hath been created therein as a cloud passeth by? My اما سمعت بأنّ حجّتي ذاتي و دليلي ظهوري وبرهاني نفسي و ما جرى من قلبي سبيل لعرفاني الذي لن يفوز به الا الذينهم انقطعوا عن كلّ شيء و مرّوا عن الدنيا و ما خلق فيها كمرّ السحاب حجّتم ظهورات قدرتيه ام بوده كه احاطه نموده كلّ من

proof hath been My manifestations of power that have encompassed all who are in the heavens and on earth, and I have made verses the path to My knowledge as a grace from Us to all the worlds.

- 3 And since My previous Manifestation designated verses as the proof of this most mighty, most holy and most glorious Manifestation, We have therefore caused verses to be sent down from the heaven of Will and have established them as proof for all who are in the heavens and on earth. Until this Manifestation, verses alone have been proof for all, for We had sent down this decree in all previous Books.

- 4 Although in this Manifestation all signs of power, manifest proofs, wondrous verses, glorious manifestations and divine attributes have appeared - and all this as a grace from Us to all created things - yet henceforth the matter resteth in God's hands, that He may designate what shall be proof for future Manifestations. We shall soon send down His decree in the Tablets, for verily We have ever been the Ruler over all things. All matters are within Our mighty grasp; We do what We will and decree what We please.

- 5 For in this Manifestation God, exalted be His mention, hath willed that many of the sincere seekers should speak in verses. Therefore We shall, by His command and His will, ordain what shall constitute proof of the next Manifestation, lest anyone who produceth words should exalt himself over God, the Mighty, the Powerful, the Almighty - even as did he whom We caused to speak at a level far below that of the servants who circle round My throne, yet who exalted himself over God Who created him, nurtured him, preserved him from the harm of his enemies, and protected him beneath the wing of His wondrous and ancient grace.

- 6 Thus have We decreed on this night, and We decree what We will by Our command, for verily I am the Almighty over what I will, and all else besides Me are My creation. O My creation! Be not proud before Him at Whose face the countenances of the Concourse on High bow down in adoration, and be not of the arrogant ones.

فی السموات و الأرض را و آیات سبیلی از برای
عرفانم قرار دادم فضلاً من لدنا علی العالمین

3 و چون ظهور قلم حجت اینظهور اقدس ابهی
را آیات قرار فرمود لذا از سماء مشیت آیات نازل
فرمودیم و حجت قرار دادیم برای کل من فی
السموات و الأرض و تا این ظهور وحده آیات
حجت بر کل بوده چه که در کل کتب قبل این
حکم را نازل فرمودیم

4 اگرچه در اینظهور کل آیات قدرتی و حجج باهره
و آیات بدیعه و ظهورات عظمتیه و شئونات
الهیّه ظاهر شده و کل ذلک فضلاً من لدنا علی
الخلق اجمعین و لکن از بعد امر بید الله بوده
تا چه را حجت از برای مظاهر بعد قرار فرماید
فسوف ننزل حکمه فی الألواح و انا کنا علی کل
شیء حاکمین کل الأمور فی قبضة قدرتنا نفعل
ما نشاء و نحکم ما نرید

5 چه که در اینظهور حق جلّ ذکره اراده فرموده
که اکثری از مقبلین مخلصین بآیات تکلم نمایند
لذا حجیت نفس ظهور بعد را بامر و مشیت
مقدّر خواهیم فرمود لئلاّ یتکبر کل من یأتی
بالکلمات علی الله المقتدر العزیز القدیر کما استکبر
الذی انطقناه بأدنی عما یتکلم به خدام حولی علی
الله الذی خلقه و رباه و حفظه عن ضرّ مثلائه
و عصمه تحت جناح فضله الأبدع البدیع

6 کذلک حکمنا فی هذا اللیل و نحکم ما نشاء بأمر
من لدنا و انا المقتدر علی ما نشاء و ما سوائی
خلقى ان یا خلقی لا تستکبروا علی الذی خرت
لوجهه وجوه اهل ملأ الأعلى و لا تكونن من
المستکبرین

NLAI_BH2.278

BH02933

To: Mirza Mihdi Kashani brother of Gawhar Khanum, in Medina

- 1 He is the Ever-Living in the Most Glorious Horizon! 1 هو الحيّ في الأفق الأبهى
- 2 Bear thou witness that there is none other God but Him and that this Youth is His splendor unto all who are in the heavens and on earth. Then bear witness that were He to desire to make any one of all names the manifestations of His most beautiful names and most exalted attributes, from all that hath been created in the kingdom of names and attributes, and bestow upon him the sovereignty of the heavens and earth, He would verily be powerful to do so without diminishing aught from His dominion. Glorified be God, thy Creator and the Creator of all created things! 2 ان اشهد على أنّه لا اله الا هو وانّ هذا الغلام لبهائه لمن في السموات والأرضين ثمّ اشهد بأنّه لو اراد ان يجعل اسماً من الأسماء مظاهر اسمائه الحسنى و صفاته العليا تماماً خلق في ملكوت الأسماء و الصفات و يهبه سلطنة السموات و الأرض ليقدر من دون ان ينقص من ملكه شيء فسبحان الله موجدك و موجد الخلاق اجمعين
- 3 Say: O people! Have ye not heard that He is living in the Most Glorious Horizon, and from this Horizon He calleth out: "O people of the Bayan! Do ye deny Him Who hath come to you from the Dayspring of the All-Merciful with the Bayan, and Who guideth you to the Paradise whose leaves have flourished through the Most Great, the All-Wise Remembrance?" Say: O people! He, verily, hath power over all things. He giveth and taketh away. Nothing whatsoever can withhold Him from that which hath been created between the heavens and the earth. 3 قل يا قوم اما سمعتم بأنّه هو حيّ في افق الأبهى و اذاً في هذا الأفق ينادى يا ملأ البيان أ كفرتم بالذي جاءكم عن مشرق الرحمن بالبيان و يهديكم الى رضوان الذي اثمرت اوراقها بذكر الأعظم الحكيم قل يا قوم أنّه هو المقتدر على كلّ شيء يعطي و يأخذ لا يمنع شيء عمّا خلق بين السموات و الأرضين
- 4 Know thou then that a tablet from thee hath appeared before the Throne wherein thou didst call upon God, thy Lord and the Lord of thy forefathers. Blessed art thou for that which the Spirit cast into thy breast and caused thee to speak in remembrance of thy Lord, the Mighty, the Beauteous. Thus doth God single out whom He willeth through His grace, and He, verily, is the Forgiving, the Merciful. 4 ثمّ اعلم بأنّ حضريّن يدى العرش لوح منك وفيه ناديت الله ربّك و ربّ آبائك الأولين فطوبى لك بما التى الروح في صدرك و انطقك بذكر ربّك العزيز الجليل كذلك يختصّ الله من يشاء بفضل من عنده و أنّه هو الغفور الرحيم
- 5 Beware lest thou grieve over anything. Be patient, then show forth patience, and verily thy Lord is with thee under all conditions, and He is nigh unto them that are nigh. And praise be to God, the Lord of the worlds. 5 أيّاك ان تحزن في شيء ان اصبر ثمّ اصبر و ان ربّك معك في كلّ الأحوال و أنّه بالمقرّين قريب و الحمد لله ربّ العالمين
- 6 The Tablets were sent. The sooner they arrive the better it would be. And the Tablets that were revealed in response to people's objections - make copies of them quickly so that Salman is not delayed, and afterward send them to whomever they deem advisable. Not a moment's delay or neglect in assisting the divine Cause is permissible. Whatever hath appeared until now is witnessed by God. 6 الواحى ارسال شد هرچه زود برسد البتّه احبّ بوده و الواحى در جواب اعتراضات ناس نازل تعجيل نموده سواد آنرا بردارند كه سلمان معطل نشود و بعد بهر نفسى مصلحت داند ارسال دارند آنى در نصر امر الهى تعطيل و اهمال جايز نه و آنچه تا حال ظاهر شده عندالله مشهود
- 7 Be not grieved over worldly affairs and what transpireth therein. God willing, the hand of divine power shall set things

aright. The situation here hath become very disturbed - what shall yet appear remains to be seen. You will be informed of the details of these matters after the arrival of the emigrants. Convey greetings from God to all the loved ones.

7 و بر امور دنیا و ما ورد فيها محزون نباشید
انشاء الله دست قدرت اصلاح خواهد فرمود
امر اینجا بسیار پریشان شده دیگر تا بعد چه ظاهر
شود تفصیل امور را بعد از ورود مهاجرین مطلع
خواهید شد جمیع احباب را من قبل الله تکبیر
برسانید

INBA15:188, INBA26:189, BLIB_Or15725.256

BH02936

To: Baqir

- 1 In the name of God, the Most Holy, the Most Holy 1 بسم الله الأقدس الأقدس
- 2 O Baqir! Harken to the shrill voice of the Most Exalted Pen from the direction of thy Lord, the Most High, the Most Glorious, that My melodies may attract thee, and cause thee to soar in the atmosphere of My nearness, and make thee drink of the Kawthar of My praise, and taste the wonders of My bounties through My mercy and loving-kindness, and purify thee from the defilement of Mine enemies, and grant thee the blessing of meeting Me, and honor thee with My presence, and cause thine eyes to be solaced by gazing upon My Beauty, and make the breezes of My Cause stir thee, and move thee through the gentle winds of My companionship. 2 ان يا باقر اسمع صرير قلم الأعلى عن شطر ربك
العلی الأبهی لتجذبک نغماتی و تطیرک فی هواء
قربی و تشربک کوثر ثنائی و تذوقک بدایع
نعمائی برحمتی و عنایتی و تطهرک من دنس
اعدائی و ترزقک لقاءً و تشرفک بحضری و تقر
عیناک بالمشاهدة الى جمالی و تهتزک نسמת
امری و تحرکک روحات انسی
- 3 Whereupon, detach thyself from all else but Me, then ascend on My wings to My heaven that thou mayest witness My might and power, and behold My dominion and sovereignty, and journey through the realms of My power, and traverse the fields of My glory and splendor. By God! When thou hearest what hath flowed from My Pen, thou shalt become an intimate of the manifestations of My glory and draw nigh unto the dwellers of My holy cities, and become apprised of that which is concealed from the eyes of My creation and the sight of My creatures. 3 اذا فانقطع عما سوائي ثم اصعد بجناحي الى سمائي
لتشهد جبروتي و اقتداري و تنظر ملكوتي و
سلطاني و تسير في ممالك قدرتي و تفرج في
ميادين عزی و بهائی تالله اذا سمعت ما جرى
من قلبي لتكون مؤنساً لطلعات عزی و مستقرباً
الى اهل مداین قدسی و تطلع بما هو المستور عن
انظر خلقی و ابصر بریتی
- 4 Then thou shalt find My Book in the hands of previous Manifestations, and find it speaking of My remembrance, heralding My presence, calling out My Name, turning toward the direction of My throne, drawn to the sweet melodies of My voice, and soaring in the paradise of My nearness and reunion. 4 اذا تجد كتابي بأيدي ظهور قبلي و تجده ناطقاً
بذكری و مبشراً بحضرتي و منادياً باسمي و متوجّهاً
الى جهة عرشي و مجتذباً من بدایع نغماتی و طائراً
في رضوان قربی و وصالی
- 5 ان يا عبد كسر اصنام المتوهمين من عبادي
بقدرتي و اقتداري و لا تخف من طغات خلقی

5 O servant! Shatter the idols of the deluded ones among My servants through My power and might, and fear not the tyrannous ones among My creation. Then rend asunder the veils of the souls of My servants, then turn at all times toward the direction of My good-pleasure, then take the water of life by My leave, then drink in My Name between My earth and My heaven, then pass it around with fingers of detachment in the gathering of My loved ones, then draw them through the wonders of My remembrance and move them through the breezes of My love and praise, that they may detach themselves from all else save Me and turn toward My face and draw near to the seat of My throne and the pavilion of My grandeur and the dawning-place of the lights of My beauty.

ثمّ اخرق حجبات انفس عبادى ثمّ توجه في كلّ حين الى شطر رضائي ثمّ خذ كوثر الحيوان باذني ثمّ اشرب باسمى بين ارضي و سمائي ثمّ ادره بأنامل الانقطاع في مجمع احبائي ثمّ استجذبهم ببدايع ذكرى و حرّكهم من نسيمات حبي و ثنائى لينقطعن عني سوائى و يتوجهن الى وجهي و يستقرن بمقر عرشى و سرادق كبريائى و مطلع انوار جمالى

6 Thus doth My tongue command thee and My Pen move to make mention of thee on this night wherein sorrows have overtaken Me from the manifestations of Satan in such wise as cannot be described in words. Mine eyes have wept, My heart is troubled, My liver is inflamed, and My shirt is reddened with My blood, yet My creation perceive not, nor do they understand.

6 كذلك بأمرك لسانى و بخرّك على ذكرك قلبى في هذا الليل الذى اخذتنى الأحزان من مظاهر الشيطان على شأن لن يذكر بالبيان قد بكت عيني و تشبّك قلبى و استدم كبدى و احمرّ قيصى بدمى ولكن خلقى لا يشعرون و لا يفقهون

7 And the Spirit be upon thee and upon them who have detached themselves from the world and all that is therein and have taken shelter beneath the shade of the Tree of My Name, the Most High, the Most Great.

7 و الروح عليك و على الذينهم انقطعوا عن الدنيا و ما فيها و استظلّوا في ظلّ سدره اسمى العلى العظيم

BLIB_Or15725.267c

BH02974

To: Mirza Mihdi, in Shahr-i-Babak

1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Impregnable! The remembrance of God in the form of fire from this light has been witnessed in this Revelation from the horizon of glory. O people! Turn to Him with your hearts and deprive not yourselves thereof. Thus do We command you in truth that ye may find a way unto Him Who occupieth the throne.

1 بسم الله الأبدع الأمتع ذكر الله على هيئة النار من هذا النور قد كان في هذا الظهور عن افق العزّ مشهوداً ان استقبلوا يا قوم اليه بقلوبكم و لا تجعلوا انفسكم محروماً و كذلك نأمركم بالحق لتتخذن الى ذى العرش سبيلاً

2 Say: O people! Fear God and break not your covenants, nor turn back on your heels in this Path which shineth luminously among all paths. Tread ye the path of truth with the foot of certitude and follow not those who have denied God and were far removed from the highway of His Cause.

2 قل يا قوم اتقوا الله و لا تنكثوا عهودكم و لا تنكصوا على اعقابكم في هذا السبيل الذى يستضىء بين السبل بأنوار مضيئاً ان اسلكوا سبيل الحق

برجل اليقين و لا تتبعوا الذين كفروا بالله و
كانوا عن صراط الأمر بعيداً

- 3 O Mihdi! Be thou guided by the guidance of God. Verily He hath appeared in truth with manifest guidance. Detach thyself from all who are on earth, then turn to God with novel submissiveness. Beware lest the might of the oppressors hold thee back from Him. Be thou strengthened through My Name on earth and be possessed of great power. Verily He strengtheneth whom He willeth and aideth whom He pleaseth and loveth him who loveth Him and remembereth in His kingdom him who remembereth Him on His earth. Thus was it sent down aforetime and now We have sent it down once again as a grace from Us unto thee and unto all created things. Purify thy sight that it may behold the truth, then thy heart that it may comprehend what the tongue of grandeur and majesty uttereth, and be thou steadfast in the Cause.

3 ان يا مهدي ان اهتد بهدي الله انه قد ظهر بالحق بهداية مبيناً فانقطع عمن على الأرض ثم اقبل الى الله بخضوع بديعاً اياك ان يمنحك عنه سطوة الذين ظلموا ان استقو باسمي في الأرض و كن على قدرة عظيماً انه يقوى من يشاء و ينصر من يشاء و يحب من احبه و يذكر في ملكوته من ذكره في ارضه كذلك نزل من قبل و اذا نزلناه مرة اخرى فضلاً لدنا عليك و على الخلايق جميعاً طهر بصرك ليري الحق ثم قلبك ليفقه ما تنطق به لسان العظمة و الاجلال و كن على الأمر مستقيماً

- 4 Say: O people! Believe in God Who created you and sustained you and caused you to die and brought you to life for this Revelation which hath been inscribed by the Pen of God in all the Tablets. O people! Shun ye what ye have been forbidden in the Tablets, then walk in My footsteps that the fragrances of My deeds may waft from you among My creatures. This is the best and most excellent of deeds, and I, the True One, am witness thereunto.

4 قل يا قوم آمنوا بالله الذي خلقكم و رزقكم و اماكم و احياكم لهذا الظهور الذي كان في كل الألواح من قلم الله مرقوماً يا قوم ان اجتنبوا ما نهيتهم عنه في الألواح ثم امشوا على اثرى لتهب منكم روايح اعمالى بين برئتي و هذا خير الأعمال و احسنها و كان نفسى الحق على ذلك شهيداً

- 5 O people! Cast not the Cause of God behind your backs and follow not every remote idolater. Follow ye the truth for it commandeth you naught save what profiteth you and desireth for you naught save that it may draw you nigh unto a station of resplendent glory. Thus have We imparted unto thee the word of truth and verily thy Lord is watchful over thee. And the glory shining from the horizon of eternity be upon thee and upon those who have believed in God and have wholly detached themselves from every accursed satan.

5 يا قوم لا تدعوا امر الله عن ورائكم و لا تتبعوا كل مشرك بعيداً ان اتبعوا الحق انه لا يأمركم الا بما ينفعكم و ما اراد لكم الا بأن يقربكم الى مقام عز منيراً كذلك القيناك قول الحق و ان ربك عليك حسيباً و البهاء المشرق عن افق البقاء عليك و على الذين آمنوا بالله و انقطعوا بكمهم عن كل شيطان رجيماً

BLIB_Or15725.215

BH02985

To: Ahmad Quli in Sad, in Isfahan

- 1 He is the Mighty! God beareth witness that there is none other God but Him and that the Point of the Bayan is His servant and His Glory. This is what hath been sent down from God on the Day whereon the Beauty of the Divine Identity was established upon a mighty throne.

1 هو العزيز شهد الله أنه لا اله الا هو وان نقطة البيان عبده وبهائه وهذا ما نزل من لدى الله في يوم الذي فيه استوى جمال الهوية على عرش عظيم
- 2 Say: By God! Were the people of the Bayan to acknowledge this Word which hath been sent down in truth from the presence of One mighty and wise, it would suffice them above all that is witnessed and seen - and God is witness to what I say - for therein are concealed the mysteries of God, could ye but understand. None shall comprehend them save whom thy Lord, the Most Merciful, the Compassionate, willeth.

2 قل تالله لو يقرّون اهل البيان بهذه الكلمة التي نزلت بالحق من لدن عزيز حكيم لتكفيهم عن كل ما يشهد ويرى و كان الله على ما اقول شهيد لأن فيها سترت اسرار الله ان انتم من العارفين ولن يطلع بها احد الا من شاء ربك الرحمن الرحيم
- 3 Soon shall ye find the idolaters breaking God's covenant regarding this Glory Who hath appeared with holy and ancient verses, by a single letter of which the heaven of rancor is cleft asunder, the earth of hatred is split, and the mountains of the souls of the idolaters crumble. Say: By God, the Truth! This indeed is God's touchstone whereby every matter is distinguished, whereby all things are weighed in a just and straight balance, whereby the blind and the leper and every sick and ailing one are healed.

3 فسوف تجد المشركين ينكثون عهد الله في هذا البهاء الذي ظهر بالحق بآيات قدس قديم التي بحرف منه تنفطر سماء الغلّ و تنشق ارض البغضاء و تندك جبال انفس المشركين قل تالله الحق انه لحك الله به يفرق كل امر حكيم و به يوزن كل شيء بقسطاس عرّ مستقيم و به يبرء الأكمه و الأبرص و كل مريض و سقيم
- 4 Say: O people! Fear ye God, then have mercy upon yourselves and be not of those who turn away from Him Who hath come to you with clear signs, Who calleth you unto God your Lord, Who restraineth you from your desires, and Who nourisheth you at all times from this Divine and Most Holy Fruit which hath appeared from the Lote-Tree of near access.

4 قل يا قوم خافوا عن الله ثم ارحموا على انفسكم ولا تكونن من المعرضين عن الذي جاءكم بآيات بينات و يدعوك الى الله موليك و يمنعم عن هواكم و يرزقكم في كل حين من هذه الثمرة الجنية الأحدية التي ظهرت من سدرة قرب منيع
- 5 And now, We have seen what appeared from thee in thy letter and have understood its contents, as though thou wert complaining of separation - that which causeth the eyes of them that are nigh to shed tears. But grieve thou not for this; rather be content with what God hath ordained for Us and for thee, and be patient with mighty patience. Should God will, He would unveil His beauty to thee and grant thee His presence in thy sleep and waking hours, for He hath power over all things. Be thou patient in all matters and place thy trust in God thy Lord. Verily He will aid thee with the truth and raise thee to a mighty and noble station.

5 و بعد قد رأينا ما ظهر منك في كتابك و اطلعنا بما فيه كأنك اشتكيت عن الفراق و هذا ما تتدّمع منه اعين المقربين ولكن أنك انت لا تحزن عن ذلك ثم ارض بما قضى الله لنا و لك وكن في صبر منيع و لو شاء الله ليكشف جماله لك و يرزقك لقاءه في نومك و يقظك و انه على كل شيء قدير و أنك انت فاصبر في كل الأمور فتوكل على الله ربك و انه هو ينصرک بالحق و يرفعك الى مقعد عرّ مكين

- 6 The Spirit and glory and splendor be upon thee and upon those who place their trust in Him and are among the trusting ones. And praise be to God, the Lord of the worlds.

6 والروح والعز والبهاء عليك وعلى الذينهم توكّلوا
عليه و كانوا من المتوكّلين والحمد لله رب العالمين
١٥٢

INBA36:068, INBA71:228

BH03004

To: Mirza Baqir, in Darakhsh

- 1 He is the Ever-Living in the Most Glorious Horizon! Your eyes have been solaced by what the Most Exalted Pen hath made mention of thee in this Tablet, which was held in the grasp of might.
- 2 Say: This is the hand that was outstretched in truth, and this is the grasp whereby He took hold of the kingdom of the heavens and earth with mighty sovereignty, and this is the right hand by which the heavens were rolled up and spread forth again by another will. Glorified be He Who hath, by a mere expression of His will, suspended all in the kingdom. Say: Nothing hath preceded Him, nay rather His mercy hath preceded all things, and He doth indeed encompass all things.
- 3 Purify thy vision from human allusions, then take hold of God's Tablet with manifest power. Say: O people! The Tablet of the Command hath come to us from the Dayspring of destiny with resplendent lights, and it is indeed detailed from the Preserved Tablet which God hath sent in the form of the Youth. Blessed be He Who hath sent it with the truth by a mighty command.
- 4 Take heed lest thou remain in thy place - arise, then speak forth in praise of thy Lord. Say: The Youth hath come with a luminous countenance and calleth you unto God. Fear God and be not of those who doubt in the Cause. Cast aside what ye possess and take what your Lord, the All-Merciful, hath commanded you. He will indeed make you independent of all who dwell on earth, and He hath power over all things.
- 5 Walk thou in My footsteps such that whenever the winds of trials grow fierce, thou shalt find thyself in a state of attraction and tranquility. Thus must it be for one who hath detached himself from all things and turned unto the Beautiful Countenance. And when harm toucheth thee in thy Lord's path, be patient and remember My tribulation and exile in these lands.

1 هو الحيّ في افق الأبهى قد قرّت عيناك بما
يذكرك قلم الأعلى في هذا اللوح الذي كان بيد
القدرة مأخوذا

2 قل هذه يده التي كانت على الحق مبسوطة وهذه
لقبضة التي بها اخذ ملكوت ملك السموات
والأرض بسلطان عظيما وهذا ليمين الذي به
طويت السموات و بسطت مرّة اخرى بمشية
اخرى سبحان من علّق بارادة منه من في الملك
جميعا قل ما سبقه من شيء بل سبقت رحمته
كل الأشياء وانه على كل شيء محيطا

3 طهر البصر عن اشارات البشر ثم خذ لوح الله بقوة
مبيننا قل يا قوم قد جائنا لوح الأمر عن مشرق
القدر بأنوار لميعا و انه فصل من لوح المحفوظ
الذي بعثه الله على هيئة الغلام فتبارك الذي بعثه
بالحق بأمر قويا

4 اياك ان تسكن على مقرّك قم ثم انطق بثناء
ربك قل قد اتى الغلام بوجه منيرا ويدعوكم الى
الله اتقوا الله ولا تكونن في الأمر مرييا دعوا ما
عندكم وخذوا ما امرتم به من ربكم الرحمن وانه
يغنيكم عمن على الأرض كلّها وانه على كل شيء
قدير

5 ان امش على اثرى بحيث كلّما تشدّ رواج
الافتتان تجد نفسك في جذب و اطمينان
كذلك ينبغي لمن انقطع عن كل شيء و اقبل
الى وجه جميلا و اذا مسك الضر في سبيل
ربك فاصبر ثم اذكر ضرّي و غربتي في هذه

Thus doth the Pen of the All-Wise command thee from the presence of the Mighty, the Powerful.

الدِّيار كذلك يأمرک قلم المختار من لدن مقتدر
عزيزا

- 6 Guide the people to the Most Great Law, then usher them beneath this Tabernacle which hath been raised up in the loftiest Paradise. Give the people to drink from the Kawthar of thy Lord's love from the cup that hath been fashioned by the hand of God. Convey Our greetings to the faces of those who have taken unto the All-Merciful a path.

6 ان اهد الناس الى شريعة الأعظم ثم ادخلهم في
هذا الخباء الذي كان في علي الفردوس منصوبا
ان اشرب الناس من كوثر حب ربك من كأس
التي كانت بيد الله مصنوعا كبر من لدنا على وجوه
الذينهم اتخذوا الى الرحمن سبيلا

- 7 And the Spirit be upon thee and upon her whom God hath bestowed upon thee, then upon her who serveth thee, then upon those who have turned toward the court of God and have detached themselves from every remote idolater.

7 و الروح عليك و على التي وهبا الله بك ثم التي
تخدمك ثم الذين توجهوا الى شطر الله وانقطعوا
عن كل مشرك بعيدا

INBA44:006, BLIB_Or15725.318

BH03027

- 1 In the Name of our Lord, the Mighty, the Bestower!

1 بسم ربنا العزيز المنان

- 2 This is a Book from the Youth to those who have been guided by God, the Powerful, the Mighty, the All-Knowing, and who have detached themselves from the idolaters.

2 هذا كتاب من الغلام الى الذين هم اهدوا بالله
المقتدر العزيز العلام وانقطعوا عن المشركين

- 3 O people! The world and all that is therein shall perish, and ye shall return to dust with great remorse. Ye shall find for yourselves in the graves neither helper nor protector. Fear God and deny not Him through Whom the Sun of Knowledge hath shone forth from the horizon of utterance, and the breezes of forgiveness have wafted over Our sinful servants. He desireth naught from you, and hath sacrificed His spirit for all who are in the heavens and on earth, out of His love for God, your Lord and the Lord of all worlds.

3 يا قوم ستفنى الدنيا و ما فيها و انتم ترجعون الى
التراب بحسرة عظيم و لن تجدوا في الأجداث
لأنفسكم لا من معين و لا من نصير اتقوا الله
و لا تكفروا بالذي به اشرقت شمس العرفان
عن افق البيان و هبت روائح الغفران على عبادنا
العاصين انه ما اراد منكم شيئا و انفق روحه لمن
في السموات و الأرض حبا لله ربكم و رب
العالمين

- 4 Do ye deny Him through Whom the veils of idle fancy were rent asunder and the Beauty of the Ancient of Days shone forth from the horizon of God, the Mighty, the All-Knowing? Say: Do ye imagine, O people, that ye have any refuge other than God? Nay, by His Self, were ye but to know! Say: There is today no refuge for anyone and no protector for any soul save God, in Whose grasp lieth the kingdom of all who are in the heavens and on earth.

4 أ تكفرون بالذي به شقت حجاب الوهم و اشرق
جمال القدم عن افق الله العزيز العليم قل أ ظننتم
يا قوم بأن مهرب لكم من دون الله لا فونفسه لو
انتم من العارفين قل لا مهرب اليوم لنفس و لا
عاصم لأحد الا الله الذي في قبضته ملكوت من
في السموات و الأرضين

- 5 O people! Fear ye God, then detach yourselves from those who have disbelieved and associated partners with God and

5 يا قوم خافوا عن الله ثم انقطعوا عن الذين هم
كفروا و اشركوا و كانوا في حجاب غليظ توجهوا

who remain behind a thick veil. Turn your hearts toward the court of your Lord, the Most High, the Almighty, the Powerful. Beware lest anything prevent you from turning unto God, the Goal of all who seek Him.

- 6 And thou, O servant, turn thy face toward the Sanctuary that thou mayest be numbered among the triumphant. Say: This is verily God's Sanctuary among you, and His holy Kaaba in your midst, and His Most Great, Most Holy, Wondrous and Impregnable House. Beware, O people, lest ye be heedless of it, for this would be a grievous loss.
- 7 Blessed art thou, O servant, for having attained unto the recognition of God in this Revelation, whereby the foundations of the idolaters were shaken, the idols of fancy and vain imaginings were shattered, and the Jibt and Taghut were cast down upon the face of the earth, whereupon the hearts of the deceivers were consumed.
- 8 Be thou steadfast in the Cause and fear no one, for thy Lord, the All-Merciful, shall suffice thee against the harm of the deniers.
- 9 Thus have We imparted unto thee the word of truth that thy soul might be assured thereby and thou mightest be of them that are firmly established. And mercy be upon thee and upon those who have detached themselves from the world and have clung to this pure and luminous hem.

بقلوبكم الى شطر ربكم العلى المقتدر القدير اياكم ان يمنعكم شئ عن التوجه الى الله مقصود القاصدين

6 و انتك انت يا عبد ول وجهك شطر الحرم لتكون من الفائزين قل ان هذا الحرم الله بينكم و كعبة القدس فيكم و بيته الأعظم الأقدس البديع المنيع اياكم يا قوم ان تغفلوا منه و ان هذا لغبن عظيم

7 طوبى لك يا عبد بما فزت بعرفان الله في هذا الظهور الذى منه اضطربت اركان المشركين و كسرت اصنام الظنون والأوهام وسقط الجبت و الطاغوت على وجه الأرض ثم احترقت ايجاد المغلين

8 ان استقم على الأمر و لا تخف من احد و ان ربك الرحمن يكفيك عن ضرر المنكرين

9 كذلك القيناك قول الحق لتطمئن به نفسك و تكون من الرائخين و الرحمة عليك و على الذين هم انقطعوا عن الدنيا و تمسكوا بهذا الذيل الطاهر المنير

BLIB_Or15725.449, NLAI_BH2.046

BH03031

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted! This is a Book which hath been sent down in truth from the heaven of mighty glory. In it the Youth calleth out—the Youth Who hath appeared before the Face and was illumined by the lights of the Throne: Arise to promote the Cause with steadfastness from Us, and fear not any heedless doubter.
- 2 Say: O people of the Bayan, have mercy upon yourselves and waste not the Cause of Him Who was promised in the Tablets. Fear God and doubt not His Cause, for verily He hath appeared with manifest sovereignty. Say: Is there any doubt concerning Him, or concerning the verses revealed unto Him, or concerning His power which hath encompassed all worlds? Say: This is from the appearance of that which the eye of creation hath never witnessed its like, and whoso denieth it hath disbelieved

1 بسم الله الأقدس الأعلى هذا كتاب نزل بالحق من جبروت عرّ علياً و فيه ينادى الغلام غلام الذى حضر تلقاء الوجه و كان بأنوار العرش مضيئاً قم على الأمر باستقامة من لدنا و لا تخف من كل غافل مريباً

2 قل يا ملاء البيان ان ارحموا على انفسكم و لا تضيّعوا امر الذى كان فى الأوايح موعوداً اتقوا الله و لا تشكوا فى امره انه قد ظهر بسلطان مبيناً قل ا فيه شك او فى آيات التى نزلت عليه او فى قدرته التى احاطت العالمين جميعاً قل هذا من ظهور ما

in God and His Messengers, then in Him Who came unto you with mighty sovereignty.

شهدت عين الابداع شبهه و من انكر انه كفر بالله
و سفرائه ثم الذي جاتكم بسلطان عظيمًا

- 3 Fear God, O people, and if ye help Him not, oppose Him not. Leave Him to Himself, and be not tyrannical and wretched. The peoples of former times suffice Him, then His brother who desired to slay the Youth without any proof or luminous Book. This, after We had nurtured him and made his name renowned in the Kingdom of Names, and protected him for numbered years.

3 اتقوا الله يا قوم ان لا تنصروه لا تعترضوا عليه
دعوه بنفسه و لا تكونن جباراً شقياً يكفيه ملل
القبل ثم اخيه الذي اراد قتل الغلام من دون بينة
و لا كتاب منبرا بعد الذي ربيناه و اشتهرنا اسمه
في ملكوت الاسماء و حفظناه في سنين معدود

- 4 Aid thy Lord through utterance, for thus wert thou commanded in a former Tablet from the presence of One mighty and wise. And when thou beholdest Him, magnify him before his face on behalf of God, then remember him from Us with beautiful remembrance. He is the one who kept company with Me in the land of Ta during the days when the Face was hidden from the worlds.

4 ان انصر ربك بالبيان و بذلك امرت في لوح
القبل من لدن عزيز حكيمًا و ان رأيت الجيم كبر
على وجهه من قبل الله ثم ذكره من لدنا بذكر جميل
انه هو الذي آس معي في ارض الطاء ايام التي
كان الوجه عن العالمين مستورا

- 5 Say: Harken unto My call and cast beneath thy feet what thou hast known and learned, then ascend unto God with manifest detachment. Knowledge is indeed praiseworthy if thou dost thereby aid thy Lord. Loose thy tongue in utterance to remember thy Lord, the Most Merciful, then be thou enkindled with this Fire which was ignited from the Tree of the Cause. We loved thee before and We love thee now, and God is witness unto this. Beware lest thou break God's covenant, and keep thy gaze fixed upon the horizon of faithfulness. Thus doth it behove thee if thou desirest to take unto the Lord of the Throne a way.

5 قل اسمع ندائي و ضع ما عرفته و علمته تحت
قدمك ثم اصعد الى الله بانقطاع مينا و ان العلم
محبوب لو تنصربه به ربك ان افتح اللسان بالبيان
في ذكر ربك الرحمن ثم اشتعل بهذه النار التي
كانت من سدرة الأمر موقودا انا احببناك من
قبل و نحبك حينئذ و كان الله على ذلك شهيدا
اياك ان تنكث ميثاق الله و كن ناظراً الى شطر
الوفاء كذلك ينبغي لك ان تريد ان تتخذ الى
ذي العرش سبيلا

- 6 And the glory which hath shone forth from the horizon of eternity be upon thee and upon him and upon every discerning believer.

6 و البهاء الذي اشرق عن افق البقاء عليك و عليه
و على كل موقن بصيرا

BLIB_Or15725.308b, NLAI_BH2.090

BH03049

To: Muhammad Taqi

- 1 He is God, exalted be His glory! هو الله تعالى شأنه العناية والألطف 1
- 2 O Muhammad-Qabl-i-Taqi, upon thee be My glory! There hath come upon the Wronged One in these days that which hath caused every person of understanding to lament and every discerning soul to cry out. The heedless one hath changed God's bounty and grace, and committed that which hath caused the limbs of trustworthiness to quake in the body of religion, and justice to weep and fairness to lament in this glorious and wondrous station. We have counseled all with that whereby the Word of God and their stations may be exalted, yet the heedless one hath done that which hath encompassed Me with sorrows. To this testify the people of My kingdom and My dominion, and beyond them the tongue of My grandeur in this exalted station. يا محمد قبل تقى عليك بهائى قد ورد على المظلوم فى هذه الأيام ما ناح به كل عارف و صاحب به كل عالم بصير قد غير الغافل نعمة الله و فضله و ارتكب ما ارتعدت به فرائص الأمانة فى بدن الديانة و بكى العدل و ناح الانصاف فى هذا المقام العزيز البديع أنا و صينا الكل بما يرتفع به كلمة الله و مقاماتهم و الغافل عمل ما احاطتنى به الأحران يشهد بذلك اهل ملكوتى و جبروتى و عن ورائهم لسان عظمى فى هذا المقام الرفيع 2
- 3 We love to make mention of thee even as We mentioned thee before with verses that brought joy to the eyes of them that are nigh unto God. He whom We sheltered hath risen in opposition and committed that which was forbidden in the Book of God, the Mighty, the Praiseworthy. Ask thou God, thy Lord and the Lord of all things visible and invisible, to aid him to return. Verily He is the Ever-Forgiving, the All-Merciful. أنا نحب ان نذكركى كما ذكرناك من قبل بآيات قرئت بها عين المقرئين قد قام على الاعراض من آوينا و ارتكب ما منع عنه فى كتاب الله العزيز الحميد فاسئل الله ربك و رب ما يرى و ما لا يرى بأن يؤيده على الرجوع انه هو التواب الغفور الكريم 3
- 4 Praise thy Lord and rejoice, for amidst the depths of sorrows He hath made mention of thee in such wise that the Day-Star of gladness hath shone forth from the horizon of the Mount - a bounty from God, the Goal of them that know. We make mention at this time of him who hath ascended to the Supreme Companion and believed in God, the Peerless, the All-Informed. احمد ربك ثم افرح انه فى بحبوحة الأحران ذكرك بما اشرق به نير السرور من افق سماء الطور فضلاً من لدى الله مقصود العارفين و نذكر فى هذا الحين من صعد الى الرفيق الأعلى و آمن بالله الفرد الخبير 4
- 5 O Habib! The grace of God hath encompassed thee and His mercy hath preceded thee - the Lord of the mighty Throne. Thou art he whom We named Habib in My perspicuous Book. I testify that thou didst hear the Call and turn to God, the Lord of all beings, when most of the people turned away, and didst believe in Him when the people disbelieved. Blessed art thou and joy be unto thee. يا حبيب قد احاطك الفضل و سبقتك رحمة الله رب العرش العظيم انت الذى سميتاك بالحبيب فى كتابى المبين اشهد انك سمعت النداء و اقبلت الى الله مولى الورى اذ اعرض عنه اكثر الناس و آمنت به اذ كفر القوم طوبى لك و نعيماً لك 5
- 6 We beseech God, blessed and exalted be He, to make thee a companion in the most exalted Paradise with His Prophets and His chosen ones, to give thee to drink at all times from the Kawthar of His bounty and the Salsabil of His utterance, to cause thee to hear the warbling of the nightingales of His نسئل الله تبارك و تعالى ان يجعلك معاشراً فى الفردوس الأعلى مع انبيائه و اصفياه و يستقيك فى كل الأحيان كوثر عطائه و سلسبيل بيانه و يسمعك تغردات عنادل رضوانه و حفيف 6

good-pleasure and the rustling of the Lote-Trees of the highest Paradise and the flowing of the Kawthar of His mercy amongst the Concourse on high. Verily He is the All-Bountiful, the Most Generous.

سدرات الجنّة العليا و خريز كوثر رحمته بين الملاء
الأعلى أنّه هو الفضال الكريم

- 7 The glory from Us be upon thy beginning and thy end, thy outward and thy inward being, and upon those who made mention before thee and read what was sent down for thee from God, the One, the Single, the All-Knowing, the All-Wise.

7 البهاء من لدنا على أولك و آخرك و ظاهرک
و باطنک و على من ذکر امامک و قرأ ما نزل
لک من لدى الله الفرد الواحد العليم الحكيم

INBA23:063

BH03457

Lawh-i-Tal'atu'l-Hubb

To: Ahmad Mu'allim, in Hisar

- 1 He is God
- 2 O Countenance of love, we have recognized your longing for God in the pavilions of eternity, insofar as you drew near and attained, in the arenas of encounter, to the presence of God. Thus have we reckoned everything in a book that was decreed in the Tablet. Know that you have advanced to the sanctuary of beauty and visited the kaaba of holiness in the garden of paradise on the Mount Paran of love. Thus was your affair guarded from the rebellious in a tablet.
- 3 Do not grieve over any matter, and be not perplexed at the adversities of this world. God shall send you forth in a station that is, in truth, exalted. For the world, its adornments and finery, shall pass away in less than the blink of an eye. Therefore, exert yourself in what will be everlasting for you in the highest kingdom, so that you will be safeguarded in the worlds of the spirit that revolve around the tree of immortality.
- 4 Listen with the ear of your heart to what the dove warbles on the pole of infinity, insofar as it has taught you the paths of truth on that route that was raised up in light. Attest to this Tablet with the tongue of spirit so that you might be radiant with the fire of love. Fear God, and pay no attention to those who opposed him. Do not follow those who have disbelieved and who shall never find for themselves a path to the truth. Be constant in love and firm in the cause so that your foot shall not stumble, even if you are opposed by all who are on earth.

1 هو الله

2 ان يا طلعة الحب قد عرفنا شوقك الى الله في
ررف البقاء على قربك في ميادين اللقاء بين
يدى ربك و كذلك احصينا كل شيء في
كتاب كان في اللوح قضيا فاعرف بأنك اقبلت
الى حرم الجمال و زرت كعبة القدس في جنة
الفردوس على فاران الحب كذلك قضينا امرک
في لوح كان عن الطاغين حفيظا

3 ألا تحزن في شيء و لا تكن هميماً من مكاره
الدنيا سيبعثك الله في مقام الذي كان بالحق علياً
لأن الدنيا و زخرفها و زينتها سيمضي اقل من
طرفة عينك فاجهد فيما يبقى لك في ملكوت
الأعلى لتكون في عوالم الروح حول شجرة الخلد بقيا

4 اسمع بسمع قلبك ما يغرد الورقاء في قطب البقاء
فيما علمك سبيل الحق في صراط الذي كان على
النور رفيعا فاعرف هذا اللوح بلسان الروح لتكون
من نار الحب لميعة اتق الله و لا تلتفت الى الذين
كفروا و لا تعقب الذين اعرضوا عن الله و لن
يجدوا لأنفسهم الى الحق سبيلا و كن مستقيماً
على الحب و راسخاً في الأمر بحيث لن يزل قدمك
ولو يعترضوا عليك كل من على الأرض جميعاً اذاً

Therefore, cast away what is in your right hand, then follow God's paradise so that you might find an august station at the center of the Garden near the sea of immortality.

- 5 Thus have we written in the Tablet the details of all things, and have mentioned them to you so that you might arrive at a station that is impervious to sorrow. By God, if you smell the fragrance of this shirt, you will discover the breezes of the divine essence, your eyes will overflow with tears in your yearning for God, and you will be insightful concerning the cause of your Lord.

- 6 The spirit be upon you, and upon those who were meek, having drawn nigh and been consumed by the fire of union.

- 7 Revealed by the Ha' after the Ba'.

WIND#123

فألق ما في يمينك ثم ابتغ رضواناً من الله لتجد في مركز الجنان عند ابجر البقاء مقاماً عظيماً

5 و كذلك كتبنا في اللوح تفصيل كل شيء و اذكرناك فيه لتصل الى مقام الذي كان عن الحزن عقيماً فوالله انك لو تشم هذا القميص لتجد نسمات الهوى و تفيض عيناك من الدمع في شوقك الى الله و تكون في امر ربك بصيراً

6 و الروح عليك و على الذين كانوا حول القرب في نار الوصل طويلاً

7 المنزل من الهاء بعد الباء

BRL_DA#118, AQA4a.240, FRH.346

BH03154

To: *Mirza Taqi (step-brother of Baha'u'llah)*

- 1 In His Name, transcendent is His station, the Mighty!

- 2 O my brother and beloved one! Much time hath elapsed - each moment of which hath been as an age - and no word hath been heard from thee. This hath caused boundless grief. The One True God beareth witness that at all times we have been engaged in remembrance of that cherished friend, and to the extent of our capacity have not, nor shall we ever, fail in matters concerning thee. This consisteth of naught but prayer, and verily He doeth whatsoever He willeth.

- 3 Most strange it is that throughout this extended period thou hast made no mention whatsoever of these prisoners. Assuredly this delay hath been ordained by divine decree, and thus hath the matter been determined by the Mighty, the Ancient One.

- 4 If thou wishest to be apprised of the tribulations that have befallen this servant, by God, they cannot be recorded by the pen, nor flow from the ink, nor be contained in tablets, nor be borne by any soul in all the worlds. God is my witness to what I say.

1 هو الله تعالى شأنه العزيز

2 يا اخي و حبيبي مدتها گذشت كه هر آن آن قرنی بوده و از آنجناب خبری مسموع نیفتاد باین جهة حزن لا یحصی وارد خدای واحد شاهد حال بوده كه در جمیع احوال در ذكر آن حبيب جنان بوده ایم و بما كنت مستطیعاً علیه در باره آنجناب اهمال زفته و نخواهد رفت و ما هو الا الدعاء و انه هو الفعال لما یشاء

3 و از شما بسیار بعید است كه هیچ ذكری از این مسجونان در این امتداد زمان ننودید البته این تأخیر از قضایای ربانی بوده و كذلك قضی الامر من لدن عزیز قدیر

4 و اگر از امورات وارده باین عبد بخواید مطلع شوید بالله لن یذكر بالقلم و لن یجری علی المداد و لن یتّم بالألواح و لن یحمله انفس العالمین و كان الله علی ما اقول شهید

- 5 In any case, I am now imprisoned in the prison of prisons, afflicted with countless trials, and none is aware of what hath befallen me and what I have endured save God, the All-Knowing, the All-Wise. Yet in all these successive tribulations and continuous trials I have been, and by God's grace shall ever remain, thankful. What God hath willed for me is my desire, and what He hath purposed is my purpose in this world and the next.
- 6 Were I to write more than what hath been mentioned, it would surely increase thy sorrow. Therefore have I confined myself to these few words. We hope that through the wondrous mercy of the All-Merciful and the manifestations of the bounties of the Sovereign Lord of Glory, thou shalt ever remain seated upon the throne of honor and reclined upon the couch of well-being. This is not difficult for God to accomplish.
- 7 We beseech God for reunion, though I doubt I shall be blessed with it, for fate hovers overhead and waiteth in expectation. Verily, none can question His doings, and He is the All-Knowing, the All-Wise.
- 8 Convey my remembrance to thy noble mother from this remote exile.
- 5 باری حال در بنین بنین مسجونم و بیلایای لایعدّ مبتلی و ما اطلع بذلک و بما ورد علیّ الا الله المحصى العلم و در جمیع رزایای وارده و بلایای متتابعه شاگرد بوده و انشاء الله خواهیم بود و ما اراد الله لی هو مرادی و ما قصد هو مقصودی فی الآخرة و الأولى و
- 6 زیاده از آنچه ذکر شد اگر مرقوم گردد البتّه بر حزن آنجناب بیفزاید لذا باین چند کلمه اختصار رفت امیدواریم از بدایع رحمت رحمانی و ظهورات مواهب سلطان عزّ صمدانی که لازال آنجناب بر سریر عزّت متمکّن باشند و بر رفرف صحت متکّناً و لیس هذا علی الله بعزیز
- 7 از خدا لقا طالبیم اگرچه مشکل بآن مرزوق شوم چه که قضا فوق رأس حاضر و منتظر است و انه لا یسئل عما یفعل و هو العالم الحکیم
- 8 خدمت صاحبه والده عرض ذکر از این غریب بعید معروض دارید

MAS8.118-120

BH03068

To: Kamal

- 1 He is the Mighty. I testify within thyself that there is none other God but Him, the Mighty, the Beloved, and by Him Whom He sent unto His servant and His glory, and all were created by His command and all by His command do act.
- 2 O servant! Hear the call of God from this Leaf, stirring upon this blessed Branch, and be not of those who understand not, and be not of those who violated God's Covenant and committed injustice and caused darkness and were not conscious within themselves, nay, they made a mockery of God in their imaginings and were of those who trifle with the signs of God. Say: Woe unto you for what your hands have wrought! Ye shall be summoned to a humiliating punishment and then shall ye not be shown mercy. These days shall pass away and that with which people are occupied.
- 1 هو العزیز ان اشهد فی نفسک بأنّه لا اله الا هو العزیز المحبوب و بالذی ارسله لعبده و بهائه و کلّ خلقوا بأمره و کلّ بأمره یعملون
- 2 ان یا عبد اسمع نداء الله عن هذه الورقة المحرّكة علی هذا الغصن المبارکة و لا تکن من الذینهم لا یفقهون و لا تکن من الذین نقضوا میثاق الله و ظلّوا و اظلموا و ما استشعروا فی انفسهم بل اتخذوا الله سخریاً فی ظنونهم و کانوا من الذین هم بآیات الله یلعبون قل ویل لکم و بما اکتسبت ایدیکم ستدعون الی عذاب الهون و اذا انتم لا ترحمون و ستمضی هذه الاّیام و ما کان الناس به یشغلون

- 3 Say: He knoweth the unseen of the heavens and earth and all that ye conceal or hide. Nothing shall be hidden from God thy Lord. He knoweth what penetrateth the earth and what issueth forth from it, if ye would but understand. And since His mercy hath preceded His wrath, He concealeth for whom He willeth and revealeth for whom He willeth, and verily He is the Mighty, the Beloved.
- 4 Say: O people! Return ye unto God, then seek His forgiveness, and follow not Satan within yourselves if ye wish to be God-fearing. And be not of those in whom God findeth naught, such that He findeth in them neither truthfulness nor faithfulness nor steadfastness in any matter. Soon shall they return to dust and they shall be remorseful. God will not show them mercy nor will He ever forgive them, even if they wail in the fire.
- 5 And thou, O servant, fear God and associate not with those from whose hearts and souls thou perceivest the winds of hypocrisy, and avoid them and abide under a preserved protection. This is My counsel unto thee and unto those who act according to what they claim. And the Spirit be upon thee and upon thy wife and upon all who are in thy household and upon the handmaiden of God, the Protector, the Self-Subsisting.

3 قل أنه يعلم غيب السموات والأرض وكل ما انتم تسمون أو تكتمون لن يخفى عن الله ربك من شيء يعلم ما يلج في الأرض وما يخرج منها ان انتم تعقلون ولما سبقت رحمته غضبه يستر لمن يشاء ويجهز لمن يشاء وأنه هو العزيز المحبوب

4 قل يا قوم فارجعوا الى الله ثم استغفروا اليه ولا تتبعوا الشيطان في انفسكم ان انتم تريدون ان تتقون ولا تكونوا من الذين ما وجد الله منهم من شيء بحيث لن [يجد] عندهم لا الصدق ولا الوفاء ولا الثبوت على امر فسوف يرجعون الى التراب وهم نادمون ولن يرحمهم الله ولن يغفرهم ابداً ولو انهم في النار يضجون

5 وانت انت يا عبد اتق الله ولا تعاشر مع الذين تجد ارياح النفاق من قلوبهم ونفوسهم وتجنب عنهم وكن في عصمة محفوظ هذا من نصحي عليك وعلى الذينهم بما يدعون يعملون والروح عليك وعلى ضلعك وعلى كل من في بيتك وعلى امة الله المهيمين القيوم ١٥٢

INBA36:115b, INBA71:282

BH03070

To: *Haji Mim Hi (father of Husayn)*

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted
- 2 Verily thy Lord, the Most High, the Most Exalted, from this Most Glorious Horizon calleth unto all who are in earth and heaven, saying: "Behold Me, for I am your Lord, the All-Merciful, the All-Compassionate. Then turn your hearts toward My direction, for I am the All-Forgiving, the All-Bountiful. Then ask of Me whatsoever ye desire, for none hath ever been disappointed at the door of My mercy, and I am the Bestower, the Munificent, the Mighty, the Powerful. Let him who is poor become enriched through My wealth, for I am the Self-Sufficient, independent of all worlds. Let

1 بسم الله الأقدس الأرفع

2 ان ربك العلي الأعلى من هذا الأفق الأبعد ينادي كل من في الأرض والسماء بأن انظروني وانا ربكم الرحمن الرحيم ثم توجهوا بقلوبكم الى شطري وانا الغفور الكريم ثم اسئلوا مني ما اردتم وما خاب من باب رحمتي احد وانا المعطي الباذل العزيز القدير من كان فقيراً فليستغن من غنائى وانا الغنى عن العالمين ومن كان مريضاً فليستشف من بحر شفائى وانا الشافى المبرء العزيز

him who is sick seek healing from My ocean of healing, for I am the Healer, the One Who maketh whole, the Mighty, the All-Wise. Let him who is sorrowful rejoice through My grace and loving-kindness, for I am the Ruler over all that I will."

- 3 O servant! Know thou that We have ordained joy and gladness for Our near servants, while We have ordained for Our own Self sorrows in the path of the All-Merciful - and God is witness to this. We desired for you tranquility in your homelands, while for Myself exile and imprisonment, even as I am imprisoned in this remote prison. Arise to promote the Cause of God, then summon the people to this mighty, irrevocable Command, that perchance they may purify their ears from the croaking of the idolaters and hear the call of God from this luminous, shining horizon, and may detach themselves from the world and its vain imaginings, and follow the path of certitude.
- 4 Say: O people! Have ye occupied yourselves with the world and become heedless of the Beloved of the worlds? By God! Were ye to behold with the eye of God, ye would sacrifice yourselves in the path of the Youth, then hasten with your hearts to this straight path. Thus have We commanded thee that thou mayest assist thy Lord to the extent of thy power, and this is a bounty from Us unto thee. Soon shalt thou witness and be assured, if thou remainest steadfast in the Cause of thy Lord with manifest constancy.
- 5 Convey Our remembrance to thy son who hath been named with the first of My names, and give him the glad-tidings of My remembrance of him, that the dove of his Lord's love, the Most Exalted, the Mighty, the All-Knowing, may warble within his breast. And the Spirit be upon thee and upon him and upon the servants of God who are detached.

الحكيم من كان محزوناً فليستبشر من فضلى و
عنايتى وانا الحاكم على ما اريد

3 ان يا عبد فاعلم باننا قدردنا السرور والبهجة لعبادنا
المقربين وقدردنا لنفسنا الأحزان فى سبيل الرحمن
وكان الله على ذلك شهيد و اردنا لكم السكون
فى الأوطان و لنفسى الغربة و السجن كما سجن
فى هذا السجن البعيد قم على امر الله ثم ناد العباد
بهذا الأمر المبرم العظيم لعل يطهرون آذانهم عن
نعاق المشركين ويسمعون نداء الله من هذا الأفق
المشرق المنير وينقطعون عن الدنيا و ما فيها من
الأوهام و يسلكون سبيل اليقين

4 قل يا قوم أ اشتغلتم بالدنيا و غفلتم عن محبوب
العالمين تالله لو تنظرون بعين الله لتفقدون انفسكم
فى سبيل الغلام ثم تسرعون بقلوبكم الى هذا
الصراط المستقيم كذلك امرناك لتنصر ربك
بما استطعت و هذا فضل من عندى عليك
فسوف تشهد و توقن لو تكون فى امر ربك على
استقامة منيع

5 ذكر من لدنا ابنك الذى سمى باسم الأول من
اسمى و بشره بذكرى اياه لتنطق فى صدره حمامة
حب ربه المتعالى العزيز العليم و الروح عليك و
عليه و على عباد الله المنقطعين

BLIB_Or15725.202

BH03073

To: Rahim (father of Karim)

- 1 In the Name of God, the Most Merciful, the Compassionate!
- 2 O Most Exalted Pen! Move in remembrance of the name of My servant Rahim, that he may be attracted by God's remembrance of him and be illumined in these days when darkness

1 بسم الله الأرحم

2 ان يا قلم الأعلى تحرك على ذكر اسم عبدى الرحيم
ليستجذب بذكر الله اياه و يستضىء فى تلك
الأيام التى اخذت الظلمة من على الأرض كلهم

hath overtaken all who dwell on earth, save those who have attained to the recognition of their Lord and are counted among those who have turned towards Him.

- 3 O Rahim! Know thou that thy Lord's mercy hath preceded all created things, and of His mercy is His remembrance of thee, if thou be of them that understand. By His remembrance are drawn the hearts of them that have attained. He who is heedless of thy Lord's remembrance is but an infant in the Book, sucking from the breast of ignorance the milk of doubt and misgiving, and is accounted among the lost.
- 4 Give thanks unto thy Lord for having attained unto His recognition and turned towards Him after His servants who are veiled had turned away. Grieve not at anything, but place thy trust in all matters in God, the Almighty, the Powerful. Guard thou the shop which hath been opened in Our name for pilgrims, and which is known by My name, if thou be of them that understand. Then strive to manage and improve its affairs. Whosoever returneth unto it returneth unto God, thy Lord and the Lord of thy forefathers. Thus have We commanded thee in truth. Act thou according to what thou hast been bidden by One All-Wise, All-Informed.
- 5 Blessed art thou for having attained the presence of God, for having heard His melodies, for having been illumined by the lights of His beauty, for having attained His presence and been numbered among the successful ones. Be thou not perturbed by anything, but place thy trust in thy Lord at all times. He, verily, aideth those who have desired His Face and assisteth His steadfast servants. They who have disbelieved in God in this Revelation shall be consumed by the fire of negation and desire, and shall not be among those who perceive. And they who have believed - upon them shall pray the denizens of the seen and unseen realm, and this truthful and trustworthy Tongue.
- 6 Sanctify thyself from the allusions of them who have disbelieved and associated partners with God, lest the cawing of Satan affect thee. Seek assistance from God, thy Lord, then place thy reliance in Him rather than in others, for He sufficeth thee against all created things. Thus have We cast upon thee the word of truth. Rejoice thou in My remembrance of thee, and be not of the heedless ones.
- 7 And the glory which hath shone forth from the horizon of eternity be upon thee and upon every assured and perceiving one.

اجمعين الا من فاز بعرفان ربه و كان من المقبلين

3 ان يا رحيم فاعلم بان رحمة ربك سبقت العالمين و من رحمته ذكره اياك لو انت من العارفين و من ذكره تستجذب افئدة البالغين ان الذي غفل عن ذكر ربك انه رضيع في الكآب و يسترضع من ثدى الجهل لبن الشك و الريب و كان من الخاسرين

4 ان اشكر ربك بما فزت بعرفانه و اقبلت اليه بعد الذي اعرض عنه عبادته المحتجبين لا تحزن في شيء فتوكل في الأمور على الله المقتدر القدير ان احفظ دكته التي فتحت باسمنا السباح و انها تذكر باسمي لو انت من العارفين ثم اسع في اموره و اصلاحها كلها رجع اليه يرجع الى الله ربك و رب آبائك الاولين كذلك امرناك بالحق ان تعمل بما امرت من لدن حكيم خبير

5 طوبى لك بما حضرت بين يدي الله و سمعت نغماته و استضئت من انوار جماله و فزت ببقائه و كنت من الفائزين لا تضطرب في شيء فتوكل على ربك في كل حين انه يؤيد الذين ارادوا الوجه و ينصر عبادته المستقيمين ان الذين كفروا بالله في هذا الظهور اولئك يحترقون من نار النفي و الهوى و لا يكونون من الشاعرين و الذين آمنوا يصلون عليهم اهل الغيب و الشهادة و هذا اللسان الناطق الأمين

6 قدس نفسك من اشارات الذين كفروا و اشركوا لئلا تؤثر فيك نفاق الشياطين ان استعن بالله ربك ثم استغن به عن دونه و انه يكفيك عن الخلايق اجمعين كذلك القيناك قول الحق ان افرح بذكرى اياك و لا تكن من الغافلين و

7 البهاء الذي اشرق عن افق البقاء عليك و على كل موقن بصير

BH03086

To: Mulla Abul-Hasan

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Beautiful! These are the verses of God, the King, the Truth, the Manifest Justice, unto him who was guided by the guidance of the Spirit and turned toward the holy precincts until he entered the spot of Paradise after the Sun of Grandeur and Glory had set therefrom, and he lamented with the lamentation of those who have lost.
- 2 O servant! Know thou that thy yearning in separation from the Luminary of the horizons when He departed from the precincts of Iraq was greater in the sight of God than the worship of most of the servants. Thus have We distinguished thee with the truth, and verily We have power over all things. We were with thee and heard thy cry and thy yearning, and We have ordained for thee in the Tablets a reward that was truly great. Be thou steadfast in the Cause of thy Lord and grieve not for anything, but place thy trust in God, the Almighty, the Mighty, the Generous. God hath written down for thee the reward of one who attained the presence of the Countenance and won the meeting with his Lord. Verily, He doth not suffer to be lost the reward of the doers of good.
- 3 Arise in the Cause of God, then strive within thyself that there may be manifested from thee that which will raise up the Cause of thy Lord amongst His heedless servants. For God hath prescribed for every soul the teaching of His Cause, and He loveth that there should appear from the Lote-Trees of existence the fruits of wisdom and utterance. Thus hath He willed by His command - there is no God but He, the All-Knowing, the Almighty, the Mighty, the All-Purposing.
- 4 Arise to serve God and say: "O people of the Bayan! Your Lord, the All-Merciful, hath come with manifest sovereignty. Fear ye God and deny not Him for Whose path the blood of those near unto God was shed." Say: "Verily, He Who came unto you by the name of 'Ali was the Herald of this Most Great, Most Glorious Manifestation, and His Most Exalted Pen moved only in My remembrance and praise, and there flowed from His ink naught but this wise Remembrance, until He sacrificed His soul in My love that ye might not commit in the time of the Manifestation what the people of the Furqan, and before them the people of the Torah and the Gospel, committed." Thus doth the Pen of Command instruct thee. Act thou according to what thou hast been commanded and be not of the heedless ones.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ الْمَلِكِ الْحَقِّ الْعَدْلِ الْمُبِينِ إِلَى الَّذِي اهْتَدَى بِهِدَى الرُّوحِ وَتَوَجَّهَ إِلَى شَطْرِ الْقُدْسِ إِلَى أَنْ دَخَلَ بَقْعَةَ الْفَرْدَوْسِ بَعْدَ الَّذِي غَابَتْ عَنْهَا شَمْسُ الْعِظَمَةِ وَالْجَلَالِ وَنَاحَ كُنُوحَ الْفَاقِدِينَ
- 2 إِنْ يَا عَبْدَ فَاعِلِمُ بِأَنْ حَنِينَكَ فِي فِرَاقِ نَبِيِّ الْأَفَاقِ حِينَ الَّذِي خَرَجَ عَنْ شَطْرِ الْعِرَاقِ كَانَ أَعْظَمَ عِنْدَ اللَّهِ عَنْ عِبَادَةِ أَكْثَرِ الْعِبَادِ كَذَلِكَ فَضَّلْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَنَا كُنَّا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لِقَادِرِينَ أَنَا كُنَّا مَعَكَ وَسَمِعْنَا ضَجِيجَكَ وَحَنِينَكَ وَقَدَرْنَا لَكَ فِي الْأَلْوَابِ أَجْرًا كَانَ عَلَى الْحَقِّ عَظِيمًا إِنْ اثْبَتَ عَلَى أَمْرِ مَوْلَاكَ وَلَا تَحْزَنْ مِنْ شَيْءٍ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْكَرِيمِ إِنَّ اللَّهَ قَدْ كَتَبَ لَكَ أَجْرَ مَنْ حَضَرَ تَلْقَاءَ الْوَجْهِ وَفَازَ بِلِقَاءِ رَبِّهِ أَنَّهُ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
- 3 قُمْ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ ثُمَّ أَسْعِ فِي نَفْسِكَ لِيُظْهِرَ مِنْكَ مَا يَرْتَفِعُ بِهِ أَمْرُ رَبِّكَ بَيْنَ عِبَادِهِ الْغَافِلِينَ لِأَنَّ اللَّهَ كَتَبَ لِكُلِّ نَفْسٍ تَبْلِغَ أَمْرِهِ وَيُحِبُّ أَنْ يُظْهِرَ مِنْ سُدْرَاتِ الْوُجُودِ فَوَاكِهُ الْحِكْمَةِ وَالْبَيَانِ وَكَذَلِكَ أَرَادَ بِأَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَالَمِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْمُرِيدِ
- 4 قُمْ عَلَى خِدْمَةِ اللَّهِ وَقُلْ يَا مَلَأَ الْبَيَانَ قَدْ جَاءَ رَبُّكُمْ الرَّحْمَنُ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَكْفُرُوا بِالَّذِي سَفَكَ فِي سَبِيلِهِ دِمَاءَ الْمُقَرَّبِينَ قُلْ إِنَّ الَّذِي جَاءَكُمْ بِاسْمِ عَلَى أَنَّهُ كَانَ مُبَشِّرًا بِهَذَا الظُّهُورِ الْأَعْظَمِ الْعَظِيمِ وَمَا تَحَرَّكَ قَلْبُهُ الْأَعْلَى إِلَّا عَلَى ذِكْرِي وَثَنًا وَمَا جَرَى مِنْ مَدَادِهِ إِلَّا هَذَا الذِّكْرُ الْحَكِيمُ إِلَى أَنْ فَدَى رُوحَهُ فِي حَيٍّ لِأَنْ لَا تَرْتَكِبُوا فِي حِينِ الظُّهُورِ مَا ارْتَكَبَهُ مَلَأَ الْفُرْقَانَ ثُمَّ مِنْ قَبْلِهِ مَلَأَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ كَذَلِكَ أَمَرَكَ قَلَمُ الْأَمْرِ أَنْ أَعْمَلَ بِمَا أَمَرْتُ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ

- 5 And the mercy which hath descended from the heaven of grandeur upon thee and upon the detached servants of God.

5 والرحمة التي نزلت من سماء العظمة عليك وعلى عباد الله المنقطعين

BLIB_Or15725.352b

BH03139

To: Aqa Mirza Ali Nayib, in D

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Glorious!

1 بسم الله العليّ الأبهى

- 2 The fire of the All-Merciful from the Divine Lote-Tree in the human realm blazeth forth in truth in this Ridvan, and every ember thereof proclaimeth that there is none other God but Him, and that He, verily, hath ever been independent of all worlds. Through it the warmth of the love of the Beloved is kindled in hearts, and the Beloved draweth souls unto an exalted and impregnable sanctuary. Through it are the hearts of lovers set aflame, and they become detached from all else. Thus hath the decree been inscribed in truth by the Most Exalted Pen upon the White Tablet.

2 نار الرحمن من سدرة الانسان في قطب هذا الرضوان على الحق موقودا و ينطق كل جذوة من جذواتها بأنه لا اله الا هو وأنه قد كان عن العالمين غنيا و بها تحدث حرارة حب المحبوب في القلوب و يستجذب الحبيب الى مقر قدس منيعا و بها تشتعل اكباد العشاق و ينقطعون عن الآفاق كذلك كان الحكم من قلم الأعلى على لوح البيضاء بالحق مرقوما

- 3 God well knoweth that thou hast been set aflame by this fire and hast been attracted by the melodies of God. Preserve thou the fire, lest it be extinguished by the waters of idle fancies of those who have denied God and been deprived of the breezes of holiness. Arise to promote the Cause of God and convey unto men these tidings which have caused all who are in the heavens and on earth to tremble, save those whom God hath protected through His manifest sovereignty.

3 و قد علم الله بأنك اشتعلت بهذه النار و كنت من نعمات الله مجذوبا ان احفظ النار لئلا تخمد بها مياه الاشارات من الذينهم كفروا بالله و كانوا عن نفحات القدس محروما قم على امر الله ثم بلغ الناس هذا النبأ الذي منه فرع من في السموات و الأرض ألا من عصمه الله بسلطان مينا

- 4 Say: O people! The test hath come to you from the direction of your Lord, the All-Merciful, and at this moment the idolaters are in great turmoil. Say: This trial is a trial for those who have not drunk from the cup of certitude offered by the Youth of the All-Merciful, Who was sent forth from the light of the Throne. As to those who have partaken thereof, their feet shall never slip from aught, for they are they who have taken for themselves a secure station beneath the shadow of the All-Merciful. Neither the tempests of trials nor the storms of tribulations can move them, for they are preserved within the stronghold of God's protection. Upon them do the dwellers of Paradise shower their blessings, morning and evening.

4 قل يا قوم قد جائكم الامتحان من شطر ربكم الرحمن و المشركون حينئذ في اضطراب عظيم قل الفتنة فتنة للذين ما شربوا من كأس الايقان من غلام الرحمن الذي كان من نور العرش مبعوثا و الذين شربوا منها لا تزل اقدامهم من شيء اولئك هم الذين اتخذوا في ظل الرحمن لأنفسهم مقاما امينا لا تحركهم عواصف الامتحان و لا قواصف الافتتان و هم في كنف الحفظ محفوظا اولئك يصلين عليهم اهل الفردوس في كل بكور و اصيلا

- 5 Thus have We imparted unto thee the word of truth and revealed unto thee that which rejoiceth thy heart and the hearts

of all who are endowed with insight. Convey thou the greetings from God unto the faces of them that have believed in God and are steadfast in His Cause. Lead thou the people into the religion of God and tarry not even for a moment, for this is the glory of the servant in this Day wherein God hath brought forth a wondrous Cause. Gather thou My loved ones together and be thou their helper in all things.

5 كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ قَوْلَ الْحَقِّ وَ انْزِلْنَا إِلَيْكَ مَا
يَفْرَحُ بِهِ قَلْبُكَ وَ افْتَدِ كُلَّ مُوقِنٍ بِصِيرَا فَأُلْقِ
التَّكْبِيرَ مِنْ قَبْلِ اللَّهِ عَلَى وَجْهِ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ
وَ كَانُوا عَلَى الْأَمْرِ مُسْتَقِيمًا إِنْ ادْخَلَ النَّاسُ فِي
دِينِ اللَّهِ وَ لَا تُصْبِرْ أَقَلَّ مِنْ حِينَا وَ هَذَا شَرَفُ
الْعَبْدِ فِي هَذَا الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ آتَى اللَّهُ بِأَمْرِ بَدِيعَا إِنْ
اجْتَمَعَ أَحِبَّائِي وَ كُنْ لَهُمْ فِي الْأُمُورِ مَعِينَا

- 6 And upon thee, and upon thy son and daughter, rest the glory that proceedeth from One Who is All-Knowing, All-Wise. And praise be to God, the Lord of all the worlds.

6 وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى ابْنِكَ وَ بَنَتِكَ مِنْ لَدُنْ عَلِيمٍ
حَكِيمَا وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ جَمِيعَا

INBA44:096, BLIB_Or15725.317

BH03144

To: Nabil Qabl-i-Ali, in Dahaj

- 1 In the name of God, the Most Exalted, the Most Glorious

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى

- 2 This is a letter from Him Who is imprisoned to one who has believed in God, the Protecting, the Self-Subsisting. Worship none but Him, and be detached from those who are veiled. Verily those who have denied God in these days are burning in the fire. If thou wouldst look with the eye of certainty, thou wouldst see them wailing and lamenting in the fire. But those who have believed, these are in the mercy of their Lord and are rejoicing in the holy Ridvan, while the maidens of Paradise wait upon them and they delight in the fruits of divine knowledge.

2 هَذَا كِتَابٌ مِنَ الْمَسْجُونِ إِلَى الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ
الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ إِنْ لَا تَعْبُدُ إِلَّا آيَاهُ ثُمَّ انْقَطَعَ
عَنِ الَّذِينَ يَحْتَجِبُونَ أَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ فِي
تِلْكَ الْأَيَّامِ أَنَّهُمْ فِي النَّارِ هُمْ يَحْتَرِقُونَ لَوْ تَنْظُرُ
بَعِينَ الْيَقِينِ لَتَرِيَهُمْ فِي النَّارِ يَضْجُونَ وَ يَسْتَغِيثُونَ وَ
الَّذِينَ آمَنُوا أُولَئِكَ فِي رَحْمَةِ رَبِّهِمْ وَ فِي رِضْوَانِ
الْقُدْسِ هُمْ يَجِبُرُونَ تَطْفَنُ عَلَيْهِمْ حُورِيَّاتُ
الْفَرْدُوسِ وَ هُمْ مِنْ فَوَاكِهِ الْعَرْفَانِ هُمْ مُتَنَعِمُونَ

- 3 Know thou that God hath prescribed for every soul the teaching of His Cause. Arise to teach His Cause and fear not those who have denied God, the Mighty, the Beloved. Say: O people, cross over the bridge and tarry not around it. Fear God and turn not back. Verily your Lord, the All-Merciful, hath appeared with the truth. Beware that ye delay not. Hasten to the remembrance of God and His Cause, and be not of those who hesitate. Thus doth the Pen of Command enjoin you, if ye would hear. If ye hear, it is for your own sake, and if ye turn away, verily He is independent of you and of what was and what will be.

3 ثُمَّ اعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ كَتَبَ لِكُلِّ نَفْسٍ تَبْلِيغَ أَمْرِهِ قَمٍ وَ
بَلَّغَ أَمْرِهِ وَ لَا تَخَفْ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ
الْمُحِبُّوبِ قُلْ يَا قَوْمَ مَرُّوا عَنِ الصَّرَاطِ وَ لَا تَوَقَّفُوا
فِي حَوْلِهِ اتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تَقْبَلُوا أَنَّ رَبَّكُمْ الرَّحْمَنُ
قَدْ ظَهَرَ بِالْحَقِّ آيَاتُكُمْ إِنْ تُصْبِرُونَ إِنْ أَسْرَعُوا إِلَى
ذِكْرِ اللَّهِ وَ أَمْرِهِ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ مُتَوَقِّفُونَ
كَذَلِكَ يَأْمُرُكُمْ قَلَمُ الْأَمْرِ إِنْ أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ إِنْ سَمِعْتُمْ
لَأَنْفُسَكُمْ وَ إِنْ أَعْرَضْتُمْ أَنَّهُ لَغْنَى عَنْكُمْ وَ عَمَّا كَانَ
وَ عَمَّا يَكُونُ

4 Turn thy face toward the holy court and say: O my God and my Beloved! Deprive me not in these days of the breezes of Thy mercy and the melodies of the Dove of Thy gracious favors. Make me ever looking toward Thee and detached from all else besides Thee. Then send down upon me what Thou hast ordained for me and withhold not from me what is with Thee. Verily Thou art the All-Powerful, the Protecting, the Most High, the Mighty, the Self-Subsisting.

5 O my God! How can I be at rest in my place when I witness that Thy Beloved is imprisoned among the tyrannous ones of Thy creation and the rebellious among Thy creatures? And how can I rejoice within myself when the winds of sorrow blow from the direction of Thy mighty throne? And how can I preserve myself when Thy Self was beneath the claws of those who denied Thee from time immemorial? I therefore beseech Thee by this and by what is with Thee that Thou make me not heedless of what hath befallen Him, that I may mention His tribulations and afflictions among Thy servants. There is no God but Thee, the All-Giving, the Most High, the Powerful, the Mighty, the Beloved.

4 أَنْكَ وَلَّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْقُدْسِ قُلْ يَا إِلَهِي وَ
مُحِبُّي لَا تَحْرِمْنِي فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ عَنْ نَفْحَاتِ
رَحْمَتِكَ وَنِعْمَاتِ وَرِقَاءِ عِزِّ أَفْضَالِكَ ثُمَّ اجْعَلْنِي
نَازِلًا إِلَيْكَ وَمَنْقَطَعًا عَمَّا سِوَاكَ ثُمَّ أَنْزِلْ عَلَيَّ مَا
قُدْرَتُهُ لِي وَلَا تَمْنَعْنِي عَمَّا عِنْدَكَ وَأَنْتَ أَنْتَ
الْمُقْتَدِرُ الْمُهَيْمِنُ الْمُتَعَالَى الْعَزِيزُ الْقَيُّومُ

5 فَيَا إِلَهِي كَيْفَ أَكُونُ سَاكِنًا فِي مَقَرِّي بَعْدَ الَّذِي
أَشَاهَدُ بِأَنْ مُحِبُّوكَ قَدْ كَانَ مَسْجُونًا بَيْنَ طِفَاةِ
خَلْقِكَ وَعَصَاةِ بَرِيَّتِكَ وَكَيْفَ اسْتَبْشِرُ فِي نَفْسِي
بَعْدَ الَّذِي تَهَبُّ رَوَائِحُ الْأَحْزَانِ عَنْ جِهَةِ عَرْشِ
عِظَمَتِكَ وَكَيْفَ أَحْفِظُ نَفْسِي بَعْدَ الَّذِي كَانَتْ
نَفْسُكَ تَحْتَ مَخَالِيبِ الَّذِينَ هُمْ كَفَرُوا بِكَ فِي أَزْلِ
الْأَزَالِ إِذَا اسْتَلَّكَ بِهِ وَبِمَا عِنْدَكَ بِأَنْ لَا تَجْعَلْنِي
غَافِلًا عَمَّا وَرَدَ عَلَيْهِ لِأَذْكَرِ مَصَابِيهِ وَرِزَايَاهُ بَيْنَ
عِبَادِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمُعْطَى الْمُتَعَالَى الْمُقْتَدِرُ
الْعَزِيزُ الْمُحِبُّوبُ

INBA92:210x, BLIB_Or15725.220

BH03146

To: *Haji Mahmud, in Basrah*

1 In the Name of our Lord, the Helper

2 This is a letter from the servant to those who have been illumined by the lights of their Lord's countenance, the Mighty, the Bestower, who have detached themselves from the world and whatever was created therein, and who have turned with spirit and fragrance toward the Dayspring of the Cause.

3 O servant! Hear My call from the direction of the prison that there is none other God but Him, the One, the Powerful, the Mighty, the Compassionate. Detach thyself from all else save God and arise to aid His Cause in these days wherein most of the people have veiled themselves from Him Who came to them from the Dayspring of the Command with power and sovereignty. Soon shall they say: "Oh, woe unto us for what we neglected toward God and for our heedlessness and loss!" Hear thou My words and avoid those who have taken the Evil

1 بِسْمِ رَبَّنَا الْمُسْتَعَانَ

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْعَبْدِ إِلَى الَّذِينَ اسْتَضَاءُوا
بِأَنْوَارِ وَجْهِ رَبِّهِمُ الْعَزِيزِ الْمَنَّانِ وَانْقَطَعُوا عَنِ الدُّنْيَا
وَمَا خُلِقَ فِيهَا وَتَوَجَّهُوا إِلَى مَشْرِقِ الْأَمْرِ بِرُوحٍ
وَرِيحَانٍ

3 إِنْ يَا عَبْدَ اسْمِعْ نِدَائِي عَنْ جِهَةِ السَّجْنِ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ الْوَاحِدُ الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ الرَّحْمَنُ إِنْ انْقَطَعَ عَمَّا
سِوَى اللَّهِ وَقَمَّ عَلَى نَصْرِ أَمْرِهِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ
الَّتِي احْتَجَبَ فِيهَا أَكْثَرُ النَّاسِ عَنِ الَّذِي جَاءَهُمْ
عَنْ مَشْرِقِ الْأَمْرِ بِقُدْرَةٍ وَسُلْطَانٍ فَسَوْفَ يَقُولُونَ
وَا حَسْرَةً عَلَيْنَا بِمَا فَرَّطْنَا فِي جَنْبِ اللَّهِ وَكُنَّا
فِي غَفْلَةٍ وَخَسِرَانِ أَنْتَ اسْمِعْ قَوْلِي وَتَجَنَّبْ عَنِ

One as their lord instead of God - they are but the companions of delusion.

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الطَّاغُوتَ لأنفُسِهِمْ رَبًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَسْبَ

- 4 Say: O people! Cast not the ordinances of God behind your backs. Fear ye the Day when souls shall be convulsed and foundations shall tremble. He commands you only that which draws you nigh unto Him. Fear God and be not of those who have shown pride toward God. Take for yourselves a path to the Divine good-pleasure. Beware, O people, lest ye transgress what hath been ordained in God's Book and follow every doubting idolater.

4 قُلْ يَا قَوْمِ لَا تَدْعُوا سُنَنَ اللَّهِ عَنْ وَرَائِكُمْ اتَّقُوا اللَّهَ يَوْمَ تَزْلُجُ فِيهِ النَّفُوسُ وَتَضْطَرُّبُ الْأَرْكَانُ إِنَّهُ مَا أَمَرَكُمْ إِلَّا بِمَا يَقْرِبُكُمْ إِلَيْهِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا عَلَى اللَّهِ إِنْ اتَّخَذُوا لأنفُسِهِمْ سَبِيلًا إِلَى الرِّضْوَانِ أَيَاكُمْ يَا قَوْمِ إِنْ تَتَجَاوَزُوا عَمَّا حَدَّدَ فِي كِتَابِ اللَّهِ وَتَتَّبِعُوا كُلَّ مُشْرِكٍ مَرْتَابًا

- 5 O people! Hesitate not in this Cause - it hath appeared in truth from God, the Powerful, the Mighty, the Bestower. Purify your ears to hearken unto the Word of God, then your hearts from the mention of aught else, that the revelations of God, the Powerful, the Mighty, the All-Glorious, may be imprinted upon them.

5 يَا قَوْمِ لَا تَوَقَّفُوا فِي هَذَا الْأَمْرِ إِنَّهُ ظَهَرَ بِالْحَقِّ مِنْ لَدَى اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ طَهَّرُوا آذَانَكُمْ لِاصْغَاءِ كَلِمَةِ اللَّهِ ثُمَّ قُلُوبَكُمْ عَنْ ذِكْرِ دُونِهِ لِيَسْتَطِيعَ عَلَيْهَا تَجَلِّيَاتُ اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ السَّجَّاجِ

- 6 Would that thou hadst been with Us in those days and discovered what was concealed within the veils of power and grandeur! But what was decreed hath been decreed by thy Lord, the Mighty, the Unconstrained. Be content with what God hath decreed for thee and say: "Glory be unto Thee, O my God! I beseech Thee by Thy Name whereby Thou hast guided them that know unto the court of Thy good-pleasure and them that are sincere unto the realm of Thy decree, that Thou leave me not to myself and my desires. Raise me up through Thy sovereignty to the heights of knowledge that I may know Thee by Thy Self and detach myself from all else besides Thee. Verily Thou art powerful over what Thou wilt and verily Thou art the Protector, the Mighty, the Self-Subsisting."

6 فَيَا لَيْتَ كُنْتَ مَعَنَا فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَأُظْلِعْتَ بِمَا سَتَرَ فِي حِجَابِ الْقُدْرَةِ وَالْعِظَمَةِ وَلَكِنْ قَضَى مَا قَضَى مِنْ لَدُنْ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْمُخْتَارِ إِنْ أَرْضَ بِمَا قَضَى اللَّهُ لَكَ وَقُلْ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي اسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ هَدَيْتَ الْعَارِفِينَ إِلَى شَطْرِ رِضَائِكَ وَالْمُخْلِصِينَ إِلَى جِبْرِوتِ قَضَائِكَ بِأَنْ لَا تَدْعَنِي بِنَفْسِي وَهَوَائِي فَأُصْعِدَنِي بِقِيُومِيَّتِكَ إِلَى مَعَارِجِ الْعِرْفَانِ لِأَعْرِفَكَ بِنَفْسِكَ وَأَنْتَ قَطْعَ عَمَّنْ سِوَاكَ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْقَيُّومُ

BLIB_Or15725.329b

BH03147

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most High!
- 2 This is an epistle from the Prisoner to him who hath been guided by the lights of the Spirit in this Dawn which hath been illumined by the splendors of the Countenance, and who hath been attracted by the melodies of his Lord in days which were promised in the Tablet.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَسْجُونِ إِلَى الَّذِي اهْتَدَى بِأَنْوَارِ الرُّوحِ فِي هَذَا الْفَجْرِ الَّذِي كَانَ بِأَنْوَارِ الْوَجْهِ مَنِيرًا وَاسْتَجَذَبَ مِنْ نِعَمَاتِ رَبِّهِ فِي أَيَّامٍ كَانَتْ فِي اللَّوْحِ مَوْعُودًا

- 3 Blessed art thou for having tasted of the fruits of the Tree of God in this Springtime wherein the temples of them that are detached were adorned with the ornament of a wondrous Name.
- 3 طوبى لك بما ذقت من اثمار سدرة الله في هذا الربيع الذى فيه زينت هياكل المنقطعين بطراز اسم بديعا
- 4 Say: O people! Were ye troubled for your own sakes in the days of tribulation after We had forewarned you thereof in a mighty and impregnable Tablet? Say: We loved the Spirit and preserved it that We might sacrifice it in the path of God - and God Himself is witness to what I say - and besides this nothing profiteth Us, nor would We turn Our attention to it for less than a moment. Say: O people! Were We to lift the veil from your faces, ye would sacrifice your very souls with your own hands that ye might attain the station which was raised up in truth through the Word of God. Say: O people of the Bayan! Fear your Lord, the All-Merciful, and deny not Him at whose mention alone the Most Exalted Pen hath moved. Consider what hath been revealed in the Bayan, that ye may perchance find a way unto God. Say: Reflect within yourselves for less than a moment why We have remained in this prison and borne what no other among all creation hath borne, that ye may arise from the slumber of vain desire and turn towards this Sun which hath dawned above the horizon of grace with manifest splendor.
- 4 قل يا قوم ا اضطربتم لأنفسكم في أيام الشداد بعد الذى اخبرناكم بها في لوح عز منيعا قل انا احببنا الروح وحفظناه لأن نغديه في سبيل الله وكان نفسه الحق على ما اقول شهيدا ومن دون ذلك لا ينفعنا في شيء ولن نلتفت اليه في اقل من حيننا قل يا قوم انا لو كشف الغطاء من وجوهكم لتفدين ارواحكم بأيديكم لتصلن الى مقام الذى كان من كلمة الله على الحق مرفوعا قل يا ملأ البيان اتقوا ربكم الرحمن ولا تنكروا الذى ما تحرك قلم الأعلى الا على ذكره و ثائه فانظروا ما نزل في البيان لعل تتخذن الى الله سبيلا قل فكروا في انفسكم اقل من ان لم جلسنا في هذا السجن و حملنا ما لا حمله احد من العباد لعل تقومون عن رقد الهوى و تتوجهون الى هذه الشمس التى اشرقت عن افق الفضل بأنوار مينا
- 5 Know thou that We had previously sent down verses unto thee and dispatched them to thee, but they who were heedless intervened between thee and them, and committed that which they were forbidden in a preserved Tablet. Grieve thou not, but be thou assured of thy Lord's favor, for verily He is with thee and guardeth thee through His sovereign might, and He, verily, hath power over all things. Aid thy Lord to the extent of thy power - thus doth the Pen of Command enjoin thee at a time when sorrows have encompassed it from every direction and it remaineth solitary amidst the idolaters.
- 5 ثم اعلم باننا نزلنا عليك الآيات من قبل و ارسلناها اليك ولكن الذينهم غفلوا حالوا بينك و بينها و ارتكبوا ما نهوا عنه في لوح حفيظا انك لا تحزن ثم اطمئن بفضل مولاك و انه معك و يحرسك بسلطان من عنده و انه قد كان على كلشيء قديرا ان انصر ربك بما استطعت كذلك يأمرك قلم الأمر حين الذى احاطته الأحزان من كل الأقطار و بقى بين المشركين فريدا
- 6 And glory be upon thee and upon them that are with thee, who have detached themselves from all directions and turned with radiant faces toward the Dayspring of Revelation.
- 6 و البهاء عليك و على من معك من الذينهم انقطعوا عن كل الجهات و توجهوا الى مشرق الوحي بوجه لميعا

BH03186

To: Muhammad Sadiq et al.

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
- 2 O Nabil, before Sadiq! Hearken unto what is revealed unto thee from the right hand of the Throne, which is better for thee than all that hath been created between the heavens and the earth. He, verily, there is none other God but Him. His are the greatness and grandeur, the power and transcendent sovereignty. He giveth life and causeth death, then causeth death and giveth life, and He, verily, is the Self-Subsisting in His Own Being, the Self-Sufficient in His Essence, exalted above the comprehension of all created things. 2 أَنْ اسْتَعِ مَا يُوْحَى إِلَيْكَ عَنْ يَمِينِ الْعَرْشِ وَ أَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ عَمَّا خَلَقَ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْعِظَمَةُ وَالْكِبْرِيَاءُ وَالْقُدْرَةُ وَالْإِسْتِعْلَاءُ يُحْيِي وَيُمِيتُ ثُمَّ يَمِيتُ وَيُحْيِي وَ أَنَّهُ هُوَ حَيٌّ فِي ذَاتِهِ وَ قَيُّومٌ فِي كَيِّنُونَتِهِ وَ مُتَعَالَى عَنِ عِرْفَانِ الْعَالَمِينَ
- 3 O Pen of Command! Make mention in the Tablet of that which Satan uttered in those days when he said unto his hosts: "Come ye and help me, that your names may endure upon the earth." Thus did he whisper into the breasts of the idolaters. Say: O thou who associateth partners with God! Did his name profit Pharaoh upon the earth, or Nimrod by that which the servants make mention of him? Nay, by Him Who holdeth my soul in His hands! Nothing profited them, and they are now among those brought before the fire. 3 أَنْ يَا قَلَمَ الْأَمْرِ ذَكِّرْ فِي اللَّوْحِ مَا تَكَلَّمَ بِهِ الشَّيْطَانُ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ إِذْ قَالَ لِمَلَأْتُهُ تَعَالَوْا فَانصُرُونِي لِيَبْقَى اسْمُكُمْ عَلَى الْأَرْضِ كَذَلِكَ وَسُوسَ فِي صُدُورِ الْمُشْرِكِينَ قُلْ يَا أَيُّهَا الْمُشْرِكُ بِاللَّهِ هَلْ نَفَعَ الْفِرْعَوْنَ اسْمُهُ فِي الْأَرْضِ أَوْ النَّمْرُودُ بِمَا يَذْكُرُونَهُ الْعِبَادُ لَا فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا نَفَعَهُمَا شَيْءٌ وَ حِينَئِذٍ فِي النَّارِ لَمَنْ الْمُحْضَرِينَ
- 4 Say: O people! Consider his followers. By God! They worship names and perceive it not. Nay, were ye to ponder upon them, ye would find them to be worshippers of their own names. Thus hath it been sent down in truth, that ye may be among those who understand. Look, then, upon him and those who follow him. Woe unto him and unto them! They shall soon return to their abode in the nethermost depths. By God, the Truth! They soar in the atmosphere of vain imaginings and worship vain imaginings, and their purpose in what they do is none other than to lead astray those who have turned towards the Most Sublime Vision and were of them that drew nigh. 4 قُلْ يَا قَوْمِ فَانظُرُوا فِي اتِّبَاعِهِ تَاللهَ يَعْبُدُونَ الْأَسْمَاءَ وَ لَا يَشْعُرُونَ بَلْ لَوْ تَتَفَكَّرُونَ فِيهِمْ لَتَجِدُوهُمْ مِنْ عِبَادَةِ أَسْمَاءِ أَنْفُسِهِمْ كَذَلِكَ نَزَلَ بِالْحَقِّ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْعَارِفِينَ إِذَا فَانظَرْتُمْ فِيهِ وَ فِي الَّذِينَ يَتَّبِعُونَهُ فَوَيْلَ لَهُ وَ لَهُمْ فَسُوفَ يَرْجِعُونَ إِلَى مَقَرِّهِمْ فِي أَسْفَلِ السَّافِلِينَ تَاللهَ الْحَقَّ أَنَّهُمْ يَطِيرُونَ فِي هَوَاءِ الْوَهْمِ وَ يَعْبُدُونَ الْوَهْمَ وَ مَا كَانَ مَقْصُودَهُمْ فِيمَا يَفْعَلُونَ إِلَّا اضْلالَ الَّذِينَهُمْ تَوَجَّهُوا إِلَى مَنْظَرِ الْأَكْبَرِ وَ كَانُوا مِنَ الْمُقَرَّبِينَ
- 5 Say: O people! Guard yourselves against these ones, then take refuge in God from their scheming. Thus doth your Lord command you in a preserved Tablet of might. Detach yourselves from them and hold fast unto God, your Lord, the Most High, the Most Great. Say: We have sufficed with God apart from all else, and become independent through Him from all creation. Thus have We taught thee in truth that thou mayest be possessed of clear certitude. 5 قُلْ يَا قَوْمِ أَنْ احْتَرِزُوا مِنْ هَؤُلَاءِ ثُمَّ اعْتَصِمُوا بِاللَّهِ مِنْ مَكْرِهِمْ كَذَلِكَ أَمَرَكُمْ رَبُّكُمْ فِي لَوْحٍ عَزَّ حَفِيزُ أَنْ انْقَطِعُوا عَنْهُمْ وَ تَمَسَّكُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ قُلْ أَنَا اكْتَفَيْنَا بِاللَّهِ عَنْ دُونِهِ وَ اسْتَغْنَيْنَا بِهِ عَنْ الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ كَذَلِكَ عَلَّمْنَاكَ بِالْحَقِّ لَتَكُونَ عَلَى يَقِينٍ مَبِينٍ
- 6 Verily, for those who are steadfast in this Cause, a mighty station hath been ordained, and they are indeed among the

most exalted of creation in the sight of God, thy Lord and the Lord of thy forefathers of old.

6 انّ الذين هم استقرّوا في هذا الأمر قد قدر لهم
شأن عظيم وانهم من اعلى الخلق لدى الله ربك
ورب آبائك الاولين

- 7 And glory be upon thee and upon those who have been illumined by this Sun which hath shone forth from the horizon of the Will of thy Lord, the Almighty, the All-Powerful.

7 و البهاء عليك وعلى الذينهم استضاءوا من هذه
الشمس التي اشرقت عن افق مشيئة ربك المقتدر
القدير

BLIB_Or15725.157

BH03191

To: Bibi Rawhani known as Varaqih Ruhani, in Bushruiyih

- 1 O Handmaiden of God, Ruhani! In My Name, the Most Spiritual! O fragrant flower of remembrance and spiritual in title! Harken to the call that hath been raised from the direction of thy Lord's Throne, the Most High, the Most Great. Verily, through the call of God are drawn the hearts of the pure ones, and were all who are in the heavens and earth to hear it, they would detach themselves from all things and turn toward the precincts of the Throne, the seat whereon thy Lord, the Most Merciful, the Compassionate, is established.

1 بسمي الروحا ان يا ريحانة الذكر وروحاني القلب
ان استمعي نداء الذي ارتفع عن جهة عرش
ربك العلي العظيم و ان بندا الله يستجذب
افتدة المطهرين ولو يسمعه كل من في السموات
و الأرض لينقطعن عما عندهم و يتوجهن الى
شطر العرش مقر الذي استوى عليه ربك
الرحمن الرحيم

- 2 Blessed is thy tongue for having been loosened in remembrance of thy Lord, and thy heart for having recognized thy Lord, the Almighty, the Glorious, the Praiseworthy. That which thou didst compose out of love for God, the Beloved of those who know Him, hath come before the Countenance, and unto it were directed the glances of thy Lord, the All-Knowing, the All-Wise.

2 طوبى للسانك بما [طلقت] في ذكر ربك و
لقلبك بما عرف ربه المقتدر العزيز الحميد قد
حضر بين يدي الوجه ما انشأته حباً لله محبوب
العارفين و ارتدت اليه لحظات ربك العليم
الحكيم

- 3 Be thou steadfast in thy love for thy Lord, then speak forth His remembrance and praise amongst His devoted handmaidens, that they may be drawn to the Dayspring of the Countenance, this hallowed and luminous horizon. Verily thy Lord is with thee under all conditions and will aid thee through utterance in remembrance of His Self, the Most Merciful. He, verily, is powerful over all things. Speak thou! Remember thou! Be thou devoted! This is better for thee than all the treasures of earth. Thus doth thy Lord testify with a wondrous tongue of truth.

3 ان استقمي على حب مولاك ثم انطقي بذكره
و ثنائه بين امائه القانتات ليجذبهن الى مشرق
الوجه هذا الأفق المقدس المنير و ان ربك معك
في كل الأحوال و يؤيدك بالبيان في ذكر نفسه
الرحمن و انه على كل شيء قدير ان انطقي ان اذكرى
واقنتي و هذا خير لك عن كنوز الأرض كلها
كذلك يشهد ربك بلسان صدق بديع

- 4 Turn thy face toward the precincts of the Throne and say: Praise be to Thee, O my God, my Lord, my Master and my

4 وجهي وجهك الى شطر العرش و قولي لك
الحمد يا الهى و ربى و سيدى و محبوبى بما عرفتني

Beloved, for having caused me to recognize the Manifestation of Thy Most Exalted Self in this latter resurrection, and for having enabled me to voice His praise between earth and heaven. I beseech Thee then, by Thy Beauty through which were gladdened the eyes of the denizens of the most exalted Paradise, not to deprive me of what lieth with Thee of Thy great gifts and mighty favors. Thou, verily, art powerful to do what Thou wilt, and Thou art, in truth, the All-Knowing, the All-Wise.

- 5 Thus doth command thee the Beloved One Who is imprisoned in the land of exile through what the hands of the iniquitous have wrought. Convey from Us Our greetings upon the countenance of thy father and mother, and upon those handmaidens who have believed in God, the True King, the Manifest Justice. The Spirit be upon thee, then the Glory be upon thee, then the Light be upon thee from the presence of One mighty and beauteous. Blessed are the handmaidens who hearken to thy melodies in remembrance of thy Lord, and blessed are Our successful handmaidens and successful servants.

مظهر نفسك العلى الأعلى في هذه الكثرة الأخرى
وانطقتني بثنائه بين الأرض والسماء اذا استلكت
بجمالك الذى منه قرّت عيون اهل ملأ الأعلى
بأن لا تحرمنى عما عندك من مواهبك الكبرى
والطافك العظمى و انتك انت المقتدر على ما
تشاء وانتك انت العالم الحكيم

5 كذلك امرك المحبوب الذى سجن في ديار الغربة
بما اكتسبت ايدى الفاسقين كبرى من لدنا على
وجه ابيك وامك وعلى اللائى آمن بالله الملك
الحق العدل المبين والروح عليك ثم البهاء عليك
ثم النور عليك من لدن عزيز جميل طوبى لاماء
اللائى يسمعن نعماتك في ذكر ربك و طوبى
لامائنا الفائزات و عبادنا الفائزين

BLIB_Or15725.489, NLAI_BH2.214,
ASAT5.281x

BH03193

To: Aqa Ali Akbar Dahaji (pilgrim) et al.

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted

1 بسم الله الأقدس الأرفع

- 2 O servant! Know thou the value of these days. By God! The eyes of those gone before have not witnessed their like, nor shall the eyes of those to come behold their equal. Know that this Revelation hath no peer nor likeness. God hath sanctified it above all semblances and similitudes, and none knoweth this save Our sincere servants. Seize thou its worth, then seek thy Lord's grace therein, and be in manifest joy and delight. Grieve thou for naught save My imprisonment and tribulation, and weep not except for separation from Me. Thus doth this Most Holy, Most Exalted Pen command thee.

2 ان يا عبد ان اعرف قدر تلك الايام تالله ما
رأت شبهها عيون الأولين ولن تر نظيرها عيون
الآخرين فاعلم بأن لهذا الظهور ما كان من نظير و
لم يكن من شبيه قد جعله الله مقدساً عن الأشباح
والأمثال ولا يعرف ذلك الا عبادنا المخلصين
ان اغتنم قدرها ثم ابتغ فضل ربك فيها و كن
على روح وريحان مبين لا تحزن في شيء الا على
سجنى و بلائى و لا تبك الا في فراقى كذلك
يا امرك هذا القلم الأقدس المنيع

- 3 Be thou so steadfast in thy Lord's Cause that the words of men shall not affect thee. Cast behind thee every mention and hold fast to the remembrance of the name of thy Lord, the Most High, the Most Great. Purify thy heart from all allusions, then make it a receptacle for the love of My Name, the All-Merciful,

3 ان استقم على امر مولاك بحيث لا تؤثر فيك
كلمات العالمين دع كل ذكر عن ورائك و
تمسك بذكر اسم ربك العلى العظيم طهر قلبك
عن كل الاشارات ثم اجعله اوعية حب اسمي

and be not of the heedless. Guard thyself lest the whisperings of Satan change thee. Seek aid in the remembrance of God, thy Lord, then draw strength from His power and sovereignty, and hold fast to His strong cord. Forget not His covenant, and consort not with those on whose faces thou findest the darkness of fire. Be companion to My loved ones whose faces shine with the radiance of bliss.

- 4 Taste thou the sweetness of utterance from that which the Pen of the All-Merciful hath set in motion, for He is the Mighty, the Powerful, the All-Glorious. He doeth what He willeth and ordaineth through His firm, wondrous command. Restrain thyself from that which thou art forbidden, then be content with what hath been ordained for thee in the heaven of God, the Sovereign, the Powerful, the All-Knowing, the All-Wise. Preserve what hath been sent down to thee from the heaven of grace, then recite it throughout the days and be not of the heedless ones. Verily thy Lord is with thee, exalting whom He willeth as He pleaseth, and strengthening those who have believed as He desireth.

- 5 Convey Our glorification to thy mother's face, then gladden her with tidings of My good-pleasure, My grace, My loving-kindness and My mercy that have preceded all the worlds. And glory be upon the people of glory whose faces are illumined by the lights of God, the Powerful, the Mighty, the All-Compelling.

الرَّحْمَنُ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ إِنْ أَحْفَظَ نَفْسَكَ
لِئَلَّا تَغْيِرَهَا وَسَاوِسُ الشَّيَاطِينِ إِنْ اسْتَعْنَى بِذِكْرِ اللَّهِ
رَبِّكَ ثُمَّ اسْتَقْوَى بِقُدْرَتِهِ وَسُلْطَانِهِ وَتَمَسَّكَ بِحَبْلِهِ
الْمُتِينَ لَا تَنْسَ عَهْدَهُ وَلَا تَعَاشَرَ مَعَ الَّذِينَ تَجِدُ
مِنْ وَجُوهِهِمْ غُبْرَةَ النَّارِ آتَسَ مَعَ أَحِبَّائِي الَّذِينَ
تَسْتَضِيءُ وَجُوهِهِمْ مِنْ نُضْرَةِ النِّعَمِ

4 ذُقْ حَلَاوَةَ الْبَيَانِ عَمَّا تَحَرَّكَ عَلَيْهِ قَلَمُ الرَّحْمَنِ وَ
أَنَّهُ لَهُ الْعَزِيزُ الْمُقْتَدِرُ السَّجَّانُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ وَ
يُحْكَمُ بِأَمْرِهِ الْمُبْرَمِ الْعَزِيزُ الْبَدِيعُ كَفَّ نَفْسَكَ عَمَّا
نَهَيْتَ عَنْهُ ثُمَّ اقْعَبْ بِمَا قَدَّرَ لَكَ فِي جَبْرُوتِ اللَّهِ
الْمَلِكِ الْمُقْتَدِرِ الْعَالَمِ الْحَكِيمِ إِنْ أَحْفَظَ مَا نَزَلَ
عَلَيْكَ مِنْ سَمَاءِ الْفَضْلِ ثُمَّ اقْرَأْهُ فِي الْأَيَّامِ وَلَا
تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ إِنْ رَبَّكَ مَعَكَ يَعْزِّزُ مِنْ يَشَاءُ
كَيْفَ يَشَاءُ وَيُوَيِّدُ الَّذِينَ آمَنُوا كَيْفَ يَرِيدُ

5 كَبَّرَ مِنْ لَدُنَّا عَلَى وَجْهِهِ أَمَّا كَ ثُمَّ بَشَّرَهَا بِرِضْوَانِي
وَفَضْلِي وَعِنَايَتِي وَرَحْمَتِي الَّتِي سَبَقَتْ الْعَالَمِينَ وَ
الْبَهَاءَ عَلَى أَهْلِ الْبَهَاءِ الَّذِينَ اسْتَضَاءَتْ وَجُوهِهِمْ
مِنْ أَنْوَارِ اللَّهِ الْقَادِرِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ

BLIB_Or15725.216

BH03221

To: Karim (son of Rahim)

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Wondrous!

- 2 God makes mention of His servant that he may find joy in His remembrance. O Karim! Harken unto the call of this Prisoner. He verily heard thy cry at the time when thou didst respond to His Cause, and He is, in truth, the All-Knowing. Know thou that God hath accepted thy turning unto Him and hath inscribed thy name upon a Tablet that was, in truth, magnificent - among those who attained the presence of His Countenance, and heard His call, and were blessed with His meeting, and were honored thereby, and were illumined by the

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْبَدِيعِ
2 ذَكَرَ اللَّهُ عَبْدَهُ لِيَكُونَ بِذِكْرِهِ مَسْرُورًا إِنْ يَا كَرِيمَ
اسْمَعِ نِدَاءَ هَذَا الْمُسْجُونِ أَنَّهُ سَمِعَ نِدَائَكَ حِينَ الَّذِي
أَجَبْتَهُ فِي أَمْرِهِ وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ثُمَّ أَعْلَمَ بِأَنَّ
اللَّهَ قَدْ قَبِلَ مِنْكَ تَوَجُّهَكَ إِلَيْهِ وَكُتِبَ اسْمُكَ
فِي لَوْحٍ كَانَ عَلَى الْحَقِّ عَظِيمًا مِنَ الَّذِينَ هُمْ حُضُرُوا
تَلْقَاءَ الْوَجْهِ وَسَمِعُوا نِدَائَهُ وَفَارَزُوا بِلِقَائِهِ وَتَشَرَّفُوا
بِهِ وَاسْتَضَاءُوا مِنْ أَنْوَارِ وَجْهِهِ مُضِيئًا طَوْبِي لَكَ بِمَا

lights of His resplendent face. Blessed art thou for having attained unto this most exalted station and this most glorious state. He, verily, is merciful towards His servants.

فزت بذلك المقام الأعلى و هذا الشأن الأسنى
وأنه كان بعباده رحيماً

- 3 We bear witness that thou hast visited the Sanctuary of God and circumambulated the Kaaba of His Cause - and this is assuredly a great bounty. Guard thou My affairs and be not impatient regarding them. Thus doth the Pen of Glory command thee from the presence of One Who is All-Knowing, All-Wise. There hath been ordained for thee in the All-Glorious Paradise a noble station.

3 و نشهد بأنك زرت حرم الله و طفت كعبة امره
وأن هذا لفضل عظيم أن احفظ امورى و لا
تصبر فيها كذلك يأمرك قلم البهاء من لدن عليم
حكيماً و قد قدر لك فى جنة الأبهى مقام عز
كراماً

- 4 Make mention of Me in My land, that I may make mention of thee in My heaven. Then hold fast unto the cord of My bounties, for it will lead thee to a station of sublime glory. Give thanks unto God for having aided thee to recognize Him and for having made His Self known unto thee, after every remote misbeliever had opposed Him. Be thou steadfast in My love, then be thou enkindled with this Fire through which the heart of every insightful mystic hath been set ablaze.

4 ان اذكرنى فى ارضى لأذكرك فى سماءى ثم اعصم
بجبل مواهبى وانه يوصلك الى مقر عز بديعاً ان
اشكر الله بما ايدك على عرفانه و عرفك نفسه بعد
الذى اعترض عليه كل مشرك بعيداً ان استقم
على حبي ثم اشتعل بهذه النار التى اشتعل منها
قلب كل عارف بصيراً

- 5 How wonderful is this bounty which hath appeared in truth and encompassed both small and great! Say: O people! Deprive not yourselves thereof, and deny not Him to Whose sovereignty and grandeur the denizens of the all-highest Paradise and the realities of all things bear witness. Tarry not upon the path - pass ye beyond it, and be not tyrannous transgressors. Say: Have mercy upon yourselves and oppose not Him - for whoso opposeth Him is cursed by the inhabitants of Paradise and by those who bear the Throne of thy Lord with manifest power.

5 فىا حبداً من هذا الفضل الذى ظهر بالحق و
احاط كل صغير و كبيراً قل يا قوم لا تمنعوا
انفسكم عنه و لا تكفروا بالذى يشهد على سلطانه
و عظمته اهل ملأ الأعلى ثم حقايق الأشياء و لا
توقفوا على الصراط مروا عنه و لا تكونوا جباراً
اثماً قل ان ارحموا على انفسكم و لا تعترضوا على
الذى من اعترض عليه يلعنه اهل الفردوس و
الذينهم يحملون عرش ربك بقوة مبیناً

- 6 Associate with My loved ones and shun Mine enemies. Thus doth the Pen of might and glory command thee. And the Glory be upon thee and upon those who have detached themselves from the world and have laid hold on a handle that is sure.

6 آنس مع احبائى و تجنب من اعدائى كذلك
يأمرك قلم عز منيعاً و البهاء عليك و على الدين
انقطعوا عن الدنيا و تمسكوا بعروة متيناً

BLIB_Or15725.233

BH03222

To: *Jinab-i-Alif Vav Six Fi*

1 In the Name of God, the Mighty, the Help in Peril

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمُسْتَعَانِ

2 The remembrance of God from the Divine Lote-Tree was at that time raised up, even as My call was raised from the Sinaitic Tree unto Moses, He Who conversed with God, that "There is none other God but Him" and verily He encompasseth all things. Say: We have sent forth the Word in human temple and adorned it with the ornament of Mine own Self amidst the Concourse of Names, and thus was the matter decreed in the preserved tablets of glory. Say: He is the Creator of names - beware, O people, lest ye be veiled by them from Him Who created them by His command, and whoso is veiled is recorded before the Throne as among the worshippers of names. Say: O people, drink ye the water of life from the hands of the mercy of your Lord, the All-Merciful, in this Paradise which hath been made manifest at the heart of creation as a testimony to the truth. Say: This indeed is the Youth of God among you Who calleth you unto Him and reciteth unto you verses which were sent down in truth with the truth, and Who awaiteth at every moment what hath been ordained for Him in the tablets of decree, if ye be aware of this. And at every moment He saith: O my God! Leave Me not in the midst of these ones, but raise Me up unto Thee, for verily Thou hast power over all things. And Thou knowest, O my God, that most of the servants desire to shed My blood, and I have longed for what they desire, and verily Thou art knowing of Thy creation. They love Me not and I love them not - so separate between Me and them, for verily Thou art wise over all things.

2 ذَكَرَ اللَّهُ عَنْ سِدْرَةِ الْأَمْرِ قَدْ كَانَ حِينَئِذٍ مَرْفُوعًا كَمَا ارْتَفَعَ نِدَائِي مِنْ سِدْرَةِ السَّيْنَا لِمُوسَى الْكَالِمِ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَنَّهُ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا قُلْ أَنَا بَعَثْنَا الْكَلِمَةَ عَلَى هَيْكَلِ الْإِنْسَانِ وَزَيَّنَّاهُ بِطَرَاظِ نَفْسِي بَيْنَ مَلَأِ الْأَسْمَاءِ وَكَذَلِكَ قَضَى الْأَمْرُ فِي الْوَحْ عَرَّ مُحْفُوظًا قُلْ أَنَّهُ لِمَوْجِدِ الْأَسْمَاءِ أَيَاكُمْ يَا قَوْمَ أَنْ تَحْتَجِبُوا بِهَا مِنَ الَّذِي خَلَقَهَا بِأَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ احْتَجَبَ أَنَّهُ مِنْ عِبْدَةِ الْأَسْمَاءِ بَيْنَ يَدَيِ الْعَرْشِ مَذْكُورًا قُلْ يَا قَوْمَ أَنْ أَشْرَبُوا كَوَثْرَ الْحَيَوَانِ مِنْ إِيَادِي رَحْمَةِ رَبِّكُمْ الرَّحْمَنِ فِي هَذَا الرِّضْوَانِ الَّذِي كَانَ فِي قُطْبِ الْأَكْوَانِ بِالْحَقِّ مُشْهُودًا قُلْ أَنْ هَذَا لَغَلَامُ اللَّهِ بَيْنَكُمْ وَيَدْعُوكُمْ إِلَيْهِ وَيَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْ آيَاتِ الَّتِي كَانَتْ عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ مَنْزُولًا وَيَنْتَظِرُ فِي كُلِّ حِينٍ مَا قَدَّرَ لَهُ فِي الْوَحْ الْقَضَاءُ أَنْ أَنْتُمْ بِذَلِكَ خَبِيرًا وَفِي كُلِّ حِينٍ يَقُولُ يَا إِلَهِي لَا تَدَعْنِي بَيْنَ يَدَيِ هَؤُلَاءِ ثُمَّ أَرْفَعْنِي إِلَيْكَ وَأَنْتَ قَدْ كُنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا وَأَنْتَ تَعْلَمُ يَا إِلَهِي بِأَنْ أَكْثَرَ الْعِبَادِ أَرَادُوا سَفْكَ دَمِي وَأَنْنِي قَدْ كُنْتُ مُشْتَقًا لَمَّا أَرَادُوا وَأَنْتَ قَدْ كُنْتَ بِخَلْقِكَ عَلِيمًا وَأَنْتُمْ لَا يُحِبُّونَنِي وَأَنَا لَا أَحِبُّهُمْ فَافْرُقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ وَأَنْتَ قَدْ كُنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَكِيمًا

3 O servant who art mentioned! Blessed art thou in that thou hast drunk from the Salsabil of certitude and turned with thy heart to a station which was in truth praiseworthy. Remember thou My tribulations and afflictions, then speak in praise of thy Lord, and He will aid thee in His Cause, for verily He hath ever been nigh unto the doers of good. We make mention of thee in truth, and at this moment the breezes of remembrance which were sent from the paradise of the Command unto the worlds shall draw thee. And glory be upon thee and upon those with thee who have turned toward the holy precincts and were drawn by the melodies of God.

3 أَنْ يَا عَبْدَ الْمَذْكُورِ طُوبَى لَكَ بِمَا شَرِبْتَ سَلْسَبِيلَ الْإِيْقَانِ وَتَوَجَّهْتَ بِقَلْبِكَ إِلَى مَقَامٍ كَانَ عَلَى الْحَقِّ مَحْمُودًا أَنْ أَذْكَرَ بَلَائِي وَمَصَائِبِي ثُمَّ أَنْطَقَ بِنَاءَ رَبِّكَ وَأَنَّهُ يُؤَيِّدُكَ عَلَى أَمْرِهِ وَأَنَّهُ كَانَ بِالْحُسْنَيْنِ قَرِيبًا أَنَا أَذْكَرُنَاكَ بِالْحَقِّ وَحِينَئِذٍ لِيَجْذِبَكَ نَفْحَاتُ الذِّكْرِ الَّتِي كَانَتْ مِنْ رِضْوَانِ الْأَمْرِ عَلَى الْعَالَمِينَ مَرْسُولًا وَبَهَاءً عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ مَعَكَ مِنَ الَّذِينَ تَوَجَّهُوا إِلَى شَطْرِ الْقُدُسِ وَكَانُوا مِنْ نِعْمَاتِ اللَّهِ مُجَذَّبِينَ

BLIB_Or15725.444

BH03233

1 In the Name of our Lord, the Self-Subsisting!

1 باسم ربنا القيوم

2 Glorified be He before Whom all in the heavens and earth bow down in worship - among them are those who have recognized Him and prostrate themselves before His luminous, holy, and resplendent countenance, and among them are those who worship Him yet know Him not and remain among the heedless. Say: O people, this is a servant of God among you who was lying upon his couch when the breezes of your Lord's mercy, the Mighty, the Beautiful, awakened him and raised him up to His Cause, causing him to speak forth in praise of His Self among the worlds. He commands you to that which God, your Beloved and the Beloved of those who know, has commanded, and forbids you that which you were forbidden in God's ancient and revealed Book.

2 سبحان الذى يسجد له كل من فى السموات و الأرضين و منهم من عرفه ثم سجد لوجهه المشرق المقدس المنير و منهم من يعبد ولا يعرفه و يكون من الغافلين قل يا قوم هذا عبد الله بينكم و قد كان راقداً على الفراش و ايقظته نسائم رحمة ربكم العزيز الجميل و اقامه على امره و انطقه بثناء نفسه بين العالمين و يأمركم بما امر الله محبوبيكم و محبوب العارفين و انهيكم بما نهىتم عنه فى كتاب الله المنزل القديم

3 Say: He has sacrificed his spirit in His path and conveyed that which he was commanded by the All-Knowing, the All-Wise. The multitude of enemies did not deter him after they all rose up against him and sought to shed his blood without any proof or clear Book. He spoke at all times what the Spirit commanded him, to which every fair-minded and informed one bears witness. He now stands before the hands of enemies, awaiting what has been ordained for him in the preserved Tablets of glory.

3 قل انه انفق روحه فى سبيله و بلغ ما امر به من لدن عليم حكيم و ما منعه كثرة الأعداء بعد الذى كلّ اعترضوا عليه و ارادوا سفك دمه من غير بينة و لا كتاب منير و نطق فى كل حين بما امره الروح و يشهد بذلك كل منصف خبير انه اذا قائم بين ايادى الأعداء ينتظر ما قدر له فى الواح عز حفيظ

4 Say: He has commanded you only to that which would purify your souls from the turbidities of self and passion, yet you heeded not his word and followed the ways of the corrupt. In all the Tablets He forbade you to shed blood, yet you committed that which violated His sanctity before all creation. Fear God, O people, and spread not corruption in the land after its reformation, and cast not the ways of God behind your backs, and be not of those who forsake them. Act according to what you were commanded in all the Tablets, then abandon what you were forbidden - this is better for you, were you of those who perceive.

4 قل انه ما امركم الا بما ينزه به انفسكم من كدورات النفس و الهوى و انتم ما سمعتم قوله و سلكتم مسالك المفسدين و منعكم فى كل الألواح عن سفك الدماء و انتم فعلتم ما ضيعت به حرمة بين الخلاق اجمعين اتقوا الله يا قوم و لا تفسدوا فى الأرض بعد اصلاحها و لا تدعوا سنن الله من ورائكم و لا تكونن من التاركين ان عملوا ما امركم به فى كل الألواح ثم اتركوا ما نهىتم عنه و هذا خير لكم لو انتم من المستشعرين

5 O servant! Rejoice within yourself at what has been mentioned in this Tablet and be of those who are gladdened. We beseech God to assist you in His Cause and those who have turned to His shining and luminous countenance. And the Spirit be upon you and upon those who have heeded God's counsel and were among the detached ones. And praise be to God, the Beloved of those who know.

5 انك انت يا عبد ان افرح فى نفسك بما ذكرت فى هذا اللوح و كن من المستبشرين نسل الله بأن يوفقك على امره ثم الذينهم اقبلوا الى وجهه المشرق المنير و الروح عليك و على الذينهم

استنصحو بنصح الله و كانوا من الزاهدين و
الحمد لله محبوب العارفين

BLIB_Or15725.278

BH03251

To: *Dhul-Qarnayn*

- 1 He is the Most Manifest 1 هو الأظهر
- 2 Your letter has come before Us and We found from it the fragrance of your love for your Lord, the Most High, the Most Great. We beseech God to assist you in His Cause, to purify you from those who have disbelieved, to sanctify you from all that His good-pleasure abhors, to make you pure for His Own Self, the Mighty, the Wondrous, to draw you nigh unto Him and to cause you to enter the pavilion wherein shineth His holy, radiant and luminous countenance, and to grant you His presence in all ages. This indeed is a great bounty. 2 قد حضر بين يدينا كتابك و وجدنا منه رائحة حبك ربك العلي العظيم ونسئل الله بأن يوفقك على امره و يطهرك عن الذين هم كفروا و يقدسك عن كل ما يكرهه رضاه و يخلصك لنفسه العزيز البديع و يقربك اليه و يدخلك في سرادق الذي فيه استضاء وجهه المقدس المشعشع المنير و يرزقك لقاءه في كل الأعصار و ان هذا الفضل عظيم
- 3 And if you wish to know what hath befallen Me in this Prison at the hands of the hosts of the idolaters, know that the Ancient Beauty hath been afflicted at the hands of the people of the Bayan, these idolaters, even as 'Ali was afflicted at the hands of the people of the Furqan, and Muhammad at the hands of the people of the Gospel, and the Spirit at the hands of the Jews. Thus was the matter decreed against this lonely Wronged One. 3 و ان تريد ان تطالع بما ورد على في هذا السجن من جنود المشركين فاعلم بأن نفس القدم ابتلى بين يدي اهل البيان من هؤلاء المشركين كما ابتلى على بين يدي اهل الفرقان و محمد بين يدي اهل الانجيل ثم الروح بين يدي اليهود و كذلك قضى الأمر على هذا المظلوم الفريد
- 4 Then know that from Shin three, then Fa, Nun and Kha and Sin, then Qaf and Ya, and the first, then the second and the third, and Shin - they were sent in a temple and rose up against Me in battle. The curse of God be upon his vile and accursed temple! By God the Truth, I know not how to recount what befell Me on the day he sought to kill Me, and on the day he complained of Me, and on the day he sent his wife before the rulers where she complained of this Youth, that they might decree for him that which would satisfy the belly of the greedy one - and verily it shall not be satisfied except by the fire in his abode. Evil indeed is the abode of the deniers! All things weep for Me, for by his actions the sanctity of God hath been violated amongst all created things. 4 ثم اعلم بأن من الشين ثلثة ثم الفاء و النون و الخاء و السين ثم القاف و الياء و الأول ثم الثاني و الثالث و الشين قد بعثوا في هيكل و قام على بالحاربة فلعنة الله على هيكله الخبيث اللعين تالله الحق لم ادر كيف اذكر ما ورد على في يوم اراد قتلي و في يوم اشتكى مني و في يوم ارسل ضلعه في محضر الحكام و اشتكت من هذا الغلام ليقررؤا له ما يشبع به بطن الحريص و انه لا يشبع الا من النار في مثواه فيئس مثوى المنكرين و قد يبكي على كل الأشياء لأن بارتكابه ضيعت حرمة الله بين الخلاق اجمعين
- 5 But grieve not for what hath befallen Us, for this is God's way with His chosen ones in centuries past. Therefore be patient, show forth patience, then stand firm in the Cause. He will 5 و انتك لا تحزن عما ورد علينا لأن ذلك من سنة الله على اصفياه في قرون الأولين ثم اصبر و

verily aid thee with the truth, and He is the Helper of the chosen ones.

اصطبر ثم استقم على الأمر و أنه يؤيدك بالحق و
أنه معين المصطفين

- 6 And upon thee be glory, and upon those with thee. Convey Our greetings to the faces of those who are with thee among God's sincere servants.

6 و البهاء عليك و على من معك كبر من لدنا على
وجوه الذين هم معك من عباد الله المخلصين

BLIB_Or15725.261b

BH03271

To: *Haji Abul-Hasan*

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy! This is a Book from Us to him whom tribulations have touched in the path of God, that the words of his Lord may detach him from all that hath been created in the heavens and on earth and draw him nigh unto God, his Ancient Lord.

1 بسم الله الأيمنع الأقدس هذا كتاب من لدنا الى
الذي مسته البأساء في سبيل الله لينقطعه كلمات
ربه عما خلق في السموات و الأرضين و يقربه
الى الله مولاه القديم

- 2 O servant! Grieve not for what hath befallen thee, for there hath befallen Us what hath befallen no one before, and thy Lord is, verily, witness to what I say. Be thankful unto thy Lord for having attained unto His recognition and His love, and whoso hath attained His love should glory over all creation.

2 ان يا عبد لا تحزن عما ورد عليك و قد ورد علينا
ما لا ورد على احد من قبل و كان ربك على
ما اقول شهيد ان اشكر ربك بما فزت بعرفانه و
حبه و من فاز بحبه ينبغي ان يفتخر على العالمين

- 3 Know thou that God hath ordained for this Revelation souls whom neither the winds of trials nor the tempests of tests can move. These are among the most exalted of creatures in the Tablet of imperishable glory. They are servants who call all who are on earth behind them and turn toward the countenance of God with pure and illumined hearts. Those who have paused at the stage of names are unable to soar in this holy and wondrous atmosphere.

3 ثم اعلم بأن الله قدر لهذا الظهور مظاهراً لا تحركهم
ارياح الافتتان و لا قواصف الامتحان اولئك
من اعلی الخلق في لوح عز عظيم انهم عباد الذين
يدعون من على الأرض عن ورائهم و يتوجهون
الى شطر الله بقلب طاهر منير ان الذينهم توقفوا
في عقبه الاسماء اولئك لا يقدر ان يطيروا في
هذا الهواء المقدس العزيز البديع

- 4 Say: O people! Purify your hearts from whatsoever can be called a thing, that the evidences of the remembrance of your Lord, the Most High, the Most Exalted, may be imprinted thereon from this most luminous Horizon. Thus doth the Most Exalted Pen counsel you in this glorious Tablet. Turn not unto the world and its ornaments, for by My life, they shall all perish as decreed in the Tablets of destiny, and sovereignty shall remain with God, the One, the Single, the Mighty, the Powerful.

4 قل يا قوم طهروا قلوبكم عن كل ما يطلق عليه
اسم شيء لتنتطبغ عليها تجليات ذكر اسم ربك العلى
الأعلى من هذا الأفق الأبهى كذلك يعظكم قلم
الأعلى في هذا اللوح المنيع لا تلتفتوا الى الدنيا و
زخرفها فوعمرى أنها تنفى بما قدر في الواح القضاء
و يبقى الملك لله الفرد الواحد العزيز القدير

5 Say: O people! Fear not for yourselves in the path of your Lord. Blessed is the soul that hath been purified for its Lord and hath been martyred in the path of God, the Just King, the All-Knowing, the All-Wise. He whose face hath been reddened with his blood out of love for God, by God, the faces of the denizens of the most exalted Paradise and then the dwellers of the cities of eternity shall be illumined thereby, and all things bear witness to this, were ye of them that hear.

5 قل يا قوم لا تخافوا من انفسكم في سبيل ربكم فطوبى لنفس زكت لربها واستشهدت في سبيل الله الملك العادل العليم الحكيم والذي احمر وجهه من دمه حباً لله تالله يستضيء منه وجوه اهل ملاء الأعلى ثم اهل مداين البقاء ويشهد بذلك كل شيء ان انتم من السامعين

6 Thus hath spoken the Tongue of Unity from the right hand of the Throne of Grandeur, as a mercy from Him unto thee and unto the sincere servants of God. And glory be upon thee throughout the eternity of God, the Sovereign, the Everlasting, the One, the Single, the All-Knowing, shouldst thou remain steadfast in thy love for Him and be not shaken by the intimations of the idolaters.

6 كذلك نطق لسان الأحديّة عن يمين عرش العظمة رحمة من عنده عليك وعلى عباد الله المخلصين والبهاء عليك بدوام الله الملك الباقي الفرد الوتر العليم ان تكون ثابتاً على حبك آياه ولا تزلك اشارات المشركين

BLIB_Or15725.144

BH03273

1 In the name of God, the Most Beautiful, the Most Beautiful! This is a Book which hath been sent down in truth and in it is that which draweth people nigh unto God, the Most High, the Most Great. Blessed is he who hath clung to the cord of grace in these days wherein the Sun of Utterance hath shone forth from the horizon of God's Will, the Most High, the All-Knowing.

1 بسم الله الأجل الأجل هذا كتاب نزل بالحق وفيه ما يقرب الناس الى الله العلي العظيم طوبى لمن تمسك بجبل الفضل في تلك الأيام التي فيها اشرفت شمس البيان عن افق مشيئة الله العلي العليم

2 Say: O people! Dispute not concerning the verses of God, and deny not Him through Whom the Tree of the Furthestmost Boundary hath borne fruit, the heaven of destiny hath been upraised, and the Dove of Eternity hath warbled upon the twigs of the Tree of Paradise - this Most Holy, Most Wondrous, and Most Beauteous Spot. Fear God, O people of the Bayan, and deny not the verses of the All-Merciful which have been sent down in truth with the hosts of revelation from the heaven of God, the Almighty, the Powerful.

2 قل يا قوم لا تجادلوا بآيات الله ولا تكفروا بالذي به اثمرت سدرة المنتهى وارتفعت سماء القضاء وغنت ورقاء البقاء على افنان دوحة الفردوس هذا المقر الأقدس الأبدع البديع اتقوا الله يا ملاء البيان ولا تكفروا بآيات الرحمن التي نزلت بالحق بجنود الوحي من جبروت الله المقتدر القدير

3 They who have denied this Revelation, these have not believed in God from time immemorial, to this all things bear witness, yet the people are in grievous error. Do ye worship the calf and oppose God, the Lord of all worlds?

3 ان الذينهم كفروا بهذا الظهور اولئك ما آمنوا بالله في ازل الآزال وبذلك يشهد كل الأشياء ولكن الناس هم في وهم عظيم أتعبدون العجل وتعرضون على الله رب العالمين

4 Say: This is He Who was promised in all the Tablets, if ye be of them that know. And this, verily, is He Who was intended

4 قل هذا هو الموعود في كل الألواح ان انتم من العارفين وان هذا هو المقصود في كتب الله المنزل

in the Books of God, the Ancient of Days. Say: The Qa'im is he who hath arisen to promote My Cause, and the Guardian is he who hath circled round the Kaaba of My Beauty, and the Imam is he who hath sacrificed his soul in My path, if ye be of them that understand.

القديم قل ان القائم من قام على امرى والولى من طاف حول كعبة جمالى والامام من انفق روحه فى سبيل ان انتم من العالمين

- 5 And thou, sever thyself from all else but Me, then speak My praise amongst My servants, that perchance they may arise from the sleep of heedlessness and passion, and turn with their hearts to the Perspective of God, thy Lord and the Lord of all creation. And the Spirit be upon thee and upon the sincere servants of God, and praise be to God, the Lord of the worlds.

5 و انتك انت فانقطع عن دونى ثم انطق بثنائى بين عبادى لعل يقومون عن رقد الغفلة والهوى ويتوجهون بقلوبهم الى منظر الله ربك ورب الخلاق اجمعين والروح عليك وعلى عباد الله المقربين والحمد لله رب العالمين

- 6 He is the Most Glorious! Stand firm in the Cause of God, then gather the people unto the law of His love lest they differ in the Cause of God, thy Lord and the Lord of the worlds. Be thou enkindled that the people may be enkindled through thy love. Thus doth command thee the Pen of Command from the presence of One All-Knowing, All-Wise.

6 هو الأبهى ان استقم على امر الله ثم اجتمع الناس على شريعة حبه لئلا يختلفوا فى امر الله ربك ورب العالمين ان اشتعل ليشتعن الناس بحبك كذلك يأمرك قلم الأمر من لدن عليم حكيم

- 7 Beware lest thou tarry in rendering assistance. Convey that which hath been revealed unto thee and be not silent in the remembrance of God, the Beloved of the worlds. Convey greetings from thy Lord to thy mother, brother and sister, then to the faces of Our assured servants.

7 اياك ان تصبر فى النصر بلغ ما نزل اليك ولا تكن صامتاً فى ذكر الله محبوب العالمين كبر من قبل ربك على وجه امك واخك واختك ثم على وجوه عبادنا الموقنين

BLIB_Or15725.306, NLAI_BH2.037

BH03276

To: *Ibrahim Sabbagh*

- 1 He is the One who abides through the abiding of His Essence
- 2 This is a Tablet from this servant who glories in his servitude to God, Who created him by a command from His presence, awakened him from his slumber, and made him among those who remember, unto those who have believed in God and are secure from the greatest terror.
- 3 Say: O people! Blessed are ye for having attained unto the recognition of God and the Manifestation of His Self, and for having detached yourselves from the idolaters. Hold fast to the cord of God - verily it is His Most Great, Most Mighty Remembrance. Then call upon Him that He may make you steadfast in His love and protect you from those who have disbelieved in God, the Help in Peril, the Self-Subsisting. Verily He hath

1 هو الباقي ببقاء ذاته

2 هذا لوح من هذا العبد الذى يفخر بعبوديته لله الذى خلقه بأمر من عنده وايقظه من رقده وجعله من الذاكرين الى الذينهم آمنوا بالله وكانوا من فزع الأكبر هم آمنون

3 قل يا قوم طوبى لكم بما فزتم بعرفان الله ومظهر نفسه وانقطعتم عن المشركين ان اعتصموا بحبل الله وانه لذكره الأعظم العظيم ثم ادعوه ليجعلكم ثابتاً على حبه ويحفظكم عن الذينهم كفروا بالله المهيمن القيوم انه لن يحتاج بأحد وانه لغنى عما كان وعما يكون وما يأمر به العباد هذا من فضله

need of no one, and He is indeed independent of what hath been and what shall be. That which He commandeth His servants is out of His grace, were ye to be among those who know. He desireth for no one save that which will draw him nigh unto the sacred court, the station wherein whosoever entereth will behold himself as a mirror of His beauty, the Mighty, the Wondrous.

- 4 O people! Detach yourselves from all save God, your Lord, and turn unto Him with radiant countenance. Verily His herald calleth you at all times and summoneth you unto the perspective of God, the Mighty, the Praiseworthy. Turn your hearts at all times unto Him and He will suffice you against all created things. In His right hand is a chalice of the Kawthar of immortality and He saith: Come and drink, O people of Baha, and be not of the patient ones. Whoso drinketh a drop therefrom shall abide through the abiding of God, the Most High, the Most Great. Beware lest ye deprive yourselves thereof, for whoso is deprived is in manifest loss.
- 5 And thou, O servant, take the chalice with power from thy Lord, the Mighty, the Powerful. Then drink therefrom in the name of thy Lord and be not of them that hesitate. Though thou hast drunk before - and verily thy Lord is All-Knowing, All-Informed - yet God commandeth thee once again that He may thereby purify thy breast from all allusions and thou mayest attain unto manifest assurance.
- 6 The Spirit and glory be upon thee and upon those who have turned unto Me with a pure and radiant heart.

لو انتم من العارفين و ما اراد لأحد ألا بما يقربه
الى مقرّ القدس مقام الذي من ورد عليه ليشهد
نفسه مرآة جماله العزيز البديع

4 يا قوم ان انقطعوا عما سوى الله ربكم و توجهوا
اليه بوجه منير و ان مناديه يناديكم في كل حين
و يدعوكم الى منظر الله العزيز الحميد انتم توجهوا
بقلوبكم في كل حين اليه و انه يكفيكم عن الخلاق
اجمعين و كان بيده اليمنى كأس من كوثر البقاء و
يقول تعالوا و اشربوا يا ملاء البهاء و لا تكونن من
الصّابرين من شرب منها قطرة ليكون باقياً بقاء
الله العلي العظيم اياكم ان تمنعوا انفسكم عنها و من
جعل محروماً انه على خسران مبين

5 و انت انت يا عبد خذ الكأس بقوة من لدن
ربك العزيز القدير ثم اشرب منها باسم ربك و
لا تكن من المتوقفين ولو انك شربت من قبل
و ان ربك عليم و خبير ولكن الله يأمرك مرة
اخرى ليظهر به صدرك عن كل الاشارات و
تكون على اطمينان مبين

6 و الروح و العز [عليك] و على الذينهم توجهوا الى
بقلب طاهر منير

BLIB_Or15725.295

BH03289

- 1 My God, my Well-Beloved! No place is there for any one to flee to when once Thy laws have been sent down, and no refuge can be found by any soul after the revelation of Thy commandments. Thou hast inspired the Pen with the mysteries of Thine eternity, and bidden it teach man that which he knoweth not, and caused him to partake of the living waters of truth from the cup of Thy Revelation and Thine inspiration.
- 2 No sooner, however, had the Pen traced upon the tablet one single letter of Thy hidden wisdom, than the voice of the lamentation of Thine ardent lovers was lifted up from all directions.

1 بسم الله القيوم يا الهى و محبوبى لا مفر لأحد عند
نزول احكامك و لا مهرب لنفس لدى صدور
اوامرك اوحيت القلم اسرار القدم و امرته ان
يعلم الانسان ما لم يعلم و يشربهم كوثر المعانى من
كأس وحيك و الهامك

2 فلما ظهر منه على اللوح حرف من عليك المكنون
ارتفع ضجيج العشاق من كل الاقطار و بذلك

Thereupon, there befell the just what hath caused the inmates of the tabernacle of Thy glory to weep and the dwellers of the cities of Thy revelation to groan.

- 3 Thou dost consider, O my God, how He Who is the Manifestation of Thy names is in these days threatened by the swords of Thine adversaries. In such a state He crieth out and summoneth all the inhabitants of Thine earth and the denizens of Thy heaven unto Thee.

- 4 Purify, O my God, the hearts of Thy creatures with the power of Thy sovereignty and might, that Thy words may sink deep into them. I know not what is in their hearts, O my God, nor can tell the thoughts they think of Thee. Methinks that they imagine that Thy purpose in calling them to Thine all-highest horizon is to heighten the glory of Thy majesty and power. For had they been satisfied that Thou summonest them to that which will recreate their hearts and immortalize their souls, they would never have fled from thy governance, nor deserted the shadow of the tree of Thy oneness. Clear away, then, the sight of Thy creatures, O my God, that they may recognize Him Who showeth forth the Godhead as One Who is sanctified from all that pertaineth unto them, and Who, wholly for Thy sake, is summoning them to the horizon of Thy unity, at a time when every moment of His life is beset with peril. Had His aim been the preservation of His own Self, He would never have left it at the mercy of Thy foes.

- 5 I swear by Thy glory! I have accepted to be tried by manifold adversities for no purpose except to regenerate all that are in Thy heaven and on Thy earth. Whoso hath loved Thee, can never feel attached to his own self, except for the purpose of furthering Thy Cause; and whoso hath recognized Thee can recognize naught else except Thee, and can turn to no one save Thee.

- 6 Enable Thy servants, O my God, to discover the things Thou didst desire for them in Thy Kingdom. Acquaint them, moreover, with what He Who is the Origin of Thy most excellent titles hath, in His love for Thee, been willing to bear for the sake of the regeneration of their souls, that they may haste to attain the River that is Life indeed, and turn their faces in the direction of Thy Name, the Most Merciful. Abandon them not to themselves, O my God! Draw them, by Thy bountiful favor, to the heaven of Thine inspiration. They are but paupers, and Thou art the All-Possessing, the ever-Forgiving, the Most Compassionate.

ورد على الأخيار ما بكت عنه سگان سراق
مجدك و ناحت اهل مداین امرک

3 ترى يا الهى فى تلك الأيام مطلع اسمائك تحت
سيوف اعدائك و فى هذه الحالة ينادى من فى
ارضك و سمائك و يدعوهم اليك

4 فيا الهى طهر قلوب برّيتك بسلطنتك و اقتدارك
ليؤثر فيهم كلماتك لم ادري يا الهى ما فى قلوبهم و
ما يظنون فى حقك كأنهم ظنوا بأنك تدعوهم
الى افقك الأعلى ليزداد بذلك شأنك و عزّك
لأنهم لو علموا أنك تدعوهم الى ما يحى به قلوبهم
و تبقى به انفسهم ما فروا عن حكومتك و ما
تبعّدوا عن ظلّ سدره فردانيتك فاكشف يا
الهى ابصار خلقك ليروا مظهر نفسك مقدّساً
عماً عندهم و ما يدعوهم الى افق وحدانيتك الا
خالصاً لوجهك فى حين الذى لا يطمئنّ لنفسه
حيوة فى اقل من ساعة لو يريد نفسه ما يلقيها بين
ايدي اعدائك

5 فوعزّتك قبلت البلايا لآحياء من فى سمائك
و ارضك انّ الذى احبك لا يحبّ نفسه الا
لأعلاء امرک و الذى عرفك لا يعرف سواک
ولا يلتفت الى دونک

6 عزّف يا الهى عبادک ما اردت لهم فى ملکوتک
ثمّ عزّفهم ما حمّله مصدر اسمائك الحسنی لأحياء
انفسهم حباً لنفسک لعلّ الى کوثر الحيوان هم
يقصدون و الى شطر اسمک الرحمن يتوجهون اى
ربّ لا تدعهم بأنفسهم فاجذبهم بجودک الى افق
سماء و حيک هم الفقراء و انک انت الغنى الغفور
الرحيم

INBA92:358, PMP#116

PM#116

BH03305

To: *Ghulam-Rida*

1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Glorious!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبَدِيعِ الْأَبَدِيِّ

2 Thus calls out the Tongue of God from behind the Lote-Tree of the Uttermost End, addressing those who dwell on earth and in heaven, saying: Blessed is he who hath found intimacy with My remembrance, who hath recited My verses, who hath spoken in praise of My Self, who hath turned with his heart toward My direction, who hath witnessed the lights of My Beauty from the horizon of My grandeur, who hath been drawn by My fragrances that waft from My paradise, who hath detached himself from all else save Me, who hath placed his trust in My Self, who hath relied upon My sovereignty, who hath clung to the hem of My providence, who hath held fast to the cord of My loving-kindness, who hath found peace in My manifestation, who hath stood firm in My Cause, who hath not been troubled by Mine enemies, who hath departed from the city of fancy through My power, My might and My authority, who hath shattered the idol of conjecture by the strength of My Will, My decree and My transcendence, who hath rent asunder the veils of remoteness through My nearness, My gifts and My favors, and who hath appeared among the servants adorned with My ornaments, My signs, My fragrances and My detachment.

2 إِذَا يَنَادِي لِسَانُ اللَّهِ عَنْ وَرَاءِ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى مُحَاطِباً
لِمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ وَيَقُولُ طُوبَى لِمَنْ أَنَسَ
بِذِكْرِي وَقَرَأَ آيَاتِي وَنَطَقَ بِثَنَاءِ نَفْسِي وَتَوَجَّهَ بِقَلْبِهِ
إِلَى شَطْرِي وَشَهِدَ أَنْوَارَ جَمَالِي عَنِ افْتِقَارِ كِبَرِيَّائِي
وَاسْتَجَذِبَ مِنْ نَفْحَاتِي الَّتِي تَهْبُ مِنْ رِضْوَانِي
وَانْقَطَعَ عَنْ سِوَائِي وَتَوَكَّلَ عَلَى نَفْسِي وَاعْتَمَدَ
بِسُلْطَانِي وَتَشَبَّثَ بِذِيلِ وِلَايَتِي وَتَمَسَّكَ بِجِلِّ
عَنَائَتِي وَاطْمَئَنَّنَ بِظُهُورِي وَاسْتَقَامَ عَلَى أَمْرِي وَ
مَا اضْطَرَبَ مِنْ أَعْدَائِي وَخَرَجَ عَنْ مَدِينَةِ الْوَهْمِ
بِقُدْرَتِي وَقُوَّتِي وَاقْتِدَارِي وَكَسَرَ صَنْمَ الظَّنِّ
بِعُضْدِ مَشِيَّتِي وَحُكْمِي وَاسْتَعْلَايَ وَشَقَّ حِجَابَ
الْبَعْدِ بِقُرْبِي وَمَوَاهِبِي وَالطَّافِي وَظَهَرَ بَيْنَ الْعِبَادِ
بِطَرَاظِي وَأَثَارِي وَنَفْحَاتِي وَانْقِطَاعِي

3 By My Beauty! The inhabitants of the realms of My eternity, the dwellers of the cities of My immortality, and the companions of the depths of My grandeur yearn to meet this servant, and around him circle the Houris of the chambers of My paradise and the chaste maidens of My garden of paradise and good-pleasure. Thus hath the matter been ordained in the tablets of My Will, the volumes of My Purpose, the pages of My Decree, the books of My Judgment, the tablets of My Permission, and the leaves of My firm and impregnable Wisdom.

3 فَوْجُ جَمَالِي يَشْتَاقُ لِقَاءَ هَذَا الْعَبْدِ أَهْلَ مَمَالِكِ قَدَمِي
وَسُكَّانَ مَدَائِنِ بَقَائِي وَاصْحَابَ لَجِيجِ كِبَرِيَّائِي
وَيَطُوفُونَ فِي حَوْلِهِ حُورِيَّاتِ غُرَفِ رِضْوَانِي وَ
قَاصِرَاتِ جَنَّةِ فِرْدَوْسِي وَرِضَائِي كَذَلِكَ قَدَّرَ
الْأَمْرَ فِي الْوَاكِيعِ مَشِيَّتِي وَزَبَرَ ارَادَتِي وَصَحَائِفَ
قُدْرَتِي وَكُتُبَ قَضَائِي وَالْوَاكِيعَ أَذْنِي وَأَوْرَاقَ
حُكْمِي الْحَكَمِ الْمُنْبَعِ

4 Blessed art thou, O servant, in that these verses have been sent down unto thee, verses by which the hearts of My chosen ones and the souls of My trusted ones have been drawn. Give thanks unto thy Lord, then recite them that thy self, thy spirit and thine essence may be drawn by them, and that thou mayest be numbered among God's successful servants. And the Spirit be upon thee and upon those who have heard the melodies of God in these days and were among the successful ones. And praise be to the Beloved of the mystics.

4 طُوبَى لَكَ يَا عَبْدَ مَا نَزَلَتْ عَلَيْكَ تِلْكَ الْآيَاتِ
الَّتِي اسْتَجَذِبَتْ عَنْهَا قُلُوبَ أَصْفِيَائِي وَافْتَدَتْ أَمْنَائِي
أَنْ أَشْكُرَ رَبِّي ثُمَّ أَقْرَأُهَا لِتَسْتَجَذِبَ بِهَا نَفْسَكَ وَ
رُوحَكَ وَذَاتَكَ وَتَكُونَ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ الْفَائِزِينَ
وَالرُّوحَ عَلَيْكَ وَعَلَى الَّذِينَ سَمِعُوا نِعْمَاتَ اللَّهِ فِي
تِلْكَ الْأَيَّامِ وَكَانُوا مِنَ الْفَائِزِينَ وَالْحَمْدُ لِلْحَبِيبِ
الْعَارِفِينَ

- 5 O youth! Accept thou what God, thy Lord, hath decreed, then detach thyself from the idolaters. Say: This is what hath been decreed by our Lord; we are indeed of those who are certain. Convey My greetings unto thy brother and thy family that they may give thanks unto God, the Lord of the worlds.

5 ان يا غلام قبل رضا ان ارض بما قضى من لدى الله ربك ثم انقطع عن المشركين قل هذا ما قضى من عند ربنا انا به لمن الموقنين كبر من قبلى على وجه اخيك واهلك ليشكرن الله رب العالمين

BLIB_Or15725.305a, NLAI_BH2.071b

BH03307

To: *Rahim (Ismi)*

- 1 He is the All-Knowing!

1 هو العليم

- 2 Hearken, O My Name! Then diffuse from the Crimson Hill even as musk diffuseth from the Garden of thy Lord, the Bestower, the Mighty, the Powerful, that thou mayest perfume all created things, and that the fragrances of possibility may be scattered abroad, and all may turn unto the face of thy Lord, the Most Merciful, the Mighty, the All-Knowing.

2 اسمع يا اسمي ثم اسطع عن كتيب الحمراء كسطوع المسك عن رضوان ربك المنان العزيز القدير ليعطر منك الممكنات ويضعن روايح الامكان ويقلبن الى وجه ربك الرحمن العزيز العليم

- 3 O Rahim! Come forth from the chambers of stillness and be thou a herald from Our presence amongst the worlds. Detach thyself from thine own self in the path of thy Lord, then migrate to whatsoever land thou desirest in My Name, the All-Desiring, the Triumphant, the Great. And shouldst thou be alone, find solace in the remembrance of thy Lord, the Supreme, the Mighty, the Wise. Verily, if thou hearest what the Beauty of Knowledge hath taught thee, by God thy word would influence all things, nay every firm and lofty mountain. Arise from thy place, then be thou enkindled with this Fire whereby all things have been enkindled, that there might appear from thee the heat of the love of God in the hearts of the believers.

3 ان يا رحيم فاخرج عن غرف السكون وكن منادياً من لدنا بين العالمين فانقطع عن نفسك في سبيل ربك ثم هاجر الى اى ارض تريد باسمي المريد الغالب العظيم وان تكون واحداً فاستأنس بذكر ربك المهيمن العزيز الحكيم وانك لو تسمع ما علمك جمال العلم تالله يؤثر قولك على كلشيء بل على كل جبل راسخ منيع قم عن مقامك ثم اشتعل بهذه النار التى منها اشتعلت كل الاشياء ليحدث منك حرارة حب الله فى قلوب الموحدين

- 4 By God, O Rahim! We have found the people of the Bayan in such delusion as cannot be compared with the delusion of anyone in the kingdom. Therefore have the eyes of My inner being wept for My lonely and friendless Self. Say: O people! Aid ye the Youth, for He is the One through Whom your religion hath been exalted, your names uplifted, your power made manifest, and the beauty of God, the Powerful, the Mighty, the Wondrous, hath appeared. O people! Deprive not yourselves of this bounty which hath been raised up in truth. Fear ye God, unto Whom is your return and the resort of all the

4 تالله يا رحيم انا وجدنا ملا البيان فى وهم الذى لن يقاس بوهم احد فى الملك لذا بكت عيون سرى لنفسى الوحيد الغريب قل يا قوم فانصروا الغلام و انه هو الذى به رفع دينكم وعلت اسمائكم وظهرت قدرتكم ولاح جمال الله المقتدر العزيز البديع ان يا قوم لا تحرموا انفسكم عن هذا الفضل الذى ارتفع بالحق خافوا عن الله الذى اليه منقلبكم و مثوى

worlds. Arise by God's leave, then remind the people of that wherewith the Spirit of Holiness remindeth thee on this luminous night.

- 5 O My Name! If thou art poor in weakness, then seek wealth through My Name, the Powerful. If thou art sick in body, then seek healing through My Name, the Healer. If thou art weary in speech, then seek utterance through My sovereignty, the Speaker, the All-Knowing, the Eloquent. And when thou desirest to guide the people unto God, then will the Spirit speak upon thy tongue and there shall flow from thee the fountains of wisdom and utterance, and God is witness to what I say. Thus doth thy Lord give thee glad tidings that thou mayest give glad tidings unto the people of the paradise of a near and glorious presence.

العالمين قم باذن الله ثم ذكر الناس بما يذكرک روح القدس في هذا الليل المنير

5 ان يا اسمي ان كنت فقيراً في الضعف فاستغن باسمي القادر وان كنت عليلاً في الجسد فاستشف باسمي الشافي وان كنت كليلاً في النطق فاستنطق بسلطاني الناطق العليم الفصيح وانك اذا اردت ان تبلغ الناس الى الله اذا تنطق الروح على لسانك ويجري عنك ينابيع الحكمة والبيان و كان الله علي ما اقول شهيد كذلك يبشرك ربك لتبشر الناس برضوان قرب منبع

BRL_DA#321, AQA7#472 p.294, TZH4.308

BH03321

To: Abatalib

- 1 In My Name, the Most Glorious, the Most Glorious!
- 2 O Abu-Talib! Harken unto the call of thy Lord from the direction of immortality, then listen to what is revealed unto thee from this Most Glorious Sacred Tree, that thou mayest be steadfast within thyself. Follow the religion of the Spirit in My Cause and turn not unto those who have disbelieved and associated partners with God. Then follow what is sent down unto thee from the Pen of thy Lord.
- 3 Know thou that thy father fulfilled his covenant and broke not God's testament, and followed this Beauty Whom none among creation hath known - to this doth the tongue of thy Lord bear witness. He ascended unto a station which no mystic can ever know and which no eloquent one can ever attain. Thus did We ordain for him in the Book of thy Lord. We raised him to this station because he showed no pride when the Sun of Sanctification dawned from the horizon of this Garment which the idolaters had stained crimson with the blood of hatred. Thus do We relate unto thee from the stories of thy Lord.
- 4 When the Beauty of God shone upon him from the horizon of this Countenance, he fell prostrate upon the dust and tarried

1 باسمي البهيّ الأبهى

2 ان يا ابوطالب اسمع نداء ربك عن شطر البقاء ثم استمع لما يوحى اليك من هذه السدرة المقدس الأبهى لتكون ثابتاً في نفسك ان اتبع ملة الروح في امرى ولا تلتفت الى الذينهم كفروا واشركوا ثم اتبع ما ينزل عليك من قلم ربك

3 ثم اعلم بأن ابىك قد وفى بعهده و ما نقض ميثاق الله و اتبع هذا الجمال الذى ما عرفه احد من الخلق و بذلك يشهد لسان ربك ثم ارتقى الى مقام الذى لن يعرفه احد من العرفاء و لن يبلغه نفس من البلغاء و كذلك قدرنا له فى كتاب ربك و انا ارفعناه الى هذا المقام لانه ما استكبر حين الذى استشرق شمس التقديس عن افق هذا القميص الذى جعله المشركون محرراً بدم البغضاء و كذلك نلقى عليك من قصص ربك

4 و اذا اشرق عليه جمال الله عن افق هذا الجبين اذا خرّ بوجهه على التراب و ما توقّف فى اقل من

not for less than a moment. Thus did the mercy of thy Lord, the All-Bountiful, precede him, as a grace from the wonders of thy Lord's bounty.

- 5 If thou desirest to soar in this atmosphere wherein the wings of the birds of the divine cloud-realm have never stirred, sanctify thyself from all else save God, thy Lord, that thou mayest be enabled to fly in this Paradise and become acquainted with the mysteries of what was and what shall be, before his gaze returneth unto the handiwork of thy Lord. Thus have We related unto thee the story of Paradise, lest thou render thyself deprived thereof and of the breezes of the All-Merciful, and that perchance thou mayest seek it within thyself and be of those who have sought the House of thy Lord.
- 6 However, We are content with thy heart's intention rather than physical presence, for in that lieth temptation which none knoweth save the Self of thy Lord. Thus have We bestowed upon thee and distinguished thee among Our servants, and We have sent unto thee this Garment that thou mayest find therein the fragrance of thy Lord.

آن و كذلك سبقته رحمة ربك المنان و فضلاً
من بدائع فضل ربك

5 و انتك ان تريد ان تطير في هذا الهواء الذي
ما حرك فيه قوادم طيور العماء قدس نفسك
عما سوى الله ربك لتستطيع بالطيران في هذا
الرضوان [لتطلع] بأسرار ما كان و ما يكون قبل
ان يرتد بصره الى صنع ربك و كذلك قصصنا
لك قصة الرضوان لئلا تجعل نفسك محروماً عنه
و عن نفحات الرحمن و لعل تقصده في نفسك
و تكون من الذينهم قصدوا بيت ربك

6 ولكن انا اكتفينا في حقك بارادتك في القلب
لا بالرجل لأن في ذلك لفتنة و لا يعلم ذلك الا
نفس ربك كذلك القيناك و اختصاصناك
بين عبادنا و ارسلنا اليك هذا القميص لتجد منه
رايحة ربك

BLIB_Or15737.205, NLAI_BH1.352,
ASAT5.179x, QUM.019x

BH03322

To: *Siyyidih Gawhar*

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted
- 2 O My handmaiden! If thou wert to hear what hath befallen Me, thou wouldst weep and lament. By God, there hath befallen Me that which hath befallen no soul, and the Beloved was in such a state as the Friend was, in truth, a witness.
- 3 O My handmaiden! Grieve not for anything, but put thy trust in God, then remember thy Lord in private and in public, for verily His remembrance hath been a companion to them that are devoted to His unity. Despair not of the spirit of God, nor lose hope in His breathings which have been sent, in truth, from the name of the All-Merciful to the peoples of all the worlds. Blessed is he who hath detached himself from all who are in the heavens and on earth, and hath turned with radiant countenance toward God.

1 بسم الله العلي الأعلى

2 ان يا امتي لو تسمعي ما ورد على لتبكي و تنوحى
تالله قد ورد على ما لا ورد على نفس و كان
المحجوب على حال الحبيب على الحق شهيدا

3 ان يا امتي لا تحزني عن شيء فتوكل على الله ثم
اذكري ربك في السر و الجهر و ان ذكره قد كان
للموحدين انيسا لا تيأس من روح الله و لا تقنطى
من نفحاته التي كانت من اسم الرحمن على اهل
الأكوان بالحق مرسولا طوبى لمن انقطع عن كل
من في السموات و الأرض و اقبل الى الله بوجه
منيرا

- 4 Verily the world shall pass away, and what endureth is that which hath been ordained by One mighty and powerful. If He so willeth, He can make all that is on earth endure through a word from His presence, and if He so desireth, He can make it perish through another word, for verily He hath encompassed all things.
- 5 He who possesseth the vision of steel perceiveth in the Word of God that which he heard from the angel named Israfil, for through it the breezes of life blow upon the bodies of those who have turned with radiant faces toward God. Likewise doth he witness what he heard from the angel named 'Azra'il, for through God's Word are the souls of the idolaters seized, and thus hath the matter been decreed in a preserved tablet.
- 6 And thou, O handmaiden of God, be patient and grieve not, then strive within thyself that there may appear from thee that which will exalt the sanctity of the Cause, and that thou mayest be among those women who have turned with all their being toward the Mighty, the Beautiful. We have been with thee and have heard thy remembrance and thy call, and verily thy Lord hath been unto thee the best helper and assistant. Be thou steadfast in the love of God, then let His remembrance suffice thee in place of the remembrance of all the worlds. And the Spirit be upon thee and upon those handmaidens who have taken, beneath the shadow of their Lord's mercy, a station that was, in truth, sublime.
- 4 وَاِنَّ الدُّنْيَا سَتْفَنِي وَ مَا يَبْقَى هُوَ مَا قَدَّرَ مِنْ لَدُنْ مُقْتَدِرٍ قَدِيرٍ وَ اِنَّهُ لَوِ يَرِيدُ لِيَجْعَلَ مَا عَلَيِ الْاَرْضِ بَاقِيًا بِكَلِمَةٍ مِنْ عِنْدِهِ وَ لَوْ يَشَاءُ لِيَجْعَلَهَا فَانِيًا بِكَلِمَةٍ اُخْرَى وَ اِنَّهُ قَدْ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا
- 5 وَ الَّذِي كَانَ لَهُ بَصَرُ الْحَدِيدِ لِيَشْهَدَ مِنْ كَلِمَةِ اللَّهِ مَا سَمِعَ مِنْ مَلِكٍ الَّذِي سَمِيَ بِإِسْرَافِيلَ لِأَنَّ مِنْهَا يَهْبُ رَوَاحِ الْحَيَاةِ عَلَى أَجْسَادِ الَّذِينَ أَقْبَلُوا إِلَى اللَّهِ بِوَجْهِ مُنِيرٍ وَ كَذَلِكَ يَشْهَدُ مَا سَمِعَ مِنْ مَلِكٍ الَّذِي سَمِيَ بِعِزْرَائِيلَ لِأَنَّ مِنْ كَلِمَةِ اللَّهِ يَقْبُضُ أَرْوَاحَ الْمُشْرِكِينَ وَ كَذَلِكَ قَضَى الْأَمْرَ فِي لَوْحٍ حَفِيزًا
- 6 وَ أَنْتَ يَا أَمَةَ اللَّهِ إِنْ أَصْبِرِي وَ لَا تَجْزَعِي ثُمَّ أَجْهَدِي فِي نَفْسِكَ لِيُظْهَرَ مِنْكَ مَا يَعَزُّزُ بِهِ حُرْمَةَ الْأَمْرِ وَ تَكُونِي مِنَ اللَّوَاتِي أَقْبَلْنَ بِكُلِّهِنَّ إِلَى مُقْتَدِرٍ جَمِيلٍ وَ قَدْ كُنَّا مَعَكَ وَ سَمِعْنَا ذِكْرَكَ وَ نَدَائِكَ وَ أَنَّ رَبَّكَ قَدْ كَانَ لَكَ خَيْرَ نَاصِرٍ وَ مَعِينٍ إِنْ اسْتَقَمَى عَلَى حَبِّ اللَّهِ ثُمَّ أَكْفَى بِذِكْرِهِ عَنْ ذِكْرِ الْعَالَمِينَ جَمِيعًا وَ الرُّوحَ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْقَائِمَاتِ اللَّائِي اتَّخَذْنَ فِي ظِلِّ رَحْمَةِ رَبِّهِنَّ مَقَامًا كَانَ عَلَى الْحَقِّ رَفِيعًا

BLIB_Or15725.290a

BH03348

To: Zaman Yi

- 1 In the Name of God, the Most Glorious
- 2 O Zamani! Hearken to the call from around the Shrine of God - there is no God but Him, the All-Knowing, the All-Wise. Grieve not over any matter concerning thy Lord. Soon shall the carpet of the world be rolled up by the command of thy Lord, the Mighty, the Powerful.
- 3 Know thou that the letter "Z" is among the letters of My Name, the Sanctified. We have made it the forefront of thy name -
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبْهَى
- 2 زَمْ إِنْ اسْتَمَعَ النَّدَاءَ مِنْ حَوْلِ الضَّرِيحِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ إِنْ لَا تَحْزَنْ فِي أَمْرِ رَبِّكَ مِنْ شَيْءٍ سَوْفَ يَطْوِي بِسَاطَ الدُّنْيَا بِأَمْرِ رَبِّكَ الْمُقْتَدِرِ الْقَدِيرِ
- 3 فَاعْلَمْ أَنَّ الزَّاءَ مِنْ حُرُوفِ اسْمِي الْمَنْزُوهِ قَدْ جَعَلْنَاهَا صَدْرَ اسْمِكَ إِنْ أَعْرَفَ وَ كُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ

know this and be of the thankful ones. And We have made it an adornment of thy name among the worlds. It behooveth thee to be sanctified, that thou mayest reflect this Great Name. Know thou that God's purpose in this Name is the sanctification of the soul from His enemies. Thus hath it been sent down in truth from the presence of One mighty and knowing.

- 4 This is what is mentioned in the first degree, wherewith thou hast been favored - be grateful and among the devout. And in the second degree is the sanctification of the soul from all that God hath abhorred and revealed in His perspicuous Book. Through the love of God, nothing shall harm thee in His days. Thou art among those mentioned in the Tablet by the Pen of God, the One, the Peerless, the Mighty, the Praiseworthy. By God! Wert thou to behold what is with thy Lord, thou wouldst soar to the Most Glorious Horizon.

- 5 We beseech God to assist thee in all conditions and to grant thee what He hath ordained for thee. He is thy Protector and the Protector of the sincere ones. Arise to aid thy Lord with wisdom, then seek bounty from His presence. He is indeed kind and merciful unto thee.

- 6 The letter "Sh" hath migrated unto God until he arrived in the Prison-land. When he was prevented from attaining Our presence, We ordained for him twice the reward of those who attained the presence of the Throne. Verily thy Lord encompasseth all things. And he had a portion before, when the Sun of nearness shone forth from the horizon of Iraq. Thy Lord is indeed the All-Knowing, the All-Informed. Blessed is he and those with him. We have found from them both the fragrance of trustworthiness and fidelity. We beseech God to assist them to praise His Exalted and Great Self. And praise be to God, the Lord of the worlds.

- 7 Soon shall the prison door be opened, and whosoever willeth shall enter. With thy Lord is the knowledge of all things preserved in a guarded Tablet.

جعلناها طراز اسمك بين العالمين ينبغي لك بأن تكون منزهاً لتحكي عن هذا الاسم العظيم فاعلم بأن مقصود الله من هذا الاسم تنزيه النفس من أعدائه كذلك نزل بالحق من لدن عزيز عليم

4 هذا ما يذكر في الرتبة الأولى أنك فزت بها ان اشكر وكن من القانتين وفي الرتبة الثانية تنزيه النفس عن كل ما كرهه الله و انزله في كتابه المبين بحب الله لا يضررك شيء في أيامه أنك ممن ذكرت في اللوح من قلم الله الواحد الفرد العزيز الحميد تالله لو ترى ما عند ربك لتطير الى الأفق الأبعد

5 نسئل الله بأن يوفقك في كل الأحوال ويرزقك ما قدر لك أنه وليك و ولي المخلصين قم على نصرة ربك بالحكمة ثم ابغ الفضل من عنده أنه عليك رؤف رحيم

6 قد هاجر حرف الشين الى الله الى ان ورد ارض السجن لما منع عن الحضور قدرنا له اجر من حضر تلقاء العرش مرتين ان ربك علي كل شيء محيط و كان له نصيب من قبل حين الذي اشرق شمس القرب عن افق العراق ان ربك هو العليم الخبير طوبى له و لمن معه انا وجدنا منهما رائحة الأمانة والوفاء نسئل الله بأن يوفقهما على ثناء نفسه العلي العظيم والحمد لله رب العالمين

7 سوف يفتح باب السجن ويدخل من اراد عند ربك علم كل شيء في لوح حفيظ

INBA34:224, AQA1#085, AQA6#210

p.041

BH03350*To: Qaf Sin*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Wondrous! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْبَدِيعِ
- 2 Glorified be He Who hath revealed Himself through His Name, the All-Powerful, over all created things, and through Whom have appeared those endued with power and might, who have attained such a station therein that they subdue all things through a word from their Lord, the Mighty, the Self-Subsisting. All power that ye behold in the universe hath appeared from this revelation, were ye of them that perceive. Were it not for Him, no power would have been manifested in creation, nor could any soul move from its place. Thus do We cause to flow from the ocean of mysteries upon the temples of the righteous. 2 سُبْحَانَ الَّذِي تَجَلَّى بِاسْمِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْمَمَكَاتِ وَظَهَرَ مِنْهُ أَوَّلُ الْقُدْرَةِ وَالْقُوَّةِ وَبُلُغُوا فِيهِمَا إِلَى مَقَامٍ يَسْتَفْرُوا الْمَمَكَاتِ بِكَلِمَةٍ مِنْ لَدُنْ رَبِّهِمُ الْعَزِيزِ الْمُخْتَارِ وَكُلَّ ذِي قُدْرَةٍ تَشْهَدُونَهُ فِي الْمَلِكِ أَنَّهُ قَدْ ظَهَرَ مِنْ هَذَا التَّجَلَّى لَوْ أَنَّكُمْ مِنْ أَوَّلَى الْأَبْصَارِ لَوْلَاهُ مَا ظَهَرَتِ الْقُدْرَةُ فِي الْأَبْدَاعِ وَمَا يَقْدِرُ أَنْ يَخْرُجَ أَحَدٌ عَنْ مَقَامِهِ كَذَلِكَ رَشَحْنَا مِنْ بَحْرِ الْأَسْرَارِ عَلَى هِيَاطِ الْأَخْيَارِ
- 3 O people! Ponder the words of God and that which hath been sent down from Him. By God! Within each word thereof are treasured the pearls of knowledge - bring them forth, O concourse of the righteous! Not a single letter hath been revealed save that it possesseth, in each of His worlds, meanings and effects which none knoweth save God and those endowed with knowledge of the Scrolls and Books. 3 يَا قَوْمَ تَفَكَّرُوا فِي كَلِمَاتِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنْ عِنْدِهِ تَالَهُ فِي كُلِّ كَلِمَةٍ مِنْهُ كَنْزٌ لآلِ الْعُلُومِ أَنْ أَخْرِجُوهَا يَا مَلَأَ الْأَبْرَارَ وَمَا نَزَلَ مِنْ حَرْفٍ إِلَّا وَأَنَّ لَهَا فِي كُلِّ عَالَمٍ مِنْ عَوَالِمِهِ مَعَانٍ وَأَثَارٌ مَا أَطَّلَعَ بِهَا إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الصَّحَائِفِ وَالْأَسْطَارِ
- 4 Be thankful unto God, O people, for what ye have been given in these days wherein the Ancient Beauty hath been established upon His Most Great Throne, around which circle the denizens of the Supreme Concourse at eventide and at dawn. Thus have the verses of the Cause been sent down from the right side of this Spot, whose very atoms proclaim at the dawning of the lights of His Countenance that there is none other God but Him, the One, the Almighty, the Mighty, the Self-Subsisting. 4 إِنْ أَشْكُرُوا اللَّهَ يَا قَوْمَ بِمَا رَزَقْتُمْ بِهِذِهِ الْأَيَّامِ الَّتِي فِيهَا اسْتَوَى جَمَالَ الْقَدَمِ عَلَى عَرْشِ الْأَعْظَمِ وَيطوف في حوله أهل ملاء الأعلى بالعشي والابكار كذلك نزلت آيات الأمر عن جهة الأيمن من هذه البقعة التي تنطق ذراتها لدى اشراق أنوار الوجه بأنه لا اله الا هو الواحد المقتدر العزيز المختار
- 5 Blessed art thou, O servant, for thy heart hath been adorned with the ornament of divine knowledge and thy temple with the robe of certitude, and the breezes of holiness have stirred thee toward the Dayspring of Lights. Be steadfast in My love, then leave the world to its people. Turn with thy whole being unto God Who hath created all things by His command. There is none other God but Him, the Mighty, the All-Forgiving. Thus have We imparted unto thee the word of truth that thou mayest rejoice within thyself and be severed from the wicked. 5 طوبى لك يا عبد بما زين قلبك بطراز العرفان و هيكلك برداء الايقان و اهتزك ارياح القدس الى مطلع الأنوار ان استقم على حبي ثم دع الدنيا لأهلها توجه بكتك الى الله الذي خلق كل شيء بأمر من عنده لا اله الا هو العزيز الغفار كذلك القيناك قول الحق لتستبشر في نفسك و تنقطع عن الأشرار
- 6 And upon thee be the Spirit and Glory and Splendor, and upon those who have held fast unto God in this Day wherein

all things proclaim that sovereignty belongeth unto God, the One, the Almighty, the Mighty, the All-Forgiving.

6 والروح والعزّ والبهاء عليك وعلى الذين تمسكوا
بالله في هذا اليوم الذي ينطق فيه كلشيء بأنّ
الملك لله الواحد المقتدر العزيز الغفار

BLIB_Or15725.360

BH03351

To: Aqa Mulla Husayn

1 In the Name of God, the All-Knowing

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيمِ

2 Glorified be He Who hath sent down the verses in truth as a mercy from His presence unto all the worlds. There is no God but Him. His is the creation and the command. He doeth what He willeth and ordaineth what He pleaseth. None can reverse His decree, none can escape His dominion, and there is no refuge for anyone save in His blessed, hallowed, mighty and luminous presence.

2 سبحانه الذي نزل الآيات بالحقّ رحمة من لدنه
على العالمين أنّه ما من آله الا هو له الخلق والأمر
يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد لا رادّ لقضائه ولا
مهرب من سلطانه ولا مناص لأحد الا ساحة
عزّه المبارك المقدّس العزيز المنير

3 O reader! When the Tablet of God cometh unto thee in truth, read it and remain not silent even for a moment. Say: O concourse of readers! By God, ye were created to read that which hath been sent down from the heaven of God, the Most High, the Most Great. If ye read all scriptures and tablets but read not this hallowed, mighty and wondrous Tablet, it shall not be accepted from you - to this do Our insightful servants bear witness. But if ye read even a single word from among the words of God that have been sent down in these days, God shall inscribe for you in the Tablet of Destiny a magnificent reward.

3 ان يا قارئ ان اقرأ لوح الله اذا اتاك بالحقّ و
لا تصمت اقلّ من حين قل يا ملأ القراء تالله قد
خلقتم لقراءة ما نزل من جبروت الله العليّ العظيم
وانتم لو تقرؤون كلّ الصّحاف والألواح ولا
تقرؤون هذا اللوح المقدّس العزيز البديع لن يقبل
منكم وبذلك يشهد عبادنا المتبصّرين وان تقرؤوا
كلمة من كلمات الله التي نزلت في تلك الأيام
يكتب الله لكم في لوح القضاء اجراً عظيماً

4 Say: Lift up your heads from the couch of heedlessness and desire, then turn toward the holy Dayspring that ye may witness the Sun of God, the Powerful, the All-Knowing, the All-Wise. Say: Verily it hath shone forth in truth - blessed is he who hath turned toward it with evident humility.

4 قل ان ارفعوا رؤوسكم عن مهاد الغفلة والهوى
ثمّ التفتوا الى مشرق القدس لتشهدوا شمس الله
المقتدر العالم الحكيم قل أنّها قد اشرقت بالحقّ
فطوبى لمن اقبل اليها بخضوع مبين

5 Say: Seek ye the help of God, O concourse of readers, then rend asunder the veils that have come between you and the Lord of all names, that ye may attain unto that which was promised you in God's Tablet, the King, the Mighty, the Beautiful. Say: Do ye read what We sent down aforetime while forgetting its Revealer? Woe unto you, O concourse of the veiled ones! By God, He hath appeared by Whose finger's beckoning the verses

5 قل ان استعينوا بالله يا ملأ القراء ثمّ اخرجوا حجابات
التي حالت بينكم وبين مالک الأسماء لتبلغن ما
وعدتم به في لوح الله الملك العزيز الجميل قل أ
تقرؤون ما نزلناه من قبل ونسيتم منزلها فويل لكم
يا ملأ المحتجبين تالله قد ظهر الذي باشارة من
اصبعه نزلت الآيات من قبل وفتحت اللسان

were sent down before and the tongue was loosened in remembrance of the All-Merciful, if ye be of them that know. Cast aside what ye possess, then take hold of the Book of God with a power from His presence, and be not of them that hesitate.

- 6 Thus have We sprinkled upon thee from this Sea the holy sprinkling as a mercy from Our presence unto thee, that thou mayest be of the thankful. And the Spirit be upon thee and upon those who have turned toward God with a face resplendent and gleaming.

بذكر الرحمن ان اتم من العارفين دعوا ما عندكم ثم
خذوا كتاب الله بقدره من عنده ولا تكونن من
المتوقفين

6 كذلك رشنا عليك من هذا البحر رشحات
القدس رحمة من لدنا عليك لتكون من الشاكرين
والروح عليك وعلى الذين اقبلوا الى الله بوجه
لائع لميع

BLIB_Or15725.189

BH03357

To: Wife of Ismullah Jamal

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most Glorious!
- 2 Glory be to Thee, O my God! I beseech Thee by the breezes of Thy mercy in Thy days, and by the waves of the ocean of Thy oneness, and by Thy signs whereby the hearts of them that love Thee among Thy creatures were attracted, and by Thy manifestations whereby the faces of them that yearn for Thee were turned toward the court of Thy grace and bounty, to send down upon Thy handmaiden from the clouds of Thy decree and the heavens of Thy providence that which will sanctify her from all else except Thee and draw her nigh unto the seat of the throne of Thy mercy and the dawning-place of the lights of the Sun of Thy divinity.
- 3 O Lord! She hath turned toward Thee, and hath acknowledged Thy unity and confessed Thy singleness, and hath called upon Thee in her privacy and openly, and her call hath ascended to the heaven of Thy oneness and the dawning-place of Thy dominion and command. O Lord! Make her not deprived of that which Thou hast ordained for Thy chosen handmaidens, and keep her not far from the sanctuary of Thy nearness and good-pleasure.
- 4 O Lord! Sprinkle upon her heart from the depths of the ocean of Thy remembrance that which will attract her unto Thee and cause her to speak of Thy praise and glorification among Thy handmaidens. Then inscribe upon the tablet of her heart with Thy Most Exalted Pen the verses of Thy love and the

1 بسم الله الأقدس العلي الأبهى

2 سبحانك اللهم يا الهى اسئلك بهبوب ارياح
رحمتك فى ايامك و بتوَج ابحر احديتك و
بآياتك التى انجذب بها افئدة العاشقين من
بريتك و بظهوراتك التى بها انقلب وجوه
المشتاقين الى شطر فضلك و عنايتك بأن تنزل
على امتك من سحاب تقديرك و غمام تدبيرك
ما يقدرها عن دونك و يقربها الى مقر عرش
رحمانيتك و مطلع انوار شمس الوهيتك

3 اى ربّ انها اقبلت اليك و اقربت بوحدانيتك و
اعترفت بفردانيتك و نادتك فى سرّها و جهرها
و ارتقتى ندائها الى سماء احديتك و مشرق
حكومتك و امرك اى ربّ لا تجعلها محرومة
عما قدرته لخيرة امائك و لا تجعلها بعيدة عن
حرم قربك و رضائك

4 اى ربّ رشح على قلبها من طمطام بحر ذكرك
ما يجذبها اليك و ينطقها بذكرك و ثنائك بين
امائك ثم اثبت على لوح قلبها من قلمك الأعلى

mysteries of Thy knowledge in such wise that the affairs and manifestations of the world shall not efface them.

- 5 O Lord! Write down for her that which is best for her and ordain for her that which will gladden her heart and rejoice her soul. Thou art He Who hath ever been powerful over whatsoever He willeth and shall ever remain as Thou hast been from time immemorial. There is none other God but Thee, the Mighty, the Powerful, the Most High.
- 6 I beseech Thee, O my God, by Thy Manifestation through Whom the Hour was thrown into commotion and the Resurrection took flight, and every intimate friend and confidant fell away, and through Whom darkness was illumined and the Word shone forth and the proof was perfected, to clothe her with the robe of forgiveness and purify her from transgression. Then enable her, O my God, to serve Thy servant whom Thou hast chosen for Thy love and named the Beauty. Verily, Thou art the Lord of grace and bounty, the Creator of earth and heaven. There is none other God but Thee, the Mighty, the Powerful, the All-Forgiving, the All-Merciful.

آیات محبتک و اسرار عرفانک علی شأن لا یحوها
شئون الدنیا و ظهوراتہا

5 ای رب فاکتب لها ما هو خیر لها و قدر لها ما
یسر به قلبها و تفرح به نفسها انک انت الذی لم
تزل کنت مقتدرًا علی ما تشاء و لا تزال تكون
بمثل ما کنت فی ازل الازال لا اله الا انت العزیز
المقتدر المتعال

6 اسئلك اللهم يا الهی بظهورک الذی به
اضطربت الساعة و هربت القيامة و سقطت کل
بطانة و وليجة و به نورت الظلمة و اشرقت الكلمة
و تمت الحجة بأن تلبسها قميص الغفران و طهرها
عن العصیان ثم وفقها يا الهی لخدمة عبدک
الذی اصطفیته لحبك و سمیته بالجمال و انک
انت اهل الفضل و العطاء و خالق الأرض
و السماء لا اله الا انت العزیز المقتدر الغفور
الرحیم

INBA48:141, INBA92:183, BLIB_Or15739.257,
AQMJ2.045x

BH03390

- 1 O My Beloved! The book of mystical knowledge hath been sent down from the Countenance of Certitude. It carried away the heart and bestowed the spirit, it bore away strength and granted power. It seemed as though a letter thereof was an ocean, giving the water of life to the thirsty ones in the valley of love, and bestowing the wine of reunion upon the wanderers in the land of separation.
- 2 Yea, if there be an attentive ear, it will surely distinguish the call of the Dove from the croaking of the raven. After all, the melody of the divine Nightingale differeth greatly from the cry of the earthly crow. If imitation be cast aside, the holy breath will rise from the depth of the soul, and with the eye of the spirit one will behold the beauty of the Beloved and perceive the countenance of the Beloved One behind a thousand veils.
- 3 O my soul and my spirit! The unity of the worlds of oneness hath fresh stations and infinite degrees. In one station it is sanctified above description and utterance, mention and explanation, and at this level form and body and flesh and name

1 محبوبا دفتر عرفان از طلعة ایقان نازل دل برد
و روان داد جان برد و توان داد گویا حرفی
از آن بحری بود و تشنگان وادی عشقرا شربت
روح بخشید و مہاجران دیار ہجر را شراب وصل
مرزوق داشت

2 بلی اگر گوش ہوش باشد سروش ورقا را از
خروش زاغ البتہ تمیز دہد آخر نغمہ بلبل باغ الهی
از نعرہء کلاغ ترابی بسی فرق دارد اگر تقلید از
میان برخیزد نفس قدسی از سر جان برخیزد و
پیشم جان جمال جانان بیند و رخسارہء محبوب
را از خلف ہزار حجاب ادراک نماید

3 ای جان من و روان من توحید عوالم تفرید را
مقامہای تازہ و مراتب بی اندازہ ہست در مقامی
مقدس از وصف و بیان و ذکر و تبیان است و
این رتبہ ہیکل و جسم و جسد و اسم و رسم هیچ

and trace have no place at all, that anyone should find a way unto it or comprehend love and affection or enumerate longing and rapture. It is treasured in the invisible treasury and stored in the vessels of mystery.

در میان نیست تا کسی باو راه یابد تا ادراک عشق و حب و یا احصاء شوق و ذوق نماید در خزینه غیب مکنونست و در اوعیه سر مخزون

- 4 And in another station it comprehendeth all names and attributes, that is, all names refer back to it and become manifest from it. In this station the people of the Furqan have clung to mere fancy, and the companions of the Bayan have held fast to limitations. Neither have those ones drunk from the eternal sea of mystical knowledge, nor have these ones reached the eternal dwelling place of God.

4 و در مقامی جامع اسماء و صفاتست یعنی تمام اسماء باو راجع و از او ظاهر و هوداست و در این مقام اهل فرقان بموهم صرف تمسک جسته اند و اصحاب بیان بحدود تثبث نموده اند نه آنها ازیم عرفان ازلی نوشیده اند و نه اینها بسر منزل بقای الهی رسیده اند

- 5 Therefore we must pass beyond transient allusions and enter the eternal garden, that we may drink from the eternal spring and taste of the eternal fruit, that we may detach our hearts from aught else and attach them to the court of the Beloved, that we may comprehend the virgin meanings from the spiritual countenance.

5 پس باید از اشارات فانی بگذریم و بحدیقه باقی داخل شویم تا از چشمه باقی بخوریم و از ثمره باقی بجشیم تا دل از غیر بگسلیم و بحضرت محبوب در بندیم تا بکر معانی را از طلعه روحانی ادراک نمائیم

- 6 Were I to speak, it would overwhelm all minds; Were I to write, many a pen would break.

6 گر بگویم عقلها را برزند ورنه نویسم بس قلبها بشکند

BRL_DA#496, SFI16.013

BH03395

To: Aqa Muhammad Qabl-i-Hasan Remanent of Ardit-Taf

- 1 In the Name of God, the All-Knowing, the All-Wise! This is a book from thy Lord, the All-Merciful, the All-Compassionate, that thou mayest rejoice therein and be of them that remember.

1 بسم الله العلم الحکیم هذا کتاب من ربک الرحمن الرحیم لتفرح به و تكون من الذاکرین

- 2 When it reacheth thee, take it with the power bestowed by Us and place it upon thy head. Then inhale from it the fragrance of the garment of the Youth Who hath been tried among the wolves of the earth - they who have denied God, the Mighty, the All-Knowing. Through one of His fragrances the realities of all created things are quickened, if thou be of them that know.

2 و اذا بلغک خذه بقوة من لدنا و ضعه علی رأسک ثم استنشق منه رائحة قیص الغلام الذی ابتلی بین ذیاب الأرض الذین کفروا بالله العزیز العلم و بنفحة من نفحاته تحیی حقایق الأكوان ان انت من العارفین

- 3 Cast behind thee all things and hold fast to the Most Great Handle, whereby the Sure Handle hath been suspended between the heavens and the earth. Beware lest thou be veiled in these days by them who have denied God and His signs. By God! They are in naught but error and flame.

3 دع کل شیء عن ورائک و تمسک بعروة الأعظم الّتی بها علّقت عروة الوثقی بین السموات و الأرضین آیاک ان تحتجب فی تلك الأيام

- بالذينهم كفروا بالله و آياته تالله ان هم الا في ضلال و سعي
- 4 فسوف تنتشر الواح المشركين بينكم دعوها عن ورائكم و لا تكونن من المتوقفين قل انا اکتفينا بالله رب العالمين و انقطعنا عن سواه و استغنينا به عن الخلاق اجمعين
- 5 طوبى لك يا عبد بما فزت بقاء اسمي الأعظم و كنت معه في ارض الطف مقيراً الذي جعله الله بقعة من بقاع الفردوس و شرفها الله على اكثر بقاع الأرض بفضل من عنده و انه هو الفضل الغفور الكريم طوبى لأذنك بما سمعت منه نعمات الحبيب و لعينك بما وقعت على وجهه الجميل كل من ورد هناك و استقام على حبه كتب له اجر من استشهد في سبيل الله ولو يكون حياً حينئذ كذلك سبقت رحمته العالمين
- 6 ان استقم على امر مولاك ثم انصره بالذكر و لا تكن من الصامتين و ان الصمت محبوب الا في ذكرى و ثنائى لو انت من العالمين دع عن ورائك كل الورى ثم اقبل الى رب الآخرة و الأولى و انه يحرسك عن ضر المشركين و الروح عليك و على الذينهم اتخذوا الى الله في هذا الأمر سبيل

BLIB_Or15725.315, NLAI_BH2.045

BH03397

To: Muhammad Husayn Bayk, in Sansan

- 1 بسم الله العزيز العظيم هذا كتاب من لدى الغلام الى الذى آمن بالله و انقطع عن المشركين و صعد الى سماء العرفان الى ان عرف مظهر نفس الله العلى العظيم طوبى لمن انقطع عن النفس و الهوى و توجه الى ربه العلى الأعلى في هذا الظهور الأقدس الأبهى و كان من الفائزين
- 1 In the Name of God, the Mighty, the Great! This is an epistle from the Youth to him who hath believed in God, detached himself from the idolaters, and ascended unto the heaven of divine knowledge until he recognized the Manifestation of God's Own Self, the Most High, the Great. Blessed is he who hath detached himself from self and passion, and turned unto his Lord, the Most High, the Most Exalted, in this Most Holy, Most Luminous Revelation, and was among those who attained.

- 2 With Him is the knowledge of the heavens and earth - He knoweth the treachery of eyes and what the breasts of the deceivers conceal, and He knoweth those who have believed in Him and detached themselves from all else. He desireth naught from His servants save fairness, and He Himself is witness and all-knowing of this. Whoso showeth fairness will testify in less than a moment that there is no God but Him, and that He Who hath appeared with the truth is indeed His Revelation, His grandeur, His majesty and His sovereignty between the heavens and earths.
- 3 Fear God, O people of the Bayan, and corrupt not the earth after its reformation, neither shed blood nor follow every sinful idolater. Give life unto men through the Most Great Remembrance - such is the way of those who have detached themselves from the world and turned unto God, the Most High, the Most Exalted, and were among the sincere ones. Fear ye God and transgress not the bounds of God, neither abandon His ways behind your backs, nor pursue those who have denied God, the Lord of all worlds.
- 4 Remember your Lord by night and day, then put your trust in Him and He will suffice you against all who dwell on earth. Be thou thankful unto God for having made thy heart a place for the revelations of the knowledge of His Self, the Most High, the Great. Beware lest thou grieve over aught - be thou steadfast in the love of thy Ancient Lord, then take comfort in His remembrance and fear not the hosts of the idolaters. He will assist whoso assisteth Him and will aid those who have turned unto Him, and He is with His beneficent servants.
- 5 And the glory be upon thee and upon those who have believed in God, the One, the Powerful, the Mighty, the Praiseworthy.
- 2 وعنده علم السموات والأرض يعلم خائنة الأعين
و خافية صدور المغلّين و يعلم الذينهم آمنوا به و
انقطعوا عن العالمين أنه ما اراد من عباده إلا
الانصاف و كان نفسه على ذلك شهيد و عليم
و من ينصف في أقل من آن يشهد بأنه لا اله إلا
هو و الذي ظهر بالحق أنه لظهوره و كبريائه و
عظمته و سلطانه بين السموات والأرضين
- 3 اتقوا الله يا ملأ البيان و لا تفسدوا في الأرض
بعد اصلاحها و لا تسفكوا الدماء و لا تتبعوا كل
مشرک اثم ان احيا الناس بذكر الأعظم و هذا
شأن الذينهم انقطعوا عن الدنيا و توجهوا الى الله
العلیّ الأعلى و كانوا من المخلصين ان اتقوا الله و
لا تجاوزوا عن حدود الله و لا تدعوا سننه عن
ورائكم و لا تعقبوا الذين كفروا بالله رب العالمين
- 4 ان اذكروا ربكم في الليالي و الأيام ثم اتكلوا عليه و
أنه يكفيكم عمن على الأرض اجمعين أنك فاشكر
الله بما جعل قلبك محلاً لتجليات عرفان نفسه
العلیّ العظيم آیاك ان تحزن في شيء ان استقم
في حبّ مولاك القديم ثم آس بذكره و لا تخف
من جنود المشركين انه ينصر من نصره و يؤيد
الذينهم توجهوا اليه و أنه مع عباده المحسنين
- 5 و الهباء عليك و على الذينهم آمنوا بالله الواحد
المقتدر العزيز الحميد

BLIB_Or15725.162

BH03401

To: Aqa Siyyid Aqa, in Kaf

- 1 O Jinab Aqa Siyyid Aqa! In the Name of God, the All-Knowing! This is a Tablet from before the Youth to him who hath believed in God, the Mighty, the Supreme, the Glorious, the All-Knowing. Blessed is he who hath detached himself from all faces and held fast to the Sure Handle which hath
- 1 بسم الله العليم هذا لوح من لدى الغلام الى الذي
آمن بالله المقتدر المهيمن العزيز العلام طوبى لمن
انقطع عن كل الوجه و تمسك بعروة الوثقى التي

appeared in truth from before God, the Mighty, the Glorious, the All-Bestowing.

ظهرت بالحق من لدى الله المقتدر العزيز الوهاب

- 2 Say: O people! The Suns of eternity have shone forth from the Most Glorious Horizon, and the Command hath been detailed in the Tablets of Destiny, and the Hands of Power have emerged from the sleeves. Say: The heavens of turning away have been cleft asunder, and the earth have been eclipsed, and the clouds have been rent, and God hath come in canopies of cloud, and by Him all things have been adorned with the garments of names, and He hath been established upon the throne of His name, the All-Merciful, and on His right was the Point of the Bayan, and on His left were the hosts of revelation and inspiration.

2 قل يا قوم قد اشرقت شمس القدم من افق الأبهى وفصل الأمر في الواح القضاء وخرجت ايدى القدرة عن الأكام قل قد انفطرت سموات الاعراض وخُسفت الأرضين وشقت السحاب واتى الله في ظلال من الغمام وبه زين كل الأشياء بقمايص الأسماء واستقر حينئذ على عرش اسمه الرحمن وكان عن يمينه نقطة البيان وعن يساره جنود الوحي والالهام

- 3 Say: We gave you glad tidings before in all the Tablets of this Manifestation Who hath appeared in truth, and then of these days. Say: He hath come with the truth, and by Him the fruits have fallen from the trees, and the souls of the righteous were stirred, and the pillars of creation were shaken. They who have denied this Manifestation yet claim belief in the previous Manifestations - by God the Truth, they are but as cattle.

3 قل انا بشرناكم من قبل في كل الألواح بهذا الظهور الذى ظهر بالحق ثم بتلك الأيام قل انه جاء بالحق ومنه سقطت الأنمار من الأشجار واضطربت انفس الأبرار وتزلزلت اركان الأنام ان الذينهم كفروا بهذا الظهور ويدعون الايمان بمظاهر القبل تالله الحق ان هم الا كالأنعام

- 4 Say: By Him the earth was established and heaven was raised up, and the sun of grandeur shone forth from the horizon of eternity, then the standards were upraised. Say: O people! Deny not Him Who calleth you unto God. Fear God, then rend asunder the veils of idle fancies.

4 قل به استقرت الأرض و رفعت السماء و اشرقت شمس العظمة عن افق البقاء ثم ارتفعت الأعلام قل يا قوم لا تكفروا بالذى يدعوكم الى الله اتقوا الله ثم اخرجوا حجاب الأوهام

- 5 And thou, distance thyself from all things and draw nigh unto God thy Lord. He sufficeth thee through His grace, and He is verily the Generous, the Bountiful. He giveth to whom He willeth and withholdeth from whom He willeth, and raiseth up whom He willeth and bringeth low whom He willeth, and preserveth whom He willeth from illness. Be thou steadfast in My Cause and fear not Mine enemies. Verily thy Lord will protect thee from those who have denied God on the Day of Resurrection.

5 و انتك تبعد عن كلشيء وتقرّب الى الله ربك و انه يكفيك بفضل من عنده و انه لذو الجود و الاكرام يعطى من يشاء و يمنع ممن يشاء و يرفع من يشاء و يضع من يشاء و يحفظ من اراد من الأسقام ان استقم على امرى و لا تخف من اعدائى ان ربك يحرسك من الذينهم كفروا بالله في يوم القيام

- 6 And the glory be upon thee and upon those who have drunk the choice wine sealed from the hand of this Youth.

6 و البهاء عليك وعلى من شرب رحيق المختوم من يد هذا الغلام

BLIB_Or15725.156

BH03405*To: Ustad Isma'il, in Medina*

- 1 He is the Ever-Abiding One! He it is Who maketh mention in the Tablet of every goodly remembrance, that thereby the people may draw nigh unto God, the Almighty, the All-Praised. 1 هو الباقي هو الذى يذكر في اللوح كل ذكر جميل
ليقرب به الناس الى الله العزيز الحميد
- 2 O Isma'il! When thy letter came before Us, it was as though thou hadst forgotten Us, yet We preceded thee in remembrance, that Our mention might precede all else in every pure and luminous heart. 2 ان يا اسمعيل ما حضر بين يدينا كتابك كأنك
نسيتنا ولكن سبقناك في الذكر ليسبق الذكر من
لدنا على كل قلب طاهر منير
- 3 Know thou that calamities have encompassed Us from every side, until We were cast into a manifest prison. Days passed over Us in such hardship as hath no like, no equal, and no parallel. Yet We thank God and praise Him for what hath befallen Us, drawing nigh unto Him in His good-pleasure, for verily He is near unto the well-doers. 3 ثم اعلم بأن البلايا احاطنا من كل الأقطار الى
ان وردنا في سجن مبین ومضت علينا الأيام بعسر
لم يكن له مثل ولا شبه ولا نظير ونشكر الله و
نحمده على ما ورد علينا ونقترب به في مرضاته و
انه بالمحسنين قريب
- 4 Remember thou My days, and forget not God's covenant within thyself. Call upon Him throughout thy days, for verily He is the All-Hearing, the Answerer, Who answereth the prayer of the supplicant when he calleth upon Him, and He is the All-Knowing. 4 و انتك انت ذكر أيامي ولا تنس عهد الله في
نفسك ثم ادعوه في أيامك وانه لسميع مجيب
يجيب دعوة الداع اذا دعاه وانه بكلشيء عليم
- 5 Be thou at peace in thy heart and soul through God's grace and mercy, and be thou in great joy and hope. Should harm touch thee, grieve not, but remember My grief and place thy trust in God, thy Lord, the All-Bountiful, the Ancient of Days. 5 فاطمئن في قلبك ونفسك بفضل الله ورحمته
وكن في فرح ورجاء عظيم وان يمسك الضر
لا تحزن ثم ذكر حزني فتوكل على الله ربك المنان
القديم
- 6 Soon shall joy and gladness vanish from every unbeliever and fortunate one, for all this is mentioned within the bounds of contingent being and hath no permanence or endurance, as every sound soul doth testify. 6 فسوف يفنى الفرح والسرور من كل كافر و
سعيد لأن كل ذلك يذكر في حد الامكان و
ليس له ثبات وبقاء ويشهد بذلك كل نفس
سليم
- 7 Strive thou within thyself to hold fast unto the luminous and mighty handle, that it may raise thee to a station wherein no harm from these idolators shall touch thee. Therefore, lift thy foot from the dust, then ascend to a station that shall never pass away, through the eternity of God, the King, the Almighty, the Glorious, the Bountiful. Therein shalt thou find rest from every opponent and peer, from every ailment and sickness, and from every fresh calamity. 7 و انتك انت فاجهد في نفسك لتكون متمسكاً
بالعروة الدري القويم ليرفعك الى مقام الذى
لن يأخذك الضر من هؤلاء المشركين اذا فارفع
رجلك عن التراب ثم [صعد] على مقام الذى
لن يأخذه الفناء بدوام الله الملك المقتدر العزيز
الكریم وتسترى فيه عنكل ضد وند وعنكل علة
وسقم وعنكل بلاء جديد
- 8 Thus doth the Spirit teach thee on this night and make mention of thee with most goodly remembrance, that thou mayest be

of them that know. And the Spirit be upon thee and upon them that are with thee and upon every assured knower.

8 كذلك يعلمك الروح في هذا الليل و يذكرك
بأحسن الذكر لتكون من العارفين والروح عليك
و على من معك و على كل موقن عليم ١٥٢

INBA36:142, INBA71:311b

BH03512

1 He is the Mighty, the Self-Subsisting!

1 هو العزيز القيوم

2 Glorified art Thou, O my God and my Beloved! Thou dost witness and see how the dogs of Thy creatures and the swine of Thy creation have gathered against us, though we commanded them only to approach the shore of the ocean of Thy oneness and to enter the gate of the city of Thy knowledge and bounty. Whenever we gave them glad tidings, O my God, of the wafting of the breezes of Thine eternal glory, they denied us because of what Satan cast into their hearts, and turned away from Thy Self. And whenever we strengthened them with the gems of Thy love, they rose up to wage war against us before Thee.

2 فسبحانك اللهم يا الهى و محبوبى تشهد و ترى
كيف اجتمعوا علينا كلاب خلقك و خنازير
بريتك بعد الذى ما امرناهم الا بالورود على
شاطئ بحر احديتك و الدخول الى باب مدينة
عليك و فضلك و كلها بشرناهم يا الهى بهبوب
نسائم عرّازيتك انكرونا بمالقى الشيطان فى
صدورهم و اعرضوا عن نفسك و كلها ايديناهم
بجواهر حبك قاموا علينا بالمحاربة بين يديك

3 How long will the hands of power not emerge from the sleeve of Thy sovereignty? And how long will Thy might and dominion not be manifested upon them, though they have rebelled against Thee to such extent that they have driven the best of Thy creation from Thy lands?

3 الى متى لا تخرج ايدى القدرة عن جيب
سلطنتك و الى متى لا تظهر عليهم باقتدارك
و حكومتك و قد بغوا عليك الى مقام الذى
اخرجوا خير خلقك عن ديارك

4 By Thy glory, O my Lord, I do not complain of what has befallen me in Thy path, for I yearn for all tribulations in Thy love. But O my Beloved and my Purpose, when I hear from them what the Jews said concerning Thee, then my innermost being is shaken and my heart trembles, for they say "God's hand is chained" - this from their rebellion against Thee and Thy trustees, though Thy hands of power were ever outstretched over all contingent things and extended over all created things.

4 فوعزتك يا سيدى لن اشكو عما ورد على فى سبل
رضائك لآنى اشتاق كل البلايا فى محبتك ولكن
يا محبوبى و مقصودى لما اسمع منهم ما قالت اليهود
فى حقك اذا يتزلزل سرى و يرجف قلبى حيث
يقولون يد الله مغلولة و هذا من بغيم عليك و على
امنائك بعد الذى كانت ايدى قدرتك مبسطة
على الممكنات و مفتوحة على الكائنات

5 And they have reached such heights in their false statements that they have become hopeless of the sweet fragrances of Thy holy bounty and deprived of the gems of Thy grace and mercy. If it were said to them that the breezes of generosity and grace have wafted from the Ridvan of immortality, or that the Countenance of the Cause has appeared from the Most Exalted Kingdom, they would deny it and cry out, saying that God has ended succession with the family of Muhammad and none

5 و بلغوا فى اقوالهم الكذبة الى مقام الذى صاروا
مأیوساً عن نفحات قدس مكرماتك و محروماً عن
جواهر فضلك و رحمتك و لو قيل لهم هبت
نسائم الجود و الفضل عن رضوان البقاء او
طلعت وجهة الامر عن جبروت الاسنى ينكرون
و يضحجون و يقولون بأن الله ختم الولاية بال محمد

can be raised up besides them, as though they had knowledge of what lies within Thy knowledge.

- 6 Glory be unto Thee, glory be unto Thee, O my God, above their rebellion against Thee and above the wonders of Thy patience regarding them. Therefore, O my God, cut them off from all that keeps them occupied with aught else but Thee, that they might return unto Thee and become detached from all save Thee. Verily Thou art the Powerful, the All-Knowing, the Mighty, the Bestower, the Generous.

ولن يقدر ان يبعث من دونهم احد كأنهم اطلعوا
بما في علمك

6 فسبحانك سبحانك يا الهى عن طغيانهم عليك
وعن بدائع صبرك فى حقهم اذاً يا الهى فاقطع
عنهم ما يشغلهم عنك لعل يرجعون اليك و
ينقطعون عما سواك وانك انت القادر العالم
العزیز المعطى الكريم ١٥٢

INBA71:069, INBA92:125

BH03442

To: Mim Sad

- 1 O M.S.! Take the Book of God to His servants, then inform them of what thou hast seen and known, that they may gather together in remembrance and praise of God, shun the manifestations and dawning-places of negation, and turn with their hearts to the spot whereon the throne of thy Lord, the All-Merciful, is established. Be thou detached from all things that have been created in earth and heaven, that thy words may influence the hearts of them that have turned unto the countenance of their Lord, the Most High, the Most Exalted, and that they may become severed from the manifestations of Satan. Be thou a warner from Our presence and a bearer of glad-tidings from Our side, then rejoice in the gladness of the Cause and grieve not for what hath been ordained for thee of separation.

1 مص اذهب بكتاب الله الى عبادہ ثم اخبرهم
بما رأيت و عرفت ليجمعن على ذكر الله و ثنائه
و يجتنبن عن مطالع النفي و مظاهره و يتوجهن
بقلوبهم الى مقر الذى استقر عليه عرش ربك
الرحمن كن منقطعاً عن كل الأشياء عما خلق فى
الأرض و السماء ليؤثر قولك فى قلوب الذينهم
اقبلوا الى وجه ربهم العلى الأعلى و ينقطعن عن
مظاهر الشيطان كن منذراً من لدنا و مبشراً من
عندنا

- 2 Be content with what God hath ordained for thee, for this is better for thee than all that hath been created in the contingent world. Whoso draweth but a single breath in His Cause and good-pleasure is verily of the dwellers of Paradise. Beware lest thou be saddened by the commandment of thy Lord. Journey through the lands with joy and radiance and remind the people of that which We have imparted unto thee, then recount unto them the story of the Youth as thou hast witnessed it. Thus doth the Most Exalted Pen command thee from before God, the Almighty, the Most Powerful, the Help in Peril.

2 ثم افرح بفرح الأمر ولا تحزن عما كتب لك من
الفراق فارض بما رضى الله لك و انه خير لك
عما خلق فى الأكوان من يتنفس نفساً واحدة فى
امره و رضائه انه من اهل الجنان اياك ان تكون
محزوناً من امر ربك سر فى البلاد بروح و ريحان
و ذكر الناس بما القيناك ثم اقصص لهم قصص
الغلام بما اطلعت كذلك يأمرك قلم الأعلى من
لدى الله المقتدر العزیز المستعان

- 3 Say: O people! The Sun hath shone forth at its noontide zenith. Beware lest ye occupy yourselves with disputation. Purify your hearts from all things, then turn ye unto this Cause which hath

3 قل يا قوم ان الشمس قد استضاءت فى قطب
الزوال اياكم ان تشتغلوا بالجدال طهروا قلوبكم عن
كل الأشياء ثم اقبلوا الى هذا الأمر الذى ظهر

appeared from the horizon of bounty. And if thou shouldst see them that have believed in God and find from their faces the radiance of Baha, magnify them from Our presence, then give them the glad-tidings of this Ridvan. Say: God hath written down the names of them that have turned unto Him, and He shall soon send down upon them that which He hath ordained for them. Verily, there is none other God but He, the Mighty, the Powerful, the All-Glorious.

- 4 Blessed art thou for having attained the presence of the Countenance and for having won the lights of God and for being content with what He hath ordained for thee, and this is better than all that hath been created in the realm of possibility. And upon thee be glory, and upon them that have set their hearts upon the sanctuary of God and have turned unto Him with humility and contrition.

عن افق الاحسان وان رأيت الذين آمنوا بالله
ووجدت من وجوههم نضرة البهاء كبر من لدنا
عليهم ثم بشرهم بهذا الرضوان قل ان الله قد كتب
اسماء الذين توجهوا اليه و سوف ينزل عليهم ما
قدّر لهم انه لا اله الا هو العزيز المقتدر السبحان

4 طوبى لك بما حضرت تلقاء الوجه و فزت بأنوار
الله و رضيت بما قدّر لك و انّ هذا خير مما خلق
في الامكان و البهاء عليك و على الذين قصدوا
حرم الله في قلوبهم و توجهوا اليه بخضوع و اناب

BLIB_Or15725.193

BH03453

To: brother of Mulla Abdur-Rahim

- 1 In the Name of my Lord, the Mighty, the Beloved!

1 بسم ربّي العزيز المحبوب

- 2 O loved ones of God! Were ye to become aware of what hath befallen this Prisoner, ye would weep and lament. Verily, He remained alone and solitary in the midst of His servants who had circled round about Him. We adorned them with the raiment of names that they might aid their Lord in those days, yet they rose up in opposition and pronounced judgment against Him, as ye well know. At every moment they plot against My Cause, seeking to shed this sanctified, mighty and beloved blood. Say: I am indeed Hussein in your midst, and Ali, did ye but know it. At all times do I summon you unto God, the Protector, the Mighty, the Self-Subsisting. I remind you of the wonders of His remembrance, that ye may be mindful. I impart unto you what the Spirit hath imparted to My breast from the ordinances of God, the Single, the Mighty, the All-Praised.

2 ان يا احباء الله لو تطّلعت على ما ورد على هذا
المسجون لتنوحنّ و تبكون انه بقى وحيداً ثم فريداً
بين يدي عبيده الذينهم كانوا في حوله لطائفون انا
زيّناهم بقميص الاسماء لينصروا ربهم في تلك
الأيام و انهم اعترضوا ثم افتوا عليه ان انتم تعلمون
وفي كلّ حين يمكرون في امرى ليسفكوا هذا الدّم
المطهر العزيز المحبوب قل اتنى لحسين بينكم ثم على
ان انتم تعرفون و ادعوكم في كلّ حين الى الله
المهيمن العزيز القيوم و اذكركم بدواع ذكره لعلّ انتم
تتذكرون و القى عليكم ما القى الروح في صدرى
من سنن الله الفرد العزيز الحمود

- 3 Fear ye God, O people, and transgress not beyond what hath been ordained in the Book, mighty and beloved, which hath been inscribed by the Most Exalted Pen and wherein lieth the knowledge of what hath been and what is to come. O people! Wage not war with anyone, dispute not with any soul, and be

3 اتّقوا الله يا قوم و لا تجاوزوا عما حدّد في كتاب
عزّ محبوب الذى رقم من قلم الأعلى وفيه علم ما
كان و ما يكون و يا قوم لا تحاربوا مع احد و
لا تجادلوا بنفس و كونوا امتاء الله في ارضه و

ye God's trusted ones in His earth and His chosen ones in His lands. This is what hath been ordained for you, if ye but act accordingly. Answer the call of God, and follow not the ways of those who wronged aforetime and who were among those that associated partners with their Lord. Be just among men, for thus have ye been commanded in all the Tablets, did ye but know.

اصفياؤه في بلاده وهذا ما قدّر لكم ان اتم تعملون
اجيبوا داعي الله ولا تسلكوا سبيل الذينهم ظلموا
من قبل و كانوا برّهم مشركون ان اعدلوا بين
الناس وبذلك امرتم في كلّ الألواح ان اتم
تعلمون

- 4 Grieve not over what befalleth you in this vain life, for with God ye have a station the like of which none knoweth save His own Self, and He, verily, is the Truth, the Knower of the unseen. Gather ye in your meeting places and remember God, your Creator. Through His remembrance are hearts illumined. Thus have We commanded you in this Tablet, that ye may attain unto all good.

4 لا تحزنوا عما ورد عليكم في الحياة الباطلة ولكم عند
الله شأن من الشأن وما اطلع به الا نفسه والله
لهو الحق علام الغيوب ان اجتمعوا في مقاعدكم ثم
اذكروا الله بارتكم وبذكره يستنير القلوب كذلك
امرناكم في هذا اللوح لعل اتم كلّ الخير تدركون

- 5 And mercy be upon you, O loved ones of God, and upon His servants who are well-assured of His signs. And praise be to God, the King, the Powerful, the Mighty, the All-Praised.

5 والرحمة عليكم يا احبّاء الله وعلى عباده الذينهم
بآياته موقنون والحمد لله الملك المقتر العزيز
المحمود

BLIB_Or15725.275

BH03456

To: Mihdi in Kazimayn

- 1 He is the Mighty, the All-Knowing

1 هو العزيز العليم

- 2 O thou who believest in God!

2 ان يا ايها المؤمن بالله

- 3 Bear witness within thyself that there is none other God but Him, and that 'Ali-before-Nabil is the Manifestation of His Essence and the Manifestation of His Cause unto all the worlds. Through Him His proof hath appeared, His testimony been perfected, His Word been fulfilled, His countenance hath shone forth, and His evidence been established for all who are in the heavens and on earth - and God is witness unto this. Through Him the Resurrection hath come to pass, the Hour hath arrived, the Balance hath been set up, and the Bridge hath been raised aloft - a matter that was inscribed as exalted in the Mother Book. Through Him all things have been resurrected and all who dwell on earth, whether rich or poor, have been gathered together. Say: By God! He is verily the Sovereign of the Messengers and His Tablet is the Mother of Tablets, and

3 ان اشهد في نفسيك بأنه لا اله الا هو وان علياً
قبل نبيل مظهر ذاته ومظهر امره على العالمين
جميعاً وبه ظهر برهانه وتمت حجته وبلغت كلمته
ولاح وجهه وثبت دليله لمن في السموات
الأرض وكان الله على ذلك شهيداً وبه قامت
القيامة وجاءت الساعة ووضع الميزان وارتفع
الصراط على امر قد كان في أم الكتاب علياً و
به بعث كلّ شيء وحشر كلّ من على الأرض
من كلّ غنى وفقيراً قل تالله انه لسلطان الرسل
ولوحه أم الألواح وبحرف منه خلق كلّ شيء
بطراز عز منيراً و

through a single letter from Him was everything created with the ornament of luminous glory.

- 4 Take thou this Book with power and hold fast to what is therein, and fear no one. Place thy trust in God, thy Lord, and He shall suffice thee against all the worlds, and He doth take account of thee. Open thy sight and ponder what hath been sent down unto thee, and take it with strength that is firmly grounded in truth. Then emerge from behind the veils and arise in the name of God from a holy and resplendent horizon. Aid thy Lord with whatsoever thou art able and remain pure in nature.
- 5 Know thou that We have been cast into prison through what the hands of the oppressors have wrought - this hath been decreed in truth upon preserved holy tablets. We give thanks to God for what hath befallen Us and remember Him every day, nay every moment and instant.
- 6 The Spirit and the Glory and the Splendor be upon thee and upon those who were possessed of insight into the Cause, then convey Our greetings to those who were God-fearing in the Name and to those who were with thee, whom God made faithful to the Covenant.
- 4 أنتك انت خذ هذا الكتاب بقوة و تمسك بما فيه و لا تخف من احد فتوكل على الله ربك و انه يكفيك عن العالمين و انه كان عليك حسيباً فافتح بصراك و تفكر فيما نزل عليك و خذها بقوة قد كان على الحق شديداً ثم اخرج عن خلف الحجابات ثم اطلع باسم الله عن افق قدس بهياً ثم انصر ربك بما استطعت و كن على فطرة سليماً
- 5 ثم اعلم باننا وردنا في السجن بما اكتسبت ايدي الظالمين و هذا ما قضى بالحق على الواح قدس حفيظاً و نشكر الله على ما ورد علينا و نذكره في كل الايام بل في كل آن و حيناً
- 6 و الروح و التكبير و البهاء عليك و على الذينهم كانوا على الامر بصيراً ثم كبر من لدنا من كان تقياً في الاسم و على الذينهم كانوا معك و جعلهم الله على العهد وفيّاً ١٥٢

INBA36:146, INBA71:316

BH03473

To: Fatimih sister of Al-Ha, in Tabriz

- 1 In the Name of God, the Most Manifest, the Most Manifest
- 2 These are the verses of God which have been sent down in truth from the heaven of exalted glory and which call the people to the recognition of His Self, the Most High, the Supreme, the All-Knowing.
- 3 O handmaiden of God!
- 4 Hearken unto that which the Spirit imparteth unto thee at this time when He hath seated Himself alone in the house, His gaze fixed upon His loved ones, His tongue speaking in remembrance of His Self, the ocean of His heart surging with the verses of His grandeur, and the ink of His pen flowing in praise of His
- 1 بسم الله الأظهر الأظهر
- 2 تلك آيات الله قد نزلت بالحق من سماء عز رفيع و تدع الناس الى عرفان نفسه العلى المتعالى العليم
- 3 ان يا امة الله
- 4 ان استمعي ما يلقى الروح عليك حين الذي جلس في البيت وحده و كان طرفه ناظراً الى احبائه و لسانه ناطقاً بذكر نفسه و بحر قلبه متموجاً بآيات عظمتة و مداد قلبه يجري على ذكر امائه اللواتي اقبلن بكلهن الى هذا المظلوم الغريب الفريد

handmaidens who have turned with their whole being unto this Wronged One, the Stranger, the Alone.

- 5 Give thanks unto God for having deposited within thy heart His love and for having purified thee from the defilement of those who have denied His Self and opposed that which hath been sent down from His presence. By God! Through what they have perpetrated the hearts of those near unto God have been consumed.
- 6 O My handmaiden! Soar with the wings of My love in the atmosphere of My mercy and bounty, then drink the wine of everlasting life from the hands of My grace, then sing My praise and glorification, then be ignited with the fire of My love, then detach thyself from all else save Me, and know that thy Lord loveth him who loveth Him, desireth him who desireth Him, remembereth him who remembereth Him, draweth nigh unto him who draweth nigh unto Him, and provideth the heavenly feast unto him who seeketh sustenance from His all-pervading grace. He verily forgetteth not His lovers, disappointeth not those who hope in Him, and driveth not away those who long for Him. His mercy hath indeed encompassed all created things, yet the people are heedless.
- 7 O My handmaiden! Take comfort in My remembrance, then adorn thy tongue with My praise, thy head with the crown of My love, thy neck with the cord of My servitude, thine eyes with the kohl of detachment from all else save Me, and thy body with the robe of My loving-kindness which hath encompassed all worlds. Thus have We remembered thee on this night that thou mayest rejoice within thyself, though thy Lord be in grievous sorrow.
- 8 And glory be upon thee and upon those handmaidens who have turned with their hearts unto My countenance, the radiant, the shining, the gleaming, the hallowed, the beautiful.
- 5 وَاَنْتَ فَاشْكُرِي اللَّهَ بِمَا اَوْدَعَ فِي قَلْبِكَ مَحَبَّتَهُ
وَطَهَّرَكَ عَنْ رَجَسِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِنَفْسِهِ وَ
اعْتَرَضُوا عَلَى مَا نَزَلَ مِنْ عِنْدِهِ تَاللهُ بِمَا ارْتَكَبُوا
احْتَرَقَتْ اِجَادَ الْمُقَرَّبِينَ
- 6 اِنْ يَا اُمِّي طَيَّرِي بِجَنَاحَيْنِ حَبِيٍّ فِي هَوَاءِ رَحْمَتِي
وَعَنَاقِي ثُمَّ اشْرَبِي نَحْرَ الْبَقَاءِ مِنْ اِيَادِي فَضْلِي
ثُمَّ غَنِّي عَلَى ذِكْرِي وَثَنَائِي ثُمَّ اشْتَغَلِي بِنَارِ وُدِّي ثُمَّ
انْقَطَعِي عَنِ الْعَالَمِينَ ثُمَّ اعْلَمِي بِأَنَّ رَبَّكَ يُحِبُّ مَنْ
أَحَبَّهُ وَيُرِيدُ مَنْ ارَادَهُ وَيَذْكُرُ مَنْ ذَكَرَهُ وَيَتَقَرَّبُ
إِلَى مَنْ تَقَرَّبَ إِلَيْهِ وَيَرْزُقُ مَائِدَةَ الْفَرْدُوسِ مِنْ
اسْتِرْزَاقٍ مِنْ فَضْلِهِ الْعَمِيمِ وَأَنَّهُ لَا يَنْسُ مَحَبَّتَهُ وَلَا
تَخَيُّبَ أَمَلِهِ وَلَا يَطْرُدُ مُشْتَاقِيهِ وَإِنَّ رَحْمَتَهُ سَبَقَتْ
الْمَمَكَاتِ وَلَكِنَّ النَّاسَ يَكُونُونَ مِنَ الْغَافِلِينَ
- 7 اِنْ يَا اُمِّي آتْسِي بِذِكْرِي ثُمَّ زَيِّنِي لِسَانَكَ بِنَثَائِي ثُمَّ
رَأْسَكَ بِتَاجِ حَبِيٍّ ثُمَّ جِيدَكَ بِحَبْلِ عِبُودِيَّتِي ثُمَّ
عَيْنَكَ بِكُحْلِ الْاِنْقِطَاعِ عَمَّا سِوَائِي ثُمَّ جَسَدَكَ
بِقَمِيصِ مَكْرَمَتِي الَّتِي احَاطَتْ بِالْعَالَمِينَ كَذَلِكَ
اذْكُرْنَاكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ لِتَفْرَحِي فِي نَفْسِكَ وَلَوْ
يَكُونُ رَبُّكَ عَلَى حَزَنٍ عَظِيمٍ
- 8 وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَعَلَى أَمَاءِ الْأَلَاءِ تَوَجَّهْنَ بِقُلُوبِهِنَّ
إِلَى وَجْهِ الْمَشْرِقِ الْمَشْعُوعِ الْمَتَلَالِ الْمَقْدَسِ
الْجَمِيلِ

BLIB_Or15725.251

BH03548

To: son of Nasr Jim



BW

- 1 In the name of God, the Most Mighty, the Most Powerful! 1 بسم الله الأقدّر الأقدّر
- 2 This is a Tablet from God unto him who hath been guided through the splendours of the Spirit and is of them that have believed and been led aright. 2 هذا كتاب من الله الى الذي اهتدى بأنوار الروح و كان ممن آمن و هدى
- 3 O servant! Say: "In the name of God, by God and in the name of our Lord, the Most Exalted, the Most Glorious!" Soar then upon the wings of true knowledge to the supreme Habitation, that thou mayest hear the melodies of God from the Divine Lote-Tree. Shouldst thou soar once more, thou wilt again hear that which the people of understanding have not heard. And shouldst thou find within thyself the power and the capacity, soar thou yet again, that thou mayest behold the revelations of thy Lord, and witness, shining upon thee, the splendours of the Countenance of God, the Most Mighty, the Most Exalted. 3 ان يا عبد قل بسم الله و بالله و باسم ربنا العلى الأبهى ثم اصعد بجناح العرفان الى مقر الأقصى لتسمع نغمات الله عن جهة سدرة المنتهى و ان تطير مرة اخرى لتسمع كرامة اخرى ما لا سمعته اذن اهل النهى و ان وجدت في نفسك استطاعة و قدرة فاصعد كرامة بعد اخرى لتشهد ظهورات ربك و يتجلى عليك انوار وجه ربك العزيز الأعلى
- 4 Say, verily He is at this moment calling aloud from His seat of effulgent glory to all creation through His sweet and wondrous melodies; beware lest ye tarry in these days. Tread ye the Straight Path by the leave of your Lord, the Merciful, and be not of them that have erred and strayed. Say, verily He hath been sent down once again from the heaven of Divine Decree and reciteth unto you His mighty verses. This is indeed better for you than the dominion of this world and of the next. 4 قل انه حينئذ قد كان في منظره الأبهى و ينادى كل شيء ببدايع نغماته الأملى اياكم ان توقفوا تلك الأيام مزوا على الصراط باذن ربكم الرحمن و لا تكونوا ممن ضلّ و غوى قل انه نزل مرة اخرى من سماء القضاء و ينطق عليكم من آياته الكبرى و انّ هذا خير لكم عن ملك الآخرة و الأولى
- 5 Say, O people! Will ye dispute with the Spirit concerning what He hath seen and witnessed,¹ after He hath proclaimed the truth in the heart of 'Ali [the Bab], and before Him in the heart of Muhammad and in the hearts of all Who have related the verses revealed unto Them by God, the Exalted, the Most High? Say, O people of the Bayan! Should ye arise together with all the inhabitants of the earth to lead astray but one of the loved ones of God, ye would fail to do so. Die, therefore, in your wrath, O people of oppression and ignorance! 5 قل يا قوم أ تمارون الروح فيما شهد و رأى بعد الذي انه نطق في صدر على بالحق ثم من قبله في صدر محمد ثم في صدر كل من نطق بالوحى من لدى الله العلى الأعلى قل يا ملاء البيان لو تجتمعون انتم و من على الأرض لتضلوا احداً من احباء الله لن تقدروا اذاً موتوا بغضكم يا ملاء البغى و العمى

¹cf. Qur'an 53:12.

- 6 As for thee, do thou sanctify thy soul from corrupt desires; enter, then, the realms on high and follow not them that fly upon the wings of evil passions. Be firm in the Cause of God and His religion, remember that which He hath endured at the hands of His enemies, and be not of the heedless and forgetful. Spirit and glory rest upon thee and upon them that have held fast to the Handle of God and have been guided by the light of sanctity.

BRL_ATBH#62

6 وَأَنْتَ أَنْتَ قَدْ سَكَ عَنْ الْهَوَى ثُمَّ ادْخُلْ
مَنْظَرَ الْأَعْلَى وَلَا تَتَّبِعِ الَّذِينَ يَطِيرُونَ بِجَنَاحِينَ
الْهَوَى إِنْ اثْبَتَ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ وَدِينِهِ ثُمَّ اذْكُرْ مَا
وَرَدَ عَلَيْهِ مِنْ أَعْدَائِهِ وَلَا تَكُنْ مِمَّنْ غَفَلَ وَنَسِيَ
وَالرُّوحَ وَالْبَهَاءَ عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ تَمَسَّكَ بِعُرْوَةِ
اللَّهِ ثُمَّ بِأَنْوَارِ الْقُدُسِ اهْتَدَى

BLIB_Or15725.264, BRL_DA#160,
AQA7#341 p.020b, KHS06.v,
BW_v03p000.i

BH03552

- 1 In the Name of the All-Knowing, the All-Wise! This is a Book from Us to him who hath attained the meeting with his Lord, the Mighty, the Most High, until he entered the Prison, the place wherein were unveiled the veils of glory by the fingers of power and majesty, and he attained the presence of the Countenance and heard the call of his Lord, the Most Merciful, and the lights of Beauty shone upon him.
- 2 Arise and say: O people! The clouds have been rent asunder and your Lord, the Mighty, the All-Bountiful, hath come in the shadows of the clouds. Fear God and hesitate not in His Cause. Fear Him unto Whom returneth the decree of the beginning and the end. Say: Is there any doubt about God, or about His signs which have been sent down from the heaven of Command, or about His power? Fear God, O people! Reject not the truth by that which ye possess, for truly He is severe in punishment. Soon shall ye behold the wrongdoers fearful through dread of thy Lord, and they shall find for themselves no protector nor any refuge in that Day wherein the earthquake shall appear.
- 3 Say: Abandon the cups of self and passion, then take the cup of eternity in the name of your Lord, the Most Exalted, the Most Glorious, then drink thereof and follow not the people of error.
- 4 Say: O people! If ye are disturbed by the might of the days, We are not disturbed and We summon the people both secretly and openly. And thou speakest not amongst the people save that which thou hast heard and seen, and thus did We command thee before, and now be thou of such manner that through thee the Cause of God may be exalted amongst His servants.
- 1 بِسْمِ الْعَالَمِ الْعَلِيمِ هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدُنَّا إِلَى الَّذِي فَازَ
بِلِقَاءِ رَبِّهِ الْعَزِيزِ الْمُتَعَالَى إِنْ دَخَلَ السَّجْنَ مُقَرَّرًا
الَّذِي فِيهِ كُشِفَتْ سُبُحاتُ الْجَلَالِ بِأَنْوَالِ الْقُدْرَةِ
وَالْإِجْلَالِ وَحَضَرَ تَلَقُّاءَ الْوَجْهِ وَسَمِعَ نِدَاءَ رَبِّهِ
الرَّحْمَنِ وَاشْرَقَتْ عَلَيْهِ أَنْوَارُ الْجَمَالِ
- 2 قُمْ وَقُلْ يَا قَوْمَ قَدْ شَقَّتِ السَّحَابُ وَأَتَى رَبِّكُمْ
الْعَزِيزُ الْوَهَّابُ فِي ظِلِّ مِنَ الظَّلَالِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا
تَوْفَّقُوا فِي أَمْرِهِ خَافُوا عَنِ الَّذِي إِلَيْهِ يَرْجِعُ حُكْمُ
الْمُبْدِئِ وَالْمَأْلَاقِ أَلَمْ يَكُنْ اللَّهُ شَكَّ أَوْ فِي آيَاتِهِ الَّتِي
نَزَلَتْ مِنْ جَبَرُوتِ الْأُمُورِ أَوْ فِي قُدْرَتِهِ اتَّقُوا اللَّهَ يَا
قَوْمَ لَا تَدْحِضُوا الْحَقَّ بِمَا عِنْدَكُمْ وَأَنْتُمْ لَشَدِيدِ الْحَالِ
فَسَوْفَ تَرَى الْمُجْرِمِينَ مَشْفُوقِينَ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّكَ
وَلَا يَجِدْنَ لِأَنْفُسِهِمْ مِنْ عَاصِمٍ وَلَا مَهْرَبَ لَهُمْ فِي
ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ ظَهَرَ الزَّلْزَالُ
- 3 قُلْ دَعُوا كُؤُوسَ النَّفْسِ وَالْهَوَى ثُمَّ خَذُوا كَأْسَ
الْبَقَاءِ بِاسْمِ رَبِّكُمْ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى ثُمَّ اشْرَبُوا مِنْهَا وَلَا
تَتَّبِعُوا أَصْحَابَ الضَّلَالِ
- 4 قُلْ يَا قَوْمَ أَنْتُمْ إِنْ اضْطَرَبْتُمْ مِنْ سَطْوَةِ الْأَيَّامِ إِنَّا
مَا اضْطَرَبْنَا وَنَدْعُو النَّاسَ فِي السَّرِّ وَالْإِجْهَارِ وَ
أَنْتَ أَنْتَ لَا تَتَكَلَّمُ بَيْنَ النَّاسِ إِلَّا بِمَا سَمِعْتَ وَ
رَأَيْتَ وَبِذَلِكَ أَمْرُنَاكَ مِنْ قَبْلِ وَحَيْثُ كَانَ

Thus doth the Most Exalted Pen command thee from before God, the Mighty, the Chosen One.

على شأن يعزّ بك امر الله بين عباده كذلك
يأمرك قلم الأعلى من لدى الله العزيز المختار

- 5 Thy letter hath come before the Countenance and We have taken note of its contents and have sent down a Tablet for him who was mentioned therein, and verily it shall suffice him above all the worlds if he heareth and acteth according to that which is therein. Verily thy Lord is powerful over whatsoever He willeth. He is, verily, potent over all things. And glory be upon thee and upon every steadfast believer.

5 وقد حضر تلقاء الوجه كتابك واطلعتنا بما فيه و
نزلنا لمن ذكر فيه لوحاً وأنه يغنيه عن العالمين جميعاً
ويسمع ويعمل بما فيه وإن ربك مقتدر على
ما يشاء أنه على كل شيء قدير والهاء عليك و
على كل مؤمن مستقيماً

BLIB_Or15725.337a

BH03557

To: Ghulam Qabl-i-Husayn, in Bushruyih

- 1 In the Name of God, the Help in Peril
- 2 This is a Book sent down from the heaven of God, the Powerful, the Mighty, the Bestower, that it may attract one of His loved ones in these days wherein the Lord of Lords hath come upon clouds of glory. Arise and say:
- 3 O people! By God the Truth, He Who was promised hath come with wondrous sovereignty, and all who are in the heavens and on earth were struck with terror save those who approached God with humility and turned unto Him. Say: Beware lest ye pause upon the Path - pass ye beyond it and be not of them who halted and failed. Rend asunder the veils of glory by My power and sovereignty, then burn away the barriers. Say: This indeed is He Who hath come unto you once again with His Most Great Name, and upon His brow hath been inscribed by the Pen of God, the Powerful, the Mighty, the All-Forgiving. This verily is the Beloved of the heavens and earth, through Whom the trumpet was sounded and the mountains were moved and the fruits fell from the trees and faces fell prostrate in the dust before God, in Whose grasp is the kingdom of verses and Who ruleth the beginning and the return. Say:
- 4 O people! Deny not Him in Whom ye believed and from whom the Beauty of the All-Merciful took your covenant in the realm of the Bayan. Fear God, O ye who are endued with insight! Stand firm in the Cause of thy Lord, then convey unto the people this Revelation which hath caused flesh to creep and the feet of them that doubted the meeting with their Lord to

1 بسم الله المستعان

2 هذا كتاب نزل من جبروت الله المقتدر العزيز
الوهاب لي جذب احداً من احبائه في تلك الأيام
التي فيها اتى ربّ الأرباب على ظلل من السحاب
قم و قل

3 يا قوم تالله الحق قد جائكم الموعود بسلطان عجاب
وفزع عنه من في السموات والأرض ألا من
اتى الله بخضوع واناب قل آياكم ان توقفوا حول
الصرار مروا عنه ولا تكونن ممن توقف و خاب
ان اخرقوا سبحات الجلال بقدرتي و سلطاني ثم
احترقوا الأجاب قل ان هذا هو الذي جائكم مرة
اخرى باسمه الأبهى و رقم على جبينه من قلم الله
المقتدر العزيز التواب ان هذا المحبوب السموات و
الأرض الذي به نفخ في الصور ومرت الجبال و
سقطت الأثمار من الأشجار وخرت الوجوه على
التراب سجداً لله الذي في قبضة قدرته ملكوت
الآيات ثم حكم المبدء و المآب

4 قل يا قوم لا تكفروا بالذي آمنتم به و اخذ عنكم
عهد نفسه جمال الرحمن في ذر البيان اتقوا الله
يا اولى الأبواب ان استقم على امر ربك ثم بلغ
الناس هذا الظهور الذي منه اقشعرت الجلود و
زلت اقدام الذين كانوا في مرية من لقاء ربهم ثم

slip, and hath brought joy to the eyes of the loved ones. Be not silent in thy Lord's remembrance, and regard not those who disbelieve save as ashes scattered by the tempests of self and desire, carried wheresoever they list, finding no rest on the Day of Reckoning.

- 5 In the Mother Book hath been ordained for thee a station from which the fragrances of sweet herbs are wafted. Gird up thy loins to assist the Cause of God and fear not them that have joined partners with God their Lord - they are naught but in perdition. And the Spirit be upon thee and upon them that have believed in God and have detached themselves from every doubting idolater.

قَرَّتْ عَيُونُ الْأَحْبَابِ لَا تَصُمْتُ فِي ذِكْرِ رَبِّكَ وَ لَا تَنْظُرُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَّا كَرَمَادٍ اخَذَتْهُ قَوَاصِفُ النَّفْسِ وَ الْهَوَى وَ تَذْهَبُهُ كَيْفَ تَشَاءُ وَ لَنْ يَجِدَ لِنَفْسِهِ الْقَرَارَ فِي يَوْمِ الْحِسَابِ

5 وَ قَدَّرَ لَكَ فِي أَمِّ الْبَيَانِ مَقَامَ تَضَوُّعٍ عَنْهُ رَوَائِحُ الْأَطْيَابِ إِنْ أَشَدَّ ظَهَرَكَ لِنَصْرَةِ أَمْرِ اللَّهِ وَ لَا تَخَفْ مِنَ الَّذِينَ اشْرَكُوا بِاللَّهِ رَبَّهُمْ إِنْ هُمْ إِلَّا فِي تَبَابٍ وَ الرُّوحُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ انْقَطَعُوا عَنْ كُلِّ مُشْرِكٍ مَرْتَابٍ

BLIB_Or15725.316, NLAI_BH2.039

BH03561

To: Aqa Muhammad Ali Makhmal Baf

- 1 In the Name of the Most Inaccessible, the Most Glorious
- 2 This is a leaf which the winds of the Will of the All-Merciful have stirred, that it might draw nigh unto them who have believed in God, the Most High, the All-Powerful, the All-Forgiving, and that they might read what hath been inscribed therein by the Pen of Power. The Hour hath struck and God, the All-Powerful, the Almighty, the Unconstrained, hath come.
- 3 Say: O people! Believe in Him through Whom the earth and heaven were illumined, and Who hath established Himself upon the Throne which no vision can perceive. We have, verily, sent down verses unto thee aforetime in Tablets that cannot be equaled by whatsoever hath been treasured in secret or made manifest. And now have We mentioned thee in truth time and again that thou mightest be enkindled with the fire of the love of God and not be of them whom fear and trepidation have overtaken.
- 4 Know thou, moreover, that whatsoever the people flee from, We desire it in the path of God, as they who are endued with insight do testify. Would that this blood might be shed in His path! This is what I beseeched God for before the creation of the heavens and earth. Though what hath been ordained for Me - He, verily, is the Unconstrained. I am content with what He hath been pleased to ordain for Me, and I thank Him

1 بِسْمِ الْأَمْنَعِ الْأَبْهَى

2 هَذِهِ وَرَقَةٌ حَرَّكَتْهَا أَرْيَاحُ مَشِيَّةِ الرَّحْمَنِ لِيَقْرَبَهَا إِلَى الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْمُقْتَدِرِ الْغَفَّارِ وَيَقْرَؤْنَ مَا رَقَمَ فِيهَا مِنْ قَلَمِ الْقُدْرَةِ قَدْ قَامَتِ السَّاعَةُ وَ آتَى اللَّهُ الْمُقْتَدِرَ الْعَزِيزَ الْمُخْتَارَ

3 قُلْ يَا قَوْمِ آمَنُوا بِالَّذِي بِهِ اشْرَقَتِ الْأَرْضُ وَ السَّمَاءُ وَ اسْتَقَرَّ عَلَى الْعَرْشِ الَّذِي لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ إِنَّا نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْآيَاتِ مِنْ قَبْلِ فِي الْوَاحِ لَا يَعَادِلُهَا مَا كُنْزَ فِي السَّرِّ وَالْإِجْهَارِ وَإِذَا قَدْ أَذَكْرْنَاكَ بِالْحَقِّ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ لِتَشْتَعَلَ بِنَارِ حُبِّهِ اللَّهُ وَ لَا تَكُونَ مِنَ الَّذِينَ أَخَذَهُمُ الْخَوْفُ وَ الْاضْطِرَارُ

4 ثُمَّ أَعْلَمَ بَأَنَّ كُلَّ مَا يَفِرُّ النَّاسُ مِنْهُ إِنَّا نَشْتَاقُهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ يَشْهَدُ بِذَلِكَ أَوَّلُ الْأَنْظَارِ فَيَا لَيْتَ سَفَكَ هَذَا الدِّمَ فِي سَبِيلِهِ وَ هَذَا مَا سَأَلْتُ بِهِ اللَّهَ قَبْلَ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَلَوْ أَنَّ مَا قَدَّرَ لِي أَنَّهُ لهُوَ الْمُخْتَارُ وَ آتَى رَضِيَّتِي بِمَا رَضِيَ لِنَفْسِي وَ اشْكُرُهُ بِمَا ابْتَلَيْتَ بِهِ بَيْنَ هَؤُلَاءِ الْفَجَّارِ

for that wherewith I have been afflicted at the hands of these wicked ones.

5 Say: O people! Deny not Him Who was promised you in the Bayan and Who calleth you unto God, the One, the All-Powerful, the All-Compelling. Beware lest ye slay Him with the swords of your rejection. Fear God and be not of the companions of the Fire.

6 Stand thou firm, then, in the love of God and shun them who have disbelieved and associated partners with God after their Lord, the All-Merciful, had come unto them and the Cause had been decided in truth. There is no God but Him. His is the command and the creation. All who are in the heavens and on earth glorify Him by night and by day. Take comfort in thy Lord, then withdraw thyself from the wicked ones who have openly denied God - they are but in perdition. And the glory be upon thee and upon them who have believed in God in this Revelation - they are, verily, among Our chosen servants.

5 قل يا قوم لا تنكروا الذى وعدتم به فى البيان و يدعوكم الى الله الواحد المقتدر القهار اياكم ان تقتلوه بأسياف الاعراض خافوا عن الله و لا تكونن من اصحاب النار

6 انك انت فاستقم على حب الله و تجنب عن الذينهم كفروا و اشركوا بعد الذى اتى ربهم الرحمن و قضى الأمر بالحق لا اله الا هو له الأمر و الخلق يسبح له كل من فى السموات و الأرض فى الليل و النهار انس ربك ثم انقطع عن الفجار الذين كفروا بالله جهرة ان هم الا فى تبار و البهاء عليك و على الذينهم آمنوا بالله فى هذا الظهور الا انهم من عبادنا الأخيار

BLIB_Or15725.169

BH03591

To: Haji Ali Akbar in Qaf

1 He is the Mighty, the Exalted, the Most High!

2 Hearken unto the call of thy Lord, then act according to that which thou art commanded by One All-Knowing, All-Informed, that thou mayest be among those who follow the command of thy Lord as revealed in the holy Tablets, vigilant and watchful. Then bear witness within thyself that there is none other God but Him, and that He is, in truth, powerful over all things. Then remind the people according to thy capacity, and pay no heed to anyone, but place thy trust in God, thy Lord, for He doth suffice as thy Reckoner. Then render thanks to Him at all times for having made thee to know thyself and for having sent down unto thee a Tablet mighty and impregnable.

3 Say: O concourse of the earth! Do ye take your vain desires for your god and forsake Him Who created you as complete human beings? Say: O people! Do ye dispute with Him Who hath come unto you with God's verses and reciteth unto you words wondrous and mighty? Say: If ye deny these verses, by what proof did ye believe in God's Messengers of old? Thus

1 هو العزيز العالى الرفيع

2 اسمع نداء ربك ثم اعمل بما تؤمر من لدن عليم خبيرا لتكون متبعا امر ربك بما نزل فى الواح قدس حفيظا ثم اشهد فى نفسك بأنه لا اله الا هو و انه كان على كل شئ قديرا ثم ذكر الناس بما استطعت و لا تلتفت الى احد و توكل على الله ربك و انه كان عليك حسيبا ثم اشكره فى كل الأحيان بما عرّفك نفسك و انزل عليك لوح عز منيعا

3 قل يا ملاء الأرض أتنخذون الحكم هويكم و تزدرون الذى خلقكم بشرا سويا قل يا قوم أجادلون بالذى جائكم بآيات الله و يتلى عليكم من كلمات عز بديعا قل ان تكفروا بهذه الآيات فبأى حجة آمنتم برسل

do We cast upon thee that which shall make thee steadfast in the Cause.

الله من قبل و كذلك نلقى عليك ما يجعلك على الأمر مستقيماً

- 4 Those who believed not in God and in what was revealed unto Ali before Nabil - these have denied God's favor and turned away from a Beauty mighty and luminous. And when it is said unto them: "By what proof did ye believe in God?" they will say: "By what was revealed unto him." Yet when that by which they seek to prove their faith is recited unto them, their faces turn black. What aileth these people that they can scarce comprehend any utterance?

4 ان الذين ما آمنوا بالله و ما نزل على علي قبل نبيل اولئك كفروا بنعمة الله و اعرضوا عن جمال عز منيرا و اذا قيل لهم بأى حجة آمنتم بالله سيقولون بما نزل عليه و اذا تبلى عليهم ما يستدلون بها اذا تسود وجوههم فما هؤلاء القوم لا يكادون يفقهون حديثاً

- 5 Thus have We expounded the verses unto thee and revealed unto thee that which shall make thee steadfast in the Cause, though all the world should oppose thee. Free thyself from the veils of fancy and desire that thou mayest soar with Me in this atmosphere that encompasseth all created things. We have sent unto thee that wherewith We have cleansed Our hands, that thou mayest give thanks unto God, thy Lord, and be filled with joy and gladness supreme.

5 كذلك صرفنا لك الآيات و انزلنا عليك ما تستقيم على الأمر ولو يعترض عليك العالمين جميعاً عز نفسك عن حجاب الوهم و الهوى لتطير معي في هذا الفضاء الذي كان على الخلاق محيطاً و قد ارسلنا اليك ما نظفنا به ايدينا لتشكر الله ربك و تكون على سرور و بهجة منيعاً

- 6 Spirit, glory and splendor be upon thee and upon those who stand firm in the truth.

6 و الروح و العز و البهاء عليك و على من كان على الحق مستقيماً

INBA35:062, RSBB.068b

BH03610

To: *Husayn*

- 1 In the Name of God, the Most Ancient, the Ancient! O Husayn! The Tongue of Grandeur and Glory now addresseth thee, saying: Blessed art thou, and blessed the mother who suckled thee, and the loins from which thou didst spring, and the earth wherein thou wast born, and the breezes that wafted over thee, and the zephyrs that passed over thy temple, and the clouds beneath whose shade thou didst shelter, and the house wherein thou didst dwell. Know thou the favor of thy Ancient Lord. All this is in recompense for thy migration unto God, thy Lord, and thy arrival at the Paradise-spot, the seat of thy Lord, the Most Exalted, the Most Great.

1 بسم الله الأقدم القديم ان يا حسين اذا يخاطبك لسان العظمة و الجلال و يقول طوبى لك و لأُم رضعتك و لصلب انتقلت منه و لأرض ولدت عليها و لأرياح هبت عليك و لنسيم مرّت على هيكلك و لسحاب استظللت في ظلها و لبيت سكنت فيه اذا فاعرف فضل مولاك القديم كلّ ذلك جزاء هجرتك الى الله ربك و ورودك بقعة الفردوس مقر ربك العلي العظيم

- 2 Know thou thy station and do not that which would harm thy standing. Thus doth this Youth, Who is imprisoned in this land through what the hands of the heedless have wrought,

2 ان اعرف قدرك و لا تعمل ما يضر شأنك كذلك يأمرك هذا الغلام الذي سجن في هذه الأرض بما اكتسبت ايدى الغافلين اذهب بحول

command thee. Go forth, by God's might and power, unto His City, then inform My loved ones of what hath befallen My person, that they may become aware and be numbered among those who understand.

الله وقوته الى مدينته ثم اخبر احبائي بما ورد على نفسي ليطلعن ويكونن من الواقفين

- 3 Convey My greetings unto their faces and say: The Youth hath been afflicted with the harm of all the worlds, were ye to be of them that know, and matters have become so severe for Us that We have been prevented from remembrance and utterance through what Satan hath whispered in the breasts of the doubters. O My loved ones! Rejoice in the remembrance of God though the Youth be in grievous tribulation. Sorrow not over anything. Seek victory from your Lord, the All-Merciful, and be not of them that despair. That which hath befallen Us was naught but from Us. Thus have We decreed in a preserved Tablet.

3 كبر من قبلي على وجوههم و قل قد ورد على الغلام ضر العالمين لو انتم من العارفين واشتدت علينا الامور على شأن منعنا عن الذكر والبيان بما وسوس الشيطان في صدور المريين انتم يا احبائي ان افرحوا بذكر الله ولو ان الغلام في بلاء عظيم لا تحزنوا في شيء ان استنصروا من ربكم الرحمن ولا تكونن من القانطين و ما ورد علينا ما كان الا من عندنا كذلك قضينا في لوح حفيظ

- 4 Gather ye together, then unite in the love of God, then remain steadfast in His Cause. He is with you at all times and will aid His detached servants. We desired to write unto each one that which would gladden his heart, but We were prevented. Thy Lord is, of a truth, All-Knowing, All-Informed. Say: God remembereth you and forgetteth not any one of you, and God is witness to what I say.

4 ان اجتمعوا ثم اتحدوا في محبة الله ثم استقيموا على امره و انه معكم في كل الاحيان و ينصر عباده المنقطعين انا اردنا ان نكتب لكل واحد ما يسر به فؤاده ولكن منعنا و ان ربك على ذلك عليم و خير قل الله يذكركم و لا ينسى احدا منكم و كان الله على ما اقول شهيد

- 5 And upon them and upon thee be the glory from this holy and luminous Horizon.

5 و البهاء عليهم و عليك من هذا الأفق المقدس المنير

BLIB_Or15725.363

BH03611

To: The two sons (Husayn) et al.

- 1 O Husayn and Husayn! Harken unto My call, then be attracted by My words, then arise to make mention of Me and praise Me amongst all creatures, then give thanks to your Lord for having brought you forth from the loins of him who loved God, his Lord, and was of the sincere ones. Be steadfast in the Cause of God and His love, for through His love do His detached servants become enriched.

1 هو الحسين ان يا حسين و حسين ان استمعنا ندائي ثم استجذبا من كلماتي ثم قوما بذكرى و ثنائى بين الخلائق اجمعين ثم اشكرا ربكما بما اخرجكما من صلب الذى احب الله ربه و كان من المخلصين ان استقيما على امر الله و حبه و ان بحبه يستغنى عباده المنقطعين

- 2 O first Husayn! Wert thou to become aware of Husayn, thou wouldst weep and lament as do those who have lost their beloved. Indeed, Husayn of old beheld his slayer on that day

2 ان يا حسين الاول لو تطلع على الحسين لتبكي و تنوح كنوح الفاقدين و ان الحسين من قبل رأى قاتله في يوم الى ان استشهد في سبيل العزيز المتيع

until he was martyred in My mighty, impregnable path. And this Husayn doth behold in every moment the letter Shin on his right, and the Sin on his left, and the Kha before his face, were ye of them that hear. By God! He was martyred only to establish My remembrance, out of love for My Self, and longing to attain My presence. Yet they who weep for him pronounce death sentences against this singular Husayn.

و هذا حسين قد يرى في كلّ حين حرف الشّين
عن يمينه و السين عن يساره و الخاء امام وجهه لو
انتم من السّامعين تالله انه ما استشهد الا لاثبات
ذكرى و حباً لنفسى و شوقاً للقائى ولكنّ الذين
يكون عليه يفتون على هذا الحسين الفريد

- 3 O second Husayn! By God! Wert thou to become aware of what hath befallen Me of tribulation and adversity, thou wouldst be struck with such terror that the supreme terror would become manifest between the heavens and the earth through thy terror. Say: Verily, Husayn of old was slain in the path of God and offered up his spirit in his longing to attain His mighty, impregnable presence. None did mock him, nor did any soul slander him, as ye have heard from the preachers. But this Husayn hath stood before the enemies, and among them are those who mock him, and those who dispute with him, and those who violate his honor, and those who pronounce death sentences against him. Alas, alas for this Husayn! Husayn weepeth, yet the people are in grievous heedlessness.

3 ان يا حسين الثانى تالله لو تطّلع بما مستنى من
البأساء و الضراء لتفزع بفزع يظهر منه فزع الأكبر
بين السموات و الأرضين قل انّ حسين القبل قتل
في سبيل الله و انفق روحه شوقاً للقائه العزيز المنيع
و ما استهزء به احد و ما اقترى عليه نفس كما سمعتم
من الواعظين ولكن هذا الحسين قد كان قائماً بين
يدى الأعداء و منهم من يستهزئ به و منهم من
يجادل بنفسه و منهم يضيع حرمة و منهم من يفتى
على قتله فآه آه لهذا الحسين يبكي الحسين ولكنّ
الناس في غفلة عظيم

- 4 Thus have We cast upon you both the verses of sorrow, whereat the pillars of the mighty throne were made to quake and tremble. Therefore have We held back the tongue from utterance and contented Ourselves with what We have sent down in truth in this luminous Tablet.

4 كذلك القينا كما آيات الحزن التي بها اهتزّت و
ارتعشت اركان عرش عظيم لذا امسكنا اللسان
عن البيان و اكتفينا بما نزلناه بالحق في هذا اللوح
المنير

BLIB_Or15725.428

BH03626

To: Aqa Ali

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy, the Most Mighty, the Most Glorious
- 2 O Ali! With the ear of thy soul hearken unto the melodies of the All-Glorious from the Ridvan of the All-Merciful, and like unto a spiritual breeze pass through all the worlds and whatsoever hath been ordained in the realm of possibility. Hold fast unto the sure handle and detach thyself from all the worlds.
- 3 O Ali! Throughout all days and nights I was afflicted at the hands of enemies, and now I am imprisoned in this Most Great Prison. There is no companion in speech to hear the most

1 بسم الله الأَمع الأقدس الأعزّ الأبهى

2 اى على از رضوان رحمن نغمات سبحان را
بگوش جان بشنو و چون نسيم روحانى از اكوان
و ما قدر في الامكان مرور نما بعروه و ثقی
متشبّث شو و از عالميان منقطع

3 اى على در كلّ ايام و ليالى بدست اعدا مبتلى
بودم و حال باين سجن كبرى مسجون گشتم نه

wondrous melodies of the All-Merciful, nor any possessor of wings to soar with spiritual pinions in this holy and spiritual atmosphere.

- 4 O Ali! The celestial Bird of the Divine Throne hath fallen prey to the hunter of hatred, and the Dove of the Divine Sanctuary remaineth in the hands of the idolaters, with no helper or supporter. All people dwell at rest in their homes, while these Birds of the realm of detachment remain imprisoned and alone in their nests of solitude. In such circumstances, both the benefit and harm of friends and foes alike remain far removed from this most holy and exalted Sanctuary.

- 5 Therefore the desire of the Ancient Beauty for His loved ones is that they should stand firm upon a single path, for the discord among the loved ones of God brings joy to the enemies and sorrow to His chosen ones.

- 6 O Ali! Whatsoever hath shone forth from the horizon of the Divine Finger hath been for the good of His servants themselves, else the Truth hath been and will ever be sanctified above all who are in the heavens and on earth.

- 7 O Ali! Remain steadfast in thy love for Me and keep thy distance from Mine enemies. This is a command that nothing that hath been or will be created can equal. God willing, mayest thou forever drink from the Salsabil of My loving-kindness and be nourished by the Tasnim of My grace. By My life! This is assuredly a mighty favor.

- 8 The Glory be upon thee and upon those who are with thee on the path of God, the King, the Peerless, the Mighty, the All-Wise.

هم‌لسانی تا از ابداع الحان نغمات رحمن بشنود و نه صاحب جناحی تا بپر معنوی در این هوای قدس روحانی طیران نماید

- 4 ای علی طیر هوای عرش در دست صیاد کین مبتلی گشته و ورقای سبای عزّ الهی در دست مشرکین من غیر ناصر و معین مانده جمیع عباد در بیوت خود ساکن و مستریخند و این طیور عزّ تجرید در اوکار عزلت مسجون و غریب مانده در اینصورت نفع و ضرر دوستان و دشمنان هر دو از این ساحت امنع اقدس دور مانده

- 5 لذا مقصود جمال قدم از احبّای خود آنکه بر صراط واحد مستقیم شوند چه که از اختلاف احبّای الهی اعدا مسرور شوند و اصفیا محزون

- 6 ای علی آنچه از افق اصبح ربّانی اشراق فرموده نظر بمصلحت خود عباد بوده والا حقّ لمّزل و لایزال از کلّ من فی السموات و الارض مقدّس بوده و خواهد بود

- 7 ای علی بر حتمّ ثابت باش و از اعدایم در احتراز اینست امریکه معادله نمینماید باو کلّ ما خلق و یخلق انشاءالله لمّزل از سلسبیل عنایتم مشروب باشی و از تسنیم مکرمتم مرزوق فوعمری انّ هذا لفضل عظیم

- 8 البهّاء علیک و علی من معک علی صراط الله الملک الفرد العزیز الحکیم

BLIB_Or15710.249b

BH03627

To: *Ustad Ali Akbar Najjar*

- 1 He is God, the Most Inaccessible, the Most Holy, the Most Mighty, the Most Glorious
- 2 O Ali! Your letter was received and perused. Praise be to the Beloved that the fragrances of His grace have wafted upon you from the direction of mercy, and the breezes of His bounty have

1 هو الله الأَمَنع الأَقْدَس الأعزّ الأَبهى

- 2 ای علی نامهات بین یدی حاضر و ملاحظه شد حمد کن محبوب را که نفعات عنایتش از شطر رحمت بر تو مرور نموده و نسّمات فضلش بر

blown upon your heart and soul. His grace has ever been and will ever be upon you, God willing.

- 3 However, O Ali, I swear by this Silent Speaker that if you were to become aware of the grief of these days that has befallen the Beloved, you would flee to the wilderness and detach your heart from all who dwell on earth. Yet my grief has rent asunder the garment of remembrance and cast off the robe of utterance from its temple, for it cannot be known through remembrance and utterance, nor can it become manifest. None save the Ancient Being is aware of it, nor can any reckon it.

- 4 O Ali, forget not the days of attainment to My presence, and erase not the words of the Beloved from your heart. Consider the whole world as non-existent save those who have entered beneath the shadow of your Lord. Associate with My loved ones and be detached from My enemies. Be confident in God's grace, for His bounty has seized you and will continue to seize you. Each day you are remembered before God.

- 5 The glory from Us be upon you and upon your brother who was named Muhammad, that he may be among those who rejoice. Say: O Muhammad, praise God, your Lord, for having caused you to recognize His Self and for having directed you to His countenance and made you among the successful ones.

- 6 Today the essence of the Cause is that all the loved ones of God be united and stand firm on a single path. O people! Eat of the fruits with which the Tree of Grace has been laden, then take shelter in its shade and be of those who are gathered together in unity. And praise be to God, the Lord of the worlds.

قلب و جان و زیده لمزل عنایت او بر تو بوده و خواهد بود انشاءالله

3 ولكن ای علی قسم باین ناطق صامت که اگر از حزن این ایام که بر محبوب وارد شده مطلع شوی سر بصحرا گذاری و دل از جمیع من فی الملک برداری و لکن حزنم قیص ذکر دریده و جامه بیان از هیکل انداخته چه که بذکر و بیان معلوم نگردد و مشهود نیاید جز ذات قدم احدی مطلع نه و قادر بر احصا نخواهد بود

4 ای علی ایام لقا را فراموش مکن و کلمات محبوب را از دل محو منما جمیع عالم را معدوم دان الا من دخل ظل ربک با احبایم مأنوس شو و از اعدایم منقطع بعنایت حق مطمئن باش که فضلش تو را اخذ نموده و خواهد نمود در کلّ یوم عندالله مذکوری

5 و التّکبیر من لدنّ علیک و البهّاء من عندنا علی وجهک و علی اخیک الذی سمّی بمحمّد لیکون من الفرّحین قل ان یا محمّد ان احمد الله ربک بما عرّفک نفسه و وجهک الی وجهه و جعلک من الفائزین

6 الیوم جوهر امر آنکه احبای الهی کلّ متّفق باشند و بر صراط واحد قایم کلوا یا قوم من فوا که الّتی اثمرت بها سدره الفضل ثمّ استظلّوا فی ظلّها و کونوا من المجتمّعين و المتوحّدين و الحمد لله ربّ العالمین

INBA38:105, AQA7#508 p.346

BH03633

To: Jamalu'n-Nasr (brother of Rida)

- 1 He is the Ever-Abiding! These are the verses of holiness which have been sent down from the heaven of the Command to all who have believed in God and have attained. They speak amongst all created things with words that draw souls unto themselves and cause them to overflow.

1 هو الباقي تلك آیات القدس نزلت من جبروت الأمر لكلّ من آمن بالله ثمّ بلغ و تنطق بین الممكنات بکلمات الّتی منها تستجذب النفوس ثمّ استفرغ

- 2 O Beauty of Victory! Hear the call of thy Lord from around this Tree which hath been raised up in truth, that the call may bring thee within the sanctuary of grandeur and guide thee to the place of security - that station wherein all faces are turned toward the Face of God and wherein all things are transformed and colored anew.
- 3 O servant! Be at rest within thyself, then stand firm in the Cause in such wise that no wind shall move thee and no misbeliever shall cause thee to slip, and purify thy face for God Who hath perfected His favor unto thee and made it to overflow.
- 4 Say: O people! Dispute not about the verses of God when they are sent down in truth, nor about this Beauty through Whom the suns of the Command have shone forth and reached their fullness. We did aforetime send down unto thee Tablets wherein by a single letter hearts are guided and made to overflow. Beware lest thou cast the Book of God behind thy back or follow in this any misbeliever who hath turned away and transgressed.
- 5 Arise in the Cause, then stand firm and say: O people! If ye deny these verses, then by what sign did ye believe in God's Messengers? Then shall ye hear from them what thou didst hear from the people of the Furqan when 'Ali came with clear signs and they said "This is naught but sorcery" whereby the hearts of those near unto God were cloven asunder. Even so did they speak before and do they speak in these days wherein the Calf doth call out and bray.
- 6 Then make mention from Our presence unto thy brother Rida and say: O servant! Be thou content with thy Lord's decree in this conclusive Proof, with whose appearance none was content save whom thy Lord willed. Thus doth God render vain the deeds of those who denied His grace and turned away from His beauty, then followed every base and clinging thing.
- 2 ان يا جمال النصر اسمع نداء ربك من حول هذه الشجرة التي ارتفعت بالحق ليدخلك النداء في حرم الكبرياء ويهديك مقر الأمن مقام الذي فيه ينقطع كل الوجوه الى وجه الله وفيه يقلب كل شيء ويصبغ
- 3 ان يا عبد ان اسكن في نفسك ثم استقم على الأمر بحيث لن يحرّكك كل ريح ولن يزلّك كل مشرك ويخلص وجهك لله الذي تم نعمته عليك ثم اسبغ
- 4 قل يا قوم لا تجادلوا بآيات الله اذا نزلت بالحق ولا بهذا الجمال الذي به اشرفت شمس الأمر ثم استبغ وانا انزلنا اليك من قبل الواحاً بحرف منها تهدي القلوب ويفرغ اياك ان لا تدع كتاب الله وراء ظهرك ولا تتبع في ذلك كل مشرك اعرض وفسق
- 5 قم على الأمر ثم استقم وقل يا قوم ان تكفروا بهذه الآيات فبأي آية آمنتم برسل الله اذا تسمع منهم ما سمعت من اولي الفرقان حين الذي جاء على بآيات بينات قالوا ان هذا الا سحر به انفطرت افئدة المقرين ثم انشق كذلك قالوا من قبل و يقولون في تلك الايام التي فيها ينادى العجل ثم نعق
- 6 ثم ذكر من لدنا اخيك الرضا وقل يا عبد فارض بقضاء ربك في هذا الامضاء الذي ما رضى بظهوره احد الا من شاء ربك كذلك يبطل الله اعمال الذينهم انكروا فضله واعرضوا عن جماله ثم اتبعوا كل همج وعلق ١٥٢

BLIB_Or15737.206

BH03634

To: *Mirza Qasim, in Nayriz*

1 He is the Most Holy, the Most Exalted, the Most High

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

2 The Book hath been sent down from the presence of One mighty and all-knowing unto him who hath migrated unto God and whom tribulations have touched in his Lord's path, even as was ordained for him in a preserved tablet.

2 تَنْزِيلِ الْكِتَابِ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ عَلِيمٍ إِلَى الَّذِي هَاجَرَ إِلَى اللَّهِ وَمُسْتَه الشَّدَايِدِ فِي سَبِيلِ رَبِّهِ بِمَا قَدَّرَ لَهُ فِي لَوْحٍ حَفِيزًا

3 O servant! Blessed art thou, inasmuch as thou hast attained the presence of the Beloved and heard with thine ears that for which countless souls have died in their yearning. Say: He hath appeared in truth from a glorious horizon. Say: O people! Do ye worship the calf and forsake Him by Whose command the sun hath dawned from the horizon of the name of the Most High, through Whom the Books have been sent down throughout all ages, and through Whom the treasures of the Cause have appeared from One mighty and powerful? Fear ye God and deny not Him in Whom ye have believed, and all that ye have heard that He hath appeared from Our presence - thy Lord, the All-Knowing, is witness to what I say.

3 إِنْ يَا عَبْدَ طُوبَى لَكَ بِمَا فَزْتَ بِلِقَاءِ الْمَحْبُوبِ وَ سَمِعْتَ بِأُذُنِكَ مَا مَاتَ فِي حُسْرَتِهِ خَلَقَ كَثِيرًا قُلُ أَنْهُ قَدْ ظَهَرَ بِالْحَقِّ عَنْ أَفْقٍ بَهِيًّا قُلُ يَا قَوْمَ أَتَدْعُونَ الْعِجْلَ وَ تَذَرُونَ الَّذِي بِأَمْرِهِ اشْرَقَتِ الشَّمْسُ مِنْ أَفْقٍ اسْمِ عَلِيًّا وَ بِهِ نَزَلَتِ الْكِتَابُ فِي كُلِّ الْأَعْصَارِ وَ ظَهَرَتْ كَنَازُ الْأَمْرِ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ قَدِيرًا اتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تَكْفُرُوا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ وَ كُلُّهَا سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قَدْ ظَهَرَ مِنْ لَدُنَّا وَ كَانَ رَبُّكُمْ الْعَلِيمُ عَلَى مَا أَقُولُ شَهِيدًا

4 Aid thy Lord with whatsoever thou canst, then shun every sinful idolator. Verily he who speaketh falsehood, he is Satan himself - guard yourselves against him, O My loved ones, and make for yourselves a path unto God. Say: With Him is the knowledge of the heavens and earth and the knowledge of all things, and He doth encompass all the worlds. Leave the creatures to themselves, then leave them in their vain imaginings and turn with a luminous face toward the dawning-place of a mighty Name. Say: He hath come without clouds or mists, and speaketh now amongst mankind with manifest sovereignty.

4 إِنْ أَنْصَرَ رَبَّكَ بِمَا اسْتَطَعْتَ ثُمَّ تَجَنَّبَ عَنْ كُلِّ مُشْرِكٍ أَتَيْمًا إِنْ الَّذِي تَكَلَّمَ بِالْبَاطِلِ أَنَّهُ هُوَ الشَّيْطَانُ إِنْ احْتَرَزُوا مِنْهُ يَا أَحِبَّائِي ثُمَّ اتَّخَذُوا لِأَنْفُسِكُمْ إِلَى اللَّهِ سَبِيلًا قُلُ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ عِلْمُ كُلِّ شَيْءٍ وَ أَنَّهُ كَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ مُحِيطًا دَعِ الْكَائِنَاتِ بِأَنْفُسِهِمْ ثُمَّ ذَرِهِمْ فِي خَوْضِهِمْ وَ تَوَجَّهِ بِوَجْهِ مَنْبِرِي إِلَى [مَشْرِقِ] اسْمِ عَظِيمًا قُلُ أَنَّهُ أَتَى مِنْ غَيْرِ سَحَابٍ وَ غَمَامٍ وَ إِذَا يُنْطَقُ بَيْنَ الْأَنْامِ بِسُلْطَانٍ مَبِينًا

5 Thus have We remembered thee in this Tablet that thou mayest rejoice within thyself and convey the Cause of thy Lord unto those who dwell in these regions, that they may take the All-Merciful as their friend. And when thou returnest with God's Tablet unto thy dwelling-place, convey Our greetings unto those servants who have drunk the living waters from the cup of their Lord's mercy, the Mighty, the Bestower, and who have remained firm upon the straight path. And the glory be upon thee and upon every pure and sincere believer.

5 كَذَلِكَ أَذْكُرْنَاكَ فِي هَذَا اللَّوْحِ لِتُسَبِّحَ فِي نَفْسِكَ وَ تَبْلُغَ أَمْرَ مَوْلَاكَ إِلَى الَّذِينَ هُمْ كَانُوا فِي الدِّيَارِ لَعَلَّ يَتَّخِذُونَ الرَّحْمَنَ لِأَنْفُسِهِمْ خَلِيلًا وَ إِذَا رَجَعْتَ بِالْوَحْيِ إِلَى اللَّهِ إِلَى مَقَرِّكَ كَبِيرٍ مِنْ لَدُنَّا عِبَادَ الَّذِينَ شَرِبُوا كَوْثَرَ الْحَيَوَانِ مِنْ كَأْسِ رَحْمَةِ رَبِّهِمُ الْعَزِيزِ الْمَنَّانِ وَ كَانُوا عَلَى الصِّرَاطِ مُسْتَقِيمًا وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى كُلِّ مَوْقِفٍ رَاجِيًا

BLIB_Or15725.339b

BH03646

To: Siyyid

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنِ الْأَقْدَسِ
- 2 God makes mention of His servant that he may rejoice within himself, and this is indeed a mighty favor. Seek thou the grace of thy Lord at all times, for His mercy hath preceded all created things and His grace hath drawn nigh unto thee. Detach thyself from all else save Him. Those who summon men unto Satan, these are in darkness and grievous unbelief. Leave them to themselves, then turn with thy whole being unto God, in Whose grasp lies the kingdom of all things, and He will suffice thee against all who dwell on earth. He desires whomsoever hath desired Him, and loves whomsoever hath loved Him, and draws nigh unto those who have drawn nigh unto Him, and He is indeed merciful to His servants. 2 ذَكَرَ اللَّهُ عَبْدَهُ لِيَفْرَحَ فِي نَفْسِهِ وَ أَنَّ هَذَا الْفَضْلَ عَظِيمًا إِنْ ابْتَغَى فَضْلَ مُوَلَّاكَ فِي كُلِّ الْأَحْيَانِ وَ أَنَّ رَحْمَتَهُ سَبَقَتْ الْمَمَكَاتِ وَ فَضْلُهُ كَانَ عَلَيْكَ قَرِيبًا إِنْ انْقَطَعَ عَمَّا سِوَاهُ إِنْ الَّذِينَ يَدْعُونَ النَّاسَ إِلَى الشَّيْطَانِ أَوْلَتْكَ فِي ظُلْمٍ وَ كَفَرُ عَظِيمًا دَعَاهُمْ بِأَنْفُسِهِمْ ثُمَّ تَوَجَّهَ بِكَ لَكَ إِلَى اللَّهِ الَّذِي فِي قَبْضَتِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَ أَنَّهُ يَكْفِيكَ عَمَّنْ عَلَى الْأَرْضِ جَمِيعًا أَنَّهُ يَرِيدُ مِنْ أَرَادِهِ وَ يُحِبُّ مِنْ أَحَبِّهِ وَ يَتَقَرَّبُ إِلَى الَّذِينَ تَقَرَّبُوا إِلَيْهِ وَ أَنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ رَحِيمًا
- 3 Cast behind thee the customs of men and take hold of the ordinances of God through a power from Us, then shun every doubting opposer. Say: Fear ye God and hesitate not in this Cause whereof ye have been given glad tidings in a beauteous Tablet. Drink thou a draught from the living waters from the cup of thy Lord's love, the Mighty, the Bestower. 3 دَعِ سُنَنَ النَّاسِ عَنْ وَرَائِكَ وَ خُذْ سُنَنَ اللَّهِ بِقُدْرَةِ مَنْ لَدُنَّا ثُمَّ تَجَنَّبْ عَنْ كُلِّ مُعْرِضٍ مَرِيئًا قَلَّ اتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تَوَقَّفُوا فِي أَمْرِ بَشَرْتُمْ بِهِ فِي لَوْحٍ جَمِيلًا إِنْ أَشْرَبَ غُرْفَةً مِنْ مَاءِ الْحَيَوَانِ مِنْ كَأْسِ حَبِّ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْمُنَّانِ
- 4 Then return to thy dwelling place and remind the people of this Cause at which all who are on earth have been dismayed, save those upon whom the breezes of thy Lord's mercy have wafted, and who have been turned from the left hand of idle fancy to the right hand of certitude by a word from Him, and He is indeed the Observer of all things. 4 ثُمَّ ارْجِعْ إِلَى مَقَرِّكَ وَ ذَكِّرْ النَّاسَ بِهَذَا الْأَمْرِ الَّذِي مِنْهُ فَرَعُ كُلِّ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا إِلَّا الَّذِينَ هَبَّتْ عَلَيْهِمْ نَفْحَاتُ رَحْمَةِ رَبِّكَ وَ قَلْبَتِهِمْ عَنْ شِمَالِ الْوَهْمِ إِلَى يَمِينِ الْيَقِينِ بِكَلِمَةٍ مِنْ عِنْدِهِ وَ أَنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا
- 5 Say: O My loved ones! Stand ye firm in the Cause and follow not every contemptible liar. Await ye the grace from the direction of God, your Lord, and His grace doth indeed encompass you. Blessed is he who hath shattered the idols of vain imaginings and delivered the Abraham of faith from the hosts of wicked unbelief. 5 قُلْ يَا أَحِبَّائِي إِنْ اسْتَقِيمُوا عَلَى الْأَمْرِ وَ لَا تَتَّبِعُوا كُلَّ كَاذِبٍ لَعِينًا إِنْ ارْتَقَبُوا الْفَضْلَ مِنْ شَطْرِ اللَّهِ رَبِّكُمْ وَ أَنَّ فَضْلَهُ عَلَيْكُمْ مُحِيطًا طَوْبَى لِمَنْ كَسَرَ أَصْنَامَ الْوَهْمِ وَ نَجَّى خَلِيلَ الْإِيمَانِ مِنْ جُنُودِ كُفْرٍ شَقِيًّا
- 6 Thus doth the Most Exalted Pen teach thee on this darksome night, that thine eyes may be solaced thereby and thou mayest stand firm in the Cause whereby the feet of every denying transgressor have slipped. And the glory be upon thee and upon those who are with thee and upon those who have hearkened to the call of their Lord and have responded with illumined hearts. 6 كَذَلِكَ عَلَّمَكَ قَلَمُ الْأَعْلَى فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ الْبَلَاءِ لَتَقَرَّبَ بِهِ عَيْنُكَ وَ تَسْتَقِيمَ عَلَى أَمْرِ الَّذِي مِنْهُ زَلَّتْ أَقْدَامُ كُلِّ مَنْكَرٍ بَغِيًّا وَ الْبَاءَ عَلَيْكَ وَ عَلَى مَنْ مَعَكَ وَ عَلَى الَّذِينَ هُمْ سَمِعُوا نِدَاءَ رَبِّكَ وَ اجَابُوا بِقُلُوبٍ مُنِيرًا

INBA28:227b, BLIB_Or15725.340

BH03647

To: *Mashhadi Abu'l-Qasim*

1 In the Name of God, the Most Great, the All-Glorious

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَعْظَمِ الْأَبْهَى

2 This is a mention of the mercy of thy Lord bestowed upon His servant—him who hath chosen for himself a path leading unto God, and who desired to stand before the Throne—after that the Beauty of the Ancient of Days had been restrained through what the hands of the wicked have wrought: they who, when asked, “By what proof have ye believed in God?” reply, “By the Bayan”; yet when the Sovereign of meanings came shadowed forth in the clouds of elucidation, they disbelieved in God, their Lord, the All-Merciful. Thus have We seized the guilty, laid bare what their breasts concealed, and made them a lesson unto the servants. Take warning, O ye who have eyes to see!

2 ذَكَرَ رَحْمَةً رَبِّكَ عَبْدُهُ الَّذِي اتَّخَذَ لِنَفْسِهِ إِلَى اللَّهِ سَبِيلًا وَارَادَ أَنْ يَحْضُرَ تَلَقُّا الْعَرْشَ بَعْدَ الَّذِي حَبَسَ جَمَالَ الْقَدَمِ بِمَا اكْتَسَبَتْ أَيْدِي الْأَشْرَارِ الَّذِينَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ بَأَى حِجَّةٍ آمَنَتمُ بِاللَّهِ يَقُولُونَ بِالْبَيَانِ وَإِذَا أَتَى سُلْطَانُ الْمَعَانِي عَلَى ظُلُلِ التَّبْيَانِ كَفَرُوا بِاللَّهِ رَبِّهِمُ الرَّحْمَنِ كَذَلِكَ أَخَذْنَا الْمُجْرِمِينَ وَأَظْهَرْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ وَجَعَلْنَاهُمْ عِبْرَةً لِلْعِبَادِ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولَى الْأَبْصَارِ

3 Say: This is the Day whereon the tribes of the earth have wailed, the very worlds have been shaken, and in the faces of the transgressors thou beholdest the tidings of the Fire. Say: By God! the Hour hath been convulsed, the Trumpet lamenteth over itself, the concourse of them that are nigh hath laid hold on the hem of God, crying, “Have mercy upon us, O Lord of lords!” And the angels stand ranged before the Throne, powerless to utter a word save after the leave of your Lord, the Mighty, the Unconstrained.

3 قُلْ هَذَا يَوْمٌ فِيهِ نَاحَتْ قِبَاطِلُ الْأَرْضِ وَاضْطَرَبَتِ الْأَكْوَانُ وَتَرَى فِي وَجْهِهِ الْمُجْرِمِينَ خَبْرَةَ النَّارِ قُلْ تَاللَّهِ إِنْ السَّاعَةَ قَدْ اضْطَرَبَتْ وَالصُّورُ يَنُوحُ لِنَفْسِهِ وَمَعْشَرُ الْمُقَرَّبِينَ أَخَذُوا ذَيْلَ اللَّهِ وَيَقُولُونَ أَرْحَمْنَا يَا رَبَّ الْأَرْبَابِ وَالْمَلَائِكَةُ وَاقِفُونَ تَلْقَاءَ الْعَرْشِ وَلَنْ يَقْدُرُوا أَنْ يَتَكَلَّمُوا إِلَّا بَعْدَ أِذْنِ رَبِّكَمُ الْعَزِيزِ الْمُخْتَارِ

4 Fear God, O people, and oppose not Him through the gesture of Whose finger the heaven of religions hath been cleft asunder, the earth of idle fancy rent in twain, the idols cast down, and the pillars of falsehood uprooted. Say, O people: This is He for Whose sorrow the Point of the Bayan hath mourned, and Whose call the Point of the Furqan hath hearkened unto. Fear ye the All-Merciful, O concourse of the impious!

4 اتَّقُوا اللَّهَ يَا قَوْمَ وَلَا تَعْتَرِضُوا عَلَى الَّذِي بِإِشَارَةِ مَنْ أَصْبَعُهُ انْفَطَرَتْ سَمَاءُ الْأَدْيَانِ وَانْشَقَّتْ أَرْضُ الْوَهْمِ وَأكْبُ الْأَصْنَامِ وَانْفَعَرَتِ الْأَعْجَازُ قُلْ يَا قَوْمَ هَذَا هُوَ الَّذِي نَاحَ لِحَزْنِهِ نَقْطَةُ الْبَيَانِ وَسَمِعَ نِدَائَهُ نَقْطَةُ الْفُرْقَانِ اتَّقُوا الرَّحْمَنَ يَا مَلَائِكَةَ الْفَجَارِ

5 Grieve not at anything. By God! there hath been ordained for thee that whereat eyes shall draw nigh in wonder. If thou remain steadfast in the Cause—by the might and power of God—in such wise that the allusions of them that have disbelieved in their Lord, the Unconstrained, hinder thee not from His remembrance.

5 أَنْكَ لَا تَحْزَنُ مِنْ شَيْءٍ تَاللَّهِ قَدْ قَدَّرَ لَكَ مَا تَقْرَبُهُ الْأَبْصَارُ إِنْ اسْتَقَمَّ عَلَى الْأَمْرِ بِحَوْلِ اللَّهِ وَقُوَّتِهِ عَلَى شَأْنٍ لَا يَمْنَعُكَ عَنْ ذِكْرِهِ إِشَارَاتُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمُ الْمُخْتَارِ

6 Upon thee be the glory, and upon them that have arisen from amongst the dead and turned their faces toward a Countenance through whose light the horizons have been illumined.

6 وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَعَلَى الَّذِينَ قَامُوا عَنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ وَتَوَجَّهُوا إِلَى وَجْهِهِ مِنْهُ أَضَاءَتْ الْأَفَاقُ

INBA34:268b, INBA51:421, INBA51:447,
INBA84:131b, INBA84:142x, INBA84:067b,

INBA84:076bx,

INBA84:010.05,

INBA84:018.06x, AQA1#131, LHKM3.143

BH03655

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Glorious! My remembrance of My servant shall be his glory amongst all worlds. Verily, My remembrance of him is better for him than all that hath been created between the heavens and the earth. God shall soon raise up this remembrance upon a countenance that, were all things to behold it, they would exclaim: "Blessed be God, the Most Excellent of Creators!"
- 2 And verily, He shall be with thee in thy solitude, and in the hour when thou enterest a place wherein there is neither lamp, nor bed, nor helper, nor assistant. And He shall be with thee and shall not part from thee in thy exile and thy solitude. And when thou enterest the seat of thy Lord's throne on a mighty day, then shall He walk before thee, and all created things shall be illumined by the lights of His countenance.
- 3 Blessed art thou, O servant, for having migrated in My path and kept company with My noble one who hath traversed the way out of love for God, the One, the Mighty, the Beautiful, and who hath passed through the lands out of love for God his Lord, and hath conveyed unto the people this mighty and wondrous remembrance. And in the hour when thou didst walk with him, the denizens of the all-highest Paradise and the Concourse on high did magnify thee. Thus doth God single out whom He pleaseth from among His servants, and verily He is high unto the doers of good.
- 4 And the glory be upon thee and upon thy mother and upon those who have turned with radiant countenance toward the Luminary of Paradise. And praise be to God, my Lord and thy Lord, my Beloved and thy Beloved, my Purpose and thy Purpose - and verily He is this, wert thou to know. He hath appeared in the Most Glorious ornament - exalted be this Sovereign, the Mighty, the Powerful. He hath come from the heaven of destiny with the kingdom of verses, and the realities of all things circle round Him, then the angels brought nigh. But the people of the Bayan recognized Him not, save a few among them who are of Our near servants.
- 5 Then again, the Spirit be upon thee and upon thy mother - We have repeated these words as a bounty from Us unto thee, that thou mayest be of the thankful ones.
- بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى ذَكَرَى عَبْدِي لِيَفْتَحِرْ بِهِ بَيْنَ الْعَالَمِينَ وَ أَنَّ ذَكَرَى آيَاهُ خَيْرٌ لَهُ عَمَّا خَلَقَ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ فَسَوْفَ يَبْعَثُ اللَّهُ هَذَا الذِّكْرَ عَلَى جَمَالٍ لَوْ يَشْهَدُهُ كُلُّ الْأَشْيَاءِ لَيَقُولَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنَ الْمُبْدِعِينَ
- 2 وَ أَنَّهُ يَكُونُ مَعَكَ فِي وَحْدَتِكَ وَ حِينَ الَّذِي تَدْخُلُ فِي مَقَرِّ الَّذِي لَمْ يَكُنْ فِيهِ سَرَاجٌ وَلَا فَرَّاشٌ وَلَا نَاصِرٌ وَلَا مَعِينٌ وَأَنَّهُ يَكُونُ مَعَكَ وَلَا يَفَارِقُ مِنْكَ فِي غُرْبَتِكَ وَ وَحْدَتِكَ وَ إِذَا تَدْخُلُ مَقَرَّ عَرْشِ رَبِّكَ فِي يَوْمٍ عَظِيمٍ إِذَا يَمْشِي قَدَامَكَ وَ يَسْتَضِيءُ مِنْ أَنْوَارِ وَجْهِهِ كُلِّ الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ
- 3 طُوبَى لَكَ يَا عَبْدَ بَمَا هَاجَرْتَ فِي سَبِيلِي وَ أَنْتَ مَعَ نَبِيِّ الَّذِي قَطَعَ السَّبِيلَ حَبًّا لِلَّهِ الْمَلِكِ الْفَرْدِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ وَ مَرَّ عَلَى الدِّيَارِ حَبًّا لِلَّهِ رَبِّهِ وَ بَلَغَ النَّاسَ هَذَا الذِّكْرَ الْعَزِيزِ الْبَدِيعِ وَ فِي حِينَ الَّذِي مَشَيْتَ مَعَهُ يَكْبِّرُ عَلَيْكَ أَهْلُ مَلَأَ الْفَرْدُوسَ ثُمَّ أَهْلُ مَلَأَ الْعَالِينَ كَذَلِكَ يَخْتَصُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ أَنَّهُ بِالْمُحْسِنِينَ قَرِيبٌ
- 4 وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أُمَّكَ وَ عَلَى الَّذِينَ هُمْ أَقْبَلُوا إِلَى نَبِيِّ الْفَرْدُوسِ بِوَجْهِهِ جَمِيلٍ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّي وَ رَبِّكَ وَ مُحِبُّوِي وَ مُحِبُّوِيكَ وَ مَقْصُودِي وَ مَقْصُودَكَ وَ أَنَّهُ هُوَ هَذَا لَوْ أَنَّتَ مِنَ الْعَارِفِينَ وَ قَدْ ظَهَرَ بِطَرَاظِ الْأَبْهَى فَعَالِي مِنْ هَذَا الْمَلِكِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ قَدْ أَتَى عَنْ سَمَاءِ الْقَضَاءِ بِمَلَكُوتِ الْآيَاتِ وَ يَطُوفُ فِي حَوْلِهِ حَقَائِقُ الْأَشْيَاءِ ثُمَّ مَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبِينَ وَلَكِنْ مَلَأَ الْبَيَانَ مَا عَرَفُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَ هُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُقَرَّبِينَ
- 5 ثُمَّ الرُّوحُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أُمَّكَ كَرَّرْنَا هَذِهِ الْكَلِمَةَ فَضْلًا مِنْ لَدُنَّا عَلَيْكَ لَتَكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ

BH03658

To: Musa

1 In the Name of the Most Holy, the Most Holy

1 بِسْمِ الْقَدُّوسِ

2 Glorified be He Who hath revealed Himself through His Name, the All-Knowing, unto all created things, and from Whom have appeared servants who have spoken of this Name in the kingdom of creation and who have ascended to such a station that they have witnessed, with the eyes of their hearts, His sublimity and His sovereignty, and then His greatness and His majesty, and have recognized His oneness and His singleness. These are My servants who have sought shelter beneath the canopy of My loving-kindness and the pavilions of My mercy. Upon them rest My blessings and My glorification and My gifts.

2 سبحان الذى تجلّى باسمه العالم على الممكّات و
ظهر منه عباد حكوا عن هذا الاسم فى ملكوت
الانشاء و صعدوا الى مقام شهدوا بأبصار قلوبهم
علوه و سلطانه ثمّ عظمته و كبريائه و اطلعوا
بوحدايته و فردانيته اولئك عبادى استظلّوا فى
ظلال عنايتى و قباب رحمى عليهم صلواتى و
تكبيرى و مواهى

3 O servant! Turn with thy heart toward the holy direction, that the breezes of fellowship that blow from the direction of thy Lord's Throne, the All-Merciful, in the Pole of Paradise, may stir thee, and may detach thee from all existence and contingent beings, and draw thee nigh unto God, thy Lord, the Mighty, the Helper. Then shalt thou witness My manifestation and My majesty and My beauty. Sanctify thyself from all things, then stand firm in the love of thy Lord, the Most Exalted, the Most High, for He hath appeared in His Most Glorious Beauty and doth speak: O concourse of earth and heaven! Harken unto My melodies and then unto My songs.

3 ان يا عبد ان اقبل بقلبك الى شطر القدس
لتهتّك ارياح الأنس التى تهبّ عن جهة عرش
ربّك الرحمن فى قطب الرضوان لينقطعك عن
الأكوان و الامكان و يقربك الى الله ربّك
العزیز المستعان اذا تشهد ظهورى و جلالى و
جمالى قدس نفسك عن كلّ شيء ثمّ استقم على
حبّ موليك العلىّ الأعلى و انه قد ظهر بجماله
الأبهى و ينطقى ان يا ملأ الأرض و السماء
اسمعوا نغماتى ثمّ ترنّما

4 Give thanks unto thy Lord for having remembered thy name before His Face and for having moved the Most Exalted Pen to make mention of thee at this time when the hosts of revelation ascend and the hosts of inspiration descend from the direction of My Throne and the seat of My sovereignty. Preserve this Tablet which We have sent unto thee, then read it at all times that thy spirit may be attracted to the paradise of My power and the gardens of My bounties.

4 ان اشكر ربّك بما ذكر اسمك تلقاء الوجه و
تحرّك على ذكرك قلم الأعلى فى هذا الحين
الذى يصعد جنود الوحى و ينزل جنود الالهام
عن جهة عرشى و مقرّ سلطانى ان احفظ هذا
اللوّح الذى ارسلناه اليك ثمّ اقرأه فى اللّيل و
الأيام لتستجذب به روحك الى رضوان قدرتى
و رياض افضالى

5 Grieve not at anything. Rejoice in the fruits of knowledge with which thou hast been provided from the Tree that was planted by the hands of the All-Merciful in the paradise of My Will and My decree. Thus have We imparted unto thee the Word of Truth that the melodies of God may attract thee and detach thee from all else - a bounty from Us unto thee and unto the sincere ones among My servants and My creatures. And the Spirit be upon thee and upon him who is firm in My

5 لا تحزن من شيء ان افرح بما رزقت من فواكه
العرفان من سدره التى غرست بأيدى الرحمن فى
رضوان مشيتى و قضائى كذلك القيناك قول
الحقّ لتجذبك نغمات الله و تنقطعك عمّا سواه
فضلاً من لدنا عليك و على المخلصين من عبادى
و بريّتى و الروح عليك و على من كان راسخاً على

love and hath drunk the choice sealed wine of My Cause and the Kawthar of My presence and hath clung to the hem of My loving-kindness.

حبي وشرب تسنيم امرى و كوثر لقائى و تمسك
بذيل عنايتى

BLIB_Or15725.361

BH03660

To: Mirza Fath-Ali Fath-i-Azam, in Ardistan

- 1 Glorified be He Who hath appeared betwixt the heavens and the earth with a sovereignty that hath encompassed all created things! Verily, He is the Almighty, the Mighty, the Unconstrained. By this hath rancor been aroused in the breasts of them that waxed proud against God on the day when He established Himself upon the Throne with His sovereignty and power.

1 هو الباقي سبحان الذى قد ظهرت بين السموات
و الارض بسلطان الذى احاط المكات و انه
لهو المقتدر العزيز المختار و بذلك بدت البغضيا في
صدور الذين هم استكبروا على الله في يوم الذى
استوى على العرش بسلطنته و اقتدار
- 2 O people! Fear ye God and deny not Him in Whom ye have believed after He hath come unto you beneath the shadow of His Cause. By this have the feet of the knowers slipped, and eyes been transfixed in wonder.

2 يا قوم اتقوا الله و لا تكفروا بالذى آمنتم به بعد
الذى جائكم على ظلي من الامر و بذلك زلت
اقدام العارفين و شاخصت به الابصار
- 3 And thou, O Most Great Name, forget not My melodies whilst thou wert seated before the Throne when the lights were shedding their radiance upon thee. Know thou that We have donned the garment of sorrows by reason of that which the hands of every idolatrous deceiver have wrought. By God! Such grief hath encompassed Me as the eyes of creation have never beheld its like, and thus have the decrees been ordained unto Us from God, the Mighty, the Compelling.

3 و انت يا اسم الاعظم لا تنس نغماتى حين الذى
كنت جالسا في مقابلة العرش و كان ان يستشرق
عليك الانوار ثم اعلم باننا قد النبا قيص الاحزان بما
اكتسبت ايدى كل مشرك مكارت الله قد احاطنى
حزن لن ترعين الابداع شبهه و كذلك قضت علينا
القضايا من لدى الله العزيز الجبار
- 4 Shouldst thou desire to apprehend the mysteries of the Cause, depart from the city wherein thou dwellest, then enter the wilderness, then dwell within thyself, then keep silence from all remembrance. Then turn thy heart, whereupon thou shalt hear the lamentation of all things and their wailing in My grief. Perchance thou mayest discover that which none among creation hath discovered. Thus do We impart unto thee, in the secret of allusions, the gems of mysteries.

4 و انك لو تريد ان تعرف اسرار الامر فاخرج عن
المدينة التى كنت فيها ثم ادخل في العراء ثم اسكن
في نفسك ثم اصمت عن كل الذاكر ثم توجه
بقلبك اذا تسمع ضجيج الاشياء و صيرنهم في
حزنى لعل تطلع بما لا اطلع به احد من الخلق
و كذلك نلقى عليك في سر الاشارات جواهر
الاسرار
- 5 Be steadfast, O servant, in thy love and turn not aside unto that which might deter thee from the love of the Youth, even should it be the essences of the heavens and the earth, or forms and bodies. For all this was created by My Word, whereunto

5 ان استقم يا عبد على حبك و لا تلتفتا الى ما يمنعك
عن حب الغلام و لو يكون صايف السموات و
الارض او الصور و الهياكل لان كل ذلك خلق

beareth witness the Tongue of God, the Almighty, the Mighty, the All-Seeing.

بقولى ويشهد بذلك لسان الله المقتدر العزيز البصّار

- 6 Thus have We addressed thee and recounted unto thee what hath befallen Us from every direction by these iniquitous ones. Then remember, from Our presence, those servants who are round about thee and who have turned unto their Lord, the Mighty, the Forgiving.

6 كذلك القيناك و قصصنا لك ما ورد علينا عن كل الاشطار من هؤلاء الفجار ثم ذكر من لدنا عباد الذين هم في حوك و من توجه الى ربه العزيز الغفار

INBA18:286, INBA23:036, YMM.176x

BH03669

To: Al-Hasan an-Nahri from Sad (Sultanush-Shuhada)

- 1 He is the Glorious, the Most Glorious
- 2 From the Burning Bush beyond the Radiant City upon the hallowed Spot of God's Command, the Mystery of God hath, by the power of the spirit, been witnessed, and speaketh in truth saying: "O people of the Bayan! Have ye disbelieved in the One through Whom ye believed in God aforetime? Here is My Beauty, which hath been revealed through His grace; yet have ye allowed them that are the manifestations of names in the kingdom of creation to shut you out therefrom; notwithstanding that they were all created by His Word. He, verily, is powerful over all things."
- 3 O Most Great Name! We, verily, have made thee to be among the greatest of names, that thou mayest issue forth from the abode of silence, and rise above the dawning-place of utterance to proclaim a Cause that hath encompassed all worlds. Unloose therefore thy tongue in truth, and announce unto the people that whereof, by the power of the Spirit, He hath informed thee in this Tablet, which was sent down from the right hand of the throne. Beware lest aught deter thee from commemorating thy Lord. Burn away the veils of sorrows through the Name of thy Lord, the God of Mercy; then shine forth above the horizon of remembrance with a perspicuous light.
- 4 Beware lest thou forget the occasion when thou didst enter into the Beatific Spot, and didst come before the throne; when We cheered thee with tidings of all good, and ordained for thee on earth an exalted station. Break not the Covenant thou didst enter into before God, neither violate His Testament, but be steadfastly loyal to thine undertaking. Be constant in thy love

1 هو البهى الأبهى

2 سر الله عن سدره النار من وراء قزم النور على بقعة الأمر قد كان بالروح مشهودا وينطق بالحق و يقول يا ملا البيان أ كفرتم بالذى به آمنتم من قبل تالله هذا جمالى قد ظهر بالفضل و انتم احتجبتم عنه بمظاهر الأسماء في ملكوت الانشاء بعد الذى كلها خلق بقوله و انه كان على كلشئ قديرا

3 ان يا اسم الأعظم أنا جعلناك من اعظم الأسماء لتخرج عن بيت الصمت و تطلع عن مشرق البيان بأمر قد كان على العالمين محيطا اذا فافتح اللسان بالحق ثم بلغ الناس بما بلغك الروح في هذا اللوح الذى كان عن يمين العرش منزولا اياك ان لا يمنعك شئ عن ذكر ربك ثم احرق حجاب الأحران باسم ربك الرحمن ثم اشرق عن افق الذكر بانوار مينا

4 اياك ان لا تنس حين الذى دخلت بقعة الفردوس و حضرت تلقاء العرش و انا بشركناك بكل الخير و قدرنا لك مقاماً كان في الملك رفيعا و لا تنقض عهد الذى عاهدت به في محضر الله و لا تنكث ميثاقه و كن على العهد

for thy Lord: beware lest thou withhold thyself from that which We have destined for thee, that thou mayest be reckoned in the Mother Tablet among such as are well grounded in their belief.

- 5 Write then in vindication of this Cause whatsoever the Spirit infuseth into thy breast; He, verily, will inspire thee with the truth, and assist thee in a matter whose outcome hath been predetermined by the Pen of God. Spirit, Honour and Glory be upon thee, and upon those who are with thee at the dawning of the Cause; at the eventide of holiness; and at every moment.

مستقيماً ان استقم على حبك مولاي اياك
ان لا تمنع نفسك عما قدرناه لك لتكون من
الراشخين في ام الألواح المذكورا

5 ثم اكتب في اثبات هذا الامر مالقى الروح
في صدرك وانه يلقيك بالحق ويؤيدك على
امر كان من قلم الله مقضياً ثم الروح والعز و
البهاء عليك وعلى الذين معك في اشراق الامر
واصيل القدس ثم في كل حيناً

BLIB_Or03114.078r, BLIB_Or15725.112,
BLIB_Or15737.202, LHKM1.028,
NNY.133

BH03684

To: *Hasan brother of Husayn (Furugh) et al.*

- 1 He is the Most Inaccessible, the Most Exalted

1 هو الأرفع الأعلى

- 2 The Sun [of Glory] hath dawned from the horizon of eternity with the ornament of God, the Almighty, the Most High, the Most Exalted. Say: Die, O concourse of the wretched ones! Every time the idolaters increased in their turning away, verily it appeared with another light greater than the first. Glorified then be the power of my Lord, the Most Glorious! Therefore die, O concourse of the hateful ones!

2 قد اشرفت شمس [الهي] عن افق البقاء بطراز
الله المقتدر العلى الأعلى قل موتوا يا ملائكة الأشقياء
كلما زادوا المشركون في الاعراض انها قد
ظهرت بضياء اخرى اعظم عن الأولى فسبحان
قدرة ربي الأبهى اذاً موتوا يا ملائكة البغضاء

- 3 O beetle, verily the gates of Paradise have been opened by the finger of the All-Merciful and the sweet-scented breezes of the All-Glorious have wafted from the direction of My Name, the All-Praised. Flee thou with thy deaf hosts! By God, O bat, the day of thy death hath come, for the Sun of Beauty hath risen at the meridian with the sovereignty of grandeur and majesty. Woe unto thee and unto him who disbelieved and turned away! O thou gnat of misbelief, annihilation hath come upon thee and existence hath been cut off from thee. Choose thou flight over remaining, for the breath of God hath come from the direction of the Most Glorious and encompassed earth and heaven. Say: Die, O concourse of the hateful ones!

3 ان يا جعل قد فتحت ابواب الرضوان من اصبع
الرحمان وهبت روائح الرياح من شطر اسمي
السبحان انت فر مع جنودك الصماء تالله يا
خفافش قد جاء يوم موتك لأن شمس الجمال
قد اشرفت في قطب الزوال بسلطان العظمة و
الاجلال فويل لك ولمن كفر وتولى ان يا
بعوضة الشرك قد جائك الفناء وانقطع عنك
البقاء ان اخترى الفرار على القرار لأن نسمة الله
قد جائت عن جهة الأبهى واحاطت الأرض و
السماء قل موتوا يا ملائكة البغضاء

- 4 The Lord of Lords hath come upon the clouds of His Name, the All-Bestowing, and hath rent asunder the veil from His face. Say: Die, O concourse of doubt and suspicion! The King

4 قد اتى رب الأرباب على سحب اسمه الوهاب و
شق عن وجهه النقاب قل موتوا يا ملائكة الشك و
الرياب قد جاء سلطان الجلال وظهر يوم الوصال

of Glory hath come and the Day of Union hath appeared and the temples of misguidance have perished through this Cause which hath dawned from the horizon of acceptance. Say: Die, O concourse of contention!

- 5 Blessed are ye then, O people of Baha, in that ye have drunk the cup of eternity from the hand of your Lord, the Most High, the Most Exalted, and have embarked upon the Ark of Grandeur and have detached yourselves from the world. Say: Woe unto you, O concourse of the hateful ones! Rejoice, O people of Paradise, in the sweet savors of intimacy, then soar in the atmosphere of holiness on the wings of righteousness. Say: Die, O concourse of the wretched ones! Give thanks, O chosen ones of God, in that God hath singled you out for Himself and caused you to know that which hath confounded the hearts of all possessed of knowledge and wisdom. Say: Die, O people of unbelief and hatred!

و فنت هياكل الاضلال من هذا الأمر المشرق
عن افق الاقبال قل موتوا يا ملأ الجلال

5 فطوبى لكم يا اهل البهائم بما شربتم كأس البقاء
من يد ربكم العلى الأعلى و ركبتم على سفينة
الكبرياء و انقطعتم عن الدنيا قل فويل لكم يا ملأ
البغضاء ان افرحوا يا اهل الفردوس من نفحات
الأنس ثم طيروا فى هواء القدس بأجنحة التقى
قل موتوا يا ملأ الأشقياء ان اشكروا يا اصفياء
الله بما اختصكم الله لنفسه و عرفكم ما اضطربت
عنه افئدة كل ذى علم و عرفان قل موتوا يا اهل
الكفر و البغضاء

INBA42:259, BLIB_Or15725.258, OSAI
I.MMS, ASAT5.350x

BH03698

To: Muhammad Rahim Uncle of Samandar, in K

- 1 In the name of Him Who hath been made a prisoner in the land by the oppressors.
- 2 The Supreme Pen proclaims: Whatsoever hath been manifested from the Ancient Beauty hath been a proof unto all who are in the heavens and on earth. Were the servants to reflect, they would become assured of His sovereignty through His arising amidst His enemies, and would acknowledge His power. However, as they walk in the wilderness of self and desire, they remain veiled from the dawning of the Sun of Baha from the horizon of eternity, and have turned unto those who would protect themselves from a gnat, thus depriving themselves of the Beauty of Divine Unity.
- 3 Say: O people! My deeds, like My manifestation, shine resplendent between earth and heaven. Whosoever, in less than a moment, purifies his heart from satanic whisperings will attain unto the knowledge of the Lord of all worlds and the Master of the Day of Judgment.
- 4 And thou, O servant, hearken unto the divine call and guard thyself from the venom of the souls of the idolaters. I swear by

1 بسم الذى جعله المعتدين مسجوناً فى الأرض

2 قلم اعلی میفرماید که آنچه از جمال قدم ظاهر شده
جست بوده بر کلّ من فى السموات و الأرض
و اگر عباد تفکر نمایند از قیامش مابین اعدا بر
سلطنتش موقن شوند و بر قدرتش مدّعن و لکن
چون در تیه نفس و هوى سالکند لذا از اشراق
شمس بها از افق بقا محتجب مانده اند و بنفوسیه
خود را از بعوضه حفظ مینمودند توجه نموده از
جمال احدیه محروم گشته اند

3 بگو ای قوم افعلام چون ظهورم مابین ارض و
سما مشرق و مضی و هر نفسیه اقلّ من حین
قلی را از وسوس شیطانی مطهر نماید بعرفان
رب العالمین و مالک یوم الدین فائز گردد

4 و تو ای عبد بشنو ندای الهی را و خود را از
سموم نفوس مشرکه حفظ کن قسم بحالم که

My beauty that today such a venom blows from the direction of the hearts of the idolaters that were it to pass over all the trees of human souls, it would deprive them all of their lofty, ripe and glorious fruits. Therefore, at all times take refuge in God, that thou mayest remain protected from the barren wind. Trust in God, thy Lord, fear no one, and be of the detached ones. Make My remembrance thy shield and thy trust in God, the Almighty, the All-Compelling, the All-Glorious, the All-Powerful, thy fortress. God willing, through the breezes of the divine springtime thou shalt attain unto the fruits of knowledge and inner meanings.

- 5 And the light that hath shone forth from the direction of the Ancient Beauty be upon thee and upon those who have passed by this world and all that is therein like the passing of clouds. Thus hath the command been sent down from the presence of the Mighty, the All-Bountiful.

اليوم سموي از شطر قلوب مشرکين در هبوست
که اگر بر جميع اشجار نفوس مرور نمايد جميع را
از اثمار لطيفه جنیه منيعه محروم سازد پس در
کلّ حين پناه بحق برده که از ريح عقيم محفوظ
مانی ان اتکل بالله ربّک ولا تخف من احد
و کن من المنقطعین فاجعل درعک ذکرى ثمّ
حصنک التّوکل علی الله المقتدر المهيمن العزيز
القدير انشاء الله از هبوب ارياح ربیع الهی باثمار
علم و معانی فائز گردی

- 5 والنور الذي اشرق من ناحية القدم عليك و
على الذين هم مروا عن الدنيا وما فيها كمر السحاب
كذلك نزل الأمر من لدن عزيز وهاب

AQA5#022 p.026

BH03702

To: Aqa Siyyid Ahad son of Vahid

- 1 In His Name the Ever-Lasting the Ever- Abiding
- 2 This is a Book revealed by Us unto him who believed in God on the Day whence them who hearkened to the call of God from amongst the people of the graves, were resurrected. These are the ones who quaffed the Choice Sealed Wine in this Revelation. Verily, upon them the angels descend from every side. Peace be upon you inasmuch as you have attained the Days of God, the Gracious, the Forgiving. Indeed, these are the ones who are not kept back by the world, though they rule upon the East and the West of the earth. Verily, it is by them that the clouds have rained their rain, and darkness hath been chased away by light. The Mercy of God that hath encompassed females and males be upon them. As for them who have disbelieved in Him, they indeed are deserving of chastisement. They shall verily enter the fire. Thus hath it been decreed in the recorded Tablet.
- 3 Say: O people! Do ye protest against Him in Whose Name the Truth appeared, and the Balance of Justice hath been raised, and the Trumpet hath been blown? Fear ye God, O people,

- 1 بسم الله الباقي الأبدی
- 2 کتاب من لدنا الى من آمن بالله في يوم حشرت فيه اصحاب القبور من الذين سمعوا نداء الله اولئك شربوا رحيق الختوم في هذا الظهور تنزل عليهم الملائكة من كل جانب سلام عليكم بما فزتم بأيام الله العزيز الغفور اولئك لا يشغلهم الدنيا ولو يحكمون على شرق الأرض و غربها الا بهم امطرت السحاب و نور الديجور عليهم بهاء الله و رحمته التي سبقت الاناث و الذكور ان الذين كفروا اولئك حقت عليهم العذاب فسوف يدخلون النار كذلك قضى الأمر في لوح مسطور

- 3 قل يا قوم أ تعترضون على الذي باسمه جاء الحق و نصب ميزان العدل و نفخ في الصور اتقوا الله

and walk not in the footsteps of them who disbelieve the presence of the All-Merciful. Follow ye the People of God, the Creator of darkness and light. Say: He hath verily offered up the Manifestation of Himself as a ransom for summoning you to draw nigh unto the station foreordained for you by the Flowing Pen.

- 4 I swear By Him! Were God to rend the veils asunder, you would offer up yourselves as a sacrifice for His Love. He, in truth, has the knowledge of all things, which He revealeth not save in a preordained measure. Say: "Fear God and spread not disorder on earth after it hath been well-ordered, neither shed the blood of anyone, for such things are forbidden you in the Book and in this Outspread Roll."
- 5 O thou who hast fixed his gaze upon God! Cleanse thou thine heart of attachment to all the vain allusions of men, and persevere in the path of thy Lord, the God of all names and attributes, that He may aid thee with a power and might from Himself, and render thee victorious over all people of iniquity who disbelieve in God, the Lord of the Frequented Fane. Thus commandeth thee the Pen of the Ancient of Days in this dawn-tide.
- 6 The glory of God be upon thee and upon whomsoever boweth down in adoration for the sake of God in the Days of His Manifestation.

يا قوم ولا تعقبوا الذين كفروا بقاء الرحمن ان اتبعوا ملة الله خالق الظلمة والنور قل انه انفق مظهر ذاته ليقرّبكم الى مقام رقم لكم من القلم المحبور

4 فونفسه لو يكشف الله لكم ليفدون انفسكم في حبه و عنده علم كل شيء و ما يظهر الا على قدر مقدور قل اتقوا الله ولا تفسدوا في الارض بعد اصلاحها ولا تسفكوا الدماء انه حرم عليكم في الكتاب و في هذا الرق المنشور

5 انك يا ايها الناظر الى الله طهر قلبك عن كل الاشارات ثم استقم على امر ربك مالك الاسماء و الصفات لينصررك الله بقدره من عنده و يجعلك غالباً على اهل الشرور الذين كفروا بالله رب البيت المعمور كذلك امرك قلم القدم في هذا البكور

6 و البهاء عليك و على من سجد لوجه الله في ايام الظهور

BRL_DA#322, AQA6#234 p.132

BH03713

To: *Siyid Mihdi Dahaji*

- 1 Your letter which was written to Kalim was received and perused. However, mournful fragrances wafted from its words in such manner as to increase the sorrow of the Sorrowful Beauty. Although these are days of sorrow, yet concealed within them is a joy the like of which the eye of creation hath never beheld.
- 2 Today you must at all times remind the people through wondrous mention, and be not grieved by their acceptance or rejection. Say: I make mention solely for the sake of God and desire neither recompense nor thanks.
- 1 نوشته آنجناب که به کلیم مرقوم شده بود رسید و ملاحظه شد و لكن نفحات حزنيه از کلماتش در هيوب بشاينکه بر حزن جمال محزون افزود اگرچه ايام حزن است و لكن در باطن آن سروری مستور که چشم ابداع شبه آن را ندیده
- 2 اليوم بايد آنجناب در كل حين ببدايع ذكر ناس را متذکر فرمائيد و برد و قبول ناس محزون نباشند قل انما اذكر لوجه الله و ما نريد جزاء و لا شكورا

- 3 You sent an account - you have been and will remain trustworthy, God willing. You shall not be called to account for what you mentioned, and that which you shall be called to account for is My command, the difficult made easy. Grieve not over anything, but in all that befall thee place thy trust in thy Lord, the Almighty, the All-Powerful.
- 4 Not for an instant is delay permitted in teaching the Cause of God, for the deniers have appeared with a scheme the like of which hath never been heard of in creation.
- 5 Convey My greetings to all the friends, both Arab and Persian, and say: O people, remain steadfast in the Cause of God and His love, then detach yourselves from all else.
- 6 And if you ask about conditions in this land and what hath befallen Me, at all times I have been and am afflicted at the hands of the murderous enemy, the irreligious Khuli, the obstinate Shaddad, the rejected Nimrod, the accursed Pharaoh, the stubborn Jews, the envious Abu Jahl, and the hateful Cain. Thus have I been and thus shall I remain unless God should change the situation, for He hath power over all things.
- 7 Remind Mirza Mihdi and the friends of the sorrow of this Prisoner, and likewise the members of the household. Dominion on that Day shall be God's. Remember Majid.

3 و سیاهه فرستاده بودید شما امین بوده و انشاء الله خواهید بود و لن تحاسب بما ذکرتم و ما تحاسب به هو امری الصعب الیسیر لا تحزن عن شیء فتوکل فیما یرد علیک علی ربک المقتدر القدر

4 آتی در تبلیغ امر الله توقف جایز نه چه که منکرین بمکری ظاهر شده اند که فوق آن در ابداع شنیده نشده

5 جمیع اصحاب را از عرب و عجم تکبیر برسانید و بگویا قوم ان اثبتوا علی امر الله و حبه ثم انقطعوا عن العالمین

6 و اگر از احوال این ارض و ما ورد علی بخواهی در کلّ حین در دست شمر کن و خولی بی دین و شداد عناد و نمروود مردود و فرعون ملعون و یهود عنود و بوجهل حسد و قایل بغضا مبتلا بوده و هستم کذلک کنت و اکون الا ان یدلّ الله الامر و انه علی کلّ شیء قدير

7 جناب میرزا مهدی و احباب کلاً را بذکر حزن این مسجون متذکر دارید و هم چنین اهل حرم را الملک یومئذ لله جناب مجید را ذاکر شوید

INBA38:104, BLIB_Or15696.161b,
BLIB_Or15738.083

BH03718

To: Mirza Husayn brother of Ali Muhammad Varqa

- 1 In the Name of God, the All-Knowing, the All-Wise! This is a Book from Us to him who hath believed in God, the Almighty, the Most Glorious, the All-Wise, that he may rejoice in God's remembrance of him and turn with his heart unto his Ancient Lord. Give thanks unto God, thy Lord, for having made Himself known unto thee and numbered thee amongst those endowed with certitude. Stand firm in His love, for Satan hath appeared with mighty guile.

1 بسم الله العليم الحكيم هذا کتاب من لدنا الى الذی آمن بالله المقتدر العزيز الحكيم لیستبشر بذكر الله آياه و يتوجه بقلبه الى مولاه القديم ان اشکر الله ربک بما عرّفک نفسه و جعلک من الموقنین ان اثبت علی حبه لأن الشیطان قد ظهر بمکر عظیم

- 2 Say: O people, fear ye God and measure not His words by any other words, for all else was created by His command, did ye but know. 2 قل يا قوم خافوا عن الله ولا تقاسوا كلمات الله بكلمات دونه و ما دونه خلق بقوله لو انتم من العارفين
- 3 Say: O people, purify your hearts from the intimations of those who have disbelieved in God, the Mighty, the Bountiful, that the Sun of grandeur and majesty may shine upon them from the horizon of the beauty of your Lord, the All-Knowing, the All-Wise. 3 قل يا قوم طهروا قلوبكم عن اشارات الذينهم كفروا بالله العزيز الكريم لتتجلى عليها شمس العظمة والجلال عن افق جمال ربكم العليم الحكيم
- 4 Say: This is He Who was promised unto you in all the Tablets, and all things were created for His presence and His days, were ye but aware. Do ye turn away from God and worship a mere name among names which We created by a word from Us? And verily I am the Almighty, the Powerful. 4 قل هذا هو الذى وعدتم به فى كل الألواح وقد خلق كل شئ للقائه و ايامه لو انتم من الشاعرين أ تدعون الله عن ورائكم وتعبدون اسماً من الأسماء الذى خلقناه بكلمة من عندنا و انا المقتدر القدير
- 5 Say: O people, there hath come unto you the proof from the All-Merciful, which God hath made a testimony unto all in the heavens and on earth. Do ye say what the servants before you said? What then is the difference between you, O heedless ones? Say: They clung to names and denied their Creator, and ye do as they did. They dwell in the nethermost fire. Shatter the might of the evil one through My Name, the Self-Subsisting. Thus doth He command you Who hath come with the Kingdom of God, the Sovereign, the Mighty, the Powerful. 5 قل يا قوم قد جائكم البرهان من لدى الرحمن الذى جعله الله حجة على السموات والأرضين أ تقولون ما قال عباد قبلكم فافرق بينكم يا ملأ الغافلين قل انهم تمسكوا بالأسماء و كفروا بموجدها و انتم تعملون كما فعلوا انهم فى اسفل الجحيم كسروا شوكة الطاغوت باسمى القيوم كذلك يأمركم من اتى بملكوت الله المهيمن العزيز القدير
- 6 O servant! Grieve not over anything, for thou art known among the Concourse on High as one of the people of Baha. By God, this sufficeth thee above all who dwell on earth. Then make mention of thy Lord with wisdom lest harm befall thee from those who have disbelieved in God, the One, the Single, the Peerless, the Creator, the Quickener, the Destroyer. And the glory rest upon thee and upon thy father and mother from this resplendent horizon. 6 انك انت يا عبد لا تحزن من شئ و انك معروف بين ملأ الأعلى بأهل البهاء تالله هذا يكفيك عمن على الأرض اجمعين ثم اذكر ربك بالحكمة لئلا يصيبك الضرأ من الذينهم كفروا بالله الواحد الفرد الوتر الفاعل المحيى المميت و البهاء عليك و على ابيك و امك من هذا الأفق المنير

INBA19:120, INBA32:110b

BH03721

- 1 In the Name of God, the Powerful, the Mighty, the All-Glorious. This is a Book from the Prisoner to him who hath been guided by the guidance of his Lord and who hath been numbered among the beneficent in the sight of God. 1 بسم الله المقتدر العزيز السبحان هذا كتاب من لدى المسجون الى الذى استهدى بهداية ربه و كان من المحسنين عند الله مذكورا
- 2 O thou servant who gazeth upon the Countenance! Harken unto the Call of the Spirit from this holy quarter, this sacred 2 ان يا عبد الناظر الى الوجه اسمع نداء الروح عن شطر القدس هذا المقر المقدس الذى ارتفع عن

spot, from whose directions hath been raised up the mention of God, that there is none other God but Him, and that He is one in His essence, one in His attributes, and one in His deeds. He hath created all things by a command from His presence, and He hath ever encompassed all the worlds.

- 3 Turn thy face toward God, then detach thyself from all else and say: Glory be unto Thee, O my God! I beseech Thee by the Word whereby Thou hast distinguished between Thy servants and Thy creatures, that Thou deprive me not of Thy breezes whereby Thou hast quickened all created things. Then cause me, O my God, to be severed from all that Thy good-pleasure abhorreth, and grant me of the fruits of the Tree of Thy knowledge. Thou art, verily, powerful over whatsoever Thou wilt, and Thou hast ever been powerful over all things.
- 4 O my God and my Lord! Preserve me within the shelter of Thy protection, then enable me to do that which Thy good-pleasure loveth. Then rain down upon me from the clouds of Thy bounty the good of this world and the next. Then make firm my steps upon the path of Thy love. Thou hast ever been the Answerer of those who call upon Thee.
- 5 O Lord! Leave me not to myself. Take my hand by the hand of Thy power, then deliver me from the depths of self and passion, that I may be wholly devoted to Thy love, speaking forth the praise of Thy Self, gazing upon Thy countenance, turning toward the Kaaba of Thy nearness, and detached from all the worlds.
- 6 Thus have We made mention of thee in the Tablet, that thy heart may be purified from the promptings of every rejected idolater, and that thou mayest read what hath been sent down unto thee. God will preserve thee thereby from every ailment and disease, even as He hath preserved thee in truth through a sovereignty that hath encompassed all the worlds.

جهاته ذكر الله بأنه لا اله الا هو وأنه كان واحداً
في ذاته و واحداً في صفاته و واحداً في افعاله قد
خلق المكّات بأمر من عنده وأنه قد كان على
العالمين محيطاً

3 ولّ وجهك شطر الله ثم انقطع عما سواه و قل
سبحانك اللهم يا الهى اسئلك بكلمة التى بها
فصلت بين عبادك و برّيتك بأن لا تحرمنى من
نفحاتك التى احيت بها الممكنات ثم انقطعنى يا
الهى عن كلّ ما يكرهه رضاك ثم ارزقنى من
اثار سدره عرفانك و انك انت المقتدر على ما
تشاء و انك قد كنت على كلّ شيء مقتدراً

4 فيا الهى و سيّدى فاحفظنى فى كنف حفظك ثمّ
وقّنى على ما يحبه رضاك ثمّ انزل علىّ من سحب
فضلك خير الدنيا و الآخرة ثمّ اثبت قدمى على
صراط حبّك و انك لم تزل كنت بما دعاك
مجيئاً

5 اى ربّ لا تدعنى بنفسى خذ يدى بيد قدرتك ثمّ
انقذنى عن غمرات النفس و الهوى لأكون بكلّى
خالصاً لحبك و ناطقاً بثناء نفسك و ناظراً الى
وجهك و مقبلاً الى كعبة قربك و منقطعاً عن
العالمين جميعاً

6 كذلك اذكرناك فى اللوح ليظهر قلبك عن
اشارات كلّ مشرك مردوداً و تقرء ما نزل لك
و انّ الله يحفظك به عن كلّ داء و مرض كما
حفظك بالحقّ بسلطان كان على العالمين محيطاً

BLIB_Or15725.255

BH03722

- 1 In the Name of God, the Ever-Abiding! This is an epistle from this Prisoner unto him who hath believed in God, the All-Compelling, the Self-Subsisting, that the Word of God may stir him and cause him to speak forth the praise of His Self amidst those who have disbelieved and joined partners with God, the Mighty, the Best-Beloved.
- 2 Turn thou with thy whole being unto God, then detach thyself from every rejected idolater. Purify thy heart from the world, then convey unto the people this hidden Announcement. Say: He hath appeared in truth, did ye but know it. He is indeed the One by Whose command that which was and that which shall be hath appeared. Say: O people! This is the Youth of God in your midst, Who calleth you unto Him. If ye believe not in Him, deny Him not.
- 3 And thou - break thou the seal of the vessel of love through My Name, then fill the chalice of Command with that which floweth therein of the Kawthar of My knowledge. Then drink thereof, making mention of Me and praising Me, and fear not those who comprehend not. Then will thy words influence the hearts of the servants and from them will spread the fragrances of the Cause throughout all lands. Thus doth God, the Powerful, the Mighty, the Loving, counsel thee.
- 4 Although We know that thou hast drunk from this cup - and with Us is the knowledge of all things - yet the people do not believe with certainty. We have commanded thee to drink at all times that thou mayest find thyself each day in a different condition, and that in every moment there may be opened before thy heart's face a door of the doors of knowledge. Verily thy Lord is, every day, in a new state, and He speaketh in all things that there is none other God but Me, the Mighty, the All-Forgiving.
- 5 Arise to serve the Cause through My leave and sovereignty, then strive that there may appear from thee that whereby the Cause of God shall be exalted. This behooveth thee and those who are detached. And the glory be upon thee and upon thy spouse and upon those who have heard the call of God and answered it, and have detached themselves from every rejected idolater.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْبَاقِي هَذَا كِتَابٌ مِنْ هَذَا الْمَسْجُونِ إِلَى
الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ الْمُهَيِّمِ الْقَيُّومِ لَتَهْتَزَّ كَلِمَةُ اللَّهِ وَ
تَنْطِقَ بِنَاءُ نَفْسِهِ بَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ اشْرَكُوا
بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ
- 2 اِنْ اَقْبَلْ إِلَى اللَّهِ بِكَفٍّ ثُمَّ انْقَطِعْ عَنْ كُلِّ مُشْرِكٍ
مَرْدُودٍ طَهَّرْ قَلْبَكَ عَنِ الدُّنْيَا ثُمَّ بَلِّغِ النَّاسَ هَذَا
النَّبَأَ الْمَكُونِ قُلْ أَنَّهُ قَدْ ظَهَرَ بِالْحَقِّ اِنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
وَأَنَّهُ هُوَ الَّذِي بِأَمْرِهِ ظَهَرَ مَا كَانَ وَيُظْهِرُ مَا يَكُونُ
قُلْ يَا قَوْمِ هَذَا غُلَامٌ اللَّهُ يَنْصُرُكُمْ وَيَدْعُوكُمْ إِلَيْهِ اِنْ
لَنْ تُؤْمِنُوا بِهِ لَا تَكْفُرُونَ
- 3 وَ أَنْتَ أَنْتَ فَكَّ خَتَمِ انَاءِ الْحَبِّ بِاسْمِي ثُمَّ اَمْلَأْ
قَدَحَ الْأَمْرِ عَمَّا فِيهِ مِنْ كَوْنٍ عَرَفَانِي ثُمَّ اشْرَبْ
مِنْهُ بِذِكْرِي وَ ثَنَائِي وَ لَا تَخَفْ مِنَ الَّذِينَ لَا
يَفْقَهُونَ إِذَا يُؤْثِرُ قَوْلُكَ فِي قُلُوبِ الْعِبَادِ وَ يَنْتَشِرُ
مِنْهُ رَوَائِحُ الْأَمْرِ فِي الْبِلَادِ وَ كَذَلِكَ يَعْظُكَ اللَّهُ
الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ الْوَدُودُ
- 4 وَلَوْ أَنَّا عَلَّمْنَا بِأَنَّكَ شَرِبْتَ مِنْ هَذَا الْكَأْسِ وَ
عِنْدَنَا عِلْمُ كُلِّ شَيْءٍ وَلَكِنَّ النَّاسَ هُمْ لَا يُوقِنُونَ
وَ اَمْرُنَاكَ بِأَنْ تَشْرَبَ فِي كُلِّ حِينٍ لِتَجِدَ نَفْسَكَ
فِي كُلِّ يَوْمٍ عَلَى شَأْنٍ مِنَ الشُّوْنِ وَ يَفْتَحَ فِي كُلِّ
أَنْ عَلَى وَجْهِ قَلْبِكَ بَاباً مِنْ أَبْوَابِ الْعُلُومِ وَ اِنْ
رَبِّكَ فِي كُلِّ يَوْمٍ عَلَى شَأْنٍ بَدِيعٍ وَ يَنْطِقُ فِي كُلِّ
شَيْءٍ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ
- 5 قُمْ عَلَى الْأَمْرِ بِأَذْنِي وَ سُلْطَانِي ثُمَّ أَجْهَدْ لِيُظْهِرْ
مِنْكَ مَا يَرْتَضِعُ بِهِ أَمْرُ اللَّهِ هَذَا يَنْبَغِي لَكَ وَلِلَّذِينَ
مَنْقَطَعُونَ وَ الْبِهَاءَ عَلَيْكَ وَ عَلَى ضَلْعِكَ وَ عَلَى
الَّذِينَ سَمِعُوا نِدَاءَ اللَّهِ وَ أَجَابُوهُ وَ انْقَطَعُوا عَنْ
كُلِّ مُشْرِكٍ مَرْدُودٍ

BLIB_Or15725.313a

BH03728

To: Aqa Murtida Quli

- 1 In the Name of God, the Ever-Abiding! This is a Tablet which hath been sent down in truth from God, the Mighty, the All-Knowing. Blessed are they whom trials have not prevented from turning to God and who have drunk the Kawthar of inner meanings from the hand of this Youth, Who hath come in the shadows of clouds, accompanied by the hosts of revelation and inspiration.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْبَاقِي هَذَا لَوْحٌ نَزَلَ بِالْحَقِّ مِنْ لَدَى اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلَامِ طُوبَى لِلَّذِينَ مَا مَنَعَهُمُ الْإِفْتِتَانُ عَنِ التَّوَجُّهِ إِلَى اللَّهِ وَشَرِبُوا كَوْثَرَ الْمَعَانِي مِنْ يَدِ هَذَا الْغَلَامِ الَّذِي آتَى فِي ظِلِّ مِنَ الْغَمَامِ وَمَعَهُ جُنُودُ الْوَحْيِ وَالْإِلْهَامِ
- 2 Say: We gave you tidings aforetime of this Most Great Revelation and of these days. Beware lest ye deprive yourselves of Him for Whose meeting ye were created. Fear God, O concourse of men!

2 قُلْ أَنَا بَشَّرْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ هَذَا الظَّهْورِ الْأَعْظَمِ ثُمَّ بَتَلَكُمُ الْآيَاتِ أَيْكُمْ إِنْ تَجْعَلُوا أَنْفُسَكُمْ مَحْرُومًا عَنِ الَّذِي خَلَقْتُمْ لِلْقَائَةِ اتَّقُوا اللَّهَ يَا مَعْشَرَ الْأَنَامِ
- 3 Say: Those who have denied God in this Revelation after He came unto them with the truth - these have no portion of this grace and these are as cattle.

3 قُلْ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ فِي هَذَا الظَّهْورِ بَعْدَ الَّذِي جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ أُولَئِكَ لَيْسَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنْ هَذَا الْفَضْلِ وَ أُولَئِكَ هُمُ الْأَنْعَامُ
- 4 Say: O people, worship God Who created you by a sovereignty from Him and fashioned you as He pleased in the wombs, then brought you forth therefrom and was ever watchful over you until ye reached maturity. Then He sent unto you His Messengers with guidance and the true religion to summon you unto Him, for He is the Lord of grace and bounty.

4 قُلْ يَا قَوْمِ إِنْ أَعْبَدُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ بِسُلْطَانٍ مِنْ عِنْدِهِ وَ صَوَّرَكُمْ كَيْفَ شَاءَ فِي الْأَرْحَامِ ثُمَّ أَخْرَجَكُمْ مِنْهَا وَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا إِلَى أَنْ بَلَغَ أَشُدَّكُمْ إِذَا أَرْسَلَ إِلَيْكُمْ سَفَرَاتِهِ بِالْهُدَى وَ دِينَ الْحَقِّ لِيَدْعُوَكُمْ إِلَيْهِ وَ أَنَّهُ لَذُو الْفَضْلِ وَ الْإِكْرَامِ
- 5 And thou - arise to serve the Cause of God and His love, and fear not the clamor of those who have emerged from the thickets, nor grieve at anything, for God shall soon send down what He hath ordained for thee - this is what We foretold thee aforetime in the Mother Book. In His hand is the dominion of the kingdom of the heavens and earth, and with Him is the knowledge of all things in the Book.

5 وَ أَنْتَ يَا قَوْمِي قُمْ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ وَ حُبِّهِ وَ لَا تَخَفْ مِنْ ضَوْضَاءِ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنَ الْأَجَامِ وَ لَا تَحْزَنْ مِنْ شَيْءٍ فَسَوْفَ يَنْزِلُ اللَّهُ مَا قَدَّرَ لَكَ وَ هَذَا مَا أَخْبَرْنَاكَ بِهِ مِنْ قَبْلِ فِي أُمِّ الْكَلَامِ وَ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ مَلِكِ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ عِنْدَهُ عِلْمُ كُلِّ شَيْءٍ فِي الْكِتَابِ
- 6 Stand firm through the power of God, for He is with those who place their trust in Him and preserveth them from illness. Be independent through Him of all that hath been created between the heavens and earth - thus hath the Pen of Command enjoined thee, and it is the Sovereign of all pens.

6 إِنْ اسْتَقَمَّ بِقُدْرَةِ اللَّهِ وَ أَنَّهُ مَعَ الَّذِينَ اتَّكَلَوْا عَلَيْهِ وَ يَحْفَظُهُمْ مِنَ الْأَسْقَامِ إِنْ اسْتَعْنَى بِهِ عَمَّا خُلِقَ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ كَذَلِكَ أَمَرَكَ قَلَمُ الْأَمْرِ وَ أَنَّهُ لِسُلْطَانِ الْأَقْلَامِ
- 7 And the glory rest upon thee and upon those who are steadfast in the Cause - these are they whom God hath purified from the defilement of every wicked slanderer who denied God on the Day of Resurrection.

7 وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ اسْتَقَرَّتْ عَلَى الْأَمْرِ أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ طَهَّرَهُمُ اللَّهُ عَنْ رَجَسِ كُلِّ فَاسِقٍ تَمَامَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ فِي يَوْمِ الْقِيَامِ

BLIB_Or15725.332

BH11754

To: Jinab-i-Majid

- 1 O Majid! ای مجید 1
- 2 With My own hands have I reared thee, and in My exalted Paradise have I planted thee, that through My loving care thou mightest bring forth goodly branches, pure boughs, and blessed fruits. And now is the time of thy fruition. Beware lest thou suffer thy leaves, fruits and branches to be withered by the scorching winds of extinction or be brought to naught. Therefore, through remembrance of My glorious Name, keep fresh the fruits of thine own tree and preserve them from violent gales and destroying tempests. 2 بدست خود تو را تربیت فرمودم و در رضوان منبع تو را غرس نمودم تا بعنایتم افنان طیبه و اغصان طاهره و اثمار جنیه از تو بظهور آید و این ایام وقت ظهور اثمار تو است زینهار که اوراق و اثمار و افنان را باریاح سموم فانی نگردانی و معدوم نسازی پس بذکر منبع اثمار شجره خود را تازه نگهدار و از بادهای عاصف و اریاح قاصف حفظش نما
- 3 O Majid! ای مجید 3
- 4 Consort not with Mine enemies, nor turn thy attention unto them, save when thou arisest to champion My Cause. 4 باعدایم معاشرت مکن و توجه منما مگر در احیانیکه بنصرت امرم قیام نمائی
- 5 O Majid! ای مجید 5
- 6 Face to face have I breathed into thee of My holy fragrances, and from the narrow wilderness of death have I drawn thee to the pleasant expanse of life, and by My purifying hand of power have I delivered thee from the perils of fancy and the depths of heedlessness. Therefore, show not faithlessness to thy Beloved, and stand firm in thy covenant, for none hath been or shall be acquainted with the root of the matter. I swear by My Beauty that all that hath been heard hath proceeded from Mine own Self, and none beside Me hath been or shall ever be My partner. Yet in the concealment of matters there lie hidden wisdoms which none save the discerning and perspicacious can comprehend. 6 از نفات قدسم بالمشافهه در تو دیدم و تو را از مفازۀ تنگ موت بفضای خوش حیات کشیدم و از خطرات وهم و غمرات غفلت پید مظهر قدرتم نجات بخشیدم پس با محبوب خود بیوفائی مکن و بعهد خود محکم بایست چه که احدی از اصل امر مطلع نبوده و نخواهد بود قسم بجمال که کل آنچه مسموع شد از نفس ظاهر و دونم شریک نبوده و نخواهد بود ولکن در ستر امور حکمتها منظور بوده و لا یعلمها الا کل فطن بصیر
- 7 O Majid! ای مجید 7
- 8 Be thou as a cutting sword against Mine enemies and as a beneficial mercy unto My loved ones. Through My remembrance, be thou independent of all else, and through My love, be free from aught else besides Me. Like a restless lover, seek intimacy with the Best Beloved and at all times occupy thyself with the wondrous praise of Him. Should thou find the whole world turned away from My Beauty, account them all as non-existent and consider them as nothing. These are the compassionate counsels which have shone forth from the Dayspring of My holy mouth. Harken thou unto them and be of them that prostrate 8 سیفی باش قاطع بر اعدایم و رحمتی باش نافع بر احبابم بذکر از کل عالم مستغنی شو و بحکم از دونم بی نیاز باش و چون عاشق بی قرار بجمال مختار انس گیر و در کل احیان بدایع وصفش مشغول شو اگر کل عالم را از جمال معرض بینی همه را معدوم شمر و مفقود انگار اینست نصایح مشفقۀ که از مشرق قم قدسیه ام اشراق فرموده

themselves. And praise be unto My Self, the All-Merciful, the Most Compassionate.

فاسمع وكن من السّاجدين والحمد لنفسى الرّحمن
الرّحيم

NLI.32p154v

BH03924

To: Hasan, in Isfahan

- 1 He is the Mighty One. 1 هو العزيز
- 2 There is no doubt therein that it hath been sent down in truth from God, the Mighty, the Peerless. God hath made it from His presence a conclusive proof and an enduring Word between the heavens and the earth, and verily it is guidance and a remembrance from His presence unto all the worlds. 2 لا ريب فيه أنّه نزل بالحقّ من لدى الله العزيز الفريد وجعله الله من عنده حجة بالغة وكلمة باقية بين السّموات والأرضين وأنّه لهدى وذكرى من عنده على العالمين
- 3 O servant! Bear thou witness unto that which God hath witnessed concerning His Own Self by His Own Self, that there is no God but Him, and that 'Ali before Muhammad is His lamp and His light and His remembrance and His glory unto all who dwell on earth. Through Him doth every seeing one see, every knowing one know, every speaking one speak, and every certain one attain certitude. And whoso hath been given spiritual insight by God beareth witness that all this is truth wherein there is no doubt, and verily we were of those possessed of clear certainty. Thus hath God testified, and His angels, and His Messengers, and His chosen ones, if ye be of them that hear. 3 ان يا عبد فاشهد بما شهد الله في ذاته بذاته أنّه لا اله الا هو وانّ عليّاً قبل محمّد لسراجهم وضيائه وذكره وبهائه لمن في الأرض اجمعين وبه يبصر كلّ بصير ويعرف كلّ عارف وينطق كلّ ناطق ويوقن كلّ موقن عليم ومن اوتي بصر الروح من الله يشهد بأنّ كلّ ذلك حقّ لا ريب فيه وانا كلّما على يقين مبين وكذلك شهد الله وملائكته ورسله وصفوته ان اتم من السّامعين
- 4 O servant! Give thanks unto God, thy Creator, for what hath been sent down unto thee on this night of mighty and impregnable words, by a single letter of which all who are in the heavens and on earth were created, if thou be of them that know. Open thou thine eyes and gaze intently upon the signs of God, and take hold of them with strength, and be not of the doubters. Thus doth God counsel thee in His Tablet and decree in truth that thou mayest be of them that are well-assured. 4 ان يا عبد فاشكر الله بارئك بما نزل عليك في هذا اللّيل من كلمات عزّ منيع التي بحرف منها خلق كلّ من في السّموات والأرض ان انت من العارفين وانك انت فافتح عيناك ثمّ تفرّس في آيات الله وخزائنها بقوة ولا تكن من الممتريّن كذلك وعظّمك الله في لوحه وقضى بالحقّ لتكون من الموقنين
- 5 Rejoice, O servant, in what hath been sent down unto thee, a noble Book from the presence of One Mighty, All-Informed. Thus doth God bestow His favor upon whomsoever He willeth of His servants, and single out whomsoever He pleaseth for His mercy, and verily He is the Lord of great bounty. And the 5 فافرح يا عبد بما نزل عليك كتاب كريم من لدن عزيز خبير وكذلك يمن الله على من يشاء من عباده ويختصّ من يشاء برحمته وانه ل ذو فضل

Spirit and Glory be upon thee and upon the servants of God, عظيم و الروح و البهاء عليك و على عباد الله
they that believe in His unity. الموحدين ١٥٢

INBA36:073b, INBA71:235

BH03811

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted
بسم الله العليّ الأعلى 1
- 2 These are the verses of God which have verily been sent down in truth. Blessed is the soul that hath been attracted by their fragrances. At times they appear in the form of the sun and shine forth from the horizon of eternity - how excellent is he who hath been illumined by their lights! And at times they appear in the form of clouds, from which the drops of inner meanings and utterance distill - blessed is he upon whom their rains have fallen! And at times they appear in human form, and verily this is the Most Great Word from the All-Merciful unto the peoples of all worlds.
تلك آيات الله قد نزلت بالحق طوبى لنفس
استجذبت من نفحاتها و أنّها مرّة تظهر على هيئة
الشمس و تستشرق عن افق البقاء فيا حبذا لمن
استضاء بأنوارها و مرّة تظهر على هيئة السحاب و
يترشح منها رشحات المعاني و البيان فطوبى لمن ترشح
عليه امطارها و مرّة تظهر على هيكل الانسان و انه
لكلمة الأعظم من لدى الرحمن على اهل الأكوان 2
- 3 It singeth upon the branches of the Tree of Eternity that there is none other God but Him, the Most High, the Most Glorious. Blessed is he who hath been attracted by its melodies. Say: The Tree of Sinai hath been raised up in the holy wilderness and hath yielded the fruits of divine companionship. Happy the soul that hath tasted of its fruits, while its leaves proclaim that there is none other God but Him. This indeed is the Sun that hath shone forth from the horizon of grace - turn ye, O people, unto its radiance.
و أنّها يتغنّى على افنان سدرة البقاء أنّه لا اله الا
هو العليّ الأبهى طوبى لمن استجذب من نغماتها
قل قد ارتفعت سدرة السينا في برية القدس و
اثمرت بفواكه الأنس هنيئاً لنفس ذاقته من
ثمارها و تنطق ورقاتها أنّه لا اله الا هو و أنّ
هذه لشمس استشرقت عن افق الفضل توجهوا
يا قوم الى اشراقها 3
- 4 Say: The oceans of knowledge have surged and the clouds of destiny have been cleft asunder. God hath come with the hosts of the unseen, and the Supreme Pen hath inscribed upon the tablets of divine decree the mysteries of His Cause. Ponder, O people, upon their significance.
قل قد تموجت ابجر العلم و شقت سحب القضاء
و اتى الله بمجنود الغيب و رقم قلم الأعلى على الواح
الامضاء اسرار الأمر تفكروا يا قوم في اشاراتها 4
- 5 Blessed art thou, O servant, inasmuch as thou hast drunk of the most pure wine. Look, then, with the greatest vision. By the Beloved God! The Cause hath been exalted and made manifest. Blessed the soul that hath fulfilled its covenant. Leave behind what thou hast and take what thy Lord hath - this is better for thee than all that hath been created between the heavens and the earth and whatsoever hath been treasured in their ranges. Be thou steadfast in the love of God and His Cause, and shun those who have disbelieved and associated partners with God.
طوبى لك يا عبد بما شربت رحيق الأطهر اذاً
فانظر بالمنظر الأكبر تالله المحبوب أنّ الأمر علا
و ظهر طوبى لنفس وفت بميثاقها دع ما عندك
خذ ما عند ربك هذا خير لك عما خلق بين
السموات و الأرض و ما كنز في طبقاتها ان
استقم على حب الله و امره و تجنب عن الذينهم
كفروا و اشركوا خلص وجهك لله ربك في
تلك الأيام التي اتى كل نفس بكاياها 5

Purify thy face for God, thy Lord, in these days wherein every soul hath come with its book.

- 6 And glory be upon thee and upon them who have soared in the atmosphere of nearness and holiness and reunion, and have become detached from the world and its ornaments.

6 و البهاء عليك وعلى من طار في هواء القرب و القدس والوصال وانقطعت عن الدنيا وزخرفها

INBA42:257, BLIB_Or15725.349c

BH03823

To: Javad

- 1 In the Name of God, the Mighty, the All-Wise! The remembrance of God unto His servant Javad, that he may rejoice in His remembrance, for verily His remembrance of him is better for him than all that hath been created in the heavens and on earth.
- 2 O Javad! Harken unto My call, then soar in the atmosphere of My love, then turn away from thine own self in My path and hold fast unto My strong and mighty cord in such wise that the winds of hypocrisy from the people of dissension - they who have broken the Covenant and denied the lights of the Daystar of the horizons and were among the wrongdoers - shall not cause thee to waver. And when the Ancient Beauty walketh before their faces, they look upon Him with disdain. Thus hath Satan whispered in their breasts and made them to be numbered with the idolaters.
- 3 Be thou steadfast in thy love for thy Lord in such wise that neither the tempests of trials nor the storms of tribulation shall move thee. Thus behooveth it him who hath believed in God, the Most High, the Most Great. Remember thy Lord amongst His servants and be not of the heedless ones. We have not forgotten thee, and thou shalt not forget thy Lord, and be thou of them that remember. Shun Mine enemies and turn thy heart toward My luminous countenance. Say: O people! Through Him have I become independent of all else save Him, and detached from the worlds.
- 4 And thou art of those who attained the presence of the Youth in days when He was alone in the land of exile and had no one with whom to find solace, and God is witness and all-knowing of this. And thou wast the second one to attain His presence, and by this was thy name inscribed in the Tablets by the Pen of thy Lord, the All-Knowing, the All-Wise, and

1 بسم الله العزيز الحكيم ذكر الله عبده جواد ليستبشر بذكره وان ذكره اياه لخيره عما خلق في السموات والأرضين

2 ان يا جواد اسمع ندائي ثم طير في هواء حبي ثم اعرض عن هويك في سبيلي وتمسك بحبل الحكم المتين على شأن لا تهتزك ارياح النفاق من اهل الشقاق الذين نقضوا الميثاق وانكروا انوار نير الآفاق وكانوا من الظالمين واذا يمشي امام وجوههم جمال القدم ينظرون اليه شزراً كذلك وسوس الشيطان في صدورهم وجعلهم من المشركين

3 انك انت استقم على حبك مولاك بحيث لا تحركك عواصف الامتحان ولا قواصف الافتتان كذلك ينبغي لمن آمن بالله العلي العظيم ان اذكر ربك بين العباد ولا تكن من الغافلين انا ما نسيناك وانت لا تنس ربك وكن من الذاكرين تجنب عن اعدائي وتوجه بقلبك الى وجهي المنير قل يا قوم اني استغثت به عن دونه وانقطعت عن العالمين

4 وانتك من الذين وردا على الغلام في ايام كان فيها فريداً في ديار الغربة وما كان معه احد ليستأنس به وكان الله على ذلك شهيد و عليم وانتك كنت ثاني من ورد عليه وبذلك رقم

He hath ordained for thee a glorious and lofty station. Beware lest thou deprive thyself thereof.

اسمك في الألواح من قلم ربك العالم الحكيم و
قدر لك مقام عز منيع

- 5 Be steadfast in His love, then walk among the people in My footsteps that there may be manifested from thee that which thy Lord, the Almighty, the All-Powerful, doth love. And the glory be upon thee and upon those who have believed in God, the King, the Mighty, the Peerless.

5 أياك ان تمنع نفسك عنه ان اثبت على حبه ثم
امش بين الناس على اثرى ليظهر منك ما يحب
ربك المقتدر القدير والهاء عليك وعلى الذينهم
آمنوا بالله الملك العزيز الفريد

BLIB_Or15725.366

BH03824

To: Ali Muhammad

- 1 In the name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy! The remembrance of God unto His servant, that he may rejoice in His remembrance of him, be detached from all the worlds, turn with his heart unto God and remember Him at morn and eventide.
- 2 O servant! Blessed art thou in that thou hast drawn nigh unto God, thy Lord, attained His presence, and been honored to meet Him. This, verily, is a mighty triumph. Beware lest thou forget what thou hast heard from the tongue of God. Preserve it as thou wouldst preserve thine eye. Thus art thou commanded by One Who is knowing, wise.
- 3 O servant! Be steadfast in the Cause of God, thy Lord, and follow not those who have disbelieved and associated partners with God and were doubtful of the Cause. Purify thy heart from all allusions, then walk in the path of those who have detached themselves from all save God and turned wholly unto the Almighty, the Powerful. Those who have removed themselves from the shore of nearness - these shall have no portion of this Paradise which hath been made manifest in the name of God.
- 4 Taste at all times of the fruits of the Tree of Knowledge which hath been planted by the hands of God in the holy land. Avoid Mine enemies and hold fast unto My loved ones who have held fast unto the Sure Handle and have detached themselves from every remote idolator.
- 5 Say: This is indeed the Day wherein, were ears to be purified from the clamor of the idolators, they would hear from all

1 بسم الله الأمانع الأقدس ذكر الله عبده ليستبشر
بذكره آياه و ينقطع عن العالمين جميعاً و يتوجه
بقبله الى الله و يذكره في بكور و اصيلاً

2 ان يا عبد طوبى لك بما استقرت الى الله ربك
و حضرت تلقاء الوجه و تشرفت بلقائه و ان هذا
لفوز عظيم اياك ان تنس ما سمعت من لسان
الله فاحفظه كما تحفظ عينك كذلك امرت من
لدن عليم حكيماً

3 ان يا عبد ان استقم على امر الله ربك ولا تتبع
الذينهم كفروا و اشركوا و كانوا في الأمر مريباً
طهر قلبك عن كل الاشارات ثم اسلك سبيل
الذين انقطعوا عما سوى الله و توجهوا بكلهم الى
مقتدر قديراً ان الذينهم بعدوا عن شاطئ القرب
اولئك ليس لهم نصيب من هذا الرضوان الذي
قد كان باسم الله مشهوداً

4 ذق في كل حين من اثمار سدره العرفان التي
كانت بأيدي الله في ارض القدس مغروساً تجنب
عن اعدائى و تمسك بأحبابى الذين تمسكوا بعروة
الوثقى و انقطعوا عن كل مشرك بعيداً

things: "By God the Truth! God hath come with manifest sovereignty." Leave all remembrance behind thee, then hold fast unto the remembrance of the name of thy Lord, the Most Exalted, the Most High, Who speaketh the truth in all things, that there is no God but Him, and He Who hath appeared in truth encompasseth all things.

- 6 Thus have We imparted unto thee the Word of Truth and revealed unto thee that whereby are illumined the spirits of the Concourse on High and those who circle round the exalted Throne.

5 قل ان هذا ليوم لو يطهر فيه الآذان عن نعيم
المشركين لتسمعن عن كل الأشياء تالله الحق قد
اتى الله بسلطان مبيناً دع كل ذكر عن ورائك ثم
تمسك بذكر اسم ربك العلى الأعلى الذى ينطق
بالحق فى كل شىء بأنه لا اله الا هو الذى ظهر
بالحق انه كان على كل شىء محيطاً

6 كذلك القيناك قول الحق و نزلنا عليك ما
تستشير به ارواح ملاء الأعلى ثم الذين يطوفون فى
حول عرش منيعاً

BLIB_Or15725.188

BH03863

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted!

1 بسم الله العلى الأعلى

- 2 The remembrance of the All-Merciful hath been raised from the Divine Lote-Tree of man in this Ridvan which was witnessed at the heart of all worlds. Verily it speaketh at all times that there is none other God but Him, and that He Who hath appeared in truth is His servant and His glory, and He hath sent Him unto all the worlds with manifest sovereignty. Through Him He withholdeth and bestoweth upon whomsoever He pleaseth whatsoever He pleaseth, and verily He hath knowledge of all things. Through Him the clouds of the will of your Lord, the All-Merciful, rain down the showers of knowledge upon the heart of every discerning believer.

2 قد ارتفع ذكر الرحمن من سدرة الانسان فى هذا
الرضوان الذى كان فى قطب الأكوان مشهوداً و
انها لتنطق فى كل حين بأنه لا اله الا هو الذى
ظهر بالحق انه لعبده و بهائه و ارسله على العالمين
بسلطان مبيناً و به يمنح و يعطى من يشاء ما يشاء
و انه قد كان بكل شىء عليم و به تمطر سحب
مشية ربكم الرحمن امطار العرفان على قلب كل
موقن بصيراً

- 3 Beware, O people, lest ye deprive yourselves thereof and dispute concerning the Cause of Him Who was promised in the Book. Fear God and corrupt not His Cause, and follow not those who have disbelieved in God after there came unto them mighty evidences. Say: O people, be steadfast in the Cause of God and His love, and turn not unto the divine presence except by His leave, for thus hath the matter been decreed in the Mother Book. And whosoever turneth without leave from Our presence, his work shall not be accepted and he shall be recorded among the heedless in the Tablets.

3 اياكم يا قوم ان تمنعوا انفسكم عنها و تختلفوا فى
امر الذى كان فى الكتاب موعوداً ان اتقوا الله
و لا تفسدوا فى امره و لا تعقبوا الذينهم كفروا
بالله بعد الذى جاءهم بيّنات عظيمة قل يا قوم
ان استقيموا على امر الله و حبه و لا تتوجهوا الى
شطر الله الا بعد اذنه و كذلك كان الأمر فى ام
الكتاب مقضياً و من يتوجه بغير اذن من عندنا لا
يقبل عمله و يكون من الغافلين فى الألواح مرقوما

- 4 Say: O people, fear God and shed not blood, for this hath been forbidden by One mighty and all-knowing. Whosoever deliberately killeth a soul hath indeed departed from the stronghold

4 قل يا قوم خافوا عن الله و لا تسفكوا الدماء و
قد حرم ذلك من لدن عزيز عليم من قتل نفساً

of justice - thus hath the command been sent down from the realm of mighty glory. And thou, O servant, grieve not for anything, but place thy trust in God in all matters, for verily He will protect thee even as He hath protected thee in truth, and He is the best of protectors and the most excellent helper. O Bahi, remember on Our behalf thy wife and thy son, then him who serveth you, then the sincere servants of God. Arise to serve the Cause, then make mention of thy Lord amongst His heedless servants.

متعمداً فقد خرج عن حصن العدل و كذلك
نزل الأمر من جبروت عزّ بهيّا وانت يا عبد
لا تحزن من شيء فتوكل على الله في كل الأمور
و أنه يعصمك كما عصمك بالحق و أنه لنخير
كافي و احسن معيناً الهى ذكر من لدنا ضلعتك
وابنك ثم الذى يخدمكم ثم عباد الله المخلصين قم
على الأمر ثم اذكر ربك بين عباده الغافلين

BLIB_Or15725.305b, NLAI_BH2.036

BH03870

1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy, the Most Exalted, the Most Glorious!

1 بسم الله الأَمَنع الأقدس العلى الأبهى

2 Thy letter hath come before Our presence, and this Youth, Who hath been imprisoned for calling the people unto God, the Almighty, the All-Compelling, the Self-Subsisting, hath read it. We have been apprised of thy turning unto God, the Lord of the last and the first, and thy orientation towards the paradise of His good-pleasure, the Mighty, the Beloved. We beseech God to assist thee in His love and to strengthen thee in steadfastness in this Cause, whereby the faces of those who have turned towards the sanctified realm were illumined and who have drunk from the sealed cups of glory.

2 قد حضر تلقاء الوجه كتابك و قرأه هذا الغلام
الذى سجن بما دعا الناس الى الله المقتدر المهيمن
القيوم و اطلعنا بما فيه من اقبالك الى الله رب
الآخرة و الأولى و توجهك الى رضوان رضائه
العزیز المحبوب و نسئل الله بأن يوفقتك على حبه
و يؤيدك على الاستقامه على هذا الأمر الذى منه
استضاءت وجوه الذينهم توجهوا الى شطر القدس
و شربوا من كؤوس عز مختوم

3 Say: Glory be unto Thee, O my God! This is Thy servant who hath turned towards the shore of the ocean of Thy oneness and the depths of the sea of Thy singleness. I beseech Thee by Thy Name through which Thou didst clothe all created things with the garment of existence, and through which Thou didst adorn whomsoever Thou willest with the ornament of Thy most beautiful names amongst the concourse of creation, that Thou shouldst not deprive me of the clouds of Thy mercy and the heavens of Thy grace, nor leave me forsaken among Thy creatures. Take my hand with the sovereignty of Thy will and purpose, and illumine the eye of my heart with the light of Thy knowledge and recognition, and my outward eye to behold the lights of Thy beauty. Then make my heart a treasury of the pearls of Thy love and a repository of the lights of Thy manifestations. Verily, Thou art powerful over whatsoever Thou willest. There is no God but Thee, the Sanctified, the Transcendent, the Mighty, the Unconstrained.

3 قل سبحانك اللهم يا الهى هذا عبدك الذى توجه
الى شاطئ بحر توحيدك و غمرات لجة تفريدك
اسئلك باسمك الذى به البست الممكّات خلع
الوجود و به تزین من تشاء بطراز اسمائك الحسنی
بين ملاء الانشاء بأن لا تجعلنى محروماً من سحاب
رحمتك و غمام فضلك و لا تدعننى مهجوراً بين
خلقك و بریتك خذ يدى بسلطان مشیتك و
ارادتک و انز بصر قلبى بنور معرفتك و عرفانك
و بصر ظاهرى لمشاهدة انوار جمالک ثم اجعل
قلوبى مخزن لآلى حبك و مكن انوار تجلياتك
و انت انت المقتدر على ما تشاء لا اله الا انت
المقدس المتعالى العزیز المختار

4 How excellent it is for thee, O servant, that thou hast desired the Law of the All-Merciful in these days, and hast recognized

4 فىا حبدا لك يا عبد بما اردت شريعة الرحمن فى
تلك الأيام و عرفته عمّا سواه و توجهت بقلبك

Him from all else, and hast turned with thy heart unto Him. Were the veil to be removed from thine eyes, thou wouldst find thyself among the denizens of the Supreme Concourse, whom God hath honored with visiting the Manifestation of His Self, the All-Compelling, the Almighty, the Mighty, the Praised One. Glory and might be upon thee for having recognized the Intended One and turned unto the Worshipped One, and become detached from all that is seen and unseen.

اليه لو يكشف الغطاء عن بصرک لتجد نفسك
من اهل مالأ الأعلى الذين شرفهم الله بزيارة مظهر
نفسه المهيمن المقتدر العزيز المحمود والبهاء والعز
عليك بما عرفت المقصود وتوجهت الى المعبود
وانقطعت عنكل شاهد ومشهود

BLIB_Or15725.126

BH03917

To: *Darvish Ali*

- 1 In the Name of God, the Most Mighty, the Most Holy, the Most Exalted 1 بسم الله الأعزّ الأقدس الأعلى
- 2 This is an epistle to the servant of God who was named Ali in Our Most Great and Glorious Kingdom, and who attained the presence of the Countenance at a time when he was unaware and heard the melodies of his Lord, the Most Merciful, the Most Compassionate. And if he recognized Him not, no blame attacheth unto him, for in those days We concealed Our face behind seventy thousand veils lest the eyes of the ungodly should fall upon it. 2 هذا كتاب الى عبد الله الذي سمى بعلي في ملكوتنا
الأعظم العظيم و حضر تلقاء الوجه حين غفلة
منه و سمع نغمات ربه الرحمن الرحيم وأنه ان ما
عرفه لا بأس عليه لأن في تلك الأيام غطينا
الوجه خلف سبعين الف حجاب لئلا يقع عليه
عيون المشركين
- 3 O Ali! Forget not My days, but rather remember My presence and what thou didst hear of the wondrous melodies of My voice, and be not of the heedless ones. 3 ان يا على لا تنس أيامي ثم اذكر لقائي و ما سمعت
من بدايع نغماتي و لا تكن من الغافلين
- 4 O Ali! If thou wouldst reflect upon My Cause and what hath befallen My Soul, thou wouldst detach thyself from thine own self out of love for the Cause of God, the Almighty, the Most Exalted, the Most Great. 4 ان يا على لو تفكر في امري و ما ورد على نفسي
لتنقطع عن نفسك حباً لأمر الله المقتدر العليّ
العظيم
- 5 O Ali! Dost thou rejoice within thyself while the Eye of God sheddeth tears from the buffetings of the ungodly? Dost thou sit at home while the Beauty of the Cause is imprisoned in this remote land? 5 ان يا على أ تفرح في نفسك و تمطر عين الله من
لطمات المشركين أ قعدت في البيت و كان جمال
الأمر مسجوناً في هذه الأرض البعيد
- 6 O Ali! All things weep over what hath befallen Me, even though My loved ones may be among those who rejoice. And thou grieveest not over what hath come upon Us, for We have chosen affliction from all the peoples for Ourselves, that perchance Our sleeping servants might be awakened - they who have been heedless of the remembrance of their Lord and 6 ان يا على كل شيء يبكي على نفسي ولو ان احبابي
يكونن من الفرحين وانك لا تحزن عما ورد علينا
لأننا اخترنا لنفسنا ضر العالمين لعل بذلك يستيقظ
عبادنا النائمين الذين غفلوا عن ذكر ربهم و كفروا
بالله المهيمن المقتدر العزيز الحكيم

have disbelieved in God, the Protector, the Almighty, the All-Powerful, the All-Wise.

- 7 O Ali! There hath befallen Me what none can reckon save God, thy Lord, and verily He hath recorded My tribulations in a Tablet of might well-preserved. Hold fast unto the Sure Handle, then detach thyself from the ignorant ones. Leave them to their own devices, then ascend unto the Most Exalted Kingdom in the name of thy Lord, the Most Exalted, the All-Glorious. Turn not thy gaze from this luminous Scene. Thus doth the One sore with grief teach thee from this Prison, wherefrom even the feet of those near unto Us have been debarred. And the Spirit be upon thee and upon whosoever hath detached himself, through remembrance of the Beloved, from the remembrance of all created things.

7 ان يا على قد ورد على ما لا يحصىه احد الا الله ربك و انه لمحصى بلاياتي في لوح عز حفيظ تمسك بعروة الوثقى ثم انقطع عن الجاهلين ذرهم بأنفسهم ثم اصعد الى ملكوت الأعلى باسم ربك العلي الأبهي ولا ترتد البصر عن هذا المنظر المنير كذلك عليك شديد الحزن في هذا السجن الذي منعت منه ارجل الأقربين والروح عليك وعلى من انقطع بذكر المحبوب عن ذكر الخلق اجمعين

BLIB_Or15725.292

BH03918

To: Mulla Hasan Fami Tafrishi

- 1 O Mulla Hasan! He is the Most Exalted, the Most High! This is an epistle from Him Who took to Himself the Covenant of the Point of the Bayan before taking the covenant of all who are in the heavens and on earth, and who spoke His praise in His days, and through whose love He appeared amidst all created things, and who slept not except in His love, and arose not except in His remembrance, and moved not except by His will - may my spirit be a sacrifice unto Him!
- 2 He failed not in my Cause, my remembrance and my praise, and gave glad-tidings unto all people in every Tablet of this wondrous Remembrance. But when His Object and the Object of the mystics appeared in truth and was established upon the throne with manifest and clear sovereignty, then did most of the people of the Bayan deny Him, opposing Him then, before then, and after then. Among them were those who desired to shed His blood, those who calumniated Him, and those who derided the verses of God, the Mighty, the Powerful, the Omnipotent. By God! They committed what the basest of the earth committed not, and said what the heedless ones of old said not.

1 هو الله العلي الأعلى هذا كتاب من الذي اخذ عهد نفسه نقطة البيان قبل اخذ عهده عن كل من في السموات والأرضين وكان ناطقاً بثناؤه في أيامه وبجبه ظهر بين الخلق اجمعين وما نام الا بحبه وما قام الا بذكره وما تحرك الا بمشيئته روي لنفسه الفداء

2 انه ما قصر في امرى وذكرى وثنائى وبشر الناس في كل الألواح بهذا الذكر البديع فلما ظهر بالحق مقصوده ومقصود العارفين واستوى على العرش بسلطان لا تخ مبين اذا كفر به اكثر ملا البيان واعترضوا عليه في الحين وقبل حين وبعد حين ومنهم من اراد سفك دمه ومنهم من افترى عليه ومنهم من استهزء بآيات الله العزيز المقتدر القدير فوالله ارتكبوا ما لا ارتكبه اراذل الأرض وقالوا ما لا قاله الغافلون من الأولين

3 And thou, O servant, purify thyself from the insinuations of those who disbelieved, then detach thyself from the idolaters, then remember Me in thy days. This is what thou hast been commanded in the Tablets of God, the King, the Mighty, the Wise. Say: The worship of both worlds cannot equal My remembrance today, for worship profiteth no one except after the remembrance and love of God. Thus hath it been inscribed by the Most Exalted Pen, if thou be of them that know.

3 وَاَنْتَ يَا عَبْد طَهَّرْ نَفْسَكَ عَنْ اِشَارَاتِ الَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ انْقَطِعْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ اذْكُرْنِي فِي أَيَّامِكَ وَهَذَا مَا أَمَرْتُ بِهِ فِي الْوَحْيِ اللَّهُ الْمَلِكُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ قُلْ لَا يَعَادِلُ الْيَوْمَ بِذِكْرِي عِبَادَةَ الْقَلِيلِينَ لِأَنَّ الْعِبَادَةَ لَا تَنْفَعُ أَحَدًا إِلَّا بَعْدَ ذِكْرِ اللَّهِ وَحَبِّهِ كَذَلِكَ رَقَمَ مِنْ قَلَمِ الْأَعْلَى إِنْ أَنْتَ مِنَ الْعَارِفِينَ

4 Give thanks unto God for having aided thee in His Cause and made thee one of the believers in His unity. And the Spirit be upon thee and upon such servants of God as have turned unto Him, who have believed in God their Creator, and whom the world hath not prevented from turning to God, the Mighty, the Praiseworthy. The dwellers of the kingdoms of remembrance shall pray for these, if ye be of them that know.

4 إِنْ أَشْكُرُ اللَّهَ بِمَا آيَدَكَ عَلَى أَمْرِهِ وَجَعَلَكَ مِنَ الْمُوَحِّدِينَ وَالرُّوحَ عَلَيْكَ وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الْمُقْبِلِينَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ بَارِئِهِمْ وَمَا مَنَعْتَهُمُ الدُّنْيَا عَنِ التَّوَجُّهِ إِلَى اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ أَوْلَاكَ يَصَلُّونَ عَلَيْهِمْ أَهْلُ مَمَالِكِ الذِّكْرِ لَوْ أَنْتُمْ مِنَ الْعَارِفِينَ

INBA27:435, BLIB_Or15725.334

BH03919

To: Aqa Muhammad Javad Farhadi, in Qazvin

1 In the Name of God, the Most High, the Most Glorious.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

2 This is a Book from God to him who was faithful to the Covenant and patient in the Cause of God and was God-fearing in the Faith. And remember in the Book the time when the servant of God came to him in days of hardship and sought his protection, and he protected him. By God, this good deed was better than the worship of those who worshipped their Lord for months and years. Be grateful to thy Lord for having enabled thee to recognize God and to perform that whereby thou art mentioned in the Supreme Concourse among the people of Baha. This is better for thee than all that is on earth. Soar in My atmosphere, then detach thyself from all else save Me, then speak forth My praise and glorification. Thus doth this Prisoner command thee from the presence of One mighty and wise.

2 هَذَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ إِلَى الَّذِي كَانَ بِالْعَهْدِ وَفِيَّ وَصَبَرَ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَكَانَ فِي الْأَمْرِ تَقِيًّا وَادَّكَرَ فِي الْكِتَابِ حِينَ الَّذِي وَرَدَ عَلَيْهِ غَلَامُ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ شَدِيدَةٍ وَاسْتَجَارَ مِنْهُ فَأَجْرَهُ تَالَهُ مَا فَعَلَ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِ الَّذِينَ عَبَدُوا رَبَّهُمْ فِي شُهُورٍ وَسَنِينَ إِنْ أَشْكُرُ رَبِّي بِمَا وَقَّعْتَ بَعْرَفَانَ اللَّهَ وَعَمَلْتَ مَا ذَكَرْتُ بِهِ فِي الْمَلَأِ الْأَعْلَى مِنْ أَهْلِ الْبَهَاءِ وَهَذَا خَيْرٌ لَكَ عَمَّا عَلَى الْأَرْضِ جَمِيعًا طَيْرٌ فِي هَوَائِي ثُمَّ انْقَطَعَ عَنِ سَوَائِي ثُمَّ انْطَقَ بِذِكْرِي وَثَنَائِي كَذَلِكَ يَأْمُرُكَ هَذَا الْمَسْجُونُ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ حَكِيمٍ

3 We previously informed the people about the days of adversity, lest they be disturbed when the winds of trials blow from the direction of the All-Merciful. Thus was the decree ordained in the Tablet. And when they blew, souls were disturbed, but

3 أَنَا أَخْبَرْنَا النَّاسَ مِنْ قَبْلِ أَيَّامِ الشَّدَادِ لئَلَّا يَضْطَرُّوا إِذَا تَهَبَّ رَوَائِحُ الْإِفْتَتَانِ عَنْ شَطْرِ الرَّحْمَنِ كَذَلِكَ كَانَ الْحُكْمُ فِي الْوَحْيِ قَضِيًّا وَإِذَا هَبَّتْ اضْطَرَبَتِ النَّفُوسُ وَلَكِنَّ اللَّهَ عَفَى عَنْهُمْ وَ

God pardoned them, for His mercy hath preceded all worlds. Blessed art thou for having been faithful to God's Covenant and for having soared in the atmosphere wherein the breezes of God, thy Lord and the Lord of all creation, wafted. The glory of God be upon thee, and His praise be upon thee and upon thy daughter and upon all who are with thee, whether bondmaids or free. And praise be to God, for He is worthy of it and He is the best Helper and Assister.

- 4 Convey Our greetings to thy son, and We beseech God to enable him to follow His Cause and to grant him the good of this world and the next. By God, He hath ordained for thee and for him that which no one knoweth. It shall soon be revealed in truth, and He is the All-Knowing.

أَنَّ رَحْمَتَهُ سَبَقَتْ الْعَالَمِينَ جَمِيعًا طَوْبِي لَكَ بِمَا وَفَيْتَ بِمِيثَاقِ اللَّهِ وَطَيَّرْتَ فِي هَوَاءِ الَّذِي فِيهِ هَبَّتْ نَسَمَاتُ اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبَّ الْخَلَائِقِ جَمِيعًا وَالْبَهَاءِ عَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ ثُمَّ الثَّنَاءُ عَلَيْكَ وَاعْلَى بَنَتِكَ وَعَلَى مَنْ مَعَكَ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ وَحَرًّا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَانْهَ هُوَ أَهْلٌ لَهُ وَانْهَ هُوَ خَيْرُ نَاصِرٍ وَمَعِينَا

4 كَبَّرَ مِنْ لَدُنَّا عَلَى وَجْهِ ابْنِكَ وَنَسْتَلُ اللَّهَ بِأَنْ يُوَفِّقَهُ عَلَى أَمْرِهِ وَيَرْزُقَهُ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَاللهُ قَدِيرٌ لَكَ وَلَهُ مَا لَا يَعْرِفُهُ أَحَدٌ فَسَوْفَ يَنْزِلُ بِالْحَقِّ وَانْهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمَا

BLIB_Or15725.321

BH03920

- 1 In the Name of the Most High, the Most Exalted! This is a Book from the Point of the Bayan, who was named Husayn between the heavens and earths, then by His most beautiful names among the concourse of the worlds, and was named by the tongue of God, the Most High, the Most Exalted, as Baha, and by it all who are in the heavens and earths were struck with terror, and by it God distinguished between the believers and the ungodly, and by it the breezes of forgiveness wafted upon the temples of the sinners, and by it the sun of wealth shone upon the poor and needy, and by it the Dove warbled upon the twigs of the Lote-Tree of the Uttermost End, and the Cock of the Throne crowed in the paradise of eternity, and the Tree of Sinai was set ablaze and spoke that there is no God but Him, the Powerful, the Exalted, the Mighty, the Omnipotent.

1 بِسْمِهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى هَذَا كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ نَقْطَةِ الْبَيَانِ الَّذِي سَمِيَ بِالْحُسَيْنِ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ ثُمَّ بِأَسْمَائِهِ الْحُسْنَى بَيْنَ مَلَأِ الْعَالِينَ وَ سَمِيَ بِلِسَانِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى بِالْبَهَاءِ وَبِهِ فَرَعَ كُلٌّ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَبِهِ فَصَلَ اللَّهُ بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُشْرِكِينَ وَبِهِ هَبَّتْ نَفْحَاتُ الْغَفَرَانِ عَلَى هِيَائِلِ الْعَاصِينَ وَبِهِ أَشْرَقَتْ شَمْسُ الْغِنَاءِ عَلَى الْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَبِهِ غَرَّدَتْ الْوَرَقَاءُ عَلَى أَفْئَانِ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى وَدَلَعَ دِيكَ الْعَرْشِ فِي رِضْوَانِ الْبَقَاءِ وَاشْتَعَلَتْ شَجَرَةُ الطُّورِ وَنَطَقَتْ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُقْتَدِرُ الْمُتَعَالَى الْعَزِيزُ الْقَدِيرُ

- 2 O servant! By God, through this Name the horizon of the Bayan was rent asunder and the sun of inner meanings rose with manifest and evident sovereignty, yet the people veiled themselves from its lights and radiance, and took darkness as light for themselves instead of God, and such was the condition of these heedless ones.

2 اِنْ يَا عَبْدَ تَاللهِ بِهَذَا الْاسْمِ شَقَّ افْقَ الْبَيَانِ وَ اشْرَقَتْ شَمْسُ الْمَعَانِي بِسُلْطَانِ لَاخِجٍ مُبِينٍ وَلَكِنَّ النَّاسَ احْتَجَبُوا مِنْ اَنْوَارِهَا وَضِيَائِهَا وَاتَّخَذُوا الظُّلْمَةَ لِأَنْفُسِهِمْ نُورًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَكَذَلِكَ كَانَ شَأْنُ هَؤُلَاءِ الْغَافِلِينَ

- 3 And verily I complain of those who disbelieved in God in this Revelation whereby the verses were sent down from all eternity, and the Beauty of God, the Sovereign King, the Most High, appeared with mighty lights, and there befell Him from His

3 وَآتَى لِأَشْكَوْنَ عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ فِي هَذَا الظُّهُورِ الَّذِي بِهِ نَزَلَتْ الْآيَاتُ فِي أَزْلِ الْأَزَالِ وَظَهَرَ جَمَالَ اللَّهِ الْمَلِكِ الْمُتَعَالِ بِأَنْوَارٍ عَظِيمَةٍ وَوَرَدَ عَلَيْهِ مِنْ عِبِيدِهِ مَا لَا وَرَدَ عَلَى أَحَدٍ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى

servants what befell no one else, and God is witness to what I say. And you, O servant, remember My days, then grieve with My grief, then weep for what befell Me from these wrongdoers.

- 4 We beseech God to make you steadfast in love for the Youth and to provide you from the fruits of the Tree of His knowledge and to comfort you with His own Self in the Most Exalted Paradise, whose gate was opened through this Most Great, Most Holy, Supreme Name. And the mercy which descended from the heaven of the Command be upon you and upon those with you from among God's remembering servants. And praise be to my Beloved and the Beloved of the mystics.

ما اقول شهيد و انك انت يا عبد ان اذكر ايامي
ثم احزن بحزني ثم ابك بما ورد على من هؤلاء
الظالمين

4 انا نسل الله بان يوفقك على حب الغلام و
يرزقك من اثمار سدرة عرفانه و يؤانسك بنفسه
في جنة الاعلى التي فتحت بابها بهذا الاسم الاعظم
الاقديس العظيم والرحمة التي نزلت من سماء الامر
عليك و على من معك من عباد الله الذاكرين و
الحمد لمحبي و محبوب العارفين

BLIB_Or15725.294b, NLAI_BH2.069

BH11760

- 1 He is the Glorious, the All-Glorious!
- 2 From a beginning that hath no beginning He hath been, and unto an end that hath no end He shall be. The purpose of all creation hath been and ever shall be the recognition of the Ancient Being and the assurance of attaining His presence. This sublime and most exalted matter cannot be realized except through the Manifestation of His Self, Who is Him and none else. His Manifestation hath never been, nor shall ever be, confined within any limitation or made contingent upon any permission or command, inasmuch as every command is ordained by His command and remembered by His remembrance. He hath been and shall ever be, in His own Self, independent of and sanctified above all else besides Him.
- 3 In every Revelation, He revealeth the essence of that Revelation in a manner contrary to the understanding and desires of men, and this very contrariness is the standard and the path of His Cause, and the source of tests and trials. Even as was witnessed in the Revelation of the Year Sixty, when the Promised Beauty appeared in a way contrary to all that the people possessed, whereupon such a clamor arose among the servants that every learned one fell, every illumined one was darkened, and every exalted one was brought low—all these conditions being witnessed with manifest evidence.
- 4 In such circumstances, man must at all times fix his gaze upon the fundamental proof of God and that whereby all proofs have been established, lest he be veiled from the Source of Revelation and all his deeds and actions be rendered null and

1 هو البهيّ الأبهى

2 از اول خلق لا اول بوده والى آخر لا آخر خواهد
بود و مقصود از جميع اين آفرينش عرفان ذات
قدم و ايقان بلقاي او بوده و هست و اين امر
على متعالى تحقق نيابد مگر بمظهر نفس او الذي
هو هو و لا غيره و ظهور او هم محدود بحدى و
معلق باذن و امرى نبوده و نخواهد بود چه كه
هر امرى بامر او مأمور است و بذكر او مذكور
و او بنفس خود غنى و مستغنى از كل ماسويه
بوده و خواهد بود

3 و در هر ظهورى نفس آنظهور را بشأنى ظاهر
فرمايد مخالف عقل و هواى ناس و همين مخالفت
ميزان و صراط امر است و منشأ امتحان و
افتتان چنانچه در ظهور ستين مشهود گشت كه
بر خلاف آنچه در دست ناس بود جمال موعود
چهره نمود و بدىجهت ضوضاء عباد مرتفع شد
بحيث سقط كل ذي علم و اظلم كل ذى نور و
اسفل كل ذي علو چنانچه جميع ائتراتب بالمكاشفه
ملحوظ افتاد

4 در اينصورت بايد در جميع احيان انسان ناظر
باصل حجت الله باشد و بامريكه جميع حجب باو
ثابت شده اند كه مباد از اصل ظهور محتجب شود

void while he remaineth unaware. As witnessed today, all are veiled by this malady save whom thy Lord willeth. Yet we hope that a breeze of grace may waft over you and draw you from the west of remoteness to the east of nearness, that you may find repose in the eternal holy Ridvan in the company of the holy manifestations of divine fellowship.

و جميع افعال و اعمال او محو گردد و او شاعر
نباشد چنانچه اليوم کل باين مرض محتجب الّا
من شاء ربّک ولكن اميدواريم که نسيم عنايتی
بر شما بوزد و شما را از مغرب بعد بمشرق قرب
کشاند تا در رضوان قدس باقى با مظاهر انس
ربّانى مأنوس و مستريح شوى

5 And the Spirit be upon thee.

5 و الروح عليك

NLI.32p035v

BH05690

To: *Habib*

1 O beloved! Thy letter was read before the Throne, and its mentioned sorrows brought grief upon the Ancient Beauty. But despair not of thy Lord's spirit and thy Master's mercy. In truth, when the root of the tree enters into the greatest sorrow, it surely spreads to its twigs, branches and fruits, especially unto thee who art specially related to the Ancient Beauty. The Tongue of the All-Merciful counsels thee that thou shouldst manifest such love that all servants would be astounded by its expression toward the Ancient Beauty, and arise with such servitude that all creation would become manifest in pure servitude, and be enkindled with such heat that all beings would be set ablaze by its warmth.

1 ای حبيب کتاب تو تلقاء عرش تلاوت شد و
از احزان مذکوره او بر جمال قدم حزن وارد
ولکن لا تيأس من روح ربّک و رحمة مولاک
فی الحقيقة چون اصل شجرة در حزن کبرى وارد
لهذا بر افنان و اغصان و اثمار او البتّه سرايت
نمايد خاصه آنجناب که مخصوصند بنسبت خود
بجمال قدم و وصيت مينمايد تو را لسان رحمن که
آنجناب بايد بحجّ ظاهر شوند که جميع عباد از
اظهار حبّ او بجمال قدم متحير گردند و بعبوديتی
قيام نمايند که جميع امکان بعبوديت محضه ظاهر
و هويدا گردند و بحرارتی مشتعل شوند که کلّ
کائنات بحرارت او مشتعل گردند

2 Be not grieved by the sorrows that have come upon thee, and arise with all thy soul, limbs and members to fulfill the matters commanded from the court of the Beloved, in such wise that all days become perfumed by thy fragrance and all times acquire the holy scents from thy diffusion. This is the utterance of the Ancient Beauty to the beloved. And afterward, God willing, in the last week the mighty, impregnable Tablet will be sent. Thou hast never been forgotten and never shall be, by His grace and favor, as if thou art present before the Throne at all times.

2 از احزان وارده محزون ميباشيد و بر امور مأموره از
ساحت محبوب بتمام جان و اعضا و جوارح قيام
نمائيد بشأنيکه کلّ ايام از نفحات معطر شوند و
کلّ احیان از فوحات روايح قدس کسب نمايند
اينست بيان جمال قدم حبيب را و بعد انشاء الله
در هفته آخر لوح محکم منبع ارسال ميشود هرگز
فراموش نشده ايد و نخواهيد شد بفضل و مته که
گويا در کل اوقات بين یدی العرش حاضرید

INBA38:092x

BH03976

- 1 O people! Drink of the choice wine of the All-Glorious before the great cry is raised, lest the whisperings of Satan affect you and prevent you from attaining the good-pleasure of God, the Mighty, the Supreme, the Self-Subsisting.
- 2 It is incumbent upon the people of every city that upon receiving fresh news of the loved ones of God, they gather in a place and drink a beverage in the love of God, adding to that beverage eleven mithqals of rosewater, and while drinking, recite these words that perchance they may be preserved from the trials of the days:
- 3 "Most choice wine! Glory be to Thee, O my God! I beseech Thee by Thy Beauty, through whose manifestation the dwellers of the Supreme Paradise rejoiced, and the denizens of the crimson seas in their most exalted retreats were gladdened by its presence, and the Maids of Heaven in the All-Highest Paradise were blessed by its beauty at the Ultimate Lote-Tree, and through which those at Sinai fell unconscious upon the dust of self and passion, and the skin of the sincere ones trembled in the wilderness of fancy and blindness - to preserve us, O my God, from all else but Thee, and purify our hearts from the mention of aught save Thee. Then make us steadfast in Thy love and Cause, and attract us through the sweet-scented breezes of Thy holy favors and bounties. Verily Thou art the One with power over whatsoever Thou wilt, and verily Thou art the Supreme, the Self-Subsisting.
- 4 Then preserve us, O my God, from the whisperings of Satan who warred against the Beauty of the All-Merciful and turned away from the Countenance of Glory and was among the heedless concerning the Paradise of the Cause. O my God! Have mercy upon us through Thy generosity, then preserve us through Thy grace and care, then make us steadfast upon the shore of Thy love and good-pleasure, then cause us to take refuge in the shadow of Thy Most Great Infallibility, then enable us to say 'Yea' at the time of the manifestation of the lights of Thy Most Glorious Countenance. Verily Thou doest what Thou wilt, and verily Thou art the Victorious, the Mighty, the Powerful, the Beloved."
- 1 ان اشربوا يا قوم رحيق الأبهى قبل ان يرتفع نعيق الكبرى لئلا يؤثر فيكم همسات الشيطان و يمنعكم عن رضوان الله المقتدر المهيمن القيوم
- 2 بر اهل [هر] مدینه لازم که بورود اخبار بدیع احبای الهی در مقری جمع شده و شربتی علی محبة الله بیاشامند و در آن شربت یازده مثقال گلاب داخل نموده و در حین آشامیدن باین کلمات تلاوت نموده لعل من فتنه الآیام محفوظ مانند
- 3 رحيق الأبدع فسبحانک اللهم یا الهی اسألك بجمالک الذی استفرحت بظهورها سکان ملاء الأعلى و استبشرت بلقائه اهل لجج الحمراء علی مكامن القصوى و استبرکت بجماله حوريات الخلد فی رضوان الأمر عند سدره المنتهى ثم انصعقت به الطوریون علی تراب النفس والهوى و اقشعرت جلود المخلصون علی بریة الوهم و العمی بأن تحفظنا یا الهی عن دونک و طهر قلوبنا عن ذکر ما سواک ثم استقمنا علی حبک و امرک ثم استجذبنا بنفحات قدس اکرامک و الطافک و انک انت المقتدر علی ما تشاء و انک انت المهيمن القيوم
- 4 ثم احفظنا یا الهی عن وساوس الشيطان الذی حارب مع جمال الرحمن و اعرض عن طلعة السبحان و کان عن رضوان الأمر لمن الغافلين فیا الهی فارحمنا بجودک ثم احفظنا بفضلک و عنايتک ثم استقمنا علی شاطئ حبک و رضائک ثم اعتصمنا فی ظل عصمتک الكبرى ثم وقفنا بقول یلی حین ظهور تجلی انوار طلعتک الأبهی و انک انت الفاعل لما تشاء و انک انت الغالب العزیز المقتدر المحبوب

INBA73:001b

BH03977

To: *Shaykh Sultan (Baghdad), in Medina*

- 1 He is the Mighty. I bear witness that in this Revelation the Tree of Sinai speaks forth the truth that there is none other God but Him, and that the Point of the Bayan is His servant, and His splendor is unto all who are in the kingdom. His is the bounty and grace, His the grandeur and justice. He aids whom He willeth through a command of victory that is nigh.
- هو العزيز ان اشهد بأن شجرة الطور في هذا الظهور ينطق بالحق بأنه لا اله الا هو وان نقطة البيان عبده و بهائه لمن في الملك جميعاً له الجود و الفضل وله الكبرياء و العدل ينصر من يشاء بسلطان نصر قريباً
- 2 Know then, O Sultan, that We dwelt among the people as one of them, such that We would sit with them and walk before them morning and evening, and none among them recognized Us, for they were seized with vain imaginings and were drowned in the ocean of fancy. When the days were fulfilled and the promise came, We emerged from behind the veils with manifest power and rent asunder the veils of fancy and showed forth Our countenance from this Dawn which was radiant from the horizon of God. Thus do We cast upon thee the verses and manifest unto thee the Cause that thou mayest become aware of that which God hath concealed from the eyes of the world.
- ثم اعلم يا سلطان بأننا كنا بين الناس كأحد منهم بحيث نقعد معهم و نمشي قدامهم في كل بكور و اصيلاً و ما عرفنا منهم من احد بما اخذتهم الأوهام و كانوا في البحر الوهم غريقاً فلما قضت الأيام و جاء الوعد طلعتنا عن خلف الحجاب بقوة مبيناً و اخرقنا حجب الوهم و اظهرنا الوجه عن هذا الفجر الذي كان عن افق الله لميعاً كذلك القينا عليك [عليك] الآيات و اظهرنا لك الأمر لتطلع بما جعله الله عن نظر العالمين خفياً
- 3 Know then that missives and tablets were presented before Us and We found no trace from thee among them, and We became inwardly grieved. Change thy habit, then cast upon the Tablet that which the Spirit casts into thy heart, then present it before Us through a trustworthy messenger. Thus do We teach thee the ways of the Cause that thou mayest act according to it and be possessed of true insight.
- ثم اعلم بأن حضر بين يدينا رقايع و الواح و ما وجدنا بينها اثرأ منك و صرنا في السرّ حزناً بدل عادتك ثم القى على اللوح ما يلقي الروح في صدرك ثم احضره بين يدينا برسول اميناً كذلك نعلمك سبل الأمر لتعمل به و تكون على الحق بصيراً
- 4 And the spirit and glory and splendor be upon thee and upon those who were with thee and upon those who were well-pleased in God. Then remember on Our behalf thy son, then he who was named Mustafa and upon the name of Javad and upon the loved ones, every one small and great, rich and poor.
- و الروح و العزّ و البهاء عليك و على الذينهم كانوا معك و على الذينهم كانوا في الله رضىاً ثم ذكر من لدنا ابنك ثم الذي سمي بمصطفى و على اسم الجواد و على الأحباب من كل صغير و كبيراً و غني و فقيراً ١٥٢

INBA36:141a, INBA71:310b

BH03987

- 1 In the Name of our Lord, the Mighty, the Beautiful! 1 بِسْمِ رَبِّنا الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ
- 2 O all things! 2 اِنْ يَا كُلِّ شَيْءٍ
- 3 Harken unto My call, that ye may find a way unto God. Purify your souls from desire, then turn ye all unto God, the Almighty, the All-Compelling, the Mighty, the Powerful. When ye behold those on whose faces shineth the light of the All-Merciful, remind them of this momentous News. And when ye find those who have turned away, avoid them and remain in an impregnable fortress. Beware lest ye dispute with anyone, for this hath been forbidden unto you in preserved Tablets of might. Aid ye your Lord, the All-Merciful, and transgress not what ye have been commanded by the Mighty, the Powerful One. 3 اِنْ اسْتَمِعُوا نِدَائِي لَعَلَّ تَجِدَنَّ اِلَى اللَّهِ سَبِيلًا طَهَّرُوا نَفْسَكُمْ عَنِ الْهَوَى ثُمَّ اقْبَلُوا بِكُلِّكُمْ اِلَى اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْمَهِيمِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ اِنْ رَأَيْتُمْ الَّذِينَ هُمْ كَانُوا فِي وَجْهِهِمْ نُضْرَةُ الرَّحْمَنِ ذَكِّرُوهُمْ بِهَذَا النَّبَأِ الْعَظِيمِ وَ اِنْ وَجَدْتُمْ الَّذِينَ اعْرَضُوا تَجَنَّبُوا مِنْهُمْ وَ كُونُوا فِي حَصْنٍ مَنِيعٍ اَيَّاكُمْ اِنْ تَجَادَلُوا بِأَحَدٍ لِأَنَّهَا حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ فِي الْوَحْيِ عَزَّ حَفِيزُ اِنْ انْصَرَوْا رَبِّكُمْ الرَّحْمَنُ وَ لَا تَجَاوِزُوا عَمَّا اَمَرْتُمْ مِنْ لَدُنْ مُقْتَدِرٍ عَزِيزٍ
- 4 Take comfort in God and His remembrance, then leave the idolaters behind you. They are heedless of that for which they were created - to attain His presence, the Mighty, the Powerful. They are dead, not living. Their names shall not be mentioned today in the precincts of mighty glory. 4 اَنْسُوا بِاللَّهِ وَ ذَكَرْهُ ثُمَّ دَعُوا الْمُشْرِكِينَ عَنْ وِرَائِكُمْ اَنْتُمْ غَفَلْتُمْ عَمَّا خَلَقْتُمْ لِلْقَائِمِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ وَ اَنْتُمْ اَمْوَاتٌ غَيْرُ اَحْيَاءٍ لَا يَذْكُرُ الْيَوْمَ اَسْمَاءَهُمْ فِي سَاحَةِ عَزَّ مَنِيرٍ
- 5 Be ye united, O My loved ones, and commit not that which would dishonor God among His creatures. This is better for you than all that hath been created in the heavens and earths. 5 اِنْ اتَّحَدُوا يَا اَحِبَّائِي وَ لَا تَرْتَكِبُوا مَا تُضَيِّعُ بِهِ حُرْمَةَ اللَّهِ بَيْنَ بَرِيَّتِهِ وَ اِنَّ هَذَا خَيْرٌ لَكُمْ عَمَّا خَلَقَ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضَيْنِ
- 6 Those who in these days have veiled themselves from the Cause are in manifest loss. Soon shall they know what they have wrought against God when death overtaketh them. Then shall they feel the winds of hell. But those who have believed in God and acted according to His command - soon shall the angels and the Spirit receive them with chalices of Kawthar and Salsabil, and give them glad tidings of the presence of God, and usher them into the station wherein shineth the light of the face of your Lord, the Mighty, the All-Knowing. 6 اِنَّ الَّذِينَ احْتَجَبُوا عَنِ الْأَمْرِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ اَوَّلَتْكُمْ فِي خَسْرَانٍ عَظِيمٍ فَسَوْفَ يَعْرِفُونَ مَا ارْتَكَبُوا فِي جَنْبِ اللَّهِ فِي حِينِ الَّذِي يَأْتِيهِمُ الْمَوْتُ اِذَا يُجَدَّنْ اَرِيَاحُ الْجَحِيمِ وَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ عَمَلُوا بِمَا اَمَرُوا فَسَوْفَ تُنْقَلِبُهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ بِكُؤُوسٍ مِنَ الْكُؤُثْرِ وَ السَّلْسَبِيلِ وَ تَبَشِّرُهُمْ بِلِقَاءِ اللَّهِ وَ تَدْخُلُهُمْ مَقَرَّ الَّذِي فِيهِ تَسْتَضِيْءُ اَنْوَارُ وَجْهِ رَبِّكُمْ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ
- 7 Blessed are they who have attained unto the knowledge of God and then detached themselves in His love from all the worlds. And upon you be the Spirit, and upon those who have sought shelter beneath this Tree which hath been raised up in truth by God's command, the Sovereign, the Mighty, the Powerful. And praise be to the Beloved of the mystics. 7 طُوبَى لِلَّذِينَ فَازُوا بِعِرْفَانِ اللَّهِ ثُمَّ انْقَطَعُوا فِي حُبِّهِ عَنِ الْعَالَمِينَ وَ الرُّوحِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَى الَّذِينَ اسْتَظَلُّوا فِي ظِلِّ هَذِهِ الشَّجَرَةِ الَّتِي ارْتَفَعَتْ بِالْحَقِّ بِأَمْرِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ وَ الْحَمْدُ لِلْمُحِبِّ الْعَارِفِينَ

BLIB_Or15725.277

BH03988

To: Mirza Muhammad who has become a believer

- 1 In the name of God, the Mighty, the Beautiful! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ
- 2 Hearken unto the call of thy Lord, the Mighty, the Beloved, from this Tree which hath been raised up in truth and speaketh that there is no God but Him, the All-Encompassing, the All-Powerful, the Mighty, the Self-Subsisting. 2 اِنْ يَا مُحَمَّدُ اسْمِعْ نِدَاءَ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ مِنْ هَذِهِ السَّدْرَةِ الَّتِي ارْتَفَعَتْ بِالْحَقِّ وَتَنْطِقُ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُهَيْمِنُ الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ الْقَيُّومُ
- 3 O Muhammad! By God, the story of Husayn hath been repeated in this prison, yet the people understand not. Thus hath He fallen into the hands of enemies, and at every moment there befalleth Him what never befell this Name before. Therefore doth the eye of Muhammad weep in a praiseworthy station. 3 اِنْ يَا مُحَمَّدُ تَاللَّهِ قَدْ رَجَعَ حَدِيثُ الْحُسَيْنِ فِي هَذَا السَّجْنِ وَلَكِنَّ النَّاسَ هُمْ لَا يَفْقَهُونَ إِذَا قَدْ وَقَعَ بَيْنَ أَيْدِي الْأَعْدَاءِ وَفِي كُلِّ حِينٍ وَرَدَ عَلَيْهِ مَا لَا وَرَدَ عَلَى هَذَا الْأَسْمِ مِنْ قَبْلِ إِذَا يَبْكِي عَيْنَ مُحَمَّدٍ فِي مَقَامٍ مُحْمَدٍ
- 4 Blessed art thou for having drunk the cup of divine knowledge in these days wherein most of the people are veiled from their Lord, the All-Merciful. By God, they are a people who understand not. Forget thou all else save God, thy Lord, and take comfort in His remembrance, for His remembrance now biddeth thee in truth, if thou be of them that know. 4 طُوبَى لَكَ بِمَا شَرَبْتَ كَأْسَ الْعِرْفَانِ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الَّتِي فِيهَا احْتَجَبَ أَكْثَرُ النَّاسِ عَنْ رَبِّهِمُ الرَّحْمَنُ تَاللَّهِ أَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ أَنَّكَ أَنْتَ فَا نَسْ مَا سَوَى اللَّهِ رَبِّكَ ثُمَّ آتَسْ بِذِكْرِهِ وَإِنْ ذَكَرَهُ حِينَئِذٍ يَأْمُرُكَ بِالْحَقِّ أَنْ أَنْتَ مِنَ الَّذِينَ يَعْلمُونَ
- 5 Say: O people! This is the Servant of God in your midst, calling you unto Him, if ye be aware. Say: O people! Deny not after having believed in Him, and deprive not yourselves from the knowledge of God, the All-Encompassing, the Mighty, the Self-Subsisting. 5 قُلْ يَا قَوْمِ هَذَا عَبْدُ اللَّهِ بَيْنَكُمْ وَيدْعُوكُمْ إِلَيْهِ إِنْ أَنْتُمْ تَشْعُرُونَ قُلْ يَا قَوْمِ لَا تَكْفُرُوا بَعْدَ الَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ وَلَا تَمْنَعُوا أَنْفُسَكُمْ عَنْ عِرْفَانِ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْعَزِيزِ الْقَيُّومِ
- 6 Be thou grateful to thy Lord for having attained unto the recognition of the Manifestation of His Self - this is of His greatest bounty, yet the people know it not. Blessed is he who hath detached himself from all else save Him and hath turned toward Him with beloved submissiveness. 6 اِنْ اشْكُرْ رَبَّكَ بِمَا فَزَتْ بِعِرْفَانِ مَظْهَرِ نَفْسِهِ وَهَذَا مِنْ فَضْلِهِ الْأَعْظَمِ وَلَكِنَّ النَّاسَ هُمْ لَا يَعْرِفُونَ طُوبَى لِمَنْ انْقَطَعَ عَمَّا سِوَاهُ وَتَوَجَّهَ إِلَيْهِ بِخُضُوعٍ مَحْبُوبٍ
- 7 Grieve not over anything, but place thy trust in God, for He shall send down unto thee what hath been ordained for thee in a preserved Book. Verily His mercy hath preceded all created things and His grace hath encompassed all that is seen and unseen. 7 لَا تَحْزَنْ عَنْ شَيْءٍ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَآنَهُ يَنْزِلُ عَلَيْكَ مَا قَدَّرَ لَكَ فِي كِتَابٍ مَحْفُوظٍ وَإِنَّ رَحْمَتَهُ سَبَقَتْ الْمَمَكَاتِ وَفَضْلُهُ أَحَاطَ كُلَّ شَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ
- 8 And the Spirit be upon thee and upon those who have remained steadfast in the Cause and have placed their trust in God, the Mighty, the Loving. 8 وَالرُّوحُ عَلَيْكَ وَعَلَى الَّذِينَ اسْتَقَامُوا عَلَى الْأَمْرِ وَتَوَكَّلُوا عَلَى اللَّهِ الْعَزِيزِ الْوَدُودِ

BLIB_Or15725.293

BH03989

To: Aqa Mahmud

- 1 In the name of God, the Mighty, the All-Praised! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمَحْمُودِ
- 2 O Mahmud! Praise thy Lord and be praiseworthy in His Cause, that all things may testify to thy turning unto God, the Mighty, the Best-Beloved. Rend asunder the veils of idle fancy through the power of thy Lord, then cross over the bridge through the might of God, the Powerful, the Supreme, the Self-Subsisting. 2 اِنْ يَا مَحْمُودُ اِنْ اَحْمَدُ رَبِّكَ وَ كُنْ مَحْمُوداً فِي اَمْرِهِ لِيَشْهَدَ كُلُّ شَيْءٍ عَلٰى اِقْبَالِكَ اِلَى اللَّهِ الْعَزِيزِ الْوَدُودِ اِنْ اَخْرَقَ حِجَابَاتِ الْوَهْمِ بِقُدْرَةِ رَبِّكَ ثُمَّ مَرَّ عَنِ الصَّرَاطِ بِحَوْلِ اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ
- 3 Should anyone prevent thee, say: "O Satan! By what proof didst thou turn away from the mention of the name of thy Lord, the All-Merciful, and by what evidence didst thou believe in God, the Mighty, the Beloved?" Be fair within thyself, then bring thyself into the presence of God. If thou deniest this Most Great Revelation, by what proof can thy faith be established and thy soul find rest? Nay, by Him Who created all things between the Kaf and the Nun! 3 اِنْ يَمْنَعُكَ مِنْ مَانِعٍ قُلْ يَا اَيُّهَا الشَّيْطَانُ بِأَيِّ حُجَّةٍ اَعْرَضْتَ عَنْ ذِكْرِ اسْمِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ وَ بِأَيِّ بَرَهَانٍ اَمَنْتَ بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ فَأَنْصِفْ فِي نَفْسِكَ ثُمَّ اجْعَلْ مُحْضَرَكُ بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ لَوْ تَكْفُرُ بِهَذَا الظُّهُورِ الْأَعْظَمِ بِأَيِّ دَلِيلٍ يَثْبُتُ بِهِ اِيْمَانُكَ وَ يَسْتَرِيحُ نَفْسُكَ لَا فَوَالَّذِي خَلَقَ الْمَمَكَاتَ بَيْنَ الْكَافِ وَ النُّونِ
- 4 Don thou the robe of certitude and arise to warn the servants of the great terror, saying: "Have mercy upon yourselves and be not of those who differ among themselves." This is He Who was promised to you by the tongue of Ali aforetime, as witnessed by praising servants. Beware lest ye be negligent in the Cause of God and cast the Most Great Word behind your backs. Fear ye the Day when all shall be brought before Him. 4 اَنْتَكَ تَدْتَرُ بِدَثَارِ الْاِيْقَانِ وَ قُمْ ثُمَّ اَنْذِرِ الْعِبَادَ مِنْ فَرْعِ الْأَعْظَمِ وَ قُلْ اِنْ اَرَحِمُوا عَلٰى اَنْفُسِكُمْ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ يَخْتَلِفُونَ هَذَا هُوَ الَّذِي وَعَدْتُمْ بِهِ بِلِسَانِ عَلِيٍّ مِنْ قَبْلِ وَ يَشْهَدُ بِذَلِكَ عِبَادُ مُسَبِّحُونَ اَيَّاهُمْ اِنْ تَفَرَّطُوا فِي جَنْبِ اللَّهِ وَ تَدْعُوا كَلِمَةَ الْعَلِيَّا عَنْ وَرَائِكُمْ اتَّقُوا مِنْ يَوْمٍ كُلِّ بَيْنٍ يَدِيهِ يَحْضُرُونَ
- 5 Break not God's Covenant, nor set aside His Book, nor take the book of those whose unbelief is attested by the Concourse on High and those who rejoice in the Garden of Paradise. Sanctify thyself from the insinuations of those who oppose God and shun them as thou wouldst shun the plague. God sufficeth thee. He is with thee and will aid those who walk in the paths of His good-pleasure and who rejoice in His remembrance. 5 لَا تَنْقُضُوا مِيثَاقَ اللَّهِ وَ لَا تَضَعُوا كِتَابَهُ وَ لَا تَأْخُذُوا بِكِتَابِ الَّذِينَ يَشْهَدُ بِكُفْرِهِمْ اَهْلُ مَلَأُ الْأَعْلٰى ثُمَّ الَّذِينَ فِي جَنَّةِ الْعَدْنِ هُمْ يُحْبِرُونَ قَدْ سَكَ نَفْسُكَ عَنْ اِشَارَاتِ الَّذِينَ هُمْ اَعْتَرَضُوا عَلٰى اللَّهِ وَ تَجَنَّبَ مِنْهُمْ كَمَا تَتَجَنَّبُ مِنَ الطَّاعُونَ فَاكْفِ بِاللَّهِ اِنَّهُ مَعَكَ وَ يُؤَيِّدُ الَّذِينَ يَمْشُونَ فِي سَبِيلِ رِضَائِهِ ثُمَّ بَذْكُرِهِ يَفْرَحُونَ
- 6 Thus doth the Youth command thee out of love for thee, that He may draw thee nigh unto God, the Mighty, the Powerful, the Kind. And mercy be upon thee shouldst thou inhale the fragrance of the Beloved from this Missive that hath been sent. 6 كَذَلِكَ اَمَرَكَ الْغَلَامُ حُبًّا اَيَّاهُ لِيَقْرَبَكَ اِلَى اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الرَّؤُوفِ وَ الرَّحْمَةِ عَلَيْكَ اِنْ تَجِدَ نَفَحَاتِ الْمَحْبُوبِ مِنْ هَذَا الْقَمِيصِ الْمُرْسُولِ

BLIB_Or15725.236

BH03995

To: Mirza Aqa

- 1 He is the Most Wondrous, the Wondrous, the Glorious, the All-Glorious! 1 هو الأبدع البديع البهيّ الأبهيّ
- 2 O beloved of the age! God was, and there was nothing besides Him. Soon thou shalt find remoteness even as it was before, as We have informed thee of this in the Holy Tablet a year before the Luminary of the horizons departed from Iraq - and thou art of them that know. 2 ای حبیب زمان زمان کان الله و لم یکن معه من شیء فسوف تجد البعد بمثل ما قد کان کما اخبرنا بذلك فی لوح القدس قبل ان ینخرج نیر الآفاق عن العراق بسنة و کنت من العارفين
- 3 These are days wherein all have taken their vain desires as their god and dust as the Lord of Lords. In such circumstances, whom should the Pen mention and by what merit should the Tongue of Grandeur sing? Leave them to their vain disputes. Yet be not grieved, for verily God, glorified be His majesty, hath behind the pavilions of infallibility servants whom neither the cawing of the raven nor the croaking of the profligate deter. They regard all who are in the heavens as non-existent and hasten with steadfast feet and trustworthy hearts to the court of their Goal. 3 ایامیست که کلّ هوی را اله خود دانسته اند و تراب را ربّ الأرباب اخذ نموده اند دیگر در این صورت قلم که را ذکر نماید و لسان قدم بکدام استحقاق تغنی فرماید درهم فی خوضهم یلعبون ولیکن محزون نشوید که حق جلّ جلاله را خلف سرادق عصمت عبادیست که منع نمینماید ایشان را نعیق ناعق و نعیب فاسق و کلّ من فی السموات را مفقود شمیرند و بساحت مقصود بقلب امین و رجل محکم متین شتابند
- 4 However, in teaching the Cause, persistence is necessary. This is Our duty and yours, but God doeth whatsoever He willeth. Although the cry of the ungodly is raised to such heights that the voice of the believers cannot be heard, save by him who hath a penetrating ear, consider the hollow drums: though inwardly empty and bereft of the wondrous tokens of divine mercy, their noise and clamor outwardly deafen the world. How excellent is this similitude We have struck for thee, that thou mayest be of them that understand! 4 ولكن در تبلیغ امر مبالغه لازم این تکلیف ما و شما ولكن الله یفعل ما یشاء اگرچه فریاد مشرکین بشأنی مرتفعست که صوت موحدین مسموع نگردد الا من تجد له سمع منیر ملاحظه در طلبهای میان خالی نمائید که با اینکه در باطن خالی و عاریست از بدایع رحمت ربّانی ولكن در ظاهر نعره و نفیرش عالم را کر نماید فنعم ما مثّلنا به لک لتکون من العارفين
- 5 In any case, with such a discordant sound it is difficult for the Most Great Remembrance to reach the ears. All these degrees pertain to the limitations of the human world; otherwise, were the divine melody to appear even less than what can be counted, it would encompass all worlds. And praise be unto this Lord, for verily He is the Lord of all worlds. 5 باری با این صوت منکر مشکست که صوت ذکر اکبر بگوش آید جمیع این مراتب از حجاب ناست و الا اگر نعمه الهی اقلّ عما یحصى ظاهر شود محیطست بر عالمین و الحمد لهذا الربّ و انه لرب العالمین

INBA38:252, HDQI.131, ANDA#30 p.03

BH04013

- 1 He is the Beloved! In this hour when the bride of love hath emerged from behind the veil, and the fire of separation hath blazed forth from heart and soul, and cast patience from its throne, as the countenance of the Friend hath been unveiled - we are in separation, yet wagering our lives in hope of union, though even in union there is fear of separation. Nay, in the path of love, separation is sweeter than union, remoteness more precious than nearness, and separation more favored than union. For in union there is fear of separation, while in separation there is hope of union. After every parting comes meeting, and after every perpetuity comes extinction.
- 2 They have created the world compounded of honey and colocyth. How can the heartless one draw a peaceful breath in this dusty realm of water and clay, or spread the couch of repose? If it offers a sweet draught to the lip, it draws forth a cry of anguish from the soul. Therefore one must not set one's pure heart upon it, but pass over it like a cloud and soar beyond it like an eagle - neither content with its sweetness nor distressed by its bitterness. One must set one's heart upon the eternal kingdom and pass beyond the mortal dust, that perchance on spiritual wings one may fly to the divine holy nest, there to sing with wondrous Iraqi melody this song of spiritual glory: We are all drunk with annihilation, We are all the light of glory, We are all the spirit of eternity. O conscious soul, be aware, be aware!
- 3 As for the rest of this tale, let whoever wishes come to the Friend's threshold and understand it, until God may grant it and gather all together.
- 1 هو المحبوب در این ساعت که عروس حبّ از پرده برآمد و آتش فراق از دل و جان شعله برآورد صبر را از صدر برانداخت چون جمال دوست چهره برافراخت در فراقیم و بامید وصال جان دربازیم اگرچه در وصال هم بیم فراق هست بلکه در سبیل عشق فصل از وصل نیکوتر و بعد از قرب محبوبتر و فراق از وصال پسندیده تر است زیرا که در وصال بیم فراقست و لکن در فراق امید وصال از پس هر هجری لقا است و بعد هر بقائی فنا
- 2 عالماً مرتّب از شهد و حنظل خلق نموده اند کجا گذارد که انسان بیدل در خاکدان آب و گل نفس راحت کشد و یا بستر راحت گسترده اگر بلب نوشی دهد از جان خروشی بر آورد پس باید جان صافی دل را در او نه بندد و چون سیاح از او بگذرد و همچو عقاب از او بر پرد نه بشیر ینیش خورسند شود و نه از زهرش مستمند دل بملک باقی نهد و از تراب فانی بگذرد که شاید به پر معنوی باشیان قدس الهی پرواز نماید تا باهنگ بدع عراقی باین نغمه عزّ روحانی بسراید ما مست فنائیم همه ما نور بهائیم همه ما روح بقائیم همه ای جان دل آگاه شو آگاه شو
- 3 باقی این داستانرا هر که خواهد در آستان دوست حاضر شود و ادراک نماید تا خدا کی نصیب کند و همه را جمع نماید

ANDA#78 p.03

BH04050

To: *Mirza Zaman Qazvini father of Javad and Husayn*

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted
- 2 We previously revealed a tablet for you and sent it by way of Salman that you might be mindful of the remembrance of God, the Powerful, the Mighty, the All-Bountiful.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
- 2 قَدْ نَزَلَ لَكَ لَوْحاً مِنْ قَبْلِ وَارْسَلْنَاهُ بِيَدِ السَّلْمَانَ لَتَكُونَ مَتَذَكِّراً بِذِكْرِ اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْمُنَّانِ

- 3 O Zaman! Hear the call of your Lord, the Most Merciful, from the precincts of the prison and be not patient with yourself - traverse the paths of your Lord with joy and fragrance. Forget not the days of God nor what you have heard of His exalted Word. Verily, He remembers whoever remembers Him at all times. Be not occupied with the world in such wise as would make you heedless of the remembrance of your Lord, the Powerful, the Mighty, the Help in Peril.
- 3 ان يا زمان اسمع نداء ربك الرحمن عن شطر السجن ولا تكن صابراً في نفسك ان اسلك سبل ربك بروح وريحان لا تنس ايام الله ولا ما سمعته من كلمته العليا وانه يذكر من يذكره في كل الاحيان لا تشتغل بالدنيا على شأن يجعلك غافلاً عن ذكر ربك المقتدر العزيز المستعان
- 4 Soon will pass away all that you witness on earth, and sovereignty will remain with God, the Single, the One, the All-Glorious. Those who have turned away from God and been heedless of His remembrance, and have sold the beauty of divine unity for the ornaments of the contingent world - God will soon seize them with a wrath from His presence and return them to the lowest fires.
- 4 فسوف يغنى ما انت تشهد في الأرض و يبقى الملك لله الفرد الواحد السبحان ان الذينهم اعرضوا عن الله و غفلوا عن ذكره و اشتروا جمال الأحديّة بزخارف الأكوان سوف يأخذهم الله بقهر من عنده و يرجعهم الى اسفل النيران
- 5 Consider the world and its hours and days - do you find it remaining in one state? Nay, by your Lord, the Most Merciful! Every person of insight witnesses its changes and transience at every moment. Blessed is the one who looks upon it with penetrating vision and attains certitude and assurance.
- 5 فانظر في الدنيا و ساعاتها و ايامها هل تجدها على حالة واحدة لا فوربك الرحمن يشهد كل متبصر منها في كل حين تغييرها و فنائها فطوبى لمن ينظر اليها ببصر الحديد و يكون على ايقان و اطمينان
- 6 Thus have We imparted to you the word of truth that you might rejoice within yourself and detach yourself from Satan and stand firm in the love of God and the praise of His Being among the followers of all religions.
- 6 كذلك القيناك قول الحق لتفرح في نفسك و تنقطع عن الشيطان و تستقيم على حب الله و ثناء نفسه بين ملأ الأديان
- 7 Convey Our greetings to your son Javad - We previously mentioned him through Our grace and We have been with him at all times. And also to your other son who was named Husayn in the Kingdom of Names, that he might turn with his whole being to God, Who has caused all things to speak in praise of His Being and in Whose grasp lies the dominion of all that has been ordained in the realm of possibility.
- 7 كبر من لدنا على ابنك الجواد و انا اذكرناه من قبل بفضل من لدنا و كما معه في كل الاوان ثم على وجه ابنك الآخر الذي سمي بالحسين في ملكوت الأسماء ليتوجه بكله الى الله الذي انطق كل شيء بثناء نفسه و في قبضته جبروت ما قدر في الامكان

BLIB_Or15725.201b

BH04083

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Glorious. This is an epistle from the Youth to him who hath turned towards the Dayspring of grace and been seized by the fragrances of revelation in these days wherein hearts are troubled and eyes are fixed in fear, save those who have turned unto God and detached themselves from such as have disbelieved in their Chosen Lord.
- 2 O thou who hast drunk the wine of life! Hearken unto the call of thy Lord, the All-Merciful. By God! Through His call are drawn the hearts of the righteous.
- 3 The Youth was seated in prison, turning unto God, His tongue moving in remembrance of His Lord, and from His pen floweth that which descendeth from the right hand of the throne of His Lord, the Mighty, the All-Forgiving. Can anyone prevent the Pen of Command from that which it hath been bidden? Nay, by Him Who hath caused the rivers to flow! Can tribulations prevent Me from the remembrance of the Lord of Names? Nay, by Him Who hath made the night and day to succeed each other! I remember My Lord, the All-Merciful, at all times, and the hosts of the wicked do not frighten Me. Were it not for His remembrance, My tongue would profit Me not, and were it not for His command, I would not love My life. He knoweth the secrets that lie within hearts.
- 4 O thou bird soaring in the atmosphere of thy Lord's love! Know thou that were the Youth to perceive any permanence or station for this world in the sight of thy Lord, the Most High, these wicked ones would not have been given power over Him. Follow thy Lord and grieve not over what transpireth in the world. Soon shall perish all of impotence and power that are therein, and sovereignty shall remain with God, the One, the All-Compelling.
- 5 Hearken unto My words, find solace in the remembrance of thy Lord in private and in public. That which hath been ordained for you hath not been ordained for any others. Blessed are ye, then, and blessed is he who loveth you purely for the sake of your Lord, the Mighty, the Compelling.
- 6 Praise be to God, the King, the Powerful, the Mighty, the Bountiful.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْغَلَامِ
إِلَى مَنْ تَوَجَّهَ إِلَى مَشْرِقِ الْفَضْلِ وَاخَذَتْهُ نَفْحَاتُ
الْوَحْيِ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الَّتِي اضْطَرَبَتْ الْقُلُوبُ وَ
شَاحَصَتْ الْأَبْصَارُ إِلَّا مَنْ تَوَجَّهَ إِلَى اللَّهِ وَانْقَطَعَ
عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمُ الْمُخْتَارِ
- 2 يَا أَيُّهَا الشَّارِبُ نَحْمُ الْحَيَوَانَ اسْمِعْ نِدَاءَ رَبِّكَ
الرَّحْمَنُ تَاللَّهِ بِنِدَائِهِ تَجْذِبُ افْتِدَاءَ الْأَخْيَارِ
- 3 إِنَّ الْغَلَامَ قَدْ كَانَ جَالِسًا فِي السِّجْنِ مُقْبِلًا إِلَى
اللَّهِ يَتَحَرَّكُ لِسَانُهُ بِذِكْرِ رَبِّهِ وَيَجْرِي مِنْ قَلْبِهِ مَا
يَنْزِلُ عَنْ يَمِينِ عَرْشِ رَبِّهِ الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ هَلْ يَقْدِرُ
أَحَدٌ أَنْ يَمْنَعَ قَلَمَ الْأَمْرِ عَمَّا أَمَرَ بِهِ لَا فَوَالَّذِي فَجَّرَ
الْأَنْهَارَ هَلْ يَمْنَعُنِي الْبَلَايَا عَنْ ذِكْرِ مَالِكِ الْأَسْمَاءِ
لَا فَوَالَّذِي كَوَّرَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ أَذْكَرُ رَبِّي الرَّحْمَنُ
فِي كُلِّ الْأَحْيَانِ وَلَا يَخَوْفُنِي جُنُودُ الْأَشْرَارِ لَوْلَا
ذِكْرُهُ مَا نَفَعْنِي لِسَانِي وَلَا لَوْلَا أَمْرُهُ مَا أَحَبَّ حَيَاتِي
أَنَّهُ يَعْلَمُ بِمَا فِي الْقُلُوبِ مِنَ الْأَسْرَارِ
- 4 يَا أَيُّهَا الطَّيْرُ فِي هَوَاءِ حَبِّ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ فَاعْلَمْ لَوْ
رَى الْغَلَامُ بَقَاءَ هَذِهِ الدُّنْيَا أَوْ شَأْنًا لَهَا عِنْدَ رَبِّكَ
الْعَلِيِّ الْأَعْلَى لَا يَسْلُطُ عَلَيْهِ هَؤُلَاءِ الْفَجَّارُ إِنْ اقْتَدَرَ
رَبِّكَ وَلَا تَحْزَنْ عَمَّا يَحْدُثُ فِي الدُّنْيَا سَوْفَ يَفْنَى
مَا فِيهَا مِنَ الْعِجْزِ وَالْإِقْتِدَارِ وَيَبْقَى الْمَلِكُ اللَّهُ
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
- 5 اسْمِعْ قَوْلِي آتَسْ بِذِكْرِ رَبِّكَ فِي السِّرِّ وَالْإِجْهَارِ
قَدْ قَدَّرَ لَكُمْ مَا لَا قُدْرَ لَدُونَكُمْ فَيَا طُوبَى لَكُمْ وَلِمَنْ
أَحَبَّكُمْ خَالصًا لَوَجْهِ رَبِّكُمْ الْعَزِيزِ الْجَبَّارِ
- 6 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْمَلِكِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ السَّخَّارِ

INBA34:271, AQA1#134

BH04096

To: *Jinab Alif Ri Si*

- 1 He is God! O my brother and my beloved! God willing, may you ever soar in the atmosphere of the holy nearness of the All-Glorious, and swim in the sea of His endless favors. 1 هو الله يا اخي وحيبي انشاء الله لازال در هوای قرب قدس ذو الجلال طیار باشید و در بحر عنایت بیزوال سباح
- 2 After your letter arrived - may God reward you with the most wondrous reward for mentioning Him Who was in the hands of the enemies at all times until He was imprisoned in this prison - and if you inquire about conditions, I swear by the Pre-existent King that they are beyond description. However, this much was known to you, that all which this servant strove for over successive years to exalt the Cause of God was scattered to the winds. 2 و بعد آنکه مکتوب آنجناب واصل فجراک الله ابداع الجزاء بما ذكرت الذي كان في ايدى الأعداء في كل الأيام الى ان حبس في هذا السجن و اگر مستفسر احوال باشید قسم بسلطان قدم که از ذکر خارجست ولكن اينقدر معلوم آنجناب بوده که آنچه اين عبد در سنين متواليه در اعزاز امر الله سعی نمود جميع بر باد و هبا شد
- 3 Surely you have heard the details of this servant's arrival in these realms and conduct with the people. I swear by your life, O my brother, after my arrival the tongues of the servants were opened in praise of your Lord, yet all laughed and mocked. By God, I am ashamed to mention to you what my brother did - he whom we taught and protected for twenty years. Surely by now news of him has reached those parts. Whoever looks upon his words with the eye of God will recognize him and be among those who know. 3 البته تفصيل ورود اين عبد در اين ممالك و سلوك مع الناس را اصغا فرموديد فوعمرک يا اخي بعد ورودی فتحت السن العباد بثناء ربك و اذا كل يضحكون ويستزأون فوالله استحي ان اذكر لك ما فعل اخي الذي علمناه و حفظناه في عشرين من السنين البته تا حال خبر او بآن ديار رسیده و من ينظر الى كلماته بعين الله يعرفه و يكون من العارفين
- 4 Would that you were present to witness and see what cannot be described in words. The Tongue of the All-Merciful on His throne bears witness to this, and My Self suffices as a witness and knower. 4 فيا ليت كنت حاضراً و شهدت و رأيت ما لا يذكر بالبيان و يشهد بذلك لسان الرحمن في على العرش و كفى بنفسي شاهد و عليم
- 5 Hear the words of one who loves you and desires your good pleasure: Arise to serve the Cause of God and aid it, then burn away the veils of all created things with the fire of your love for God, the Protector, the Self-Subsisting. Make your desire what God has desired, for it is better than all that was created between the heavens and earth, than what was and what will be. 5 اسمع قول من احبك و اراد رضاك قم على امر الله و نصره ثم احترق اجاب الممكات بنار حبك بالله المهيمن القيوم فاجعل مرادك ما اراد الله و انه خير عما خلق بين السموات و الأرض و عما كان و عما يكون
- 6 And glory be upon you and those with you. 6 و البهاء عليك و على من معك

INBA74:009

BH11767

- 1 He is the Most Inaccessible, the Most Holy, the Wondrous, the Most Glorious!
- 2 Your letter, imbued with loving allusions and sprinkled with the dewdrops of attraction, was received and presented before the Throne. He spoke, saying: "The servant of the One has fallen into the well of envy, and the Spirit's Servant into the prison of hatred, and the Ancient Beauty into the cage of rancor. God shall soon send forth hosts of angels and deliver Him forth in truth and render Him victorious throughout the earth, and His countenance shall shine forth amongst all the worlds. The servant hath sought no help from anyone, and there is no victory save through His bidding. He aideth whomsoever He willeth by His leave, and He is the Ever-Victorious from time immemorial, and He is the Helper throughout all eternity."
- 3 Infinite tokens of favor have been revealed concerning that loving leaf. God willing, may you remain occupied with the remembrance of the Beloved throughout all days, sanctified and detached from aught else but Him. May you drink from the Most Glorious Wine and be sustained by the most enduring grace, that perchance, through the favors of the All-Glorious Lord, you may become purified from the allusions of these days and find rest and repose in the seat of steadfastness and the station of luminous glory through the love of God. And should anyone resolve to journey, God willing, the wondrous and glorious Tablet that hath been sent down from the heaven of exalted glory shall be dispatched.
- 4 Blessed art thou, for the tongue of thy Lord hath moved at the mention of thy name, and for having been remembered in His presence, and thou art of those who are remembered. Convey in every circumstance the Cause of thy Lord unto the handmaidens of God, that they may become aware within themselves and make good what hath escaped them. Verily, He is the best of teachers, the All-Knowing. And the Spirit and praise be upon thee and upon the near servants of God.
- 1 هو الأَمَنعُ الأَقْدَسُ البَدِيعُ الأَبْهَى
- 2 مراسله شما که با اشارات حبیه و رشحات جذیه مرتب بود واصل شد و بین یدی العرش حاضر نموده معروض داشتیم فرمودند قد وقع غلام الأحد فی بئر الحسد و غلام الرّوح فی سجن البغضاء و جمال القدم فی قفص الغلّ فسوف یبعث الله جنوداً من الملائكة و ینخرجه بالحقّ و ینصره فی الأرض و یتصیء وجهه بین العالمین و ما استنصر الغلام من احد و ما من نصر الا بأمره ینصر من یشاء باذن من لدنه و هو المنصور فی ازل الازل و هو الناصر فی ابد القدیم
- 3 و اظهار عنایت ما لا نهایه در باره آن ورقه حبیه نازل انشاءالله در جمیع ایام بذکر محبوب مشغول باشید و از دوش مقدس و مبرا از ریحق ابهی مشروب شوید و از نعیم ابقی مرزوق که شاید از عنایت حضرت سبحان از اشارات ایام مقدس شده در مقرر تمکین و مقعد عز منیر بحب الله مستقر و مستریح باشید و اگر کسی عازم شود انشاءالله لوح بدیع منیع که از سماء عز رفیع نازل شده ارسال خواهد شد
- 4 فطوبی لک بما حرّک علی اسمک لسان ربّک و بما ذکرک بین یدی و کنت من المذکورین بلّغی فی کلّ شأن اماء الله علی امر ربّک لعلّ یتشعرون فی انفسهنّ و تدارکن ما فات عنهنّ و انه خیر مبلّغ علیم و الرّوح و الثناء علیک و علی عباد الله المقربین

NLAI_BH1.399

BH04130

To: Aqa Muhammad Ali Qaf

- 1 He is God! Take up thy station, hearken to My words, then be thou enkindled with the fire of God and leave behind thee all who are on earth. Ascend unto the Kingdom of God that thou mayest hear His melodies and witness, beyond all creation, a mighty dominion.

1 هو الله اسكنت على مقرّك اسمع قولي ثم اشتعل
بنار الله ودع عن ورائك من على الأرض جميعاً
ان اصعد الى ملكوت الله لتسمع نغماته وتشهد
عن وراء الأكوان ملكاً كبيراً
- 2 Say: I am but a servant of God among you, and I summon you only to a station of sublime sanctity. Fear ye God and deny not Him of Whom ye were promised in all the Tablets from One All-Knowing, All-Wise. He hath indeed come to you with all the signs and with manifest sovereignty. He is the Wondrous Originator of the heavens and earth - the eye of creation hath seen none more wondrous than He, and God is witness to this.

2 قل انا غلام الله بينكم وما ادعوكم الا الى مقرّ
قدس علياً اتقوا الله ولا تكفروا بالذي بشرتم به
في كلّ الألواح من لدن عليم حكيماً انه قد جائكم
بكل الآيات و سلطان مبيناً و انه لبدیع السموات
و الأرض ما شهدت عين الابداع ابداع منه و
كان الله على ذلك شهيداً
- 3 Say: The cry of the distressed hath ascended to the heaven of destiny, and the Sovereign of Revelation hath descended with the hosts of the unseen with mighty power. Say: He hath come after 'Ali even as the Spirit came after the son of Zachariah. Thus hath the Truth come and judgment been decreed from One mighty and powerful.

3 قل قد صعد نداء المضطّرين الى سماء القضاء و
نزل سلطان الوحي بجنود غيب قوياً قل انه اتى
بعد علي كما اتى الروح بعد ابن زكريّا كذلك اتى
الحقّ و قضى الحكم من لدن مقتدر قديراً
- 4 Say: In the name of God and by God, then arise to serve the Cause and fear not those who follow every doubtful deceiver.

4 قل بسم الله و بالله ثم قم على الأمر و لا تخف
من الذين هم اتبعوا كلّ غافل مريباً
- 5 Blessed art thou for having attained the presence of the Throne in days when the countenance of Beauty was veiled behind clouds of Glory, though from the horizon of grandeur He was in truth ever visible. Thus have We bestowed upon thee through grace that which a single letter thereof surpasseth all things, and none comprehend this save those endowed with insight.

5 طوبى لك بما حضرت بين يدي العرش في ايام
كان وجه الجمال خلف سحاب الجلال مستوراً
ولو انه كان عن افق الاجلال في كلّ الأحوال
على الحقّ مشهوداً كذلك القيناك بالفضل ما لا
يعادل بحرف منه كلّ الأشياء و لا يعقل ذلك
الا كلّ عارف بصيراً
- 6 And the Spirit be upon thee and upon those who have stood firm in this Cause whereby feet have slipped save those whom God preserved through His grace, and He verily encompasseth all things.

6 و الروح عليك و على الذين استقاموا على هذا
الأمر الذي منه زلت الأقدام الا من عصمه الله
بفضل من عنده و انه على كلّ شئ محيطاً

BLIB_Or15725.322b

BH04143

To: *Muhammad-Ali*

- 1 In the Name of God, the Most Manifest! Hearken unto that which the Herald of the All-Merciful calleth out from the direction of the Ridvan, for verily thy hearkening unto His call is better than all that hath been created in the realms of being and ordained in contingent existence by God, the Almighty, the Most High, the Great.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَظْهَرِ أَنْ اسْتَمِعْ مَا يَنَادِي بِهِ مَنَادِي
الرَّحْمَنِ عَنْ جِهَةِ الرِّضْوَانِ وَأَنْ اسْتَمَاعَكَ نَدَائِهِ
خَيْرٌ عَمَّا خُلِقَ فِي الْأَكْوَانِ وَقَدَّرَ فِي الْأَمْكَانِ مِنْ
لَدَى اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
- 2 Say: Through His call are the hearts of them that are nigh drawn forth, and through it is stirred up in every heart that whereby the breasts of the doubters are purified. Say: This indeed is the Kawthar of life amidst the Concourse of existence - drink ye thereof and be not of the heedless.

2 قُلْ إِنَّ بَدَائِهِ تَسْتَجِذِبُ أَفئدةَ الْمُقَرَّبِينَ وَبِهِ يَبْعَثُ
فِي كُلِّ الْقُلُوبِ مَا تَطْهَرُ بِهِ صُدُورُ الْمُرِيدِينَ قُلْ إِنَّهُ
لَكَوْثَرُ الْحَيَوَانِ بَيْنَ مَلَأِ الْأَكْوَانِ أَنْ اشْرَبُوا مِنْهُ وَ
لَا تَكُونُوا مِنَ الْغَافِلِينَ
- 3 Say: O people of the Bayan! Do ye deny Him Whose meeting ye were promised in all the Tablets? Alas for you and for those whom ye have taken as lords for yourselves besides God! Fear ye God, then turn unto Him that He may forgive you your evil deeds, for verily He is the Ever-Forgiving, the Merciful.

3 قُلْ يَا مَلَأَ الْبَيَانِ أَ تَكْفُرُونَ بِالَّذِي بَشَّرْتُمْ بِلِقَائِهِ
فِي كُلِّ الْأَلْوَابِ فَوَا حَسْرَةً عَلَيْكُمْ وَعَلَى الَّذِينَ
اتَّخَذْتُمُوهُمْ لِأَنْفُسِكُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ خَافُوا عَنْ
اللَّهِ ثُمَّ تَوَبُّوا إِلَيْهِ لَعَلَّ يَكْفُرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَأَنَّهُ هُوَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ
- 4 Say: This indeed is He through Whom hath shone forth the sun of grandeur and power, through Whom the Cause of God hath become renowned throughout all else besides Him, and through Whom the faces of them that are nigh have been illumined. He hath aided the Cause of His Lord until He was imprisoned in this remote prison, and now from the direction of the prison He calleth out to all who are in the heavens and on earth, saying: "Worship none but God!" All the peoples of the earth combined have not prevented Him from the Cause of His Lord. Though ye help Him not, commit not that which would grieve His heart and cause the hearts of the Concourse on high to burn.

4 قُلْ إِنَّ هَذَا هُوَ الَّذِي بِهِ اشْرَقَتْ شَمْسُ الْعِظَمَةِ
وَالْإِقْتِدَارِ وَبِهِ اشْتَرَى أَمْرُ اللَّهِ فِي كُلِّ مَا سِوَاهِ
وَبِهِ اسْتَضَاءَتْ وَجْهَ الْمُقَرَّبِينَ نَصَرَ أَمْرُ رَبِّهِ إِلَى
أَنْ يَجِيْنَ فِي هَذَا السِّجْنِ الْبَعِيدِ وَإِذَا عَنْ شَطْرِ
السِّجْنِ يَنَادِي كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ
وَيَقُولُ أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ وَمَا مَنَعَهُ عَنْ أَمْرِ
رَبِّهِ مَلَأَ الْأَرْضَ كُلَّهُمْ أَجْمَعِينَ أَنْتُمْ أَنْ لَا تَنْصُرُوهُ
لَا تَرْتَكِبُوا مَا يَكْدُرُ بِهِ قَلْبُهُ وَتَحْتَرِقُ بِهِ أَفئدةَ مَلَأِ
الْعَالِينَ
- 5 Thus have We imparted unto thee the word of truth that thou mayest rejoice within thyself and arise to aid this Wronged One Who hath been afflicted at the hands of the oppressors. The Spirit and Glory be upon thee and upon the servants of God who are nigh unto Him.

5 كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ قَوْلَ الْحَقِّ لِتَفْرَحَ فِي نَفْسِكَ وَ
تَقُومَ عَلَى نَصْرَةِ هَذَا الْمَظْلُومِ الَّذِي ابْتَلَى بَيْنَ أَيْدِي
الظَّالِمِينَ وَالرُّوحَ وَالْبَهَاءَ عَلَيْكَ وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ
الْمُقَرَّبِينَ

BLIB_Or15725.352a

BH04149

To: Javad, in Medina

1 He is the Mighty!

1 هو العزيز

2 O Javad! Hear what God calls to thee from this Most Pure Station.

2 ان يا جواد فاسمع ما يناديك الله في هذا المقام
الأطهر

3 Say: By God! The Spirit hath appeared from this Most Great Scene, and the heaven hath been cleft asunder, and God hath come with manifest sovereignty, and thereby the sun was darkened and the moon was split, and all are in continuous tribulation. Do thou remind the people with this Most Evident Embroidery that they follow not Satan within themselves, but rather follow this Cause that is inscribed and concealed. Say: By God! The Cause hath dawned from this Dayspring quicker than the twinkling of an eye, and there is no refuge nor escape for anyone except that they enter this Most Pure and Most Luminous Ridvan. And verily the Tree of Sinai speaketh the truth in this Station and calleth all: "Where is your resting-place, O ye who are possessed of sight?" We had forbidden thee before from mention in this Greatest Word, but now We permit thee to remind people with what is made easy. And this is indeed God's grace unto all who possess vision, and God's conquest over whoso turneth away and disbelieveth. Say: This is indeed the Cause that is most calamitous and most bitter, from which every rabble and ass fleeth. And the Spirit be upon thee and upon whoso hath acknowledged.

3 قل تالله ان الروح قد ظهر من هذا المنظر الأكبر
وانشقت السماء وجاء الله يسطان مشتهر و
بذلك كسفت الشمس وانشق القمر وكل في
فتنة مستمر وانك انت ذكر الناس بهذا الطراز
الأظهر بأن لا يتبعوا الشيطان في انفسهم فاتبعوا
هذا الأمر المسطر المستتر قل تالله ان الأمر قد
اشرق من هذا الفجر اقرب من لمح البصر ولا
لأحد مناص ولا مفر الا بأن يدخلوا في هذا
الرضوان الأطهر الأنور وان شجرة الطور تنطق
بالحق في هذا المقام ويدعو الكل اين المستقر لكم يا
اولى البصر وانا منعناك من قبل بالذكر في هذه
الكلمة الأكبر اذا اذناك لتذكر الناس بما تبسر و
ان هذا لفضل الله لكل ذي نظر وقهر الله لمن
اعرض وكفر قل ان هذا الأمر الذي كان ادهى
وامر ويفر منه كل همج وحر والروح عليك
وعلى من اقر

4 He is the Mighty!

4 هو العزيز

5 God willing, thou art in the utmost joy and delight and gladness, and be not heedless of the mention of the Beloved Who is concealed, hidden, and unknown. And remind the loved ones. A small gift was emphasized to Salman to give to you. And God giveth what He willeth, and verily He is the Honorer of those who love Him, and verily He is the All-Bountiful.

5 انشاء الله در کمال فرح و سرور و بهجت بوده و
از ذکر دوست مشهود مستور غير معروف غفلت
مفرمائيد و احباب را متذكر شويد چيز نا قابلی به
سلمان تأکید رفت که خدمت شما یدهد و الله
معطی ما یشاء و انه هو المكرم من حبه و انه هو
الکریم

INBA36:129, INBA71:298a

BH04177

1 He is God!

1 هو الله

2 O thou pure Leaf! Thy lamentation hath ascended to the heaven of Oneness and the sighing of thy heart hath saddened the inhabitants of the Celestial Paradise. O thou who, after separation, seekest reunion with the Luminary of the universe! Cease thy lamentation and be patient, although teaching patience to the nightingale is like preventing the fire from burning. But in one's nearness to and remoteness from the True One there hath ever been, and will continue to be, a wisdom. The Almighty hath at all times ignited the fire of yearning in the hearts and hath concealed Himself; He hath caused the souls to long for reunion, then separated from them.

2 ای ورقه مطهره نالهات بسماء احدیه مرتفع شده و حنین قلبت سگان جنان رحمانرا محزون نمود ای مشتاق در فراق نیر آفاق جزع مکن و صابر باش اگرچه صبر آموختن بلبل را مثل منع نمودن نار است از سوختن ولكن حق را در قرب و بعد حکمتها بوده و خواهد بود و در جمیع احوال مختار نار اشتیاق در دلها برافروخته و خود را مستور فرموده شوق لقا در جان انداخته و بعد بفراق مبتلی نموده

3 O that He Who is visible yet concealed would come in truth and the right of that Leaf and other lovers would be extracted from Him! But what can be done? Neither He, nor His sword can be seen.

3 ای کاش آن مشهود مستور [بدست] میآمد تا حق آن ورقه و سایر عشاق از او اخذ میشد ولكن چه چاره که نه او مشهود و نه سیفش

4 O Leaf! Be assured of the bounty of the Sovereign of Oneness and leave thy affairs to the Beloved. He hath never forgotten thee and in the presence of the Great One thou shalt never be absent. The eye of My favour hath ever been and will continue to be turned to thee. Render praise, for divine confirmations have embraced thee in such wise that all created beings testify to thy love.

4 ای ورقه از فضل سلطان احدیه مایوس مباش صبر کن و امور خود را بحبیب گذار هرگز ترا فراموش ننموده و از نظر منظر اکبر محو نخواهی شد نظر عنایت با تو بوده و خواهد بود شکر کن که بعنایات الهی بمقامی فائز شدهئی که جمیع اشیاء بحببت شاهد و گواهند

5 Be not sad. If God wills it He will enable thee to become like unto a moth circumambulating the everlasting Lamp and circling round the divine Light. Convey My greetings to all the believing handmaidens. Convey my remembrances to the pure and brilliant handmaid Zahra, the one who hath desired to behold My Face and hath attained My glory. Convey greetings on behalf of the Self of God to Khatun Jan and say to her: 'Thou art residing in thy home and the Ancient Beauty is captive in the hand of tyrants.

5 محزون مباش انشاء الله چون طیر مصباح باقی حول سراج الهی طائف باشی جمیع اماء الله را تکبیر برسان بتول عذرا و زهره زهرا را ذاکر باش البتول التي ارادت وجهی و العذراء التي فازت ببهائی خاتون جان را من قبل الله تکبیر برسان و بگو اسكنت في البيت و جمال القدم بين ایدی الظالمین

INBA28:391, INBA74:011

LTDT.302-303

BH04186

To: Aqa Mulla Baqir

- 1 Thou seest, O my God, how Thy servants have been cleaving fast to Thy names, and have been calling on them in the day-time and in the night season. No sooner, however, had He been made manifest through Whose word the kingdom of names and the heaven of eternity were created, than they broke away from Him and disbelieved in the greatest of Thy signs. They finally banished Him from the land of His birth, and caused Him to dwell within the most desolate of Thy cities, though all the world had been built up by Thee for His sake. Within this, the Most Great Prison, He hath established His seat. Though sore tried by trials, the like of which the eye of creation hath not seen, He summoneth the people unto Thee, O Thou Who art the Fashioner of the universe!
- 2 I beseech Thee, O Thou the Shaper of all the nations and the Quickener of every moldering bone, to graciously enable Thy servants to recognize Him Who is the Manifestation of Thy Self and the Revealer of Thy transcendent might, that they may cut down, by Thy power, all the idols of their corrupt inclinations, and enter beneath the shadow of Thine all-encompassing mercy, which, by virtue of Thy name, the Most Exalted, the All-Glorious, hath surpassed the entire creation.
- 3 I know not, O my God, how long will Thy creatures continue to slumber on the bed of forgetfulness and evil desires, and remain far removed from Thee and shut out from Thy presence. Draw them nearer, O my God, unto the scene of Thine effulgent glory, and enrapture their hearts with the sweet savors of Thine inspiration, through which they who adore Thy unity have soared on the wings of desire towards Thee, and they who are devoted to Thee have reached unto Him Who is the Dawning-Place of the Day-Star of Thy creation.
- 4 Cleave asunder, O my Lord, the veils that shut them out from Thee, that they may behold Thee shining above the horizon of Thy oneness and shedding Thy radiance from the dawning-place of Thy sovereignty. By Thy glory! Were they to discover the sweetness of Thy remembrance and apprehend the excellence of the things that are sent down upon them from the right hand of the throne of Thy majesty, they would cast away all that they possess, and would rush forth into the wilderness of their longing after Thee, that the glance of Thy loving-kindness may be directed towards them and the radiance of the Day-Star of Thy beauty may be shed upon them.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى تَرَى يَا هَلِي عِبَادَكَ
تَمَسَّكُوا بِأَسْمَائِكَ وَيَدْعُونَهَا فِي اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ
وَإِذَا ظَهَرَ مِنْ خَلْقٍ بِكَلِمَةٍ مِنْ عِنْدِهِ مَلَكُوتِ
الْأَسْمَاءِ وَجَبْرُوتِ الْبَقَاءِ انْفَضُّوا عَنْ حَوْلِهِ وَ
كَفَرُوا بِآيَاتِكَ الْكُبْرَى إِلَى أَنْ أُخْرِجُوهُ مِنْ دِيَارِهِ
وَادْخُلُوهُ إِلَى أَنْخَرٍ بِلَادِكَ بَعْدَ الَّذِي عَمَرْتَ
الدُّنْيَا لِنَفْسِهِ وَيَكُونُ جَالِسًا فِي هَذَا السَّجْنِ الْأَعْظَمِ
وَمَعَ هَذَا الْبَلَاءِ الَّذِي مَا رَأَيْتُ شَيْهَ عَيْنِ الْإِبْدَاعِ
يَدْعُو النَّاسَ إِلَيْكَ يَا مَالِكَ الْإِخْتِرَاعِ
- 2 اسْتَثْلِكَ يَا خَالِقَ الْأُمَمِ وَمُحْيِيَ الرِّمَمِ بِأَنْ تُؤَيِّدَ
عِبَادَكَ عَلَى عِرْفَانِ مَظْهَرِ ذَاتِكَ وَمُطْلِعِ
قِيُومِيَّتِكَ لِيَكْسِرُوا بِقُدْرَتِكَ أَصْنَامَ الْهَوَى وَ
يَدْخُلُوا فِي ظِلِّ رَحْمَتِكَ الْكُبْرَى الَّتِي سَبَقَتْ
الْأَشْيَاءَ بِاسْمِكَ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى
- 3 لَمْ أَدْرِ يَا هَلِي إِلَى مَتَى يَرْقُدُونَ بِرَيْتِكَ عَلَى فِرَاشِ
الْغَفْلَةِ وَالْهَوَى وَإِلَى مَتَى يَنَامُونَ عَلَى بَسَاطِ الْبَعْدِ
وَالنَّوَى قَرِيبَهُمْ يَا هَلِي إِلَى الْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَاجْتَنَذِهِمْ
مِنْ نَفَحَاتِ وَحْيِكَ الَّتِي بِهَا طَارَ الْمُوَحِّدُونَ إِلَى
هَوَاءِ الْإِشْتِيَاقِ وَالْمُخْلِصُونَ إِلَى مَطْلَعِ نِيرِ الْآفَاقِ
- 4 أَيْ رَبِّ فَانْحَرْ حُجُبَاتِهِمْ لِيُرَوْكَ مُشْرِقًا عَنْ افْقِ
أَحَدِيَّتِكَ وَطَالِعًا عَنْ غُفْرِ رُبُوبِيَّتِكَ فَوْعَرَّتَكَ لَوْ
وَجَدُوا حِلَاوَةَ ذِكْرِكَ وَمَا يَنْزِلُ عَلَيْهِمْ عَنْ يَمِينِ
عَرْشِ عَظَمَتِكَ لِيَضَعُونَ مَا عِنْدَهُمْ وَيَسْرِعُونَ فِي
بِدَاءِ الْإِشْتِيَاقِ لِيَرْتَدَّ إِلَيْهِمْ لِحْظَاتُ عَيْنِ مَرْحَمَتِكَ
وَيَتَجَلَّى عَلَيْهِمْ شَمْسُ جَمَالِكَ

- 5 Let their hearts, O my Lord, be carried away by Thy remembrance, and their souls enriched by Thy riches, and their wills strengthened to proclaim Thy Cause amidst Thy creatures. Thou art, verily, the Great Giver, the Ever-Forgiving, the Most Compassionate.

PM#118

5 اى ربّ فاجذب افئدتهم بذكرک ثمّ اجعلهم غنياً
بغنائك و مؤيداً على اظهار امرک بين خلقک
انک انت المعطى الغفور الرحيم

INBA92:362, PMP#118

BH04187

To: Muhammad Karim Attar, in Tihiran

- 1 He is the Ever-Abiding, the Most Glorious
- 2 These are the verses of the Command which have been sent down in truth from this holy and ancient atmosphere, informing the people of the good-pleasure of God, the Powerful, the Mighty, the Wondrous, that perchance the hearts of men may be purified by this pure water which descendeth from the clouds of grace upon the hearts of all the worlds.
- 3 Thou must purify thyself from all who are in the heavens and on earth, that thou mayest be enabled to take thy stand in My love and be of those who are firmly established. Beware lest thou turn unto those in whose hearts thou findest hatred for the Youth, neither associate nor commune with them. Then turn away from such as these and draw nigh unto God, thy Lord and the Lord of all worlds.
- 4 Arise to promote the Cause in the name of thy Lord, then aid the Youth with whatsoever thou art able, and walk not save in My straight and manifest path. Soon shalt thou hear from the opposers that which shall rend asunder the hearts of those near unto God. When this cometh to pass, remain thou steadfast and be of those who are firm.
- 5 Thus do We recount unto thee from the tidings of the unseen, that thou mayest know thy Lord apart from all else and be among those who are steadfast in His love. We have indeed ordained for thee in the Tablet an honorable and glorious station, shouldst thou remain firm in the Cause and not be shaken in the hour wherein all who are in the heavens and on earth shall be shaken.
- 6 Cast the world behind thee, for it shall never suffice thee, but what shall suffice thee is thy Lord, the Mighty, the Exalted,
- 1 هو الباقي الأبدى
- 2 تلك آيات الأمر قد نزلت بالحق من هذا الفضاء المقدس القديم ويخبر الناس برضوان الله المقتدر العزيز البديع لعل يطهر قلوب الناس من هذا الماء الطاهر الذى ينزل من غمام الفضل على افئدة العالمين
- 3 انک انت طهر نفسك عن کل من فى السموات و الأرض لتقدر ان تستقر على حبی و تكون من الراشخين اياک ان لا تلتفت الى الذين تجد فى قلوبهم بغض الغلام و لا تعاشر معهم و لا تجانس بهم ثم اعرض عن مثل هؤلاء فتقرّب الى الله ربک و رب العالمين
- 4 قم على الأمر باسم ربک ثم انصر الغلام بما استطعت و لا تسلك الا على سبيلی الواضح المستقيم فسوف تسمع من المعارضين ما ينقطع عنه افئدة المقربين اذا انت فاستقم و کن من الثابطين
- 5 كذلك قصصنا لک من انباء الغيب لتعرف ربک عن دونه و تكون فى حبه لمن المستقيمين و لقد قدرنا لک فى اللوح مقام عزّ کریم ان تكون ثابتاً على الأمر و لن تضطرب حين الذى فيه تضطرب کل من فى السموات و الأرضين
- 6 دع الدنيا عن ورائک لأنّها لن یکفیک و ما یکفیک ربک العزيز المتعالی المنيع ثم ذکر من

the Inaccessible. Then make mention from Our presence to those who are around thee and with thee from among the loved ones of God, if thou findest in their hearts love for the Youth; otherwise, leave them to themselves and abide under gracious protection.

لَدَنَا الَّذِينَ فِي حَوْلِكَ وَمَعَكَ مِنْ أَحِبَّاءِ اللَّهِ
أَنْ تَجِدَ فِي قُلُوبِهِمْ حُبَّ الْغَلَامِ وَالْأَدْعَمِ بِأَنْفُسِهِمْ
وَكُنْ فِي حِفْظِ جَمِيلٍ

INBA36:168, NLAI_BH1.246

BH04204

To: Aqa Abdur-Rahim

- 1 O Abdul-Rahim! In the Name of God, the Most Holy. The remembrance of God mentions His servant that he may rejoice within himself and become detached from all creation. Say: Through His remembrance do they who have recognized His unity drink the wine of life in this paradise in the name of their Lord, the All-Merciful. And through His remembrance is the fire kindled in the breasts of those who have detached themselves from the world and turned toward the direction of the All-Glorious.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ ذَكَرَ اللَّهُ عَبْدَهُ لِيَفْرَحَ فِي نَفْسِهِ
وَيَنْقَطِعَ عَنِ الْأَكْوَانِ قُلُوبُ الَّذِينَ يَشْرِبُونَ
الْمَوْحِدُونَ نَحْمَ الْحَيَوَانِ فِي هَذَا الرِّضْوَانِ بِاسْمِ
رَبِّهِمُ الرَّحْمَنِ وَبِذِكْرِهِ تَشْتَعِلُ النَّارُ فِي صُدُورِ الَّذِينَ
انْقَطَعُوا عَنِ الدُّنْيَا وَتَوَجَّهُوا إِلَى شَطْرِ السَّجَّانِ
- 2 Say: O people! Do ye deny Him Who hath come to you from the dayspring of the Spirit with power and sovereignty, and Who calleth you unto God, the Lord of the former and latter generations? Judge ye then with fairness, O concourse of creation! Say: Is there any doubt about God, or about His Manifestation, or about these verses which have been sent down from the throne of your Lord, the Mighty, the Bountiful?

2 قُلْ يَا قَوْمِ أَتُكْفِرُونَ بِالَّذِي جَاءَكُمْ مِنْ مَشْرِقِ
الرُّوحِ بِقُدْرَةٍ وَ سُلْطَانٍ وَيَدْعُوكُمْ إِلَى اللَّهِ رَبِّ
الْآخِرَةِ وَالْأُولَى إِذَا فَأَنْصِفُوا يَا مَلَأَ الْأَكْوَانِ قُلُوبُ
أَفِي اللَّهِ شَكٌّ أَوْ فِي ظُهُورِهِ أَوْ فِي تِلْكَ الْآيَاتِ
الَّتِي نَزَلَتْ عَنْ جِهَةِ عَرْشِ رَبِّكَمُ الْعَزِيزِ الْمُنَّانِ
- 3 Say: He hath come with the truth, and this is His white hand, and these are His fingers through which the moons of idle fancy have been cleft asunder. By what sign then do ye deny, O concourse of loss? Say: My proof is My Self, and My evidence that which hath appeared from Me and that which hath been sent down from My dominion - this is another sign, and verily it is the proof. Do ye imagine that what ye possess can make you independent of God? Nay, by His Self, O concourse of transgressors!

3 قُلْ إِنَّهُ أَتَى بِالْحَقِّ وَهَذَا كَفَّهُ بَيْضَاءَ وَهَذِهِ أُنَامِلُهُ
أَنْشَقَّتْ بِهَا أَقْمَارُ الْوَهْمِ فَبِأَيِّ آيَةٍ أَنْتُمْ تَكْذِبُونَ يَا
مَلَأَ الْخُسْرَانَ قُلُوبُ حُجَّتِي نَفْسِي وَدَلِيلِي مَا ظَهَرَ مِنْ
عِنْدِي وَ مَا نَزَلَتْ مِنْ جِبْرِوتِي أَنَّهَا آيَةٌ أُخْرَى وَ
أَنَّهَا لِيَ الْبُرْهَانِ أَتُظَنُّونَ مَا عِنْدَكُمْ يَغْنِيكُمْ عَنِ اللَّهِ
لَا فَوْنَفْسُهُ يَا مَلَأَ الطُّغْيَانِ
- 4 Arise thou with such steadfastness as hath been vouchsafed unto thee from Us, then assist thy Lord through remembrance and utterance. We have recognized thy turning toward the direction of the Spirit, and have sent down upon thee those verses

4 أَنْتَ أَنْتَ قُمْ بِاسْتِقَامَةٍ مِنْ لَدُنَّا ثُمَّ أَنْصُرْ رَبَّكَ
بِالذِّكْرِ وَالْبَيَانِ وَ قَدْ عَرَفْنَا تَوَجُّهَكَ إِلَى شَطْرِ
الرُّوحِ وَ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ تِلْكَ الْآيَاتِ الَّتِي تُحْيِي
بِهَا أَفئِدَةَ الَّذِينَ تَوَجَّهُوا إِلَى الرِّضْوَانِ طُوبَى لِمَنْ

which quicken the hearts of those who have turned toward paradise. Blessed is he who hath recognized God and drunk the water of life from the cup of His bounty and remained steadfast in the Cause in days wherein the breezes of trials have blown. And the glory rest upon thee and upon those who have detached themselves from all else and held fast unto God, the Almighty, the All-Glorious, the All-Helping.

عرف الله وشرب كوثر الحيوان من كأس فضله
واستقام على الأمر في أيام التي هبت فيها روايح
الافتتان والبهاء عليك وعلى الذينهم انقطعوا عن
كل شيء وتمسكوا بالله المقتدر العزيز المستعان

BLIB_Or15725.331

BH04224

To: Aqa Mirza Abdul-Hamid, in Shiraz

- 1 In the name of Him to Whom all return! Glorified is He Who sendeth down the verses in truth unto people who understand. Verily there is no God but Him. His is the creation and the command, and all are His worshippers. He aideth whom He willeth through the power that proceedeth from Him, and He sendeth down upon whom He pleaseth that which rendereth him independent of those who are enslaved by vain imaginings in these days and are among those who perceive not.

باسم الذي كلّ اليه راجعون سبحانه الذي نزل
الآيات بالحق لقوم يفقهون انه ما من اله الا هو
له الخلق والأمر وكلّ له عابدون ينصرون
بشأه بسلطان من عنده وينزل على من يشاء ما
يغنيه عن الذين اخذتهم الأوهام في تلك الأيام
وكانوا من الذينهم لا يشعرون
- 2 They say "We believed in Ali," but when He came to them again with His Name the All-Glorious, they then denied Him. The curse of God be upon those who have disbelieved in God, the Protector, the Mighty, the Self-Subsisting.

يقولون انا آمنّا بعليّ فلما جاءهم مرّة اخرى باسمه
الأبهي اذا كفروا به الا لعنة الله على الذينهم
كفروا بالله المهيمن العزيز القيوم
- 3 And thou, O servant, hearken unto that which the Tongue of thy Lord, the Most High, calleth unto thee from the right hand of His Most Glorious Throne, that verily there is no God but Me, the Mighty, the Beloved. Say: O people! Is there any doubt about God, or about His Glory through Whose light all created things are illumined? Fear ye God, and reject not the truth through what ye possess, and be not of them that join partners with God.

وانك انت يا عبد اسمع ما يناديك لسان ربك
العلّيّ الأعلى عن يمين عرشه الأبهي بأنه لا اله الا
انا العزيز المحبوب قل يا قوم أفي الله شك ام في
بهائه الذي اضأت الممكّات بنور من انواره خافوا
عن الله ولا تدحضوا الحق بما عندكم ولا تكونوا
من الذينهم مشركون
- 4 Then know thou that thy brother who hath migrated unto God and entered the Precinct of Paradise - the spot wherein shineth the light of the countenance of thy Glorious Lord - and attained the presence of God and won that which the honored servants have won - by God, his spirit hath ascended unto the atmosphere of nearness and reunion, and entered the Ridvan wherein shine forth the lights of Beauty, and hath come to rest in a station of glory most praiseworthy. Thus do We inform

ثمّ اعلم بأنّ اخيك الذي هاجر الى الله ودخل
بقعة الفردوس مقرّ الذي استضاء فيه نور وجه
ربك السبحان وتشرّف بلقاء الله وفاز بما فاز
به عباد مكرمون تالله أنّ روحه ارتقت الى هواء
القرب والوصال ودخلت في رضوان الذي فيه
اشرفت انوار الجلال ثمّ استقرت على مقام عزّ محمود

thee of the tidings of the unseen, that thou mayest be assured that with Him is the knowledge of all things, of what was and what shall be.

- 5 And the glory be upon thee if thou remainest steadfast in the Cause of God, the Mighty, the Protector, the Self-Subsisting.

كذلك انبثاك من انباء الغيب لتوقن بأنّ عنده
علم كلّ شيء و علم ما كان و ما يكون

5 و البهاء عليك ان تستقيم على امر الله العزيز
المهيمن القيوم

INBA51:294a, INBA49:315, BLIB_Or15725.253

BH04247

To: Aqa Siyyid Husayn-Ali, in Medina

- 1 He is the All-Knowing, the All-Wise.
- 2 Glorified art Thou, O my God and my Lord! Thou seest my helplessness and poverty, then my distress and anguish, and Thou witnesseth, O my God, my stillness and my sitting in this Prison which lieth in the farthest lands of Thy kingdom and the most remote regions of Thy earth.
- 3 Praise be unto Thee, O my God, for what Thou hast ordained for us through the wonders of Thy decree, and thanksgiving be unto Thee, O my Beloved, for what Thou hast sent down upon us through Thy firm destiny. By Thy glory, O my God! I am content with all of this, but Thine enemies rejoice therein and mock Thy loved ones, and because of this mine eyes weep and my heart bleeds and my liver is consumed.
- 4 Glorified, glorified art Thou, O my God! Raise up Thy servants to such a station wherein they taste the sweetness of Thy trials in Thy path and the delicacy of Thy decrees in Thy love, or transform their abasement through the sovereignty of Thy might, and their poverty through Thy riches, and their harm through Thy well-being, lest they witness in Thy kingdom that which they love not. Thou art indeed the Almighty, the Sovereign, the Mighty, the Beloved.
- 5 Then I beseech Thee, O my God, by Thy Name through which Thy Cause was raised up and Thy Name was exalted and Thy proof was perfected and Thy countenance shone forth and Thy evidence was made manifest, and by Him Whom Thou promised would appear on the Day of Resurrection, that Thou make this servant assured in Thy Cause and steadfast in Thy love and gazing unto Thee and speaking of Thee. Then send

1 هو العليم الحكيم

2 فسبحانك اللهم يا الهى و سيدى ترى عجزى و
افتقارى ثم ضرى و اضطرارى و تشهد يا الهى
سكونى و جلوسى فى هذا السجن الذى وقع
فى منتهى البلاد من مملكتك و آخر الديار من
ارضك

3 فلك الحمد يا الهى على ما قدّرت لنا من بدائع
تقدير و لك الشكر يا محبوبى على ما نزلت
علينا من مبرم قضائك و ائى فوعرتك يا الهى
لاكون راضياً بكلّ ذلك ولكن اعدائك
يفرحون بذلك و يستهزئون بأحبائك و بذلك
تدمع عيني و استدم قلبي و تشبك كبدي

4 فسبحانك سبحانك يا الهى فارفع عبادك الى
مقام الذى يذوقون حلاوة بلاياك فى سبيلك
ولطافة قضايك فى حبك او تبدل ذلهم بسلطان
عزك و فقرهم بغنائك و ضرهم بعافيتك لئلا
يشهدوا ما لا يحبوه فى مملكتك و انك انت
القادر الملك العزيز المحبوب

5 ثم اسئلك يا الهى باسمك الذى به رفع امرى
و علا اسمى و تمت حجّتك و لاح وجهك و
ظهر برهانك و بالذى وعدته بأن تظهره فى يوم
القيامة بأن تجعل هذا العبد موقناً فى امرى و ثابتاً
فى حبك و ناظراً اليك و ناطقاً عنك ثم انزل

down upon him, O my God, that which will gladden his heart and bring tranquility to his soul. Verily Thou art powerful over whatsoever Thou wilt, and Thou art the Mighty, the All-Compelling, the Powerful, and toward Thy servants All-Forgiving, Most Merciful.

عليه يا الهى ما يفرح به قلبه و يطمئن به نفسه و
انك انت المقتدر على ما تشاء وانك انت العزيز
الغالب القدير و بالعباد غفور رحيم ١٥٢

INBA36:147, INBA71:317, INBA92:141

BH04279

1 He is!

هو 1

2 Divine words which have descended from the Source of glorified utterance in a wondrous Arabic accent have been heard and listened to beyond measure and count. Now hear them in eloquent Persian, that perchance thou mayest pass from this transient abode to the immortal Kingdom, and in these dark days when the dust of trials hath encompassed all contingent beings and their peoples, thou mayest not remain far from the pathway of the flowing stream which is the station of recognition of the Beauty of the All-Merciful.

2 کلمات الهی که از مصدر بیان سبحانی بلحن بدیع
عربی نازل گشته زیاده از حد احصا شنیده شد
و مسموع افتاد حال بلسان پارسی ملیح بشنو که
شاید از نغمه ربّانی از دار فانی بجهنم باقی
درآئی و در این ایام ظلمانی که غبار افتان امکان
و اهل آنرا احاطه نموده از سبیل سلسبیل مستقیم
که مقام عرفان جمال رحمانیست دور نمائی

3 O servant! The world hath never had, nor hath, any permanence. Soon thou shalt find all who are visible therein and all that exists therein to be non-existent, such that thou shalt see no trace of all that is on earth. Therefore, sanctify thyself from all that exists before the people, that perchance thou mayest recognize the First Beauty in the Last Garment.

3 ای عبد دنیا را بقائی نه بوده و نیست هر که در
او مشهود و هرچه در او موجود عنقریب کلّ را
منفوق یابی بتسمیکه اثری از کلّ ما فی الأرض
نه بینی پس خود را از جمیع آنچه بین یدی الناس
بوده مقدّس نما که شاید جمال اوّل را در قیص
آخر بشناسی

4 For today all people remain veiled and concealed behind imaginary veils. Take refuge in the One God, that perchance thou mayest be saved from these depths of fancy wherein all are drowned, and arrive at and find rest at the fountainhead of life. This is the grace of thy Lord Who hath mentioned thee through His holy words.

4 چه که الیوم جمیع ناس در حجاب وهمیه محجوب
و مستور مانده اند پناه بخداوند یگا برده که شاید
از این غمرات وهم که کلّ در او غرق شده اند
نجات یابی و بمنبع حیات وارد شوی و مستقرّ
گردی اینست فضل پروردگار تو که بکلمات
قدس خود ترا ذکر نموده

5 Therefore, purify thy heart from worldly grief, for grief is rejected save in trials of this divine Youth Who dwelleth in the well of envy and hatred. In any case, mighty effort is needed lest thou remain deprived of the wondrous outpourings of these days. Thus doth thy Lord counsel thee, that thou mayest be among them that hear.

5 پس طاهر نما قلب خود را از حزن دنیا چه که
حزن مردود است الا در ابتلای این غلام مصر
ربّانی که در چاه حسد و بغضا ساکن شده
باری سعی بلیغ لازم که از بدایع فیوضات این
ایام محروم نمائی کذلک یعظک ربّک ان تكون
من السّامعین

INBA74:080b

BH04292*To: Muhammad brother of Shaykh Salman*

- 1 In the name of Him to Whom all return. This is a Book from God unto him who hath believed and been guided. 1 بِسْمِ الَّذِي كُلُّ إِلَهِ يَرْجِعُونَ هَذَا كِتَابٌ مِنْ اللَّهِ إِلَى الَّذِي آمَنَ وَهُدًى
- 2 Say: By God! The breezes of the All-Merciful have wafted from the direction of the All-Glorious, and by them are attracted the hearts of all who have believed and fear God. Say: The Spirit hath once again descended from the Most Exalted Horizon with My Most Glorious Name, and this is better for you, O people, than the kingdom of earth and heaven. 2 قُلْ تَاللَّهِ إِنَّ نَفْحَاتِ الرَّحْمَنِ قَدْ هَبَّتْ عَنْ شَطْرِ السَّبْحَانِ وَيَسْتَرْبِهَا أَفْتَدَةُ كُلِّ مَنْ آمَنَ وَيَخْشَى قُلْ نَزَلَ الرُّوحُ مَرَّةً أُخْرَى مِنْ أَفْقِ الْأَعْلَى بِاسْمِي الْأَبْهَى وَإِنَّ هَذَا خَيْرٌ لَكُمْ يَا قَوْمَ عَنْ مَلِكِ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى
- 3 Say: Do ye dispute with the Ancient Beauty concerning that which He witnessed in the most remote dwelling places near the Divine Lote-Tree, when He beheld of the greatest signs of His own Self? By God! The Mighty Spirit inspired Him in the Most Glorious Pavilion with mysteries that can neither be witnessed nor seen. 3 قُلْ أَتَمَارُونَ جَمَالَ الْقَدَمِ فِيمَا شَهِدَ عَلَى مَكَامِنِ الْقَصُوفِ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى وَرَأَى مِنْ آيَاتِ نَفْسِهِ الْكُبْرَى تَاللَّهِ قَدْ أَلْهَمَهُ شَدِيدُ الرُّوحِ فِي سِرَادِقِ الْأَبْهَى مِنْ أَسْرَارِ الْآتِي لَا يَشْهَدُ وَلَا يَرَى
- 4 O Muhammad! Step forth from behind the veils by My sovereignty that encompasseth all created things, and say: "Glorified be my Lord, the Most High!" Leave all beings behind thee, then move thy tongue in praise of My Self, and fear not him who hath disbelieved and transgressed. 4 إِنْ يَا مُحَمَّدُ إِنْ أَخْرَجَ عَنْ خَلْفِ الْإِشَارَاتِ بِسُلْطَانِي الَّذِي أَحَاطَ الْمَمَكَاتِ وَقُلْ سُبْحَانَ رَبِّي الْأَعْلَى دَعِ الْكَائِمَاتِ عَنْ وَرَائِكَ ثُمَّ انْطِقِ اللِّسَانَ عَلَى ثَنَاءِ نَفْسِي وَلَا تَخَفْ عَنِ الَّذِي كَفَرَ وَبَغَى
- 5 Say: O people of the Bayan! Do ye dispute with Him Who hath come unto you with a proof wherewith all who are in the highest heavens could not prevail? Fear God and be of the righteous. 5 قُلْ يَا مَلَأَ الْبَيَانَ أَتَجَادِلُونَ بِالَّذِي جَاءَكُمْ بِحُجَّةٍ لَنْ يَقُومَ مَعَهَا كُلُّ مَنْ فِي سَمَوَاتِ الْعَالِي اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مِنْ أَهْلِ التَّقَى
- 6 O people! Open your eyes that ye may behold the Kingdom of God above your heads and His omnipotence before you, and be not of them who turned away and forsook Him. Hold fast unto the cord of God and the handle of His Cause, and differ not in that which appeareth from His presence, for verily He hath appeared with truth in the midst of noon-tide, and none shall deny Him save every heedless one who hath gone astray and been blinded. 6 إِنْ افْتَحُوا يَا قَوْمَ أَبْصَارَكُمْ لِتَشْهَدُوا مَلَكُوتَ اللَّهِ فَوْقَ رُؤُوسِكُمْ وَجَبْرُوتَهُ أَمَامَكُمْ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ أَعْرَضُوا وَتَوَلَّوْا تَمَسَّكُوا بِحَبْلِ اللَّهِ وَعُرْوَةِ أَمْرِهِ وَلَا تَخْتَلَفُوا فِيمَا يَظْهَرُ مِنْ لَدُنْهِ وَإِنَّهُ قَدْ ظَهَرَ بِالْحَقِّ فِي وَسْطِ الضُّحَى وَلَنْ يَنْكَرَهُ كُلُّ غَافِلٍ ضَلَّ وَعَمِيَ
- 7 And the Spirit be upon thee and upon the servants of God, the Most High, the All-Glorious. 7 وَالرُّوحُ عَلَيْكَ وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الْعَالِي الْأَبْهَى

BLIB_Or15725.257b

BH04295

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted
 2 This is an epistle from this Prisoner to him who hath believed in God, the Protector, the Self-Subsisting.
 3 Worship none but Him, and be thou severed from those who have disbelieved in God, the Almighty, the Beloved. Say: O people! Fear ye God, and spread not corruption in the land, nor follow any rejected idolater.
 4 Know thou that at the outset of this Revelation We forbade the servants from tyranny and wickedness, and from the shedding of blood. Yet they abandoned that which they were commanded and committed that which they were forbidden, and they are at this moment unaware.
 5 Say: O people! By God the Truth, I have come to you from the Orient of the Cause for unity, did ye but know it. Say: If ye desire to strive against anyone, then strive against your own selves - this would be better for you, could ye but understand. We ordained victory through the Bayan, did ye but know it. Thus hath the Command been sent down in all the Tablets, but the people do not comprehend.
 6 Hearken thou unto My call and shun those who have disbelieved and associated partners with Him Who revealed the Bayan by His binding, transcendent and inevitable command. Say: O people! Fear ye God and commit not that which causeth the hearts of the denizens of the most exalted Paradise and honored servants to burn. We desire naught from you and summon you to that which is better for you than all that was and shall be.
 7 Be not silent in remembrance of thy Lord. Arise to praise His Self amidst the heavens and the earth, that perchance the people may arise from the slumber of heedlessness and become aware. And the Spirit be upon thee and upon whosoever hath clung to the cord of God, the Mighty, the Loving.
- بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
 هَذَا كِتَابٌ مِنْ هَذَا الْمَسْجُونِ إِلَى الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ الْمُهَيَّمِنِ الْقَيُّومِ
 أَلَّا تَعْبُدَ إِلَّا آيَاهُ ثُمَّ انْقَطِعْ عَنِ الَّذِينَ هُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ قُلْ يَا قَوْمِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَفْسُدُوا فِي الْأَرْضِ وَلَا تَعْقِبُوا كُلَّ مُشْرِكٍ مُرَدُّودٍ
 ثُمَّ أَعْلَمْ بَأَنَّا فِي أَوَّلِ هَذَا الظُّهُورِ نَهَيْنا الْعِبَادَ عَنِ الْبَغْيِ وَالْفَحْشَاءِ ثُمَّ سَفَكَ الدِّمَاءَ وَهُمْ تَرَكَوْا مَا أَمَرُوا بِهِ وَارْتَكَبُوا مَا نَهَوْا عَنْهُ وَهُمْ حِينَتُذْ لَا يَشْعُرُونَ
 قُلْ يَا قَوْمِ تَاللَّهِ الْحَقُّ قَدْ جِئْتُكُمْ مِنْ مَشْرِقِ الْأَمْرِ لِلاتِّحَادِ إِنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ قُلْ لَوْ تَرِيدُونَ أَنْ تَجَاهِدُوا مَعَ أَحَدٍ إِذَا جَاهَدُوا مَعَ أَنْفُسِكُمْ وَهَذَا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ أَنْتُمْ تَفْقَهُونَ أَنَّا قَدَرْنَا النَّصْرَ فِي الْبَيَانِ لَوْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ كَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ فِي كُلِّ الْأَلْوَابِ وَلَكِنَّ النَّاسَ هُمْ لَا يَتَعَقَّلُونَ
 أَنْتَ أَنْتَ أَسْمِعْ نَدَائِي ثُمَّ تَجَنَّبْ عَنِ الَّذِينَ هُمْ كَفَرُوا وَاشْرَكُوا بِالَّذِي نَزَلَ الْبَيَانُ بِأَمْرِهِ الْعَزِيزِ الْمُتَعَالَى الْمُحْتَمُونَ قُلْ يَا قَوْمِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَرَكَبُوا مَا يَحْتَرِقُ بِهِ أَفْتَدَى أَهْلَ مَلَأَ الْأَعْلَى ثُمَّ عِبَادَ مُكْرَمُونَ أَنَّا مَا أَرَدْنَا مِنْكُمْ شَيْئاً وَنَدْعُوكُمْ إِلَى مَا هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ عَمَّا كَانَ وَعَمَّا يَكُونُ
 أَنْتَ لَا تَصْمُتُ فِي ذِكْرِ رَبِّكَ قُمْ عَلَى ثَنَاءِ نَفْسِهِ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَعَلَّ النَّاسَ يَقُومُونَ عَنْ رَقَدِ الْغَفْلَةِ وَلَعَلَّهُمْ يَنْتَبِهُونَ وَالرُّوحُ عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ تَشَبَّثَ بِحَبْلِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْوَدُودِ

BLIB_Or15725.307

BH04361*To: Isma'il*

1 In the Name of God, the Most Learned, the Most Learned!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَعْلَمِ الْأَعْلَمِ

2 O Isma'il! Harken unto the call of thy Lord, the Mighty, the All-Bestowing, that verily there is none other God but Him. He preserveth whomsoever He willeth, how He willeth, and verily He is the Lord of lords.

2 اَسْمِعْ نِدَاءَ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْفَظُ مَنْ يَشَاءُ كَيْفَ يَشَاءُ وَهُوَ لَرَبِّ الْأَرْبَابِ

3 O people! Tarry not upon the Path, but pass over it as passes the cloud. The Day which ye were promised in the Tablets hath come unto you, and every soul hath come with its deeds, though none comprehend this save those possessed of understanding. Wash thyself clean of the allusions of the people, then cleanse thy heart from those who have disbelieved in God, the Mighty, the Oft-Forgiving. Verily those who have disbelieved shall enter the fire and shall find for themselves no helper. Then shall they cry out and say: "Woe unto us for what we have neglected of that which we were commanded in the Book!" Thou shalt keep thyself apart from them and hold fast to the cord of God and His mercy. Verily He forgets not His servants who have presented themselves before His Face with humility and turned unto Him.

3 يَا قَوْمِ لَا تَوَقَّفُوا حَوْلَ الصِّرَاطِ مَرَّوَا عَلَيْهِ كَمَرَّ السَّحَابِ قَدْ جَاءَكُمْ يَوْمَ الَّذِي وَعَدْتُمْ بِهِ فِي الْأَلْوَابِ وَاتَى كُلَّ نَفْسٍ بِعَمَلِهِ وَلَا يَعْقِلُ ذَلِكَ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ غَسَّلَ نَفْسَكَ مِنْ إِشَارَاتِ الْقَوْمِ ثُمَّ قَلْبَكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ التَّوَّابِ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَصْلُونَ نَارًا وَلَنْ يَجِدُوا لَأَنْفُسِهِمْ مِنْ مَعِينٍ إِذَا اسْتَصْرَحُونَ وَيَقُولُونَ وَاحْشَرْنَا عَلَيْنَا بِمَا فَرَّطْنَا فِيمَا أَمَرْنَا بِهِ فِي الْكِتَابِ أَنْتَ تَجْنِبُ مِنْهُمْ ثُمَّ تَمْسِكُ بِحَبْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ أَنَّهُ لَا يَنْسَى عِبَادَهُ الَّذِينَ حَضَرُوا تَلَقَّاءَ الْوَجْهِ بِخَضُوعٍ وَأَنَابٍ

4 Blessed art thou for having attained the presence of the Youth in days wherein the sun of thy Lord's beauty hath shone forth from behind the veil. Beware lest thou forget what thou hast witnessed of God's favor and power; then make mention of what thou hast seen amongst the company of the loved ones, that they may arise from the slumber of passion and remember their Lord at eventide and dawn.

4 طَوْبِي لَكَ بِمَا فَزْتَ بِلِقَاءِ الْغَلَامِ فِي أَيَّامِ اشْرِقَتْ فِيهَا شَمْسُ جَمَالِ رَبِّكَ خَلْفَ الْحِجَابِ أَيَاكَ أَنْ تَنْسَ مَا رَأَيْتَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَقُدْرَتِهِ ثُمَّ ذَكَرَ مَا رَأَيْتَهُ بَيْنَ مَلَأِ الْأَحْبَابِ لِيَقُومَنَّ عَنْ رَقْدِ الْهَوَىٰ وَيَذْكُرَنَّ رَبَّهُم بِالْعَشَىٰ وَالْإِشْرَاقِ

5 Guard thyself and follow not those who have disbelieved in God on a Day wherein He hath established Himself upon the throne and set up the balance of justice and fixed the Path, and all have presented themselves for the reckoning. Thus have We made mention of thee in this Tablet that it may attract thy heart and the hearts of the loved ones. And glory be upon thee and upon those who have arisen for the Cause of God and whom no trepidation hath seized.

5 إِنْ أَحْفَظْ نَفْسَكَ وَلَا تَعْقِبِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ فِي يَوْمٍ فِيهِ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَوَضَعَ مِيزَانَ الْعَدْلِ وَنَصَبَ الصِّرَاطِ وَكُلِّ حَضَرُوا لِلْحِسَابِ كَذَلِكَ أَذْكُرْنَاكَ فِي هَذَا اللَّوْحِ لِيَسْتَجْذِبَ بِهِ قَلْبَكَ وَقُلُوبُ الْأَحْبَابِ وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ قَامُوا عَلَى أَمْرِ اللَّهِ وَمَا أَخَذَهُمُ الْاضْطِرَابُ

BLIB_Or15725.357

BH04385

To: *Baqir in Majid*

1 He is the Almighty

1 هو العزيز

2 O Baqir! Bear thou witness in thy soul, thy being and thy spirit that the Tree of Sinai hath been raised up in truth in the year sixty and hath spoken in the most exalted voice that there is none other God but Him, the Sovereign, the Powerful, the Almighty, the Mighty, the All-Knowing, and that 'Ali before Nabil - His light, His glory and His sovereignty over the dwellers of the heavens and the earth - hath come with the truth upon clouds of light, and around Him circled the denizens of the Supreme Concourse and the angels drawn nigh. He hath manifested His beauty with such a proof as hath rendered all created things powerless, and through it His evidence hath been perfected, His proof completed, and His testimony hath shone forth unto all in the kingdom, whether female or male, whether young or old. Bear thou witness within thyself that with Him is the knowledge of the heavens and earth and the knowledge of all things in a mighty, luminous Book. Be thou assured of this, then stand firm in it and go not beyond it, if thou be of them that comprehend.

2 ان يا باقر فاشهد في نفسك وذاتك وروحك بأن شجرة الطور قد ارتفعت بالحق في سنة ستين و نطقت بأعلى الصوت بأنه لا اله الا هو السلطان القادر المقتدر العزيز العليم و ان علياً قبل نبيل نوره و عزه و سلطانه على اهل السموات و الأرضين و جاء بالحق على غمام النور و في حوله سكان ملاء الأعلى ثم ملائكة المقرين و اظهر جماله بحجة عجزت عنها كل الخلاق اجمعين و بها تم برهانه و كملت حجته و لاح دليله على كل من في الملك من كل اناث و ذكور و من كل صغير و كبير فاشهد في نفسك بأن عنده علم السموات و الأرض و علم كل شيء في كتاب عز منير كن موقناً بذلك ثم اثبت عليه و لا تجاوز عنه ان انت من العارفين

3 And furthermore, Tablets have been presented before Us but among them We found not thy Tablet, as if thou hadst forgotten Us within thyself. This indeed is a loss unto thee and verily this is a great regret. Know thou that We have not forgotten thee and make mention of thee in this beauteous Tablet that thou mayest rejoice in thy heart and remember thy Lord with love and manifest gladness.

3 و بعد قد حضر بين يدينا الواح و ما وجدنا بينها لوحك كأنك نسيتنا في نفسك و ان هذا لغين منك عليك و ان هذا لحسرة عظيم فاعلم بأننا ما نسيناك و اذكرناك في هذا اللوح الجميل لتفرح في قلبك و تذكر مولاك بحب و فرح مبين

4 The Spirit and the Glory and the Might and the Splendor be upon thee and upon those with thee and upon them that pass along this Path, the Exalted, the Powerful, the Almighty.

4 و الروح و البهاء و العزة و السنا عليك و على من معك و على الذينهم يمرون على هذا الصراط العلى القادر القدير ١٥٢

INBA36:136b, INBA71:305

BH04387

To: Mulla Hasan, in Qazvin

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Beautiful! O Hasan! Be excellent as God hath shown excellence unto thee, then take Him as a friend unto thyself. Arise and take the cup of life in the name of thy Lord, the Most Merciful, then drink therefrom and fear not the idolaters. Say: His cup is His words, and therein is filled the wine of inner meanings and utterance. Blessed are they that drink thereof.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ إِنْ يَا حَسَنَ احْسَنَ كَمَا احْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ ثُمَّ اتَّخِذْهُ لِنَفْسِكَ حَبِيبَ قَمٍ وَ خُذْ كَأْسَ الْحَيَوَانِ بِاسْمِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ ثُمَّ اشْرَبْ مِنْهَا وَلَا تَخَفْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قُلْ إِنْ كَأْسُهُ كَلِمَاتُهُ وَ فِيهَا مِلْتُ نَحْمُ الْمَعَانِي وَ الْبَيَانُ طَوْبِي لِلشَّارِبِينَ
- 2 Turn thou unto God and be not disturbed by the clamor of the hypocrites. Ascend by God's power to the heaven of might and authority, then detach thyself from all else and be of them that are firm. By Him Who hath caused all things to speak forth His praise! Should anyone stand firm in My love and detach himself from all else but Me, he would, through one of My names, gain ascendancy over all who dwell on earth. Hast thou forgotten what was promised thee in the Tablets? Return then unto them that thou mayest find thyself possessed of clear certainty.
- 2 إِنْ أَقْبَلْ إِلَى اللَّهِ وَ لَا تَضْطَرِبْ مِنْ ضَوْضَاءِ الْمُنَافِقِينَ إِنْ أَصْعَدَ بِحَوْلِ اللَّهِ إِلَى جَبَرُوتِ الْقُدْرَةِ وَ الْاِقْتِدَارِ ثُمَّ انْقَطِعْ عَمَّا سِوَاهُ وَ كُنْ مِنَ الرَّاسِخِينَ فَوَالَّذِي انْطَقَ كُلُّ شَيْءٍ بِنَاءَ نَفْسِهِ لَوْ يَسْتَقِيمُ أَحَدٌ فِي حَيٍّ وَ يَنْقَطِعُ عَنْ سِوَائِي لَيْسْتَخِرَ بِاسْمِ مِنْ أَسْمَائِي كُلِّ الْعَالَمِينَ أُنْسِيتَ مَا وَعَدْتُ بِهِ فِي الْأَلْوَحِ إِذَا فَارَجَ إِلَيَّ لِتَجِدَ نَفْسَكَ عَلَى يَقِينٍ مَبِينٍ
- 3 Say: O people! The Beloved of the worlds hath appeared, and He, verily, is the One Who sent Muhammad aforetime, and before Him the Spirit, and before Him the Interlocutor. Fear ye God and commit not that which hath been forbidden you in every wondrous verse. Take ye the laws of God and that which He hath ordained in His Book, and be not of them that forsake them. Unite ye on God's Cause and His religion, and divide not His words, and be not of them that differ.
- 3 قُلْ يَا قَوْمٍ قَدْ ظَهَرَ مَحْبُوبُ الْعَالَمِينَ وَ أَنَّهُ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ مُحَمَّدًا مِنْ قَبْلِ ثُمَّ مِنْ قَبْلِهِ الرُّوحُ ثُمَّ مِنْ قَبْلِهِ الْكَلِيمُ خَافُوا عَنِ اللَّهِ وَ لَا تَرْتَكِبُوا مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ فِي كُلِّ سَطَرٍ بَدِيعِ خُذُوا سُنَنَ اللَّهِ وَ مَا حَدَدَ مِنْ عِنْدِهِ فِي كِتَابِهِ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ التَّارِكِينَ إِنْ اتَّخَذُوا عَلَى أَمْرِ اللَّهِ وَ دِينِهِ وَ لَا تَفَرَّقُوا كَلِمَاتِهِ وَ لَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْتَلِفِينَ
- 4 Thus have We revealed unto thee that which shall move thy soul and draw thee nigh unto thy Ancient Lord. Be patient and steadfast, then stand firm and be not of them that are perturbed. And upon thee be the glory of God, the Lord of the worlds.
- 4 كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ مَا تَهَيَّزَ بِهِ نَفْسَكَ وَ يَقْرَبَكَ إِلَى مَوْلَاكَ الْقَدِيمِ إِنْ أَصْبِرْ وَ اثْبَتْ ثُمَّ اسْتَقِمْ وَ لَا تَكُنْ مِنَ الْمُضْطَرِبِينَ وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ مِنْ لَدَى اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

BLIB_Or15725.355b

BH04388

To: Mulla Abul-Hasan

- 1 In the name of God, the Most Exalted, the Most Unapproachable! O Hasan! Hear the call of Husayn from the direction of this mighty Prison. By God! There hath befallen Him that which hath befallen no one before Him from among His servants who circled round about Him.
- 2 Say: O people! Fear ye God. This is that Husayn Who was promised to you aforetime, did ye but know it. Have ye not heard that He would come after the Qa'im with manifest sovereignty, and through Him would be raised the standard of guidance, and beneath His shadow would enter all the Prophets and Messengers? And have ye not heard that the Qa'im would be sent forth once again and would enter beneath His shadow? Thus did the tongue of revelation inform you aforetime, yet now ye all remain veiled.
- 3 Say: O people! Verily He hath seated Himself upon the Throne, and at His right hand sitteth the Primal Point, addressing the veiled ones among the concourse of the Bayanis, saying: "O people! Fear ye God, then be ashamed before His beauty, and shed not this pure and radiant blood. But for Him, God's Cause would not have been made manifest in all else, nor would the cock of the Throne have crowed, nor would the Dove have warbled upon the twigs of the Lote-Tree of the Bayan, nor would those brought nigh have been created."
- 4 We commanded you not to hesitate in His Cause at the time of His appearance, yet ye committed that which hath caused the hearts of the sincere to be consumed. Thus doth the Ancient Pen recount unto thee that thou mayest aid thy Lord to the extent of thy power and be numbered among the helpers.
- 5 And the Spirit be upon thee and upon those who have believed in God and whose faces have remained unchanged by the insinuations of the words of the idolaters.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَرْفَعِ الْأَمْنَعِ إِنْ يَا حَسَنَ اسْمِعْ نَدَاءَ الْحُسَيْنِ عَنْ شَطْرِ هَذَا السَّجْنِ الْعَظِيمِ تَاللَّهِ قَدْ وَرَدَ عَلَيْهِ مَا لَا وَرَدَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ قَبْلِ مَنْ عِبَادَهُ الَّذِينَ كَانُوا فِي حَوْلِهِ لِمَنِ الطَّائِفِينَ
- 2 قُلْ يَا قَوْمَ خَافُوا عَنِ اللَّهِ إِنَّ هَذَا لِحُسَيْنٍ وَعَدْتُمْ بِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ أَنْتُمْ مِنَ الْعَالَمِينَ أَمَا سَمِعْتُمْ بَأَنَّهُ يَأْتِي بَعْدَ الْقَائِمِ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ وَبِهِ يَرْتَفِعُ عِلْمُ الْهُدَايَةِ وَيدْخُلُ فِي ظِلِّهِ كُلُّ النَّبِيِّينَ وَ الْمُرْسَلِينَ وَ أَمَا سَمِعْتُمْ بِأَنَّ الْقَائِمَ يَبْعَثُ مَرَّةً أُخْرَى وَ يَدْخُلُ فِي ظِلِّهِ كَذَلِكَ أَخْبَرَكُمْ لِسَانُ الْوَحْيِ مِنْ قَبْلِ وَ إِذَا كُلُّ لِمَنِ الْمُحْتَجِّينَ
- 3 قُلْ يَا قَوْمَ أَنَّهُ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَ كَانَ جَالِسًا عَنْ يَمِينِهِ نَقْطَةُ الْأُولَى وَ يُخَاطَبُ الْمُحْتَجِّينَ مِنْ مَلَأَ الْبَيَانِينَ وَ يَقُولُ يَا قَوْمَ خَافُوا عَنِ اللَّهِ ثُمَّ اسْتَحْيُوا عَنْ جَمَالِهِ وَ لَا تَسْفِكُوا هَذَا الدَّمَ الْمُطَهَّرَ الْمُنِيرَ لَوْلَاهُ مَا ظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ فِيمَا سِوَاهُ وَ مَا دَلَّعَ دِيكَ الْعَرْشِ وَ مَا تَغَرَّدَتِ الْوُرُقَاءُ عَلَى أَفْئَانِ سِدْرَةِ الْبَيَانِ وَ مَا خَلَقْتَ الْمُقَرَّبِينَ
- 4 أَنَا أَمَرْنَاكُمْ بِأَنْ لَا تَتَوَقَّفُوا حِينَ ظُهُورِهِ فِي أَمْرِهِ وَ أَنْتُمْ ارْتَكَبْتُمْ مَا احْتَرَقَتْ عَنْهُ أَكْبَادُ الْمُخْلِصِينَ كَذَلِكَ قَصَّ لَكَ قَلَمُ الْقَدَمِ لِتَنْصُرَ رَبَّكَ بِمَا تَسْتَطِيعُ بِهِ وَ تَكُونُ مِنَ النَّاصِرِينَ
- 5 وَ الرُّوحُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَ مَا تَغَيَّرَتْ وَجُوهُهُمْ مِنْ إِشَارَاتِ كَلِمَاتِ الْمُشْرِكِينَ

BLO_PT#220

BLIB_Or15725.351, RSR.124

BH04389

To: Hasan

1 In the Name of God, the Mighty, the Best-Beloved

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ

2 O Hasan! Call to mind the time when thou didst attain the presence before My face, and when the holy glances were turned towards thee, and thou didst hear the melodies of God, the Supreme, the Self-Subsisting. By God! Thou hast attained to that which most of the servants have failed to attain, and for which near servants have died in their longing. Know thou the value of that which thou hast been given from the fruits of Paradise, and be of those who are thankful.

2 ان يا حسن ذكّر حين الذي حضرت تلقاء الوجه وارتدت اليك لحظات القدس وسمعت نغمات الله المهيمن القيوم تالله قد فزت بما لا فاز به اكثر العباد ومات في حسرته عباد مقربون ان اعرف قدر ما رزقت به من فواكه الفردوس وكن من الذين يشكرون

3 By God, O Hasan! If thou wert to attain the presence of Husayn in those days, thou wouldst not recognize him, so grievously had he been afflicted with tribulations and hardships by those who disbelieved in God, the Mighty, the Powerful, the Best-Beloved.

3 تالله يا حسن لو تحضر في تلك الأيام تلقاء وجه الحسين لا تعرفه بما مسته البأساء والضراء من الذين كفروا بالله المقتدر العزيز المحبوب

4 O Hasan! The countenance of God hath been changed by the blows of the people of tyranny and wickedness, and His body hath been pierced by the spears of those who are unbelievers. At every moment I walk while Shimr walketh behind Me, and the spearmen are on My right and on My left - tyrannical servants. Verily the tribulation of Husayn of old was accomplished in a single day, but this Husayn hath been afflicted at every moment with that which no one hath ever been afflicted with, and all things bear witness to this, but the people do not understand.

4 ان يا حسن قد تغير وجه الله من لطمات اولي البغي والفحشاء وتشبك جسده من رماح الذين مشركون وفي كل حين امشي ويمشي الشمر عن ورائي ثم السنان عن يميني وعن يساري عباد ظالمون وان بلاء الحسين من قبل قد قضى في يوم ولكن هذا الحسين قد ابتلى في كل حين بما لا ابتلى به احد ويشهد بذلك كل الأشياء ولكن الناس هم لا يفقهون

5 At every moment I desire to ascend to the Supreme Companion, yet the decree of destiny holdeth Me back. Verily, thou hearest My words from the direction of the prison. Therefore, cut thyself off from those who have disbelieved in God and remember this Prisoner. Forget not My days and My Manifestation. Thus doth the Pen of thy Lord command thee, that thou mayest be of those who act.

5 وفي كل حين اريد ان اتعارج الى الرفيق الأعلى ولكن يمسكني قضاء المحتوم انك انت اسمع قولي عن شطر السجن ثم انقطع عن الذين كفروا بالله وذكر هذا المسجون لا تنس ايامي وظهوري كذلك يأمرك قلم ربك لتكون من الذين يعملون

6 And glory be upon thee and upon those who walk in the good-pleasure of their Lord.

6 والبهاء عليك وعلى الذينهم في مرضات ربهم يسلكون

BLIB_Or15725.354

BH04390

To: Muhammad Rida who asked to rent the House

- 1 He is the Mighty. O Rida, bear thou witness within thyself that there is none other God but Him, and that He hath ever been All-Wise. 1 هو العزيز ان يا رضا ان اشهد في نفسك بأنه لا اله الا هو وأنه كان بكل شيء حكيماً
- 2 With Him is the knowledge of the unseen in the heavens and earth, and He is cognizant of all things. He knoweth what the treacherous eye beholdeth and what the insincere conceal in their breasts, even if it be as minute as a speck or a date-stone. He it is Who causeth the night to pass into day and the day to pass into night, and ordereth all things through His wisdom - and who is greater than God in wisdom or more truthful in utterance? 2 و عنده غيب السموات و الأرض و علم كل شيء و أنه بكل امر عليم يعلم خائنة الأعين و ما تخفى المغلّين في صدورهم ولو كان على قدر نقير و قطميراً هو الذي يولج الليل في النهار و يولج النهار في الليل و يدير الأمر في نفسه و من اعظم من الله حكماً و اصدق حديثاً
- 3 O Rida, be thou content with thyself and with whatsoever hath befallen thee and Us. Be patient in adversity and tribulation, and grieve not over anything, but place thy trust in God, for He doth keep account of thee. He aideth such of His servants as hold fast unto Him and follow the paths of guidance, and are strong in His Cause. 3 ان يا رضا فارض عن نفسك ثم عما ورد عليك و علينا ثم اصبر في البأساء و الضراء و لا تحزن عن شيء فتوكل على الله و أنه كان عليك حسيباً ينصر عباده الذينهم تمسكوا به و سلكوا سبل الهداية و كانوا على الأمر قوياً
- 4 Say: They who choose for themselves a protector other than God - these have lost whatsoever they have wrought, and weak indeed are both the seeker and the sought, and God is aware of all things. 4 قل ان الذينهم اتخذوا لأنفسهم ولياً من دون الله اولئك خسروا عما فعلوا و ضعف الطالب و المطلوب و كان الله بكل شيء خبيراً
- 5 Say: O people, believe in God and His signs, and transgress not the bounds set by God, and spread not corruption in the land. All this is My bidding unto you and My remembrance of you - through it take ye a path unto God, your Lord. 5 قل يا قوم آمنوا بالله و آياته و لا تتجاوزوا عن حدود الله و لا تفسدوا في الأرض كل ذلك امرى عليكم و ذكرى اياكم فاتخذوا به الى الله ربكم سبيلاً
- 6 The Spirit and Glory be upon thee and upon those with thee, and upon those who call upon God at morn and eventide. 6 و الروح و البهاء عليك و على من معك و على الذين يدعون الله في بكور القرب و اصيلاً ١٥٢

INBA36:134, INBA71:303

BH04391*To: Aqa Abdur-Rasul*

- 1 At the outset of these words we render thanks unto God and praise Him for having delivered thee and saved thee from the company of the wrong-doers. 1 في أول القول نشكر الله ونحمده على ما خلّصك ونجّاك عن القوم الظالمين
- 2 He is the All-Glorious, the All-Sufficing. 2 هو العزيز الكافي
- 3 O My companion in prison! For We have been imprisoned in this prison even as thou hast been imprisoned in that prison; and this is from the decree of God, the Exalted, the Most Great. Do thou, then, give thanks unto God for what hath come upon thee, even as We give thanks unto God for what hath come upon Us; for verily We are in a state of manifest gratitude. 3 ان يا صاحبي في السجن لأننا حبسنا في السجن كما انت حبست في السجن وهذا من تقدير الله العليّ العظيم وأنك انت فاشكر الله بما ورد عليك كما نشكر الله بما ورد علينا وأنا في شكر مبین
- 4 Say: By God! There hath befallen Us that which hath not befallen any one among former or latter generations; and if I were to mention but a single letter thereof, the heavens and the earth would be rent asunder thereat, save those whom thy Lord, the Bountiful, the Ancient, shall please to preserve. 4 قل فوالله ورد علينا ما لا ورد على احد من الأولين والآخرين ولو اذكر حرفاً منه لتنفطر عنه السموات والأرض ألا من شاء ربك المنان القديم
- 5 Be thou not, then, grieved by aught. Be patient, and then yet more patient, for the end is for such as endure with constancy. And if hardships touch thee, be not disquieted, but put thy whole trust in God, the Ever-Abiding, the All-Glorious. Blessed art thou, for that thou hast followed Us in trials and afflictions, and after Us the servants of God who are drawn nigh unto Him. 5 وأنك انت لا تحزن من شيء ثم اصبر فاصطبر فإن العاقبة للصّابرين وان مسّتك من الشّدائد لا تضطرب فتوكل على الله الباقي العزيز فطوبى لك بما اتبعتنا في المصائب والبلّيات ثم عباد الله المقربين
- 6 It behoveth thee to stand firm upon this Path which hath been exalted in truth from before One Who is Mighty, All-Powerful. Live thy days in a joy bestowed by God, such that no harm wrought by the evil-doers shall cause thee to waver. 6 و عليك بالثبوت على هذا الصّراط الذي ارتفع بالحق من لدن عزيز قدير وعش في أيامك بفرح من الله بحيث لا يقلبك ضرّ الشياطين
- 7 And if thou findest in thy heart My love, then cleave unto it; otherwise, keep aloof therefrom and be of those who turn aside. And if thine eyes rebel against thee in My love, pluck them out and pay no heed unto them. This is My command unto thee and unto every faithful believer. 7 وان وجدت في قلب حيّ فاجتمع معه وآلا تجنّب عنه وكن من المعرضين وان يخالفك في حيّ عيناك فاقلعهما ولا تلتفت اليهما وان هذا امرى عليك وعلى كلّ مؤمن امين
- 8 Then, on Our behalf, magnify before God all who are in thy house, both young and old. The Spirit be upon thee and upon the servants of God who confess His oneness. 8 ثم كبر من لدنا كلّ من في بيتك من كلّ صغير وكبير والروح عليك وعلى عباد الله الموحّدين

١٥٢

INBA36:145b, INBA71:315b

BH04392

To: Isma'il

- 1 In the name of God, the Most Mighty, the Most Mighty! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَعَزِّ الْأَعَزِّ
- 2 O servant, hear the call of this servant who hath sacrificed his spirit in the path of God, the Protector, the Mighty, the Powerful. Remember thyself at all times lest thou be veiled by the hints of those who have disbelieved in God after He came in the shadows of clouds with manifest sovereignty. Drink thou the Kawthar of life from the hands of thy Lord's grace, the Mighty, the Bestower, and be not of the heedless ones. 2 إِنْ يَا عَبْدَ اسْمِعْ نَدَاءَ هَذَا الْعَبْدِ الَّذِي انْفَقَ رُوحَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ ذَكَرَ نَفْسَكَ فِي كُلِّ الْأَحْيَانِ لئَلَّا تَحْتَجِبَهَا إِشَارَاتُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ بَعْدَ الَّذِي آتَى فِي ظِلِّ مِنَ السَّحَابِ بِسُلْطَانٍ مَبِينٍ إِنْ أَشْرَبَ كَوْثَرَ الْحَيَوَانِ مِنْ إِيَادِي فَضْلِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْمَنَّانِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ
- 3 Fear thou nothing in the path of God and be not disturbed by the hosts of the oppressors. Verily, those who have been martyred in God's path, these shall abide in gardens and delight - the maidens of Paradise shall circle round them with chalices of Kawthar and Salsabil, and the denizens of the Supreme Course shall find solace in their company, while youths shall serve them morning and evening. 3 لَا تَخَفْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَنْ شَيْءٍ وَلَا تَضْطَرِبْ مِنْ جُنُودِ الظَّالِمِينَ إِنْ الَّذِينَ اسْتَشْهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْلَئِكَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ يُطْفَنُ عَلَيْهِمْ حُورِيَّاتُ الْفِرْدَوْسِ بِكَوْوسٍ الْكَوْثَرِ وَالسَّلْسَبِيلِ وَيَسْتَأْنِسُ بِهِمْ أَهْلٌ مَلَأُوا الْأَعْلَى وَيُخْدَمُهُمُ الْغُلَّانُ فِي كُلِّ بُكُورٍ وَاصِيلٍ
- 4 Be thou enkindled with the heat of thy Lord's love that the heedless among His servants may be enkindled from thee. Sanctify thyself from all that thy Lord hath forbidden thee in His Tablets and follow not the ways of the deluded ones. Unite with the loved ones of God and shun the devils who whisper in the breasts of men and call them to rebellion. By God! They are but in manifest error. 4 إِنْ أَشْتَغَلَ بِمَجَرَّةِ حَبِّ رَبِّكَ لِتَشْتَغَلَ مِنْكَ عِبَادَةُ الْغَافِلِينَ قَدْ سَكَ نَفْسَكَ عَنْ كُلِّ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ فِي الْوَحْيِ رَبِّكَ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُتَوَهِّمِينَ إِنْ اتَّحَدَ مَعَ أَحْبَاءِ اللَّهِ ثُمَّ تَحْتَجِبْ عَنِ الشَّيَاطِينِ الَّذِينَ يُوسُوسُونَ فِي صُدُورِ النَّاسِ وَيُدْعُونَهُمْ إِلَى الطَّاعُوتِ تَالَهُ انْهَمُوا فِي ضَلَالٍ مَبِينٍ
- 5 Preserve thou God's Tablet and recite what hath been revealed therein that thy face may be illumined thereby amongst all peoples. Keep far from the manifestations of negation and draw nigh unto those who remember God at eventide and at dawn, and thou shalt find in their faces the radiance of thy Lord, the Merciful, the Compassionate. 5 إِنْ أَحْفَظْ لَوْحَ اللَّهِ ثُمَّ أَقْرَأْ مَا نَزَلَ فِيهِ لِيَسْتَضِيَءَ بِهِ وَجْهَكَ بَيْنَ الْعَالَمِينَ تَبَعْدَ عَنْ مَظَاهِرِ النَّفْيِ ثُمَّ تَقَرَّبْ إِلَى الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ فِي الْعِشِيِّ وَالْأَشْرَاقِ وَتَجِدَ فِي وَجْهِهِمْ نَضْرَةَ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- 6 Thus hath the Most Exalted Pen counselled thee while it was in grievous sorrow. And the Spirit be upon thee and upon God's sincere servants. 6 كَذَلِكَ وَصَّاكَ قَلَمُ الْأَعْلَى حِينَ الَّذِي كَانَ فِي حُزْنٍ عَظِيمٍ وَالرُّوحُ عَلَيْكَ وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ

BLIB_Or15725.358b

BH04394

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى
- 2 O servant! 2 اِنْ يَا عَبْد
- 3 Be thou gladdened within thyself, for verily We were with thee at the time when thou didst rend asunder the veils and didst make mention of thy Lord amongst the servants. Blessed art thou, inasmuch as thou hast fulfilled God's Covenant and discharged His trust in these days wherein most people have taken for themselves a lifeless calf that loweth not, for We have withdrawn from it the spirit of life, and thus it remaineth a dead body. Thy Lord, verily, is the All-Powerful, the All-Compelling. 3 بَشِّرْ فِي نَفْسِكَ وَأَنَا كَمَا مَعَكَ حِينَ الَّذِي خَرَقْتَ الْحِجَابَ وَنَطَقْتَ بِذِكْرِ رَبِّكَ بَيْنَ الْعِبَادِ طُوبَى لَكَ بِمَا وَفَيْتَ بِمِيثَاقِ اللَّهِ وَادَّيْتَ أَمَانَتَهُ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الَّتِي اتَّخَذَ أَكْثَرُ النَّاسِ لَأَنْفُسِهِمْ عِجْلاً جَسَداً لَيْسَ لَهُ خَوَارٍ لَأَنَّا أَخَذْنَا رُوحَ الْحَيَاةِ مِنْهُ إِذَا بَقِيَ جَسَداً مَيِّتاً وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْمُقْتَدِرُ الْقَهَّارُ
- 4 Then bear thou witness, even as all things at this moment bear witness, that sovereignty on that Day belongeth unto God, the Protector, the Almighty, the Exalted, the Unconstrained. He verily forgetteth not His servants who remember Him at eventide and at dawn, and at sunset and at daybreak. 4 ثُمَّ أَشْهَدُ كَمَا شَهِدَ كُلُّ شَيْءٍ حِينَئِذٍ أَنَّ الْمَلِكَ يَوْمَئِذٍ اللَّهُ الْمُهَيْمِنُ الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ الْمُخْتَارُ أَنَّهُ لَا يَنْسِي عِبَادَهُ الَّذِينَ يَذْكُرُونَهُ بِالْعَشِيِّ وَالْأُشْرَاقِ ثُمَّ بِالْأَصِيلِ وَالْأَبْكَارِ
- 5 Be thou as thou hast been, then aid thy Lord through utterance, and fear not the hosts of those who have disbelieved and associated partners with God, for they shall on that Day find no place of refuge. 5 كُنْ كَمَا كُنْتَ ثُمَّ أَنْصُرْ رَبَّكَ بِالْبَيَانِ وَلَا تَخَفْ مِنْ جُنُودِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاشْرَكُوا وَمَا لَهُمْ يَوْمَئِذٍ مِنْ قَرَارٍ
- 6 And verily Our name the All-Bountiful was present before the Face and attained the presence of God, the Almighty, the Exalted, the All-Forgiving, and appeared before the Face by Our leave. Thus doth it beseech everyone who hath believed in God and detached himself from the wicked. God hath ordained for thee a station among stations, and He wasteth not the reward of those who have done good in His Cause, and all things with Him have their measure. 6 وَإِنَّ اسْمَنَا الْجَوَادَ يَكُونُ حَاضِراً تَلْقَاءَ الْوَجْهِ وَفَازَ بِلِقَاءِ اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ وَحَضَرَ تَلْقَاءَ الْوَجْهِ بِأَذْنٍ مِنْ لَدُنَّا كَذَلِكَ يَنْبَغِي لِكُلِّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَانْقَطَعَ عَنِ الْفَجَّارِ وَقَدْ قَدَّرَ اللَّهُ لَكَ شَأْناً مِنَ الشُّتُونِ وَلَا يَضِيعُ عِنْدَهُ جَزَاءُ الَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي أَمْرِهِ وَكُلِّ عِنْدَهُ بِمُقْدَارٍ
- 7 Remember thou on Our behalf those who were with thee, then gladden them with the mention I have made of them, that they may rejoice within themselves. This is the recompense of those who have trodden the path of the righteous. Blessed art thou, and blessed are they, and blessed are those who have believed in God and detached themselves from the evil-doers. 7 ذَكَرْ مِنْ لَدُنَّا مَنْ كَانَ مَعَكَ ثُمَّ بَشِّرْهُ بِذِكْرِ آيَاهِ لِيَفْرَحَ فِي نَفْسِهِ وَهَذَا جَزَاءُ مَنْ سَلَكَ سَبِيلَ الْأَبْرَارِ طُوبَى لَكَ وَلَهُ وَلِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَانْقَطَعُوا عَنِ الْأَشْرَارِ
- 8 And the glory of this Glory be upon thee throughout the duration of His exalted, All-Forgiving Self. 8 وَالْبَهَاءُ مِنْ هَذَا الْبَهَاءِ عَلَيْكَ بِدَوَامِ نَفْسِهِ الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ

BLIB_Or15725.125

BH04430

To: Aqa Abdul-Husayn son of Mulla Zaman, in Qazvin

- 1 In the name of God, the Most High, the Most Great! These are the verses of God sent down in truth, and none remember them except those possessed of understanding. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَزَلَتْ [بِالْحَقِّ] وَ مَا يَتَذَكَّرُ بِهَا إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ
- 2 Say: O people, fear God and do not oppose the One through Whose will the suns of names were eclipsed and the moon was cleft in the heaven of destiny and the mountains passed away as passing clouds. Beware, O people, lest you change God's command according to what is with you. Aid your Lord, the Most Merciful, in these days and do not follow those who have denied God, the Powerful, the Mighty, the Bestower. 2 قُلْ يَا قَوْمِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَعْتَرِضُوا عَلَى الَّذِي بَارَادَهُ مِنْهُ كَسَفَتْ شَمْسُ الْأَسْمَاءِ وَ شَقَّ الْقَمَرُ فِي سَمَاءِ الْقَضَاءِ وَ مَرَّتِ الْجِبَالُ كَمَرِ السَّحَابِ أَيَاكُمْ يَا قَوْمِ أَنْ تَبَدَّلُوا أَمْرَ اللَّهِ بِمَا عِنْدَكُمْ أَنْ أَنْصُرُوا رَبَّكُمْ الرَّحْمَنَ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَ لَا تَتَّبِعُوا الَّذِينَ هُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ
- 3 Say: He desires nothing for Himself, but rather desires for you what has been ordained in the Book. Say: The Day that was promised to you has come, and the face has shone forth with lights. Blessed is he who has attained unto it, and woe unto every doubting misbeliever. 3 قُلْ أَنَّهُ مَا أَرَادَ لِنَفْسِهِ مِنْ شَيْءٍ بَلْ أَرَادَ لَأَنْفُسِكُمْ مَا قَدَّرَ لَكُمْ فِي الْكِتَابِ قُلْ قَدْ جَاءَ يَوْمَ الَّذِي وَعَدْتُمْ بِهِ وَ اسْتَضَاءَ مِنْ أَنْوَارِ الْوَجْهِ طُوبَى لِمَنْ فَازَ بِهِ فَوَيْلٌ لِكُلِّ مُشْرِكٍ مَرْتَابِ
- 4 Arise and convey to the people, as much as you are able, this Cause through which faces were transformed and necks were humbled. Be steadfast and fear no one, for verily your Lord is with you and will aid you in your cause and inspire those who remember Him at eventide and dawn. 4 أَنْتَ كَمِ ثُمَّ بَلِّغِ النَّاسَ بِمَا اسْتَطَعْتَ هَذَا الْأَمْرَ الَّذِي مِنْهُ بَدَّلَتْ الْوُجُوهَ وَ ذَلَّتِ الرِّقَابَ أَنْ اسْتَقِمَ وَلَا تَخَفْ مِنْ أَحَدٍ وَ إِنَّ رَبَّكَ مَعَكَ وَ يُؤَيِّدُكَ فِي أَمْرِكَ وَ يُلْهِمُ الَّذِينَ يَذْكُرُونَهُ فِي الْعِشِيِّ وَ الْأَشْرَاقِ
- 5 Say: Praise be to God Who has caused me to dwell beneath the shade of His mercy and delivered me from those who denied Him and made known to me the Manifestation of His Self in these days wherein God came in the shadows of clouds. Thus have We taught you the path of truth that you may walk therein and be of those who heard the call from the Most Exalted Horizon, then responded. And glory be upon you and upon those who have turned towards God, with Whom is the Final Judgment. 5 قُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي اسْكَنَنِي فِي ظِلِّ رَحْمَتِهِ وَ نَجَّانِي مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ عَرَّفَنِي مَظْهَرَ نَفْسِهِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ الَّتِي فِيهَا اتَى اللَّهُ فِي ظِلِّ مِنَ الْغَمَامِ كَذَلِكَ عَلَّمْنَاكَ [سَبِيلَ] الْحَقِّ لِتَسْلُكَ فِيهِ وَ تَكُونَ مِمَّنْ سَمِعَ النَّدَاءَ مِنْ شَطْرِ الْأَعْلَى ثُمَّ أَجَابَ وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ تَوَجَّهُوا إِلَى اللَّهِ الَّذِي كَانَ عِنْدَهُ فَضْلُ الْخُطَابِ

INBA27:061b, BLIB_Or15725.320b

BH04431

To: Rida

- 1 In the name of God, the Most Wondrous, the Most Wondrous! These are verses which have appeared from the mouth of God with strange burning, and from each letter thereof appear grievous sighs, and none hath comprehended them save Him, the All-Knowing.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبْدَعِ الْأَبْدَعِ تِلْكَ آيَاتُ ظَهَرَتْ مِنْ
فَمِ اللَّهِ مَعَ احْتِرَاقٍ عَجِيبٍ وَتَظْهَرُ مِنْ كُلِّ حَرْفٍ
مِنْهَا زَفَرَاتُ أَسْفَاتٍ وَ مَا أَطْلَعَ بِهَا أَحَدٌ إِلَّا نَفْسَهُ
الْعَلِيمِ
- 2 Say: O people, have mercy on this Youth Who hath been afflicted amidst the company of the ungodly. Fear ye God Who created you for Himself and gave you glad tidings of His presence and promised you His manifestation at every time, and hath not made His manifestation dependent on anything that hath been created between the heavens and the earth. Consider ye what was revealed aforetime that ye may be of them that know.

2 قُلْ يَا قَوْمِ فَارْحَمُوا هَذَا الْغُلَامَ الَّذِي ابْتَلَى بَيْنَ مَلَأُ
الْمُشْرِكِينَ إِنْ اسْتَحْيَا عَنْ اللَّهِ الَّذِي خَلَقَكُمْ لِنَفْسِهِ
وَبَشِّرْكُمْ بِلِقَائِهِ وَ وَعَدَكُمْ بِظَهْوَرِهِ فِي كُلِّ حِينٍ وَ
مَا عَلَتْ ظَهْوَرُهُ شَيْءٌ عَمَّا خَلَقَ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَ
الْأَرْضِ فَانْظُرُوا فِيمَا نَزَلَ مِنْ قَبْلِ لَتَكُونَنَّ مِنْ
الْعَارِفِينَ
- 3 Harken unto the call of God from the precincts of the prison, then aid Him through whatsoever ye possess of the words of God, the Holy, the All-Knowing, the All-Wise. Blessed art thou for having attained the presence of thy Lord and heard His call in days wherein the hearts of the loved ones were troubled and wherein arose the cries of every soul, then did weep the eyes of them that are nigh unto God.

3 إِنْ اسْتَمِعُوا نِدَاءَ اللَّهِ عَنْ شَطْرِ السَّجْنِ ثُمَّ انْصَرَوْهُ
بِمَا عِنْدَكُمْ مِنْ كَلِمَاتِ اللَّهِ الْمُقَدَّسِ الْعَلِيمِ الْحَكِيمِ
طُوبَى لَكَ بِمَا فَزْتَ بِلِقَاءِ رَبِّكَ وَ سَمِعْتَ نِدَائِهِ
فِي أَيَّامٍ اضْطَرَبَتْ فِيهَا أَفْتِدَةُ الْمُحِبِّينَ وَ ارْتَفَعَتْ فِيهَا
ضَجِيجُ كُلِّ نَفْسٍ ثُمَّ بَكَتْ عَيُونُ الْمُقَرَّبِينَ
- 4 Say: The Youth hath gone forth from the city by reason of that which the hands of the oppressors have wrought. Thus hath the matter been inscribed in the Tablet of Destiny by the Pen of God, the King, the Just, the All-Wise. Verily, they who have been deprived of the love of God are dead and not living. God hath not ordained for them any portion in this most wondrous and glorious Ridvan.

4 قُلْ قَدْ خَرَجَ الْغُلَامُ عَنِ الْمَدِينَةِ بِمَا اكْتَسَبَتْ أَيْدِي
الظَّالِمِينَ كَذَلِكَ رَقِمَ الْأَمْرُ فِي لَوْحِ الْقَضَاءِ مِنْ
قَلَمِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَادِلِ الْحَكِيمِ إِنْ الَّذِينَ جَعَلُوا
مَحْرُومًا عَنْ حُبِّ اللَّهِ أَوْلِيَّكَ أَمْوَاتٌ غَيْرَ أَحْيَاءَ
مَا قَدَرَ اللَّهُ لَهُمْ نَصِيبٌ فِي هَذَا الرِّضْوَانِ الْأَبْدَعِ
الْبَدِيعِ
- 5 Thus doth the Glory remember thee with faithfulness that thou mayest be assured that He hath excelled in faithfulness and in all goodness all the worlds. Be thou steadfast through God's grace and His loving-kindness in His love and His good-pleasure, then recount unto the people the days of attainment unto His presence, and be not of them that are silent. And the Glory be upon thee and upon them that are with thee of Our unified servants.

5 كَذَلِكَ يَذْكُرُكَ الْبَهَاءُ بِالْوَفَاءِ لِتَوْقِنَ بَأَنَّهُ سَبَقَ فِي
الْوَفَاءِ ثُمَّ فِي كُلِّ الْخَيْرِ كُلِّ الْعَالَمِينَ إِنْ اسْتَقَمَ
بِفَضْلِ اللَّهِ وَ عَنَانِيهِ عَلَى حَبِّهِ وَ رِضَاهُ ثُمَّ حَدَّثَ
النَّاسَ أَيَّامَ اللَّقَاءِ وَ لَا تَكُنْ مِنَ الصَّامِتِينَ وَ الْبَهَاءِ
عَلَيْكَ وَ عَلَى مَنْ مَعَكَ مِنْ عِبَادِنَا الْمُوَحِّدِينَ

BLIB_Or15725.356b

BH04457

To: *Haji Muhammad Javad*

- 1 He is the All-Glorious! هو الأبهى 1
- 2 Glorified be He Who came upon clouds of light with manifest radiance, surrounded by the Concourse on High and the angels of the Command. Thus did the All-Merciful come with great sovereignty and sent His angels to all regions to give the people glad tidings of this wondrous Day. In their hands were Tablets that surpass all the books of the ancients, wherein was revealed that which came upon the Prophets and Messengers. سبحان من اتى على ظلال الأنوار بضياء مبين وفى حوله اهل ملاء الأعلی و ملائكة الأمر كذلك اتى الرحمن بسلطان عظيم و ارسل ملائكته الى الأقطار لتبشّر الناس بهذا اليوم البديع و يدهم الواح لا يعادها كتب الأولين و فيها نزل ما ورد على النبيين و المرسلين 2
- 3 Among the people are those who denied them and cast them behind their backs - these are indeed in manifest loss. And among them are those who inhaled from these Tablets the fragrance of their Lord, the All-Merciful, and were illumined by this Lamp through which the heavens and earth were made to shine. Were the veil to be lifted, those who disbelieved would cry out: "Alas for us, for what we neglected towards God!" Thus was the matter decreed, and the pronouncement came from thy Lord, the All-Merciful, encompassing all worlds. و من الناس من انكروا و نبذها عن ورائه الا انه فى خسران كبير و منهم من استنشق من الألواح رائحة ربّه الرحمن و استضاء من هذا المصباح الذى به اشرفت السموات و الأرضين لو كشف الغطاء ليقولن الذين كفروا واحسرة علينا بما فرطنا فى جنب الله كذلك قضى الأمر و اتى البيان من ربك الرحمن و احاط العالمين 3
- 4 O servant! Be thou assured of God's grace and mercy. Soon will the believers behold the banners of victory from all directions through My Most Great Name. Know then that the Youth hath not grieved at what befell Him in the path of God's love, and His face hath shone from the horizon of tribulation with a light from which the dwellers of the cities of eternity and the near angels derive illumination. انك يا عبد ان اطمئن بفضل الله و رحمته سوف يرى الموحدون رايات النصر من كلّ الجهات باسمى الأعظم العظيم ثم اعلم بأن الغلام ما حزن عما ورد عليه فى حبّ الله و استضاء وجهه عنى افق البلاء بنور يقتبس منه اهل مداين البقاء ثم ملائكة المقرّبين 4
- 5 Place thy trust in God in all matters, then aid thy Lord, for in such days as these the gaze of God is fixed upon those who have stood firm in His love and aided His Cause. He boasts of them in the kingdom of His Command. Verily, He encompasseth all things. Praise be to God, the Lord of the worlds. توكل على الله فى كلّ الأمور ثم انصر ربك لأنّ فى مثل تلك الأيام يكون طرف الله متوجّها الى الذين استقاموا على حبه و نصروا امره انه يباهى بهم فى ملكوت امره انه على كلّ شىء محيط و الحمد لله رب العالمين 5

INBA34:280b, AQA1#144, AQA7#417
p.211

BH04493

To: Aqa Siyyid Ali Akbar, in Dahaj

- 1 In the Name of God, Who has dawned from the Most Glorious Horizon! 1 بِسْمِ اللَّهِ الظَّاهِرِ مِنْ أَفْقِ الْأَبْهَى
- 2 The land of mystery has lamented, while the prison land has rejoiced - the former weeps at separation from the Beloved, while the latter glories over all other lands at the meeting with its Lord. How wondrous is this grief and this manifest joy! God has chosen the lands whereon the Beloved of the worlds has arrived. Blessed is he who arrives therein and finds the fragrance of his Lord's robe, the Most Exalted, the Most Great, and inhales the sweet-scented breeze of the Beloved. By God, he is of those who have attained. 2 قَدْ نَاحَتْ أَرْضَ السَّرِّ وَاسْتَبَشَرَتْ أَرْضَ السَّجْنِ
تِلْكَ تَتَوَحُّ لِفِرَاقِ الْمَحْبُوبِ وَهَذِهِ تَفْتَخِرُ عَلَى
الْأَرْضِ لِلْقَاءِ مَوْلَاهُ فَيَا عَجَبًا مِنْ ذَلِكَ الْحُزْنِ وَ
هَذَا السَّرُّورِ الْمُبِينِ قَدْ اخْتَارَ اللَّهُ أَرْضِي الَّتِي وَرَدَ
عَلَيْهَا مَحْبُوبُ الْعَالَمِينَ طُوبَى لِمَنْ وَرَدَ فِيهَا وَوَجَدَ
عَرَفَ قَيْصُ رَبِّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَاسْتَنْشَقَ نَفْحَاتِ
الْمَحْبُوبِ تَالَهُ أَنْهُ مِنَ الْفَائِزِينَ
- 3 O servant! The Youth remembers thee in this remote prison out of love for thy being, inasmuch as thou hast believed in God, the Mighty, the Powerful. Be thou of those who fulfill their covenant. Remember thy Lord and be not of the heedless. In days such as these it behooveth the Youth to summon all beings unto their Lord, the All-Merciful, and ye make mention of Him at all times. Thus hath the Pen of Command taught you in this wondrous Tablet. Make ye mention of Him in your homes; verily He maketh mention of you in the prison at a time when He is cut off from all the worlds. 3 يَا عَبْدَ أَنْ الْغَلَامِ يَذْكُرُكَ فِي هَذَا السَّجْنِ الْبَعِيدِ
حُبًّا لِنَفْسِكَ بِمَا آمَنْتَ بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ كُنْ
مِنَ الَّذِينَ وَفَى بِعَهْدِهِ إِنْ أَذْكَرَ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ
مِنَ الْغَافِلِينَ فِي مِثْلِ تِلْكَ الْأَيَّامِ يَنْبَغِي أَنْ يَدْعُو
الْغَلَامُ كُلَّ الْأَنَامِ إِلَى رَبِّهِمُ الرَّحْمَنِ وَأَنْتُمْ تَذْكُرُونَهُ
فِي كُلِّ الْأَحْيَانِ كَذَلِكَ عَلَيْكُمْ قَلَمُ الْأَمْرِ فِي هَذَا
اللَّوْحِ الْبَدِيعِ إِنْ أَذْكُرُوهُ فِي بُيُوتِكُمْ أَنْهُ يَذْكُرْكُمْ فِي
السَّجْنِ حِينَ الَّذِي يَكُونُ مُنْقَطِعًا عَنِ الْعَالَمِينَ
- 4 Behold the world and its changes. Take heed lest thou place thy reliance upon it. Place thy reliance upon the grace of thy Lord, the All-Forgiving, the All-Merciful. It shall pass away in a day, but that which God hath desired for thee shall endure and not perish, and thy Lord is, to what I say, a witness. 4 فَانْظُرْ فِي الدُّنْيَا وَتَغْيِيرَهَا أَيَّاكَ إِنْ تَطْمَئِنَّ بِهَا إِنْ
أَطْمَئِنَّ بِفَضْلِ رَبِّكَ الْغَفُورِ الرَّحِيمِ أَنَّهَا تَنْقُضُ فِي
يَوْمٍ وَمَا أَرَادَ اللَّهُ لَكَ أَنْهُ يَبْقَى وَلَا يَفْنَى وَكَانَ
رَبِّكَ عَلَى مَا أَقُولُ شَهِيدًا
- 5 Reflect upon what We have imparted unto thee of meanings and utterance, then seek for thyself what thou desirest. We beseech God to assist thee in what He hath purposed and to draw thee nigh unto Him in all conditions. Verily, He is powerful over what He willeth. And praise be to the Beloved of them that know. 5 فَكَّرْ فِيمَا الْقَيْنَاكَ مِنَ الْمَعَانِي وَالْبَيَانِ ثُمَّ ابْتَغِ
لِنَفْسِكَ مَا تَرِيدُ نَسْأَلُ اللَّهَ بِأَنْ يُوفِّقَكَ عَلَى مَا
أَرَادَ وَيُقَرِّبَكَ إِلَيْهِ فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ أَنْهُ عَلَى مَا
يُرِيدُ قَدِيرٌ وَالْحَمْدُ لِلْمَحْبُوبِ الْعَارِفِينَ

INBA34:280a, AQA1#143

BH04546

To: *Davud, in Bushruiyih*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the All-Wise! This is an inscribed Book sent down from God, the Protector, the Self-Subsisting, that through it they who have believed may rejoice and the souls of them that are troubled may find peace. Say: Through the Book of God are hearts made steadfast, and through it do they who profess His unity ascend unto the heaven of exalted glory, and through it doth the Beloved speak in all things, saying: "I am God!" - yet few there are that understand.
- 2 They who have disbelieved, these shall eat of the tree of Zaqqum, while they who have believed shall rejoice in Paradise, these shall delight in the fruits of divine knowledge. And unto each is appointed in the Book a portion according to their deeds - a just decree from God, the Mighty, the Loving.
- 3 O David! Reveal that which was buried beneath the tree through the schemes of them that join partners with their Lord, that the deception of them that practice deceit in this Cause may be made manifest among the people. And if thou art not able to bear this, then wait until God shall manifest it even as He hath manifested through His irrevocable decree. Be thou thankful unto thy Lord in the days of God and be thou of them that render praise.
- 4 Grieve not over anything, but find solace in the remembrance of thy Lord. He sufficeth thee against all that was and that shall be. He forsaketh not His servants. His grace encompasseth all things - thus hath it been inscribed in truth upon a hidden and glorious Tablet.
- 5 Soar upon the wings of detachment unto the kingdom of thy Lord, the Most High, the Most Exalted. Thus doth it beseech thee and them that are detached. And the Spirit be upon thee and upon them that have ascended unto God and upon him whom God hath raised to a station that is praiseworthy.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ هَذَا كِتَابٌ مَسْطُورٌ نَزَلَ مِنْ
لَدَى اللَّهِ الْمَهِيمِنِ الْقَيُومِ لِيُفَرِّحَنَّ بِهِ الَّذِينَ هُمْ آمَنُوا
وَتَطْمَئِنَّ نَفُوسُ الَّذِينَ هُمْ مُضْطَرِبُونَ قُلْ بِكِتَابِ
اللَّهِ تَسْتَقِرُّ الْقُلُوبُ وَبِهِ تَصْعَدُ الْمُوَحِّدُونَ إِلَى سَمَاءٍ
عِزٍّ مَرْفُوعٍ وَبِهِ يَنْطِقُ الْمَحْبُوبُ فِي كُلِّ شَيْءٍ بِأَنِّي
أَنَا اللَّهُ وَلَكِنْ قَلِيلًا مَا يَفْقَهُونَ

2 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ مِنَ الزَّاقِمِ هُمْ يَأْكُلُونَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْجَنَّةِ هُمْ يَحْبِرُونَ أُولَئِكَ مِنْ
فَوَاكِهَةِ الْعَرْفَانِ هُمْ مُتَعَمِّمُونَ وَقَدَّرَ لِكُلِّ نَصِيبٍ
فِي الْكِتَابِ عَلَى مَا هُمْ يَعْمَلُونَ عَدْلًا مِنْ لَدَى اللَّهِ
الْعَزِيزِ الْوَدُودِ

3 يَا دَاوُدَ إِنْ أَظْهَرَ مَا دَفَنَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ مِنْ مَكْرِ
الَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ مُشْرِكُونَ لِيُظْهَرَ بَيْنَ النَّاسِ مَكْرُ
الَّذِينَ فِي الْأَمْرِ هُمْ يُخْدَعُونَ وَإِنْ لَا تَسْتَطِيعُ
بِذَلِكَ أَنْ أَصْبِرَ إِلَى أَنْ يَظْهَرَ اللَّهُ كَمَا ظَهَرَ بِالْحَقِّ
بَأَمْرِهِ الْمُخْتَمِمْ أَنْ أَشْكُرَ رَبِّي فِي أَيَّامِ اللَّهِ وَكُنْ
مِنَ الَّذِينَ يُمَجِّدُونَ

4 أَلَا تَحْزَنُ فِي شَيْءٍ آتَسَ بِذِكْرِ رَبِّكَ أَنَّهُ يَكْفِيكَ
عَنْ كُلِّ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ أَنَّهُ لَا يَنْسِي عِبَادَهُ
أَحَاطَ كُلُّ شَيْءٍ فَضْلُهُ كَذَلِكَ سَطَرَ بِالْحَقِّ فِي
لَوْحٍ عِزٍّ مَكْنُونٍ

5 عَرِّجْ بِقَوَادِمِ الْإِنْقِطَاعِ إِلَى مَلَكُوتِ رَبِّكَ الْعَلِيِّ
الْأَعْلَى كَذَلِكَ يَنْبَغِي لَكَ وَلِلَّذِينَ هُمْ مُنْقَطِعُونَ
وَالرُّوحَ عَلَيْكَ وَعَلَى الَّذِينَ هُمْ صَاعِدُونَ إِلَى اللَّهِ وَ
عَلَى مَنْ بَعَثَهُ اللَّهُ مَقَامًا مَجْمُودٍ

BLIB_Or15725.319, NLAI_BH2.043

BH04559

- 1 By God! We have heard thy call in the nights and at dawn. Therefore have We preserved thee that thou mayest hear this Call both secretly and openly. Harken to His Call from the direction of the Prison, then speak forth in praise of His Self among the chosen ones. Proclaim the Cause of thy Lord with wisdom and utterance. Thus doth thy Lord, the Mighty, the Unconstrained, command thee.
- 2 Say: O people! Harken to the rustling of the Most Exalted Pen. By God! Through it are drawn the hearts of those near unto God to the Dawning-Place of lights. How long will ye slumber upon the couch of heedlessness? Raise up your heads, for the Sun of Eternity hath shone forth from the horizon of the Most High and illumined thereby are the faces of the learned. Protect the loved ones of God with wisdom, then assist them according to thy capacity. Thus did We command thee before and in this time wherein secrets are revealed.
- 3 How sweet is thy mention in this Cause! Verily thou wast created for this, as doth testify the Tongue that speaketh in all things that sovereignty belongeth unto God, the Powerful, the All-Compelling. Beware lest thou deprive thyself of that which hath been ordained for thee. By God! The clouds have been rent asunder and God hath come with power and might. Turn not unto the world and its conditions, then shun the evil ones. Be thou attracted by the Call of thy Lord, then seek His aid through His power and grandeur. Arise amidst the servants, then speak forth in His praise. Thus doth command thee the Pen of the Unconstrained.
- 4 Wert thou to hear what We have counseled thee with, thou wouldst surely subdue all created things through one of the names of thy Lord, the Mighty, the Unconstrained. And the light which hath shone forth from the horizon of the Most Glorious be upon thee, O thou who hast called upon thy Lord at all times.
- 1 والله يقول أنا سمعنا نداءك في الليالي والأصباح
لذا حفظناك لتسمع هذا النداء في السرّ و
الاجهار ان استمع نداءه من شطر السجن ثم
انطق ببناء نفسه بين الأخيار بلغ امر ربك
بالحكمة والبيان كذلك يأمرك ربك العزيز
المختار
- 2 قل يا قوم ان استمعوا صرير قلم الأعلى تالله به
يستجذب افئدة المقربين الى مطلع الأنوار الى متى
رقدتم على فراش الغفلة ان ارتفعوا رؤوسكم وقد
اشرفت شمس البقاء عن افق الآخر واستضاءت
منها وجوه الأخيار ان احفظ احباء الله بالحكمة ثم
انصرهم بما كنت مستطيعاً عليه كذلك امرناك
من قبل وفي هذا الحين الذي فيه ظهرت الأسرار
- 3 وما احلى ذكرك في هذا الأمر وانك خلقت
لذلك ويشهد بذلك لسان الذي ينطق في كل
شيء بأن الملك لله المقتدر القهار اياك ان تمنع
نفسك عما قدر لك تالله شقت السحاب واتى
الله بقدره واقتدار لا تلتفت الى الدنيا وشؤونها
ثم تجنب عن الأسرار ان استجذب ببناء ربك
ثم استعن بقدرته وعظمته قم بين العباد ثم انطق
ببنائه كذلك يأمرك قلم المختار
- 4 لو تسمع ما نصحت به لتسخّر الممكّات باسم من
اسماء ربك العزيز المختار والنور الذي اشرق من
افق الأبهى عليك يا من ناديت ربك في الليالي
والأنهار

BLIB_Or15725.359

BH11770*To: Ismi Javad, in Qazvin*

1 By My Name, the Triumphant, the Mighty!

1 بِسْمِ الْغَالِبِ الْقَدِيرِ

2 Hearken unto that which the Pen of God makes thee hear of wondrous notes of glory, and unto that which thy Lord reveals unto thee from His holy Finger, which was inscribed upon tablets preserved in God's treasures. Say: O people! Do ye dispute with Him through Whom the sovereignty of God and His power have been manifested, and His proof and His evidence established, and through Whom the Tongue of Eternity hath spoken sanctified and exalted words?

2 اِنْ اسْتَمِعْ مَا يَسْمَعُكَ قَلَمُ اللَّهِ مِنْ نِعَمَاتٍ عَزَّ بِدِيْعَا وَيُوحَى إِلَيْكَ مِنْ شَطْرِ رَبِّكَ مَا سَطَرَ مِنْ أَصْبَعِ الْقُدْسِ عَلَى الْوَاحِ كَانَ فِي كَلِمَاتِهِ اللَّهُ مُحْفُوظًا قُلْ يَا قَوْمِ أَتَجَادِلُونَ بِالَّذِي بِهِ ظَهَرَتْ سُلْطَانَةُ اللَّهِ وَاقْتَدَارَهُ ثُمَّ حُجَّتْهُ وَبَرَّهَانَهُ وَنَطَقَتْ لِسَانُ الْقَدَمِ بِكَلِمَاتٍ قُدْسٍ عَلِيًّا

3 Say: On this Day there is no refuge for any soul, no haven for anyone, save beneath My shadow. Thus hath the command been sent down from the heaven of a glorious Name. Say: By God, the Truth! The trumpet hath been blown by My command, and the Bell rings out in remembrance of Me, and the Bugle sounds forth My Name, which encompasseth all created things.

3 قُلْ الْيَوْمَ لَمْ يَكُنْ لِنَفْسٍ مَلْجَأٌ وَلَا لِأَحَدٍ مُسْتَقَرٌّ إِلَّا فِي ظِلِّي وَكَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ مِنْ جَبْرُوتِ اسْمِ بَهِيَّا قُلْ تَاللَّهِ الْحَقُّ أَنَّ الصُّورَ قَدْ نَفَخَ بِأَمْرِي وَالتَّاقُوسَ يَصْحَحُ عَلَى ذِكْرِي وَالتَّاقُورَ بِاسْمِي الَّذِي كَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ مُحِيطًا

4 O thou who bearest My Name! Stand firm in the Cause in such wise as to manifest the signs of God, and sing with such melody as hath been heard from the melodies of God. Say: The voice of God hath been raised amidst all created things, and all things have melted away in their longing to attain His presence. But they whose hearts are hardened are deaf in the earth, and their names shall not be mentioned before thy Lord on that Day, and they shall remain far removed from the sanctuary of nearness.

4 اِنْ يَا اسْمِي اِنْ اسْتَقِمَّ عَلَى الْأَمْرِ عَلَى شَأْنٍ كَانَ مِنْ شَيْءٍ اللَّهُ مُشْهُودًا وَغَنٍّ عَلَى لَحْنٍ كَانَ مِنْ لَحَنَاتِ اللَّهِ مَسْمُوعًا قُلْ ارْتَفَعَ صَوْتُ اللَّهِ بَيْنَ مَا سِوَاهُ وَقَدْ ذَابَتْ الْأَشْيَاءُ كُلُّهَا شَوْقًا لِلْقَائِمِ وَالَّذِينَ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ أَوَّلُكَ صَمَاءَ فِي الْأَرْضِ وَيَوْمَئِذٍ لَنْ يَذْكُرَ اسْمَائِهِمْ عِنْدَ رَبِّكَ وَأَوَّلُكَ كَانُوا عَنْ حَرَمِ الْقُرْبِ بَعِيدًا

5 Glory be unto thee, O Javad, in that thou hast attained unto that which most of the servants have been deprived of. Thus hath thy Lord's favor preceded thee, and His favor unto thee is great indeed. We have adorned thy body with the garment of acceptance, that men might be illumined thereby and find a way unto Him Who sits upon the throne.

5 فَعَزَّاءَ لَكَ يَا جَوَادَ بِمَا فَزَتْ بِمَا مَنَعَ عَنْهُ أَكْثَرُ الْعِبَادِ وَكَذَلِكَ سَبَقَكَ فَضْلُ رَبِّكَ وَإِنَّ فَضْلَهُ عَلَيْكَ كَبِيرًا وَأَنَا زِينَةُ جَسَدِكَ بِقَمِيصِ الْقَبُولِ لَيْسْتَ ضَيَّءٌ بِهِ النَّاسُ اِنْ يَجِدْنَ إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا

NLAI_BH1.389

BH04647

To: Muhammad Husayn, in Isfahan

- 1 O servant! Give thanks unto God for having manifested Himself unto thee yet again, that He might reveal unto thee the mysteries in the crystalline vesture within the Most Glorious Temple.
- 2 Say: By God! Verily He was mighty in command in the highest heaven of grandeur, then established Himself upon the throne in the heaven of eternity.
- 3 Say: O peoples of the earth! Do ye dispute with him concerning that which he hath witnessed and beheld of the signs of his Lord in the most exalted Kingdom? Say: By God! The foot of holiness shall never slip, though all who are in the heavens or upon the lowest earth should oppose him. Say: Verily he ascended once above the Sadratu'l-Muntaha near the Furthestmost Tree, and once unto the station of nearness behind the pavilions of holiness in the unseen cloud - a station whereof the understanding of those possessed of wisdom was cut off. Thus did the Dove warble concerning that which was revealed and concealed, that thereby the people of guidance might be guided aright and the rancor might increase in those who disbelieved and were wretched.
- 4 Know thou then that thy letter hath come before the Holy Seat, and We have taken note of its contents and answered thee with this reply, that thou mayest know that thy Lord hath not forgotten thee in thy first life, and likewise will never forget thee in the latter resurrection. He hath sent down unto thee from this most sweet perspective His greatest signs, and hath ordained for thee from the Pen of the Spirit that which none knoweth. Glorified be thy Lord, the Most High! And He hath sent the Spirit upon thee and upon those with thee who are God-fearing.
- 5 Say: Glorified be my Lord, the Most High!

1 ان يا عبد فاشكر الله بما تجلّى الله لك مرّة اخرى
ليظهر لك الأسرار في قص الدري في هيكل
الأبهي

2 قل تالله انه قد كان شديد الأمر في جبروت
الأعلى ثم استوى على العرش في لاهوت البقاء

3 قل يا ملأ الأرض أفتمارونه فيما شهد و رأى
من آيات ربه في ملكوت الأسنى قل تالله لن
يزل قدم القدس ولو يعترض عليه كل من في
السموات او على الأرض الأدنى قل انه صعد
مرّة فوق سدرة المنتهى عند شجرة القصوى و مرّة
الى مقام القرب خلف سرادق القدس في غيب
العماء مقام الذى انقطع عنه عرفان اولى النى
كذلك غنت الورقاء فيما ظهر و اخفى ليتدى
به اهل الهدى و يزيد الغل لمن كفر و اشتقى

4 ثم اعلم بأن حضر في مقعد القدس كتابك و اطلعنا
بما فيه و اجبتناك بهذا الجواب لتعلم بأن ربك ما
نساک في حيوتك الأولى و كذلك لن ينساک
في قيامة الأخرى و نزل عليك من آياته الكبرى
من هذا المنظر الأحلى و قدر لك من قلم الروح
ما لا يعرفه احد فسبحان ربك الأعلى و ارسل
عليك الروح و على من معك من اهل التقى

5 قل فسبحان ربّي الأعلى ١٥٢

INBA36:073a, INBA71:234

BH04642

To: *Havva, in Qazvin*

- 1 O My handmaid! Mention was made of thee before Us, where-
upon the ocean of loving-kindness and bounty surged, and
is now sprinkling upon thee in the form of words, that thou
mayest detach thyself from the limitations of earthly directions
and turn thy face toward the Beloved. Blessed art thou for hav-
ing turned thy heart to the Qiblih of all created things and for
having attained to the recognition of God, the Mighty, the
Glorious, the Witnessed.
- 2 Detach thyself from all else but Me, then purify thine ear that
thou mayest hear My melodies from the direction of My Throne
on this Promised Day. Arise to make mention of Me and praise
Me, then recite what We have sent down unto thee, for this is
better for thee than all that hath been created in the kingdoms
of existence.
- 3 Verily, they who have denied My Self and turned away from
My Beauty - their names shall never be mentioned before thy
Lord, and they are more remote than the idolaters and the
Jews. Know thou that the people have opposed Me after I
came unto them with the sovereignty of God, the Mighty, the
Loving.
- 4 Blessed art thou, O handmaid of God, for having tasted of
the fruits of Paradise and having attained to the mention of
thy Lord in these days wherein the Ancient Beauty hath been
tried at the hands of every rejected misbeliever. Give thanks
unto thy Lord for having raised thee up in His days and caused
thee to dwell in a house wherein the mention of thy Lord, the
Mighty, the Glorious, the Praised One, is raised. Thus doth
God perfect His favor upon His handmaidens who have be-
lieved in Him and turned away from every proud and rejected
one.
- 5 And upon thee, and upon thy father and thy brothers be the
Spirit and Glory from this Youth Who hath been imprisoned
wrongfully in this limited land.

1 ان يا امتي قد ذكر بين يدينا ذكرك لذا تموج
بحر العناية و الافضال و يترشح عليك على صور
الكلمات لتنقطعي عن جهات الحدود و تتوجهي
الى وجه المحبوب فطوبى لك بما قلبت قلبك الى
قبلة الممكّات و فزت بعرفان الله المقتدر العزيز
المشهود

2 ان انقطعي عن دوني ثمّ طهري اذنك لتسمعي
نغماتي عن جهة عرشي في هذا اليوم الموعود قومي
على ذكرى و ثنائى ثمّ اقرئي ما نزلناه عليك و انّ
هذا خير لك عمّا خلق في ممالك الوجود

3 انّ الذينهم كفروا بنفسي و اعرضوا عن جمالى لن
يذكر اسمائهم عند ربّك و اولئك ابعد من عبدة
الطاغوت و اليهود ثمّ اعلى بانّ الناس اعترضوا
على بعد الذي جئتهم بسلطنة الله العزيز الودود

4 فطوبى لك يا امة الله بما ذقت من اثمار الفردوس
و فزت بذكر ربّك في هذه الايام التي ابلى جمال
القدم بين ايدي كلّ مشرك مردود ان اشكرى
ربّك بما بعثك الله في ايامه و اسكنك في بيت
يرفع فيها ذكر ربّك المقتدر العزيز المحمود كذلك
يتمّ الله نعمته على امائه اللواتي آمنّ به و اعرضن
من كلّ متكبر مطرود

5 و الروح و البهاء عليك و على ابيك و اخوانك
من هذا الغلام الذي سجن بالظلم في هذه الأرض
الحدود

BLIB_Or15725.252

BH04682

To: Muhammad Ibrahim known as Haji Khalil, in Qazvin

- 1 In the name of the All-Glorious! 1 بِسْمِ السَّجَّانِ
- 2 Blessed is He in Whose hands is the dominion of the heavens and earth, with Whom are the treasures of all knowledge, and Who sendeth down naught save in due measure. The clouds glorify Him in their awe, and the thunder in its fear of Him, and the heavens shall be folded up in His right hand on the Day when all eyes shall stare in terror. 2 تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعِنْدَهُ خَزَائِنُ الْعُلُومِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَمَا يَنْزِلُ إِلَّا بِمِقْدَارٍ يَسْبَحُ الْغَمَامُ مِنْ سَطْوَتِهِ وَالرَّعْدُ مِنْ خَشْيَتِهِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ فِي يَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ
- 3 Say: Today He hath appeared in truth, and none have understood save those possessed of insight. This is the Day whereof We gave you tidings aforetime through Our true utterance: "Lead mankind out of darkness into light and give them glad-tidings of the days of God, the Almighty, the All-Powerful, the Unconstrained." 3 قُلِ الْيَوْمَ قَدْ ظَهَرَ الْحَقُّ وَمَا ادْرَكَهُ إِلَّا أُولُو الْأَفْكَارِ هَذَا يَوْمٌ بَشَّرْنَاكُمْ بِهِ مِنْ قَبْلِ بَقَوْلِنَا الْحَقَّ أَنْ أَخْرَجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَبَشَّرَهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمُقْتَدِرِ الْمُخْتَارِ
- 4 Say: The Kingdom on this Day belongeth unto God, the One, the All-Compelling. Then shalt thou find the idolaters in the abyss of wrath, and those who believe in divine unity at the dawning-place of lights. Verily He hath appeared in truth while the sinful are in fear and distress, finding for themselves neither refuge nor protector. Thus hath the matter been decreed from the presence of God, the Almighty, the All-Glorious, the Compelling. 4 قُلِ الْمُلْكُ فِي هَذَا الْيَوْمِ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ إِذَا تَجَدَّ الْمُشْرِكِينَ فِي هَوَايَةِ الْقَهْرِ وَالْمُوحِدِينَ عِنْدَ مَطْلَعِ الْأَنْوَارِ أَنَّهُ ظَهَرَ بِالْحَقِّ وَالْمُجْرِمُونَ فِي خَوْفٍ وَاضْطِرَارٍ وَلَا يَجِدُونَ لَأَنْفُسِهِمْ مِنْ مَحِيصٍ وَلَا مِنْ عَاصِمٍ كَذَلِكَ قَضَى الْأَمْرُ مِنْ لَدَى اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْجَبَّارِ
- 5 The sincere have turned toward the holy precincts and entered the Most Glorious Paradise, where the All-Merciful shineth upon them at eventide and at dawn. Be thou assured in thyself and be not disturbed by those who have disbelieved - they are truly the companions of the Fire. Grieve not over anything, for God is with those who have laid hold of the handle of justice and detached themselves from the wicked. 5 وَالْمُخْلِصُونَ تَوَجَّهُوا إِلَى شَطْرِ الْقُدْسِ وَدَخَلُوا جَنَّةَ الْأَبْهَى وَتَجَلَّى عَلَيْهِمُ الرَّحْمَنُ فِي الْعَشِيِّ وَالْأَبْكَارِ أَنْتَ فَاطِمَةٌ فِي نَفْسِكَ وَلَا تَضْطَرِبِ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ لَا تَحْزَنْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ تَمَسَّكُوا بِعُرْوَةِ الْعَدْلِ وَانْقَطَعُوا عَنِ الْفَجَارِ
- 6 And the Spirit be upon thee and upon whoso hath arisen to mention the name of his Lord at eventide and at dawn. And praise be to God, the Knower of what is hidden and manifest. 6 وَالرُّوحُ عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ قَامَ عَلَى ذِكْرِ اسْمِ رَبِّهِ فِي الْعَشِيِّ وَالْأَنْحَارِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَالِمِ السِّرِّ وَالْإِجْهَارِ

BLIB_Or15725.326b

BH04683*To: Dhabih*

- 1 He is the Mighty, the Most Holy! 1 هو العزيز القدوس
- 2 Blessed is He in Whose hand is the dominion of the Kingdom of the heavens and earth, and within Whose grasp lies the realm of Command and Creation. He giveth life and death as He pleaseth. There is none other God but Him, the Almighty, the All-Powerful, the All-Compelling. 2 تبارك الذى بيده ملكوت ملك السموات والأرضين وفى قبضته جبروت الأمر والخلق يحيى ويميت كيف يشاء لا اله الا هو المقتدر العزيز القدير
- 3 O Dhabih! When thou desirest the station of sacrifice in complete evanescence, accept no alteration. Sacrifice thyself for love of God, thy Lord and the Lord of all worlds. And should any of the hosts of Satan confront thee in the path of the All-Merciful, cast at them the stones of wisdom and utterance. Thus hath the Tongue of thy Lord, the Mighty, the Bountiful, commanded thee from this remote Prison. 3 ان يا ذبيح اذا اردت مشهد الفناء للفداء لا تقبل البدء ان افد نفسك حباً لله ربك ورب العالمين وان بلغك فى سبيل الرحمن احد من جنود الشياطين ان ارجمه بأحجار الحكمة والبيان كذلك امرك لسان ربك العزيز المنان عن شطر هذا السجن البعيد
- 4 He who hath believed in this Revelation hath sacrificed himself for the Beloved of the worlds - to this every person of illumined vision doth testify. By the life of Him Who hath appeared with the truth! Were We to lift the veil from the face of the Cause, people would surely sever their own necks with their own hands in this path. Bear witness that what remaineth concealed is like unto an ocean, while that which We have manifested among the servants is but as a drop that none can reckon save those endowed with keen vision. Thus shouldst thou understand the Cause and be of those possessed of clear certainty. 4 والذى آمن بهذا الظهور انه فدى نفسه لمحبوب العالمين ويشهد بذلك كل ذى بصر منير فوعمر من ظهر بالحق لو نكشف الغطاء عن وجه الأمر ليقطعن الناس اعناقهم بأيديهم فى هذا السبيل ان شهد ما هو المستور بمثل البحر وما اظهرناه بين العباد كرشح الذى لا يحصيه الا ذى بصر حديد كذلك فاعرف الأمر وكن على يقين مبين
- 5 Arise to make mention of God and His praise, and fear not the hosts of the idolaters. Say: O people! Cast not the ordinances of God behind your backs, and be not of the heedless. Verily the greatest and most exalted of all deeds is to teach His Cause - thus hath it been revealed in this wondrous Revelation. And whoso quickeneth a soul with the spirit of faith, it is as though he hath quickened all mankind. And glory be upon thee and upon thy wife and upon all who are endowed with vision and certainty. 5 قم على ذكر الله وثنائه ولا تخف من جنود المشركين قل يا قوم لا تدعوا سنن الله عن ورائكم ولا تكونن من الغافلين وان اعظم الأعمال و اكبرها تبليغ امره كذلك نزل فى هذا الظهور البديع ومن احيا نفساً بروح الايمان كأنه احيا العالمين والبهاء عليك وعلى ضلعك وعلى كل موقن بصير

BLIB_Or15725.312, NLAI_BH2.040a

BH04688

- 1 He is God, the Most Wondrous, the Most Wondrous
هو الله الأبدع 1
- 2 These are the verses of God, the King, the Truth, the Manifest, which have been sent down from the heaven of the will of your Lord, the Most Merciful, the Most Compassionate.
تلك آيات الله الملك الحق المبين قد نزلت من جبروت مشيئة ربكم الرحمن الرحيم 2
- 3 O people! This is a servant of God among you who calls you to Him at all times, and has sacrificed his spirit and his soul in the path of God, your Beloved and the Beloved of the worlds. And whenever tribulation intensified upon him, he proclaimed with the loudest voice the remembrance of his Lord between the heavens and the earth. No hindrance of any hinderer, nor the mockery of any mocker, nor the turning away of any rejecter, nor the blame of any blamer prevented him. He has appeared at the pole of the horizons and called all to the covenant, the station wherein the very atoms of its dust proclaim that there is no God but Me, the Most High, the Most Great.
يا قوم هذا عبد الله بينكم و يدعوكم اليه في كل حين و انفق روحه و نفسه في سبيل الله محبوبكم و محبوب العالمين و كلها اشتد عليه البلاء انه نطق بأعلى الصوت بذكر ربه بين السموات و الأرضين و ما منعه منع مانع و لا شتمته مشمت و لا اعراض معرض و لا لومة اللائمين انه ظهر في قطب الآفاق و دعا الكل الى الوثاق مقر الذي تنطق ذرات ترابه بأنه لا اله الا انا العلي العظيم 3
- 4 Say: O people! Unite amongst yourselves and gather around the one Law - this indeed is the purpose of this Great Announcement which has appeared in truth and has stunned all who are in the heavens and the earth save a numbered few of Our knowing servants.
قل يا قوم ان اتحدوا في انفسكم و اجتمعوا على شريعة الواحد و هذا هو المقصود من هذا النبأ الذي ظهر بالحق و انصبع عنه كل من في السموات و الأرض الا عدة معدودات من عبادنا العارفين 4
- 5 Say: O people! Fear God and spread not corruption in the land after its reformation, and be not of the wrongdoers. It behooveth you to manifest the signs of God and to diffuse from you the sweet fragrances of His sanctity amidst His heedless servants, that they might perceive from you the fragrance of truth and be guided by you to the paradise wherein its leaves proclaim that there is no God but He, the Omnipotent, the Most Exalted, the All-Knowing, the All-Wise.
قل يا قوم اتقوا الله و لا تفسدوا في الأرض بعد اصلاحها و لا تكونن من الظالمين و قد ينبغي لكم بأن يظهر منكم آثار الله و تهب منكم روايح تقديسه بين عباده الغافلين ليجدن منكم رائحة الحق و يسترشدن بكم الى رضوان الذي تنطق ورقاته بأنه لا اله الا هو المقتدر المتعالى العليم الحكيم 5
- 6 And the Spirit and Glory be upon you and upon God's sincere servants.
و الروح و البهاء عليك و على عباد الله المخلصين 6

BLIB_Or15725.298b

BH04689

To: Muhammad Hasan son of Nabil Qain, in Qa'in

- 1 In the name of God, the Most Holy, the Most Exalted! These are the verses of God which have been sent down in truth from the heaven of mighty glory. Indeed they are God's testimony amongst His creatures and through them His remembrance shall endure amongst all created things. Cast aside what thou hast and take what is with God with manifest power. Remember Me on earth that I may remember thee in My heaven. Thus hath the command been sent down in a preserved Tablet of glory.
- 2 Judge according to what God hath ordained for thee, then rule by what God hath decreed, and be God-fearing in the Cause. Rend asunder the veils, then enter into the pavilion of the Cause which hath been raised up in the name of God. And if thou findest therein a cup of the Kawthar of life, take it in My name, the All-Merciful, then drink thereof as thou pleasest. By God! Through one drop thereof every decomposed bone shall be quickened. Thus doth the Most Exalted Pen command thee from thy Lord, the Most High, the Most Glorious, in these days wherein the Sun of Holiness hath dawned from a luminous horizon of glory.
- 3 And when thou drinkest, the rapture of the Beloved shall seize thee in such wise as to detach thee from all who are on earth and draw thee nigh unto a kingdom of wondrous glory. Then thou shalt arise to praise and remember God and say: O people! This is the Great Announcement with which ye were promised in all the Tablets. He hath indeed come with the truth with mighty sovereignty. Beware lest ye be veiled from Him through Whom the Dove hath warbled and the Cock of the Throne hath crowed and this Morn hath breathed forth with resplendent lights.
- 4 And upon thee be peace and upon him who hath taken unto the All-Merciful a way.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَعْلَى تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَزَلَتْ بِالْحَقِّ مِنْ جِبْرُوتٍ عَزَّ عَلَيَّ وَأَنَّهُ لِحُجَّةِ اللَّهِ بَيْنَ بَرِيَّتِهِ وَبِهَا يَبْقَى ذِكْرُهُ بَيْنَ الْخَلَائِقِ جَمِيعًا ضَعُ مَا عِنْدَكَ وَخُذْ مَا عِنْدَ اللَّهِ بِقُوَّةٍ مَبِينَا اذْكُرْنِي فِي الْأَرْضِ لِأَذْكُرَكَ فِي سَمَائِي كَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ فِي لَوْحٍ عَزَّ حَفِيفًا
- 2 إِنْ أَقْضَى بِمَا قَضَى اللَّهُ لَكَ ثُمَّ أَحْكَمْ بِمَا حَكَّمَ اللَّهُ وَكُنْ فِي الْأَمْرِ تَقِيًّا إِنْ اخْرَقَ الْأَعْجَابُ ثُمَّ ادْخُلْ فِي سِرَادِقِ الْأَمْرِ الَّذِي كَانَ بِاسْمِ اللَّهِ مَرْفُوعًا وَإِنْ وَجَدْتَ فِيهِ كَأْسًا مِنْ كَوْثَرِ الْحَيَوَانِ خُذْهَا بِاسْمِي الرَّحْمَنِ ثُمَّ اشْرَبْ مِنْهَا كَيْفَ تَشَاءُ تَاللهُ بِقَطْرَةٍ مِنْهُ يَحْيَا كُلَّ عَظْمٍ رَمِيمًا كَذَلِكَ أَمَرَكَ قَلَمُ الْأَعْلَى مِنْ لَدُن رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْأَبِيِّ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الَّتِي فِيهَا اشْرَقَتْ شَمْسُ الْقُدُسِ عَنْ أَفْقِ عَزَّ مِنْيرًا
- 3 وَإِذَا شَرَبْتَ يَا خُذْكَ جَذْبُ الْمَحْبُوبِ عَلَى شَأْنٍ يَنْقَطِعُكَ عَمَّنْ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا وَيَقْرِبُكَ إِلَى مَلَكُوتِ عَزَّ بِدِيْعًا إِذَا تَقَوَّمْ عَلَى شَاءِ اللَّهِ وَذَكَرَهُ وَتَقُولُ يَا قَوْمِ هَذَا لِنَبَأِ الَّذِي وَعَدْتُمْ بِهِ فِي كُلِّ الْأَلْوَابِ وَقَدْ أَتَى بِالْحَقِّ بِسُلْطَانٍ عَظِيمًا أَيَاكُمْ أَنْ تَحْتَجِبُوا عَنِ الَّذِي بِهِ غَنَّتِ الْوَرَقَاءُ وَدَلَعَ دِيكَ الْعَرْشِ وَتَنْفَسَ هَذَا الصَّبْحُ بِأَنْوَارِ لَمِيعَا
- 4 وَالرَّوْحُ عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ اتَّخَذَ إِلَى الرَّحْمَنِ سَبِيلًا

BLIB_Or15725.311b, NLAI_BH2.040b

BH04731*To: mother of Jalal (Sayyah)*

- 1 In the name of God, the Most Beauteous! I make mention of one of My handmaidens who believed in her Lord and was among the devout ones, preserved in a Tablet of sublime glory. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَجْمَلِ ذَكَرَى أَمَةٍ مِنْ أَمَائِي الَّتِي آمَنْتَ بِرَبِّهَا وَكَانَتْ مِنَ الْقَائِمَاتِ فِي لَوْحِ عَرَّ عَظِيمٍ
- 2 O My handmaiden! Hear My call from the direction of My prison, then weep for My tribulations and afflictions. Thus does the Beloved of the worlds command thee. 2 اِنْ يَا أَمَّتِي اسْمَعِي نِدَائِي عَنْ شَطْرِ سِجْنِي ثُمَّ ابْكِي لِمَصَائِبِي وَرِزَايَائِي كَذَلِكَ يَأْمُرُكَ مَحْبُوبُ الْعَالَمِينَ
- 3 Verily, He Who created the heavens and the earth by His command hath been imprisoned in this remote land, and He Who ordained all things unto Himself hath been forbidden even from making mention of His own Self, how much less of aught else. Thus hath befallen the Youth at the hands of these oppressors. Verily, He in Whose name houses have been built, around which all the peoples of the earth circumambulate, had no house wherein to dwell. Such was the condition of those servants who were heedless of the remembrance of their Lord, the Most High, the Most Great. 3 اِنَّ الَّذِي خَلَقْتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِأَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ قَدْ سَجِنَ فِي هَذِهِ الْأَرْضِ الْبَعِيدِ وَالَّذِي قَدَّرَ كُلَّ شَيْءٍ لِنَفْسِهِ صَارَ مَمْنُوعًا عَنْ ذِكْرِهِ نَفْسَهُ فَكَيْفَ مَا سِوَاهُ كَذَلِكَ وَرَدَ عَلَى الْغَلَامِ مِنْ هَؤُلَاءِ الظَّالِمِينَ اِنَّ الَّذِي بَنَيْتَ بِاسْمِهِ بَيْوتَ وَ يَطُوفُهَا اَهْلُ الْأَرْضِ كُلُّهُمْ اِجْمَاعًا مَا كَانَ لَهُ مِنْ بَيْتٍ لِيَسْكُنَ فِيهِ كَذَلِكَ كَانَ شَأْنُ الْعِبَادِ الَّذِينَ غَفَلُوا عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمُ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
- 4 All handmaidens pride themselves on their relationship to God, yet there was not in the house a single one of them to serve Him Who is the Desire of those that have recognized Him. Grieve not thou at this, for We have ordained for Our own Self what hath befallen Us, and My Soul beareth witness to this, and with Us is a wisdom whereof none of Our near servants hath knowledge. 4 كُلُّ الْأَمَاءِ تَفْتَخِرْنَ بِنَسَبَتِهِنَّ إِلَى اللَّهِ وَلَمْ يَكُنْ فِي الْبَيْتِ وَاحِدَةٌ مِنْهُنَّ لِتَخْدُمَ مَقْصُودَ الْعَارِفِينَ اِنَّكَ لَا تَحْزَنِي بِذَلِكَ لِأَنَّا قَدَرْنَا لِنَفْسِنَا مَا وَرَدَ عَلَيْنَا وَكَانَ نَفْسِي عَلَى ذَلِكَ لِشَهِيدٍ وَعِنْدَنَا الْحِكْمَةُ مَا أَطَّلَعَ بِهَا أَحَدٌ مِنْ عِبَادِنَا الْمُقَرَّبِينَ
- 5 Be thou thankful unto God, then make mention of Him and be devoted to Him, for verily He is with His handmaidens who do good and His servants who do good. Then praise God for having recognized the Manifestation of His Self, from Whom most men have remained heedless. Thus doth God single out whomsoever He willeth from among His handmaidens, and He is, verily, powerful over all things. 5 اِنَّكَ فَاشْكُرِي اللَّهَ ثُمَّ اذْكُرِيهِ وَاقْنَتِي لَهُ وَاَنَّهُ مَعَ أَمَائِهِ الْمَحْسَنَاتِ وَعِبَادِهِ الْمُحْسِنِينَ ثُمَّ اِحْمَدِي اللَّهَ بِمَا عَرَفْتَ مَظْهَرَ نَفْسِهِ الَّذِي غَفَلُوا عَنْهُ أَكْثَرُ الرِّجَالِ كَذَلِكَ اخْتَصَّ اللَّهُ مِنْ شَاءٍ مِنْ أَمَائِهِ وَاَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 6 And glory be upon thee and upon Our handmaidens who have believed in God and have detached themselves from the idolaters. 6 وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أَمَائِنَا اللَّائِي آمَنَ بِاللَّهِ وَ انْقَطَعْنَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

BLIB_Or15725.229

BH04742

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy, the Most Exalted, the Most High
- 2 Glorified art Thou, O my God! I testify at this moment that Thou hast ever been sanctified above the comprehension of them that comprehend, and exalted above the understanding of all who dwell on earth and in heaven. All created things bear witness to Thy singleness, and all existing things to Thy oneness.
- 3 I beseech Thee at this moment by that Name through which Thou hast guided them that know Thee to the Dayspring of Thy revelation and inspiration, and drawn them that are sincere unto Thee to the shores of Thy grace and favors, that Thou leave me not to myself and my desires, nor keep me far from the shore of Thy nearness, nor deprive me from the sanctuary of Thy reunion and presence, nor bar me from the shore of the sea of Thy oneness.
- 4 O Lord! Thou art the Rich and I am the poor, Thou art the Mighty and I am the lowly, Thou art the Possessor and I am the possessed. I have come before Thee in utter poverty and complete powerlessness, and I ask of Thee to shower upon me from the clouds of Thy mercy that which will purify me from all else but Thee and draw me nigh unto that station whereon Thou hast established Thyself upon the throne of Thy mercy and the seat of Thy bounties and favors.
- 5 Then kindle within my breast, O my God, the lamp of Thy love in such wise that I cannot remain still within myself, and cause me to be stirred by the breezes of Thy will in such wise that I speak naught except Thy praise, move not except by Thy leave, and turn not except toward Thy direction. Verily Thou art powerful over whatsoever Thou wilt. There is no God but Thee, the Most Exalted, the Mighty, the Dear, the Unconstrained.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنَعِ الْأَقْدَسِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
- 2 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي أَشْهَدُ حِينَئِذٍ بِأَنَّكَ لَمْ تَزَلْ كُنْتَ مَقْدَسًا عَنْ عِرْفَانِ الْعُرَفَاءِ وَتَعَالِيًا عَنْ ادْرَاكِ مَنْ فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ يَشْهَدُ كُلُّ الْمَخْلُوقَاتِ بِفِرْدَانِيَّتِكَ وَكُلُّ الْمَوْجُودَاتِ بِوَحْدَانِيَّتِكَ
- 3 وَآتَى حِينَئِذٍ اِقْسَمَكَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ اهْتَدَيْتَ الْعَارِفِينَ إِلَى مَطْلَعِ وَحْيِكَ وَالْهَامِكِ وَاسْتَجَذِبْتَ بِهِ الْمُخْلِصِينَ إِلَى شَطْرِ فَضْلِكَ وَالطَّافِكِ بِأَنْ لَا تَدْعَنِي بِنَفْسِي وَهَوَائِي وَلَا تَجْعَلَنِي بَعِيدًا عَنْ شَاطِئِ قُرْبِكَ وَلَا مَحْرُومًا عَنْ حَرَمِ وَصْلِكَ وَلِقَائِكَ وَلَا مُنَوَّعًا عَنْ شَاطِئِ بَحْرِ احْدِيَّتِكَ
- 4 أَيُّ رَبِّ أَنْتَ الْغَنَى وَأَنَا الْفَقِيرُ وَأَنْتَ الْعَزِيزُ وَأَنَا الدَّلِيلُ وَأَنْتَ الْمَالِكُ وَأَنَا الْمَمْلُوكُ قَدْ جِئْتُكَ بِفَقْرِ الْبَحْتِ وَعِجْزِ الْبَاتِ وَاسْتَلْكَ بِأَنْ تَرْثِيَ عَلَيَّ مِنْ سَحَابِ رَحْمَتِكَ مَا يَطْهَرُنِي عَنْ دُونِكَ وَيَقْرِبُنِي إِلَى مَقَرِّ الَّذِي فِيهِ اسْتَوَيْتَ عَلَى عَرْشِ رَحْمَانِيَّتِكَ وَكَرْسِيِّ مَوَاهِبِكَ وَآكَرَامِكَ
- 5 ثُمَّ اشْتَغَلْ فِي صَدْرِي يَا إِلَهِي سِرَاجَ حُبِّكَ بِحَيْثُ لَا أَقْدِرُ أَنْ أَسْكُنَ تَلْقَاءَ نَفْسِي وَاهْتَرَّ عِنْدَ اهْتِرَازِ أَرِيَاحِ مَشِيَّتِكَ بِحَيْثُ لَا أَنْطِقُ إِلَّا بِثَنَائِكَ وَلَا أَتَحَرَّكُ إِلَّا بِإِذْنِكَ وَلَا أَتَوَجَّهُ إِلَّا إِلَى شَطْرِكَ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمُتَعَالَى الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ الْمُخْتَارُ

BLIB_Or15725.343b, ADM2#071 p.131

JHT_S#070

BH04755*To: Muhammad Jafar*

- 1 He is the Mighty. God hath testified within His Own Self, unto His Own Self, before the manifestation of His attributes and names in the dominion of His creation, that there is none other God but Him, the Single, the Mighty, the Self-Subsisting. His is might and sovereignty, His is grandeur and grace, His is power and testing. He testeth whom He willeth among His creatures, and He is the Mighty, the Best-Beloved.
- هو العزيز شهد الله في ذاته لذاته قبل ظهور صفاته و اسمائه في جبروت انشائه بأنه لا اله الا هو الفرد العزيز القيوم وله العزة والسلطان وله العظمة و الامتنان وله القدرة و الامتحان يمتحن من يشاء من خلقه و هو العزيز المحبوب
- 2 He it is Who hath sent forth the Messengers with truth that there is none other God but Him and that 'Ali is the Manifestation of His Self in what was and what shall be. Say: He is the King of Kings and the Merciful unto the servants. He distinguisheth whom He willeth with His mercy, and verily He is the Forgiving, the Compassionate.
- هو الذي بعث الرسل بالحق على انه لا اله الا هو و ان علياً مظهر نفسه لما كان و يكون قل انه للملك الملوك و راحم الملوك يختص من يشاء برحمته و انه هو الغفور الرؤوف
- 3 And thou, O servant, give thanks unto God for what hath been sent down unto thee - a Book inscribed. Verily it hath been sent down with truth for people who understand. Then remind others of what is therein, for it sufficeth thee beyond all who are in the heavens and earth, and guideth thee to the right-hand Mount in this blessed and praiseworthy spot.
- و انتك انت يا عبد فاشكر الله بما نزل عليك كتاب مرقوم انه نزل بالحق لقوم يفقهون ثم ذكر بما فيه لانه يكفيك عن كل من في السموات و الأرض و يهديك الى طور الأيمن في هذه بقعة المباركة المحمود
- 4 Say: By God, this is a detailed Book, detailed from the presence of God, the Mighty, the Self-Subsisting. Say: The Holy Spirit speaketh in this polished and burnished breast, and calleth the loved ones of God to what was ordained in the Bayan, and this is an irrevocable decree inscribed by the Finger of Power upon a preserved and mighty tablet.
- قل تالله انه لكتاب مفصول فصل من لدى الله العزيز القيوم قل ان روح القدس ينطق في هذا الصدر الممرّد المصقول و يدعو احباء الله بما حدّد في البيان و ان هذا لحكم محتوم قد رقم من اصبع القدرة على لوح عرّ محفوظ
- 5 Thus have We sent down unto thee this Tablet that thou mayest rejoice therein and be of those who warm themselves at the fire of God. And the Spirit be upon thee and upon every patient servant.
- كذلك انزلنا عليك هذا اللوح لتفرح به و تكون من الذينهم بنار الله يصطلون و الروح عليك و على كل عبد صبور ١٥٢

INBA36:111, INBA71:277

BH04766

- 1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Impregnable, the Most Holy, the Most Exalted! Upon thee be My glory, My remembrance and My mercy, then the praise of all things at all times.
- 2 We have read thy letter before Us and heard thy cry and supplication at thy remoteness from the Dawning-Place of Lights. Be patient and do not bewail thy plight. Be content with that which God hath ordained for thee. He, verily, is the Mighty, the Self-Subsisting.
- 3 It behooveth thee to bear all hardships in the path of thy Beloved, Who hath loved thee more than thou lovest thyself, as doth testify the Tongue of God, the King, the Mighty, the All-Forgiving. Hast thou not seen My tribulation, My injury, My affliction amidst all creatures and these wicked ones? Follow then the ways of thy Lord, and among His methods is the suffering of His well-favoured servants. By God! Were there any worth to this world, I would not have committed Myself into the hands of these evil ones, nor would I have borne an atom of hardship.
- 4 Say: Take heed, O ye who are endued with insight! Let nothing grieve thee. Stand firm as an immovable mountain in the Cause of thy Lord. He is with thee and will preserve thee in truth by His command. There is no God but Him, the Mighty, the Powerful, the All-Compelling.
- 5 Walk thou in My footsteps in such wise that nothing shall sadden thee, even should the arrows of tribulation rain down upon thee from the clouds of the hearts of the wicked ones. Rend asunder the veils by the sovereignty of God and His command, that the sun of the remembrance of thy Lord's name might shine forth upon the hearts of His servants, both small and great.
- 6 Thus have We imparted unto thee the word of truth so that nothing may disturb thee and thou mayest remember thy Lord in the evening and the dawn.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبَدِ الْأَمْنِ الْأَقْدَسِ الْأَعْلَى عَلَيْكَ
بِهَائِي وَذِكْرِي وَرَحْمَتِي ثُمَّ ثَنَاءَ كُلِّ شَيْءٍ فِي كُلِّ
حِينٍ
- 2 قَدْ قَرَأَ بَيْنَ يَدَيْنَا كِتَابَكَ وَ سَمِعْنَا ضَجِيجَكَ وَ
حَنِينَكَ فِي بَعْدِكَ عَنْ مَطْلَعِ الْأَنْوَارِ إِنْ أَصْبَرَ
وَلَا تَجْزَعُ فَارْضِ بِمَا قَضَى اللَّهُ لَكَ وَ إِنَّهُ لَهوَ
الْعَزِيزِ الْمُخْتَارِ
- 3 يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَحْمِلَ الشَّدَائِدَ كُلَّهَا فِي سَبِيلِ
مُحِبِّكَ الَّذِي أَحَبَّكَ أَزِيدَ عَمَّا تَحِبُّ نَفْسُكَ وَ
يَشْهَدُ بِذَلِكَ لِسَانُ اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ أَمَّا
رَأَيْتَ ابْتِلَاءِي وَ ضَرِّي وَ بَلَاءِي بَيْنَ الْخَلَائِقِ كُلَّهَا
ثُمَّ هَوْلَاءِ الْفَجَّارِ إِنْ اتَّبَعَ سُنَنَ رَبِّكَ وَ إِنْ مِنْ
سُنَنِهِ ابْتِلَاءَ عِبَادِهِ الْأَخْيَارِ تَالَهُ لَوْ كَانَ لِلدُّنْيَا مِنْ
شَأْنٍ مَا أَوْدَعْتَ نَفْسِي بَيْنَ هَوْلَاءِ الْأَشْرَارِ وَ مَا
تَحَمَّلْتَ ذَرَّةً مِنَ الْمَكَارِهِ
- 4 قُلْ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ لَا تَحْزَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ
أَثْبَتَ كَالْجَبَلِ الرَّاسِخِ فِي أَمْرِ رَبِّكَ وَ إِنَّهُ مَعَكُمْ وَ
يَحْفَظُكُمْ بِالْحَقِّ بِأَمْرِ مِنْ لَدُنْهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُقْتَدِرُ
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
- 5 إِنْ أَمَشْتَ عَلَى اثَرِي بِحَيْثُ لَا يَحْزَنُكَ مِنْ شَيْءٍ وَلَوْ
يَنْزِلُ عَلَيْكَ سَهَامُ الْبَلَاءِ مِنْ سَحَابِ افْتِدَاءِ الْفَجَّارِ
إِنْ أَخْرَقَ الْغَمَامَ بِسُلْطَنَةِ اللَّهِ وَ أَمْرِهِ لَتَسْتَشْرِقَ
شَمْسُ ذِكْرِ اسْمِ رَبِّكَ عَلَى افْتِدَاءِ عِبَادِهِ مِنْ كُلِّ
صَغَارٍ وَ كِبَارٍ
- 6 كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ قَوْلَ الْحَقِّ لَثَلَا تَضْطَرُّكَ مِنْ
شَيْءٍ وَ تَذْكُرُ رَبَّكَ فِي الْعَشِيِّ وَ الْإِبْكَارِ

INBA42:250, BLIB_Or15725.346b

EBTB.244, BLO_PT#065x

BH04828

1 He is the Mighty, the Everlasting

2 It is known that the travelers unto God, after traversing the stages of all else besides Him, descended at the known place famous as Istanbul. Until now, nothing has been observed from its people except the customary formal courtesies, until what may appear later and what may be decreed from behind the veil of destiny. However, many withered trees and lifeless snows were observed. It seems this city was built of snow, and at every moment the warmth decreases and the cold increases. We had heard of the fire salamander, whose appearance was caused by fire, from the All-Wise, the All-Informed. However, a snow salamander had not been observed, but now many snow creatures are seen among the wondrous handiworks of the Creator. Let us see what the divine white hand of power and the radiance of the heavenly arm will manifest later. All are within His grasp and suspended by His will. There is no God but Him, the Powerful, the Self-Subsisting.

3 Furthermore, until now no matter has appeared, meaning no word has been spoken, and after the discussion details will be sent. Let all remain at ease in their place until its time, which is in the hand of God, the Mighty, the Beloved.

4 We remember all the loved ones and counsel them all not to become heedless of any remembrance of the remembrance of God, and not remain veiled from His love by love of aught else.

5 And peace be upon whoever follows the truth.

WIND#139

1 هو العزيز الباقي

2 معلوم بوده که مسافران الی الله بعد از طی مراتب ما سواه بجلّ معروف که مشهور به استانبول است نزول فرمودند و تا حال از اهل آن جز تعارفات رسمیه معروفه اثری مشهود نگشته تا بعد چه ظاهر شود و از خلف حجاب قضا چه امضا گردد و لکن اشجار یابسه و ثلوج مخموده بسیار ملحوظ شد گویا این مدینه را از ثلج بنا نهاده‌اند و در هر آن حرارت بیفسرد و برودت بیفزاید سمندر ناری شنیده شد که آتش علت و سبب ظهور او گشته من لدن حکیم خیر و لکن سمندر ثلجی مشهود نگشته بود و حال از بدایع صنع صانع حیوان ثلجی بسیار ملاحظه شده تا بعد بیضای قدرت ربّانی و ضیاء دست سبحانی چه اظهار فرماید و الکمل مقبوض فی قبضته و معلق بارادته لا اله الا هو القادر القیوم

3 و دیگر تا حال امری ظاهر نشد یعنی سخنی بمیان نیامد و بعد از گفتگو تفصیل ارسال میشود و جمیع در محلّ خود مستریح باشند تا وقتش و آنوقت بید الله العزيز المحبوب

4 و جمیع احباب را ذا کریم و وصیت مینمایم همه را که بذکری از ذکر الله غافل نشوند و بحبّ ما سویه از حبّ او محتجب نمانند

5 و السلام علی من اتبع الحقّ

RSBB.126, MAS4.369x, ASAT1.108x,
PYB#129 p.03

BH04843*To: brother of Hasan*

1 He is the Wondrous One

1 هو البديع

2 This is a Book mighty and bountiful, sent down in truth from God, the Exalted, the Great. Therein lies healing and mercy for all the worlds, and remembrance and guidance for them that know. By it every wise matter is distinguished and the believers are set apart from the idolaters.

2 هذا كتاب عرّ كريم نزل بالحق من لدى الله العليّ العظيم وفيه شفاء ورحمة للعالمين وذكر وهداية للعارفين وبه يفرق كلّ امر حكيم ويمتاز الموحدين عن المشركين

3 O servant! Harken unto the call of God from the direction of the Throne, that there is no God but Him, the Powerful, the Exalted, the All-Knowing. Say: The Beloved of the worlds hath appeared and the Spirit hath spoken between the heavens and the earth that this is verily a noble King and a mighty Sovereign.

3 ان يا عبد اسمع نداء الله عن جهة العرش بأنّه لا اله الا هو المتقدر العليّ العليم قل قد ظهر محبوب العالمين ونطق الروح بين السموات و [الأرضين] بأنّ هذا الملك كريم و سلطان عظيم

4 Say: The poison of the idolaters hath penetrated the holy fingers and prevented them from writing, and what floweth from My pen beareth witness to what I say. Thus have We been afflicted time and again by those who disbelieved, and We give thanks to God for His decrees and show forth mighty gratitude.

4 قل انّ سمّ المشركين قد نفذ في انامل القدس و منعها عن التحرير وما جرى من قلبى على ما اقول شهيد كذلك ورد علينا من الذين هم كفروا مرة بعد مرة و انا نشكر الله في قضاياه و نكون على شكر عظيم

5 And thou, O servant, arise to serve the Cause of God and leave behind thee the mention of the deniers. Hold fast unto God, then detach thyself from all else beside Him, and He will suffice thee in truth and He is the best of helpers and supporters.

5 و انك يا عبد قم على امر الله و دع عن ورائك ذكر المنكرين تمسك بالله ثم انقطع عما سواه و انّه يكفيك بالحق و انّه لخير ناصر و معين

6 Say: O my God! Deprive me not of the wonders of Thy mercy and render me not bereft of the sweet fragrances of Thy holiness, and leave me not, O my God, in the hands of them that have denied the beauty of Thy glorious splendor. Then send down upon me, O my God, from the heaven of Thy bounty that which will cause me to be ever turned toward Thee and detached from the worlds. And praise be to God, the Lord of all the worlds.

6 قل اللهم يا الهى لا تحرمنى عن بدائع رحمتك ولا تجعلى محروماً عن نفحات قدسك ولا تدعنى يا الهى بين يدى الذين هم كفروا بجمال عزّ ابهائك ثم انزل علىّ يا الهى من سماء فضلك ما يجعلنى ناظراً اليك و منقطعاً عن العالمين والحمد لله ربّ العالمين

BLIB_Or15725.259b, MAS8.126ax

BH04848

To: Fatimih sister of

1 He is the Most Holy, the Most Glorious

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى

2 This is an epistle from the Sorrowful One, the Prisoner, unto the servants of God, the All-Possessing, the Self-Subsisting, that they may detach themselves from all else save Him and turn unto the countenance of the Beloved, and that they may be stirred by the breezes of inner meanings which waft from the paradise of the words of God, the Powerful, the Mighty, the All-Loving.

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَحْزُونِ الْمَسْجُونِ إِلَى عِبَادِ اللَّهِ الْمُهَيَّمِنِ الْقَيُّومِ لِيَنْقَطِعَنَّ عَمَّا سِوَاهُ وَيَتَوَجَّهَنَّ إِلَى وَجْهِ الْمَحْبُوبِ وَيَهْتَرَّهُمْ أَرِيَا حِ الْمَعَانِي الَّتِي تَهَبُّ مِنْ رِضْوَانِ كَلِمَاتِ اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْوَدُودِ

3 O loved ones of God! Have ye forgotten the remembrance of Him at Whose command the letter K was joined with its pillar N, by Whom all faces were turned toward the face of your Lord, the Mighty, the Praised, through Whom the Tree of man yielded the fruits of divine knowledge and the oceans of understanding surged in human hearts? Beware lest ye be veiled from Him by what hath been created between earth and heaven. Thus doth counsel you this grieving, sorrowful servant.

3 إِنْ يَا أَحِبَّاءَ اللَّهِ أَغْفَلْتُمْ عَنْ ذِكْرِ الَّذِي بِأَمْرِهِ رَكَّبَ الْكَافَ بِرُكْنَيْهَا النَّوْنَ وَبِهِ تَوَجَّهَ كُلُّ الْوُجُوهِ إِلَى وَجْهِ رَبِّكُمْ الْعَزِيزِ الْمَحْمُودِ وَبِهِ اثْمَرَتْ سِدْرَةُ الْإِنْسَانِ بِفَوَاكِهِ الْعُرْفَانِ وَتَمَوَّجَتْ أَبْجَرُ الْعِلْمِ فِي الصَّدُورِ أَيَّامَكُمْ أَنْ تَحْتَجِبُوا عَنْهُ بِمَا خَلَقَ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ وَكَذَلِكَ يَنْصَحُكُمْ هَذَا الْعَبْدُ الْمَهْمُومُ الْمَحْزُونُ

4 O handmaiden of God! Harken unto the call of thy Lord from this holy and blessed quarter, that there is none other God but Him, and that He Who speaketh at this moment is indeed the Primal Point, Who hath appeared once again - whereat all witnesses and the witnessed were thunderstruck, save those who had quaffed the water of life, and these were but a numbered few. And verily, thou art of the fruits of the Ultimate Tree which was planted by the hand of the Most Glorious. Blessed be God, in Whose hand is the kingdom of all things, and all are submissive unto Him.

4 إِنْ يَا أَمَةَ اللَّهِ إِنْ اسْتَمَعِيَ نِدَاءَ رَبِّكَ مِنْ هَذَا الشَّطْرِ الْمُقَدَّسِ الْمُبْرُوكِ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الَّذِي يَنْطَلِقُ حِينُئِذٍ أَنَّهُ لِنَقْطَةِ الْأَوَّلَى قَدْ ظَهَرَ مَرَّةً أُخْرَى إِذَا انْصَبَقَ كُلُّ شَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ شَرَبُوا كَوْثَرَ الْحَيَوَانِ وَأَنَّهُمْ لَعَدَّةٌ مَعْدُودٌ وَأَنْتَ أَنْتِ كُلِّي مِنْ ثَمَرَاتِ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى الَّتِي غَرَسَتْ يَدُ الْأَبْهَى فَتَبَارَكَ اللَّهُ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَكُلٌّ لَهُ خَاضِعُونَ

5 Remember thy Lord at all times - this is My counsel unto thee. Act thou according to what hath been counseled, for this is a manifest truth. And the Spirit be upon thee and upon the devoted women from this Sorrowful Youth.

5 إِنْ أَذْكَرِي رَبِّكَ فِي كُلِّ الْأَحْيَانِ وَهَذَا نَصِيحِي عَلَيْكَ إِنْ أَعْمَلِي بِمَا نَصَحْتُ وَأَنَّ هَذَا لِحَقٍّ مَعْلُومٍ وَالرُّوحُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْقَائِنَاتِ مِنْ هَذَا الْغَلَامِ الْمَهْمُومِ

BLIB_Or15725.296

BH04849

1 In the name of Him Who was manifest above all things!

2 This is an epistle from the Prisoner to her who hath believed in her Lord and was among the devout, and who recognized her Lord in days when all were heedless of Him save those who had detached themselves from the world and attained unto the station which God had made sanctified from names and attributes.

3 O handmaiden of God! Harken unto the call of this Youth Who hath appeared at the horizon of creation with the kingdom of verses, that His call may attract thee and detach thee from whatsoever hath been created in the world and draw thee nigh unto the repository of divine manifestations. Purify thyself from whatsoever God abhorreth, then remember Him with thy heart and tongue, and be not of them that keep silent. Beware lest thou commit that whereby the Cause of God would be wasted among His servants, for people attribute every evil deed to this station which God hath sanctified from all directions and allusions.

4 O handmaidens of God! Drink ye the wine of inner meanings from the chalices of utterances, then abandon that which minds abhor, for it hath been forbidden unto you in the Tablets and Scriptures. Beware lest ye exchange the Kawthar of life for that which pure souls detest. Be ye intoxicated with the wine of the love of God, not with that which confoundeth your minds, O ye who are devout! It hath been forbidden unto every believing man and woman. Thus hath the sun of wisdom shone forth from the horizon of utterance that believing women may be illumined thereby. And the Spirit be upon those who act according to what hath been commanded by God and are among the pure and repentant ones.

1 بِسْمِ الَّذِي كَانَ ظَاهِرًا فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَسْجُونِ إِلَى الَّتِي آمَنْتَ بِرَبِّهَا وَكَانَتْ مِنَ الْقَانِتَاتِ وَعَرَفَتْ رَبَّهَا فِي أَيَّامِ الَّتِي كُلٌّ غَفَلُوا عَنْهُ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ انْقَطَعُوا عَنِ الدُّنْيَا وَبَلَّغُوا إِلَى مَقَرِّ الَّذِي جَعَلَهُ اللَّهُ مَقْدَسًا عَنِ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ

3 إِنْ يَا أُمَّةَ اللَّهِ اسْمَعِي نِدَاءَ هَذَا الْغُلَامِ الَّذِي ظَهَرَ فِي قُطْبِ الْآفَاقِ بِمَلَكُوتِ الْآيَاتِ لِيَجْذِبَكَ نِدَائِهِ وَيَنْقُطِعَكَ عَمَّا خَلَقَ فِي الدُّنْيَا وَيَقْرِبَكَ إِلَى مَكْنِ الظُّهُورَاتِ طَهِّرِي نَفْسَكَ عَمَّا يَكْرَهُهُ اللَّهُ ثُمَّ اذْكُرِي بِقَلْبِكَ وَبِلِسَانِكَ وَلَا تَكُونِي مِنَ الصَّامِتَاتِ أَيَّاكَ أَنْ تَعْمَلِي مَا يُضَيِّعُ بِهِ أَمْرَ اللَّهِ بَيْنَ عِبَادِهِ لِأَنَّ النَّاسَ يَرْجِعُونَ كُلَّ عَمَلٍ سِوَى هَذَا الْمَقَامِ الَّذِي قَدَّسَهُ اللَّهُ عَنْ كُلِّ الْجِهَاتِ وَالْإِشَارَاتِ

4 إِنْ أَشْرَبْنِ يَا أُمَّةَ اللَّهِ نَحْرَ الْمَعَانِي مِنْ كُؤُوسِ الْكَلِمَاتِ ثُمَّ أَتْرَكْنِ مَا يَكْرَهُهُ الْعُقُولُ لِأَنَّهَا حَرَّمَ عَلَيْكَ فِي الْأَلْوَابِ وَالزُّبُرَاتِ أَيَّاكَ أَنْ تَبْدِلْنَ كُؤُورَ الْحَيَوَانِ بِمَا تَكْرَهُهُ أَنْفُسُ الزَّائِكِيَّاتِ إِنْ أَسْكُرْنَ بِخَمْرِ مَحَبَّةِ اللَّهِ لَا بِمَا يَخْمَرُ بِهِ عُقُولُكُمْ يَا أَيَّتُهَا الْقَانِتَاتُ إِنَّهَا حَرَّمَ عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ كَذَلِكَ أَشْرَقَ شَمْسُ الْحُكْمِ عَنْ أَفْقِ الْبَيَانِ لَتَسْتَضِيَءَ بِهَا أُمَّةُ الْمُؤْمِنَاتِ وَالرُّوحُ عَلَى مَنْ عَمِلَ بِمَا أَمَرَ مِنْ لَدَى اللَّهِ وَكَانَ مِنَ الظَّاهِرَاتِ النَّائِبَاتِ

COC#1787x, ADJ.033x

BLIB_Or15725.274, AVK3.041.10x,
GHA.429b.03-06x, AKHA_123BE #03 p.a

BH04852

*Lawh-i-Quds 4**To: Lawh-i-Quds*

- 1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Wondrous! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبْدَعِ الْبَدِيعِ
- 2 This is the Holy Tablet from Us to him who hath believed and been guided, wherein is mentioned that which will draw him nigh unto God, the Most Exalted, the Most High. 2 هَذَا لَوْحُ الْقُدْسِ مِنْ لَدُنَّا إِلَى الَّذِي آمَنَ وَهُدِيَ وَفِيهِ ذِكْرُ مَا يَقْرَبُهُ إِلَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
- 3 Leave behind what thou hast and take what hath been sent down unto thee from the One mighty in His Cause, Who hath appeared and proclaimed: "Verily, He appeared once by the name of 'Ali, then by this name in His final return." 3 دَعِ مَا عِنْدَكَ وَخُذْ مَا نَزَلَ عَلَيْكَ مِنْ شَدِيدِ الْأَمْرِ الَّذِي ظَهَرَ وَنَادَى أَنَّهُ ظَهَرَ مَرَّةً بِاسْمِ عَلِيٍّ ثُمَّ بِهَذَا الْاسْمِ فِي كَرَّتِهِ الْأُخْرَى
- 4 Say: O people! Verily, He is the Youth of God amongst you, Who hath come unto you with the truth, with mighty signs. Hearken unto what He imparteth unto you. By God! One word from Him is better for you than the dominion of the hereafter and of the first world. Beware lest ye differ concerning His Cause after He calleth you unto God, the Most Exalted, the Most Glorious. The light is for them that believe in Him and the fire for them that deny and transgress. 4 قُلْ يَا قَوْمِ إِنَّهُ لَغُلَامٌ اللَّهُ بَيْنَكُمْ قَدْ جَاءَكُمْ بِالْحَقِّ بَيِّنَاتٍ كَبُرَى إِنْ اسْتَمَعُوا مَا يُلْقِي عَلَيْكُمْ تَاللَّهِ كَلِمَةً مِنْهُ لَخَيْرٌ لَكُمْ عَنْ مَلِكِ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى أَيَاكُمْ أَنْ تَخْتَلَفُوا فِي أَمْرِهِ بَعْدَ الَّذِي يَدْعُوكُمْ إِلَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَبِيِّ وَالنُّورِ لِمَنْ آمَنَ بِهِ وَالنَّارِ لِمَنْ كَفَرَ وَبَغَى
- 5 Say: O people! I am the Most Great Sign amongst you and the Most Exalted Word within you. Fear God and commit not that whereby My sanctity among all peoples would be violated. Arise to remember your Lord, the Most Exalted, the Most High, through this Name which hath dawned forth from the horizon of the Spirit and calleth you unto the Divine Lote-Tree, the station wherein the countenance of your Lord, the Most Merciful, was illumined. Draw nigh unto Him, O people of understanding! Ascend, O people, unto My Kingdom which perisheth not, then behold the lights of your Lord's countenance which fade not away. 5 قُلْ يَا قَوْمِ إِنِّي لَأَيَّةُ الْأَعْظَمِ بَيْنَكُمْ وَكَلِمَةُ الْعَالِيَا فِيكُمْ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَرْتَكِبُوا مَا يَضِيعُ بِهِ حُرْمَتِي بَيْنَ الْوَرَى قَوْمُوا عَلَى ذِكْرِ رَبِّكُمْ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى فِي هَذَا الْاسْمِ الَّذِي أَشْرَقَ عَنْ أَفْقِ الرُّوحِ وَيَدْعُوكُمْ إِلَى سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى مَقَرَّ الَّذِي فِيهِ اسْتَضَاءَ وَجْهُ رَبِّكُمْ الرَّحْمَنُ تَقَرَّبُوا إِلَيْهِ يَا أُولَى الْتَهَى إِنْ أَصْعَدُوا يَا قَوْمِ إِلَى مَلَكُوتِي وَانَّهُ لَا يَفْنَى ثُمَّ انْظُرُوا أَنْوَارَ وَجْهِ رَبِّكُمْ وَانْهَ لَا يَخْفَى
- 6 Thus have We taught thee that which shall profit thee in truth and make thee to be of the people of guidance. The Spirit be upon thee from Us, and upon thy children, and upon her who is with thee, and upon the companions of righteousness. 6 كَذَلِكَ عَلَّمْنَاكَ مَا يَنْفَعُكَ بِالْحَقِّ وَيَجْعَلُكَ مِنْ أَهْلِ الْهُدَى وَالرُّوحِ مِنْ لَدُنَّا عَلَيْكَ وَعَلَى ابْنِكَ وَعَلَى الَّتِي مَعَكَ وَعَلَى أَصْحَابِ التَّقَى

ADMS#227

BLIB_Or15725.308a,

NLAI_BH2.044,

BRL_DA#829

BH04854

To: *Siyyid Muhammad son of Siyyid Jafar Yazdi al-Husayni*

1 In the Name of God, the Most Near!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْرَبِ

2 This is a Tablet from Us to him whom God has related to one of His near servants. We testify that thy father remained faithful to God's Covenant and did not break His pledge, and was among those who stood firm until his spirit ascended unto God, the King, the Mighty, the Inaccessible. Know thou that he is with Us and abides in manifest spirit and delight. Were the veil to be lifted, the servants would behold him in an exalted station, would arise to praise him among the people, and would beseech God for his station and companionship with him in the Ridvan of wondrous glory.

2 هَذَا لَوْحٌ مِنْ لَدُنَّا إِلَى الَّذِي نَسَبُهُ اللَّهُ إِلَى أَحَدٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُقَرَّبِينَ إِنَّا نَشْهَدُ بِأَنَّ أَبِيكَ وَفِي بِمِثَاقِ اللَّهِ وَمَا تَقْضِي عَهْدَهُ وَكَانَ مِنَ الرَّاسِخِينَ إِلَى إِنْ ارْتَقَى رُوحُهُ إِلَى اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَزِيزِ الْمُنِيعِ فَاعْلَمْ بِأَنَّهُ مَعَنَا وَيَكُونُ عَلَى رُوحٍ وَرِيحَانٍ مَبِينٍ لَوْ يَكْشِفُ الْغَطَاءَ لِيَشْهَدَنَّهُ الْعِبَادُ عَلَى مَقَامٍ رَفِيعٍ وَيَقُومُونَ عَلَى ثَنَائِهِ بَيْنَ الْعِبَادِ وَيُسْتَلَنُ اللَّهُ مَقَامَهُ وَالْمُؤَانَسَةُ مَعَهُ فِي رِضْوَانٍ عَزَّ بِدِيْعٍ

3 Be thou grateful therefore to God for having made Himself known to thee and for having numbered thee among the believers. Grieve not over anything, and should tribulation and adversity touch thee, reflect upon My sorrows and afflictions. Thus doth this lonely Wronged One command thee.

3 أَنْكَ فَاشْكُرْ اللَّهَ بِمَا عَرَفَكَ نَفْسَهُ وَجَعَلَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَا تَحْزَنْ فِي شَيْءٍ وَإِنْ تَمَسَّكَ الْبُأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ تَفَكَّرْ فِي كَرْبَتِي وَبَلَائِي كَذَلِكَ يَأْمُرُكَ هَذَا الْمَظْلُومُ الْفَرِيدُ

4 Be thou steadfast in the love of thy Lord, then detach thyself from the idolaters. And shouldst thou see the Satan from whom thou perceivest the stench of misbelief, shun him and be under mighty protection. He appears in human form and speaks of what was revealed in the Bayan, that he might cause confusion among Our weak servants. Say: Should anyone manifest the essence of piety and worship his Lord with the devotion of both worlds, yet not believe in this Revelation, God will render his deeds void and return him to his abode in hellfire.

4 إِنْ اثْبَتْتَ عَلَى حَبِّ مَوْلَاكَ ثُمَّ انْقَطَعَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ وَإِنْ رَأَيْتَ الشَّيْطَانَ الَّذِي تَجِدُ مِنْهُ رَوَاجِحَ الشَّرِّكَ تَجَنَّبْ مِنْهُ وَكُنْ فِي عَصْمَةِ مُنِيعٍ أَنَّهُ يَظْهَرُ عَلَى صُورَةِ الْإِنْسَانِ وَيَتَكَلَّمُ بِمَا نَزَلَ فِي الْبَيَانِ لِيَشْتَبِهَ الْأَمْرَ عَلَى عِبَادِنَا الْمُسْتَضْعَفِينَ قُلْ لَوْ يَظْهَرُ أَحَدٌ عَلَى جَوْهَرِ التَّقَى وَيَعْبُدُ رَبَّهُ بِعِبَادَةِ الثَّقَلَيْنِ وَلَا يُؤْمِنُ بِهَذَا الظُّهُورِ لِيَحْبِطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُ وَيَرْجِعَهُ إِلَى مَقَرِّهِ فِي الْجَحِيمِ

5 Walk thou in the footsteps of thy father and remind the people of this wise Remembrance. Thus have We commanded thee in truth, and I am the All-Knowing Commander.

5 إِنْ أَمْشَيْتَ عَلَى أَثَرِ أَبِيكَ وَذَكَرْتَ النَّاسَ بِهَذَا الذِّكْرِ الْحَكِيمِ كَذَلِكَ أَمَرْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَنَا الْأَمْرُ الْعَلِيمُ

BLIB_Or15725.203, LMA1.412 (249a)

BH05064

- 1 He is the Sovereign, the Mighty, the Self-Subsisting! هو السلطان العزيز القيوم 1
- 2 Glorified be He Who hath sent down the verses with wondrous melody, and made manifest His proof and evidence in such wise that every possessor of knowledge standeth powerless before it. He speaketh the truth in the kingdom of creation and command, and calleth mankind unto a sanctified and glorious station. سبحانه الذي نزل الآيات على لحن بديعاً وظهر حجته ولاح برهانه على شأن الذي يعجز عنها كل ذي علم عليمًا و ينطق بالحق في جبروت الأمر و الخلق و يدعو الناس الى مقام قدس كريماً 2
- 3 Say: O people! Believe in God and in that which was revealed in the Bayan, and follow not every rebellious devil. Follow rather God's decree concerning yourselves and respond to God's Call, if ye desire to find a path unto the Lord of the Throne. قل يا قوم آمنوا بالله و بما نزل في البيان ولا تتبعوا كل شيطان مریداً فاتبعوا حكم الله في انفسكم و اجيبوا داعي الله ان تريدوا ان تتخذوا الى ذي العرش سبيلاً 3
- 4 Say: This indeed is Husayn, who hath fallen victim to oppression at the hands of the wrongdoers. قل ان هذا الحسين بالحق و قد وقع بين يدي الظالمين مظلوماً 4
- 5 Say: Fear ye God, O people of the Bayan, and harm him not through your selfish desires and passions, neither slay him with the swords of your tongues, nor be ye tyrannical and wicked. قل خافوا عن الله يا ملأ البيان ولا تمسوه بسوء انفسكم و هواكم و لا تقتلوه بأسياف لسانكم و لا تكونوا جباراً شقياً 5
- 6 Say: By God! Your faith shall profit you not except through love for Me - thus hath it been ordained by One mighty and powerful. قل تالله لن ينفعكم الايمان الا بحبي و هذا ما قدر من مقتدر قديراً 6
- 7 And thou, O servant! Give thanks unto God that thy letter hath come before Us, and We have remembered thee on this night in this Prison which lieth behind lofty mountains, where the hands of men have been cut off from Our robe - thus hath it truly been decreed by One mighty and wise. Even so have We bestowed Our favor upon thee and revealed unto thee that which will bring peace to thy heart and detach thee from all the worlds. و انتك انت يا عبد فاشكر الله بما حضر بين يدينا كتابك و اذكرناك في هذا الليل في هذا السجن الذي كان خلف جبال مرفوعاً و انقطع عن ذيلنا ايدي العباد و هذا ما قضى بالحق من لدن عزيز حكيماً كذلك مننا عليك و انزلنا اليك ما يسكن به قلبك و ينقطعك عن العالمين جميعاً 7
- 8 And the glory be upon thee and upon every faithful and loyal believer. و البهاء عليك و على كل مؤمن و فياً ١٥٢ 8

INBA36:075a, INBA71:236b

BH04942

To: Aqa Siyyid Musa

- 1 In the Name of God, the Most Invincible! Hear My call from the realm of My loving-kindness - verily there is no God but Him, the All-Powerful, the Almighty, the Most Exalted, the Mighty, the All-Wise. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنَعِ اسْمِعْ نِدَائِي مِنْ شَطْرِ عَنَائِي بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْقَادِرُ الْمُقْتَدِرُ الْمُتَعَالَى الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
- 2 O Moses! We chose the Interlocutor aforetime and sent him to Pharaoh and his chiefs with nine clear signs, and I am verily the Sender, the Most Exalted, the All-Knowing, the Ancient. Among these was the staff of Command whereby We parted the sea and delivered those who believed, and drowned the idolaters. 2 إِنْ يَا مُوسَى أَنَا أَصْطَفَيْنَا الْكَلِيمَ مِنْ قَبْلِ وَارْسَلْنَاهُ إِلَى الْفِرْعَوْنَ وَمُلَّتْهُ بِتِسْعِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَا الْمُرْسَلُ الْمُتَعَالَى الْعَلِيمُ الْقَدِيمُ وَمِنْهَا عَصَا الَّتِي فَلَقْنَا بِهَا الْبَحْرَ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَغَرَقْنَا الْمُشْرِكِينَ
- 3 And if thou wouldst look with the glance of the All-Merciful, thou wouldst witness that they who have denied this Revelation are drowned in the sea of passion and desire, and have returned to the lowest of the low. And they who have believed, these dwell in the highest Paradise, and are now numbered among the blessed in the Abha Paradise. 3 وَأَنْتَ لَوْ تَنْظُرُ بِنُظْرَةِ الرَّحْمَنِ لَتَشْهَدَ أَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِهَذَا الظُّهُورِ هُمْ غَرِقُوا فِي بَحْرِ الْبَغْيِ وَالْهُوَى وَرَجَعُوا إِلَى اسْفَلِ السَّافِلِينَ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَوْلَتْكَ فِي عَلَى الْفِرْدَوْسِ وَإِذَا فِي جَنَّةِ الْأُهْبَى لِمَنْ الْمُحْبَرِينَ
- 4 Be thou thankful unto God for having been nourished from the Tree of Faith and for having become one of those who have attained. Forget not thy Lord, but rather make mention of Him amongst His servants, that they may arise to remember and praise Him amidst all peoples. 4 أَنْتَ أَنْتَ فَاشْكُرِ اللَّهَ بِمَا رَزَقْتَ مِنْ سِدْرَةِ الْإِيمَانِ وَصَرْتَ مِنَ الْفَائِزِينَ لَا تَنْسَ رَبَّكَ ثُمَّ أَذْكُرْهُ بَيْنَ عِبَادِهِ لِيَقُومُوا عَلَى ذِكْرِهِ وَثَنَائِهِ بَيْنَ الْعَالَمِينَ
- 5 Grieve not over anything, but place thy trust in God and be at peace within thyself. Verily He loveth those who trust in Him and aideth them through His wondrous victory. He exalteth whom He willeth and abaseth whom He willeth, and in His hand is all good. Verily He hath power over all things. 5 لَا تَحْزَنْ فِي شَيْءٍ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ثُمَّ اطْمَئِنَّ فِي نَفْسِكَ وَأَنَّهُ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ وَيَنْصُرُهُمْ بِبِدَائِعِ النَّصْرِ مِنْ عِنْدِهِ يَعِزُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَذِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَبِيَدِهِ الْخَيْرُ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 6 Kindle thou the lamp of His love within the lantern of thy heart, that both thy outer and inner being may be illumined thereby, and that through it the God-fearing servants of God may be enlightened. And upon thee be glory, and upon every faithful believer. 6 إِنْ اشْتَغَلْتَ سِرَاجَ حُبِّهِ فِي مَشْكُوتِ قَلْبِكَ لَيْسْتَ ضَيٌّ بِهِ ظَاهِرُكَ وَبَاطِنُكَ وَتَسْتَضِيءُ مِنْهُ عِبَادُ اللَّهِ الْمُتَقَرِّبِينَ وَالْبَهَاءَ عَلَيْكَ وَعَلَى كُلِّ مُقْبِلٍ أَمِينٌ

BLIB_Or15725.204

BH04960

To: Aqa Siyyid Rida

1 In the Name of God, the Mighty, the Merciful!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الرَّحْمَنِ

2 Know that contentment lies in being content with God, and in these days His good pleasure cannot be attained except through being well-pleased with the Manifestation of His Self, Who hath appeared with the truth amidst all worlds - before Whom all in the heavens and earth were struck with terror, save those whom God preserved through His grace, for He is verily the Powerful, the Mighty.

2 ان ارض برضى الله و ان رضائه فى تلك الايام لا يحقق الا برضاء مظهر نفسه الذى ظهر بالحق بين العالمين و فزع عنه من فى السموات و الارض الا الذين عصمهم الله بفضل من عنده و انه هو المقتدر القدير

3 Adorn thy temple with the ornament of certitude amidst the concourse of creation, then speak forth the praise of thy Lord, the Merciful, amongst His heedless servants. By God! Whoso hath tasted the sweetness of His remembrance beholdeth all who dwell in the heavens as though it were the day whereon they were created, save him who findeth in his countenance the radiance of divine bounty.

3 زين هيكلك بطراز الايقان بين ملاء الاكوان ثم انطق بثناء ربك الرحمن بين عباد الغافلين تالله من ذاق حلاوة ذكره انه لا يشهد من فى السموات الا كيوم ما خلقهم الا من يجد فى وجهه نضرة النعيم

4 Leave the people to their vain imaginings and take hold of God's Tablet with manifest strength. Beware lest anything prevent thee from the remembrance of God, the Most Great, the All-Glorious. All shall perish and sovereignty shall remain with thy Lord, the Peerless One.

4 دع الناس فى خوضهم و خذ لوح الله بقوة مبين اياك ان يمنعك شىء عن ذكر الله الاعظم العظيم سوف ينفى الكل و يبقى الملك لربك الفريد

5 Were the world to possess any worth in God's sight, We would not have delivered Ourselves into the hands of the idolaters. We behold a station which none hath comprehended save God; therefore We fear not the harm of the oppressors.

5 و لو كان للدينا شأن عند الله ما اودعنا انفسنا بين ايدى المشركين انا نكون ناظراً الى مقام ما اطلع به احد الا الله لذا لا نفزع من ضر الظالمين

6 Walk thou in My ways, then detach thyself from the deniers. Keep thy distance from them and draw nigh unto God's chosen ones, for in this lieth abundant good. Thus have We imparted unto thee the word of truth, that thou mayest thank God, thy Lord and the Lord of thy forefathers of old, and say: Praise be to God, the Lord of all worlds.

6 انك فامش على اثرى ثم انقطع عن المتكرين تبعد عنهم و تقرب الى اصفياء الله و ان فى ذلك خير كثير كذلك القيناك قول الحق لتشكر الله ربك و رب آبائك الاولين و تقول ان الحمد لله رب العالمين

BLIB_Or15725.328a, AQA7#347 p.027

BH04961*To: Muhammad Ali known as Hubbullah*

1 In My Name, the All-Glorious, the Most Glorious

1 بِسْمِ الْبَهِيِّ الْأَبْنِيِّ

2 He is the Everlasting in the glory of His everlastingness

2 هُوَ الْبَاقِي فِي عَرِّ بَقَائِهِ

3 Hearken unto that which is revealed unto thee from the holy precincts, the wilderness of divine knowledge, the spot wherein is kindled and shineth forth the fire of the All-Merciful from the Tree of Man, and wherein speaketh forth at the heart of contingent being: "Verily, I am God, there is none other God but Me, the Almighty, the All-Compelling, the Self-Subsisting."

3 اِنْ اسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى إِلَيْكَ عَنْ شَطْرِ الْقُدُسِ بَرِّيَّةِ الْعُرْفَانِ مَقَرِّ الَّذِي فِيهِ يُوقَدُ وَبُضِيَءُ نَارِ الرَّحْمَنِ عَنْ سِدْرَةِ الْإِنْسَانِ وَيَنْطَلِقُ فِي قُطْبِ الْإِمْكَانِ بِأَنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا الْمُقْتَدِرُ الْمُهَيْمِنُ الْقَيُّومُ

4 O servant! Call to mind the time when thou didst enter the Paran of love without turning towards it, and didst drink from the Kawthar of divine knowledge from the hand of the All-Bountiful ere thou knewest Him. Thus doth God bestow His grace upon whomsoever He willeth of His servants, and recompense those who have believed, and cast the fear of God into the hearts of them that understand. Well is it with thee for having recognized thy Lord before the recognition of all created things. Strive therefore within thyself to increase in thy recognition and to remain steadfast therein, for this is greater than the creation of the heavens and earth, and none shall remain steadfast therein save the sincere ones. Give thanks, then, unto God for having singled thee out for His love and sent unto thee that which turneth thee toward the right hand of eternity and draweth thee nigh unto a station of glorious praise. Take hold of the Tree of the Cause, taste of its fruits, and pay no heed to this world and what lieth therein, nor to what the idolators say. Know thou that the world is the love of Mine enemies and the turning away from My sanctified, luminous and beloved Beauty. Thus doth the Dove inspire thee with the verses of thy Lord, the Mighty, the Witnessed One.

4 وَأَنْتَ يَا عَبْد ذَكَرَ حِينَ الَّذِي دَخَلْتَ فَارَانَ الْحَبِّ مِنْ غَيْرِ أَنْ تَلْتَفِتَ إِلَيْهِ وَشَرِبْتَ كَوْثَرَ الْعُرْفَانِ عَنْ يَدِ الْمَنَّانِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَعْرِفَهُ كَذَلِكَ يَمُنُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَجْزِي الَّذِينَ آمَنُوا وَيُلْقِي التَّقَى فِي صُدُورِ الَّذِينَ يَفْقَهُونَ فَهَنِيئاً لَكَ بِمَا عَرَفْتَ رَبَّكَ قَبْلَ عُرْفَانِ الْمَوْجُودَاتِ إِذَا فَاسَعَ فِي نَفْسِكَ لَتَزْدَادَ فِي عُرْفَانِكَ وَتَكُونُ ثَابِتاً عَلَيْهِ لِأَنَّ هَذَا اعْظَمُ عَنْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا يَثْبُتُ عَلَيْهِ إِلَّا الْمُخْلِصُونَ إِذَا فَاشَكَرَ اللَّهُ بِمَا اخْتَصَّكَ لِحَبِّهِ وَارْسَلَ إِلَيْكَ مَا يَقْلِبُكَ إِلَى يَمِينِ الْبَقَاءِ وَيَقْرِبُكَ إِلَى مَقَامِ عَرِّ مَحْمُودٍ خَذْ ثَمَرَةَ الْأَمْرِ ثُمَّ ذُقْ مِنْ ثَمَارِهَا وَلَا تَلْتَفِتْ إِلَى الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا وَعَمَّا يَقُولُ الْمُشْرِكُونَ ثُمَّ اعْلَمْ بِأَنَّ الدُّنْيَا حَبٌّ أَعْدَائِي وَالْأَعْرَاضُ عَنْ جِهَالِي الْمُقَدَّسِ الْمُنِيرِ الْمَحْبُوبِ كَذَلِكَ الِهِمَّكَ الْوَرَقَاءُ مِنْ آيَاتِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْمَشْهُودِ

INBA44:118, INBA36:167, NLAI_BH1.237,

NLAI_BH1.350

ADJ.030-031x

BH04970

To: Sakinih wife of Muhammad Baqir, in Qazvin

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنَعِ الْأَقْدَسِ
- 2 O my handmaiden! Hearken unto that which My Pen calleth thee to in My prison, and verily it calleth thee to naught save God, thy Lord and the Lord of all worlds. Grieve not at anything. Rejoice in the remembrance of God, thy Lord, for by His remembrance are tranquilized the hearts of them that are drawn nigh, and in it do rejoice God's sincere servants. Say: His remembrance is the healing of every ill, the companion of every stranger, and a treasure for the poor and needy. Nothing that hath been created between the heavens and earth can be compared with His remembrance. Through it the mystics become independent of all created things, and through it do the believers ascend unto the heaven of exalted glory. 2 اِنْ يَا اَمْتِي فَاسْمِعِي مَا يَدْعُوكُ بِهِ قَلْبِي فِي سِجْنِي وَ اَنَّهُ [مَا] يَدْعُوكُ اِلَّا اِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَ رَبِّ الْعَالَمِينَ اَلَّا تَحْزَنِي مِنْ شَيْءٍ اِنْ اَفْرَحِي بِذِكْرِ اللَّهِ رَبِّكَ وَ اَنْ يَذْكُرَهُ تَطْمِئِنُّ قُلُوبُ الْمُجْتَذِبِينَ وَ يَفْرَحُ بِهِ عِبَادُ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ قُلْ اِنْ ذَكَرَهُ شَفَاءٌ كُلِّ دَاءٍ وَ مَوْنٌ كُلِّ غَرِيبٍ وَ كَنْزٌ لِلْفُقَرَاءِ وَ الْمَسَاكِينِ وَلَنْ يَعَادِلَ يَذْكُرُهُ عَمَّا خَلَقَ بَيْنَ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ وَ بِهِ يَسْتَعْنِي الْعَارِفُونَ عَنْ كُلِّ مَا خُلِقَ فِي الْاِبْدَاعِ وَ بِهِ يَسْتَعْرِجُ الْمُوَحِّدُونَ اِلَى سَمَاءٍ عَزَّ وَ رَفِيعٍ
- 3 And thou, O handmaiden of God, take comfort in the remembrance of thy Lord, then detach thyself from all else beside Him, for verily He sufficeth thee above all worlds. Grieve not over anything and place thy trust in thy Lord, the Help in Peril. Verily He forgeteth not His devoted handmaidens and servants. 3 وَ اَنْتَ اَنْتِ يَا اَمَةَ اللَّهِ اَنْسِي بِذِكْرِ رَبِّكَ ثُمَّ اَنْقَطِعِي عَنْمَا سِوَاهُ وَ اَنَّهُ يَكْفِيكَ عَنْ كُلِّ الْعَالَمِينَ لَا تَحْزَنِي عَنْ شَيْءٍ وَ تَوَكَّلِي عَلَى رَبِّكَ الْمُسْتَعَانَ وَ اَنَّهُ لَا يَنْسِي اِمَائِهِ الْقَائِمَاتِ وَ عِبَادَهُ الْقَائِمِينَ
- 4 Be thou grateful for having attained unto the recognition of His Self and for having detached thyself from the satans who desired to cut down the Divine Lote-Tree after having sought its shade and having been among those who remembered God. But when the winds of tests blew upon them, they departed from the stronghold of God's Cause and returned to the nethermost fire. Thus have We imparted unto thee the word of truth that thy spirit may rejoice therein, and this is indeed a great bounty. 4 اِنْ اَشْكُرِي بِمَا فَزَيْتُ بِعِرْفَانِ نَفْسِهِ وَ اِنْقَطَعْتَ عَنْ الشَّيَاطِينِ الَّذِينَ ارَادُوا اَنْ يَقْطَعُوا سِدْرَةَ الْأَمْرِ بَعْدَ الَّذِي اسْتَظَلُّوا فِي ظِلِّهَا وَ كَانُوا مِنَ الذَّاكِرِينَ فَلَبَّاهُ هَبَّتْ عَلَيْهِمُ اَرْيَاحُ الْاِمْتِحَانِ خَرَجُوا عَنْ حَصْنِ وِلَايَةِ اللَّهِ وَ رَجَعُوا اِلَى السَّجِّينِ كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ قَوْلَ الْحَقِّ لِيَفْرَحَ بِهِ رُوحُكَ وَ اِنْ هَذَا لِفَضْلٍ عَظِيمٍ
- 5 And praise be to God, the Lord of all worlds. 5 وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

BLIB_Or15725.283b, AQA5#031 p.036

BH04971

To: Sahib sister of As-Sad

1 He is the Most Wondrous.

1 هو البديع

2 O My handmaiden! Move not thy tongue except in My remembrance, and turn not except toward My direction. Efface from thy heart all things save My love, and from thine ear all save the wondrous descriptions of Me. Thus doth the Beloved counsel thee, if thou be of them that hearken.

2 ان يا امتی لا تحرکی لسانک الا بذکری و لا
توجّهی الا بجهتی فالحمی عن قلبک کلّ شیء الا
حبی ثم سمعک الا عن بدایع وصفی کذلک
ینصحک المحبوب ان انت من السامعات

3 O My handmaiden! Forget not My wondrous remembrance and harbor naught in thy heart save My exalted remembrance. Be not gladdened by the acceptance of the world and whatsoever is therein, nor be saddened by its loss. The similitude of the world is as a shadow - at times it existeth and at times it existeth not. No wise one would attach their heart to such a thing, but rather would consider it vain.

3 ای کنیز من بدایع ذکر مرا فراموش مکن و جز
ذکر منیعم را در قلب جای مده از اقبال دنیا
و آنچه در او است مسرور میشو و از افتاد آن
محزون مباش مثل دنیا مثل ظلی است که حینی
موجود و حینی مفقود است بر چنین چیزی عاقل
دل نه بندد بلکه باطل انگارد

4 Think not that the world and what is meant by it are the ordained bounties therein or its varied ornaments, for these things are the creations of the Truth and the manifestations of His handiwork. Rather, they are the mirrors of the divine creative revelation and the manifestations of His power. Nay, what is meant by the world are they who deny the peerless Beauty and turn away from the eternal Countenance. Therefore, avoidance of such persons is necessary and turning away from them is obligatory. And today, the essence of worldliness is heedlessness of My remembrance and love of Mine enemies.

4 و چنین گمان مکن که دنیا و مقصود از او
نعمتهای مقدّره در او و یا زینتهای متلوّنه در او
است چه که این اشیاء مصنوع حقّند و مظاهر
صنع اویند بلکه مرایای تجلّی صنعیه الهیه اند و
مظاهر تحکّی قدرتیّه بلکه مقصود از دنیا منکرین
جمال بیثال است و معرضین از طلعت بی زوال
اینست که تجنّب از چنین اشخاص لازم و
اعراض واجب و الیوم اصل دنیا غفلت از ذکر
من است و حبّ اعدای من

5 O My handmaiden! Be steadfast in My love and turn thine eyes away from all else. This is the counsel of the Pen of Command to its handmaiden.

5 ای کنیز من بر حبّ ثابت شو و از غیرم چشم
بردوز اینست وصیت قلم امریه امهء خود را

Majlis210461.050, RSBB.146, MAS8.029bx

BH04972

To: Khatun Jan, in Qazvin

- 1 He is the Ever-Abiding, the All-Sufficing, the All-Glorious 1 هو الباقي الكافي السَّبحان
- 2 O handmaiden of God! Hearken unto the call of God from this Branch Who was, in truth, planted at the right hand of the Holy Vale, beside the Spot of Paradise. He speaketh the truth when He saith: There is none other God but Him, and that 'Ali-before-Nabil is, in truth, the Sovereign of the Cause gathered unto all worlds. 2 ان يا امة الله اسمعى نداء الله عن هذا الغصن الذى كان على وادى القدس عن يمين بقعة الفردوس بالحق مغروسا و ينطق بالحق بانه لا اله الا هو و ان عليا قبل نبيل لسلطان الامر على العالمين مجموعا
- 3 Therefore, rejoice thou within thyself, and be thou gladdened in thine innermost being, for the veil hath been lifted, and the covering removed, and the Youth hath dawned from the Dayspring of holy beauty. Take heed lest thou grieve over aught, then detach thyself from whatsoever is in the hands of men, and hold fast unto the hem of Him Who is, through grace, ever-extended. 3 و انتك انت فابشرى فى نفسك ثم استبشرى فى ذاتك بما كشف الحجاب و رفع النقاب و طلع الغلام عن مشرق قدس محبوبا اياك ان لا تحزننى فى شىء ثم انقطعى عما فى ايدى الناس و تمسكى بذيل الذى كان بالفضل ممدودا
- 4 Say: By God, the Truth! This, verily, is the shadow of God upon earth, and His beauty in the heaven of Command and Creation, and His proof unto all who dwell in the kingdom of the clouds and the Throne, and He is, in truth, a victorious Sovereign. 4 قولى تالله الحق ان هذا لظل الله فى الارض و جماله فى جبروت الامر و الخلق و برهانه لمنى فى ملكوت العماء و العرش و انه لسلطان حق منصورا
- 5 Thus do We cast upon thee from the verses of thy Lord, and recite unto thee that which draweth thee nigh unto the shore of nearness, the blessed seat of glory. Take heed lest thou fear anyone, then give to drink unto thy kindred from a cup whose essence is of camphor. Then follow thou the paths of justice, that no mischief may arise in thy land, that thou mayest be preserved within the protection of thy Lord. 5 كذلك نلقى عليك من آيات ربك و نتلى عليك ما [تقربك] الى شاطئ القرب مقعد عز مبروكا اياك ان لا تخافى من احد ثم اسقى ذوى قرابتك من كأس كان مزاجها كافورا ثم اسلكى سبل العدل بحيث لا تحدث الفتنة فى ارضك لتكونى فى عصمة ربك محفوظا
- 6 And the Spirit be upon thee and upon the women who dwell beneath the canopy of holiness. 6 و الروح عليك و على النسوة اللائى كن تحت رداء القدس مستورا

NLAI_BH1.340, RSBB.068a

BH04973

To: Muhammad Rida Ri Bi

- 1 In the Name of God, the Quickener! O thou who art enkindled with the fire of God! Harken unto the sighing of this Fire which hath been ignited at the heart of creation in the name of God, the Almighty, the Glorious, the All-Bountiful. Blessed art thou, for thou hast drunk from the Kawthar of immortality and partaken of the table of thy Lord, the Most High, in the paradise of the mercy of thy Lord, the All-Merciful.
- 2 Leave the idolaters behind thee, then speak forth in praise of My Self and fear not the hosts of Satan who believed in one of the verses of thy Lord, the All-Merciful, yet denied Him Who revealed the Bayan. Say: All the Books and Tablets have appeared in the temple of the Youth. Glorified then be He Who hath appeared with power and sovereignty!
- 3 If thou hearest the clamor of those who have disbelieved, grieve not, but rather convey the Cause of thy Lord with spirit and joy. Say: O people! Do ye profess belief in My Manifestation while ye deny Him Whom He hath truly sent? Woe unto you, O people of loss! Then will the flame flee from them, and hell-fire seek refuge in God from the fire of their unbelief, and the inferno shun them, and likewise the reckoning.
- 4 And thou, drink at all times from the chalice of immortality in My Most Glorious Name, then detach thyself from those who have denied God and believed in the calf without any clear proof or evidence. May the radiance which hath shone forth from this white Hand be upon thee and upon whoso hath found solace in the remembrance of God and severed himself from the followers of all religions who have denied God, the Almighty, the Powerful, the Help in Peril.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْحَيِّ يَا أَيُّهَا الْمَشْتَعِلُ بِنَارِ اللَّهِ اسْمَعِ زَفِيرَ
هَذِهِ النَّارِ الَّتِي اشْتَعَلَتْ فِي قُطْبِ الْأَكْوَانِ بِاسْمِ اللَّهِ
الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْمَنَّانِ طُوبَى لَكَ بِمَا شَرِبْتَ كَوْثَرَ
الْبَقَاءِ وَذَقْتَ مِنْ مَائِدَةِ رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى فِي
رِضْوَانِ رَحْمَةِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ
- 2 دَعِ الْمُشْرِكِينَ عَنْ وِرَائِكَ ثُمَّ انْطِقْ بِنِثَاءِ نَفْسِي
وَلَا تَخَفْ مِنْ جُنُودِ الشَّيْطَانِ الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَةٍ
مِنْ آيَاتِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ وَكَفَرُوا بِمَنْزِلِ الْبَيَانِ قُلْ
قَدْ ظَهَرَ كُلُّ الْكِتَابِ وَالْأَلْوَا حِ عَلَى هَيْكَلِ الْغَلَامِ
فَسُبْحَانَ مَنْ ظَهَرَ بِقُدْرَةِ وَسُلْطَانِ
- 3 إِنْ سَمِعْتَ ضَوْضَاءَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَحْزَنْ ثُمَّ بَلِّغْ
أَمْرَ رَبِّكَ بِرُوحٍ وَرِيحَانٍ قُلْ يَا قَوْمُ أَتَدْعُونَ
الْإِيمَانَ بِظُهُورِي وَتَكْفُرُونَ الَّذِي قَدْ أَرْسَلَهُ بِالْحَقِّ
فَوَيْلٌ لَكُمْ يَا مَلَأُ الْخُسْرَانِ إِذَا يَفِرَّ السَّعِيرُ مِنْهُمْ وَ
السَّقَرُ يَسْتَعِذُّ بِاللَّهِ مِنْ نَارِ كُفْرِهِمْ وَالْجَحِيمُ يَجْتَنِبُ
مِنْهُمْ وَكَذَلِكَ الْحَسْبَانِ
- 4 وَأَنْتَ أَنْتَ فَاشْرَبْ فِي كُلِّ حِينٍ مِنْ كَأْسِ
الْبَقَاءِ بِاسْمِي الْأَبْهَى ثُمَّ انْقَطِعْ عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِاللَّهِ وَآمَنُوا بِالْعَجَلِ مِنْ دُونِ يَبْنَةِ وَبِرْهَانٍ وَالضَّيَاءِ
الَّذِي أَشْرَقَ مِنْ هَذَا الْكَفِّ الْبَيْضَاءِ عَلَيْكَ وَعَلَى
مَنْ أَنْسَ بِذِكْرِ اللَّهِ وَانْقَطَعَ عَنْ أُولَى الْأَدْيَانِ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْمُقْتَدِرِ الْمُسْتَعَانَ

BLIB_Or15725.309, NLAI_BH2.091

BH04985

To: Hadi

- 1 He is the Most Wondrous, the Most Inaccessible, the All-Glorious
هو الأبدع الأمتع الأبهى 1
- 2 O Hadi! Give thanks unto God for having delivered thee from the idolaters, and for having made thee to know the Manifestation of His Self, and for having detached thee from those who have disbelieved in God, the Mighty, the Praiseworthy. Such thanksgiving behooveth all servants, yet God hath upon thee in this Cause a mighty claim, for had the matter been as it was before, they would have done unto thee whatsoever they desired in their hearts - and thy Lord well knoweth and is informed of what lieth within them. Ponder thou upon this, that thou mayest recognize the purpose of God and arise to render thanks and praise unto Him amongst His remembering servants.
ان يا هادى فاشكر الله بما خلّصك عن المشركين و عرّفك مظهر نفسه و انقطعك عن الذينهم كفروا بالله العزيز الحميد و هذا الشكر ينبغي لكلّ العباد ولكن الله عليك فى هذا الأمر حقّ عظيم لأنّ الأمر لو كان كما كان من قبل ليفعلوا بك ما ارادوا فى سرهم و ربّك كان بما عندهم لعليم و خبير تفكّر فى ذلك لتعرف مراد الله و تقوم على شكره و ثنائه بين عبادہ الذّاكرين 2
- 3 Say: O people! Send not your women unto every treacherous man and woman. Take ye refuge in the shadow of the protection of your Lord, the Mighty, the Inaccessible. By God! He is treacherous in his very essence, his hands, and his tongue, were ye of them that know. And likewise is he who attributed that unto him - he was more treacherous than any traitor and more iniquitous than any transgressor. God is quit of them both and of their followers, and We are quit of these transgressors.
قل يا قوم لا ترسلوا حرمكم عند كلّ خائن و خائنة ان اعتصموا فى ظلّ عصمة ربّكم العزيز المنيع تالله أنّه هو خائن بعينه و يده و لسانه لو انتم من العارفين و كذلك الذى نسب ذلك به أنّه كان اخين من كلّ خائن و افسق من كلّ فاسق انّ الله برىء منهما و من اتباعهما و نحن برآء من هؤلاء الفاسقين 3
- 4 O people! Take shelter beneath the Lote-Tree of holiness. Verily it hath been among you for numbered years, and ye have known it according to your measure and capacity. Whoso denieth it is assuredly in grievous loss.
انتم يا قوم ان استظلّوا فى ظلّ سدرۃ التّقديس أنّها كانت بينكم فى سنين معدودات و عرفتموها على قدركم و مقداركم و من ينكرها أنّه قد كان على خسران عظيم 4
- 5 And the Spirit be upon thee and upon her whom God hath related unto thee, who was among the devout ones in the preserved Tablets of glory.
و الرّوح عليك و على الّتى نسبها الله بنفسك و كانت من القاتنات فى الواح عزّ حفيظ 5

BLIB_Or15725.270c

BH05014

To: Ibrahim brother of one who has ascended

1 In the name of our Lord, the Help in Peril.

1 بِسْمِ رَبِّنا الْمُسْتَعان

2 These are the verses of holiness which have been sent down from the direction of a mighty throne. Therein is mentioned he who believed in God and whose name was inscribed by the Pen of Command. Hearken unto My call from the precincts of the Prison, that there is none other God but Him, and He Who came to you aforetime hath appeared at this most luminous horizon with manifest splendors. From this horizon He summons you unto God and forbids you from every sinful proud one.

2 تلك آيات القدس قد نزلت عن جهة عرش عظيمًا وفيها يذكر الذي آمن بالله و كان اسمه من قلم الأمر مسطوراً ان استمع ندائي عن شطر السجن بأنه لا اله الا هو والذي جئتكم من قبل انه ظهر في هذا الأفق الأبهى بأنوار مبيناً ومن هذا الأفق يدعوكم الى الله وينعكم عن كل متكبر اثيماً

3 Turn thy face toward God, for verily He beholdeth thee at this moment and is ever watchful over thee. Remember Him throughout all days, and verily He shall suffice thee against all the worlds. He aids whomsoever He willeth even as He aided Me in truth and preserved Me through His sovereignty from those who have waxed proud in the earth with mighty pride. Soon shall He aid those who have desired the presence of their Lord, the All-Merciful, and verily His help through those who are nigh is at hand.

3 ول وجهك شطر الله وانه ينظرک حينئذ وانه عليك رقيباً ان اذكره في كل الايام وانه يكفيك عن العالمين جميعاً ينصر من يشاء كما نصرني بالحق و حفظني بسلطانه من الذين علوا في الأرض علواً كبيراً فسوف ينصر الذين ارادوا وجه ربهم الرحمن و ان نصره بالمقرّبين قريباً

4 Forget all things, then find solace in the Most Great Remembrance, which hath indeed been inscribed in the Book by the Pen of thy Lord, the Mighty, the Bestower, as a truth indisputable. Purify thy breast from the allusions of the doubtful ones and shun them, then turn with thy heart to a horizon of mighty glory. Thus doth the Supreme Pen command thee in this Most Great Prison from one who is powerful and ancient.

4 فانس كل شيء ثم انس بذكر الأعظم وانه في الكتاب من قلم ربك العزيز الوهاب قد كان على الحق مرقوماً طهر صدرک من اشارات المربين و تجنب منهم ثم اقبل بقلبك الى افق عز منيعاً كذلك امرک قلم الأعلى في هذا السجن الكبرى من لدن مقتدر قديراً

5 Then convey the glorification from God upon the countenance of thy son, and remember him with beauteous remembrance. And the glory be upon thee and upon him and upon every insightful believer.

5 ثم الق التکبير من قبل الله على وجه ابنک ثم ذکره بذكر جميلاً و البهاء عليك و عليه و على كل موقن بصيراً

BLIB_Or15725.328b

BH05029

To: Rahmatullah, in Sultanabad

- 1 He is God, the Most Holy, the Most Mighty, the Most Glorious
 2 The remembrance of God unto His servant Rahmatu'llah, that he may, through the bounties of his Lord, be remembered amongst all peoples, and that the breaths of eternity may take hold of him from the direction of this Pen, and sever him from the allusions of them who have disbelieved and joined partners with God, and draw him nigh unto a station of holy praise, and make him steadfast in the Cause of his Lord in such wise that the tempests of trials from the direction of Satan shall not move him, and turn him wholly towards the court of mighty love.
- 3 O servant! Give thanks unto God, thy Lord, for having been nourished by the fruits of the Tree of Knowledge from this Paradise, which hath been established at the axis of contingent being by the command of thy Lord, the All-Merciful, as a manifest truth. Purify thyself from every allusion, that thou mayest be enabled to soar in the atmosphere of holiness and glory, and witness the Sun of thy Lord's remembrance at its noontide zenith with a sovereignty that hath encompassed all the worlds.
- 4 By God! Whoso harboureth in his heart even less than a mote of remembrance of aught else beside Me shall never be able to soar in this atmosphere wherein the breaths of God have been sent forth as a manifest truth. Thus have We imparted unto thee the word of truth, that it may detach thee from all things and bring thee unto a station wherein thou shalt witness all created things beneath the shadow of thy Lord's name, and remain steadfast in the Cause.
- 5 And the Spirit be upon thee and upon them that have taken refuge in a mighty stronghold.
- 1 هو الله الأقدس الأعزّ الأبهى
 2 ذكر الله عبده رحمة الله ليكون بعنايات ربّه بين العالمين مذكورا ويأخذه نفحات القدم من شطر هذا القلم وينقطعه عن اشارات الذينهم كفروا و اشركوا ويقربه الى مقرّ قدس محمودا ويستقيمه على امر ربّه بشأن لن يحركه قواصف الافتتان من شطر الشيطان ويقبله بكلّه الى ساحة عزّ محبوبا
 3 ان يا عبد فاشكر الله ربّك بما رزقت من اثمار سدرة العرفان من هذا الرضوان الذي كان على قطب الامكان بأمر ربّك الرحمن على الحق مشهودا طهر نفسك عن كلّ اشارة لتقدر ان تطير في هواء القدس والجلال وتشهد شمس ذكر ربّك في قطب الزوال بسلطان كان على العالمين محيطا
 4 تالله من كان في قلبه اقلّ من ذرّة ذكر دوني لن يستطيع ان يطير في هذا الهواء الذي فيه نفحات الله قد كان على الحق مرسولا كذلك القيناك قول الحق لينقطعك عن كلّ شيء و يبلغك الى مقام تشهد كلّ الكائنات في ظل اسم ربّك و تكون على الأمر مستقيما
 5 و الروح عليك وعلى الذينهم آووا الى ركن كان على الحق شديدا

BLIB_Or15725.257a

BH05031*To: Majid (Ismi)*

- 1 In the Name of God, the Most Inaccessible, the Most Holy, the Most Glorious
 2 This is a remembrance from the Prisoner to His servant Majid, that he may rejoice in the glad-tidings of the Spirit and be attracted by the fragrances of God, the Protector, the Self-Subsisting.
 3 Verily His fragrances waft forth at all times from the direction of His Name, the Mighty, the Beloved, and then from His words and what floweth from His Pen, did ye but know. Say: Were ye to look with the eye of innate nature, ye would find the hidden meanings within the garment of the words of God, your Lord and the Lord of all that was and shall be, and ye would find every garment pierced through by the spears of hatred and arrows of the enemies. Then would ye lament and weep.
 4 Say: O people! I am God's trust among you, and His deposit within you, and His holy and beloved fragrances. Beware lest ye object to Him Who took from you the covenant of His own Self, Who appeared in truth with the name of Ali and descended from the heaven of mighty glory. By God! I moved not except by His command, even as He moved not except through My remembrance and praise, did ye but know. He is indeed the Beloved of My heart and My soul, and that which appeareth from Me beareth witness that there is no God but Him, the Protector, the Self-Subsisting.
 5 O My name! Recite thou the verses of God and turn not unto the world and its ornaments. Put thy trust in Him. Unto Him do all matters return. Upon every soul descendeth what hath been ordained for it - neither less nor more - except after His leave. He, verily, is the Truth, the Knower of the unseen.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنَعِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى
 2 ذَكَرَ الْمَسْجُونُ عَبْدَهُ الْمَجِيدَ لِيَسْتَبْشِرَ بِبَشَارَةِ الرُّوحِ وَ
 يَجْذِبُهُ نَفَحَاتُ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ
 3 وَ أَنَّ نَفَحَاتِهِ يَهْبُ فِي كُلِّ حِينٍ عَنْ شَطْرِ اسْمِهِ
 الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ ثُمَّ عَنْ كَلِمَاتِهِ وَ مَا يَجْرِي مِنْ قَلْبِهِ
 أَنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ قُلْ أَنْتُمْ لَوْ تَنْظُرُونَ بَعَيْنَ الْفِطْرَةِ
 لَتَجِدْنَ مَعَانِيَ الْمَكُونَةِ فِي قَيْصِ كَلِمَاتِ اللَّهِ رَبِّكُمْ
 وَ رَبِّ مَا كَانَ وَ مَا يَكُونُ وَ تَجِدْنَ كُلَّ قَيْصٍ
 مُشْبِكًا مِنْ رِمَاحِ الْبَغْضَاءِ وَ سِهَامِ الْأَعْدَاءِ إِذَا
 لَتَنُوحُونَ وَ تَبْكُونَ
 4 قُلْ يَا قَوْمِ إِنِّي لَوَدِيعَةُ اللَّهِ بَيْنَكُمْ وَ أَمَانَتُهُ فِيكُمْ وَ
 نَفَحَاتُهُ الْمَقْدَسُ الْمَحْبُوبُ أَيَاكُمْ أَنْ تَعْتَرِضُوا عَلَيَّ
 الَّذِي أَخَذَ عَهْدَ نَفْسِهِ عَنْكُمْ الَّذِي ظَهَرَ بِاسْمِ عَلِيٍّ
 بِالْحَقِّ وَ نَزَلَ مِنْ سَمَاءٍ عَزَّ مَرْفُوعٌ تَاللَّهِ إِنِّي مَا
 تَحَرَّكَتُ إِلَّا بِأَمْرِهِ كَمَا مَا تَحَرَّكَتُ إِلَّا بِذِكْرِي وَ ثَنَائِي
 أَنْ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ وَ أَنَّهُ لِمَحْبُوبِ قَلْبِي وَ فُؤَادِي وَ مَا
 يَظْهَرُ مِنِّي يَشْهَدُ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُهَيْمِنُ الْقَيُّومُ
 5 أَنْ يَا اسْمِي فَاقْرَأْ آيَاتِ اللَّهِ وَ لَا تَلْتَفِتْ إِلَى الدُّنْيَا
 وَ زَخَرِفِهَا وَ تَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَ إِلَيْهِ يَرْجِعُ الْأُمُورُ يَنْزِلُ
 عَلَى كُلِّ نَفْسٍ مَا قَدَّرَ لَهَا لَا يَنْقُصُ وَ لَا يَزِيدُ إِلَّا
 بَعْدَ أِذْنِهِ وَ أَنَّهُ لِهَوِ الْحَقِّ عَلَامُ الْغُيُوبِ

BLIB_Or15725.269a

BH05070

To: mother of Ismullah Mihdi Dahaji

¹ In the Name of God, the All-Knowing, the All-Wise

¹ بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيمِ الْحَكِيمِ

² Glory be to Thee, O my God! I beseech Thee by Thy Name through which Thou didst deliver those who were drowned and didst guide those who yearned for Thee, and through which was established the unity of Thy Being, free from all likeness and semblance, and the sanctity of Thy Self, purified from all similitude and opposition, to gaze with the eyes of Thy mercy upon this community who have sought Thy presence, who have drunk from the wine of Thy love, who have clung to the hem of Thy loving-kindness, and who have held fast to the cord of Thy grace. O my God! Send down upon them from the clouds of Thy mercy and the heavens of Thy tenderness that which will purify them from all else beside Thee and cause them to be devoted solely to Thy love and good-pleasure, that they may speak in remembrance of Thee, utter Thy praise, gaze upon Thy countenance, and turn their hearts toward Thy most exalted Self, Who hath appeared with Thy Most Great Name in the kingdom of creation. Verily, Thou art powerful over whatsoever Thou willest. There is no God but Thee, the Almighty, the All-Compelling, the Most Powerful, the Self-Subsisting.

² سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي اسْتَلْكَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ نَجَّيْتَ الْمَغْرُوقِينَ وَهَدَيْتَ الْمَشْتَاقِينَ وَ بِهِ ثَبَّتَ تَوْحِيدَ ذَاتِكَ عَنِ الْأَشْبَاهِ وَالْأَشْبَاحِ وَتَقْدِيسَ نَفْسِكَ عَنِ الْأَمْثَالِ وَالْأَضْدَادِ بِأَنْ تَنْظُرَ بِلِحْظَاتِ عَيْنِ رَحْمَانِيَّتِكَ إِلَى هَذِهِ الْأُمَّةِ الَّتِي أَرَادَتْ وَجْهَكَ وَاسْتَسْقَتْ مِنْ نَحْرِ مَحَبَّتِكَ وَ تَشَبَّثَتْ بِذَيْلِ عَطُوفَتِكَ وَتَمَسَّكَتْ بِحَبْلِ عَنَانِيَّتِكَ فِيَا إِلَهِي فَأَنْزِلْ عَلَيْهَا مِنْ غَمَامِ رَحْمَتِكَ وَ سَحَابِ رَأْفَتِكَ مَا يَطْهَرُهَا عَنْ دُونِكَ وَيَخْلِّصُهَا لِحَبْلِكَ وَرِضَاكَ لِتَكُنْ نَاطِقَةً بِذِكْرِكَ وَ مَثْنِيَةً بِثَنَائِكَ وَ نَازِلَةً إِلَى وَجْهِكَ وَ مُتَوَّجَةً بِقَلْبِهَا إِلَى نَفْسِكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى الَّذِي ظَهَرَ بِاسْمِهِ الْأَبْهَى فِي مَلَكُوتِ الْإِنْشَاءِ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْقَيُّومُ

³ Then send down, O my God, upon her two daughters that which will sanctify them from the mention of aught else beside Thee and from turning to any other than Thee, that they may remain steadfast in Thy remembrance and praise. Then cause them to drink, O my God, that which will draw them unto Thee. Verily, Thou art the Most Exalted, the Powerful, the All-Praised.

³ ثُمَّ أَنْزِلْ يَا إِلَهِي عَلَى بَنَاتِي مَا يَقْدَسُهُمَا عَنْ ذِكْرِ دُونِكَ وَالتَّوَجُّهِ إِلَى سِوَاكَ لِتَسْتَقِيمَا عَلَى ذِكْرِكَ وَ ثَنَائِكَ ثُمَّ اشْرِبِيهِمَا يَا إِلَهِي مَا يَجْذِبُهُمَا إِلَيْكَ أَنْتَ أَنْتَ الْمُتَعَالَى الْمُقْتَدِرُ الْمُحْمَدُ

INBA48:163, INBA49:058b, BLIB_Or15725.362b,
BLIB_Or15739.290, ADM2#116 p.205,
AQMJ1.124

JHT_S#091

BH05086

To: Habib

- 1 He is the Mighty, the Everlasting, the All-Praised
هو العزيز الباقي الحميد 1
- 2 God beareth witness within His Own Self, then within His Essence, then in His exaltation and grandeur, that there is none other God but Me, the All-Possessing, the Self-Subsisting. And I bear witness within My Self, then within My Essence, then in My exaltation and grandeur, that He is God - there is none other God but Him, the All-Possessing, the Self-Subsisting. Thus hath sung the tongue of the unseen even as hath sung the tongue of the manifest, yet all people understand not.
شهد الله في نفسه ثم في ذاته ثم في علوه و كبريائه
بأنّي لا اله الا انا المهيمن القيوم و شهدت في
نفسى ثم في ذاتى ثم في علوى و كبريائى بأنه هو
الله لا اله الا هو المهيمن القيوم كذلك غنت
لسان الغيب كما غنت لسان الجهر ولكنّ الناس
كلّهم لا يعرفون 2
- 3 Say: O people! By God, the Beauty of God desired not to be in your midst, did ye but know it. Say: The Ancient King was among you, yet ye recognized Him not, would ye but understand. Soon will He be taken from your midst, and remorse shall remain in your souls, would ye but perceive it.
قل يا قوم تالله ما اراد جمال الله بأن يكون بينكم
ان انتم تعرفون قل قد كان سلطان القدم بينكم و
انتم ما عرفتموه ان انتم تعقلون فسوف يرفع عن
بينكم و يبقى الحسرة في نفوسكم ان انتم تشعرون 3
- 4 And thou, O beloved one, stand thou firm in thy love, such that thy feet shall not slip even should all the known world oppose thee. Leave behind the world and all that is therein beneath thy shadow, and abide under assured protection. Take care that nothing on earth sadden thee - put thy trust in God, the Mighty, the Beloved. He will verily suffice thee in truth against all that was and shall be, and hath ordained for thee in the heaven of nearness that which the pen cannot recount. This is of My bounty unto thee, then of My favor towards thee, and I am the All-Bountiful, the Mighty, the Most Holy.
و انتك انت يا حبيب فاستقم على حبك بحيث
لن يزل قدمك ولو يعترضوا عليك كلّ عالم
معلوم دع الدنيا و ما فيها في ظلك و كن في
عصمة محفوظ اياك ان لا يحزنك شىء في
الأرض فتوكل على الله العزيز المحبوب و انه
يكفيك بالحق عن كلّ ما كان و يكون و قدر
لك في جبروت القرب ما لا يجرى على القلم
و هذا من فضلى عليك ثم عنايتى لك و انا
الفضال العزيز القدوس 4
- 5 And thus have We bestowed Our favor upon thee that thou mayest give thanks unto God, thy Lord, and be of them who are guided by the lights of God.
و بذلك منّا عليك لتشكر الله ربك و تكون
من الذين هم بأنوار الله مهتدون 5

INBA36:115a, INBA71:281

BH05097

To: *Haji Muhammad Nasir, in Qazvin*

- 1 He is God! Most of the friends have been seized with agitation due to the tribulation of these grievous days, though We had informed them of it beforehand so that they might not be agitated but rather be among the steadfast ones. With thy Lord is the knowledge of the heavens and earth, and knowledge of all things is preserved in a guarded tablet. Should they become agitated, verily We shall never be agitated, and We shall continue to summon the people unto God, the King, the Mighty, the Beautiful.

1 هو الله قد اخذ الاضطراب اكثر الاحباب من
فتنة ايام الشداد بعد الذي اخبرناهم بها من قبل
لئلا يضطربوا ويكون من الراشدين وعند ربك
علم السموات والارض و علم كل شئ في لوح
حفيظ انهم ان اضطربوا انا لا نضطرب ابداً و
ندعو الناس الى الله الملك العزيز الجليل
- 2 Say: The more their agitation increases, the more We are filled with tranquility - thus mayest thou know the character of those who are nigh unto God. Say: Though they may fear for their bodies, We do not fear, for We have sacrificed Our body in the love of God, the Exalted, the Great.

2 قل كلما يشتد اضطرابهم نزداد اطميناناً كذلك
فاعرف بجنة المقرين قل انهم لو يخافون من
اجسادهم انا ما نخاف و انفقنا جسدنا في حب
الله العلي العظيم
- 3 O Ancient Beauty! I have sacrificed my soul for Thy soul and my spirit for Thy Cause, and I love to be reviled in Thy love and to be scorned in Thy path, even as I have heard in these days from Thy misbelieving servants.

3 ان يا جمال القدم قد فديت نفسي لنفسي و
الروح لأمرك و احب السب في حبك و
الشماتة في سبيلك كما سمعت في تلك الايام
من عبادك المشركين
- 4 Verily, remember thou thy Lord and pay no heed to the oppressors. Soon shall oppression and its perpetrator pass away, while justice and its manifestations shall endure, by the decree of the All-Knowing, the All-Wise. Can anything withstand Him? Nay, by the Lord of the heavens and earths!

4 انك انت اذكر ربك و لا تلتفت الى الظالمين
فسوف يفتي الظلم و فاعله و يبقى العدل و مظاهره
من لدن عليم حكيم هل يقوم معه شئ لا فورب
السموات والارضين
- 5 Be thou steadfast in the Cause and grieve not over anything, for soon that which shall gladden the hearts of the believers shall be made manifest. We have not forgotten thee, but Satan hath lurked in every pathway, and thus the divine fragrances have been withheld from God's successful servants.

5 ان استقم على الامر و لا تحزن من شئ فسوف
يظهر ما يفرح به قلوب الموحدين انا ما نسيناك
ولكن الشيطان لما قعد على كل مرصد لذا منعت
نفحات الله عن عباد الفائزين
- 6 And the glory be upon thee and upon God's steadfast servants.

6 و البهاء عليك و على عباد الله الراشدين

BLIB_Or15725.338

BH05105

To: *Husayn*

1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَعْلَى

2 Thy brother hath appeared before Us and attained the presence of the Youth. Verily, He recompenseth His servants who have turned towards the direction of His good-pleasure, who have detached themselves from all else save Him, and who have sought to attain the Most Great Pilgrimage of God, whom neither the derision of the deniers nor the prohibition of the hinderers hath deterred. These are My loved ones beneath the canopies of My providence and the shadows of My mercy. Upon them be the glorification of God, the King, the Mighty, the Most High, the Great.

2 قَدْ حَضَرَ بَيْنَ يَدَيْنَا اخُوكَ وَفَازَ بِلِقَاءِ الْغَلَامِ وَ
أَنَّهُ لِيَجْزِيَ عِبَادَهُ الْمُرِيدِينَ الَّذِينَ تَوَجَّهُوا إِلَى شَطْرِ
رِضَائِهِ وَانْقَطَعُوا عَنِ الْعَالَمِينَ وَقَصَدُوا حُجَّ اللَّهِ
الْأَكْبَرَ وَ مَا مِنْهُمْ شِمَاتَةٌ الْمَعْرُضِينَ وَ مَنْعَ الْمَانِعِينَ
أَوَّلُكَ أَحِبَّائِي تَحْتَ قِبَابِ عَنَائِي وَظِلَالِ رَحْمَتِي
وَعَلَيْهِمْ تَكْبِيرُ اللَّهِ الْمَلِكِ الْمُقْتَدِرِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

3 O Husayn! Harken unto My words, then unite with My loved ones and associate with them in a spirit of fragrance, that thereby may be raised the standards of the guidance of the mention of thy Lord, the All-Knowing, the All-Wise. Make thyself a servant of His Cause in such wise that His remembrance may be exalted through thee amongst His heedless servants. It behooveth My loved ones to be sanctified from all things and from whatsoever is repugnant to God's good-pleasure, that through them may be made manifest the sanctification of His Self from any likeness and the exaltation of His Being above any similitude. Thus hath the Command been sent down from the presence of One Who ordaineth, Who is All-Informed. A Tablet had indeed been revealed for thee aforetime, but one of the servants came between thee and it. We have therefore revealed these verses once again as a bounty from Our presence unto thee. Read thou and be of the thankful. Adorn thyself with My attributes, then manifest thyself amongst the people with My character and qualities. Thus doth it behove thee and Our sincere servants. And praise be upon thee and upon those who have detached themselves from the world and have found solace in the remembrance of God, the Mighty, the Powerful. Praise be to God, the Lord of the worlds.

3 إِنْ يَا حُسَيْنَ إِنْ أَسْمِعْ قَوْلِي ثُمَّ اتَّحِدْ مَعَ أَحِبَّائِي وَ
عَاشِرْ مَعَهُمْ بِرُوحٍ وَرِيحَانٍ لِيَرْتَفِعَ بِذَلِكَ أَعْلَامُ
هُدَايَةِ ذِكْرِ اسْمِ رَبِّكَ الْعَلِيمِ الْحَكِيمِ إِنْ أَجْعَلَ
نَفْسَكَ خَادِمًا لِأَمْرِهِ بَحِثْ يَرْتَفِعُ مِنْكَ ذِكْرُهُ بَيْنَ
عِبَادِهِ الْغَافِلِينَ يَنْبَغِي لِأَحِبَّائِي بِأَنْ يَكُونُوا مَقْدَسًا
عَنْ كُلِّ شَيْءٍ وَ عَمَّا يَكْرَهُهُ رِضَاءُ اللَّهِ لِيُظْهِرَ مِنْهُمْ
تَقْدِيسَ نَفْسِهِ عَنِ الشَّبَهَةِ وَ تَنْزِيهِ ذَاتِهِ عَنِ الْمَثَلِيَّةِ
كَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ مِنْ لَدُنْ مُقَدَّرٍ خَبِيرٍ وَ لَقَدْ
نَزَلَ لَكَ مِنْ قَبْلِ لَوْحٍ وَلَكِنْ حَالُ يَبْنِيكَ وَ
بَيْنَهُ أَحَدٌ مِنَ الْعِبَادِ وَ لَذَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَاتُ
مَرَّةً أُخْرَى فَضْلًا مِنْ لَدُنَّا عَلَيْكَ إِنْ أَقْرَأَ وَ كُنْ
مِنَ الشَّاكِرِينَ تَخْلُقْ بِأَخْلَاقِي ثُمَّ أَظْهِرْ بَيْنَ النَّاسِ
بِسَجِيَّتِي وَ خَصَالِي كَذَلِكَ يَنْبَغِي لَكَ وَ لِعِبَادِنَا
الْمُخْلِصِينَ وَ الثَّنَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ انْقَطَعُوا
عَنِ الدُّنْيَا وَ آتَسُوا بِذِكْرِ اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْقَدِيرِ وَ الْحَمْدُ
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

BLIB_Or15725.342

BH05138

- 1 Whenever Thy musk-laden pen remembers Us, it earns the reward of freeing two hundred slaves. The dewdrops of musk that trickled from the ocean of ink onto the luminous tablet of the heart - when they appeared like the point of hidden knowledge upon the preserved page - were as the beauty spot on the Beloved's cheek, becoming the mirror of mystic knowledge and the manifestation of divine beauty.
- 2 How exalted and powerful, that He referred all letters to the Word, and the Word to the Point, and the Point to a speck of darkness, and made that darkness a Fisher, giving it dwelling on the shore of the sea of eternity! And how swift is this Fisher, who catches His prey before releasing the arrow - nay, in every instant brings a world of fishers into His net! With a single hair He has ensnared hundreds of thousands of necks, and with one glance from His eyelashes has wounded countless hearts. In a moment He has shattered the heart of creation, and in an instant has consigned all contingent beings to extinction.
- 3 O my Beloved! This letter, whose very point merits such description and is worthy of such praise - how can this perishable frame prove equal to answering it or venture to make response? Unless Thou regard it with the eye of forgiveness and behold it with the glance of favor. And glory be upon those who are with Thee and who circle round about Thee.
- 1 کلک مشکین تو هر دم که ز ما یاد کند به برد
اجر دو صد بنده که آزاد کند رشحات مشک
که از بحر مداد بر لوح منیر قلب ترشح فرمود چون
نقطهء علم مکنون بر صفحهء مصون ظاهر گشت
گویا خال رخ محبوب بود که مرآت علوم غیبی
شد و مظهر جمال الهی گشت
- 2 زهی رفعت و قدرت که جمیع حروفاترا بکله
راجع فرمود و کله را بنقطه و نقطه را بسوادی
و آن سواد را صیادی نمود و در شاطی بحر بقا
منزل داد و چه چابکست این صیاد که قبل از تیر
صید مینماید بلکه در هر آنی عالمی صیاد را بدام
میاورد صدهزار گردنرا بحقلهء موئی در کند
نموده و هزار هزار دل بتیری از مژگان خسته و
بآنی قلب کون را شکسته و بلحظه خلق امکانرا
بفنا فرستاده
- 3 ای محبوب من این نامه که نقطهء آن این وصف
را لایق و این نعت را قابلست بجا این هیکل فانی
تواند از عهدهء جواب آن برآید و خود را در
معرض اظهار برآرد مگر آنکه بچشم عفو ملاحظه
فرمائید و بنظرهء عنایت مشاهده نمائید و التکبیر
علی من معک و علی الذین یطوفون حولک

MSHR4.258

BH05160

To: Salman

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Beautiful!
- 2 This is a Book from Us to him who hath believed in God, the All-Protecting, the Self-Subsisting. Walk thou in none other path save My path, turn thy face to none other face save My face, utter naught save My praise, speak of naught save My remembrance, move not save by My leave, and gaze at none other save the wondrous rays of My luminous and beloved countenance. Be thou detached from the world. Walk thou in My footsteps. Thus do We command thee, if thou art of those who understand. Avoid whatsoever God, thy Lord, abhorreth.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ
- 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدُنَّا إِلَى الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ الْمُهَيْمِنِ
الْقَيُّومِ أَنْ لَا تَسْلُكَ إِلَّا سَبِيلِي وَلَا تَتَوَجَّهْ إِلَّا إِلَى
وَجْهِي وَلَا تَتَنَطَّقْ إِلَّا بِنَثَائِي وَلَا تَفْوِّهْ إِلَّا بِذِكْرِي
وَلَا تَحْرُكْ إِلَّا بِإِذْنِي وَلَا تَنْظُرْ إِلَّا بِدَايِعِ أَنْوَارِ
وَجْهِي الْمَشْرِقِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ كُنْ فِي الدُّنْيَا زَاهِدًا
أَنْ أَمُشَ عَلَى اثَرِي كَذَلِكَ أَمْرُنَا أَنْ أَنْتَ مِنَ
الَّذِينَ يَفْقَهُونَ تَجَنَّبَ عَمَّا يُكَرِّهُ اللَّهُ رَبُّكَ فَاسْعِ
فِي نَفْسِكَ لِيُظْهِرَ مِنْكَ عَمَلَ طَيِّبٍ وَ آثَارَ طَيِّبَةٍ

Strive within thyself that there may appear from thee goodly deeds and pure effects, that through thy deeds thou mayest attract the hearts of those who are heedless of the remembrance of their Lord. This is true counsel, did ye but know.

- 3 Say: O people! Nothing ascendeth unto God save pure words and goodly deeds, and He loveth those who are detached. Aid ye God through your deeds, and be not of those who are veiled. Adorn your tongues with truthfulness, your temples with the ornament of trustworthiness, and your hearts with the remembrance of God, the Mighty, the Beloved. He from whom appear goodly deeds - God will praise him by His own Self, for through him are raised the standards of His Cause amongst His servants. Thus doth God counsel you in a preserved and mighty Tablet. Grieve not over anything. Rather, rejoice in thy love for thy Lord. Then seek His help in all matters. And the glory be upon thee and upon thy family and upon every praiseworthy believer.

للتستجذب بأعمالك افتدة الذينهم غفلوا عن ذكر
ربهم وهذا حق التصح لو انتم تعلمون

3 قل يا قوم لا يصعد الى الله الا كلمة طيبة وعمل
طاهر وانه يحب الذينهم منقطعون ان انصروا الله
بأعمالكم ولا تكونن من الذينهم محتجبون زينوا
السنم بالصدق وهياكلكم بطراز الأمانة وقلوبكم
بذكر الله المقتدر العزيز الودود والذي يظهر منه
عمل طيب يصلى عليه الله بنفسه لأن به ترتفع
اعلام امره بين عبادك كذلك وعظكم الله في
لوح عز محفوظ لا تحزن في شيء ان افرح بحبك
مولاك ثم استنصر منه في كل الأمور والبهاء
عليك وعلى اهلك وعلى كل مؤمن محمود

BLIB_Or15725.365

BH05167

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Great! This is a Book from the Prisoner to those who have believed in God, the King, the Mighty, the Self-Subsisting. They shall inhale the fragrances of the Youth from the words of their Lord, the Mighty, the All-Knowing, and shall be numbered among those who are assured.
- 2 Do you repose in your homes while the Youth is imprisoned - how then do you find rest? Do you laugh while the Youth of God weeps - how then do you rejoice? Do you drink sweet water while the Youth must sip His own sweat like blood - how then do you remain patient? Do you gaze at the sun after the Sun of Grandeur has been eclipsed by the gestures of those who associate partners with their Lord? Do you turn to the moon after God's Moon has been darkened through the tyranny of those who ascribe equals to their Lord?
- 3 Were We to describe Our true state to you as it deserves, by God, you would weep and lament, and were We not to pour forth patience upon you, you would surely rend your garments and sit upon the dust. Thus have We imparted to you that

1 بسم الله الأقدس الأعظم هذا كتاب من لدى
المسجون الى الذينهم آمنوا بالله الملك المقتدر
العزيز القيوم ليجدن نجات الغلام من كلمات
ربهم العزيز العلام ويكونن من الذينهم موقنون

2 أ تستقرون في بيوتكم و كان الغلام محبوساً فما
لكم كيف تسكنون أ تضحكون و يبكي غلام
الله فما لكم كيف تفرحون أ تشربون ماء العذب
بعد الذي يمص الغلام دم عرقه فما لكم كيف
تصبرون أ تنظرون الشمس بعد الذي كسفت
شمس العظمة من اشارات الذينهم برهم مشركون
أ تلتفتون الى القمر بعد الذي خسف قمر الله من
ظلم الذينهم كانوا برهم يعدلون

3 وانا لو نعرفكم نفسنا على ما ينبغي لها فوالله تبكون
و تنوحون و لو لا نفرغ عليكم الصبر لتشقن ثيابكم
ثم على الرماد انتم تتعدون كذلك القيناك ما

which causes the Most Exalted Pen to weep, and then the Tablet of Decree, and then what was and what will be, that you may become aware of what has befallen My soul after I called the people to naught but God, the King, the Mighty, the Supreme, the Beloved.

- 4 And the glory which has shone forth from the horizon of eternity be upon you if you remain steadfast in the Cause of God, your Lord, and be numbered among those who are detached, and upon those who have rejected the Evil One and believed in God, the Mighty, the All-Loving.

يبكى به قلم الأعلى ثم لوح القضاء ثم ما كان و
ما يكون لتطلع بما ورد على نفسى بعد الذى ما
دعوت الناس الا الى الله الملك المقتدر المهيمن
العزیز المحبوب

4 و الهاء الذى اشرق عن افق البقاء عليك ان
تكون ثابتاً على امر الله ربك وتكون من الذينهم
منقطعون و على الذين كفروا بالطاغوت و آمنوا
بالله العزیز الودود

BLIB_Or15725.298a

BH05169

To: Aqa Nasrullah Bayk

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Most Exalted! This is a Book sent down from God, the Mighty, the All-Bestowing, unto him who hath turned towards God and detached himself from every doubting idolator. Blessed art thou for having remained faithful to God's Covenant and not broken His pledge at a time when We found souls in fear and perturbation.
- 2 Hearken thou time and again, and yet again, that He is God, there is none other God but Him, and He Who hath come from the heaven of the Spirit is verily God's proof in the beginning and the end.
- 3 Say: O people! By God, your Lord, the Most High, the Most Exalted, calleth you from this most glorious horizon and summoneth you unto Himself. Fear ye God, O people of the veil! Say: whoso remaineth veiled from Him cannot be deemed to have attained unto faith, and is among the lost and the frustrated.
- 4 They who have hesitated in this Revelation while claiming to believe in the Manifestations of the past are like unto the People of the Book. Those who were given the Torah and the Gospel claim faith within themselves, yet they are naught but lying imposters. Likewise are the other religions - each clung to what they possessed and denied the Lord of Lords.

1 بسم الله العزیز المتعال هذا كتاب نزل من لدى
الله العزیز الوهاب لمن اراد الله و انقطع عن كل
مشرک مراتب طوبى لك بما وفيت بميثاق الله
و ما نقضت عهده بعد الذى وجدنا النفوس فى
خوف و اضطراب

2 ان استمع مرة بعد مرة ثم فى كرة اخرى بأنه هو
الله لا اله الا هو الذى جاء من سماء الروح انه
لبرهان الله فى المبدء و المآب

3 قل يا قوم تالله ان ربكم العلى الأعلى من هذا الأفق
الأبى يناديكم و يدعوكم الى نفسه اتقوا الله يا اهل
الحجاب قل من احتجب عنه لا يصدق عليه حكم
الايان و انه ممن خسر و خاب

4 و الذين توقفوا فى هذا الظهور و يدعون الايمان
بمظاهر القبل مثلهم كمثل اهل الكتاب ان الذينهم
اوتوا التوراة و الانجيل اولئك يدعون الايمان فى
انفسهم ان هم الا مفتر كذاب و كذلك ملل
الأخرى كل تمسكوا بما عندهم و كفروا برّب
الأرباب

- 5 Thus have We imparted unto thee the truth and sent down unto thee verses from the right hand of the Throne, that thou

5 كذلك القيناك بالحق و انزلنا اليك الآيات
عن يمين العرش لتشكر الله ربك و تعرف الذينهم

mayest give thanks unto God, thy Lord, and recognize those who were in doubt and discord. And upon thee be glory and the Spirit, and upon those with thee, from One Who is mighty and ever-forgiving.

كانوا في مربة و شقاق و البهاء عليك و الروح
عليك و على من معك من لدن مقتدر تواب

BLIB_Or15725.322a, AQA5#034 p.042

BH05170

To: Muhammad Hashim brother of the two emigrants

¹ In the name of God, the Most High, the Most Exalted! This is a Book from the Primal Point unto him who hath believed and been guided, and hath ascended in the knowledge of his Lord unto the Most Holy, Most Glorious Kingdom. Verily, He showeth thee from the direction of the Throne the Station whereon He is established, and causeth thee to speak the truth as a bounty from His presence, that He may draw thee nigh unto the Divine Lote-Tree and enable thee to ascend unto the ultimate Station - the Station wherein thou shalt be illumined by the lights of the countenance of thy Lord, the Most High, the Most Exalted.

¹ بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى هَذَا كِتَابُ نَقْطَةِ الْأُولَى إِلَى
الَّذِي آمَنَ وَ هَدَى وَ صَعِدَ فِي عِرْفَانِ رَبِّهِ إِلَى
مَلَكُوتِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى وَأَنَّهُ يُرِيكَ عَنْ جِهَةِ
الْعَرْشِ مَقَرَّ الَّذِي عَلَيْهِ اسْتَوَى وَ يَنْطَقُّكَ بِالْحَقِّ
فَضْلًا مِّنْ لَّدُنْهُ لِيُقَرِّبَكَ إِلَى سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى وَ تَرْتَقِيَ
إِلَى مَقَرِّ الْقَصْوَى مَقَامَ الَّذِي فِيهِ تَسْتَضِيءُ أَنْوَارُ
وَجْهِ رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

² Say: O people! The Youth hath come with the most great signs and calleth you unto God, the Lord of the first and the last. Verily, He appeared by the name of Ali in the first time, then by the name of Husayn in another time. Glorified be God, the Lord of the visible and the invisible! And verily, in this most glorious horizon He heareth and seeth what is uttered by those who have disbelieved and transgressed.

² قُلْ يَا قَوْمٍ قَدْ أَتَى الْغُلَامَ بَيِّنَاتُ الْكِبَرِ وَ يَدْعُوكُمْ
إِلَى اللَّهِ رَبِّ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى أَنَّهُ ظَهَرَ بِاسْمِ عَلِيٍّ فِي
مَرَّةِ الْأُولَى ثُمَّ بِاسْمِ الْحُسَيْنِ فِي كُرَّةٍ أُخْرَى فَسُبْحَانَ
اللَّهِ رَبِّ مَا يَرَى وَ مَا لَا يَرَى وَأَنَّهُ فِي هَذَا الْأَفْقِ
الْأَبْهَى يَسْمَعُ وَ يَرَى مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ مِنْ كُفْرٍ وَ طُغْيَانٍ

³ Blessed is he who hath believed in God in this Revelation and hath been faithful to His Covenant. Woe unto him who hath hesitated on the Path and was of them who turned away and rebelled.

³ طُوبَى لِمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ فِي هَذَا الظُّهُورِ ثُمَّ بَعْدَهُ وَ فِي
فَوَيْلٍ لِمَنْ تَوَقَّفَ عَلَى الصَّرَاطِ وَ كَانَ مِمَّنْ أَعْرَضَ
وَ بَغَى

⁴ Blessed art thou, O servant, inasmuch as thou hast attained unto the knowledge of God and thy name hath flowed from the Most Exalted Pen. Be content with God and independent of him who waxed proud and was wretched, and chose this world over the next by following his passions and desires. And the glory be upon thee and upon him who is mindful of the remembrance of God and is of them who remember and fear.

⁴ طُوبَى لَكَ يَا عَبْدٍ بِمَا فَزَتْ بِعِرْفَانِ اللَّهِ وَ جَرَى
اسْمُكَ مِنْ قَلَمِ الْأَعْلَى إِنْ أَكْفَ بِاللَّهِ ثُمَّ اسْتَغْنَى بِهِ
عَنِ الَّذِي اسْتَكْبَرَ وَ شَقِيَ وَ آثَرَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ
بِمَا اتَّبَعَ النَّفْسَ وَ الْهَوَى وَ الْبَهَاءَ عَلَيْكَ وَ عَلَى مَنْ
يَكُونُ مُتَذَكِّرًا بِذِكْرِ اللَّهِ وَ كَانَ مِمَّنْ يَتَذَكَّرُ وَ يَخْشَى

BLIB_Or15725.330, RAHA.284

BH05172

- 1 In the Name of the Self-Subsisting! This is a Book that speaketh with truth, and in it is that which kindleth the hearts of them that are near unto God. Whosoever draweth nigh unto this Fire, verily he shall be set aflame within himself, and through him shall all the worlds be set ablaze, and he shall testify that there is none other God but Him, the Almighty, the Most Exalted, the Most Great.
- 2 O servant! Fear not the oppression of them that have wronged, and be not of the heedless. Be thou enkindled with the name of God, thy Lord, that through thee the hearts of them that are dead may be quickened. Should anyone gaze upon the countenance of thy Lord, the Almighty, the Most Glorious, the All-Knowing, make mention unto him from this Prisoner, that perchance he may arise to remember God, his Lord, and be detached from every ignoble denier.
- 3 Say: O people! I am but a servant who calleth you at all times unto God, and We command you naught save that which We have been bidden by One mighty and ancient. Beware lest ye transgress the bounds set forth in the Tablets and be numbered with the lost. Appear amongst men with the light of God and His radiance, that from your faces may be witnessed the brightness of your Lord, the Most Merciful, the Compassionate.
- 4 And thou, O servant, render thanks unto God for having aided thee to recognize Him and numbered thee among them that have attained, and for having been nourished from the fruits of the Tree that with its branches and leaves proclaimeth: There is none other God but Him, the Mighty, the Inaccessible, the All-Powerful. Thus hath the Pen of Command inscribed mention of thee that thou mayest be among the thankful ones. And praise be to God, the Lord of the worlds.
- 1 بِسْمِهِ الْقَيُّومُ هَذَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَفِيهِ مَا يَشْتَعَلُ بِهِ أَفْتَدَةُ الْمُقَرَّبِينَ وَ مِنْ اسْتَقْرَبَ بِهَذِهِ النَّارَ أَنَّهُ يَشْتَعَلُ فِي نَفْسِهِ وَيَشْتَعَلُ مِنْهُ كُلُّ الْعَالَمِينَ وَيَنْطِقُ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُقْتَدِرُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
- 2 إِنْ يَا عَبْدَ لَا تَخَفْ مِنْ سَطْوَةِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَ لَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ إِنْ اشْتَعَلَ بِاسْمِ اللَّهِ رَبِّكَ لِتُحْيِي بِكَ أَفْتَدَةَ الْمَيِّتِينَ إِنْ رَأَيْتَ مِنْ نَاطِرٍ إِلَى مَنْظَرِ رَبِّكَ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ذَكَرَهُ مِنْ لَدُنْ هَذَا الْمَسْجُونِ لَعَلَّ يَقُومَ عَلَى ذِكْرِ اللَّهِ رَبِّهِ وَ يَنْقُطِعَ عَنْ كُلِّ مُنْكَرٍ لَيْئِمٍ
- 3 قُلْ يَا قَوْمِ أَنِّي عَبْدٌ أَدْعُوكُمْ فِي كُلِّ حِينٍ إِلَى اللَّهِ وَ مَا نَأْمُرُكُمْ إِلَّا بِمَا أَمَرْتُ مِنْ لَدُنْ مُقْتَدِرٍ قَدِيرٍ أَيَاكُمْ أَنْ تَجَاوِزُوا عَمَّا حَدَّدَ فِي الْأَلْوَابِ وَ تَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ إِنْ أَظْهَرُوا بَيْنَ الْعِبَادِ بَضِيَاءَ اللَّهِ وَ أَنْوَارَهُ لِيَشْهَدُوا مِنْ وَجْهِكُمْ نَضْرَةَ رَبِّكُمْ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
- 4 وَ أَنْتَ أَنْتَ يَا عَبْدَ إِنْ أَشْكُرَ اللَّهُ بِمَا أَيْدَكَ عَلَى عِرْفَانِهِ وَ جَعَلَكَ مِنَ الْفَائِزِينَ وَ رَزَقَتْكَ مِنْ ثَمَارِ سِدْرَةِ التِّي تَنْطِقُ بِأَفْنَانِهَا وَ أَوْرَاقُهَا بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْمُنْتَعِ الْكَذَلِكَ رَقَمَ قَلَمُ الْأَمْرِ عَلَى ذِكْرِكَ لِتَكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

BLIB_Or15725.283a

BH05300

To: *Shaykh Salman Hindijani*

- 1 Thou who art wise! If thou shouldst meet Javad, spread this Tablet before him that he may inhale therefrom the fragrance of God, the Help in Peril, the Self-Subsisting, in these days when souls are seized with the cold of heedlessness and have returned to their former state, being as dead. And if thou findest him in his first temple, say: Verily the letter Qaf and Fa with the addition of Alif thereto hath been concealed. If thou art able, bring it forth through a power from Us and a sovereignty from Our presence, and I am, verily, the Mighty, the Beloved. And if thou findest him not in his first temple, search, perchance thou mayest find him in his other garment. If thou seest and knowest him, do what We have commanded thee. Otherwise, preserve this Tablet until God shall bring forth for His servants that which is treasured therein. He, verily, is the Gracious, the Forgiving, the Mighty.
- 2 Be not distressed at the delay of matters. For every matter there is an appointed time from the presence of the Ordainer, the All-Powerful. God willing, purify thy heart from doubt and set forth with complete trust, for God is the best protector and He is the Most Merciful of the merciful.
- 3 Afterwards, if thou shouldst meet Mirza Javad, deliver to him that aforementioned sum, otherwise deliver it to the sacred precinct. Keep Siyyid Mihdi and others informed of all matters both general and specific.
- 1 هو العليم ان يا سلمان ان رأيت الجواد فانشر هذا اللوح بين يديه ليجد منه رائحة الله المهيمن القيوم في تلك الأيام التي اخذت النفوس زكام الغفلة ورجعوا على ما هم عليه وهم حينئذ ميتون وان وجدته في هيكله الأولى قل ان حرف القاف و الفاء بزيادة الألف عليه قد كان في ستر ان تكون مستطيعاً فأخرجه عنه بقدره من لدنا وسلطان من عندنا وانا العزيز المحيوب وان ما وجدته في هيكله الأولى تفحص لعل تجده في قميصه الأخرى ان رأيت و عرفته فافعل ما امرناك به والا فاحفظ هذا اللوح ليخرج الله لعباده ما كنز فيه وانه هو الكريم الغفور هو العزيز
- 2 از تأخير امور دلتنگ مباش لكل امر قدر وقت من لدن مقدر قدیر انشاء الله دل را از ریب طاهر نموده بتوکل تمام عازم شوید و الله خیر حافظ و هو ارحم الراحمین
- 3 و بعد اگر جناب میرزا جواد را ملاقات نمودی آن وجه مذکور را باو برسان والا بحریم برسان جناب سید مهدی و غیره را از کلیه و جزئیة امور مطلع نمائید

INBA36:125, INBA71:293

BH05330

To: *Abdu'l-Karim*

- 1 He is the Most Wondrous! O thou who journeyest in God and migrateth through God! Praise be to the Beloved that thou hast entered the eternal holy Sinai and hearkened with pure ears to the melodies of God. Thou didst enter with God's good-pleasure and return by God's command without reluctance.
- 1 هو البديع ای مسافر فی الله وای مهاجر بالله حمد کن محبوب را که بسینای قدس باقی وارد شدی و نعمات الله را بسمع طاهر اصغما نمودی برضی الله وارد شدی و بامر الله من غیر کراه راجع

Blessed art thou for having attained the presence and good-pleasure of God and for swimming in the ocean of contentment by the command of thy Ancient Lord.

- 2 O My servant, O My servant! Return thou to My dwelling-place and My loved ones, then inform them of My tribulation and imprisonment and affliction, and be thou of them that remember. Say: O loved ones of God! The back of this Wronged One hath been bent by the oppressors and black musk hath turned white.

- 3 O My servant and son of My servant! Be thou steadfast on the path of God and turn away from all else. Associate with My loved ones and shun My enemies. Hold in utmost reverence the House of God, for the holy breezes of My grace blow forth and pass through My House - verily I pass by My House at all times, did ye but know.

- 4 Convey to all the friends of God greetings from the Tongue of God. God willing, thou shalt stand before Me in all worlds and circle round Me. Convey sublime remembrance to thy kinsmen. My glory be upon thee.

گشتی فنعیماً لک بما فزت بقاء الله و رضائه و
سبحت فی بحر الرضا بأمر مولاک القدیم

2 عبدی عبدی فارجع الی مقربی و احبائی ثم
اخبهم ضرری و تبجی و بلائی و کن من الذاکرین
بگوای احبای حق قد این مظلوم از ظالمان خم
گشته و مسک سود سفید گشته

3 ای بنده من و پسر بنده من بر صراط الله
مستقیم باش و از دوشش معرض باحبایم مأنوس
شو و از دشمنانم تجنب نما حرمت بیت الله را
بغایت منظور دارید چه که نسایم قدسم از یتیم
در هیوب و مرور است و اتی امر علی بیقی فی
اللیالی و الایام لو انتم تعرفون

4 جمیع اولیای حق را من لسان الله تکبیر برسان
انشاء الله در جمیع عوالم بین یدی قایم باشی و
حولم طایف اقربای خود را ذکر منیع برسان بهائی
علیک

INBA38:125a, BLIB_Or15696.108,
MAS8.037bx, GJV.007, YFY.058-059

BH05347

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Invincible

- 2 These are the holy verses sent down from the heaven of God's Will, the All-Powerful, the Most High, the Most Great, that He might guide thereby such servants in whose hearts the dove of love hath nested, and make them to be of those who have drawn nigh.

- 3 And thou, O handmaiden of God, draw near unto the Tree of Knowledge with thy heart, then detach thyself from those who have turned away. Should sorrow touch thee in the path of God, grieve not, but place thy trust in all things in God, the King, the Mighty, the All-Praised. And should joy befall thee, rejoice not, for all that hath come to pass in this world or shall come to pass shall perish, and the dominion shall remain

1 بسم الله العزیز المنیع

2 تلك آیات القدس نزلت من جبروت مشیة
الله المقتدر العلی العظیم لیددی بها عباد الذینهم
استدق فی قلوبهم حمامة الحب و جعلهم من
المقبلین

3 و آنک انت یا امة الله تقربنی الی سدرۃ العرفان
بقلبک ثم انقطعی عن المعرضین ان یمسک من
حزن لا تحزنی فی سبیل الله ان اتکلی فی کل
الأمر الی الله الملك العزیز الحمید و ان یصیبک
من فرح لا تفرحی لأن کل ما حدث فی الدنیا
او یحدث لا بقاء له فسوف یفنی و یتقی الأمر
للله الملك المتعالی العلیم الحکیم

with God, the King, the Most Exalted, the All-Knowing, the All-Wise.

- 4 Remember thy Lord and follow not the desires of the heedless. Free thyself from all things that God may adorn thee with the ornament of His remembrance amongst the worlds. Verily, hearts that are occupied with the remembrance of aught save God shall never be illumined by the lights of the revelation of thy Lord, the All-Merciful. This is a truth about which there is no doubt, yet the people are in grievous heedlessness.
- 5 Taste thou from the Tree of Knowledge and eat of its wondrous fruits, then take shelter beneath its mighty and luminous shade. Thus have We imparted unto thee in this Tablet that which was inscribed by a glorious and wondrous Pen.
- 6 And upon thee, and upon the pure handmaidens, and upon the sincere servants, be the Spirit.

4 ان اذكرى ربك ولا تتبعى هوى الغافلين خلص
نفسك عن كل شئ ليزينها الله بطراز ذكره بين
العالمين وان قلوب التي اشتغلت بذكر ما سوى
الله لن ينطبع عليها انوار تجل ربك الرحمن وهذا
حق لا ريب فيه ولكن الناس في غفلة عظيم

5 ذق من سدره العرفان و كل من بدائع اثمارها ثم
اسكني في ظلها العزيز المنير كذلك القيناك في
هذا اللوح ان اتبعي ما رقم من قلم عز بديع

6 و الروح عليك و على اماء الطاهرات و على عباد
المخلصين

BLIB_Or15725.273b

BH05349

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious!
- 2 These are the verses of God, the True Sovereign, the Manifest, unto him who desires to be guided by God's guidance and to be of them that attain.
- 3 Know thou, O servant, that He Who summoned the people unto God hath now been imprisoned in this remote prison, and there hath befallen Him at the hands of them that are veiled such as hath befallen no one before. Thy Lord is, verily, witness unto what I say.
- 4 Say: O people, judge ye fairly the Cause of this Youth, then ponder the proofs of previous Prophets and Messengers. Is any able to speak forth of his own accord that which all peoples would oppose? Nay, by my Lord, the All-Merciful, save him whom the Spirit confirmeth from the presence of the Mighty, the All-Knowing.
- 5 Say: O people, render not your deeds vain, and deny not Him Who hath come unto you from the horizon of the Cause with a manifest proof. And thou, O servant, purify thy heart from human limitations, that there may be imprinted upon it the lights of thy Lord's revelation, the Forgiving, the Bountiful.
- 6 Thus have We recounted unto thee some of what hath befallen the Youth through that which the hands of the heedless have

1 بسم الله الأقدس الأبهى

2 تلك آيات الله الملك الحق المبين الى الذى اراد
ان يهتدى بهدى الله ويكون من الفائزين

3 فاعلم يا عبد بان الذى دعى الناس الى الله اذا
حبس في هذا السجن البعيد و ورد عليه من
الذينهم احتجوا ما لا ورد على احد من قبل و
كان ربك على ما اقول شهيد

4 قل يا قوم فأنصفوا في امر الغلام ثم تفكروا في حجج
النبيين والمرسلين هل يقدر احد بان ينطق تلقاء
نفسه بما يعترض عليه اخلاق اجمعين لا فوربك
الرحمن الا من يؤيده الروح من لدن عزيز عليم

5 قل يا قوم لا تبطلوا اعمالكم و لا تكفروا بالذى
جائكم عن افق الامر ببرهان عظيم وانك انت يا
عبد طهر قلبك عن حدود البشر لينطبع عليه
انوار تجل ربك الغفور الكريم

6 كذلك قصصنا لك بعض ما ورد على الغلام
بما اكتسبت ايدى الغافلين تالله انى انفتحت روى

wrought. By God! I have sacrificed My soul in God's path and fear no one, though all the peoples should oppose Me. And I await what God hath ordained for Me - verily He is the Beloved of My heart, wert thou of them that know. And upon thee be glory from the presence of One All-Knowing, All-Wise.

في سبيل الله و لا اخاف من احد ولو يعترض
على كل العالمين و انتظر ما قضى الله لنفسى و ما
قضى من لدنه انه محبوب قلبى لو انت من العارفين
و البهآء عليك من لدن عليم حكيم

BLIB_Or15725.344

BH05350

To: Muhammad Taqi

- 1 In the Name of God, the Most Manifest, the Most Manifest! These are the verses of God, the King, the Truth, the Manifest, which have been sent down through grace upon all who are in the heavens and on earth, that all may find thereby a path unto God.

1 بسم الله الأظهر الأظهر تلك آيات الله الملك
الحق المبين نزلت بالفضل على من في السموات و
الأرضين لتجدن كل بها الى الله سبيل
- 2 Say: This is verily God's rope stretched between you - hold fast to it, O people of unity! And this is God's sun shining upon you - be illumined thereby, O people of truth and certitude! By it are the servants given life, and every mouldering bone.

2 قل انها حبل الله بينكم تمسكوا بها يا ملاء الموحدين
و انها لشمس الله عليكم ان استضيئوا بها يا اهل
الحق و اليقين و منها يحيى العباد و كل عظم رميم
- 3 Say: O people, doubt not this Cause, around which certitude itself doth circle, if ye be of them that know. And think not vain thoughts about this Youth. By God! He moveth in an atmosphere that the birds of the hearts of them that are well-assured can never attain.

3 قل يا قوم لا تشكوا في هذا الأمر الذى يطوف
اليقين في حوله لو انتم من العارفين و لا تظنوا في
هذا الغلام تالله انه يمشى في هواء لن يصل اليه
طيور افئدة الراسخين
- 4 Say: O people, suspicion is a sin in God's Book - thus hath it been sent down in the Tablets, and thy Lord, the All-Merciful, is witness to what I say.

4 قل يا قوم ان الظن اثم في كتاب الله كذلك نزل
في الألواح و ان ربكم الرحمن على ما اقول شهيد
- 5 Blessed art thou for having drunk of My cup and soared in My atmosphere and tasted of the fruits of this Divine Tree which hath been raised up in truth and speaketh forth that there is none other God but Him, the Almighty, the Glorious, the Beautiful.

5 طوبى لك بما شربت كأسى و طيرت في هوائى
و دقت من اثمار هذه السدرة التى ارتفعت بالحق
و تنطق بأنه لا اله الا هو المقتدر العزيز الجميل
- 6 Be thou steadfast in the Cause of thy Lord, then efface from thy heart the allusions of them that have turned away, that thou mayest be purely devoted to thy Lord, the Just, the All-Wise.

6 ان اثبت على امر مولاك ثم امح عن قلبك
اشارات المعرضين لتكون خالصاً لوجه ربك
العاقل الحكيم
- 7 And the splendor rest upon thee and upon all who have attained unto the lights of guidance in this wondrous dawn. And praise be to God, the Lord of all worlds.

7 و البهآء عليك و على كل من فاز بأنوار الهدى
في هذا الفجر البديع و الحمد لله رب العالمين

BLIB_Or15725.504

BH05396

To: Mirza Abdullah Falah from Sad, in Medina

- 1 He is the Mighty! Glorified be He Who guideth whom He willeth, and verily He is the Single, the Mighty, the Self-Subsisting. He revealeth unto whom He willeth whatsoever He willeth, and ordaineth the matter in a Tablet well-preserved and glorious. He granteth knowledge unto whom He willeth and withholdeth it from whom He willeth, and verily He is the Single, the Most High, the Best-Beloved.
- 2 Unto Him submit all who are in the heavens and the earth, and He hath created all things through His word "Be!" and it is. His is the glory and the splendor, His the power and the radiance, His the grandeur and the perpetuity. All were created by His command and all beseech His bounty.
- 3 Say: With Him is the knowledge of the heavens and earth, and the knowledge of all things in a Book concealed. Yet His mercy hath preceded all things; therefore doth He conceal for whom He willeth whatsoever He willeth, and verily He is the Truth, the Knower of things unseen.
- 4 And thou, O servant, give thanks unto God thy Creator, inasmuch as He hath guided thee through His own Self and hath sent down unto thee this Tablet that was sent forth, that thou mayest thank God thy Creator throughout all thy days, at eventide and at dawn. Be thou steadfast in the Path and be not heedless of God thy Lord. Then hold fast unto His cord that thou mayest be among those who hold fast unto God's protection. And the Spirit be upon thee and upon those who are with thee and upon honored servants.
- 1 هو العزيز سبحانه الذي يهدي من يشاء وانه هو الفرد العزيز القيوم يظهر لمن يشاء ما يشاء ويقدر الأمر في لوح عرّ محفوظ يعطى العلم على من يشاء ويمنع عن من يشاء وانه هو الفرد العليّ المحبوب
- 2 وله اسلم من في السموات والأرض وابدع خالق كل شيء بقوله كن فيكون له العزة والبهاء وله القدرة والسناء وله العظمة والبقاء وكل خلقوا بأمره وكل من فضله يستلون
- 3 قل عنده علم السموات والأرض وعلم كل شيء في كتاب مكنون ولكن سبقت رحمته كل شيء لذا يستر لمن يشاء ما يشاء وانه هو الحق علام الغيوب
- 4 وانت انت يا عبد فاشكر الله بارئك بما هداك بنفسه وانزل عليك هذا اللوح المرسل لتشكر الله بارئك في كل أيامك وفي كل عشيّ وبكور ان اثبت على الصراط ولا تغفل عن الله ربك ثم اعتصم بجبله لتكون من الذينهم بعصمة الله هم معتصمون والروح عليك وعلى الذينهم معك وعلى عباد مكرمون ١٥٢

INBA36:154, INBA71:325a, LHKM2.185b

JHT_B#006

BH05427

1 He is God!

1 هو الله

2 Blessed are they who drink from the cup of tribulation and partake of the chalice of destiny in the path of the Friend. Ever have the people of truth been distinguished and separated from falsehood in times of hardship and calamity. Happy art thou to have been afflicted with that which the Beloved was afflicted, and to have tasted from the cup which He Himself did drink. Be not sorrowful, for the world and all that is therein shall perish, while that which thy Lord hath ordained especially for thee shall endure and remain forever. Abasement in the path of the Friend is beloved. Soon shall thy sorrow be transformed into joy, and from the corner of darkness thou shalt enter the realm of light.

2 طوبی از برای نفوسیکه در سبیل دوست از کأس بلا بیاشامند و از جام قضا بنوشند لازال اهل حق از باطل در حین ضراء و بأساء از هم منفصل و ممتاز شده اند خوشا حال تو که بآنچه محبوب مبتلا گشته مبتلا شده ای و از کاسیکه بنفس خود آشامیده چشیده ای دل تنگ مباش که دنیا و آنچه در اوست فانی خواهد شد و آنچه در نزد پروردگار تو مخصوص تو مقدر شده باقی و دائم بوده و خواهد بود ذلت در سبیل دوست محبوبست عنقریب حزن بفرح تبدیل شود و از زاویه ظلمانی بعرصه نورانی وارد شوی

3 Say: O my Lord! In the grasp of Thy power lieth the empire of all things, and in the right hand of Thy will resideth the kingdom of creation. I testify with my tongue, my heart and my innermost being that wert Thou to desire to subjugate all created things with but the motion of Thy finger, Thou art indeed capable through the sovereignty of Thy dominion and powerful through the authority of Thy self-subsistence. Therefore, O my God, I beseech Thee by Thy Name through which the Ark of Thy Cause did sail upon the ocean of Thy will, that Thou mayest deliver me from my condition, purify my heart through Thy knowledge, and make me steadfast in Thy Cause and Thy love. Verily, Thou art powerful over whatsoever Thou wilt, and verily Thou art the All-Forgiving, the All-Merciful.

3 قل ای رب انت الذی فی قبضة قدرتک جبروت الممکات و فی یمین ارادتک ملکوت الکائنات اشهد بلسانی و قلبي و فؤادی بانک لو ترید ان تسخر الممکات باشارة من اصبعک لتکون قادراً باقتدار سلطنتک و مقتدرراً بسلطان قیومتک اذا یا الهی اسئلک باسمک الذی منه جرت سفينة امرک علی بحر مشیتک ان تخلصنی عما کنت فيه و تطهر قلبي بعرفانک و تجعلنی ثابتاً علی امرک و حبک فانک انت المقتدر علی ما تشاء و انک انت الغفور الرحیم

INBA38:074c, ADM2#078 p.145x

BH05539

To: *Husayn*

1 In the Name of God, the Mighty, the Beautiful!

1 بسم الله العزيز الجليل

2 This is an epistle from Him Who was imprisoned in God's path in this far-off land, and upon Whom hath descended at every moment that which hath descended upon no one before - and my Lord is witness to what I say. Yet in all this I give thanks unto God, for I have offered up my soul in His path, and I

2 هذا کتاب من الذی سجن فی سبیل الله فی هذه الأرض البعيد وورد علیه فی کلّ حین ما لا ورد علی احد من قبل و کان ربی علی ما اقول شهید ولكن اشکر الله فی کلّ ذلك لأنی انفقت روحی فی سبيله و سئلته فی ذلك قبل خلق السموات

besought Him for this before the creation of the heavens and earth. Would that I had a thousand thousand bodies and a thousand thousand souls to sacrifice at every moment for my Beloved and the Beloved of the worlds!

- 3 O Husayn! Harken unto the call of this Husayn. By God, the tale of weeping hath returned, wert thou but of them that understand. Dost thou dwell in thy house while the Beloved is imprisoned in the lands of the heedless? Dost thou take thy rest while at every moment there descendeth upon Him that which causeth the hearts of the mystics to burn? Dost thou drink water while He sucketh from His own veins? Dost thou sleep while His eyes are fixed upon the quarter of destiny at every morn and eve? Beware lest any remembrance divert thee from His remembrance and His love. Thus doth this Youth command thee, that thou mayest be of them that act. And glory be upon thee and upon whosoever hath hearkened unto the call of his Lord and responded, and was of the sincere ones in Tablets of mighty glory.

و الأرضين فيا ليت يكون لي ألف جسد و
ألف روح و انفقتها في كل حين لمحبوبي و
محبوب العالمين

3 ان يا حسين اسمع نداء هذا الحسين تالله قد رجع
حديث البكاء لو انت من العالمين أ سكنت في
البيت و كان المحبوب مسجوناً في ديار الغافلين و
أ استرحت في نفسك و يرد عليه في كل حين
ما احترقت عنه كبد العارفين أ تشرب الماء و هو
يمص من عروقه أ ترقد و ان عينه يكون ناظراً
الى شطر القضاء في كل بكور و اصيل اياك ان
يشتغل بك ذكر عن ذكره و حبه كذلك يأمرك
هذا الغلام لتكون من العاملين و البهاء عليك
و على من سمع نداء ربه و اجاب و كان من
المخلصين في الواح عز عظيم

BLIB_Or15725.348b

BH05542

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious!
- 2 This is a Book from Us to him who hath sought the sanctuary of his Lord's presence, and journeyed from his home to the Most Great House, the scene of his Lord's glory, the All-Praised, and entered the Garden of Paradise until he attained the presence of God and heard the melodies of God, the Powerful, the Glorious, the Best-Beloved. Upon him shone the lights of the countenance from this Youth, Whom He hath sent with the truth and dispatched unto every witness and witnessed thing, and made to speak with the verses of His glory, and manifested at the station of His Self amongst His creatures, whereat the pillars of existence were shaken. Among the people are those who turned away and disbelieved in God their Lord, and those who believed and sought shelter beneath this extended shade.
- 3 Blessed art thou, O servant, in that thou hast attained the presence of God and drunk the cup of inner meanings from the hand of utterance in this Paradise which God hath sanctified from allusions and limitations. And now hath risen the

1 بسم الله الأقدس الأبهى

2 هذا كتاب من لدنا الى الذي قصد حرم المقصود
و سافر من بيته الى بيت الأعظم منظر ربه العزيز
المحمود و دخل بقعة الفردوس الى ان حضر تلقاء
الوجه و سمع نغمات الله المقتدر العزيز الودود و
استشرقت عليه انوار الوجه من هذا الغلام الذي
بعثه بالحق و ارسله على كل شاهد و مشهود و
انطقه بآيات عزه و اظهره على مقام نفسه بين
خلقه و بذلك اضطربت اركان الوجود و من
الناس من اعرض و كفر بالله ربه و منهم من
آمن و استظل في هذا الظل الممدود

3 طوبى لك يا عبد بما فزت بقاء الله و شربت
كأس المعاني من يد البيان في هذا الرضوان
الذي جعله الله مقدساً من الاشارات و الحدود
و اذا اشرفت شمس الاذن عن افق امر ربك

sun of leave from the horizon of thy Lord's command, and We grant thee permission to return to thy dwelling, that through thee the people of heedlessness may arise. Forget not thy Lord, but rather remember Him amongst His creatures. This is what hath been ordained for thee from God, the Mighty, the Witnessed. And the Spirit and glory and splendor rest upon thee and upon those who have purified their faces for God, the Powerful, the Glorious, the All-Desired.

و اذناك بأن ترجع الى مقرّك ليقومن بك
اهل الرقود لا تنس ربك ثم اذكره بين خلقه
وهذا ما قدر لك من لدی الله العزيز المشهود
والروح والغزّ والبهاء عليك وعلى الذينهم
اخلصوا وجههم لله المقتدر العزيز المقصود

BLIB_Or15725.341

BH05547

To: *Muhammad-Ali*

1 He is the Mighty, the Everlasting!

1 هو العزيز الباقي

2 This is a Book from the Primal Point unto him who was named Nabil-i-'Ali, that he may call it to mind within himself and be of them that remember, and that he may arise to love his Lord in such wise that the souls of the ungodly shall never change him.

2 هذا كتاب نقطة الأولى الى الذي سمى بنبيل قبل
على ليتذكر في نفسه ويكون من المتذكرين ولعل
يقوم على حب مولاه على شأن الذي لن يغيره
نفوس المشركين

3 Know thou that We have been faithful and shall continue to be faithful - nay rather, through Us hath faithfulness been made manifest among all the worlds. And verily We have fulfilled all that We promised unto you, and by this was kindled the fire of jealousy in the breasts of that company, such that they shall find no rest upon their seats until they have shed My blood - if thou be of them that understand.

3 ثم اعلم بانّا تكّما على الوفاء ونكون عليه بل منّا ظهر
الوفاء بين العالمين وانّا وفينا بكل ما وعدناكم به و
بذلك اشتعلت نار الحسد في صدور تلك الفئة
بحيث لن يسكنن على مقاعدهم الا بعد سفك
دمي ان انت من العارفين

4 And after the Youth hath departed from your midst, it behooveth you to remain steadfast in faithfulness to My Cause, than which nothing else standeth, whether in the heavens or on the earth, or in what was or what shall be - if thou be of them that perceive.

4 و بعد خروج الغلام عن بينكم ينبغي لكم بأن
تكونن ثابتاً على الوفاء في امری الذي لا يقوم
معه شيء لا في السموات ولا ما في الأرض و
لا ما كان وما يكون ان انت من الناظرين

5 By God! Then shall all things weep, and beyond them the hosts of holiness behind the veils of mighty glory. Soon shalt thou witness the turning away of them that turn aside from this Beauty, through Whom have shone forth the suns of the Command and appeared the signs of God and emerged the pearls of knowledge and risen the Beauty of the Unseen with luminous sovereignty.

5 تالله اذا يبكي كل شيء ومن دونها جنود القدس
عن وراء حجابات عزّ منيع فسوف تجد اعراض
المعرضين على هذا الجمال الذي منه اشرق شمس
الأمر وظهرت آثار الله وبرزت لآلئ العلم وطلع
جمال الغيب بسلطان منير

- 6 Thus have We cast upon thee the word of truth, that thou mayest be apprised of that which was concealed and be of them that are firmly grounded.

6 کذلک القیناک قول الحق لتطلع بما هو المستور
و تكون من الرآخنین

BLIB_Or03114.069r, BLIB_Or15696.171a,
BLIB_Or15737.192

BH11781

- 1 He is the Wondrous One!

1 هو البديع

- 2 The candle is aflame and the heart in melting anguish. None knoweth what is the cause of this, and what its reason. Some maintain that the source and essence of elemental fire is the warmth in the hearts of lovers and the sighs of yearning souls. Others hold that this quality existeth in all things, for had the attraction of the Divine Beauty not seized upon His servants, their realities, being of pure essence, would never have accepted these opposing forms, becoming thus the manifestation of worldly events and the target of earthly decrees. Therefore it becometh evident that the cause of realities and meanings accepting the garments of limitations and forms hath been, and ever shall be, the warmth of Divine love.

2 شمع در سوز و دل در گداز معلوم نه که سبب
این چه و علت آن کدام قومی برآند که منبع و
معدن نار عنصری حرارت قلوب عشاق است
و زفرات افنده مشتاق و جماعتی برآند که
در کل شیء این رتبه موجود چه اگر جذب
عشق جمال الهی عباد را اخذ نموده بود هرگز
حقایق ایشان که از جواهر مجرّده بود قبول این
هیاکل ضدیّه نمینمودند تا محل ظهور حوادث
کونیّه گردند و هدف سهام قضایای ملکیه شوند
پس معلوم شد که علت قبول حقایق و معانی
قایص حدود و هیاکل را حرارت عشق الهی
بوده و خواهد بود

- 3 And in the estimation of them that are endowed with divine vision and spiritual insight, the cause of elemental fire and its generation is from the Pen of Destiny which is occupied in inscription, and from it the freedom of all created things hath been and shall be made manifest. And from that which floweth from the Pen are illumined hearts and sanctified souls set ablaze in such wise that they turn away from all who are in the heavens and on earth, and hasten unto their Source. Thus hath it been ordained from the Pen of sublime holiness.

3 و نزد صاحبان نظر ربّانی و بصیر روحانی علت نار
بسیطه و بعث آن از قلم تقدیر است که در تحریر
مشغولست و از او حرّیت کائنات ظاهر شده و
خواهد شد و از ما یظهر من القلم افنده منیره
و قلوب مقدّسه مشتعل شوند بقسمیکه از کلّ
من فی السموات و الأرض چشم پوشند و بمبداء
خود شتابند کذلک قدر من قلم قدس منیر

NLAI_BH2.021.08, QALAM.009-010,
QALAM.017

BH05700

To: Mihdi

- 1 O Mihdi! Rejoice in the grace of thy Lord, and be enkindled by the wonders of His bounty. Drink from the cup of His remembrance, let the wine of His love set thee aflame, and hearken unto His glad-tidings. Verily I say: be not negligent in watching over the Cause of God, neither tarry nor delay. Move amongst men in accordance with the ordinances of God, and walk with His loved ones in the utmost lowliness and humility”most especially with that Beloved, in winning whose good pleasure thou must exert the fullest endeavour. Be intimate with him, and advance together in perfect love; for his satisfaction, in this day, is dear and acceptable.
- 2 O Mihdi! Suffer not thy days to pass in heedlessness. In all seasons occupy thyself with the recitation of the verses of God, and be constant in pondering His firm and decisive words. This world is fleeting. By My beauty! they who cleave unto it have never prospered, nor shall they ever prosper. Wherefore arise, with utter earnestness and consummate steadfastness, to serve the Cause of God, and be united with His loved ones. This is My command and My good-pleasure; and the inmates of the sanctuary have, from the Tongue of God, been remembered with wondrous mention” and likewise those associated with thee.
- 3 And peace be upon him who hath heard the melodies of holiness from the Beauty of God, the Most High, the Most Exalted, and hath followed His good-pleasure in his returning and his abiding place.
- 1 ای مهدی بعنایت رب مسرور باش و بدایع فضلش متہجج از کاس ذکرش بنوش و از باده حبش بجوش و بسروش انی در مراقبت امر الله اہمال مکن و توقف منما باداب الله بین ناس حرکت کن و با احباب او بنہایت خضوع و خشوع سلوک نمای خاصہ بحیب کہ باید در استرضاء خواطرش جہد بلیغ مبذول داری باو موانس باش و در کمال حب با یکدیگر حرکت نمائید چہ کہ رضای او ایوم محبوبست
- 2 ای مهدی بغفلت ایام مگذران در جمیع اوقات بتلاوت آیات الله مشغول شو و بتفرس در کلمات محکمش مواظب باش دنیا فانی است قسم بجمال کہ متمسکین باو ابداء فائز نبوده و نخواہند بود پس در نہایت سعی و استقامت تمام بر امر الله قائم شو و با احبابش متحد این است امر من و رضای من و اہل حرم از لسان الله بذکر بدیع مذکور و همچنین منتسبین خود را
- 3 والسلام علی من سمع لحن القدس من جمال الله العلی الاعلی او اتبع رضائہ فی منقلبہ و مثنوی

INBA38:093a

BH05833

- 1 He is the Mighty, the Everlasting! God hath witnessed thy letter and perceived the love for Him concealed in thy heart, and hath sent thee from this Ridvan the holy fragrances of the Beloved, that thou mayest be quickened thereby and speak forth the truth and be numbered among those who utter the verses of God, whom no blame from any blamer can deter,
- 1 هو العزیز الباقی قد شہد الله کتابک و اطلع بما فی سرک من حبہ و ارسل الیک من هذا الرضوان نسایم قدس محبوب لتحيي بها و تنطق بالحق و تكون من الذينهم بآيات الله ينطقون ولا يأخذهم لومة لائم و لا يمنعهم منع الذينهم بجمال الله لا يبتدون

and whom no hindrance from those who are not guided to the beauty of God can prevent.

- 2 Say: O people! This is in truth Husayn Who hath come to you with verses, a single letter of which all who are in the heavens and on earth cannot equal, did ye but know. Say: This is He Who was promised to you after the Qa'im, did ye but perceive. He hath appeared with the adornment of God, the Help in Peril, the Self-Subsisting. Say: God hath manifested Him amidst the enemies with such sovereignty that all have bowed down before Him, did ye but hearken.
- 3 Thus recognize the power of thy Lord, then make mention of Him morning and evening, at eventide and at dawn. And grieve thou not over anything, but put thy trust in God, thy Lord, the Mighty, the Most High, the Best-Beloved. And if tribulation should befall thee, be not perturbed, but stand firm in thy love, and He will assuredly help thee with the truth and protect thee with justice - this is a certain truth.
- 4 And the Spirit be upon thee and upon those who are with thee and upon those who hold fast to this Cord.

2 قل يا قوم هذا حسين بالحق قد جاءكم بآيات التي لا يعادل بحرف منها كل من في السموات والأرض ان انتم تعلمون قل هذا الذي وعدتم به بعد القائم ان انتم تشعرون وقد ظهر بطراز الله المهيمن القيوم قل قد اظهره الله بين الأعداء بسلطان الذي كل خضعوا له ان انتم تسمعون

3 كذلك فاعرف قدرة ربك ثم ذكره في كل صباح ومساء وكل عشي وبكور وانت انت لا تحزن من شيء فتوكل على الله ربك العزيز المتعالى المحبوب وان جاءك الفتنة لا تضطرب ثم استقم في حبك وانه ينصرك بالحق ويحفظك بالعدل وان هذا الحق معلوم

4 والروح عليك وعلى الذينهم معك وعلى الذينهم كانوا بهذا الحبل ان يتوسلون

INBA36:076, INBA71:237b, RHQM1.150-151 (190) (112x), ASAT3.106x

BH05670

To: Muhsin, in Medina

- 1 He is the Mighty. O Mohsen, bear witness with thy tongue and heart, even as the Dove hath testified upon the sacred and exalted branches, that He is God, there is none other God but Him, and that Ali-before-Nabil is the Dawning-Place of His Cause, and His Light, and His Radiance, and His Glory unto all who are in the heavens and on earth, and He was indeed knowing of all things.
- 2 Through Him the Resurrection was established and the Hour appeared, and the Bridge was set upon the Balance of the name Ali. Through Him the Sun shone forth and the treasures of the earth were revealed of precious jewels of might. Through Him the Face appeared and Beauty was manifested from the Dayspring of a name most luminous.
- 3 And thou, O Mohsen, do thou show kindness unto thyself, then unto the people of God who are with thee, then unto those who

1 هو العزيز ان يا محسن ان اشهد بلسانك وقلبك بما شهدت الورقاء على افنان قدس منيعاً بأنه هو الله لا اله الا هو وان علياً قبل نبيل مطلع امره ونوره وضيائه وبهائه على كل من في السموات والأرض وانه كان بكل شيء عليم

2 و به قامت القيامة و ظهرت الساعة و وضع الصراط على ميزان اسم علياً و به اشرقت الشمس و ظهرت كائنات الأرض من جواهر عز ثميناً و به لاح الوجه و ظهر الجمال عن مشرق اسم بهياً

follow God's decree in the atomic realm of immortality and were possessed of evident certitude, and who answered God's call within their souls and were upon a straight path.

3 وَاَنْتَ يَا مُحَسِّنُ فَاحْسِنْ عَلٰى نَفْسِكَ ثُمَّ عَلٰى
اُمَّةِ اللّٰهِ الَّتِي كَانَتْ مَعَكَ ثُمَّ عَلٰى الَّذِيْنِ اتَّبَعُوْا حَكْمَ
اللّٰهِ فِيْ ذُرِّ الْبَقَاءِ وَ كَانُوْا عَلٰى يَقِيْنٍ مَّيْنًا وَ اجَابُوْا
دَاعِيَ اللّٰهِ فِيْ اَنْفُسِهِمْ وَ كَانُوْا عَلٰى صِرَاطٍ سَوِيًّا

- 4 Thus have We cast upon thee the word of truth and inspired thee with that which rejoiceth thy spirit, and have remembered thee with a wondrous holy tongue. Then convey Our greetings unto the people of God, remind them and give them the glad tidings of My love for them, that they may abide securely upon the cushions of joy.

4 كَذٰلِكَ الْقِيْنََاكَ قَوْلَ الْحَقِّ وَ الْهَمْنَاكَ مَا يَفْرَحُ
بِهِ رُوْحَكَ وَ اذْكُرْنَاكَ بِلِسَانٍ قَدَسٍ بَدِيْعًا ثُمَّ كَبِّرْ
مِنْ لَدُنَّا عَلٰى اُمَّةِ اللّٰهِ وَ ذَكِّرْهَا وَ بَشِّرْهَا بِحُجِّيْ اَيَّاهَا
لَتَكُنَّ عَلٰى رَفْرِفِ السَّرُوْرِ مَكِيْنًا ١٥٢

INBA36:136a, INBA71:304b

BH05671

To: Muhammad

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Wondrous!
- 2 O Muhammad!
- 3 Hearken unto My call once again, even as thou didst hearken before, when thou didst enter the Garden of Paradise, the Seat of God, the Mighty, the All-Knowing, and didst hear His voice with thine ears, and attain His presence, and wert of them that have attained. Forget not My covenant and My remembrance. Speak forth amongst My servants in praise of My Self. Thus did We command thee before, and thus do We command thee at all times, that thou mayest be of them that act.
- 4 Verily, We have not forgotten thee, and We make mention of thee in this Tablet, that thou mayest be assured that thy Lord hath preceded in faithfulness His sincere servants. None can outstrip Him in aught. Therefore place thy trust at all times in God, the King, the Supreme, the Mighty, the All-Knowing. Take comfort in the remembrance of thy Lord, for it shall suffice thee above all the worlds.
- 5 Blessed are the days wherein thou didst attain the presence of thy Lord's countenance and didst drink from this Most Great, this Mighty Ocean. Strive within thyself to remain steadfast in His love, and let not the intimations of the idolaters cause thee to slip. Verily, Satan hath appeared in every form in every city.

1 بِسْمِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْبَدِيْعِ

2 اِنْ يَا مُحَمَّدَ

3 اَسْمِعْ نِدَائِيْ مَرَّةً اُخْرٰى كَمَا سَمِعْتَ مِنْ قَبْلِ حِيْنَ
الَّذِيْ دَخَلْتَ بَقْعَةَ الْفِرْدَوْسِ مَقْرَأَ اللّٰهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيْزِ
الْعَلِيْمِ وَ سَمِعْتَ نِدَائِهِ بِأَذْنِكَ وَ فُزْتَ بِلِقَائِهِ وَ كُنْتَ
مِنْ الْفَائِزِيْنَ لَا تَنْسَ عَهْدِيْ وَ ذِكْرِيْ اِنْ اَنْطَقَ بَيْنَ
عِبَادِيْ بَشَاءٌ نَفْسِيْ كَذٰلِكَ اَمْرُنَاكَ مِنْ قَبْلِ وَ
نَأْمُرُكَ فِيْ كُلِّ الْاَحْيَانِ لَتَكُنَّ مِنَ الْعَامِلِيْنَ

4 اَنَا مَا نَسِيْنَاكَ وَ اذْكُرْنَاكَ فِيْ هٰذَا اللّٰوْحِ لَتَوْقُنَ
بَأَنَّ رَبَّكَ سَبَقَ فِي الْوَفَاءِ عِبَادَهُ الْمُخْلِصِيْنَ لَا
يَسْبِقُهُ اَحَدٌ فِيْ شَيْءٍ فَتَوَكَّلْ فِيْ كُلِّ حِيْنَ عَلٰى اللّٰهِ
الْمَلِكِ الْمُهِيْمِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ اَنْتَ بِذِكْرِ رَبِّكَ وَ
اَنَّهُ يَكْفِيْكَ عَنِ الْعَالَمِيْنَ

5 طُوْبَىْ لِّاَيَّامٍ حَضَرْتَ فِيْهَا تَلَقَّاهُ وَجْهَ رَبِّكَ وَ
شَرِبْتَ مِنْ هٰذَا الْبَحْرِ الْاَعْظَمِ الْعَظِيْمِ اِنْ اَسْعَ
فِيْ نَفْسِكَ لَتَكُوْنَنَّ مُسْتَقِيْمًا عَلٰى حُبِّهِ وَ لَا يَزِلُّكَ
اَشَارَاتُ الْمُشْرِكِيْنَ وَ اَنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ ظَهَرَ بِكُلِّ

Thus hath the matter been decreed by One who is mighty and powerful.

- 6 Give glad tidings unto the people through this Wise Remembrance, that they may haply find a way unto Him Who is the Lord of the Throne. And the glory be upon thee and upon those who have drunk from this Salsabil which hath flowed from the Pen of might and wonder.

صورة في كلّ مدينة كذلك قضى الأمر من
لذن مقتدر قدير

6 بَشِّرِ النَّاسَ بِهَذَا الذِّكْرِ الْحَكِيمِ لَعَلَّ يَتَّخِذَ إِلَى ذِي
الْعَرْشِ سَبِيلًا وَالْبَهَاءِ عَلَيْكَ وَعَلَى الَّذِينَ شَرَبُوا
مِنْ هَذَا السَّلْسَبِيلِ الَّذِي جَرَى مِنْ قَلَمِ عَزِّ بَدِيعِ

BLIB_Or15725.350

BH05673

To: *Shaykh Nisar (father of Habib)*

- 1 In the name of God, the Most Victorious, the Most Victorious! O Nassar, aid thy Lord amidst the wicked ones and be not of the heedless.
- 2 Every soul hath been created to propagate His Cause and praise His Being, yet the people are in grievous heedlessness. They who have turned their faces toward My countenance, these are the dwellers of Paradise, and the holy angels shall glorify them. And they who have turned away shall enter the fire.
- 3 Say: O people! Spread not corruption in the earth after it hath been set in order, neither shed blood nor commit that which is unseemly. Sanctify yourselves and surrender not to your desires, and be not of them that are far removed. Take hold of the ways of God with power from Our presence and be not of them that forsake them.
- 4 Say: Victory in this Revelation hath been confined to remembrance and utterance, at the time when He Who is the All-Merciful hath established Himself upon the throne of His Name. Would that ye might know! Detach yourselves from all else but Him, then turn toward Him with pure hearts and radiant faces.
- 5 Glorification from Our presence be upon thy son who hath been named Habib, that he may open his lips in praise of his Lord, the All-Knowing, the Peerless. And glory be upon thee and upon him and upon them that have detached themselves from the world and followed the paths of truth and certitude. And praise be to God, the Lord of all the worlds.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَنْصَرِ الْأَنْصَرِ إِنْ يَنْصَارِ إِنْ أَنْصَرَ رَبِّكَ
بَيْنَ الْأَشْرَارِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ

2 قَدْ خُلِقَ كُلُّ نَفْسٍ لَتُبْلِغَ أَمْرُهُ وَثَنَاءَ نَفْسِهِ
وَلَكِنَّ النَّاسَ هُمْ فِي غَفْلَةٍ عَظِيمَةٍ إِنَّ الَّذِينَ
تَوَجَّهُوا بِوَجْهِهِ أَوَّلَكَ مِنْ أَهْلِ الْفِرْدَوْسِ وَ
يَكْبُرُونَ عَلَيْهِمْ مَلَائِكَةُ الْمُقَدَّسِينَ وَالَّذِينَ أَعْرَضُوا
يَصِلُونَ السَّعِيرِ

3 قُلْ يَا قَوْمِ لَا تَفْسُدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَ
لَا تَسْفِكُوا الدَّمَاءَ وَلَا تَرْكَبُوا الْفَحْشَاءَ قَدْ سَأَوْا
أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَسْلُوهَا بِأَهْوَائِكُمْ وَلَا تَكُونُوا مِنَ
الْمُبْعَدِينَ خُذُوا سُنَنَ اللَّهِ بِقُدْرَةٍ مِنْ لَدُنَّا وَلَا تَكُونُوا
مِنَ التَّارِكِينَ

4 قُلْ إِنْ النَّصْرَ انْخَصَرَ فِي الذِّكْرِ وَالْبَيَانِ فِي هَذَا
الظُّهْرِ حِينَ الَّذِي اسْتَوَى عَلَى عَرْشِ اسْمِهِ الرَّحْمَنُ
إِنْ أَنْتُمْ مِنَ الْعَارِفِينَ إِنْ انْقَطَعُوا عَمَّنْ سِوَاهُ ثُمَّ أَقْبَلُوا
إِلَيْهِ بِقُلُوبٍ طَاهِرَةٍ وَوَجْهٍ مُنِيرٍ

5 كَبَّرَ مِنْ لَدُنَّا عَلَى ابْنِكَ الَّذِي سَمَّيَ بِالْحَبِيبِ لِيَفْتَحَ
شَفِيعَتَهُ بِذِكْرِ رَبِّهِ الْعَالَمِ الْفَرِيدِ وَالْبَهَاءِ عَلَيْكَ وَعَلَيْهِ
وَعَلَى الَّذِينَ انْقَطَعُوا عَنِ الدُّنْيَا وَسَلَكُوا مَسَالِكَ
الْحَقِّ وَالْيَقِينِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

BLIB_Or15725.364a

BH05687*To: sister of Kalamatun-Nasr*

- 1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Holy. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبْدَعِ الْأَقْدَسِ
- 2 O handmaiden of God! After every hardship comes ease, after every distress comes tranquility, and after every separation comes nearness and reunion. If the pure handmaidens and assured believers were certain of the existence and permanence of God, they would not fear their own non-existence and evanescence, nor would they be saddened by any vicissitudes. 2 ای امة‌الله هر عسیرا یسری از عقب و هر اضطرابی را اطمینان از پی و هر فراق را قرب و لقا مقدر و اگر اماء زاکیات و عباد موقنین بهستی و بقای حق موقن شوند از نیستی و فنای خود ترسند و از هیچ حوادثی محزون نشوند
- 3 For the shadow has ever been with the sun and moves around it, and the fruit has ever been with the ultimate tree - at times manifest and at times hidden. Yet the non-existence and evanescence of the shadow becomes the cause of its nearness and reunion and its very existence. None but the righteous have had or will have a share of this cup. 3 چه که لم یزل ظلّ مع الشّمس بوده و در حول او متحرک و ثمر مع شجر منتها گاهی ظاهر و گاهی مستور و لکن نیستی و فنای ظلّ سبب قرب و لقا و هستی او شده و جز ابرار را از این کأس نصیب نبوده و نخواهد بود
- 4 And whosoever attains to this station and causes his own will to be annihilated in the Will of God, has everlastingly been in nearness to the Eternal Presence. Therefore, wherever you may be, you are present with Us and standing before God. My mercy be upon you and upon Our remembering handmaidens. 4 و هر نفسی باین مقام فائز شد و اراده خود را در اراده حق فانی نمود لازال در قرب حضرت لایزال بوده لذا هر جا باشی نزد ما حاضری و بین یدی الله قائمی رحمتی علیک و علی امائنا الذاکرات
- 5 And beyond this, at all times the realities of all things are present before the Divine Throne and recount what has befallen them, but people are unaware and do not comprehend. 5 و من دون ذلک فی کلّ الاّیام تحضر حقایق کلّشی لدى العرش ویقضن ما ورد علیهم و لکنّ الناس لا يشعرون ولا يفقهون

INBA18:072, AYI2.359

BH05719*To: Haji Abdur-Rahim*

- 1 He is the Mighty! 1 هو العزیز
- 2 These are the verses of holiness which We have sent down in truth from Our presence upon all the worlds, that the people may follow the paths of their Lord and enter into the garden which hath been made manifest in the name of God. 2 تلك آیات القدس نزلت بالحق من لدنا علی العالمین جمیعا لیّتبّعوا الناس سبل ربهم و یدخلون فی جنة الّتی كانت باسم الله مشهودا
- 3 Say: O people! Harken unto that which the Spirit casteth upon you, and follow not those unto whom God hath given no

authority and who are recorded in the Mother Book as among the heedless. Follow ye the path of God, unto Whom belongeth the kingdom of the heavens and of the earth, and follow not every foolish madman.

3 قل يا قوم فاسمعوا ما يلقي الروح عليكم ولا تعقبوا
الذين ما جعل الله لهم من سلطان و كانوا من
المعرضين في ام الألواح مكتوبا فاتبعوا صراط الله
الذي له ملك السموات والارض ولا تتبعوا
كل سفیه مجنونا

- 4 Thus do We cast upon thee the word of truth and reveal unto thee that which gladdeneth thy heart and delivereth thee from the veils of fancy through this Name which hath been concealed from the eyes of the mystics. Say: By God! This is the Beauty of the Unseen Who hath appeared in truth, despite those who have denied God and been veiled from this Youth.

4 كذلك القيناك قول الحق و انزلنا عليك ما
يفرح به قلبك و يخرجك عن حجاب الوهم بهذا
الاسم الذي كان عن اعين العارفين مستورا قل
تالله هذا جمال الغيب قد ظهر بالحق رغماً للذين
هم كفروا بالله و كانوا عن هذا الغلام محجوبا

- 5 O Rahim! Rejoice thou within thyself, then give glad tidings unto the people, and fear no one but place thy trust in God, thy Lord. Verily He will protect thee from every rejected misbeliever. And beware lest thou deviate from wisdom by even less than an atom, lest discord be stirred up and harm return to the court of the glorious Beloved.

5 ان يا رحيم بشر في نفسك ثم بشر الناس و
لا تخف من احد فتوكل على الله ربك و انه
يحرسك عنكل مشرك مردودا و اياك ان لا
تجاوز عن الحكمة اقل من ذر لئلا تحدث الفتنة
و يرجع الضر الى ساحة عز محبوبا

- 6 And the Spirit be upon thee and upon every believer who hath been regarded by the eye of God.

6 و الروح عليك و على كل مؤمن كان بنظر الله
منظورا ١٥٢

INBA36:137, INBA71:306

BH05738

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy, the Most Glorious!
- 2 The remembrance of God's servant - verily through His remembrance He quickeneth every decomposed bone, and verily His remembrance is the Physician of hearts, whereby every soul is healed of every ailment, and He is, verily, powerful over all things. Remember thy Lord and forget not God's favor unto thee when He brought thee forth from thy mother's womb and nurtured thee through the hands of grace until He caused thee to recognize the Manifestation of His Self and made thee among those who have attained success, inscribed in the Tablet.
- 3 Aid thy Lord in teaching My Cause that perchance the people may drink from this Wine which hath been sealed with the seal of might. It hath been prescribed for every soul to teach His Cause that the signs of God may be spread among His servants and that they may be united in this Cause which hath been

1 بسم الله الأمتع الأقدس الأبهى

2 ذكر الله عبده و ان بذكره يحي كل عظم رميما
و ان ذكره طبيب القلوب و به يبرئ كل نفس
عن كل داء و انه على كل شيء قديرا ان اذكر
ربك و لا تنس فضل الله عليك اذا اخرجك
من بطن امك و رباك بأيدى الفضل الى ان
عرفك مظهر نفسه و جعلك من الفائزين في
الروح مذكورا

3 ان انصر ربك في تبليغ امرى لعل الناس يشربن
من هذا الرحيق الذي كان بخاتم العز مختوما و
قد كتب لكل نفس تبليغ امره لينتشر آيات الله
بين عباده و يتحدن في هذا الأمر الذي كان في

inscribed in the Book. Fear thou no one but place thy trust in God, thy Lord, and He will suffice thee against all the worlds.

- 4 Wash the people with the spirit and with this Kawthar which hath flowed from the fingers of grace in a wondrous paradise of glory. And the Spirit be upon thee and upon whosoever hath been illumined by the lights of the Countenance and is numbered among the believers, recorded in the Tablet. By God! He is renowned among the denizens of the Supreme Concourse as one of the people of Baha.

- 5 Convey Our greetings unto thy wife and unto those who have been with thee on a straight and glorious path.

الكتاب مسطورا لا تخف من احد فتوكل على الله
ربك وانه يكفيك عن العالمين جميعا

4 غسل الناس بالروح وبهذا الكوثر الذي جرى
من انامل الفضل في رضوان عزّ بديعا و الروح
عليك وعلى من استضاء بأنوار الوجه و كان من
الموحدين في اللوح مكتوبا تالله انه من اهل البهاء
بين ملائ الأعلی معروف

5 كبر من لدنا على ضلعك والدينهم كانوا معك
على صراط عزّ مستقيما

BLIB_Or15725.339a

BH05763

To: Muhammad Taqi son of Muhammad Sadiq

- 1 In the Name of the Most Glorious, the Most High!
- 2 Praised be He Who sendeth down verses morning and evening, yet none believed in them save those who were carried away by the winds of the will of their Lord, the All-Merciful.
- 3 Say: O people, deal fairly with this Youth, then fear God, O people of the Bayan, and deny not Him Who hath come unto you with the verses of 'Ali, then with the proof of Muhammad, and with that whereof no likeness hath appeared in all creation.
- 4 Say: Do ye dispute with Him Who hath come from the Dayspring of the Cause with power and sovereignty? He hath indeed beheld such signs of His Lord as cannot be described in words.
- 5 Say: The eye of the Spirit hath not deviated; verily He is, at this moment, in the Most Sublime Prospect, calling you unto God, the Most High, the Most Exalted, from this Most Glorious Horizon. He desireth no recompense from you; His reward is with God, the Almighty, the All-Glorious, the All-Bountiful.
- 6 Well is it with thee, O servant, for having believed in God and separated thyself from the hosts of Satan. Guard thyself henceforth, for they who have disbelieved and associated partners with God have appeared with such craftiness as the eye

1 بسمه العليّ الأبهى

2 سبحان الذي نزل الآيات في كلّ صباح ومساء
وما آمنوا بها إلا الذين اخذتهم ارياح مشية ربهم
الرحمن

3 قل يا قوم فانصفوا في هذا الغلام ثم اتقوا الله يا
اولى البيان ولا تكفروا بالذي جاءكم بآيات علىّ
ثم يبرهان محمد وبما لا ظهر شبهه في الأكوان

4 قل أتمارون الذي جاءكم عن مشرق الأمر بقدرة
وسلطان انه رأى من آيات ربه ما لا يذكر بالبيان

5 قل ما زاغ بصر الروح انه حينئذ لبالنظر السبحان
ويدعوكم الى الله العليّ الأعلی في هذا الأفق الأبهى
وما يريد منكم جزاء ان اجره الا على الله المقتدر
العزیز المنان

6 طوبى لك يا عبد بما آمنت بالله و خرجت عن
حزب الشيطان ان احفظ نفسك من بعد لأنّ
الذينهم كفروا واشركوا بالله قد ظهوروا على مكر ما
شهدت عين الابداع شبهه ان هم الا في خسران

of creation hath never witnessed the like thereof. They are indeed in manifest loss.

- 7 And the Spirit be upon thee and upon whoso hath recognized God in this Revelation and is firmly seated upon the throne of certitude. Praise be to God, the Sovereign, the Almighty, the All-Glorious, the All-Compassionate.

7 و الروح عليك و على من عرف الله في هذا
الظهور ثم استقرّ على عرش الايقان و الحمد لله
الملك المقتدر العزيز الحنان

BLIB_Or15725.327, AQA5#041 p.055

BH05766

- 1 In the name of our Lord, the Help in Peril!

1 بِسْمِ رَبِّنَا الْمُسْتَعَانِ

- 2 Glorified be He Who created the heavens and the earth by His command. He, verily, is the Omnipotent, the Supreme, the Self-Subsisting. He hath ordained for every soul that which beseemeth it, and He, verily, is the Just One in what He hath decreed in the preserved Tablets of glory. He wrongeth no one by so much as a grain of mustard seed, but people wrong their own selves. He hath commanded them to observe justice and goodness, yet they act not accordingly. He forbiddeth them tyranny and wickedness, yet they persist in committing them.

2 سبحانه من خلق السموات و الأرض بأمر من
عنده و انه هو المقتدر المهيمن القيوم قدر لكل
نفس ما ينبغي له و انه هو العادل فيما قضى في
الواح عزّ محفوظ لا يظلم على احد قدر خردل
ولكنّ الناس على انفسهم يظلمون انه امرهم
بالعدل و الاحسان ولكن هم لا يعملون و ينهيه
عن البغى و الفحشاء ولكن هم مرتكبون

- 3 Say: O people! Fear ye God, and follow not the ways of them that scoff at His signs. He guideth you unto the Most Great Paradise - will ye then deny His favor? He commandeth you only that which draweth you nigh unto a station of glory well-beloved, and He seeketh no recompense from you, nor doth He desire your gratitude. Fear God, O people, and follow not the ways of them that spread corruption. Walk ye in the paths of truth - this is better for you, would that ye might understand.

3 قل يا قوم خافوا عن الله و لا تسلكوا سبل الذينهم
بآيات الله يستهزؤون انه يهديكم الى جنة الأعظم
أ فأنتم بنعمته تكفرون انه ما امركم الا بما يقربكم
الى مقرّ عزّ محبوب و ما اراد منكم جزاء و لا يريد
منكم شكور اتقوا الله يا قوم و لا تسلكوا سبل
الذينهم يفسدون ان اسلكوا مناهج الحق انها خير
لكم ان انتم تفقهون

- 4 And thou, O servant, rejoice in what hath been sent down concerning thee from this wronged Servant Who is imprisoned in this land, after having called all unto God, the Supreme, the Self-Subsisting. And the Spirit be upon thee and upon them that gaze toward the Dayspring of Glory.

4 و انت يا عبد فافرح بما نزل في شأنك من
لدن هذا العبد المظلوم الذي سجن في هذه الأرض
بعد الذي دعا الكل الى الله المهيمن القيوم و الروح
عليك و على الذينهم الى مشرق الجمال هم ينظرون

BLIB_Or15725.285

BH05778*To: Gawhar Khanum wife of Baha'u'llah*

- 1 He is the All-Knowing, the All-Wise 1 هو العليم الحكيم
- 2 Give thanks that thou wert not present with the Ancient Beauty on this journey. By God, the True One! The heavens wept and the earth lamented, and the hearts of existence were consumed. Such grief and sorrow, such tribulation and affliction descended from the clouds of divine decree that all the members of the household are now ill. Yet in all conditions we remain content and thankful. Do thou likewise neither lament nor grieve, but be content with the divine decrees and whatsoever hath been ordained by Him. 2 شکر کن که در این سفر مع جمال قدم نبودی
تالله الحق آسمان گریست و زمین نوحه نمود و
اجاد وجود محترق شد و بشأنی هم و غم و قضا
و بلا از سحاب تقدیر نازل که جمیع اهل حرم
حال مریضند و لکن در کل احوال راضی و
شاکریم تو هم جزع مکن و فزع منما و راضی
باش بقضایای الهی و ما قدر من عنده
- 3 O handmaiden of God! The world and all that is therein is not worth even a mustard seed. Set thy heart upon God and be detached from all else but Him. Complain not of the Friend, for He hath not forgotten thee, and whatsoever hath transpired of separation and parting was through divine decree and heavenly destiny. Some time ago a certain matter was intended, but God ordained what He desired. Be not disheartened - be content with the good-pleasure of the Friend. 3 ای امة الله دنیا و آنچه در اوست مقدار خردلی
مذکور نه دل بحق بند و از کل ما سوی
الله آزاد باش از دوست شکوه مکن که ترا
فراموش نکرده و آنچه از فصل و فراق واقع
شد از قضای الهی و قدر ربانی بوده چندی
قبل اراده امری شد و لکن قضی الله ما اراد
دلنگ مباش برضای دوست راضی باش
- 4 Convey my greetings to thy mother and other relatives. Walk thou in utmost dignity and composure. And the glory be upon thee and upon those women who have believed in God, the Mighty, the Powerful. Convey greetings from God to all the women believers. 4 والده و سایر متعلقانرا تکبیر برسان و در کمال ستر
و تمکین سالک باش و البهاء علیک و علی اللواتی
آمن بالله العزیز القدیر جمیع نساء مؤمناترا من قبل
الله تکبیر برسان

INBA15:186b, INBA26:187a

BH05809*To: Amatullah Khanum*

- 1 In the name of God, the Most Great, the Most Great! 1 امة الله بسم الله الأعظم الأعظم
- 2 The melodies of God have been raised in this Paradise which was known by His name. Say: Paradise hath appeared in the temple of the Youth. Blessed be He Who hath revealed that which was hidden from the eyes of the world. 2 قد ارتفعت نغمات الله في هذا الفردوس الذي
كان باسمه معروفاً قل ان الفردوس قد ظهر على
هیکل الغلام فتبارک الذي اظهر ما كان عن
انظر العالمين مستوراً

- 3 O handmaidens of God! Know ye the value of these days, for they are like unto the days in which Ali appeared in truth - nay, rather, this is the Sovereign of days, and God is witness unto this. Remember God Who created you for the recognition of the Manifestation of His Self, Who hath come upon the shadows of the Cause with manifest sovereignty.
- 4 And thou, O handmaiden of God, purify thy heart from the love of aught else, that the sun of the beauty of thy Lord's remembrance may be imprinted thereon, for verily it hath been recorded by this name in the Mother Book. Praise thy Lord, then prostrate thyself before God Who created thee and all things, though He was independent of all worlds. Then seek forgiveness from thy Lord, for verily He is the Ever-Forgiving, the Merciful.
- 5 Thus have We remembered thee in this Tablet that thou mayest rejoice and be illumined by the lights of the countenance. And the glory be upon thee and upon those handmaidens who have fallen prostrate in the dust before God, in Whose grasp is the dominion of the kingdom of the heavens and earth, and verily He encompasseth all things.
- 3 ان يا اماء الله ان اعرفن قدر تلك الايام فانها مثل ايام التي ظهر فيها على بالحق بل اليوم سلطان الايام و كان الله على ذلك شهيداً ان اذكرن الله الذي خلقكن لعرفان مظهر نفسه الذي قد اتى على ظلل الامر بسلطان مشهود
- 4 وانت انت يا امه الله طهرى صدرى عن حب غيره لينطبع عليه شمس جمال ذكر اسم ربك و انه قد كان فى ام الألواح بهذا الاسم مذكوراً ان احدى ربك ثم اسجدى لله الذي خلقك و كل شىء بعد الذي كان عن العالمين غنياً ثم استغفرى ربك و انه كان تواباً رحيماً
- 5 كذلك اذكركن ان فى هذا اللوح لتفرحى و تكونى بأنوار الوجه مضيئاً و البهاء عليك و على اماء اللأئى خرن على التراب سجداً لله الذي فى قبضة قدرته ملكوت السموات و الأرض و انه قد كان على كل شىء محيطاً

BLIB_Or15725.299

BH05852

- 1 In the Name of our Lord, the Most Merciful
- 2 Say: O people of the Bayan! Harken unto the call of this Prisoner. He commandeth you to observe that which God hath ordained in all the Tablets. He desireth from you neither recompense nor thanks. Follow that which ye have been commanded, and be not of them that comprehend not.
- 3 Gather ye together in support of God's Cause and His religion - this would be better for you, did ye but know. Drink ye of the Kawthar of faith from this cup which hath appeared in the name of your Lord, the Most Merciful, wherein is that which bringeth tranquility to hearts. Cast not behind you the ordinances of God. Follow that which hath been sent down in truth from the heaven of God's might, the Overshadowing, the Self-Subsisting.
- 4 Say: O people! Cause no division in God's Cause, and break not His Covenant, and be not of them that perceive not. Beware lest ye deprive yourselves of the breezes of this springtime.
- 1 بسم ربنا الرحمن
- 2 قل يا ملاء البيان اسمعوا نداء هذا المسجون و انه يأمركم بما امر الله فى كل الألواح و ما اراد منكم جزاء و لا شكور ان اتبعوا ما امرتم به و لا تكونن من الذينهم لا يفقهون
- 3 ان اجتمعوا على امر الله و دينه و ان هذا لخير لكم ان انتم تعلمون ان اشربوا كوثر الايمان من هذه الكأس التي ظهرت باسم ربكم الرحمن و فيها ما تطمئن به القلوب لا تضعوا سنن الله عن ورائكم ان اتبعوا ما نزل بالحق عن جبروت الله المقتدر المهيمن القيوم
- 4 قل يا قوم لا تختلفوا فى امر الله و لا تنقضوا ميثاقه و لا تكونن من الذينهم لا يشعرون اياكم ان تمنعوا

By God! Through them the Lote-Trees of existence bear the fruits of the knowledge of your Lord, the Mighty, the Beloved.

انفسكم من ارياح هذا الربيع تالله بها تثمر سدرات
الوجود بأثمار معارف ربكم العزيز المحبوب

- 5 Thus doth this Prisoner counsel you at a time when tribulations have encompassed Him from all sides and His servants have risen in opposition against Him. Thus was the decree, did ye but know.

5 كذلك ينصحكم هذا المسجون حين الذي
احاطته البلايا من كل الأقطار وقام عليه عبيده
بالاعراض كذلك كان الأمر ان اتم تعلمون

- 6 And peace be upon thee and upon them that have believed in God in these days - they are indeed honored servants.

6 والروح عليك وعلى الذين آمنوا بالله في تلك
الأيام وأنهم عباد مكرمون

BLIB_Or15725.279

BH05908

To: Ali Akbar

- 1 This is a Holy Tablet from God to him who believed in the Spirit in His days and journeyed unto Him until he entered the seat of the Throne and was recorded among the successful ones in the Tablet, and unto whom were directed the holy glances in the gathering of intimacy, and who heard the call of God with his own ears and drank from the hands of grace the sealed choice wine. Know thou the worth of that which thou hast attained, then relate unto the people that which thou hast heard and witnessed. Beware lest thou add or take away therefrom. Thus doth the Youth counsel thee from before the All-Compelling, the Self-Subsisting.

1 هذا كتاب من الله الى الذي آمن بالروح في أيامه
وسافر اليه الى ان دخل مقر العرش و كان من
الفائزين في اللوح مسطورا و ارتد اليه لحظات
القدس في محفل الأئس و سمع نداء الله بأذنيه
و شرب من ايدى الفضل رحيق قدس محتوما
ان اعرف قدر ما فزت به ثم حدث الناس بما
سمعت و رأيت اياك ان تزد او تنقص كذلك
ينصحك الغلام من لدن مهيمن قيوما

- 2 Thy letter hath come before Us and We have taken note of its contents. Verily thy Lord is informed of all things, and with Him is the knowledge of the heavens and earth and whatsoever is concealed in the hearts of all the worlds. However, We conceal through Our forbearance and then Our mercy which hath preceded all things, and verily He is merciful unto His servants.

2 قد حضر بين يدينا كتابك و اطلعنا بما فيه و ان
ربك بكل شيء عليما و عنده علم السموات و
الأرض و ما ستر في قلوب العالمين جميعا ولكن
نستر بجلهنا ثم رحمتنا التي سبقت الأشياء و انه
بعباده رحيم

- 3 We were with thee and thy companion and heard what he mentioned both secretly and openly, and verily thy Lord encompasseth all things. Nothing moveth save after His leave and with Him is the knowledge of all things preserved in a Book. Grieve thou not over anything. Remember thy Lord amongst His servants and be thou steadfast in a manifest way.

3 انا كنا معك و صاحبك و سمعنا منه ما ذكر في
السّر و الجهر و ان ربك على كل شيء محيط لا
يتحرك شيء الا بعد اذنه و عنده علم كل شيء
في كتاب حفيظا انك لا تحزن في شيء ان اذكر
ربك بين عباده و كن على استقامة مينا

- 4 And the Glory be upon thee and upon every discerning believer.

4 و البهاء عليك و على كلّ موقن بصيرا

BLIB_Or15725.337b, NLAI_BH2.057b,
YMM.284x

BH05909

To: Muhammad Rahim ulnce of Samandar, in Qazvin

- 1 In the Name of God, the All-Powerful, the Sovereign
 2 This is an epistle from the imprisoned Stranger to him who hath believed in God, the Mighty, the One, the Peerless.
 3 Worship none but Him. He, verily, suffices thee in truth. He is possessed of invincible strength. He aideth whom He wil- leth through His sovereignty, and He, verily, hath power over all things. His is the bounty and the grace, and He, verily, knoweth all things.
 4 Say: Verily He appeared aforetime under the name of ‘Ali before Nabil, and in this Revelation under the name of Husayn before ‘Ali. Say: This pertaineth to the Seven Letters, if ye be of them that know. And ye were promised Him in the Tablets of God, the Mighty, the Praiseworthy. Say: He was, verily, the Herald of My Own Self - read ye the Bayan, that ye may be of them that understand. Say: Were it not for this One, that One would not have been, and He hath testified thereunto, whilst ye remain heedless. Say: He liveth in the All-Glorious Horizon.
 5 Blessed be He Who hath dawned from this luminous Horizon and hath proclaimed: “Noon-tide approacheth while ye slum- ber even as We found you among the slumberers.” Thus have We taught thee and cast upon thee that which sufficeth the worlds, would they but ponder upon this Cause for less than a moment.
 6 As to them that have disbelieved, nothing shall profit them save the punishment of thy Lord, and He, verily, is possessed of terrible might. And praise be to God, the Lord of all worlds.
- 1 بسم الله المقتدر السلطان
 2 هذا كتاب من المسجون الغريب الى الذي آمن بالله العزيز الواحد الفريد
 3 ألا تعبد الا اياه انه يكفيك بالحق و انه ذو القوة المتين ينصر من يشاء بسلطانه و انه على كل شيء قدير له الجود والفضل و انه بكل شيء عليم
 4 قل انه ظهر من قبل باسم على قبل نبيل و في هذا الظهور باسم حسين قبل على قل هذا لذات حروف السبع ان انتم من العارفين و بشرتم به في الواح الله العزيز الحميد قل انه كان مبشراً بنفسى ان اقرءوا البيان لتكونن من المطلعين قل لولا هذا ما كان ذلك و انه شهد بذلك و انتم من الغافلين قل انه حي في الأفق الأبهى
 5 فتبارك الذي اشرق من هذا الأفق المنير و قال قد قرب الزوال انتم راقدون كما وجدناكم من الراقدين كذلك علمناكم و ما القيناكم ليكنفى العالمين لو يتفكرن في هذا الأمر اقل من حين
 6 و الذين كفروا لا ينفعهم شيء الا قهر ربك و انه لذو البطش الشديد و الحمد لله رب العالمين

BLIB_Or15725.333b, AQA5#035 p.044,
YMM.279x

BH05917

To: *Haji Hasan*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Self-Subsisting 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْقَيُّومِ
- 2 This is a letter from this Youth to him who desires to drink from the Kawthar of immortality from cups of impregnable glory, that perchance the words of God may influence him and draw him nigh unto a station of exalted glory. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ هَذَا الْغُلَامِ إِلَى الَّذِي أَرَادَ أَنْ يَشْرَبَ كَوْثَرَ الْبَقَاءِ مِنْ كُؤُوسٍ عَرَّزٍ مُنِيعاً لَعَلَّ يُوَثِّرُ فِيهِ كَلِمَاتُ اللَّهِ وَيُقَرِّبُهُ إِلَى مَقَرٍّ عَزَّزٍ رَفِيعاً
- 3 O servant! Purify thy heart from the allusions of all who are on earth, that the lights of thy Lord's revelation may be imprinted thereon, and this is a bounty which hath been, in the Tablet, magnificent. Fear God and be not of the doubters in His Cause. Then stand firm in the Cause and follow not those who have denied God and were far removed from the tree of nearness. 3 أَنْ يَا عَبْدَ طَهَّرْ قَلْبَكَ عَنْ إِشَارَاتٍ مِنْ عَلَى الْأَرْضِ لَتَنْطَبِعَ عَلَيْهِ أَنْوَارُ تَجَلَّى رَبِّكَ وَ هَذَا مِنْ فَضْلِ قَدْ كَانَ فِي اللَّوْحِ عَظِيماً اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَكُنْ مَرِيئاً فِي أَمْرِهِ ثُمَّ اسْتَقِمَّ عَلَى الْأَمْرِ وَلَا تَعْقِبِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَ كَانُوا عَنْ شَجَرِ الْقَرَبِ بَعِيداً
- 4 Say: O people! The servant hath come unto you with clear signs and calleth you unto God Who created you and created all things, and He desireth from you neither recompense nor thanks. Fear ye God and commit not that which is indecent, for it hath been forbidden unto you by One mighty and all-knowing. Follow ye God's ways and His bounds and follow not every sinful ignorant one. 4 قُلْ يَا قَوْمِ قَدْ جَاءَكُمْ الْعَبْدُ بِآيَاتٍ مُبِيناً وَيَدْعُوكُمْ إِلَى اللَّهِ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَ مَا يَرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَ لَا شُكُوراً اتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تَرْتَكِبُوا الْفَحْشَاءَ وَ أَنَّهَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ عَلِيماً أَنْ تَتَّبِعُوا سُنَنَ اللَّهِ وَ حُدُودَهُ وَ لَا تَعْقِبُوا كُلَّ جَاهِلٍ أَثِمّاً
- 5 Thus have We made mention of thee in truth that thou mayest follow that which thou hast been commanded in this Tablet and mayest be detached from all created things. And the Spirit be upon thee and upon those who have believed in this Most Great Announcement and who have detached themselves from every rebellious wretched one. 5 كَذَلِكَ أَذْكُرْنَاكَ بِالْحَقِّ لِتَتَّبِعَ مَا أَمَرْتُ بِهِ فِي هَذَا اللَّوْحِ وَ تَنْقَطِعَ عَنْ الْخَلَائِقِ جَمِيعاً وَ الرُّوحُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا بِهَذَا النَّبَأِ الْأَعْظَمِ وَ انْقَطَعُوا عَنْ كُلِّ جَبَّارٍ شَقِيئاً

BLIB_Or15725.294a

BH05918

- 1 This is a Book which hath been sent down in truth from the heaven of God, the Exalted, the Great. Therein is that which hath attracted the hearts of the sincere ones. 1 هَذَا كِتَابٌ نَزَلَ بِالْحَقِّ مِنْ جَبَرُوتِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَ فِيهِ مَا اسْتَجَذِبَتْ بِهِ أَفئدةُ الْمُخْلِصِينَ
- 2 O people! Harken unto that which hath been sent down unto you from God, your Beloved and the Beloved of them that know. Whoso hath heard it hath attained unto that which 2 يَا قَوْمِ إِنْ اسْتَمَعْتُمْ مَا نَزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ لَدَى اللَّهِ مُحِبِّكُمْ وَ مُحِبِّبِ الْعَارِفِينَ وَ مَنْ سَمِعَ أَنَّهُ فَازَ بِمَا لَا فَازَ بِهِ إِلَّا مِنْ أَتَى الرَّحْمَنَ بِقَلْبٍ مُنِيرٍ

none attaineth except he who cometh before the All-Merciful with an illumined heart.

- 3 Say: O people! Differ not in God's Cause, and be not of them that join partners with God. Fear God, and make not your desires the standard of judgment, and be not of them that lose. Read ye what hath been sent down unto you, then act according to what ye have been commanded in the Tablets, for this is a mighty good. They who have committed that which was forbidden them in the Tablets, these have transgressed the bounds set by God and are of the heedless ones. And they who have acted according to what they were commanded, these shall abide in the paradise of wisdom among them that rejoice.
- 4 O servant! Hear thou My call, then be thou assured through thy Lord's grace, for He forgetteth not His sincere servants. Then remember Him at all times, for by His remembrance the sleeping servants of God shall be awakened. And upon thee be the Spirit, and upon whosoever hath detached himself from all things and found solace in the remembrance of God, the Most High, the All-Powerful, the Mighty, the Omnipotent.

3 قل يا قوم لا تختلفوا في امر الله ولا تكونن من المشركين اتقوا الله ولا تجعلوا الحكم هويكم ولا تكونن من الخاسرين ان اقرئوا ما نزل عليكم ثم عملوا ما امرتم به في الألواح وان هذا لخير عظيم ان الذين هم ارتكبوا ما نهوا عنه في الألواح اولئك تجاوزوا عن حدود الله وكانوا من الغافلين والذين هم عملوا بما امروا اولئك في جنة الحكمة لمن المحبرين

4 انك يا عبد اسمع ندائي ثم اطمئن بفضل مولاي وانه لا ينس عباده المخلصين ثم اذكره في كل الأحيان وان بذكره يستيقظ عباد الله الراقيين والروح عليك وعلى من انقطع عن كل شيء وآنس بذكر الله العلي المقتدر العزيز القدير

BLIB_Or15725.302b

BH05930

- 1 In the Name of God, the Most Mighty, the Most Holy, the Most Inaccessible, the Most Exalted, the Most High!
- 2 God hath prescribed for all people to visit this Most Great Shrine, which He hath forbidden unto those who have disbelieved and associated partners with Him, and which He hath specifically reserved for those servants who have turned unto Him in humility and penitence.
- 3 Harken unto My words: Free thyself from the world, then enter into the wilderness of detachment, the place wherein the lights of Beauty have dawned forth with the sovereignty of grandeur and majesty, that thou mayest discover that which no one else hath discovered. Thus have We imparted unto thee the word of truth, as a grace from Us unto thee and unto those possessed of understanding.
- 4 Leave all creation behind thee and say: In the Name of God and by God, then traverse the path with the power of God, the Almighty, the All-Glorious, the All-Bestowing. Purpose for thyself naught except what God hath purposed and willed, for He desireth for no one save that which will distance him from

1 بسم الله الأعزّ الأقدس الأمنع العليّ الأعلى

2 والله على الناس قصد هذا الحرم الأعظم الذي حرّمه الله على الذينهم كفروا واشركوا واختصّه لعباده الذينهم انقطعوا اليه بخضوع وانا ب

3 اسمع قولي خلّص نفسك عن الدنيا ثم ادخل في بيداء الانقطاع مقرّ الذي فيه استشرقت انوار الجمال بسلطان العظمة والاجلال لتطلع بما لا اطلع به احد كذلك القيناك قول الحق فضلاً من لدنا عليك وعلى اولى الالباب

4 دع كلّ الوري عن ورائك وقل بسم الله والله ثم مرّ عن الصراط بقدره الله المقتدر العزيز الوهاب لا تقصد في نفسك الا ما قصد الله و اراد وانه لا يريد لأحد الا ما يبعده عن النفس

self and passion and draw him nigh unto the Manifestation of His Self, the Most Exalted, the Most Glorious. God sufficeth as a witness, and he who possesseth knowledge of the Book.

- 5 Detach thyself from the murky and perishable water, then take in thy right hand the everlasting and eternal cup and drink therefrom. By God! That which is therein will purify thee from doubt and misgiving. Thus hath it been decreed by the Most Effective Pen from God, the Almighty, the Glorious, the Ever-Forgiving.

والهوى ويقربه الى مظهر نفسه العلى الأبهى و
كفى بالله شهيد و من عنده علم الكتاب

5 ان انقطع من ماء الكدرة الفانيه ثم خذ بيدك
اليمنى كأس الباقية الدائمة ثم اشرب منها تالله ما
فيها يطهرك عن الظن والريب كذلك قضى من
قلم [الأمضى] من لدى الله المقتدر العزيز التواب

BLIB_Or15725.343a

BH05976

- 1 In the Name of God, the Ever-Abiding

1 بسم الله الباقي

- 2 O servant! Hear My call, then grieve thou with My grief and imprisonment. By God! No greater tribulation hath befallen My soul than that which hath befallen My loved ones, if ye be of them that understand.

2 يا عبد اسمع ندائى ثم احزن بحزنى و سجنى تالله ما
ورد على نفسى اعظم عما ورد على احبائى ان انتم
من العارفين

- 3 Verily, they who have been martyred in the path of God - these hath God made detached from all else save Him and caused them to ascend unto a station of glorious honor. And now the angels of Paradise circle round them with chalices of Kawthar and Salsabil. Would that I were with them and had attained unto the Most Exalted Companion in the presence of thy Lord's mercy, the Mighty, the All-Praised!

3 ان الذينهم استشهدوا فى سبيل الله اولئك قد
جعلهم الله فارغاً عما سواه واصعدهم الى مقام
عز كريم و اذا يطوفن فى حولهم ملائكة الفردوس
بكنوب الكوثر والسلسيل فيا ليت كنت معهم
واسترقيت الى الرفيق الأعلى فى جوار رحمة ربك
العزيز الحميد

- 4 But as for him who sowed corruption and killed - verily he hath met the recompense of his deeds, for by his action were troubled the hearts of them that profess the unity of God. And they who were slain, having committed no wrong - round them circle the denizens of the highest Paradise at eventide and at dawn, offering up their very souls in their path, while the people of the Concourse of the near ones derive light from their countenances. How blessed are they in having attained unto the mercy of their Lord and in being numbered among the martyrs!

4 ولكن الذى فسد و قتل انه قد مس جزاء عمله
لان بفعله اضطربت افئدة الموحدين والذين قتلوا
و ما قتلوا اولئك يطوفن حولهم اهل ملا الأعلى
فى كل اصيل و بكور ويفدين انفسهم فى سبيلهم و
يستضيئون من وجوههم اهل ملا المقرين فيا طوبى
لهم بما فازوا برحمة ربهم و كانوا من المستشهدين

- 5 As for thee, render thanks unto thy Lord and grieve not for aught, for He sufficeth thee above all created things. Find sufficiency in Him rather than in aught else, and associate not any partner with Him, for verily He is One in His essence and then in His actions, were ye of them that know.

5 انك انت فاشكر ربك و لا تحزن عن شئ و
انه يكفيك عن الخلايق اجمعين فاستغن به عن
دونه و لا تشرك به احداً و انه لواحد فى ذاته ثم
فى افعاله لو انتم من العارفين

- 6 And the Spirit be upon thee and upon the steadfast servants of God.

6 والروح علیک و علی عباد الله الثابتین

BLIB_Or15725.284

BH09797

- 1 He is the Beloved One! O handmaiden of God! Praise God that thou hast drunk from the wine of the Most Merciful's grace and hast been nourished from the chalice of bounty. Among the Concourse on High thou art mentioned as a handmaiden of God, and among the people of earth thou art known as a maidservant of the Beloved. Thy service hath not been, nor ever shall be, effaced from the view of the Most Great Scene.
- 1 هو المحبوب ای امة الله حمد کن خدا را که از نحر رحمت رحمانی مشروب گشتی و از کأس فضل مرزوق بلسان اهل ملاء اعلی بخادمه الله مذکوری و بین اهل ارض بجاریه المحبوب مشهور خدمت از نظر منظر اکبر محو نشده و نخواهد شد
- 2 O My maidservant! Move among the handmaidens of God in the sanctity of the Ancient Beauty, that perchance all may be sanctified through thy holiness from the defilement of self and passion, and soar in the atmosphere of detachment.
- 2 ای کنیز من بتقدیس جمال قدم بین اماء الله حرکت نما لعل جمیع بتقدیس از آلائش نفس و هوای مقدس شوند و در هوای تنزیه طایر
- 3 Harken unto the counsel of the Most Exalted Pen and say: Deprived is the soul that turneth from the immortal Wine to that which perisheth, and from the manifestations of the lights of oneness to the promptings of self. O servants! If ye be lovers, behold, the Beloved is present; if ye seek the Wine, lo, the Cup of the Beloved floweth manifest and evident. Cast off the wings of fancy and with the wings of reality soar toward the realm of the All-Merciful.
- 3 بشنو نصیح قلم اعلی را و بگو محروم نفسی که از کوثر باقی بجزر فانی توجیه نماید و از ظهورات انوار احدیه بمشتیات نفسیه پردازد ای عباد اگر عاشقید معشوق موجود و اگر طالب نحرید کوثر محبوب جاری و مشهود پر مجاز بیفکنید و به پرهای حقیقت آهنگ وطن رحمان نمائید
- 4 This is the Sun of counsel and utterance that hath shone forth from the Dayspring of the mouth of the All-Glorious. Blessed are they that hear and are illumined thereby.
- 4 اینست شمس نصیح و بیان که از مشرق فم سبحان اشراق فرموده طوبی للسامعین و المستشرقین
- 5 My handmaiden! Thou hast become aware of the attributes of the Beauty of Oneness and art informed of the sanctity of the Ancient Beauty. Apprise the handmaidens of God that perchance they may purify themselves from whatsoever God loveth not.
- 5 هو انا ای کنیز من تواز سجدیه جمال احدیه مطلع شدی و از تقدیس ذات قدم باخبر اخبار کن اماء الله را لعل یطهرن انفسهن عما لا یحبّه الله

INBA38:129a

BH11786

To: son of Zaman Ya

1 He is the Most Great, the Most Glorious!

1 هو الأعظم الأبهى

2 The Day hath come, and the people have denied God, the Almighty, the Compeller. The signs have appeared and the verses have been sent down, while the people flee to the right and to the left. Say: There is no refuge for anyone this Day save in God, the Mighty, the Self-Subsisting. Say: Do ye flee from your Lord, the All-Merciful? Whither can ye flee? The idolaters have been seized by their forelocks and beards, looking about in all directions, perchance they might find for themselves some way of escape. Say: Ye have left escape behind you; hasten ye then to what hath been ordained for you of chastisement.

2 قد اتى اليوم وكفر القوم بالله المقتدر الجبار ات
العلامات و نزلت الآيات و الناس يهربون الى
اليمن و الشمال قل لا ملجأ اليوم لأحد إلا الله
العزیز المختار قل أتتفرون من ربكم الرحمن اين لكم
الفرار قد اخذ المشركون بالنواصي و اللحي ينظرون
الى الجهات لعل يجدون لأنفسهم من مناص قل
تركتم المناص عن ورائكم ان اسرعوا الى ما قدر
لكم من العذاب

3 We seized those who oppressed aforetime, and soon shall the others among the factions join them. Turn not unto the world, but behold the generations of old, for therein lieth a lesson for men of understanding. Each hath attained according to his deeds - among them were those who found a goodly end, and among them were those who found an evil abode.

3 قد اخذنا الذين ظلموا من قبل سوف تلحقهم
الآخرون من الأحزاب لا تلتفت الى الدنيا فانظر
في القرون الأولى و أنها لعبرة لأولى الألباب قد
بلغ كل بما عمل و منهم من كان له حسن مآب
و منهم من له سوء الدار

4 Grieve thou not over anything, for with thy Lord is a station for thee. Blessed is he who hath fulfilled the Covenant. Be thou steadfast in such wise that even should all in creation deny the All-Merciful, thou wouldst remain firm and proclaim: "The Kingdom is God's, the One, the Mighty, the All-Forgiving!" Remember thy Lord and place thy trust in Him. Verily, He is with His chosen servants. And praise be to God, the Sovereign, the Almighty, the Supreme, the All-Powerful.

4 أنك لا تحزن من شيء ان لك مقام عند ربك
طوبى لمن وفى الميثاق ان استقم على شأن لو يكفر
بالرحمن من فى الأكوان أنك تكون ثابتاً و تقول
الملك لله الواحد العزیز الغفار ان اذكر ربك و
توكل عليه انه مع عباده الأخيار و الحمد لله الملك
المقتدر المهيمن السلطان

NLAI_BH1.041

BH06024

- 1 In the Name of God, the Ever-Abiding! The Prisoner in Adrianople calls out and says: Another tribulation has been decreed for Us. Soon will they imprison Baha in the fortress of 'Akka with utmost humiliation. Verily it is the most unsightly of the world's cities in appearance, the most detestable in climate, and the most putrid in water. Thy Lord knoweth what is hidden in the breasts of men. Soon shall its climate be changed, and there shall enter it those who will develop it, for God hath adorned it with the embellishment of His Most Great Name, the All-Glorious.
- 2 They desired to banish Us from this land to extinguish God's Cause and quench the fire of His love in all else. Say: This humiliation is glory for this Cause, and this tribulation is oil for this Lamp, whereby its light increaseth among the worlds.
- 3 Be thou assured through thy Lord's grace, then thank Him in thy days, and forget not the Youth Who swimmeth in the depths of tribulation and glorifieth His Lord, the Lord of Names and Attributes, saying: "O my Lord! Make known to Thy servants him who calleth upon Thee at morn and eventide."
- 4 And upon thee be peace, and upon thy brother and thy son, and upon those who are with thee among them that have detached themselves unto God, thy Lord and the Lord of the worlds. Convey my greetings to my loved ones, both young and old.

1 بسم الله الباقي المسجون في الأدرة ينادى ويقول
قد قدر لنا بليّة الأخرى فسوف يحبسون البهّاء
بالدلة الكبرى في حصن العكّاء وانها اقبح مدن
الدنيا صورة و اردأها هواء وانتها ماء ان ربك
يعلم خافية الصدور فسوف يتغير هوائها ويدخل
فيها من يعمرها لأن الله زينها بطراز اسمه الأعظم
العظيم

2 وقد ارادوا ان يخرجونا من هذه الأرض لتضييع
امر الله واتحاد نار حبه فيما سواه قل هذه الدلة
عزة لهذا الأمر وهذا البلاء دهن لهذا المصباح
وبه يزداد نوره بين العالمين

3 أنك فاطمئني بفضل مولاي ثم اشكره في
أيامك ولا تنس الغلام الذي يسبح في غمرات
البلاء ويسبح ربه مالک الأسماء والصفات و
يقول اي رب عزّف عبادك من يدعونه بالعشي
والاشراق

4 والروح عليك وعلى اخيك وابنك وعلى من
معك من الذين هم انقطعوا الى الله ربك ورب
العالمين كبر من قبلي احبتي من كل صغير وكبير

INBA73:333,

NLAI_BH2.219.06,

SFI03.008a

BH06048

To: Masumih wife of Samandar, mother of Tarazullah

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Wondrous!
- 2 O My handmaiden! Harken unto My call, then detach thyself from all else but God, and make mention of thy Lord in the evening and at dawn. Grieve not for what hath befallen thee in the path of God, for He shall soon reward thee with the most excellent of rewards from His presence. Verily, He is the Almighty, the Mighty, the All-Forgiving.

1 بسم الله العزيز البديع

2 ان يا امتي اسمعي ندائي ثم انقطعي عما سوى الله
ثم اذكرى ربك في العشي والابكار الا تحزني عما
ورد عليك في سبيل الله فسوف يجزيك بأحسن
الجزاء من عنده وانه هو المقتدر العزيز الغفار

- 3 Make mention of thy Lord, then be thou steadfast in devotion, and bow down in worship. Despair not of thy Lord's grace, for He will assist thee with the truth and will send down unto thee that which is best for thee. There is no God but Him, the Almighty, the Mighty, the Unconstrained.
- 4 Act thou according to His good-pleasure, then abandon what thou hast been forbidden in the Books and Scriptures. Then give thanks unto thy Lord for having enabled thee to recognize the Manifestation of His Self in these days wherein all have remained heedless of Him save His chosen servants.
- 5 Detach thyself from the world and all that is therein, and walk not in the ways of them who have remained heedless of the remembrance of God and have taken their idle fancies for their god besides God, and were of the wicked ones. The world and all that is therein shall perish, and sovereignty shall remain with thy Lord, the Mighty, the Almighty.
- 6 And the Spirit be upon thee and upon such handmaidens as make mention of their Lord in the watches of the night and at the ends of the day.

3 ان اذكرى ربك ثم اقتى و اركعى و لا تقنطى
عن فضل ربك و انه ينصرک بالحق و ينزل
عليک ما هو خير لک لا اله الا هو المقتدر العزيز
المختار

4 ان اعلمى برضائه ثم اترکى ما نهيت عنه فى الزبر و
الأسفار ثم اشكرى ربک بما وفقک على عرفان
مظهر نفسه فى تلك الأيام التى کل غفلوا عنه
الا عباده الأخيار

5 ان انقطعى عن الدنيا و ما فيها و لا تسلكى سبل
الذينهم غفلوا عن ذکر الله و اتخذوا الهوى لأنفسهم
الها من دون الله و كانوا من الأشرار ستفنى الدنيا
و ما فيها و يبقى الملك لربک العزيز الجبار

6 و الروح عليك و على اماء اللائى يذکرن ربهن فى
آناء الليل و اطراف النهار

BLIB_Or15725.272b

BH06050

To: Sister of Ismullah Javad, in Qazvin

- 1 In My Name, the All-Bountiful!
- 2 O handmaiden of God! Blessed art thou and blessed is thy brother who migrated unto God until he entered the seat of the mighty throne, and the lights of the Divine Countenance shone upon him, and God chose him for Himself. This is indeed a glory and honor for him and for thee and for the kindred whom God hath related unto him. He, verily, is the All-Bountiful, the Strong, the Mighty.
- 3 Give thanks unto thy Lord, then place thy trust in Him. Verily, He is with thee and with His assured servants. Make mention of Him among the handmaidens, then detach thyself from the love of all who are in the heavens and on earth.
- 4 Grieve not concerning Our Name "The Bountiful." We verily preserved him by the truth from the hosts of the ungodly when he was in prison with a few souls. We caused him to go forth

1 بسمى الجواد

2 ان يا امة الله طوبى لک و لأخیک الذى
هاجر الى الله الى ان دخل مقر عرش عظیم و
استشرق عليه انوار الوجه و اختصه الله لنفسه
و هذا لعز و شرف له و لک و للأقربین الذين
نسبهم الله اليه و انه هو الفضال ذو القوة المتين

3 ان اشكرى ربک ثم توكل على و انه معک و
عباده الموقنين ان اذكره بين الاماء ثم انقطعى
عن حب من فى السموات و الأرضين

4 لا تحزنى فى اسمنا الجود انا حفظناه بالحق من
جنود المشركين اذ كان فى السجن و معه انفس
معدودات اخرجناه بأمر من لدنا و انزلنا عليه

by Our command and sent down upon him tranquility from Our presence until he sought refuge in the shadow of God, the Mighty, the Praiseworthy. And he is with Us, and God was with him, and He is the best Protector and Helper.

سكينة من عندنا الى ان استجار في ظل الله العزيز
الحمد ويكون معنا و كان الله معه و انه لخير
حافظ و معين

- 5 Thus have We imparted unto thee that thou mayest rejoice in what hath been imparted from the presence of One Who imparteth knowledge. And the Glory be upon thee and upon whosoever hath held fast unto the handle of grace and was of the steadfast ones.

5 كذلك القيناك لتفرح بما القيت من لدن
ملقى عليهم و البهاء عليك و على من تمسك بعروة
الفضل و كان من الراسخين

BLIB_Or15725.326a

BH06052

To: Salman

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy, the Most Exalted
- 2 O Salman! Hearken unto My call from the direction of My prison, then inform the people of what hath befallen Me at the hands of Mine enemies. Speak thou the truth and fear no one, and place thy trust in God, thy Lord, the Mighty, the Bestower.
- 3 Say: O people! Fear ye God, and commit not that which hath been forbidden you. Remember your Lord at eventide and at dawn, and guard yourselves against the wiles of Satan, for he appeareth at all times with cunning. Seek ye refuge in God, O company of the righteous, that He may, through His power and sovereignty, protect you from his evil.
- 4 Blessed art thou, O Salman, for thine eyes did overflow with tears when thou wert separated from the presence of the Countenance, and through thy sorrow was the heart of this Prisoner made sorrowful. Thy Lord, the Almighty, the Glorious, the All-Praised, doth bear witness to this.
- 5 Strive thou within thyself to remain steadfast in the Cause of thy Lord, such that the whisperings of the rebellious ones who have denied God's Messengers aforetime without proof or evidence shall not cause thee to slip. The Spirit be upon thee and upon those with thee and upon them that have believed

1 بسم الله الأيمن الأقدس الأعلى

2 ان يا سلمان اسمع ندائي عن شطر سجنى ثم اخبر
الناس بما ورد على نفسى من اعدائى فانطق بالحق
ولا تخف من احد وتوكل على الله ربك العزيز
المنان

3 قل يا قوم اتقوا الله و لا ترتكبوا ما نهيتم عنه
فاذكروا ربكم فى العشى و الاشرار ثم احفظوا
انفسكم عن مكر الشيطان و انه قد ظهر فى كل
حين على مكر فاستعينوا بالله يا ملا الأبرار
ليحفظكم عن شره بقدره و سلطان

4 فطوبى لك يا سلمان بما فاض عيناك حين
هجرتك عن تلقاء الوجه و يحزنك حزن قلب
هذا المسجون و يشهد بذلك ربك المقتدر العزيز
السيحان

5 فاسع فى نفسك لتكون ثابتاً على امر ربك بحيث
لا يزلك وساوس اولى الطغيان الذينهم كفروا
يرسل الله من قبل من دون حجة و برهان و الروح

in God in these days wherein the peaks of the mightiest trees were scattered.

عليك وعلى من معك وعلى الذين آمنوا بالله
في تلك الأيام التي نسفت فيها قلال الأفنان

BLIB_Or15725.263b

BH06053

To: Ibrahim

1 He is the Self-Subsisting, the All-Knowing!

1 هو الصمد العليم

2 Bear thou witness within thyself, then within thine essence, then within thy spirit, that verily there is no God but Him, the Single, the Self-Subsisting, the Mighty, the Self-Existing, and that Ali is His servant and His Glory unto all who are in the heavens and the earth, did ye but know it.

2 ان يا عبد فاشهد في نفسك ثم في ذاتك ثم في روحك بأنه لا اله الا هو الفرد الصمد العزيز القيوم وان علياً عبده وبهائه لمن في السموات والأرض ان انتم تعلمون

3 Say: By God! The Sun hath dawned from this Hidden Dawn, and the Youth hath appeared from behind the veils through this Name, the Concealed, the Sorrowing. Thus hath crowed the Cock of the Divine Throne, and sung the Dove, and warbled the Nightingale of Paradise, did ye but hear it.

3 قل تالله قد اشرفت الشمس عن هذا الفجر المكنون وقد طلع الغلام عن خلف الحجاب عن هذا الاسم المستور الحزون كذلك دلغ ديك العرش وغت الورقاء وصاحت عندليب الفردوس ان انتم تسمعون

4 And thou, give thanks unto God, thy Lord, for that He hath sent down unto thee verses in an eloquent Arabic tongue, that thou mayest rejoice within thyself and be gladdened in thy heart and receive the glad-tidings of the Spirit, and be of them who rejoice at the verses of God. And when the verses of God are sent down unto them, their eyes roll in their sockets out of longing and love for God, the Protector, the Sovereign, the Mighty, the Holy.

4 وانت انت فاشكر الله ربك بما انزل اليك الآيات بلسان عربي محبوب لتسر في نفسك و تفرح في قلبك وتستبشر ببشارة الروح وتكون من الذينهم بآيات الله يستبشرون واذا نزلت عليهم آيات الله تدور عيونهم في احداقها من الشوق حباً لله المهيمن السلطان المقتدر العزيز القدوس

5 Thus doth thy Lord remember thee on this night, that thou mayest be of them who are guided by the lights of God. And the Spirit and the Light and the Glory be upon thee and upon them who walk upon the path of might.

5 كذلك يذكر ربك في هذا الليل لتكون من الذينهم بأنوار الله يهتدون والروح والنور والبهاء عليك وعلى الذينهم على صراط العزيزمرون ١٥٢

INBA36:112a, INBA71:278a

BH06054

To: *Abdul-Karim et al.*

- 1 O Abdul-Karim! O thou servant named before as Karim! Give thanks unto God thy Lord, inasmuch as He hath honored thy countenance by turning it away from aught else but Him, and hath purified thee from the defilement of those who have denied God, the Powerful, the All-Forgiving. He hath nourished thee with the fruits of the Tree of His love. Thus doth God ordain for His chosen servants. Rejoice thou in the gladness of God, though He Who biddeth thee rejoice is himself in such sorrow that the Trees of Oneness have been deprived of their fruits.
- 2 I bear witness that thou hast visited the Sanctuary of God and circumambulated the Holy Kaaba in the ascension of eternity above the Lote-Tree of the Utmost Boundary, nigh unto the Most Glorious and Most Luminous Pavilion - that Station beyond which all names and attributes are cut off. God hath openly conversed with thee in the sweetest tongue, that thou mayest remain firm in His Cause and be detached from all that hath been created, whether in secret or in public. By God! O servant, the Word of God hath been perfected in truth and justice, and His favor hath been completed upon thee and upon every discerning believer.
- 3 When thou returnest from before the Divine Throne and enterest the City of God, inform those who are consumed by the fire of separation about what hath befallen the Sun of the Horizons at the hands of these wicked ones. Say: The Countenance of the All-Glorious hath been transformed by the blows of destiny, and thereby have the clouds been prevented from their rain and the trees from their fruits.
- 1 جناب عبدالکریم هو الاهی ان یا عبد قبل کریم
فاشکر الله ربک بما کرم وجهک عن التوجه
الى غيره و طهرک عن رجس الذینهم کفروا
بالله المقتدر الغفار و رزقک من اثمار سدره حبه
کذلك یقدر الله لعباده الأخیار ان افرح بفرح
الله ولكن الذی یأمرک بالفرح لیكون علی حزن
به منعت اشجار الأحدیة عن الأثمار
- 2 اشهد بأنک زرت حرم الله و طفت کعبة القدس
فی معراج البقاء فوق سدره المنتهی عند سراق
الهی الاهی مقر الذی انقطعت عنه الناء و
الأسماء و کلّمک الله ظاهراً بلسان الأحلی لتستقر
علی الأمر و تنقطع عما خلق بالسر و الاجهار تالله
یا عبد قد تمت کلمة الله صدقاً و عدلاً و کملت
نعمته علیک و علی کل موقف بصار
- 3 و اذا رجعت عن تلقاء العرش و دخلت
مدينة الله فاخبر الذینهم احترقوا بنار الفراق عما
ورد علی شمس الآفاق من هؤلاء الأشرار قل
قد تغیرت وجهه الکبریاء من لطمات القضاء و
بذلك منعت السحاب عن الأمطار و الأشجار
عن الأثمار

BLIB_Or15696.109a, BLIB_Or15725.254a

BH06095

To: Ali

- 1 O Ali! Thou hast attained the presence of God and been illuminated by the light of His countenance - and this is a great bounty.
- 2 O Ali! Detach thyself from all who are in the heavens and on earth, then proceed with the spirit of God and His good-pleasure to the city, and inform its people of what thou hast witnessed and known of the harm that hath befallen the Ancient Beauty from the idolaters.
- 3 O Ali! Adorn thyself with My characteristics and associate with My loved ones in complete humility.
- 4 O Ali! Forget not the firm counsels which thou didst hear from the tongue of God before His throne. Occupy thyself in remembrance of the Beauty of Him Who is the Unconstrained at early morn, and seek communion with Him at the hour of dawn.
- 5 O Ali! Remembrance of Me is a healing medicine to the souls and a light to the hearts of men. Be not heedless of the Eternal Countenance for the sake of this transient world, and be not grieved by its hardships. In all matters place thy trust in the Sovereign of Revelation. If thou actest according to divine counsels, thou shalt attain the Most Great Good and the Most Manifest Horizon.
- 6 O Ali! Be thou intimate with My messenger, for verily the glances of My loving-kindness have ever been directed towards him. Thus doth the Ancient Beauty command thee, that thou mayest be among those who act.
- 1 هو البديع اى على بلقاء الله فايز شدى و بضياء وجه مستنير و اين فضلى است كبير
- 2 ان يا على فانقطع عن كل من فى السموات و الارض ثم اذهب بروح الله و رضائه الى المدينة ثم اخبر اهلها بما رأيت و شهدت و عرفت من ضر الذى ورد على جمال القدم من المشركين
- 3 اى على باخلاقم متعلق شو و با احبابم بخضوع تمام معاشر باش
- 4 اى على آنچه تلقاء عرش نصايح محكمه از لسان الله اصغا نمودى فراموش مكن اى على در ابكار بذكر جمال مختار مشغول باش و در استخار پيادش مانوس
- 5 اى على ذكرم شفاى قلوب و ضياء صدور بوده و خواهد بود بدنياى فانى از طلعت باقى غفلت مكن و از شداید آن محزون مشو در كل امور بسطان ظهور توكل كن اگر بوصاى الهى عامل شوى بخير اكبر و منظر اظهر فايز گردى
- 6 اى على برسول مانوس باش چه كه لحظات عنايتم لازال باو متوجه بوده كذلك امرى جمال القدم لتكون من العاملين

INBA38:127a, BRL_DA#280

BRL_PMDA#11x, BRL_PDL#17x, BSW#05.13x, COC#1732x

BH06116

- 1 In His Name, the First 1 بِسْمِهِ الْأَوَّل
- 2 Blessed is He in Whose hand is the kingdom of the dominion of the heavens and earth. Verily He is the One with power over whatsoever He willeth and the Ruler over whatsoever He desireth. 2 تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَهُوَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا يَشَاءُ وَالْحَاكِمُ عَلَى مَا يَرِيدُ
- 3 Say: O people, commit not that whereby the honor of the Cause will be lost among the heedless servants. 3 قُلْ يَا قَوْمِ لَا تَرْتَكِبُوا مَا يَضَيِّعُ بِهِ حُرْمَةُ الْأَمْرِ بَيْنَ عِبَادِ الْغَافِلِينَ
- 4 Say: O My loved ones, take heed lest ye spread corruption in the land after its reformation. Be ye the trustees of God on earth and His chosen ones amidst the idolaters. Beware lest ye shed blood, for God hath forbidden this unto you in the Tablets of God, the Powerful, the Supreme, the Mighty, the Omnipotent. 4 قُلْ يَا أَحِبَّائِي أَيَاكُمْ أَنْ تَفْسُدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا كُونُوا أَمْنَاءَ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ وَأَصْفِيَاءَهُ بَيْنَ الْمُشْرِكِينَ أَيَاكُمْ أَنْ تَسْفِكُوا الدَّمَاءَ وَهُوَ حَرَمٌ عَلَيْكُمْ فِي الْوَحْيِ اللَّهُ الْمُقْتَدِرُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْقَدِيرُ
- 5 Say: Whosoever sheddeth the blood of any one, he is not of Me and God is quit of him. Thus hath the command been revealed in a preserved Tablet. Sanctify yourselves from whatsoever ye have been forbidden in the Book from One Who is Mighty, All-Wise. 5 قُلْ مَنْ يَسْفِكُ دَمَ أَحَدٍ أَنَّهُ لَيْسَ مِنِّي وَكَانَ اللَّهُ بَرِيئاً مِنْهُ وَكَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ فِي لَوْحٍ حَفِيفٍ قَدْ سَوَا أَنْفُسَكُمْ عَنْ كُلِّ مَا مَنَعْتُمْ عَنْهُ فِي الْكِتَابِ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ حَكِيمٍ
- 6 Say: O people, follow ye the ways of God and His religion, and dispute not about His verses, and be ye not of the wrongdoers. Whoso wrongeth anyone hath indeed neglected the remembrance of God and is accounted among the lost. 6 قُلْ يَا قَوْمِ إِنْ أَتَّبَعُوا سُنَنَ اللَّهِ وَدِينَهُ وَلَا تَجَادَلُوا بِآيَاتِهِ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الظَّالِمِينَ مَنْ يَظْلِمُ أَحَدًا أَنَّهُ غَفَلَ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَكَانَ مِنَ الْخَاسِرِينَ
- 7 And thou, render thanks unto God for that the Pen of Command from this repentant, penitent servant hath moved to make mention of thee. And mercy be upon thee and upon God's sincere servants. 7 وَأَنْتَ أَنْتَ فَاشْكُرْ لِلَّهِ بِمَا تَحَرَّكَ عَلَى ذِكْرِكَ قَلَمُ الْأَمْرِ مِنْ لَدُنْ هَذَا الْعَبْدِ التَّائِبِ الْمُنِيبِ وَالرَّحْمَةِ عَلَيْكَ وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ

BLIB_Or15725.280b

BH06170

To: Mirza Muhammad Ali Kadkhuda, in Qazvin

- 1 In the Name of God, the All-Knowing! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيمِ
- 2 A remembrance unto Abdullah, that he may find joy within himself and remember God at dawn and sunset, and stand firm in such wise that the whisperings of the people of hypocrisy shall not cause him to slip. Arise in the love of God and 2 ذَكَرَى عَبْدُ اللَّهِ لِيَسْرَ فِي نَفْسِهِ وَيَذْكُرَ اللَّهَ فِي الْبُكُورِ وَالْأَشْرَاقِ وَيَسْتَقِيمَ عَلَى شَأْنٍ لَا يَزَلُهُ وَسَاوَسَ

His Cause, and turn not unto them that have violated the Covenant.

اهل النفاق قم على حبّ الله وامره ولا تلتفت
الى الذينهم نقضوا الميثاق

- 3 Say: O people, be not grieved in adversity, nor be ye troubled in tribulation. By God! The spirit must be sacrificed for God, the Lord of the first and the last, in these days wherein the Sun of the horizons hath dawned from the dayspring of the Command. Say: In His hand is the dominion; He preserveth whom He willeth through His sovereignty. Verily, He is the Protector of them that have believed on the Day of Meeting. As for them that have disbelieved, God will soon chastise them with a punishment from His presence, and they shall find none besides Him to protect them.

3 قل يا قوم لا تحزنوا في البأساء ولا تضطربوا في
البلاء تالله انّ الروح ينبغي بأن يفدى الله ربّ
الآخرة والأولى في تلك الأيام التي فيها اشرقت
عن افق الأمر شمس الآفاق قل بيده الأمر يحفظ
من يشاء بسلطانه انه وليّ الذين هم آمنوا في يوم
التلاق انّ الذينهم كفروا سوف يعذبهم الله بقهر
من عنده وما لهم من دونه من واق

- 4 Say: Are ye content with this earthly life, and have ye forgotten Him in Whose possession is the decree of beginning and return? Thus have We cast upon thee the word of truth and revealed unto thee the verses with power and sovereignty. Be thou assured in thyself that God is with them that have fulfilled what they covenanted and have not transgressed what was ordained in the Book. And the Spirit be upon thee from God, the Mighty, the Bestower.

4 قل أ رضىتم بالحياة الأولى ونسيتم الذي عنده
حكم المبدء والمآل كذلك القيناك قول الحقّ
وانزلنا عليك الآيات بقدره وسلطان ان اطمئنّ
في نفسك انّ الله مع الذينهم وفوا بما عاهدوا و
ما تجاوزوا عما حدّد في الكتاب والروح عليك
من لدى الله العزيز الوهاب

BLIB_Or15725.324

BH06182

To: *Mirza Aqa*

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most High!
- 2 Glorified is He Who hath sent down the verses in truth and hath ordained therein the measures of all things. He is verily the Mighty, the Unconstrained. He hath manifested the Manifestation of His Self with the name of 'Ali, to give glad tidings unto all men of the Revelation of God, the Powerful, the Supreme, the Mighty, the Compelling.
- 3 But when the clouds parted and the Promised One came with sovereignty and power, then those who had believed denied Him, and all who are in the heavens and on earth were dismayed, save those whom God preserved through His grace and purified from the imaginings of the wicked.

1 بسم الله الأقدس العليّ الأعلى

2 سبحانه الذي نزل الآيات بالحقّ وقدر فيها مقادير
كلّ شيء وأنه هو العزيز [المختار] قد اظهر مظهر
نفسه باسم عليّ ليبشّر الناس بظهور الله المقتدر
المهيمن العزيز الجبار

3 فلما شقت السحاب واتى الموعود بسلطنة واقتدار
إذا كفر الذينهم آمنوا وفرع كلّ من في السموات
والأرض إلا من عصمه الله بفضله وطهره من
اوهام الفجار

- 4 Blessed art thou for having attained unto the recognition of God and believed in Him in days wherein the Sun hath dawned from the horizon of the Cause, and by its light were illumined the denizens of the highest Paradise and then Our honored servants. Make mention of thy Lord amongst His servants, then aid this Wronged One Who hath been afflicted at the hands of the wicked.
- 5 Say: O people of the Bayan, die in your wrath! By God, the True One, the King, sovereignty on that Day belongeth unto God, the One, the Powerful, the Mighty, the Subduer.
- 6 Convey Our greetings unto the faces of those who are with thee, that they may remember their Lord at eventide and at dawn. And the splendor of God be upon thee and upon those who have ascended unto God and have attained unto the lights of faith at this Daybreak which hath shone forth from the horizon of God, the Mighty, the All-Forgiving.
- طوبى لك بما [فزت بعرفان الله] و آمنت به
في أيام فيها اشرفت الشمس عن افق الأمر و
استضاءت بها اهل ملاء الأعلى ثم عبادنا الأحرار
ان اذكر ربك بين عبادي ثم انصر هذا المظلوم
الذي ابتلى بين يدي الأشرار
- 5 قل يا ملاء البيان موتوا بغضبكم تالله الحق الملك
يومئذ لله الواحد المقدر العزيز القهار
- 6 كبر من لدنا على وجوه الذينهم كانوا معك
ليذكرن ربهم بالعشي و الأبرار و البهائم من الله
عليك و على الذين سعدوا الى الله و فازوا بأنوار
الايان في هذا الفجر الذي طلع عن افق الله
العزيز الغفار

BLIB_Or15725.369a

BH06219

To: Muhammad-Ali

- 1 Muhammad-Qabli-'Ali, He is the Mighty, the Self-Subsisting!
- 2 Glorified art Thou, O my God! Thou hearest my weeping and my crying in this prison which is in the farthest reaches of Thy kingdom and the most remote of Thy lands, such that none can draw nigh unto the Tree of Thy nearness and the Branch of Thy communion. Yet, by Thy glory, O my God, were I to be tormented more severely than this, such that the limbs of my body be torn asunder by the hands of the ungodly among Thy creation and the rebellious ones among Thy creatures, it would but increase my love for Thee, my ardor in Thee, and my longing for Thee. For whoso hath tasted the sweetness of Thy love, neither tribulations can keep him from the gate of the city of Thy mercy, nor calamities from the precincts of the glory of Thy grace.
- 3 Glorified art Thou, O my God! When the gates of the outpouring of Thy bounty were opened unto Thy servants, I beseech Thee by that Name through which grace hath appeared from the Dayspring of Thy favors, that Thou protect this servant who hath attained unto the presence of the Sovereign of Thy
- 1 هو العزيز القيوم
- 2 فسبحانك اللهم يا الهى تسمع ضجيجى و صريرى
في هذا السجن الذى كان في اقصى مملكته و
ابعد ارضك بحيث لن يقدر احد ان يقرب بسدرة
قربك و شجرة وصلك ولكن فوعزتك يا الهى لو
تعذبني اشد من ذلك بحيث تقطع اركانى بأيدي
المشركين من خلقك و عصاة يرتك ليزداد حبي
اياك و ولهى فيك و شوقى اليك لأن الذى
ذاق حلاوة حبك لن تمنعه البلايا عن باب مدين
رحمتك و لا الرزايا عن جوار عتر مكرمتك
- 3 فسبحانك اللهم يا الهى اذا لما فتح ابواب فيض
فضلك على عبادك اسئلك باسمك الذى به
ظهر الفضل عن مشرق الطافك بأن تحفظ هذا
العبد الذى حضر في كل طلوع عند مطلع سلطان

oneness at every daybreak. Then assist him, O my God, with Thy help, and grant him that which is best for him from the Kingdom of the dominion of the heavens and earth, and make him steadfast in Thy love, and establish him upon Thy path, lest his feet slip from Thy straight way. Verily, Thou art the Almighty, the Powerful, the Generous.

احدیّتک ثمّ انصره یا الهی بنصرک ثمّ ارزقه ما هو
خیر له عن ملکوت ملک السموات و الارض
ثمّ اثبته علی حبّک ثمّ استقمه علی صراطک لئلا
یزلّ قدماه عن صراطک و انک انت المقتدر
العزيز الکريم ۱۵۲

INBA36:110c, INBA71:276b, INBA49:225,

INBA92:131b

BH06225

To: *Haji Muhammad Ibrahim*

1 In the Name of the Incomparable Friend

1 بنام دوست یگا

2 O people of truth! God grant that ye are happy and cheerful by the grace of God and the outpourings of His loving-kindness on this triumphant Day. Verily, it is the King of days. He who is other than the Friend is the enemy; flee him; and he who is other than the Beloved is the snake; fly from him. The scorpions of spite lurk in ambush, and the dragons of jealousy lie in wait. Seek thou shelter in the Greatest Name, and appear in the utmost strength and power.

2 ای اهل حقّ انشاءالله در این روز فیروز
که فی الحقیقه سید روزهاست بعنایت الهیه و
فیوضات الطاف ربّانیه مسرور و خرم باشید غیر
دوست دشمن است از او بگریزید و غیر از یار
مار است از او فرار نمائید کرمهای کین در
کین و ثعبانهای حسد در انتظار باسم اعظم
خود را حفظ نمائید و بکمال قدرت و اقتدار
ظاهر شوید

3 I swear by the Horizons of the Sun of My Cause! If one shall remain steadfast with perfect confidence, he shall surpass all beings. The Sun of Munificence hath appeared, and the Clouds of Generosity have gathered. Happy is he who hath attained unto those lights, and blessed is he who hath partaken of these divine outpourings.

3 قسم بآفتاب افق امرم که اگر نفسی باطمینان
کامل بایستد بر کل فایق شود آفتاب جود موجود
و سخاب کرم مشهود نیکو کسی که بانوار آن
فائز گشت و مبارک نفسی که از فیوضات این
محروم نماند

4 Today is the Day of remembering God with eloquent words, not the day of forgetfulness. It is the Day of striving and effort, not the day of indolence and laxity. Thus, with the assistance of the Incomparable Friend, hasten thou to the immortal City and to the eternal world. Speak thou, and be not afraid of the wicked. With utter kindness and compassion call men to the Lord of the Day of Resurrection, for perchance this life-giving breeze may set them astir.

4 امروز روز ذکر و بیانست نه روز خاموشی و روز
جهد و کوشش است نه هنگام وقوف و کاهلی
پس باعانت دوست یگا آهنگ شهر باقی و عالم
جاودانی نمائید بگفتار آئید و از اشرار مترسید و
بکمال رأفت و رحمت عباد را بشطر مالک یوم
معاد دعوت کنید که شاید از این نسیم جانبخش
بحرکت آیند

BLIB_Or15725.201a

BH06228

To: Aqa Siyyid Hasan

- 1 He is the Beloved! The All-Merciful has appeared upon the Sinai of all worlds and the Divine Lote-Tree speaks. Blessed is he who hears its melodies. The breezes of the All-Merciful have wafted from the direction of the Ridvan, and souls have been stirred by their stirring. The crimson sea has surged and upon it sailed the Most Great Ark whereon were established the people of Baha. Glad tidings to those who join its companions!
- 2 Say: From the horizon of the Garment has shone forth the Sun of sanctification, around which circle radiant suns. O people of holiness! Be illumined by its effulgence. The Self of the All-Merciful has appeared upon the throne of His name, the All-Glorious - that Self of the All-Bountiful. From its melodies have been raised: O morning breeze! Take the garment of Baha to the region of eternity that perchance the people of the divine cloud might catch its fragrance.
- 3 The hosts of destiny have appeared with swords of hatred - that throat of Baha cut by their blades. Enter, O servant, beneath the glance of thy Lord. By God! Through it were opened the gates of the Paradise of the All-Merciful which were never opened in all eternity, and God created beneath the shade of one of its leaves all the gardens and what was ordained of its bounties. The clouds of tribulation have rained crimson blood - that Garment of Baha reddened by its drops.
- هو المحبوب قد تجلّى الرحمن على طور الأكوان و
تنطق سدرة السبحان فطوبى لمن سمع نغماتها قد
هبت نسيمات الرحمن عن جهة الرضوان واهتزّت
النفوس من اهتزازها قد تموجت قلزم الحمراء و
جرت عليه سفينة الكبرياء واستقرّت عليها اهل
البهاء فبشرى لمن يلحق بأصحابها
- 2 قل اشرفت عن افق القميص شمس التقديس
ويطوفن في حولها شمس مشرقا ان يا ملاً
القدس فاستنوروا باشرافها قد ظهرت نفس
الرحمن على عرش اسمه السبحان تلك نفس
المنان قد ارتفعت من لحناتها ان يا نسيم الصبا
اذهب بقميص البهاء الى شطر البقاء لعل اهل
العماء يجدن من ارياحها
- 3 قد ظهرت جنود القضاء بسيف البغضاء تلك
حنجر البهاء مقطوعة بأسياها ان ادخل يا عيد
تحت لحاظ ربك تالله به فتحت ابواب جنة
الرحمن التي ما فتحت في ازل الازال وخلق الله
بظل ورقة من اشجارها كل الجنان و ما قدر من
الآنها قد امطرت سحاب البلاء دم الحمراء تلك
قيص البهاء قد احمر من رشحاتها

INBA27:483, DWNP_v3#03-4 p.021-022,
DWNP_v3#08 p.065, ASAT4.208x

BH06306

- 1 He is God, the Most Holy, the Most Holy
- 2 This is a mighty Book that cometh from God, the Mighty, the Wise. Despair not of God's mercy, for His mercy hath preceded all created things. He aideth whom He willeth through the hosts of the heavens and earth. In His hand is the dominion of all things; He doeth what He willeth. They who in these days have remained heedless of Him are in manifest error, while they who have been guided by the light of His countenance are upon a straight path.
- هو الله الأقدس الأقدس
- 2 هذا كتاب عظيم أنه من الله العزيز الحكيم الآ
تقنطوا من رحمة الله وإن رحمته سبقت العالمين
ينصر من يشاء بجنود السموات والأرضين بيده
ملكوت كل شيء يفعل ما يريد ان الذين هم
غفلوا عنه في تلك الأيام اولئك في ضلال مبين

- وَالَّذِينَ هُمْ أَهْتَدُوا بِأَنْوَارِ الْوَجْهِ أُولَئِكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
- 3 Say: O people! Cast not aside this Youth from your midst, and be not of the lost. 3 قُلْ يَا قَوْمِ لَا تَتَّخِذُوا هَذَا الْغُلَامَ مَهْجُورًا بَيْنَكُمْ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ
- 4 O servant! Cast behind thee what is with men and take what is with thy Lord, the Forgiving, the Merciful. Then let it suffice thee against all that hath been created between the heavens and earth - this is a revelation from One All-Knowing, All-Informed. 4 أَنْتَ يَا عَبْدَ دَعِ مَا عِنْدَ النَّاسِ عَنْ وَرَائِكَ وَخُذْ مَا عِنْدَ رَبِّكَ الْغُفُورَ الرَّحِيمَ ثُمَّ أَكْفِ بِهِ عَمَّا خَلَقَ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهَذَا تَنْزِيلٌ مِنْ لَدُنْ عَلِيمٍ خَبِيرٍ
- 5 Say: O my God! Behold this poor and helpless servant, and leave him not to himself. Then make me steadfast in Thy love and deprive me not of Thy bountiful grace. Then make me among those who have turned toward Thee and detached themselves from the idolaters. Verily Thou art powerful to do what Thou wilt, and verily Thou art powerful over all things. 5 قُلْ اللَّهُمَّ يَا هَلِيْ فَانْظُرْ هَذَا الْعَبْدَ الْبَاسَ الْفَقِيرَ وَلَا تَدَعِهِ بِنَفْسِهِ ثُمَّ اسْتَقِمْنِي عَلَى حَبْكِ وَلَا تَجْعَلْنِي مَحْرُومًا مِنْ فَضْلِكَ الْعَمِيمِ ثُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ الَّذِينَ هُمْ تَوَجَّهُوا إِلَيْكَ وَانْقَطَعُوا عَنِ الْمُشْرِكِينَ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ وَأَنْتَ أَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

BLIB_Or15725.303

BH06310

- 1 In His name that speaketh forth 1 بِاسْمِهِ النَّاطِقِ
- 2 This is a letter from the servant to him who hath believed in God and was illumined by the lights of the Countenance at this Dawn in truth, and attained the presence of God and heard the melodies which were raised from the direction of the Throne. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدِي الْعَبْدِ إِلَى الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ وَكَانَ بِأَنْوَارِ الْوَجْهِ فِي هَذَا الْفَجْرِ بِالْحَقِّ مُنِيرًا وَفَازَ بِلِقَاءِ اللَّهِ وَسَمِعَ نَغْمَاتِ الَّتِي كَانَتْ عَنْ جِهَةِ الْعَرْشِ مَرْفُوعًا
- 3 Blessed art thou for having attained unto the recognition of God, thy Lord, and having drunk the water of life from the fingers of thy Lord's will, the Most Merciful, and having detached thyself from every rejected misbeliever. Stand thou firm in the Cause through God's might and power, then convey unto the people what thou hast known and witnessed in this Revelation, which hath been mentioned as the most wondrous of revelations among the worlds. 3 طُوبَى لَكَ بِمَا فَزْتَ بِعِرْفَانِ اللَّهِ رَبِّكَ وَشَرِبْتَ كَوْثَرَ الْحَيَوَانِ مِنْ أُنَامِلِ ارَادَةِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ وَانْقَطَعْتَ عَنْكُلٍ مُشْرِكٍ مُرَدُّودًا إِنْ اسْتَقَمْتَ عَلَى الْأَمْرِ بِحَوْلِ اللَّهِ وَقُوَّتِهِ ثُمَّ بَلَغَ النَّاسَ مَا عَرَفْتَ وَرَأَيْتَ فِي هَذَا الظُّهُورِ الَّذِي كَانَ بِأَبْدَعِ الظُّهُورَاتِ بَيْنَ الْعَالَمِينَ مَذْكُورًا
- 4 Say: This is indeed the Wonder of the heavens and of the earth, if ye be of them that know. Say: Were it not for Him, God would not have come upon an illumined cloud. 4 قُلْ إِنَّ هَذَا لَبَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنْ أَنْتُمْ بِذَلِكَ عَلِيمًا قُلْ لَوْلَا مَا آتَى اللَّهُ عَلَى غَمَامٍ مُنِيرًا
- 5 Stand thou firm in the Cause in such wise that through thee may stand firm those servants who have hesitated and who remain halted in heedlessness around the Path. They shall 5 إِنْ اسْتَقَمْتَ عَلَى الْأَمْرِ عَلَى شَأْنٍ يَسْتَقِيمُ بِهِ عِبَادُ الَّذِينَ هُمْ تَوَقَّفُوا وَكَانُوا حَوْلَ الصَّرَاطِ عَلَى الْغَفْلَةِ مُوقِفًا لِيَرْنَ عَنْهُ بِسُلْطَانِي وَقُدْرَتِي وَعَظَمَتِي كَذَلِكَ

pass over it through My sovereignty and power and grandeur. Thus hath the Pen of Command inscribed upon this Tablet which hath been beheld by holy glances.

رقم من قلم الأمر على هذا اللوح الذي كان
بلحظات القدس ملحوظا

- 6 Say: O people! Gather ye around Our Name Sad, then help your Lord, the Most Merciful. Thus hath it been sent down from the presence of One Wise, All-Informed.

6 قل يا قوم ان اجتمعوا حول اسمنا الصاد ثم انصروا
ربكم الرحمن كذلك نزل من لدن حكيم خيرا

BLIB_Or15725.310

BH06311

- 1 In the name of God, the Everlasting, the Ever-Abiding! This is a Book from before the Youth to him who hath walked in the paths of guidance and recognized the Manifestation of God's Self, the Most High, the Most Exalted, after all others opposed Him, following the evil ones.

1 بسم الله الباقي الدائم هذا كتاب من لدى الغلام
الى الذي سلك مسالك الهدى و عرف مظهر
نفس الله العلي الأعلى بعد الذي كل اعترضوا عليه
بما اتبعوا الشياطين

- 2 O servant! Hear the call of thy Lord from the direction of the prison, and be thou of them that remember. By His call the souls are stirred with longing for His presence and desire for His reunion, but the idolaters are veiled by a mighty veil. How wonderful it is for thee that thou hast drunk from the cup of immortality and attained unto the presence of God, thy Lord and the Lord of all worlds!

2 ان يا عبد اسمع نداء ربك عن جهة السجن و
كن من الذاكرين و بندائه تهتز النفوس شوقا للقاءه
و طلبا لوصاله ولكن المشركين هم في حجاب عظيم
فيا حبذا لك بما شريت من كأس البقاء و فزت
بلقاء الله ربك و رب العالمين

- 3 Say: O My loved ones! Ye rest upon your seats while the Youth is in grievous affliction. Yet We are content with that which hath been ordained for Us by the All-Knowing Ordainer. We beseech God to assist His loved ones to love Him and to bring them to such a station that they will be detached from all that hath been created in the heavens and on earth. Thus warbleth the Dove of the Cause at a time when sorrows have encompassed it from every side, and it findeth for itself no helper or supporter save Him Who created all things by His command. Verily He encompasseth all things.

3 قل يا احبائي انتم استرحتم على مقاعدكم و ان
الغلام في بلاء عظيم ولكن انا رضىنا بما قدر
لنا من لدن مقدر عليم و نسل الله بأن يؤيد
احبائه على حبه و يبلغهم الى مقام ينقطع عما
خلق في السموات و الارضين كذلك غردت
ورقاء الأمر حين الذي احاطته الأحران من كل
الأطراف و لن تجد لنفسها من معين و لا نصير
الا الذي خلق كلشيء بأمر من عنده و انه على
كلشيء محيط

- 4 And glory be upon thee and upon those who have turned with their hearts toward the holy shore of the ocean of mighty glory.

4 و البهاء عليك و على الذين توجهوا بقلوبهم الى
شاطئ القدس طمطماء عز عظيم

BLIB_Or15725.345a

BH06313*To: Fatimih, in Sangsar*

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted. بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى 1
- 2 This is a letter from the Prisoner to her who hath believed in her Lord and was among those who remember, and who recognized her Lord in days when most of the people were heedless save those who detached themselves from the kingdom and soared in the atmosphere of nearness which God hath sanctified from all names and attributes. 2 هذا كتاب من لدى المسجون الى التي آمنت برّبها وكانت من الذّاكرات وعرفت ربّها في ايام التي غفل عنه اكثر الناس الا الذين هم انقطعوا عن الملك وطاروا في هواء قرب الذي جعله الله مقدّساً عن الأسماء والصفات
- 3 O handmaiden of God! 3 ان يا امة الله
- 4 Hearken unto the call of this Glory which hath shone forth from the horizon of holiness and hath come from the heaven of the Command with a kingdom of verses, that the fragrances of God may attract thee and detach thee from all else and draw thee nigh unto the Dayspring of divine manifestations. Purify thyself from whatsoever God detesteth, then remember Him with thy heart and tongue and be not of them that are silent. Ascend through the power of faith unto the seat of the All-Merciful which God hath sanctified from all indications and allusions. 4 اسمع نداء هذا البهاء الذي اشرق عن افق القدس واتى من سماء الامر بملكوت الآيات ليحبذ بك نفحات الله وينقطعك عما سواه و يقربك الى مشرق الظهورات طهرى نفسك عما يكرهه الله ثم اذكره بقلبك و لسانك ولا تكونى من الصّامتات ان اصعدى بقوة الايمان الى مقرّ الرحمن الذي قدّسه الله عن كلّ الدلالات والاشارات
- 5 And she who hath sanctified herself, verily she standeth before the Throne and no distance cometh between her and her Lord. Thus hath the sun of wisdom shone forth from the horizon of utterance that the believing handmaidens may be illumined thereby. 5 و التي قدّستها نفسها انها لى قائمة تلقاء العرش ولا يحول بينها وبين ربّها بعد الجهات كذلك اشرقت شمس الحكمة عن افق البيان لتستضيء بها اماء المؤمنات
- 6 And the Spirit be upon thee and upon such handmaidens as have believed in God and were among the pure and devout ones. 6 والروح عليك وعلى اماء اللواتى آمن بالله و كنّ من الطاهرات القانتات

BLIB_Or15725.297

BH06314

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
- 2 This is a letter from the Prisoner to him who hath believed in God, the Help in Peril, the Self-Subsisting. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَسْجُونِ إِلَى الَّذِي آمَنَ بِاللَّهِ الْمُهَيِّمَنِ الْقَيُّومِ
- 3 Thy letter hath come before Us, and the glances of the Youth have been directed towards it. He hath taken note of its contents and become one of those who bear witness. Give thanks unto God for having singled thee out to recognize the Manifestation of His Self. By God! This is a bounty with which nothing that hath been created between the heavens and earth can compare. Whoso attaineth unto His love is indeed wealthy in the kingdom and shall soon behold himself in a station of glorious and lofty might. 3 وَقَدْ حَضَرَ بَيْنَ يَدَيْنَا كِتَابُكَ وَارْتَدَّتْ إِلَيْهِ لِحْظَاتُ الْغَلَامِ وَاطَّلَعَ بِمَا فِيهِ وَكَانَ مِنَ الشَّاهِدِينَ أَنَّ أَحْمَدَ اللَّهِ بِمَا اخْتَصَّكَ لِعِرْفَانِ مَظْهَرِ نَفْسِهِ تَالَهُ هَذَا فَضْلٌ لَا يُعَادِلُهُ مَا خَلَقَ بَيْنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَيْنِ وَمَنْ فَازَ بِحَبِّهِ أَنَّهُ لَغَنَى فِي الْمُلْكِ وَسَوْفَ يَشْهَدُ نَفْسُهُ فِي مَقَامِ عَرْزٍ رَفِيعٍ
- 4 Grieve not over anything. Verily He is with thee and will help thee with truth. In His hand is the dominion of victory and within His grasp is the empire of command and creation. He, verily, is powerful over all things. 4 لَا تَحْزَنْ فِي شَيْءٍ أَنَّهُ مَعَكَ وَيَنْصُرُكَ بِالْحَقِّ وَيُيَدِّيهِ مَلَكُوتُ النَّصْرِ وَفِي قَبْضَتِهِ جَبْرُوتُ الْأَمْرِ وَالْخَلْقُ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 5 As to thy desire to attain the presence of the Countenance, We have granted thee permission for what thou didst wish, as a bounty from Us unto thee, that thou mayest be of the thankful. Soon will Satan appear there in human form with tablets of fire. When ye recognize him, smite him with the flame of the Command from the presence of One mighty, all-knowing. This is of the tidings of the unseen wherewith God hath informed you, that ye may be assured that with Him is the knowledge of all things preserved in a mighty and guarded tablet. 5 وَآمَّا مَا أَرَدْتَ بِأَنْ تَحْضُرَ تَلْقَاءَ الْوَجْهِ قَدْ أَذْنَاكَ بِمَا أَرَدْتَ فَضْلاً مِنْ لَدُنَّا عَلَيْكَ لِتَكُنَ مِنَ الشَّاكِرِينَ فَسَوْفَ يَرِدُ الشَّيْطَانُ عَلَى صُورَةِ الْإِنْسَانِ فِي هُنَاكَ بِأُلُوحِ النَّارِ إِذَا عَرَفْتُمُوهُ فَاضْرِبُوهُ بِشَهَابِ الْأَمْرِ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ عَلِيمٍ هَذَا مِنْ نَبَأِ الْغَيْبِ أَخْبَرَكُمْ اللَّهُ بِهِ لِتُوقِنُوا بِأَنَّ عِنْدَهُ عِلْمَ كُلِّ شَيْءٍ فِي لَوْحِ عَرْزٍ حَفِيزٍ
- 6 And glory be upon thee and upon the sincere servants of God. 6 وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ

BLIB_Or15725.346a

BH06319

To: Aqa Muhammad Rida Nahhas, in Nazareth

- 1 He is the Mighty, the Self-Subsisting. This is a Book which guideth all the worlds and from which light shineth forth, visible to those possessed of keen insight, lest anyone go astray after the Light hath shone forth from its Niche with wondrous radiance, illuminating all regions - if ye be aware of this. 1 هُوَ الْعَزِيزُ الْقَيُّومُ هَذَا كِتَابٌ يَهْدِي الْعَالَمِينَ جَمِيعاً وَيُسْطِعُ النُّورَ عَنْهُ عِنْدَ ذِي بَصَرٍ بَصِيراً لئَلَّا يَضِلَّ أَحَدٌ بَعْدَ الَّذِي أَضَاءَ النُّورَ فِي مَشْكَاةِ عَرْزٍ بَدِيعاً وَيَسْتَضِيءَ مِنْهُ كُلُّ الْجِهَاتِ إِنْ أَنْتُمْ بِذَلِكَ خَبِيرٌ

- 2 Say: O people! By God, the Sun hath risen from a mighty horizon. Deprive not yourselves of that which hath appeared in truth, whose light shineth with brilliant radiance. Sanctify your souls and your bodies that ye may be raised up to the plane of a glorious Name.
- 3 Know then, O servant, that We have not failed in Our promise, but the idolaters have opposed and disobeyed their Lord's command, eagerly persisting in their wrongdoing. Were it not for their oppression, We would surely have fulfilled Our promise and remained steadfast to Our Covenant. For this reason have We withheld it from you and most of the people, who have not heard, and the matter was ordained.
- 4 Grieve not over anything, but be patient within thyself and put thy trust in God, thy Lord, and be not sorrowful in the kingdom. Strive within thyself that thy countenance may not turn away from love, though every grievous torment be inflicted upon thee. And the Spirit be upon thee and upon those who remain faithful to the Covenant.
- قل يا قوم تالله قد اشرفت الشمس عن افق منيعاً
انتم لا تحرموا انفسكم عما ظهر بالحق و كان النور
عنه لميعاً قدسوا انفسكم ثم ابدانكم لتسترفعوا الى
منظر اسم علياً
- 3 ثم اعلم يا عبد انا ما خالفنا في الوعد ولكن
المشركين خالفوا وعصوا امر ربهم و كانوا على
الظلم حريصاً و لو لا ظلمهم لنوفى وعدنا و كنا على
العهد مستقيماً و لذلك منعناكم و اكثر الناس
و ما سمعوا و كان الامر قضيّاً
- 4 ان لا تحزن عن شيء ثم اصبر في نفسك فتوكل
على الله ربك و لا تكن في الملك حزينا فاجهد
في نفسك بان لا تغير وجهك عن الحب و لو يرد
عليك كل عذاب ايمان و الروح عليك و على من
كان على العهد وفيّاً ١٥٢

INBA36:152a, INBA71:322, BLIB_Or15736.040c

BH11868

To: *Mirza Mihdi*

- 1 The honored Mirza Mihdi hath been specially favored with God's all-embracing mercy. He hath, at no time, been careless in recording the words of God, nor hath he neglected their dispatch. Would that he might, with utmost renunciation, abide within the retreats of celestial glory, and spend His days in close union with them who are the manifestations of His love. The world shall pass away and be no more. Were it found to be endowed with any special distinction, would He Who is the Most Pure Essence have consented to condemn Himself to such incalculable and deadly perils? Wherefore take ye good heed!
- 2 Convey special greetings to My esteemed spouse. Be not careless of her needs, for manifold are the adversities that have befallen her. Such adversities, however, are painless in the path of the Well-Beloved. Aqa Muhammad Ali will acquaint thee with certain details and thou wilt readily acknowledge that all the afflictions of the world fade into utter nothingness
- 1 جناب میرزا مهدی برحمت محیطه مخصوص بوده
و در جمیع حال از استکباب کلمات الله و ارسال
آن بیدار تغافل ننموده و در کمال انقطاع بر رفر
امتناع مستریح باشند و در نهایت اتحاد با مظاهر
حب ایام بگذرانند دنیا در گذر و مرور است
و اگر مقامی در او مشهود میگشت البته سازج
صرف خود را بمهالک لایحصى مبتلا نمینمود
فاعتبروا
- 2 حرم را ذکر منبع برسانید و در استرضای او تغافل
نمائید چه که بسیار ضرر باو وارد شده و لكن
در سبیل محبوب سهل است جناب آقا محمد علی
تفصیل امور ذکر مینماید و موقن میشوید بآنکه
ضرر جمیع عالم در جنب ضرر مفقود صرف

when compared with the harm that hath been inflicted upon Us.

- 3 Convey My greetings to thy distinguished Guest. No news hath reached Us concerning Munib. The spirit of God rest upon thee!
- 4 A Tablet, revealed in honor of the renown Muhammad Husayn who dwelleth in the Land of Kaf, hath been written to Aqa Siyyid Mihdi that he may deliver it. It would be highly acceptable in Our sight should a number of additional Tablets and Scriptures reach him.

3 میهمان را ذا کر شوید از جناب منیب خبری
نرسید و الروح علیکم

4 بجناب محمد حسین معروف که در ارض کاف
توطن نموده لوحی ارسال شد و بجناب آقا سید
مهدی مرقوم شد که برساند و اگر سواد بعضی
از الواح و سور باو برسد محبوب است

BRL_DA#590a

BH06572

To: Baha'is of Milan

- 1 Glorified art Thou, O my God! These are Thy servants who have acknowledged Thy unity and confessed Thy oneness. There hath befallen them in Thy path that which Thou hast reckoned with Thy knowledge and ordained by Thy will. Therefore, O my God, deprive them not of that which is with Thee, but send down upon them from the heaven of Thy mercy that which will detach them from all else save Thee and draw them near to what Thou lovest and art pleased with. Verily, Thou doest what Thou wilt.
- 2 O my God! Illumine their hearts with the lights of Thy remembrance and knowledge, and ordain for them what Thou hast ordained for the choicest among Thy creatures - those whom nothing hath deterred from Thy love and the love of the Manifestation of Thy Cause, and who have soared in the atmosphere of nearness and recognition until they reached a station wherein they sacrificed their wealth and souls in the path of the Manifestation of Thy Self. O my God, my Beloved, my Master! Since they have hastened to the fields of Thy mercy and turned to the paradise of Thy grace, accept them through Thy bounty and favor. Then deliver them from those who have denied Thee and Thy mighty signs on the Day when the Manifestation of Thy most exalted Self appeared. Verily, Thou art the Almighty, the Most Exalted, the Mighty, the Help in Peril.

1 سبحانک اللهم یا الهی هؤلاء عبادک الذین اقرؤا
بوحدا نیتک و اعترفوا بفردانیتک و قد ورد علیهم
فی سبیلک ما انت احصیته بعلمک و قضیته
بمشیتک اذا یا الهی لا تجعلهم محروماً عما عندک
فانزل علیهم من سماء رحمتک ما ينقطعهم عن
دونک و یقرهم الی ما تحب و ترضی و انتک
انت فعال لما تشاء

2 یا الهی نور قلوبهم بأنوار ذکرک و معرفتک و
قدر لهم ما قدرته لخیرة خلقک الذین ما منعتهم
شیء عن حبک و حب مظهر امرک و طاروا
فی هواء القرب و العرفان الی ان بلغوا الی مقام
انفقوا اموالهم و ارواحهم فی سبیل مظهر نفسک
فیما الهی و محبوبی و سیدی لما سرعوا الی میادین
رحمتک و توجهوا الی رضوان عنایتک فاقبلهم
بجودک و فضلک ثم خلصهم من الذینهم کفروا
بک و بآیاتک الکبری فی يوم الذی اتی مظهر
نفسک العلی الأعلی و انتک انت المقتدر المتعالی
العزیز المستعان

INBA48:167x,

INBA49:218b.12x,

BLIB_Or15739.296x, AQMJ1.128x

BH06430

To: *Siyyidih Khanum*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Beautiful 1 بسم الله العزيز الجميل
- 2 O handmaiden of God! 2 ان يا امة الله
- 3 Give thanks to thy Lord for having attained the presence of His countenance, for having been faithful to thy Lord's Covenant, and for having heard the melodies of God, the Protector, the Self-Subsisting. God hath singled thee out for this bounty that thou mayest remember and thank Him in thy days. He, verily, is the Truth, there is none other God but Him, the Mighty, the Beloved. 3 فاشكري ربك بما حضرت تلقاء الوجه ووفيت بميثاق ربك وسمعت نعمات الله المهيمن القيوم وقد اختصك الله بهذا الفضل لتذكريه وتشكريه في أيامك وانه هو الحق لا اله الا هو العزيز المحبوب
- 4 Blessed art thou, for God hath purified thee from the defilement of the idolaters, taken thy hand through His bounty, caused thee to enter the holy paradise, and recorded thy name among the steadfast women in a preserved Tablet of glory wherein are inscribed the mysteries of what hath been and what shall be, which none hath discovered save Him. He, verily, is the Truth, the Knower of hidden things. 4 طوبى لك بما طهرك الله عن دنس المشركين و اخذ يدك بالفضل و ادخلك في رضوان القدس و كتب اسمك من القاتنات في لوح عز محفوظ الذي فيه رقم اسرار ما كان و ما يكون و ما اطلع به احد الا هو و انه هو الحق علام الغيوب
- 5 Be thou steadfast in thy love for Him, then be thou submissive unto Him - this is better for thee than all that is witnessed. Thus doth the Pen of Command move to make mention of thee. Praise Him, then glorify Him, and keep thyself apart from those women who have denied God, thy Lord. Thus doth thy Lord, the Mighty, the All-Loving, command thee. 5 ان اثبتني على حبك اياه ثم اقتني له و هذا خير لك عما هو المشهود كذلك تحرك على ذكرك قلم الامر ان احمديه ثم سبّحه و تجنّبي من اللائي كفرن بالله ربك كذلك يأمرك ربك العزيز الودود
- 6 And remembrance and mercy be upon thee and upon those handmaidens who glorify their Lord morning and evening. 6 و الذكر و الرحمة عليك و على اماء اللائي يسبحن ربهن في كل عشي و بكور

BLIB_Or15725.358a

BH06437

- 1 In His name, the Other! 1 بسمه الآخر
- 2 O servant! 2 ان يا عبد
- 3 Harken unto the rustling of the Most Exalted Pen. Verily it calleth thee unto God, the Mighty, the Powerful, the All-Knowing. Remember thy Lord throughout all days and turn not unto whatsoever hath been created in the heavens and 3 اسمع صرير قلم الأعلى انه يدعوك الى الله المقتر العزيز العليم ان اذكر ربك في كل الايام و لا تلتفت الى ما خلق بين السموات و الارضين ان

earths. Detach thyself from all else, then turn with thy whole being unto thy Ancient Lord.

- 4 He sendeth down upon His servants that which He hath ordained for them in the Mother Book, and verily it is a noble Tablet wherein hath been inscribed by the Finger of Power the knowledge of what hath been and what shall be, were ye of them that know. And He hath not left therein an atom's weight of the deeds of all creation. Therefore praise Him at all times and forget not His grace, and be in mighty thankfulness.
- 5 Say: O my Lord! I am he who hath detached himself from all else but Thee and hath turned toward Thy beautiful countenance. Send down upon me from the heaven of Thy bounty that which shall make me independent of all the worlds. Verily Thou hast power over all things.
- 6 Thus doth this Prisoner teach thee in this Prison that thou mayest not be of the heedless ones. And the spirit be upon thee and upon the sincere servants of God.

انقطع عما سواه ثم اقبل بكلّك الى مولاك القديم

4 انه ينزل على عبادہ ما قدر لهم في امّ الألواح و انه للوح كريم رقم فيه من اصبع القدرة علم ما كان و ما يكون ان اتم من العارفين و ما ترك فيه ذرة من اعمال الخلاق اجمعين و انك انت فاحده فيكل الاحيان ولا تنس فضله و كن في شكر عظيم

5 قل اي ربّ انا الذي انقطعت عن دونك و توجهت الى وجهك الجميل فانزل عليّ من سماء فضلك ما يجعلني غنياً عن العالمين و انك قد كنت على كلشيء لمقتدر قدير

6 كذلك علمك هذا المسجون في هذا السجن لئلا تكون من الغافلين و الروح عليك و على عباد الله المخلصين

BLIB_Or15725.287c

BH06438

- 1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most High! O servant! Hear My call from the direction of the prison, and be not of the heedless ones. Trials have intensified upon Me to such a degree that all created things are powerless to recount them.
- 2 And after your return, the clouds of destiny have rained down the arrows of tribulation at every moment, and I have drunk from the cup of adversity at every instant, as decreed in a preserved tablet.
- 3 And now I beseech My Lord to raise Me up to Him in the highest companionship and to render Me detached from these unbelievers who boasted of serving Me but when they witnessed My affliction and imprisonment, they rose up against Me and proceeded to manifest oppression.
- 4 By God, O servant, I have tasted what no one before Me has tasted among God's near servants. Fie upon them and upon their loyalty, and upon their claims! They have reached such a degree in their calumnies as to violate the sanctity of God among His servants, whereat the Spirit of Command has lamented.
- 1 بسم الله الأبدع العليّ الأعلى ان يا عبد اسمع ندائي عن شطر السجن ولا تكن من الغافلين واشتدت عليّ البلايا على شأن يعجز عن ذكرها الخلاق اجمعين
- 2 و بعد رجوعك قد امطرت سحب القضاء سهام البلاء في كلّ حين و شربت من كأس الضراء في كلّ آن بما قضى الأمر في لوح حفيظ
- 3 و اذا اسئل ربّي بأن يرفعني اليه في الرفيق الأعلى و يجعلني فارغاً من هؤلاء المشركين الذينهم افتخروا بخدمتي و لما شهدوا ضرّي و سبجني اعترضوا عليّ و قاموا على ظلم مبين
- 4 تالله يا عبد قد ذقت ما لا ذاقه احد من قبل من عباد الله المقيّنين افّ لهم و لوفائهم ثم لحقوقهم و قد بلغوا في الاقتراء على مقام ضيعوا حرمة الله بين عبادہ و بذلك ناح روح الأمين

- 5 And you, remember My days and forget not this imprisoned, lonely and solitary One. And glory be upon you and upon those who have believed in God, the Mighty, the Praiseworthy.

5 و انتك انت ذكر ايامي ولا تنس هذا المسجون
الغريب الفريد والبهاء عليك وعلى من آمن بالله
العزیز الحمید

BLIB_Or15725.345b

BH06439

To: *Muhammad Ibrahim*

- 1 In the Name of the All-Merciful.

1 بسمه الرحمن

- 2 O servant! Behold with the sight of thy Lord, that thou mayest find inscribed upon the brow of all things that which the Most Exalted Pen hath recorded by the leave of God, the Lord of the First and the Last.

2 ان يا عبد ان انظر ببصر ربك لتجد على جبين
كل الأشياء ما رقم قلم الأعلى من لدى الله رب
الآخرة والأولى

- 3 By God! This is the Beloved of the All-Merciful, Who hath been afflicted at the hands of the people of the Bayan - they who claim to believe in that which was revealed aforetime yet have denied Him around Whom circle the Kingdom of Verses, and Who is now seated upon the throne of the All-Merciful with power and sovereignty.

3 تالله هذا محبوب الرحمن قد ابتلى بين ايدي ملاء
البيان الذين يدعون الايمان بما نزل من قبل و
كفروا بالذي يطوف في حويله ملكوت الآيات و
حينئذ استوى على عرش الرحمن بقدرة و سلطان

- 4 Say: From the horizon of Glory He calleth you and summoneth you unto God, the Mighty, the Bestower. Fear ye God, and slay not Him through Whose remembrance the Dove warbleth upon the branches of the Uttermost Tree with most wondrous melodies.

4 قل انه عن افق السبحان يناديكم و يدعوكم الى
الله العزيز المتان اتقوا الله و لا تقتلوا الذي يذكره
غردت الورقاء على افنان سدره المنتهى بأبدع
الألحان

- 5 Say: By God! Whosoever possesseth a heart hath been drawn by that which hath been sent down from this Kingdom and hath detached himself from all created things out of love for God, the One, the Single, the Help in Peril, the Self-Subsisting.

5 قل تالله من كان له قلب استجذب عما نزل
من هذا الملكوت و انقطع عن الأكوان حباً لله
الواحد الفرد المعتمد المستعان

- 6 We have sent down for thee that from which the sincere ones inhale the fragrances of the Beloved. Say: Which then of the signs of your Lord will ye deny?

6 و قد نزلنا لك ما تجد عنه المخلصون روائح المحبوب
قل فبأي آية من آيات ربكم تكذبون

- 7 And the glory rest upon thee and upon those whom God hath preserved through His sovereignty and delivered from the depths of trials.

7 و البهاء عليك وعلى الذين عصمهم الله بسلطانه
و انقذهم من غمرات الافتتان

BLIB_Or15725.333a

BH06440*To: Mirza Ali Akbar from Nun*

- 1 He is the Mighty! هو العزيز 1
- 2 O 'Ali! ان يا علي 2
- 3 Bear thou witness that there is none other God but Him, the Mighty, the All-Conquering, the All-Powerful. And that 'Ali before Nabil is the Manifestation of His Self to all who are in the heavens and on earth, and He hath sent Him with a proof that confoundeth the minds of the wise and the hearts of them that are near unto God. ان اشهد على انه لا اله الا هو العزيز الغالب القدير وان علياً قبل نبيل مظهر نفسه لمن في السموات والأرضين وإرساله بحجة تعجز عنها عقول العقلاء ثم افئدة المقرين 3
- 4 And thou, O 'Ali, forget not My love for thee, nor My exile from your midst, nor My banishment to this distant land, nor My anguish amidst friend and foe alike, nor My imprisonment in this deep pit. Turn thou with thy whole being unto God, then detach thyself from thine own self and desires, and in all matters place thy trust in God, the Mighty, the Exalted. For this world and its adornments shall pass away ere the keen eye can turn back to things. وانت انت يا علي لا تنس حبي عليك ولا هجرتي عن بينكم ولا غربتي في هذه الأرض البعيد ولا كربتي بين يدي الأحباء والأشقياء ولا سجنني في هذا البئر العميق فارجع بقلبك الى الله ثم انقطع عن نفسك وهاك وتوكل في كل الأمور على الله العزيز الرفيع لأن الدنيا وزخرفها ستفنى قبل ان يرتد الى الأشياء بصر البصير 4
- 5 And the Spirit be upon thee and upon those who have placed their trust in God Who created them by His power and made them to be of the believers. Then convey Our greetings to thy wife and give her glad tidings of a generous paradise. والروح عليك وعلى الذينهم كانوا من المتوكلين على الله الذي خلقهم بقدرته وجعلهم من المؤمنين ثم كبر من لدنا على وجه ضلحك وبشرها برضوان كريم 5
- 6 And praise be to God, the Lord of all the worlds. والحمد لله رب العالمين ١٥٢ 6

INBA36:148a, INBA71:318a

BH06442*To: Muhammad Ali son of Haji Hasan*

- 1 In the Name of God, the Powerful, the Mighty بسم الله المقتدر القدير 1
- 2 O youth! Blessed art thou, inasmuch as God hath adorned thee with the ornament of the knowledge of His Self, the Help in Peril, the Self-Subsisting, and hath given thee to drink of the pure water from the hand of this Beauty, through Whose ان يا غلام طوبى لك بما زينك الله بطراز عرفان نفسه المهيمن القيوم وسقاك كوثر الطهور من يد هذا الجمال الذي اشرفت من انوار 2

face's light have been illumined the heavens and the earth and whatsoever was and shall be. Arise and say: "O people! I am verily God's servant among you and in this do I glory, were ye but heedless ones." And we thank Him at all times for having made known to us His Beauty and for having numbered us among such as are certain. And for such a Lord it behooveth us to sacrifice our spirits and all that we possess, would ye but understand. Thus hath the Most Exalted Pen taught thee and moved upon thy name on this dark night, that thou mayest be of those who give thanks. Grieve not over anything and trust in God in all matters. He exalteth whom He willeth and abaseth whom He willeth. All things lie within the grasp of His might. There is no God but Him, the Powerful, the Help in Peril, the Self-Subsisting. And glory be upon thee and upon those who, when they heard their Lord's call, responded: "Yea, verily we are all worshippers."

وجهه السموات والأرض ثم ما كان وما يكون
قم وقل يا قوم اتى لعلام الله بينكم وافتخر
بذلك ان انتم غافلون ونشكره في كل الأحيان
بما عرفنا جماله وجعلنا من الذين هم موقنون و
لذلك الرب ينبغي ان نفدى ارواحنا وكل
ما كان لنا ان انتم تفقهون كذلك علمك قلم
الأعلى وتحرك على اسمك في هذه الليلة الظلماء
لتكن من الذين هم يشكرون لا تحزن في شيء و
توكل على الله في كل الأمور انه يعز من يشاء
و يذل من يشاء كل الأمور مقبوضة في قبضة
قدرته لا اله الا هو المقتدر المهيمن القيوم و
البهاء عليك وعلى الذين هم اذا سمعوا نداء ربهم
قالوا بلى انا كل عابدون

BLIB_Or15725.393b

BH06500

To: *Ismi*

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted! 1 بسم الله العلي الأعلى
- 2 These are the verses of God which have been sent down in truth from the heaven of mighty glory, that thou mayest give thanks unto God, thy Lord, detach thyself from the world, and turn thy heart toward the dawning-place of a resplendent Name. 2 تلك آيات الله قد نزلت بالحق من جبروت عز
علياً لتشكر الله ربك وتنقطع عن الدنيا وتتوجه
بقلبك الى مشرق اسم بهياً
- 3 O servant! 3 ان يا عبد
- 4 We made mention of thee before with verses of wondrous glory, and sent down unto thee the Tablets and dispatched them to thee that thy heart might rejoice thereby and that thou mightest stand firm in the Cause. Verily thy Lord forgets not those servants who have attained unto His presence and who trod the paths of holiness until they entered a station of luminous glory. Yet We have found the people drunk, such that they have forgotten that whereof they were reminded, and verily thy Lord watcheth over all things. 4 انا اذكرناك من قبل بآيات عز بديعا ونزلنا
عليك الألواح وارسلناها اليك ليفرح به قلبك و
تكون على الأمر مستقيماً ان ربك لا ينسى عباد
الذين هم فازوا بلقائه وسلوكوا مسالك القدس الى
ان دخلوا مقام عز منيرا ولكن وجدنا الناس
سكراء بحيث نسوا ما ذكروا به وان ربك بكل
شيء رقيباً
- 5 Remember thy Lord and forget not His grace, for His grace hath ever been abundant toward thee. Stand firm in the Cause of God, then purify thy heart from the doubts of those who have denied the verses of the All-Merciful and opposed that 5 ان اذكر ربك ولا تنس فضله وان فضله
كان عليك كثيراً ان اثبت على امر الله ثم طهر
قلبك عن شبهات الذين هم كفروا بآيات الرحمن

which they were promised in a mighty and glorious Tablet. Convey Our glorification unto thy two sons, then give them glad tidings from One Who is All-Knowing, All-Wise.

واعترضوا على الذی وعدوا به فی لوح عتر عظیم
کبر من لدنا علی وجه ابنیک ثم بشرهما من لدن
علیم حکیم

- 6 And the Spirit be upon thee and upon all who have turned unto God with radiant countenance.

6 والروح علیک وعلی کل من اقبل الی الله بوجه
مضئ

BLIB_Or15725.355a

BH06514

- 1 He is the Ever-Abiding!

1 هو الباقی

- 2 Praise be to the Beloved Who, by His divine power, rent asunder the dense veils of contingent beings and, despite the opposition of the flies, established Himself unveiled and unhindered upon the throne of "God was, and there was nothing else besides Him." From His right flow forth the seas of the elixir, and from His left stream the lights of loving-kindness. Blessed is he who drinketh therefrom and is numbered among the successful ones.

2 حمد محبوبیراست که حجابات غلیظهء امکانیه را
بقدره الهیه خرق فرمود و جمال قدم رغماً لأنف
الذیاب بی ستر و حجاب بر عرش کان الله و
لم یکن معه من شیء مستوی و از یمینش بحور
اکسیر جاری و از یساراش نهور عنایت ساری
طوبی لمن شرب منه و کان من الفائزین

- 3 O friends! Drink ye of the everlasting Kawthar in the days of the manifestation of the Divine Beauty, for by Him Who holdeth my soul in His hand, if ye were to search throughout all regions of the heavens and earth during the time of His absence, ye would not attain unto a single drop thereof.

3 ای دوستان از کوثر باقی در ایام ظهور جمال
سبحانی بنوشید فوالذی نفسی بیده که در غیبت
اگر در جمیع اقطار آسمانها و زمین تفحص نمائید
بقطرهء آن فائز نخواهید شد

- 4 The Ancient Beauty declareth: The mysteries of this Revelation remain concealed, and were they to be revealed, verily would the people of the earth be struck with terror, save him whose heart God hath purified with this Kawthar.

4 جمال قدم میفرماید اسرار این ظهور مستور مانده
و اگر مذکور آید البتّه فرع اهل ارض مرتفع شود
الا من طهر الله قلبه من هذا الکوثر

- 5 O people of the Bayan! The banners of the Revelation have been raised in the name of the All-Merciful, and the pavilion of the Cause hath been pitched at the midmost heart of contingent being, and the most exalted Tasnim is being passed round by the immortal youths. Take ye and drink, O people of holiness, in this glorious paradise, and be not of them that delay!

5 ای اهل بیان اعلام ظهور باسم رحمان مرتفع شده
و سراق امر در قطب امکان منصوب گشته
و تسنیم ابهی بایادی غلبان بقا در دور خدوا و
اشربوا یا اهل القدس فی هذا البهّاء و لا تكونن
من الصّابرين

INBA38:125b, INBA74:095

BH06518

1 In the Name of God, the Powerful, the Mighty

1 بِسْمِ اللَّهِ الْقَادِرِ الْقَدِيرِ

2 At that moment there came from the direction of the Most Exalted Paradise a breeze from which I detected the fragrance of the Beloved, and through it I came to know what none in the worlds had known, and I found what none among the mystics had found. And I felt it stirring around my right ear as though it had come with glad tidings from God, the King, the Mighty, the Beautiful. When I turned my ear toward it, by God, it gave me such joyous tidings that I could not remain still within myself. I trembled, and everything that had been created between the heavens and the earth trembled with me. And for this reason I nearly forgot what We intended to mention in this exalted Tablet.

2 حينئذ جاءت عن شطر فردوس الأعلى نسمة أتت وجدت منها عرف المحبوب و بها عرفت ما لا عرفه احد من العالمين و وجدت ما لم يجده احد من العارفين و حسست بانها يتحرك حول اذني اليمنى كأنها جاءت ببشارات الله الملك العزيز الجميل فلما توجهت اليها بأذني تالله بشرتني بما اخذني به السرور على شأن لا اقدر ان اسكن تلقاء نفسي اهتززت و اهتز مني كل شيء عما خلق بين السموات و الأرضين و لذا تكاد ان انسى الذي اردنا ذكره في هذا اللوح المنيع

3 O servant!

3 ان يا عبد

4 Give thanks unto God, thy Lord, for having been mentioned at this time wherein all things and all who dwell in the kingdom of the Command have rejoiced. We beseech God to assist thee in His Cause, to rain down mercy upon thee from His presence, and to grant thee a seat of truth with His near servants. And glory be upon thee and upon those who have desired the countenance of the Youth and have attained unto this Most Great, this mighty Command.

4 ان اشكر الله ربك بما ذكرت في هذا الحين الذي فيه اتهيج كل الأشياء و من في ملكوت الأمر اجمعين نسئل الله بأن يوفقك على امره و ينزل عليك الرحمة من لدنه و يجعل لك مقعد صدق عند عباده المقربين و البهاء عليك و على الذينهم ارادوا وجه الغلام و فازوا بهذا الأمر الأعظم العظيم

BLIB_Or15725.320a

BH06525

To: Muhammad-Ali

1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَبْنَى

2 God makes mention of His servant that he may find joy in His remembrance, for nothing that exists between the heavens and the earth can compare with His remembrance, if thou be of them that know.

2 ذكر الله عبده ليكون بذكره مسرورا و لا يعادل مع ذكره ما خلق بين السموات و الأرض ان انت بذلك عليما

3 Blessed art thou for having emigrated with Nabil and traveled the path with him. By God! There hath been ordained for thee, by virtue of this, a station that is, in truth, sublime. Be thou assured in the grace of thy Lord and grieve not over anything, for verily He watcheth over thee. There hath been

3 طوبى لك بما هاجرت مع النبيل و قطعت السبيل معه تالله قد قدر لك بذلك مقام كان على الحق رفيعا ان اطمئن بفضل مولاك و لا تحزن من شيء انه كان عليك رقيقا و قد كتب لك في

written for thee in the Tablet the recompense of one who hath attained His presence in this Prison, which lieth beyond the mountains and behind a mighty sea.

- 4 Make mention of this Wronged One amongst His loved ones. Say: He hath sacrificed Himself in the path of God, your Lord, that He might draw you nigh unto an exalted station of glory. Fear God, O people! Slander Him not, neither commit that which hath been forbidden you in all the Tablets. Thus doth this Prisoner counsel you out of love for your own selves, and God is witness to what He saith.

- 5 And the Spirit be upon thee, and upon thy companion, and upon every steadfast and pious one.

اللّوح جزءاً من فاز بقلائه في هذا السّجن الذي وقع خلف الجبال و كان عن وراء بحر عظيم

4 ان اذكر هذا المظلوم بين احبائه قل انه فدى نفسه في سبيل الله ربكم ليقرّبكم الى مقرّ عزّ علياً اتقوا الله يا قوم لا تفتروا عليه ولا تتركبوا ما نهىم عنه في كلّ الألواح كذلك امركم هذا المسجون حباً لأنفسكم و كان الله بما يقول شهيد

5 و الروح عليك و على ضلعك و على كلّ موقن تقياً

BLIB_Or15725.314, PYK.115

BH06526

- 1 In the Name of God, the Most Mighty, the Most Glorious!

1 بسم الله الأعزّ الأبهى

- 2 The remembrance of God is a leaf among His leaves, and verily His remembrance hath preceded all worlds. Were it not for His remembrance, none would have known Him to remember Him. Thus hath the matter been decreed, but the people are in a mighty veil. And verily His remembrance hath appeared in the temple of the Youth. Blessed be God, the Best of creators! He verily remembereth the servants through the remembrance of God, the Exalted, the Great.

2 ذكر الله ورقة من اوراقه و انّ ذكره سبق العالمين و لو لا ذكره ما عرفه احد ليذكره كذلك كان الأمر ولكنّ الناس في حجاب عظيم و انّ ذكره قد ظهر على هيكل الغلام فتبارك الله احسن المبدعين و انه ليذكر العباد بذكر الله العليّ العظيم

- 3 O handmaiden of God! Rejoice within thyself that the Pen of this Great Remembrance hath moved to make mention of thee. Then give thanks unto thy Lord at eventide and at dawn that thou hast been remembered by the tongue of God, the Speaker, the True, the Manifest. Beware lest thou grieve over anything, for the world shall pass away and sovereignty shall remain with thy Lord, the Mighty, the Praised. He exalteth whom He willeth and abaseth whom He willeth. Within His grasp lies the dominion of the kingdom of the heavens and the earth. He, verily, is powerful over all things. He doeth what He pleaseth and ordaineth what He willeth. His is the Command and the Creation, before and after. All are His servants and all are among those who bow down before His countenance.

3 انك يا امة الله ان افرح في نفسك بما تحرّك على ذكرك قلم هذا الذّكر العظيم ثم اشكرى ربك في العشيّ و الاشرار بما ذكرت من لسان الله المتكلّم الصادق المبين اياك ان تحزنى في شيء لأنّ الدنيا ستفنى و يبقى الملك لربك العزيز الحميد يعزّ من يشاء و يذلّ من يشاء في قبضته ملكوت ملك السموات و الأرضين انه هو القادر على كلّ شيء يفعل ما يشاء و يحكم ما يريد له الأمر و الخلق من قبل و من بعد كلّ عباد له و كلّ لوجه لمن السّاجدين

- 4 And glory be upon thee and upon the steadfast handmaidens and steadfast servants.

4 و العزّ عليك و على اماء القانتات و عباد القانتين

BLIB_Or15725.301a

BH06580

1 In the Name of God, the Most Bountiful, the Most Bountiful!

2 Glorified art Thou, O my God! I know not what Fire hath been kindled in the midmost heart of creation. By God! Through it all that existeth hath been consumed, yet the people are wrapped in veils and thick darkness and are sunk in profound heedlessness. Though I knew it not, I beseech Thee by it, as I know it hath appeared from Thy Most Exalted Word, that Thou wilt not withhold me for less than the twinkling of an eye from the knowledge of Thyself and the wondrous manifestations of the glory of Thy Lordship and the signs of Thy Divine Unity. Leave me not among those of Thy creation who associate partners with Thee and who oppose Thee. Detach me from all else but Thee and cheer me through Thy remembrance in the kingdom of Thy Cause, for Thy remembrance sufficeth all the worlds. To this my tongue, my innermost being, my reality and my veins do testify, and in this I am possessed of clear certitude.

JHT_S#097

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَكْرَمِ الْأَكْرَمِ

2 سُبْحَانَكَ يَا أَلْهِ لَمْ أَدْرَأِ نَارَ اشْتَعَلَتْ فِي قُطْبِ الْأَكْوَانِ تَالَلَّهَ بِهَا احْتَرَقَتْ كُلُّ مَا كَانَ وَلَكِنَّ النَّاسَ هُمْ فِي وَهْمٍ وَحِجَابٍ وَغَفْلَةٍ وَسُكْرِ عَظِيمٍ وَلَوْ أَنِّي لَمْ أَعْرِفْهَا وَلَكِنَّ اسْتَلْكَ بِهَا لَأَنْتَى عَرَفْتَ بِأَنَّهَا ظَهَرَتْ مِنْ كَلِمَتِكَ الْعَلِيَا بِأَنْ لَا تَجْعَلَنِي فِي أَقْلٍ مِنْ آَنٍ مَحْجُوباً عَنْ عِرْفَانِ نَفْسِكَ وَبَدَائِعِ ظُهُورَاتِ عَرْ رِبَّانِيَّتِكَ وَشُؤْنَاتِ قُدْسٍ وَحِدَانِيَّتِكَ وَلَا تَدْعُنِي بَيْنَ الْمُشْرِكِينَ مِنْ بَرِيَّتِكَ وَالْمُعَانِدِينَ مِنْ خَلْقِكَ ثُمَّ انْقَطِعْنِي عَنْ دُونِكَ وَأَنْسِنِي بِذِكْرِكَ فِي مَلَكُوتِ أَمْرِكَ لِأَنَّ ذِكْرَكَ يَكْفِي الْعَالَمِينَ وَبِذَلِكَ يَشْهَدُ لِسَانِي وَسِرِّي وَكَيْنُونَتِي وَعُرُوقِي وَأَكُونُ فِي ذَلِكَ عَلَى يَقِينٍ مُبِينٍ

INBA49:065,

BLIB_Or15725.384a,

ADM2#058 p.101

BH06620

To: Aqa Siyyid Yahya

1 In the Name of God, the Most Wondrous!

2 Know thou that thy brother hath attained the presence of the Countenance and was among those who have won the victory. God hath ordained for him a station of mighty honor, and he is now with Us in an exalted and holy place. Therefore give thanks unto God, then make mention of Him amongst His servants, and be thou of them that give counsel.

3 O Yahya! Take hold of the Book with strength, then detach thyself from the worlds. Guide the people unto God, thy Lord and the Lord of thy forebears of old. He will verily assist thee with the truth and aid whomsoever He willeth with hosts of discerning angels. He hath ordained for thee a station with thy

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبْدَعِ

2 فَاعْلَمْ بِأَنَّ أَخِيكَ قَدْ حَضَرَ تَلْقَاءَ الْوَجْهِ وَكَانَ مِنَ الْفَائِزِينَ وَكَانَ قَدَّرَ اللَّهُ لَهُ مَقَامَ عَرْ كَرِيمٍ وَإِذَا مَعَنَا فِي مَقَامِ قُدْسٍ رَفِيعٍ أَنْتَ فَاشْكُرْ اللَّهَ ثُمَّ اذْكُرْهُ بَيْنَ عِبَادِهِ وَكَنْ مِنَ النَّاصِحِينَ

3 يَا يَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ثُمَّ انْقَطِعْ عَنِ الْعَالَمِينَ إِنْ أَهْدَى النَّاسَ إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّ آيَاتِكَ الْأَوَّلِينَ أَنَّهُ يُؤَيِّدُكَ بِالْحَقِّ وَيَنْصُرُكَ مِنْ إِشَاءِ بَجْنُودٍ مِنْ مَلَائِكَةِ الْمُتَوَسِّمِينَ وَكَانَ قَدَّرَ لَكَ شَأْنَ عِنْدَ رَبِّكَ أَيَّاكَ إِنْ تَمَنَعَ نَفْسُكَ مِنْهُ إِنْ ابْتَغَى الْفَضْلَ مِنْ عِنْدِهِ وَأَنَّهُ هُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

Lord - beware lest thou deprive thyself thereof. Seek thou His grace, for He is the Most Merciful of them that show mercy.

- 4 Thus have We imparted unto thee that which will cause thy face to shine forth out of love for God, the King, the Mighty, the Beautiful. Convey My greetings unto the faces of My loved ones, then turn away from the idolaters. Grieve not over what thou hast heard from the clamor of the wrongdoers. In all matters put thy trust in God, the Mighty, the Powerful, the Omnipotent.

4 كذلك القيناك ما يسفر به وجهك حباً لله الملك العزيز الجميل كبر من قبلي على وجه احبائي ثم اعرض عن المشركين لا تحزن عما سمعته من ضوضاء الظالمين توكل في كل الأمور على الله العزيز المقتدر القدير

- 5 And the glory rest upon thee and upon them that are with thee among the assured servants of God.

5 و الهاء عليك و على من معك من عباد الله الموقنين

BLIB_Or15725.362a

BH06635

To: Ibrahim Davvatgar, in Davatgar

- 1 In the name of God, the Ever-Abiding!
- 2 A noble letter has been sent to thee, O Ibrahim the Inkmaker.
- 3 Verily it is from the All-Glorious and it is in the name of God, the Most Wondrous, the Most Mighty, the Most Holy, the Most Exalted, the Most Great. Worship none but God, the Lord of all worlds.
- 4 Sever thyself from those who have disbelieved in God and who have no escape this day. They have turned away from the Path and followed those who were wrongdoers in ancient times. Shun them, then take refuge in God. This is what thou hast been commanded in the Books of God, the Most Exalted, the Most Great.
- 5 Be not disturbed by anything, for this is the way of the heedless. Say: The bird that soareth in the atmosphere of the love of God cannot be snared by the birds of the idle fancies of those who have turned away. Such souls abide beneath the canopy of the mercy of their Lord. Nothing can move them, nor can the hints of the idolaters cause them to slip. These are they who have ascended unto God with their spirits and their souls, and they are among those who rejoice in the eternal Paradise.
- 6 Be thou steadfast in the Cause, then put thy trust in God. Verily He sufficeth thee, and He is the shelter of those who

1 بسم الله الباقي

2 قد ارسل اليك كتاب كريم

3 انه من الهاء و انه بسم الله الأبدع الأعز الأقدس العلي العظيم ان لا تعبد الا الله رب العالمين

4 ان انقطع عن الذينهم كفروا بالله و ما لهم اليوم من محيص انهم تولوا عن الصراط و اتبعوا الذينهم ظلموا في قرون الأولين تجنب منهم ثم استعصم بالله هذا ما امرت به في كتب الله العلي العظيم

5 لا تضطرب من شيء و انه شأن الغافلين قل ان طير التي طارت في هواء محبة الله لا يقدر ان يصطادها طيور ظنون المعرضين اولئك في ظل رحمة ربهم لمن الساكنين لا يحركهم شيء ولا تزلهم اشارات المشركين اولئك صعدوا الى الله بأرواحهم و انفسهم و هم في جنة الخلد لمن المحبرين

turn unto Him. And glory be upon thee and upon those who have taken refuge in a mighty stronghold.

6 أَنْتَ أَنْتَ فَاسْتَقِمَّ عَلَى الْأَمْرِ ثُمَّ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَ
أَنْتَ يَكْفِيكَ وَأَنْتَ لَكَهْفُ الْمُرِيدِينَ وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ
وَعَلَى الَّذِينَ هُمْ آوُوا إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ

BLIB_Or15725.325b

BH06653

To: Ustad Ali Akbar

1 In the Name of the Most Luminous

1 بِسْمِهِ الْأَظْهَرِ

2 That which thou hast composed hath come before Us, and God hath accepted from thee that which thy tongue hath uttered and thy pen hath inscribed. Verily He was with thee and aided thee to uphold the truth, and He, verily, is the Ancient Bestower.

2 قَدْ حَضَرَ بَيْنَ يَدَيْنَا مَا أَنْشَأْتَ وَقَدْ قَبِلَ اللَّهُ مِنْكَ
مَا تَفَوَّهَ بِهِ لِسَانُكَ وَجَرَى عَلَيْهِ قَلَمُكَ وَأَنْتَ كَانَ
مَعَكَ وَابْدَكَ عَلَى الْحَقِّ وَأَنْتَ هُوَ الْفَضْلُ الْقَدِيمُ

3 Make mention of thy Lord as thou pleasest, then impart unto the servants that which is imparted unto thee, that perchance the people may remember their Lord in these grievous days wherein the Hour hath been made manifest, the feet of the agitated have slipped, and the faces of the idolaters have changed.

3 إِنْ أَذْكَرَ رَبِّكَ كَيْفَ تَشَاءُ ثُمَّ أَلْقِ عَلَى الْعِبَادِ مَا
يَلْقَى عَلَيْكَ لَعَلَّ النَّاسَ يَنْذَكُرْنَ بِذِكْرِ رَبِّهِمْ فِي هَذِهِ
الْأَيَّامِ الشَّدِيدِ الَّتِي مِنْهَا ظَهَرَ حُكْمُ السَّاعَةِ وَسَقَطَتْ
أَقْدَامُ الْمُضْطَرِبَةِ وَتَغَيَّرَتْ وَجُوهُ الْمُشْرِكِينَ

4 Blessed art thou, O 'Ali, inasmuch as thou didst hear My call, didst soar in the atmosphere of My nearness, didst drink the Kawthar of My loving-kindness from the fingers of My mercy, didst journey through the regions of My love, wast nourished by the fruits of the Tree of My remembrance, wast attracted by My melodies and My wondrous songs, and wast illumined by My lights, the Dawning, the Luminous.

4 نَعِيمًا لَكَ يَا عَلِيُّ بِمَا سَمِعْتَ نِدَائِي وَطَيَّرْتَ فِي
هَوَاءِ قُرْبِي وَشَرِبْتَ كَوْثَرَ عَنَائِي مِنْ أُنَامِلِ رَحْمَتِي
وَسَيَّرْتَ فِي أَقَالِيمِ حَيٍّ وَرَزَقْتَ مِنْ ثَمَارِ سُدْرَةِ
ذِكْرِي وَاسْتَجَذَبْتَ مِنْ نَعْمَاتِي وَبَدِيعِ لَحْنَاتِي وَ
اسْتَضَتْتُ مِنْ أَنْوَارِ الْمَشْرِقِ الْمُنِيرِ

5 Thus have We wafted unto thee the fragrances of the All-Merciful from this Paradise, and verily thou shalt find them in My most wondrous and matchless words. And upon thee be the Spirit, and upon that which thou hast been inspired with, and upon God's near servants.

5 كَذَلِكَ أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَائِحَةَ الرَّحْمَنِ مِنْ هَذَا
الرَّضْوَانِ وَأَنْتَ تَجِدُهَا مِنْ كَلِمَاتِي الْأَبْدَعِ الْبَدِيعِ
وَالرُّوحِ عَلَيْكَ وَعَلَى مَا أَلْهَمْتُ بِهِ وَعَلَى عِبَادِ
اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ

BLIB_Or15725.266a

BH06687*To: Jinab -i Hi Kaf*

- 1 O Lord! Through Thy name which set aflame the hearts of them that are near unto Thee, and awakened Thy slumbering servants, and through which Thou didst shine upon all created things with the lights of the glory of Thy oneness, and didst rise above all things through Thy sovereignty and power - I beseech Thee not to deprive me from the sanctuary of Thy holiness and the Kaaba of Thy favors, nor bar me from the shore of the ocean of Thy gifts and bounties.
- 2 O Lord! I am he who hath turned toward the direction of Thy good-pleasure and held fast to the cord of Thy generosity and grace. I beseech Thee not to disappoint me at the door of Thy mercy which was opened before the faces of all who are in Thy earth and heaven, and remove me not from the court of Thy nearness and presence.
- 3 Then purify me, O my Beloved, with the living waters of Thy Cause and the Kawthar of Thy paradise, that there may remain in my outward and inward being no trace of the odor of Thine enemies and mention of the oppressors among Thy creation, that I may be detached from all else save Thee and turn to the splendors of the lights of Thy countenance.
- 4 Verily Thou art powerful over whatsoever Thou willest. There is no God but Thee, the Most High, the Most Great, the Mighty, the Compelling, the Most Exalted, the Unconstrained.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَمْنَعِ قُلْ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا
الْهِيَ اسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ اشْتَعَلَتْ أَفْئِدَةُ
الْمُقَرَّبِينَ وَبِهِ اسْتَيْقِظَ عِبَادُكَ الرَّاقِدِينَ وَبِهِ
تَجَلَّيْتَ عَلَى الْمَمَكَّاتِ بِأَنْوَارِ عَرْفَرْدَانِيَّتِكَ وَ
تَعَلَّيْتَ عَلَى الْمَوْجُودَاتِ بِسُلْطَانِكَ وَاقْتِدَارِكَ
بَأَنْ لَا تَجْعَلَنِي مَحْرُومًا عَنْ حَرَمِ قُدْسِكَ وَكَعْبَةِ
الطَّافِكِ وَلَا مَمْنُوعًا عَنْ شَاطِئِ بَحْرِ مَوَاهِبِكَ وَ
أَفْضَالِكَ

2 أَيْ رَبِّ اأنا الَّذِي تَوَجَّهْتُ إِلَى شَطْرِ رِضَائِكَ وَ
تَمَسَّكَتُ بِحَبْلِ جُودِكَ وَاکْرَامِكَ اسْأَلُكَ بِأَنْ
لَا تُخَيِّبَنِي عَنْ بَابِ رَحْمَتِكَ الَّذِي فَتَحَ عَلَى وَجْهِ
مَنْ فِي أَرْضِكَ وَسَمَائِكَ وَلَا تَبْعِدْنِي عَنْ سَاحَةِ
قُرْبِكَ وَلِقَائِكَ

3 ثُمَّ طَهِّرْنِي يَا مَحْبُوبِي مِنْ تَسْنِيمِ أَمْرِكَ وَكُوثُرِ
رِضْوَانِكَ لئَلَّا يَبْقَى فِي ظَاهِرِي وَبَاطِنِي رَوَائِجُ
أَعْدَائِكَ وَذِكْرُ طَغَاةِ خَلْقِكَ وَأَكُونُ مُنْقَطِعًا عَمَّا
سِوَاكَ وَمُقْبِلًا إِلَى بَوَارِقِ أَنْوَارِ وَجْهِكَ

4 وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الْمُتَعَالَى الْمُتَعَظَّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ الْمُخْتَارُ

INBA49:309, INBA92:209, BLIB_Or15725.356a,
ADM2#070 p.129

BH06689*To: Aqa Siyyid Jafar, in Dahaj*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Wondrous!
- 2 Say: Glory be unto Thee, O my God!
- 3 أَيْ عِيدَ آمَنْتُ بِكَ وَبِآيَاتِكَ وَأَكُونُ مُوقِنًا
بِوَحْدَانِيَّتِكَ وَمُعْتَرِفًا بِفَرْدَانِيَّتِكَ وَلَكِنْ مَرَّةً

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْبَدِيعِ

2 قُلْ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا الْهِيَ

3 أَيْ عِيدَ آمَنْتُ بِكَ وَبِآيَاتِكَ وَأَكُونُ مُوقِنًا
بِوَحْدَانِيَّتِكَ وَمُعْتَرِفًا بِفَرْدَانِيَّتِكَ وَلَكِنْ مَرَّةً

- 3 I am a servant who hath believed in Thee and in Thy signs, and I am assured of Thy oneness and do testify to Thy singleness. Yet at times doubts seize me and return me to the abode of the doubtful ones, and at times the breaths of Thy name, the All-Merciful, take hold of me and cause me to soar in the atmosphere of them that are nigh unto Thee.
- 4 Therefore I beseech Thee, O my Beloved, by Thy Name through which Thou hast erased the names of the proud ones and cast them into the depths of hell, and through which Thou hast established the names of them that profess Thy unity and caused them to dwell in the paradise of Thy exalted and mighty Name, to make all my remembrance a single remembrance and my state in Thy service everlasting. Leave me not to myself and my desires, then cut me off from those who have denied Thee and Thy signs, that I may turn wholly unto the Dayspring of Thy loving-kindness and the Dawning-Place of Thy favors and the Manifestation of Thy beauty and Thy majesty.
- 5 Then give me to drink, O my God, of that which will make me abide in the paradise of Thy Cause, that I may speak Thy praise and glorification amidst Thy creatures. Verily Thou art powerful over whatsoever Thou willest. There is no God but Thee, the Most High, the Most Great, the Most Proud, the Mighty, the Unconstrained.

تأخذني الأوهام و ترجعني الى مقرّ المتوهمين و
مرّة تأخذني نفحات اسمك الرحمن و تطيرني في
هواء المقرّين

4 اذا استلكت يا محبوبى باسمك الذى به محوت
اسماء المتكبرين و ارجعتهم الى اسفل الجحيم و به
ثبت اسماء الموحدين و اسكنتهم في رضوان اسمك
العلّي العظيم بأن تجعل كلّ اذكاري ذكراً واحداً
و حالي في خدمتك سرمداً و لا تدعني بنفسى
و هوأى ثم انقطعني عن الذينهم كفروا بك و
بآياتك لأقبل بكلي الى مشرق عنايتك و مطلع
افضالك و مظهر جمالك و اجلالك

5 ثم اسقني يا الهى ما يجعلني باقياً في رضوان امرك
لأكون ناطقاً بذكرك و ثنائك بين بريتك و
أنك انت المقتدر على ما تشاء لا اله الا انت
المتعالى المتعظم المتكبر العزيز المختار

INBA92:211a, BLIB_Or15725.219

BH06769

- 1 In the Name of our Lord, the Self-Subsisting, the Help in Peril! 1 بسم ربنا القيوم المستعان
- 2 This is a letter from the servant of God, the All-Compelling, the Self-Subsisting, to the servant of God, the Powerful, the Mighty, the Beloved. Grieve not over anything, but place thy trust in God in all matters. Verily, He sendeth down upon His loved ones that which He hath ordained for them in the preserved Tablets of glory. Nothing whatsoever escapeth His knowledge, and He, verily, is the Truth, the Knower of things unseen. 2 هذا كتاب من عبد الله المهيمن القيوم الى عبد الله المقتدر العزيز المحبوب ألا تحزن في شيء فتوكل على الله في كل الأمور و أنه ينزل على أحبائه ما قدر لهم في الواح عز محمود و ما يعزب عن علمه من شيء و أنه هو الحق علام الغيوب
- 3 Say: O people! Spread not corruption in the earth after it hath been set in order, neither dispute regarding the signs of God after their revelation. Fear ye the Day when ye shall all be brought before God. Ye shall be questioned concerning what 3 قل يا قوم لا تفسدوا في الأرض بعد اصلاحها و لا تجادلوا بآيات الله بعد انزالها اتقوا من يوم كلّمكم على الله تعرضون ستسألون عما فعلتم في

ye have wrought in your vain life, and shall be recompensed accordingly. Shed not blood, neither commit that which your hearts approve not, nor can reason accept. Purify your hearts from all earthly suggestions, that the revelation of your Lord, the All-Merciful, may be reflected therein. This is better for you than all that was and all that shall be.

- 4 Read ye the verses of God at eventide and at dawn. This is My counsel unto thee and unto those who walk in the good-pleasure of God. And the Spirit be upon thee and upon those who have believed in God, the All-Compelling, the Self-Subsisting.

حياة الباطل ثم بها تجزون لا تسفكوا الدماء و
لا ترتكبوا ما لا ترضى به افئدتكم و لا تصدقه
العقول طهروا قلوبكم عن اشارات الأرض كلها
لينطبع عليها نجلي ربكم الرحمن وهذا خير لكم عما
كان و عما يكون

4 و ان اقرؤوا آيات الله في كل عشى و بكور هذا
وصيتي عليك و على الذينهم في رضى الله هم
يسلكون و الروح عليك و على الذينهم آمنوا بالله
المهيمن القيوم

BLIB_Or15725.276b

BH06771

To: Ahmad from Abi Saidih, in Abi Sa'idih

- 1 In the name of God, the Most Holy, the Most Great, the Most Mighty, the Most Glorious!
- 2 This is a Book from Us to him who hath heard the call of his Lord and hath answered it through that which the Spirit hath confirmed from the presence of one mighty and powerful, that he may detach himself wholly from all who are in the heavens and on earth and turn with his face toward the dawning-place of a luminous Name.
- 3 O servant! By God, the Truth! My words are wings for those who desire to soar unto the atmosphere of nearness and holiness and glory. Therefore soar with them in an atmosphere of mighty loftiness. And when thou hast ascended and risen up through the assistance of the Word of God, then shalt thou behold all created things beneath thy shadow, and thus hath the Sun of Utterance shone forth from the horizon of thy Lord's Will, the All-Merciful, with lights that were truly radiant.
- 4 Say: My Word is My armor and whoso attaineth unto it, the darts of the idolaters, all of them, shall not harm him. Take refuge in the fortress of My Cause and hold fast to the cord of My love, then speak forth My praise amidst My creation. Thus doth My tongue command thee, and this Pen through whose movement all in the kingdom were created, if thou be

1 بسم الله الأقدس الأعظم الأعز الأبى

2 هذا كتاب من لدنا الى الذى سمع نداء ربه و
اجابه بما ايداه الروح من لدن عزيز قديرا لينقطع
بكله عن كل من فى السموات والأرض ويتوجه
بوجهه الى مشرق اسم منيرا

3 ان يا عبد تالله الحق ان كلماتي لجناح للذين يريدون
ان يصعدوا الى هواء القرب والقدس والجلال
اذاً طير بها فى هواء عز منيعا و اذا صعدت و
ارتقيت باعانة كلمة الله اذاً تشهد الممكآت فى
ظلك و كذلك اشرقت شمس البيان عن افق
مشية ربك الرحمن بأنوار كانت على الحق مضيئا

4 قل ان كلمتي درعى و من فاز بها لا يضره سهام
المشركين جميعا تحصن فى حصن ولايتى و تمسك
بعروة حبي ثم انطق بثنائى بين خلقى كذلك
امرک لسانى ثم هذا القلم الذى بحركة منه خلق
من فى الملك ان انت بذلك عليما و البهاء
عليك و على كل موقن بصيرا

BLIB_Or15725.396c

of them that comprehend. And glory be upon thee and upon every discerning believer.

BH06773

- 1 In the name of God, the Deliverer! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْمُنْجِي
- 2 This is a Book from God unto him who hath been imprisoned even as the Manifestation of the Cause was imprisoned in the path of God, the Supreme, the Self-Subsisting. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى اللَّهِ إِلَى الَّذِي سَجِنَ كَمَا سَجِنَ مَظْهَرُ الْأَمْرِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ
- 3 Give thanks unto God for having befallen thee that which be-fell His own Self. This is of His bounty unto thee, that thou mayest be of them that swim in the depths of glorification and thanksgiving. Grieve not for that which hath befallen thee, for tribulations are characteristic of those who have set their faces toward the All-Merciful and are assured of the signs of God. 3 إِنْ أَشْكُرُ اللَّهَ بِمَا وَرَدَ عَلَيْكَ مَا وَرَدَ عَلَى نَفْسِهِ وَ هَذَا مِنْ فَضْلِهِ عَلَيْكَ لِتَكُنَ مِنَ الَّذِينَ فِي غَمَرَاتِ التَّسْبِيحِ يَسْبُحُونَ وَيُشْكِرُونَ لَا تَحْزَنُ عَمَّا وَرَدَ عَلَيْكَ لِأَنَّ الْبَلَايَا مِنْ سَبِيَّةِ الَّذِينَ أَرَادُوا شَطْرَ الرَّحْمَنِ وَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ هُمْ مُوقِنُونَ
- 4 We did aforetime send down unto thee a Tablet wherein was or-dained thy release from prison, for the command is in the hand of God, the Mighty, the Supreme, the Best-Beloved. Stand thou firm in the Cause of God like unto an immovable moun-tain, then turn away from them that have disbelieved and as-sociated partners with God, the Lord of what was and what shall be. 4 أَنَا نَزَّلْنَا مِنْ قَبْلِ لَكَ لَوْحًا وَ فِيهِ قَدَرُ خُرُوجِكَ عَنْ السَّجْنِ وَ أَنَّ الْأَمْرَ فِي يَدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمُهَيْمِنِ الْمَحْبُوبِ إِنْ اسْتَقَمَّ عَلَى أَمْرِ اللَّهِ كَالْجَبَلِ الرَّاسِخِ ثُمَّ اعْرِضْ عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ اشْكُرُوا بِاللَّهِ رَبِّ مَا كَانَ وَ مَا يَكُونُ
- 5 Verily a station among stations hath been ordained for thee from God, the Mighty, the Supreme, the Self-Subsisting. Walk thou among men with wisdom, even as the Command hath been sent down in a preserved Tablet. And the glory rest upon thee and upon them that are with thee of such as have believed and are God-fearing in the Cause. Praise be to God, the Sovereign, the Powerful, the Adored One. 5 وَ قَدْ قَدَّرَ لَكَ شَأْنٌ مِنَ الشَّئُونِ مِنْ لَدَى اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ إِنْ أَمَشَ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحِكْمَةِ كَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى مَنْ مَعَكَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَ كَانُوا فِي الْأَمْرِ هُمْ يَتَّقُونَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمَلِكِ الْمُقْتَدِرِ الْمَعْبُودِ

BLIB_Or15725.336

BH06774*To: Muhammad Kazim*

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most Glorious
 2 This is a Book from God, the Lord of the latter and the former times, unto him who hath believed and been guided.
 3 O servant! Harken unto that which is revealed unto thee from the direction of the throne of thy Lord, the Most Exalted, the Most High. By God! His call purifieth hearts from the doubts of self and passion, and draweth them nigh unto God, the Lord of the visible and invisible.
 4 Say: Verily He hath appeared in truth from the most glorious horizon, and uttereth at every moment that there is no God but Him, the Lord of the highest heavens. Say: He hath come unto you once again in His name, the Most Exalted, the Most Glorious. Say: Is there any doubt concerning Him or concerning Him Who hath sent Him with truth through His greatest signs?
 5 Fear ye God and follow not Satan, O people of understanding. He commandeth you to transgression and wickedness, while God commandeth you to truth and godliness.
 6 Thus hath the Most Exalted Pen moved to make mention of thee on this night wherein the Face hath been illumined with the lights of guidance. Glory be upon thee and upon him who hath been guided and found the right path, and fire be upon him who hath disbelieved and gone astray.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى اللَّهِ رَبِّ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى إِلَى
الَّذِي آمَنَ وَهُدًى3 اِنْ يَا عَبْدَ اِنْ اسْتَمَعَ مَا يُوحَى إِلَيْكَ عَنْ جِهَةِ
عَرْشِ رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى تَاللَّهِ اِنْ نِدَائِهِ يُطَهِّرُ
الْقُلُوبَ عَنْ شَبَاهِ النَّفْسِ وَالْهَوَى وَيُقَرِّبُهَا إِلَى
اللَّهِ رَبِّ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى4 قُلْ اِنَّهُ قَدْ ظَهَرَ بِالْحَقِّ عَنْ أَفْقِ الْأَبْهَى وَيَنْطِقُ فِي
كُلِّ حِينٍ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ السَّمَوَاتِ الْعُلَى
قُلْ اِنَّهُ جَاءَكُمْ مَرَّةً أُخْرَى بِاسْمِهِ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى قُلْ أ
فِيهِ شَكٌّ أَمْ فِي الَّذِي أَرْسَلَهُ بِالْحَقِّ بآيَاتِهِ الْكُبْرَى5 خَافُوا عَنِ اللَّهِ وَلَا تَتَّبِعُوا الشَّيْطَانَ يَا أُولَى النَّبَى
أَنَّهُ يَأْمُرُكُمْ بِالْبَغْيِ وَالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَأْمُرُكُمْ بِالْحَقِّ وَ
التَّقَى6 كَذَلِكَ تَحَرَّكَ عَلَى ذِكْرِكَ قَلَمُ الْأَعْلَى فِي هَذِهِ
الَّيْلَةِ الَّتِي اسْتَضَاءَ فِيهِ الْوَجْهَ بِأَنْوَارِ الْهُدَى وَالْبَهَاءِ
عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ هَدَى وَاهْتَدَى وَالنَّارَ لِمَنْ كَفَرَ
وَشَقَى

BLIB_Or15725.353

BH06776

- 1 In the Name of God, the Most Merciful, the Most Compassionate
 2 This is a Book from this Youth to all who are on earth: Worship none but God, the King, the Most High, the Most Great. Thus hath the Command been sent down in all the Tablets from the presence of One mighty and powerful.

1 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ هَذَا الْغَلَامِ إِلَى مَنْ عَلَى الْأَرْضِ
اجْمَعِينَ اِنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ الْمَلِكَ الْعَلِيَّ الْعَظِيمَ
كَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ فِي كُلِّ الْأَلْوَابِ مِنْ لَدُنْ
مُقْتَدِرٍ قَدِيرٍ

- 3 And furthermore, We have heard that the opposers desired to present themselves before the Youth. Say: Present yourselves and be not of those who hesitate. And We have appointed as the place of meeting the House of God which was built by one of the sovereigns, and which hath been named Selim in the Kingdom of Names, were ye of those who know. And We have set the day of meeting as either Sunday or Monday, and God is witness to what I say.
- 4 Say: Were all who are on earth to gather together, the Youth would bring them momentous tidings. Say: Were He to move, with Him would move the hosts of the unseen, then the Concourse on High, then the realities of all worlds. Fear God, O company of opposers, then be fair in the Cause of the Youth and in what He hath brought, and be not of the wrongdoers. He desireth naught except what your Lord, the All-Knowing, the All-Wise, hath desired for Him.

3 و بعد قد سمعنا بأنّ المعارضين ارادوا ان يحضروا بين يدي الغلام قل ان احضروا ولا تكونن من المتوقفين وجعلنا محلّ الحضور بيت الله الذي بناه احد من السلاطين وانه سمي بالسليم في ملكوت الأسماء لو انتم من العارفين وقررنا يوم اللقاء يوم الأحد او الاثنين و كان الله على ما اقول شهيد

4 قل لو يجتمع كل من على الأرض ليأتيهم الغلام نبيا عظيم قل انه لو يتحرك يتحرك معه جنود الغيب ثم اهل ملائ الأعلی ثم حقايق العالمين اتقوا الله يا ملأ المعارضين ثم انصفوا في امر الغلام وبما اتى به ولا تكونن من الظالمين انه ما اراد الا ما اراد به ربكم العالم الحكيم

BLIB_Or15725.311a, BRL_DA#102,
MAS4.281, RHQM1.071-071 (091)
(053-053x)

BH06780

- 1 In the name of God, the All-Knowing, the All-Wise!
- 2 This is a Book which speaks with truth and guides people to the Kingdom of exalted glory. God has made it a proof from Him unto all created things.
- 3 O people! Sanctify yourselves from whatsoever prevents you from your Lord, the Most Merciful, and be not tyrannical and wretched in the earth. Fear God and commit not unseemly acts. Follow the ways of God and follow not every froward devil. Call not upon another god besides God; verily He encompasses all the worlds. And He has sent unto you one of His servants with an authority that was manifest in truth, to call you unto Him and draw you nigh unto the court of exalted glory. Beware lest ye dispute with him after he has come to you from the Dayspring of Revelation with a momentous announcement that was inscribed in the Tablet. Thus has the Dove warbled upon the branches of the Divine Lote-Tree by the command of One Who is mighty and wise.
- 4 O handmaiden of God! Harken thou unto My call from the direction of My prison, then act according to that which thou hast been commanded in this Tablet which hath been inscribed

1 بسم الله العليم الحكيم

2 هذا كتاب ينطق بالحق ويهدي الناس الى جبروت عزّ عليا وقد جعله الله حجة من عنده على الخلائق جميعا

3 يا قوم قدسوا انفسكم عما يمنعكم عن ربكم الرحمن ولا تكونوا في الأرض جباراً شقيّاً اتقوا الله ولا تركبوا الفحشاء ان اتبعوا سنن الله ولا تتبعوا كل شيطان مريدا ولا تدعوا مع الله الها آخر انه كان على العالمين محيطا وارسل اليكم عبداً من عباده بسلطان كان على الحق مبينا ليدعوكم اليه ويقربكم الى ساحة عزّ رفيعا اياكم ان تجادلوا به بعد الذي جائكم عن مشرق الوحي نبأ قد كان في اللوح عظيما كذلك غرد الورقاء على افنان سدرة المنتهى بأمر من لدن عزيز حكيم

4 انك انت يا امة الله ان استمعي ندائي عن شطر بجني ثم اعلمي بما امرت في هذا اللوح الذي كان

by the Pen of Command. And mercy be upon thee and upon every penitent servant.

من قلم الأمر مسطوراً والرحمة عليك وعلى كل
عبد منيباً

INBA41:226, BLIB_Or15725.281a

BH06784

- 1 In the Name of the All-Merciful! These are the verses of God, sent down from the heaven of Command to all the worlds. They are indeed God's proof amongst His creation and His evidence to all who are in the heavens and on earth. Through them in every age is established the Most Great Word among the servants, and they are verily a reminder to the heedless.

1 بِسْمِ الرَّحْمَنِ هَذِهِ آيَاتُ اللَّهِ نَزَلَتْ مِنْ جَبْرُوتِ
الْأَمْرِ لِلْعَالَمِينَ وَآيَاتُ اللَّهِ بَيْنَ بَرِيَّتِهِ وَبِرْهَانِهِ
عَلَى مَنْ [فِي] السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ وَبِهَا ثَبَتَ فِي
كُلِّ عَصْرِ كَلِمَةُ الْأَعْظَمِ بَيْنَ الْعِبَادِ وَآيَاتُهَا لِتَذَكُّرَةِ
لِلْغَافِلِينَ
- 2 Hearken thou unto My words, for I desire for thee naught save that which will draw thee nigh unto God, the Beloved of them that know. Cast behind thee all creation and take hold of the hem of God, the Sovereign, the Mighty, the All-Praised.

2 أَنْتَ اسْمَعْ قَوْلِي لِأَنْتَ مَا أُرِيدُ لَكَ إِلَّا مَا
يُقَرِّبُكَ إِلَى اللَّهِ مُحِبِّبِ الْعَارِفِينَ ضَعِ كُلَّ الْوَرَى
عَنْ وَرَائِكَ وَخُذْ ذِيْلَ اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ
- 3 Beware lest thou be perturbed by anything, for this beseemeth the oppressed and those who have fixed their gaze upon the Most Great Prospect. These are in a spirit of delight, in a garden of pleasure and blissful paradise. By the life of the Beloved! They sacrifice themselves in the path of the Loved One out of their yearning for His mighty and wondrous Kingdom. Nothing shall perturb them even should all who are on earth and all the kings and rulers gather against them. These gaze toward the sanctuary of the All-Merciful.

3 أَيَاكَ إِنْ تَضْطَرُّبُ مِنْ شَيْءٍ لِأَنَّهُ يَنْبَغِي
لِلْمُسْتَضْعَفِينَ وَالَّذِينَ ارْتَدَوْا النَّظَرَ إِلَى مَنْظَرِ
الْأَكْبَرِ أَوَّلُكَ فِي رُوحٍ وَرِيحَانٍ وَجَنَّةٍ وَنَعِيمٍ
فَوْعَمَرِ الْحَبِيبِ أَنَّهُمْ يَفْدُونَ أَنْفُسَهُمْ فِي سَبِيلِ
الْمُحِبِّ شَوْقاً لِلْمُلْكُوتَةِ الْعَزِيزِ الْبَدِيعِ لَا تَضْطَرُّبُهُمْ
شَيْءٌ وَلَوْ يَجْتَمِعُ عَلَيْهِمْ مَنْ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا ثُمَّ
الْمُلُوكُ وَالسَّلَاطِينُ أَوَّلُكَ إِلَى شَطْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ
يَنْظُرُونَ
- 4 Upon them rest My blessings, then My praise, then My glory, then the remembrance of God, the Self-Subsisting, the All-Compelling. Thus have We expounded for thee that which shall gladden thine eyes and the eyes of them that put their trust in God.

4 عَلَيْهِمْ صَلَوَاتِي ثُمَّ ثَنَائِي ثُمَّ بَهَائِي ثُمَّ ذِكْرُ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ
الْقَيُّومِ كَذَلِكَ بَيْنَا لَكَ مَا تَقَرَّبَ بِهِ عَيْنُكَ وَعَيُونَ
الَّذِينَ هُمْ مَتَوَكِّلُونَ

BLIB_Or15725.325a

BH06786

To: wife of Haji Ali Askar Tabrizi

- 1 He is the One Who abideth through the perpetuity of His own Self 1 هو الباقي ببقآء نفسه
- 2 This is a leaf from this Prisoner unto a leaf among the leaves of the Tree of the Cause, that the breaths of the All-Merciful may stir it and cause it to turn toward God, the Mighty, the Inaccessible. 2 هذه ورقة من هذا المسجون الى ورقة من اوراق شجرة الأمر لتحركها نفحات الرحمن و تقلبها الى الله العزيز المنيع
- 3 O leaf! 3 ان يا ورقة
- 4 Hearken thou unto My call, then remember thy Lord in the evening and at dawn, for He loveth those who remember Him. Sanctify thyself from whatsoever preventeth thee from the love of God, thy Lord and the Lord of all who are in the heavens and on earth. Then turn thou at all times unto Him, for He is the Beloved of them that know. Be thou content with His remembrance above the remembrance of aught else, with His love above the love of all else, and with His praise above the praise of all the worlds. Verily He sufficeth all things above all things, and through Him the servants can dispense with all that hath been created in the realm of origination and in the generations of the first and the last. 4 اسمعى ندائى ثم اذكرى ربك فى العشى و الاشرار و انه يحب الذاكرين قدسى نفسك عن كل ما يمنعك عن حب الله ربك و رب من فى السموات و الأرضين ثم توجهى فيكل حين اليه و انه محبوب العارفين ان استغنى بذكره عن ذكر ما سواه و بحبه عن حب ما دونه و بثنائه عن ثناء العالمين انه يكفى كل شئ عن كل شئ و يستغنى به العباد عن كل ما خلق فى الابداع ثم فى قرون الأولين و الآخرين
- 5 Be thou steadfast in the Cause and grieve not over anything in the path of thy Lord, for He sendeth down for every soul that which hath been ordained in the Tablets inscribed by His Most Wondrous and Incomparable Pen. And the Spirit be upon thee and upon His sincere handmaidens and His sincere servants. 5 ان استقمى على صراط الأمر و لا تحزنى عن شئ فى سبيل ربك و انه ينزل لكل نفس ما قدر فى الألواح التى رقم من قلبه الأبدع البديع و الروح عليك و على امائه المخلصات و عباد المخلصين

BLIB_Or15725.273a

BH06932

To: Ahmad, who saw the truth in his dream

- 1 O Ahmad, whom God caused to behold His True Beauty in a dream! He is God, the Most High, the Most Exalted. Give thanks unto God, thy Lord, for having enabled thee to meet Him both in sleep and in wakefulness, for He is verily the Most Merciful of the merciful. And that which thou didst drink 1 هو الله العلى الأعلى ان اشكر الله ربك بما وفقك بلقائه فى النوم و اليقظة و انه هو ارحم الراحمين و ما شربت من يدى هو كوثر المعانى قد سقاك الله به فضلاً من عنده و انه هو اكرم الأكرمين

from My hand is the Kawthar of inner meanings wherewith God hath, as a token of His grace, given thee to drink, and He is verily the Most Generous of the generous.

- 2 Rejoice within thyself for having shown thee in thy dream My hallowed, mighty and resplendent Beauty, even as We showed thee when We were in Iraq, and from My mouth there flowed the Salsabil of thy Lord's wisdom, the Mighty, the Powerful.
- 3 Be thou steadfast in the Cause, then stand firm in His love, and He shall suffice thee against all the worlds. Move thou not except through His love, and walk not save in His remembrance, and be not silent in praise of this wronged and unique One.
- 4 Say: verily He remembereth His servants who remember Him and He loveth those who have purified their hearts from the love of aught else but Him and who have detached themselves from the idolaters. And the spirit and glory be upon thee and upon those through whose mention the tongues of all created things speak forth the remembrance of God, the Mighty, the Beauteous.

2 بِشْرِي نَفْسِكَ بِمَا أَرَيْنَاكَ فِي الْمَنَامِ جَمَالِي الْمَقْدَسِ الْعَزِيزِ الْمُنِيرِ كَمَا أَرَيْنَاكَ حِينَ الَّذِي كُنَّا فِي الْعِرَاقِ وَكَانَ أَنْ يَجْرِيَ مِنْ فَمِي سَلْسَبِيلُ حِكْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ

3 أَنْ أَثْبِتَ عَلَى الْأَمْرِ ثُمَّ اسْتَقِمَ فِي حَبِّهِ وَ أَنَّهُ يَكْفِيكَ عَنِ الْعَالَمِينَ لَا تَتَحَرَّكَ إِلَّا بِحَبِّهِ وَلَا تَمُشْ إِلَّا فِي ذِكْرِهِ وَلَا تَصْمُتْ مِنْ ثَنَاءِ هَذَا الْمَظْلُومِ الْفَرِيدِ

4 قُلْ أَنَّهُ يَذْكُرُ عِبَادَهُ الَّذِينَ يَحِبُّونَ وَيُحِبُّونَ الَّذِينَ طَهَّرُوا قُلُوبَهُمْ عَنْ حُبِّ دُونِهِ وَانْقَطَعُوا عَنِ الْمُشْرِكِينَ وَ الرُّوحَ وَالْعِزَّ عَلَيْكَ وَ عَلَى الَّذِينَ يَذْكُرُهُمْ يَنْطَقُنَ السُّنَنِ الْمَمْكُوتَاتِ بِذِكْرِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ

BLIB_Or15725.271

BH06944

To: *Abdul-Javad*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Most Holy, the Most Holy!
- 2 O Javad!
- 3 Hearken unto My call, then bear witness to that which God did testify before the creation of the heavens and earth - that there is none other God but Him, and that He Who hath appeared with the truth is indeed His Manifestation, His dawning, His might, His grandeur, and His glory amongst all created things. Then be thou steadfast in the Cause and turn away from the idolaters.
- 4 Beware lest thou deal in a friendly manner with the enemies of God or associate with any of them. Thus doth it beseech Our steadfast loved ones who have remained firm in their love for God and have shunned every remote idolater.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْأَقْدَسِ الْأَقْدَسِ

2 أَنْ يَا جَوَادَ

3 اسْمِعْ نِدَائِي ثُمَّ اشْهَدْ بِمَا شَهِدَ اللَّهُ قَبْلَ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالَّذِي ظَهَرَ بِالْحَقِّ أَنَّهُ لَظْهُورُهُ وَطُلُوعُهُ وَعِزُّهُ وَعَظَمَتُهُ وَكِبَرِيَّاتُهُ بَيْنَ الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ ثُمَّ اسْتَقِمْ عَلَى الْأَمْرِ وَاعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

4 أَيَاكَ أَنْ تَدَاهِنَ بِأَعْدَاءِ اللَّهِ أَوْ تَوَافِسَ مَعَ أَحَدٍ مِنْهُمْ كَذَلِكَ يَنْبَغِي لِأَحِبَّائِنَا الرَّاسِخِينَ الَّذِينَ اسْتَقَامُوا فِي حُبِّ اللَّهِ وَيَجْتَنِبُوا عَنْ كُلِّ مُشْرِكٍ بَعِيدٍ

- 5 Forget not God's favor unto thee, nor thy presence before Him in days when none recognized Him save His Own Self, the Mighty, the All-Knowing. Be thou severed from all else save Him, and hold fast unto the cord of His bounty, and be not of the heedless.
- 6 Thus did We command thee before, and now again do We command thee to act according to that which thou hast been bidden, and be not of them that turn aside. And the glory be upon thee and upon whosoever hath inhaled the fragrance of the divine Vesture and is numbered among them that are assured.
- 5 لا تنس فضل الله عليك ولا حضورك بين يديه في أيام التي ما عرفه فيها احد الا نفسه العزيز العليم فانقطع عما سواه وتمسك بجبل عنايته ولا تكن من الغافلين
- 6 كذلك امرك من قبل و حينئذ ان اعمل بما امرت ولا تكن من التاركين والبهاء عليك وعلى من وجد رائحة القميص وكان من الموقنين

BLIB_Or15725.291b

BH06948

To: Haji Majid in Baghdad, in Medina

- 1 He is the Mighty, the Self-Subsisting! O My chosen one! Hearken unto the call of God from this Tree which hath been raised up betwixt earth and heaven, and which calleth aloud unto all: "Verily, I am God, the Mighty, the Powerful, the Generous!" By this do the lands of existence split asunder and the heavens of knowledge are cleft and every possessor of knowledge fleeth.
- 2 And thou, beseech God that He leave thee not to thyself, that thou mayest remain steadfast in thy love and be of them that return unto God Who created thee and guided thee and made thee to be of the guided ones.
- 3 Know thou that numerous Tablets have been presented before Us, and We found not among them any trace from thee, as though thou hadst forgotten Us and wert of the heedless ones. Yet We have not forgotten thee and have made mention of thee in this Tablet from which the light shineth forth and by which the denizens of the highest Paradise are illumined.
- 4 Thus have We inspired thee with the word of truth that thou mayest rejoice within thyself and be gladdened with the joy of God, the Mighty, the Self-Subsisting. And the Spirit be upon thee and upon those who place their hopes in God.
- 1 هو العزيز القيوم ان يا صفى اسمع نداء الله عن هذه الشجرة التي ارتفعت بين السموات والأرضين وينادى الكل بأنى انا الله العزيز المقتدر الكريم بهذا تنشق اراضى الوجود وتنفطر سموات العلم ويفر كل ذى علم عليم
- 2 وانت انت فاسئل الله بأن لا يدعك بنفسك لعل تسلم في حبك وتكون من الرجاعين الى الله الذى خلقك وهداك وجعلك من المهتدين
- 3 ثم اعلم بأن حضر بين يدينا الواح عديدة وما وجدنا بينها اثراً منك كأنك نسيتنا في نفسك وكنت من الغافلين ولكن انا ما نسيناك واذكرناك في هذا اللوح الذى يسطع عنه النور ويستضيء منه اهل ملاء العالمين
- 4 كذلك الهمناك قول الحق لتسر في نفسك و تفرح بفرح الله العزيز القيوم والروح عليك وعلى الذينهم الى الله يرجون ١٥٢

INBA36:135, INBA71:304a

BH06955*To: Kalim*

- 1 He is the Beloved One! هو الحبيب 1
- 2 O Kalim! Harken unto the call of the All-Knowing, Who verily is in supreme joy though He be in grievous affliction. Though the body be sorrowful in tribulation, yet the spirit is gladdened by the glad-tidings of God, the King, the All-Knowing, the All-Wise. Would that we were among those martyred in His path! Then would we appear in the worlds of holiness with manifest sovereignty. Were there any worth to this world, We would not have delivered Ourselves into the hands of the idolaters. ان يا كلیم اسمع نداء العليم وانه حينئذ على فرح عظيم ولو يكون في بلاء شديد ان الجسد ولو كان محزوناً في البأساء ولكن الروح مستبشر ببشارات الله الملك العالم العليم يا ليت كنا من المستشهدين في سبيله اذا نظهر في عوالم القدس بسلطان مبين لو كان للدنيا شأن ما كنا ندع انفسنا بين يدي المشركين 2
- 3 Grieve not at anything, but put thy trust in God, the Lord of all worlds. Whatsoever descends from the Beloved is beloved by the lover. These are the days for assisting the Cause of God. God willing, be vigilant on all sides. Several Tablets were sent - deliver them specifically to those affiliated. لا تحزن من شيء فتوكل على الله رب العالمين وكلما ينزل من المحبوب محبوب لدى الحبيب يوم يوم نصرت امر الله است انشاء الله از جميع جهات مراقب بوده چند الواح ارسال شد مخصوص منتسبين برسانيد 3
- 4 And the light and glory be upon thee and upon those with thee, through the eternity of God, the Mighty, the All-Knowing. والنور والبهاء عليك وعلى من معك بدوام الله العزيز العليم 4
- 5 Convey My greetings to Sabz-'Ali Bey, for during the sojourn in Iraq he would often visit, therefore, out of consideration for his faithfulness, mention is made of him. سبزه علی بک را سلام برسانید چه که در توقف در عراق اکثر ایام ملاقات مینمود لذا ناظرأ الى شطر الوفاء ذكرى باو بشود 5

BLIB_Or15725.369b

BH06956*To: Mirza Muhammad (Vakil)*

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted بسم الله الأقدس العلي الأعلى 1
- 2 O Muhammad! Be thou assured in thine own self through God's grace and mercy, and leave behind those who have disbelieved and associated partners with God, the Revealer of verses. Say: O people! Do ye object to Him but for Whom the Bayan would not have been revealed? Thus doth 'Ali bear witness to the truth in the Tablets and Scriptures. Arise thou to make mention of God and to praise Him, then through Him ان يا محمد ان اطمئن في نفسك بفضل الله و رحمته ودع عن ورائك الذينهم كفروا واشركوا بالله منزل الآيات قل يا قوم أتعترضون على الذي لولاه ما نزل البيان كذلك شهد علي بالحق في الألواح والزبرات أنك قم على ذكر الله و ثنائه ثم استغن به عما خلق بين الأرضين والسموات و 2

become independent of whatsoever hath been created between earth and heaven. He verily sufficeth thee above all else. Detach thyself from all save Him and hold fast unto God, the Lord of Names and Attributes. They who claim to love thee, love thee only for their own sakes, whereas thy Lord loveth thee for thine own sake. Behold then the difference, and shun those who deal in allusions. Unite with My loved ones and gather them together upon the Cause of thy Lord. God will surely reward thee with the most excellent of rewards, for He is the Fulfiller of the promise to those who fulfill their covenant and detach themselves from all directions. And the glory rest upon thee and upon those who have believed in God, the Render of veils.

أنه يكفيك عن دونه فانقطع عما سواه وتمسك
بالله مالِك الأسماء والصفات ان الذين يدعون
حبك اولئك يحبونك لأنفسهم وان ربك
يحبك لنفسك اذا فاشهد الفرق ثم تجنب من
اولى الاشارات ان اتحد مع احبائي ثم اجتمعهم
على امر ربك فسوف يجزيك الله احسن الجزاء
وانه موثق الذينهم وفوا بعهدهم وانقطعوا عن
الجهات والبهاء عليك وعلى من آمن بالله مخرق
الحجبات

BLIB_Or15725.374a

BH06957

To: Nazar

1 In the Name of God, the Help in Peril

1 بسم الله المستعان

2 O Nazar!

2 ان يا نظر

3 Gaze with the Most Great Vision. By God, the Truth! The Cause hath been exalted and made manifest, and Paradise hath been adorned with the ornament of oneness at the right hand of the Command of thy Lord, the Most High, the Most Glorious. Then hell and the infernal fire were kindled. Say: The Ordainer of Destiny hath appeared, and all are in continuous resurrection. Blessed is he who is guided by the lights of the Countenance, and woe unto him who turned away and denied. Say: The clouds have been rent asunder and the Sun of Days hath shone forth, then the moon was cleft asunder.

3 فانظر بالمنظر الأكبر تالله الحق ان الامر علا و
ظهر وزينت الجنة بطراز الاحدية عن يمين امر
ربك العلي الأبهى ثم التهب النار في المحيم و
السقر قل قد ظهر مقدر القدر وكل في حشر
مستمر طوبى لمن اهتدى بأنوار الوجه وويل لمن
اعرض وكفر قل قد فتق الغمام واشرقت شمس
الأيام ثم انشق القمر

4 Blessed art thou for having drunk from the choice sealed wine from the hand of the Youth of inner meanings, through His Most Manifest, Most Luminous Name.

4 طوبى لك بما شربت من رحيق المختوم عن يد
غلام المعاني باسمه الأظهر الأنور

5 Unite with My loved ones, for through unity the Cause will be made manifest among the servants in these days wherein the idolaters shall find for themselves no escape nor resting place, except by turning in repentance unto God Who created them by His command, and drinking from this Most Pure Kawthar.

5 ان اتحد مع احبائي لأن بالاتحاد يظهر الأمر بين
العباد في هذه الأيام التي فيها لا يجدن المشركون
لأنفسهم من مفر ولا مستقر الا بأن يتوبوا و
يرجعوا الى الله الذي خلقهم بأمر من عنده و
يشربوا من هذا الكوثر الأطهر

- 6 And glory be upon thee and upon him who, when afflicted with trials in the path of his Lord, the Most Glorious, remained patient and thankful.

6 و البهاء عليك و على الذي اذا مسّته البأساء في
سبيل ربه الأبهى صبر و شكر

BLIB_Or15725.385b, NLAI_BH2.055

BH06958

- 1 In the name of God, the Most High, the Most Exalted, the All-Wise!
- 2 O leaf! Give thanks unto thy Lord, then make mention and be devoted to that which God hath made thee from the Tree of His Cause - and this verily is a great bounty. Hold fast unto God lest thou fall from the Tree when the winds of hypocrisy blow from the direction of the ungodly. Then be patient in adversities, for He verily is the Rewarder of the patient ones.
- 3 Glorified be He Who hath created in the kingdom of utterance a Word whereby He hath distinguished between the believers in divine unity and the ungodly. There is no God but Him. His is the Command and the Creation. He ordaineth through His sovereignty whatsoever He willeth.
- 4 Turn not thy attention to anything but set thy face toward God, the Protector, the Mighty, the Powerful. Know thou that if He be with thee, the harm of all created things combined cannot touch thee. Strive that thou be not heedless of the remembrance of thy Lord, for through His remembrance His loved ones become independent of all that hath been created in the heavens and earths.
- 5 Thus have We made mention of thee in this Tablet, that it may be a remembrance from Us unto thee and unto the sincere servants of God.

1 بسم الله العليّ العالی الحكيم

2 ان يا ورقة اشكرى ربك ثم اذكرى واقتى بما
جعلك الله من سدره امره و ان هذا لفضل
عظيم ان اعتصمى بالله لئلا تسقطى من الشجرة
حين هبوب ارياح النفاق من شطر المشركين ثم
اصبرى فى الشدايد و انه لموفى اجور الصابرين

3 سبحانه الذي خلق فى ملكوت البيان كلمة و بها
فصل بين الموحدين و المشركين انه ما من اله الا
هو له الامر و الخلق يحكم بسلطانه ما يريد

4 و انك لا تلتفتى الى شئ ولى وجهك شطر الله
المهيمن العزيز القدير ثم اعلمى بانه لو يكون معك
لا يضررك ضرر الخلاق اجمعين ان اجهدى لئلا
تكونى غافلاً عن ذكر ربك و ان بذكره يستغنى
احبائه عما خلق بين السموات و الأرضين

5 كذلك اذكركناك فى اللوح ليكون ذكراً من لدنا
عليك و على عباد الله المخلصين

BLIB_Or15725.280a

BH06976*To: Sahib sister of Husayn*

1 O sister of Husayn!

2 May you ever remain occupied with the remembrance of God and detached from aught else. God, exalted be His grandeur, has never forgotten and will never forget His servants, whether male or female. His remembrance, mercy, grace and loving-kindness have ever had and will ever have precedence. He is both the Rememberer and the Remembered - the Rememberer, inasmuch as before the appearance of His servants in the earthly realm, He remembered them all, and His remembrance of His servants is the cause of their remembrance of Him; and the Remembered, inasmuch as all tongues are moved to His praise and glorification. Thus do all seek after God, though they be veiled from Him. Every praise and description that proceeds from the tongue of any who would praise returns to its source, even though that praiser and describer knows not the One described. Blessed is the soul that knows Him and remembers Him.

3 And the Spirit be upon you.

1 صاحب اخت الحسین

2 بنام خداوند یگا انشاءالله لازال بذکر الله مشغول باشید و از دوش فارغ و حقّ جلّ کبریائه هرگز عباد خود را از ذکر و اناث فراموش نفرموده و نخواهد فرمود و ذکر و رحمت و عنایت و مرحمتش لازال سبقت داشته و خواهد داشت اوست ذاکر و مذکور ذاکر است چه که قبل از ظهور عباد در عالم ملکیه جمیع را ذکر فرموده و ذکر او عباد را علت ذکر عباد است او را و مذکور است چه که کل السن بذکر و ثنای او ناطق چنانچه جمیع حق را میطلبند اگرچه از او محتجبند هر وصف و ثنائی که از لسان هر واصف ظاهر می شود بمبدء خود راجع است اگرچه آن مثنی و واصف موصوف را نشناسد خوشحال بحال نفسیکه بشناسد و ذاکر شود

3 و الروح علیک

INBA38:078b, YMM.264

BH06983*To: Siyyid Jabbar*

1 O servant of God!

2 Many years have passed during which, morning and evening, I have been afflicted with countless trials, until by divine decree I came to reside in a place where the hands of the loved ones were prevented from reaching my hem and the feet of those who sought me were cut off from entering my dwelling.

3 I swear by the world-illuminating Sun which today remains concealed behind clouds due to the oppression of those who claim attachment, that it was ever my wish that my life be

1 این بنده خدا

2 میگوید که چندین سنه میگذرد که در هر صبح و شام آن بیلابای لایحی مبتلا بوده ام تا آنکه از قضای ربّانی بمقرّی ساکنم که ایادی احبّا از وصول بذیل منوع شده و ارجل قاصدین از ورود بمقرّم مقطوع مانده

3 قسم بآفتاب جهانتاب که الیوم از ظلم منتسین در خلف صحاب محجوب مانده که لازال اراده چنین بود که جان در ره دوست انفاق شود و

sacrificed in the path of the Friend and hasten from dust to the Supreme Companion, yet I have not yet attained to this.

- 4 For most of the people of the Bayan are fit only to worship the calf rather than prostrate before the Truth, just as most people on earth today are idol-worshippers, as is recorded in certain books that half the people of earth worship idols while the other half comprise different religions.
- 5 God willing, may you become detached from all else save Him and attain and be honored with the robe of "Verily, unto God do we belong."

از ثری برفیق اعلی شتابد ولکن هنوز بآن فائز نشدم

4 چه که اکثر اهل بیان را لایق آنکه بعجل عاکف شوند نه بحق ساجد چنانچه حال اکثری از اهل ارض عبده اصنامند چنانچه در بعضی از کتب مسطور است که نصف اهل ارض عاکف اصنامند و نصف دیگر از ملل مختلفه

5 انشاءالله از ما سواه منقطع شده بخلمت انا لله فائز و مفتخر شوی

INBA38:076c, INBA19:066c, INBA32:061c

BH06984

To: Javad

- 1 He is the One Who speaks the Truth!
- 2 O Javad! If thou wouldst purify thy heart from attachment to the world and all that is therein, and with a sanctified and merciful spirit enter the blessed spot of the divine Oneness at the right hand of the Mount of Sinai, then in such case thou art both permitted and it is fitting and timely.
- 3 And it is known that the bird of the yearning heart in separation is like an agitated fish upon the dust. Verily the mystical fish seeks the Most Great Sea of the Lord, and the deprived seeker yearns for the sanctuary of the Desired One.
- 4 But as these are days the like of which the eye of creation hath never seen, and a mighty test hath appeared, therefore one must, God willing, hold fast to the strong cord of divine favor and cling to the cloud of gracious mercy, that perchance He may illumine spiritual eyes with the beauty of the celestial Youth, and through the wonders of His grace deprive not the seekers of the Merciful Ka'bah and the dwellers in the sanctuary of divine Singleness.
- 5 Thus have the counsels been ordained from the presence of a faithful counselor.

1 هو الناطق بالحق

2 ای جواد اگر قلبت را از تعلق بدنی و آنچه در او هست منزّه نمائی و با نفس قدسی و نفس رحمانی بزمین بقعه مبارکه احدیه طوریه درآئی در این صورت هم مأذونی و هم بجا و بموقع است

3 و این معلوم بوده که طیر قلب مشتاق در فراق چون ماهی متبلبل بر تراب است البته حوت قدس معنوی طالب بر بحر اعظم ربّانی است و قاصد محروم در اشتیاق حرم مقصود

4 ولکن چون ایام ایامی است که دیده ابداع مثل آن ندیده و محکم محکم بمیان آمده پس انشاءالله باید بجبل محکم عنایت توسّل جست و بسحاب رحمت مرحمت تشبّث که شاید بصرهای معنوی را بجمال غلام روحانی منور گرداند و از بدایع فیضش قاصدان کعبه رحمانی و عاکفان حرم قدس صمدانی را محروم نفرماید

5 کذلک قدر مقادیر النصیح من لدن ناصح امین

BLIB_Or15710.214a, RSBB.138a

BH07016*To: Alaviyyih in Kazim*

- 1 These are the verses of the Spirit sent down in truth from the presence of One powerful, mighty, and omnipotent, bringing glad tidings to the people of the Day of Gathering - the Day whereon God shall come with His Cause upon clouds of a Name that hath been resplendent with truth. On that Day shall the believers rejoice in God's joy, and victory shall appear from the horizon of glory. On that Day shall the Balance be set up and the deeds of all, both small and great, shall be weighed.
- 2 O people!
- 3 When the Light cometh unto you and the Manifestation appeareth, deal not with Him as ye dealt with My Self and with Him Who came unto you with clear sovereignty from the beginning that hath no beginning, exalted and inaccessible.
- 4 Say: God is the most powerful above all who possess power, the most great above all who possess greatness, the most glorious above all who possess glory, the most mighty above all who possess might, the most victorious above all who possess victory, and the most beauteous above all who possess beauty. Nothing can frustrate His will, and He is possessed of transcendent glory.
- 1 علويّه في الكاظم تلك آيات الروح نزلت بالحق
من لدن قادر مقتدر قديراً و تبشّر الناس بيوم الجمع
وهذا يوم الذي فيه يأتي الله بأمره على سحاب اسم
قد كان على الحق بهياً يومئذ يفرح المؤمنون بفرح
الله و كان النصر عن افق العزّ طليعاً وفيه ينصب
الميزان و يوزن الأعمال من كلّ صغير و كبيراً
- 2 يا قوم
- 3 اذا جائكم النور و ظهر الظهور لا تفعلوا به كما
فعلتم بنفسى مع الذى جائكم بسلطان كان فى ازل
الآزال بالعدل مبيناً و على العزّ منيعاً
- 4 قل الله اقدر فوق كلّ ذى قدرة قويّة و اعظم
فوق كلّ ذى عظمة عظيمة و اكبر فوق ذى
كبرياء كبيرة و اعزّ فوق كلّ ذى عزّة عزيزة و
اغلب فوق كلّ ذى غلبة غالبية و اجمل فوق كلّ
ذى جمال جميلة لن يمنعه شىء عن ارادته و انه
ذا بهاء منيعاً ١٥٢

INBA36:156a, INBA71:327a

BH07019

- 1 In the name of God, the Most High, the Most Exalted! These are the verses of God, the Protector, the Self-Subsisting. They have been sent down in truth from the heaven of sublime glory, and they are God's proof and His testimony of what was and what shall be. Through them He hath sent forth the Messengers, testifying that there is none other God but Him, the Mighty, the Best-Beloved.
- 2 O people! Believe in God and make not your desires your god. Fear ye the Day whereon the pillars of the treacherous shall tremble.
- 3 O people! This is the Youth of God who standeth among you and calleth you unto the path of His good-pleasure. He
- 1 بسم الله العلىّ الأعلى تلك آيات الله المهيمن
القيوم قد نزلت بالحق من سماء عزّ مرفوع و انها
لحجة الله و برهانه على ما كان و ما يكون و بها
ارسل الرّسل على انه لا اله الا هو العزيز المحبوب
- 2 يا قوم آمنوا بالله و لا تجعلوا الهكم هوىكم اتقوا من
يوم تضطرب فيه اركان الخائنين
- 3 و يا قوم هذا غلام الله بينكم و يدعوك الى سبيل
رضائه و انفق نفسه لأمره العزيز القدير ان اتبعوا

hath sacrificed His soul for His Cause, the Mighty, the Powerful. Follow ye what hath been revealed in the Tablets and be not of them that turn aside. Cast not the Messenger of God behind your backs and be not of the lost. He desireth for you that which will draw you nigh unto a holy and sublime sanctuary.

- 4 And thou, O handmaiden of God, give thanks unto thy Lord for having attained unto My recognition and for being numbered among them that have won the victory.
- 5 The Spirit be upon him who followeth the Command of God and is of the doers of good.

ما نزل في الألواح ولا تكونن من التاركين ولا تضعوا رسول الله عن ورائكم ولا تكونن من الخاسرين انه اراد لكم ما يقربكم به الى مقر قدس منيع

4 و انتك انت يا امة الله ان اشكرى ربك بما فزت بعرفاني و كنت من الفائزين

5 و الروح على من اتبع امر الله و كان من المحسنين

BLIB_Or15725.282a

BH07101

- 1 He is the Everlasting in the everlastingness of His Essence. Glorified be He Who hath sent down the verses in truth for people who understand. There is no God but Him - His is the glory and the power. No God is there except Him, the All-Compelling, the Self-Subsisting. He giveth sovereignty to whomsoever He willeth and withholdeth it from whomsoever He willeth. Within His grasp is the Kingdom of names and with Him is the knowledge of what hath been and what shall be. He hath created all things by a command from Him and hath sent down every command according to a fixed decree. He raiseth up whomsoever He willeth by His command and bringeth down whomsoever He desireth, for He is the Mighty, the Loving.
- 2 Say: O people, fear God and commit not that which ye have been forbidden. Whoso committeth it is indeed in manifest loss.
- 3 Say: O people, oppose not him who hath come to you with the verses of God, your Lord and the Lord of the mighty throne.
- 4 O handmaiden of God!
- 5 Give thanks unto thy Lord, then remember Him in the morning and the evening. Take comfort in My remembrance, for through My remembrance do the near ones among God's servants find comfort.

1 هو الدائم بدوام ذاته سبحانه الذي نزل الآيات بالحق لقوم يفقهون انه ما من اله الا هو له العزة والاقتدار لا اله الا هو المهيمن القيوم يؤتي الملك على من يشاء ويمنع عن من يشاء في قبضته ملكوت السموات وعنده علم ما كان وما يكون قد خلق كلشيء بأمر من عنده ونزل كل امر على قدر مقدور يرفع من يشاء بأمره وينزل من يريد و انه له العزيز الودود

2 قل يا قوم اتقوا الله ولا تتركبوا ما نهيتهم عنه و من ارتكب فانه على خسران عظيم

3 قل يا قوم لا تعترضوا على الذي جائكم بايات الله ربكم و رب العرش العظيم

4 انتك انت يا امة الله

5 ان اشكرى ربك ثم اذكره في كل بكور واصيل ان استأنسى بذكرى وان بذكرى يستأنس عباد الله المقربين

BLIB_Or15725.289

BH07121

- 1 In the Name of God, the Most Luminous! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَنْوَرِ
- 2 Glorified art Thou, O my God and my Lord! 2 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي
- 3 I beseech Thee to adorn this servant with the ornament of faithfulness amidst the concourse of creation, in such wise that Thou mayest make me one of those who have been martyred in Thy path and who have surrendered their spirits in Thy love and good-pleasure. 3 اسْأَلُكَ بِأَنْ تَزَيِّنَ هَذَا الْعَبْدَ بِطَرَاظِ الْوَفَاءِ بَيْنَ مَلَأِ الْأَنْشَاءِ بِحَيْثُ تَجْعَلَنِي مِمَّنْ اسْتَشْهَدَ فِي سَبِيلِكَ وَانْفَقَ رُوحَهُ فِي حَبْكٍ وَرِضَاكَ
- 4 By Thy glory, O my God! Whenever I reflect that the body of Ali was suspended in the air while I remain between earth and heaven, my heart is troubled, my limbs tremble, my skin crawls, and my body is shaken. Therefore, woe unto myself and lamentation upon my being! 4 فَوْعَزَّتْكَ يَا إِلَهِي كَمَا اتَّفَكَّرْتُ بِأَنْ هَيْكَلَ عَلِيٍّ عَلَّقَ بِالْهَوَاءِ وَأَنَا بَاقِي بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ يَضْطَرِبُ قَلْبِي وَيَتَزَلْزَلُ أَرْكَانِي وَيَقْشَعِرُ جُلْدِي وَيَتَلَبَّلُ جَسَدِي إِذَا وَاحِزْنَا عَلَى نَفْسِي وَوَاحِسْنَا عَلَى كَيْنُونَتِي
- 5 I beseech Thee then by Thy Most Glorious Beauty and by Thy Most Exalted Name to deny me not that which Thou hast ordained for those martyred in Thy path in the tablets of Thy decree, and leave me not to myself, for verily it is prone to evil and Thou art fully aware of it. 5 إِذَا اسْأَلُكَ بِجَمَالِكَ الْأَبْهَى ثُمَّ بِاسْمِكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى بِأَنْ لَا تَحْرِمْنِي عَمَّا قَدَّرْتَهُ لِلْمُسْتَشْهِدِينَ فِي سَبِيلِكَ فِي الْوَحْشِ قَضَائِكَ وَلَا تَدَعْنِي بِنَفْسِي لِأَنَّهَا أَمَارَةٌ بِالسَّوِّ وَأَنْتَ أَنْتَ عَالِمٌ بِهَا
- 6 Therefore, O my God, I have raised my right hand to the heaven of Thy bounty that Thou mayest grasp it in the grip of Thy power and deliver me from the depths of idle fancy and vain desire, and draw me near unto meeting Thee. Verily, Thou art the All-Powerful, the Most Exalted, the Mighty, the Unconstrained. 6 فَيَا إِلَهِي إِذَا رَفَعْتُ يَدِي الْيُمْنَى إِلَى سَمَاءِ عَنَائِكَ لِتَأْخُذَهَا بِقَبْضَةِ اقْتِدَارِكَ وَتَقْذِنِي عَنْ غَمَرَاتِ الْوَهْمِ وَالْهَوَى وَتَقَرِّبَنِي إِلَى لِقَائِكَ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ الْمُتَعَالَى الْعَزِيزُ الْمُخْتَارُ
- 7 And praise be unto Thee, O Thou before Whose sovereignty all necks have bowed low. 7 وَالْحَمْدُ لَكَ يَا مَنْ خَضَعَتْ بِسُلْطَنَتِكَ كُلُّ الْأَعْنَاقِ

INBA49:007b,

BLIB_Or15725.383a,

ADM2#061 p.107

BH07150*To: Abu'l-Hasan-i-Ardikani (Haji Amin)*

- 1 In the Name of God, the All-Knowing, the All-Wise! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيمِ الْحَكِيمِ
- 2 Blessed art thou, O thou who walkest in the path of God, who hast migrated unto Him, and who hast turned thy face toward His countenance, according to His exalted Word: "Whithersoever ye turn, there is the face of God." 2 طوبى لك يا أيها السَّالِكُ إلى الله والمهاجر إليه والمتوجِّه إلى وجهه بقوله تعالى إِنَّمَا تَوَلَّوْا وَجْهَ اللَّهِ
- 3 Thou hast attained, and witnessed, and heard. Blessed be thine eye, and thine ear, and thy countenance! Detach thyself from all else but God, then remember Him in thy coming and going. Make thy provision reliance upon Him, and thy work that which draweth thee nigh unto Him, and thy strength that which maketh thee purified from the mention of aught else but Him. 3 قد حضرت و رأيت و سمعت طوبى لعينك و لأذنك ولوجهك فانقطع عما سوى الله ثم أذكره في منقلبك ومثواك فاجعل زادك التوكل عليه وعملك ما يقربك إليه وتقويك ما يجعلك مطهراً عن ذكر دونه
- 4 And when thou seest My loved ones, mention to them what thou hast heard and witnessed. Say: Forget not the Youth, for He hath fallen into a mighty pit, yet the heat of God's love hath seized Him in such wise that no occupation distracteth Him, nor can anything extinguish it though all the seas of the world be poured upon it. 4 و ان رأيت احبتي فاذكر لهم ما سمعت و رأيت قل لا تنسوا الغلام انه وقع في بئر عظيم ولكن اخذته حرارة حب الله على شأن لا يشغله شأن و لا يخمدها شيء ولو يصب عليها بحور العالمين
- 5 Give thanks unto God for having shed thy blood in the presence of His countenance and caused it to flow upon thy body in His love. This, verily, is a mighty favor. Remind My loved ones on My behalf, that they may be set ablaze with the fire of My love between the heavens and the earth. 5 ان اشكر الله بما سفك دمك تلقاء الوجه و جرى على بدنك في محبة الله ان هذا الفضل عظيم ذكر من قبل احبتي ليشعلن بنار حبي بين السموات والأرضين
- 6 Praise be to God, the Lord of all worlds. 6 والحمد لله رب العالمين

INBA73:334, NLAI_BH2.220.07

BH07222

- 1 Say: O people of the earth! 1 قل يا اهل الأرض
- 2 Do not oppose him in whose heart there is naught but the manifestation of the lights of the morn of the cloud of unknowing. Fear God, O people, and do not oppose. He is God, the Most High, the Most Exalted. 2 لا تعرضوا بالذى لم يكن في قلبه الا تجلى من انوار صبح العماء اتقوا الله يا أيها الملأ و لا تعرضون هو الله العلى الأعلى
- 3 None can love Me save those who are brought nigh, for My love is a fire that consumeth the hearts - how then can any draw 3 لن يقدر احد ان يحبني الا المقربون لأن حبي نار تحترق به الأكباد و كيف يقدر احد ان يقربها هم القدوس المتعالى

near unto it? He is the Most Holy, the Most High, the Most Glorious.

4 O concourse of spirits!

5 Ye shall be prevented from My love, for hearts cannot contain Me, souls cannot bear Me, and minds cannot sustain Me. He is the Judge who executes judgment with authority.

6 Say: This servant is as a lamp unto this Light, lest the winds of darkness from the souls of the ungodly blow upon it. He is the Ever-Living, the Most High, the Most Splendid.

7 The peoples shall differ regarding this Ancient Light, and hatred shall appear among them concerning this Mighty Pillar, that the good may be distinguished from the evil, and light from darkness. He is the Living Water, the Everlasting, the Most Enduring.

8 Know thou that My love is the sword of the Almighty that separateth the righteous from the wicked, and by it are the hearts of the free ones made cool while the souls of the infidels are set ablaze.

4 يا معشر الأرواح

5 ستمنعون عن حبي لأن القلوب لن [تسعى] و
النفس لن تطيقني والأفئدة لن تحملني هو القاضي
للقضاء بالامضاء

6 قل هذا العبد مصباح لهذا السراج لئلا [تهب]
عليه أرياح المكدرات من انفس مشركات هو
الحق العالی الأسنى

7 ستختلف الأمم في هذا النور القدم ويظهر منهم
البغضاء في هذا الركن الامضاء ليمتاز الطيب من
الخليث والنور من الظلمة هو النور الحيوان الباقي
الأبقى

8 فاعلم بأن حبي سيف الجبار يفصل الأبرار من
الفجار وبه يبرد افئدة الأحرار ويشعل انفس
الكفار

BLIB_Or15725.123c

BH07223

1 In the Name of Him Who heareth and seeth and calleth unto the people of the Bayan from this most holy and most glorious horizon!

2 Say: O people, this indeed is the Beloved Who hath come unto you without veil or concealment. Fear ye God, O ye who are endowed with insight! Do ye worship the calf and forsake God, your Lord, and imagine that ye are numbered among the dwellers of the Paradise of refuge? Say: Evil is that which ye have imagined, could ye but behold with the eye of certitude - ye would witness yourselves in the lowest abyss.

3 O servant! Blessed art thou, inasmuch as thou hast heard the most sweet melodies of thy Lord, the Most High, the Most Exalted, and He, at this moment, calleth unto thee from the right side of the Throne, the most remote station, that verily there is none other God but Him, and that He is the Lord of the hereafter and of the former times. Blessed then is He Who hath made thee to know the Manifestation of His Self, and by this hath inscribed thy name by the Most Exalted Pen in the

1 بسم الذى يسمع ويرى وينادى ملاً البيان من
هذا الأفق المقدس الأبهى

2 قل يا قوم هذا هو المحبوب قد جائكم من غير ستر
و حجاب اتقوا الله يا اولى النهى أ تدعون العجل
و تزدرون الله ربكم و تظنون انكم من اهل جنة
المأوى قل بس ما ظننتم لو تتظنون بعين اليقين
لتشهدون انفسكم في هاوية السفلى

3 انك يا عبد طوبى لك بما سمعت نغمات الأحدى
من ربك العلى الأعلى وانه حينئذ يناديك عن
شطر ايمن العرش مقر الأقصى بأنه لا اله الا هو و
انه رب الآخرة و الأولى فتبارك الذى عرّفك
مظهر نفسه و بذلك رقم اسمك من قلم الأعلى
في لوح الذى ما اطلع به احد الا الله رب ما يرى
و ما لا يرى

Tablet which none hath discovered save God, the Lord of the visible and the invisible.

- 4 And the glory rest upon thee and upon whoso hath turned unto Him and shunned him who hath gone astray and remained heedless.

4 و البهاء عليك و على من اقبل اليه و تجنّب عن
الذى ضلّ و غوى

BLIB_Or15725.390a

BH07278

To: *Amatullah Khanum*

- 1 He is the Most Holy, the Most Holy!

1 هو الأقدس الأقدس

- 2 The Fire of God from the Divine Lote-Tree hath been witnessed in the horizon of the Brow. Warble what the Dove of Glory hath warbled upon the branches of the Divine Lote-Tree, that there is none other God but Him. And He is God, Who hath ever been wise over all things.

2 نار الله من سدرة الأمر عن افق الجبين قد كان
مشهودا تغن بما غنّت ورقاء البهاء على افنان سدرة
المنتهى بأنّه لا اله الا هو و هو الله قد كان على
كلّ شيء حكيما

- 3 Verily the Divine Lote-Tree hath been planted by the hand of this Most Great Remembrance in a Paradise that was hidden from the eyes of the ungodly. It hath been raised up through this Name, as We watered it from the Water of Life which flowed from a luminous and holy Finger. And verily it encompasseth all who are in the heavens and the earth, were ye to know this. And every leaf thereof speaketh in melodies that draw unto them all the hearts of them that are nigh unto God. And whosoever turneth with the ear of innate nature unto it shall hear its melodies in these days wherein the All-Glorious hath been established upon the throne of His Name, the All-Merciful, with mighty sovereignty.

3 أنّ سدرة المنتهى قد غرست بيد هذا الذكر الأعظم
في رضوان الذي كان من انظر المشركين مستورا
وارتفعت بهذا الاسم بما اسقيناها من ماء الحيوان
الذي جرى من اصبع قدس منيرا و أنّها احاطت
كلّ من في السموات و الأرض ان اتم بذلك
عليما و تنطق كلّ ورقة منها بألحان تستجذب منها
افئدة المقرّبين جميعا و من توجه بسمع الفطرة
اليها لتسمع نغماتها في تلك الأيام التي استوى
السبحان على عرش اسمه الرحمن بسلطان عظيم

- 4 O thou leaf! Harken unto its call and despair not of thy Lord's mercy, for verily it hath preceded all females and males.

4 أنّك انت يا ورقة اسمعي نداها و لا تقنطي من
رحمة ربك و أنّها سبقت كلّ اناث و ذكورا

BLIB_Or15725.300b

BH07285

1 In the Name of God, the Most High, the Most Glorious!

2 This is a Youth whom God hath raised up for His Cause and made to speak forth His praise and remembrance among the worlds. For this did most of the people rise up against Him, even to the point of seeking to put Him to death - and God is my witness to what I say.

3 He had a brother who protected Him for a number of years and taught Him a letter from the Tablet of the Command. Through this he grew proud before God Who had created him by the word of His command, and became one of the transgressors. The names so deluded him that he sought to slay his Brother without any proof from God or any enlightening Book. None in the heavens or on earth can reckon his schemes. The fire of hatred blazed in his breast and by it his faith in God, the Lord of all worlds, was consumed.

4 Thus was it decreed for the Youth, as inscribed upon preserved and mighty Tablets.

5 And thou, O handmaiden of God, when thou knowest what hath befallen Us, weep thou for this grievous tribulation. And may mercy be upon thee and upon the believing handmaidens and the believing servants.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَبِيِّ

2 هَذَا غلام أقامه الله على أمره وانطقه بثنائه وذكره بين العالمين وبذلك اعترض عليه أكثر العباد إلى أن أرادوا قتله وكان الله على ما أقول شهيد

3 وكان له أخ حفظه في سنين معدودات وعلّمه حرفاً من لوح الأمر وبذلك استكبر على الله الذي خلقه بكلمة أمره وكان من الطّاغين وغرّته الأسماء على شأن أراد قتل أخيه من دون بينة من الله ولا كتاب حكيم لن يقدر أن يحصى أحد مكره من أهل السموات والأرضين واشتعلت في صدره نار البغضاء وبها احترقت إيمانه بالله رب العالمين

4 كذلك قضى على الغلام بما رقم على الواح عزّ حفيظ

5 وأنت انت يا أمة الله إذا عرفت ما ورد علينا فابكي لهذا البلاء العظيم والرحمة عليك وعلى أماء الموقنات وعباد الموقنين

BLIB_Or15725.281b

BH07286

To: brother of Hasan

1 He is the Most Sorrowful above all who are sorrowful

2 This is the Book of God, the King, the Mighty, the Chosen, unto him whom God hath related unto His servant, that the rains might be sprinkled upon him from these clouds which have been raised in the heaven of grace and which rain down upon all regions. Harken unto that which is revealed unto thee from the holy precincts, the Seat of the Throne, the station of Him Whom eyes perceive not, that verily there is none other God but Him. He hath uttered a Word whereby He hath distinguished between the evil and the righteous. O servant! Purify thy heart from all that thou hast heard, then enter with

1 هو الأحن فوق كلّ ذى حزن

2 هذا كتاب الله الملك العزيز المختار إلى الذي نسبته الله إلى خادمه ليتربّع عليه الأمطار من هذا السحاب التي ارتفعت في سماء الفضل ويطر على الأقطار أن استمع ما يوحى عليك من شطر القدس مقرّ العرش مقام الذي لا تدركه الأبصار بأنّه لا إله إلا هو قد نطق بكلمة وبها فصل بين الأشرار والأخيار إن يا عبد طهر قلبك عن كلّ ما سمعت ثم ادخل بقلبك مقرّ القدس بشوق واختيار قل تالله قد ظهر المقصود بسلطان

thy heart the holy precincts with longing and free will. Say: By God! The Desired One hath appeared with the sovereignty of grandeur and power. Hasten, O people, to the Kawthar of eternity, then remember your Lord, the Most Glorious, in private and in public. Thus have We sent unto thee, O servant, the fragrance of the garment from Joseph the Imprisoned through this Tablet whereby the eyes of the righteous are consoled. And peace be upon thee and upon him who hath believed in God, the Almighty, the Mighty, the All-Compelling.

العظمة والاقتدار ان اسرعوا يا قوم الى كوثر
البقاء ثم اذكروا ربكم الأبهى بالسر والأجهار
كذلك ارسلنا اليك يا عبد رايحة القميص من
يوسف المسجون بهذا اللوح الذي تقر منه عيون
الأبرار والسلام عليك و على من آمن بالله
المقتدر العزيز الجبار

BLIB_Or15725.261a

BH07288

To: Mirza Abdullah Falah from Sad

1 He is the Most Exalted, the Most Glorious

1 هو العلى الأبهى

2 This is a Book from God unto him who hath been named Abdullah, that he may call to mind the remembrance of God, the All-Subduing, the Mighty, the All-Wise, and may forsake that which is with the people and take hold of the Tablet of holiness with power and great might.

2 هذا كتاب من الله الى الذى سمي بعبدالله ليتذكر
بذكر الله المهيمن العزيز الحكيم ويذر ما عند الناس
ويأخذ لوح القدس بقوة وقوة عظيم

3 O servant! Follow what We have sent down unto thee aforetime, then walk in the paths of the sanctified ones.

3 ان يا عبد ان اتبع ما نزلناه عليك من قبل ثم
اسلك سبل المقدسين

4 Say: O people! Gather ye together in the Cause of God and differ not concerning Him Who hath come unto you with every wise command. Look not upon God as ye look upon your own selves. Fear God and be of the God-fearing. Say: God desireth for you naught save what is better for your own selves than all that ye have chosen, were ye of them that comprehend.

4 قل يا قوم ان اجتمعوا على امر الله ولا تختلفوا
فى الذى جائكم بكل امر حكيم ولا تنظروا الى
الله كما تنظرون الى انفسكم اتقوا الله وكونوا من
المتقين قل ان الله ما اراد لكم الا ما هو خير
لانفسكم عن كل ما اخترتموه ان انتم من العارفين

5 Arise to help the Cause of God, then walk in the ways of justice and shun the paths of the oppressors. Thus hath the word of truth been sent down from the heaven of Command as a token of grace from the presence of One mighty and generous. Blessed is he who hath heard the Word of God and hath detached himself from the words of all else.

5 قوموا على نصر الله ثم اسلكوا منهاج العدل وتجنبوا
عن سبل الظالمين كذلك نزل قول الحق من
جبروت الأمر فضلاً من لدن عزيز كريم فطوبى
لمن سمع كلمة الله وانقطع عن كلمات العالمين

BLIB_Or15725.260, LHKM2.193

BH07291

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious! بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى 1
- 2 This is a Book from Us to her who hath believed in God, her Lord, and hath attained unto the lights of holiness and drunk the choice wine of love from the hands of the All-Merciful in her days. 2 هذا كِتَابٌ مِنْ لَدُنَّا إِلَى الَّتِي آمَنَتْ بِاللَّهِ رَبِّهَا وَفَازَتْ بِأَنْوَارِ الْقُدُسِ وَشَرِبَتْ رَحِيقَ الْحُبِّ مِنْ إِيَادِي الرَّحْمَنِ فِي أَيَّامِهَا
- 3 O My handmaiden! Remember thy Lord in private and in public in this hour whose time hath come. Be not grieved about any matter, then turn with thy heart toward this horizon from which hath risen the Sun of Glory with its radiant mention of thy Lord's name. Take shelter in the shade of the Tree of the Divine Command, then leave behind all things and take hold of the Word of God with a strength bestowed by Us. Blessed is the one who hath attained unto it and upon whom its breezes have wafted. 3 إِنْ يَا أَمَتِي إِنْ أَذْكَرِي رَبِّكَ فِي السِّرِّ وَالْجَهْرِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ الَّتِي أَنْتَ مِيقَاتُهَا لَا تَحْزَنِي فِي أَمْرٍ ثُمَّ تَوَجَّهِي بِقَلْبِكَ إِلَى هَذَا الْأَفْقِ الَّذِي اشْرَقَتْ مِنْهُ شَمْسُ جَلَالِ ذِكْرِ اسْمِ رَبِّكَ بِأَنْوَارِهَا إِنْ اسْتَظَلِّي فِي ظِلِّ سِدْرَةِ الْأَمْرِ ثُمَّ دَعِي كُلَّ شَيْءٍ وَخَذِي كَلِمَةَ اللَّهِ بِقُوَّةٍ مِنْ لَدُنَّا طَوْبِي لِمَنْ فَازَ بِهَا وَهَبَّتْ عَلَيْهِ نَفْحَاتُهَا
- 4 Verily, He forgetteth not His handmaidens who have turned unto Him. Soon shall their faces be illumined by the lights of this Sun and its radiance. Blessed art thou and blessed is the handmaiden who hath attained unto that which was ordained for her in the Book wherein is recorded for every soul its recompense. And glory be unto the handmaiden who hath turned with her heart unto the Lord of the Last and the First and hath left the world behind her. 4 أَنَّهُ لَا يَنْسِي أَمَائِهِ اللَّائِي تَوَجَّهْنَ إِلَيْهِ فَسَوْفَ يَسْتَضِيءُ وَجُوهَهُنَّ عَنْ أَنْوَارِ هَذِهِ الشَّمْسِ وَاشْرَاقِهَا طَوْبِي لَكَ وَلِأُمَّةٍ فَازَتْ بِمَا قَدَّرَ لَهَا فِي كِتَابِ الَّذِي رَقَمَ فِيهِ لِكُلِّ نَفْسٍ جَزَائَهَا وَالْبَهَاءَ لِأُمَّةٍ تَوَجَّهَتْ بِقَلْبِهَا إِلَى رَبِّ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى وَدَعَتْ الدُّنْيَا عَنْ وَرَائِهَا

INBA18:067, BLIB_Or15725.392b

BH07294

- 1 In the name of God, the All-Sufficient! This is a Book from Us unto thee that thou mayest give thanks unto God, thy Lord, and turn with thy heart toward the quarter of resplendent glory. Blessed art thou in that thou hast passed over the Bridge and entered the Most Glorious Paradise, a station of gracious glory. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْكَافِي هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدُنَّا إِلَيْكَ لِتَشْكُرَ اللَّهَ رَبَّكَ وَتَتَوَجَّهَ بِقَلْبِكَ إِلَى شَطْرِ عَرْزٍ مُنِيرٍ طَوْبِي لَكَ بِمَا مَرَرْتَ عَنِ الصَّرَاطِ وَدَخَلْتَ جَنَّةَ الْأَبْهَى مَقَامَ عَرْزٍ كَرِيمٍ
- 2 Say: We exalted the name of one of Our servants lest anyone should know Us, and when his fame became widespread he denied God and waxed proud before Him, and thus did Satan behave rebelliously toward the All-Merciful. 2 قُلْ أَنَا أَرْفَعْنَا اسْمَ أَحَدٍ مِنْ عِبَادِنَا لئَلَّا يَعْرِفُنَا مِنْ أَحَدٍ وَأَنَّهُ لَمَّا اشْتَهَرَ ذِكْرُهُ كَفَرَ بِاللَّهِ وَاسْتَكْبَرَ عَلَيْهِ وَكَذَلِكَ كَانَ الشَّيْطَانُ عَلَى الرَّحْمَنِ بَغِيًّا
- 3 Be thou steadfast in the Cause, then remind the people of this announcement which hath been witnessed from the horizon of the Cause. Say: O people! Deny not Him in Whom ye have 3 إِنْ أَثْبَتِ عَلَى الْأَمْرِ ثُمَّ ذَكَرَ النَّاسُ بِهَذَا النَّبَأِ الَّذِي كَانَ عَنْ أَفْقِ الْأَمْرِ مَشْهُودًا قُلْ يَا قَوْمَ لَا تَكْفُرُوا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ وَلَا تَتَّخِذُوا الشَّيْطَانَ لِأَنْفُسِكُمْ مَعِينًا

believed, and take not Satan as your helper. Rather seek refuge in God from his evil, and take Him as your friend.

فاستعينوا بالله من شره ثم اتخذوا اليه لأنفسكم
خليلًا

- 4 We have indeed sent down unto thee aforetime clear verses, and now again have verses been sent down from the heaven of glorious and resplendent might, that thou mayest give thanks unto God, thy Lord, at all times and be steadfast in His Cause. And glory be upon the people of glory from One Who is All-Knowing, All-Wise.

4 ولقد نزلنا لك من قبل آيات يّينات واذا نزلت
مرّة اخرى من جهروت عزّ بهيّا لتشكر الله ربّك
في كلّ الأحيان و تكون في الأمر مستقيما و
البهاء على اهل البهاء من لدن عليم حكيمًا

BLIB_Or15725.390b

BH07295

To: *Ummush-Shams*

- 1 He is God, the Most High, the Most Exalted!
- 2 This is a Book from Baha to one of the handmaidens of God, that she may remember her Lord at morn and eventide. O My handmaiden! Be thou submissive and prostrate thyself before thy Lord Who created thee by a command from His presence. There is no God but Him, the Mighty, the Most High.
- 3 Blessed is the handmaiden who hath attained unto the recognition of her Lord in these days wherein the Sun of Grandeur and Glory hath shone forth from the horizon of holiness.
- 4 O My handmaiden! Grieve not over anything and place thy trust in all matters in God, through Whose word the clouds of idle fancy were rent asunder, the foundations of all things were shaken, and the mountains were scattered.
- 5 Give thanks unto thy Lord for having been mentioned by the Most Exalted Pen, and this is a bounty unexcelled by any bounty from beginning to end. Taste thou of the fruits of the Tree of Grace, then detach thyself from those who have disbelieved in God and have walked in the paths of idle fancy and error.
- 6 And peace be upon thee and upon those who have been illumined by the lights of Beauty.

1 هو الله العليّ الأعلى

2 هذا كتاب من لدى البهاء الى امة من اماء الله
لتذكر ربّها في الغدو و الاصال ان يا امتي فافقتي
واسجدى ربّك الذي خلقك بأمر من عنده لا
اله الا هو العزيز المتعال

3 طوبى لأمة فازت بعرفان ربّها في تلك الأيام
التي اشرقت عن افق القدس شمس العظمة و
الاجلال

4 ان يا امتي لا تحزني في شيء وتوكلّي في كلّ الأمور
على الله الذي بكلمة من عنده شقت سحاب الوهم
واضطربت اركان الأشياء ونسفت الجبال

5 ان اشكرى ربّك بما ذكرت من قلم الأعلى و
انّ هذا فضل ما سبقه الفضل في المبدء و المال
ذقي من اثمار شجرة الفضل ثم انقطع عن الذين
هم كفروا بالله و كانوا سالكا في سبل الوهم و
الضلال

6 و الروح عليك و على من استضاء بأنوار الجمال

BLIB_Or15725.301b

BH07296*To: Haji Aqa*

1 In the Name of God, the Most Manifest!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَظْهَرِ

2 This is a Book from God, the Protector, the Self-Subsisting, unto His loved ones, that they may be quickened through the words of God, the Mighty, the Beloved, and be set ablaze with the fire of His love, and speak forth in praise of His Being in such wise that the opposition of those who have disbelieved in the signs of God after their revelation and followed every rejected idolator shall not deter them.

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْقَيُّومِ إِلَى أَحِبَّائِهِ لِيُحْيِيَنَّ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْمَحْبُوبِ وَيُشْتَغِلْنَ بِنَارِ حُبِّهِ وَيَنْطَلِقْنَ بِنِثَاءِ نَفْسِهِ عَلَى شَأْنٍ لَا يَمْنَعُهُمْ أَعْرَاضُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ انْزَالِهَا وَاتَّبَعُوا كُلَّ مُشْرِكٍ مُرَدُّودٍ

3 And thou, O servant, taste thou the fruits of assurance from the Lote-Tree of Certitude which hath been planted by the hands of the All-Merciful, the Lord of what was and what shall be. Grieve not over anything, and fear no one, for God, the Sovereign of the realms of the spirit, hath made His loved ones such that it behooveth them not to be concerned with their physical bodies even should the swords of hatred descend upon them. Thus hath the command been sent down in truth that ye might not sorrow.

3 وَأَنْتَ يَا عَبْدَ ذِي ثَمَرَاتِ الْأَطْمِينَانِ مِنْ سِدْرَةِ الْإِيقَانِ الَّتِي غَرَسَتْ بِأَيْدِي الرَّحْمَنِ رَبِّ مَا كَانَ وَ مَا يَكُونُ لَا تَحْزَنْ مِنْ شَيْءٍ وَلَا تَخَفْ مِنْ أَحَدٍ لِأَنَّ أَحِبَّائِي جَعَلَهُمُ اللَّهُ مَالِكِ مَمَالِكِ الرُّوحِ إِذَا يَنْبَغِي بَأَنْ لَا تَلْتَفِتُوا بِأَجْسَادِكُمْ وَلَوْ يَرِدُ عَلَيْهَا سَيُوفُ الْبَغْضَاءِ وَكَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ بِالْحَقِّ لِكَيْ لَا تَحْزَنُونَ

4 Place your trust in all matters in God, and verily He will protect you in truth and will give you that which would cause all the kings of the earth to marvel. He, verily, is the Almighty, the Mighty, the All-Forgiving. Thus have We made mention of thee in truth that thou mayest rejoice within thyself and be of them that rejoice in the gladness of God.

4 تَوَكَّلُوا فِي كُلِّ الْأُمُورِ عَلَى اللَّهِ وَ إِنَّهُ يَحْفَظُكُمْ بِالْحَقِّ وَيُؤْتِيكُمْ مَا تَحْتَجُّونَ عَنْهُ مَلُوكِ الْأَرْضِ كُلِّهَا وَ إِنَّهُ لَهُو الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ كَذَلِكَ أَذْكُرُنَاكَ بِالْحَقِّ لِتَفْرَحَ فِي نَفْسِكَ وَ تَكُونَ مِنَ الَّذِينَ يَفْرَحُ اللَّهُ بِهِمْ يَفْرَحُونَ

BLIB_Or15725.286a

BH07298

1 In the Name of my Lord, the All-Merciful!

1 بِسْمِ رَبِّي الرَّحِيمِ

2 This is a Book from the Prisoner to the loved ones of God, the Supreme, the Mighty, the All-Powerful. Therein is mentioned that which will draw them nigh unto God, their Creator. This, verily, is a supreme bounty.

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَسْجُونِ إِلَى أَحِبَّاءِ اللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ وَفِيهِ يَذْكُرُ مَا يَقْرَبُهُمْ إِلَى اللَّهِ بَارِئِهِمْ وَ أَنَّ هَذَا لِفَضْلٍ عَظِيمٍ

3 O people! Fear God and commit not that which is unseemly. Do that which ye have been commanded in the Tablets of thy Lord, the All-Merciful, the Most Compassionate. Beware lest

3 يَا قَوْمِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَرْتَكِبُوا الْفَحْشَاءَ إِنْ أَعْمَلُوا مَا أَمَرْتُمْ بِهِ فِي الْوَاحِ رَبِّكَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ أَيَاكُمْ إِنْ

ye be debarred from His grace in these days wherein the Sun of the loving-kindness of your Lord hath dawned from the horizon of His Most Great Name.

- 4 Make then your deeds pure for His sake. Beware lest ye do that which is displeasing unto Him. Then walk in the ways of them that are detached, who have soared on the wings of certitude in the atmosphere of nearness to your Lord, the All-Merciful, and who have aided Him through their utterance betwixt earth and heaven. Neither the blame of the blamer nor the scorn of the ungodly hath deterred them from the remembrance of their Beloved.

- 5 Thus have We made mention of thee in this Tablet that thou mayest take unto God a path, stand firm in His Cause, and be of them that are assured. Glory be upon you, O loved ones of God, male and female, young and old.

تحتجبوا من فضله في تلك الأيام التي اشرقت فيها شمس عناية ربكم عن افق اسمه العلي العظيم

4 ثم اجعلوا اعمالكم خالصاً لوجهه اياكم ان تعملوا ما يكرهه رضاه ثم اسلكوا سبل المنقطعين الذين طاروا بجناح الايقان في هواء قرب ربكم الرحمن و نصره بالبيان بين السموات والأرضين و ما منعهم عن ذكر محبوبهم لومة لائم و لا شتماته المشركين

5 كذلك اذكرناك في هذا اللوح لتتخذن الى الله سبيلاً ولتستقيمن على امره وتكونن من الموقنين والعز عليكم يا احباء الله من كل ذكور و اناث و كل صغير و كبير

BLIB_Or15725.276a

BH07300

To: *Abdul-Karim*

- 1 He is the Mighty. This is a Book which speaks with truth and gives glad tidings to the people of the sublime and holy Ridvan, and draws near the near ones to the sacred court and causes them to attain to the glorious heaven of might.
- 2 Then it makes mention of those who have believed in God and His verses and upon whom have descended such afflictions as cause tears to flow from every faithful believer. Say: Verily he who has died from among you has been raised unto God and God is witness to this. By God! He has returned to the Primal Point in a mighty and impregnable station.
- 3 O loved ones of God! Do not grieve over this, but rather rejoice with the joy of God, then trust in Him, then be content with His decree, then be patient in trials and ordeals, and be well-pleased in the Cause. Every soul shall taste of death - this is what has been inscribed by the Pen of God upon a preserved and mighty tablet.

1 هو العزيز هذا كتاب ينطق بالحق و يبشر الناس الى رضوان قدس علياً و يقرب المقربين الى ساحة القدس و يبلغهم الى سماء عزّ بهياً

2 ثم يذكر الذين هم آمنوا بالله وآياته و ورد عليهم من المصائب ما يجرى عنها دموع كل مؤمن امينا قل ان الذي مات منكم انه رفع الى الله و كان الله على ذلك شهيدا تالله انه رجع الى نقطة الاولى في مقام عزّ مكينا

3 انتم يا احباء الله لا تحزنوا عن ذلك بل فافرحوا بفرح الله ثم توكّلوا عليه ثم ارضوا بقضائه ثم اصبروا في البلايا و الحن و كونوا في الأمر رضياً كل نفس ذائقة الموت و هذا ما رقم من قلم الله على لوح عزّ حفيظاً

- 4 We beseech God to raise you to a station wherein no grief shall touch you from near or far. And upon you all be the Spirit and Glory.

4 نَسْتُلُ اللهَ بِأَنْ يَرْفَعَكُمْ إِلَى مَقَامِ الَّذِي لَنْ يَأْخُذَكُمْ
الْحُزْنَ مِنْ طَرَفٍ قَرِيبٍ وَبَعِيدٍ وَالرُّوحَ وَالتَّكْبِيرَ
عَلَيْكُمْ جَمِيعًا ١٥٢

INBA51:289, INBA36:110a, INBA71:275b,
INBA49:327, LHKM3.057

BH07302

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى

- 2 This is a Tablet from the Prisoner to a leaf of the leaves of the Tree of Ridvan, that the winds of her Lord's Will, the All-Merciful, may stir it and draw it nigh unto God, the Lord of Names and Attributes. O leaf! Hearken thou unto My call from the direction of the Prison, that there is none other God but Him. He ordaineth what He willeth through His command, and He, verily, is the Fashioner of earth and heaven. Remember thou thy Lord through these words which have been sent down from God, the Revealer of verses:

2 هَذَا لَوْحٌ مِنَ الْمَسْجُونِ إِلَى وَرَقَةٍ مِنْ أَوْرَاقِ
سِدْرَةِ الرِّضْوَانِ لِتَحَرُّكِهَا أَرِيَّاحَ مَشِيَّةٍ رَبِّهَا الرَّحْمَنُ
وَيَقْرَبِهَا إِلَى اللَّهِ مَالِكِ الْأَسْمَاءِ وَالصِّفَاتِ إِنْ
يَا وَرَقَهُ اسْمَعِي نِدَائِي عَنْ جِهَةِ السَّجْنِ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ يَقْدِرُ الْأَمْرَ كَيْفَ يَشَاءُ بِأَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ وَ
أَنَّهُ لِفَاطِرِ الْأَرْضِينَ وَالسَّمَوَاتِ إِنْ أَذْكَرَى رَبِّكَ
بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي نَزَلَتْ مِنْ لَدَى اللَّهِ مَنَزَلُ
الْآيَاتِ

- 3 Glory be unto Thee, O my God! I beseech Thee by Thy Name through which the Sun of Thy Beauty hath shone forth from the horizon of Thy Will and Power, and by which the hearts of them that are nigh unto Thee among Thy creatures were illumined, to send down upon me that which will gladden my soul and tranquilize my heart. Then grant me, from Thy presence, goodly offspring who will remember Thee on earth amidst Thy creatures and aid Thee in Thy domains. Then cause me to drink, O my God, from the Kawthar of Thy bounty that which will purify me from all else save Thee and draw me nigh unto Thy good-pleasure. Verily, Thou art the Powerful over what Thou willest, and Thou, verily, art the All-Knowing, the All-Informed.

3 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي اسْتَثْنَيْتَ بِاسْمِكَ الَّذِي
بِهِ أَشْرَقَتْ شَمْسُ جَمَالِكَ عَنْ أَفْقِ مَشِيَّتِكَ وَ
اِقْتَدَارِكَ وَاسْتَضَاءَتْ مِنْهَا أَفْئِدَةُ الْمُقَرَّبِينَ مِنْ
بَرِيَّتِكَ بِأَنْ تَنْزِلَ عَلَيَّ مَا تَفْرَحُ بِهِ نَفْسِي وَيَسْكُنُ
قَلْبِي ثُمَّ هَبْنِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً لِتَذْكُرْتَنِي فِي
الْأَرْضِ بَيْنَ بَرِيَّتِكَ وَيَنْصُرْتَنِي فِي دِيَارِكَ ثُمَّ
أَشْرِبْنِي يَا إِلَهِي مِنْ كَوْثَرِ فَضْلِكَ مَا يَطْهِّرُنِي عَمَّا
سِوَاكَ وَيَقْرِبُنِي إِلَى رِضَاكَ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ
عَلَى مَا تَشَاءُ وَأَنْتَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ

BLIB_Or15725.335a, NLAI_BH1.211

BH07440*To: Wife of Muhammad Rida the martyr*

1 He is the All-Conquering, the Almighty!

2 All that is in the heavens and on earth praise God, and verily He has power over all things. All who dwell in the realms of eternity and the Divine Throne bow down before Him, and verily He encompasses all the worlds. He exalts whomsoever He willeth and abases whomsoever He willeth, and bestows upon whomsoever He willeth the holy and gracious lights. His is the sovereignty of the heavens and the earth, and His is the dominion of Command and Truth, and He is the majestic and mighty Sovereign.

3 All things praise Him, all things remember Him, all things sanctify Him, and all things call upon Him, and verily He encompasses all things. He sendeth down mercy upon whomsoever He willeth and withholdeth mercy from whomsoever He willeth, and He sendeth upon whomsoever He willeth the holy and sublime fragrances. His mercy hath preceded all things and His grace hath encompassed all things, and He hath established His Cause with justice throughout all the worlds.

1 هو الغالب القدير

2 يَسْبَحُ لَهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَنَّهُ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا يُسْجَدُ لَهُ كُلٌّ مِنْ فِي الْبَقَاءَاتِ وَالْعَرْشِ وَأَنَّهُ كَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ مُحِيطًا يَعِزُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَذِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهَبُ مَنْ يَشَاءُ مِنْ أَنْوَارِ قُدْسِ كَرِيمٍ وَلَهُ سُلْطَانَةُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَحُكُومَتُهُ الْأَمْرِ وَالْحَقِّ وَأَنَّهُ لِسُلْطَانٍ عَزَّ عَظِيمٍ

3 وَلَهُ يَسْبَحُ كُلُّ شَيْءٍ وَيَذْكُرُهُ كُلُّ شَيْءٍ وَيُقَدِّسُهُ كُلُّ شَيْءٍ وَيَدْعُوهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ يَنْزِلُ الرَّحْمَةُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَيَمْنَعُ الرَّحْمَةَ عَمَّنْ يَشَاءُ وَيُرْسِلُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ نَفْحَاتِ قُدْسٍ مَنِيعٍ سَبَقَتْ رَحْمَتُهُ كُلَّ شَيْءٍ وَاحْاطَتْ فَضْلُهُ كُلَّ شَيْءٍ وَأَقَامَ أَمْرَهُ بِالْعَدْلِ عَلَى الْعَالَمِينَ ١٥٢

INBA36:155c, INBA71:326b

BH07455*To: Hajar, in Qazvin*

1 O handmaid of God, Hajar, who hath migrated unto God! He is the One, the Kind. Although through the oppression of the enemies the hearts of the loved ones are agitated, to such extent that most of them appear to be veiled, despite the fact that the purpose of life itself was to be sacrificed in the path of the All-Merciful. I swear by God's Most Great Name that if one does not attain to this station, in the realm of inner meanings they have been and will be in utmost regret. It is most astonishing that they would deprive themselves of the eternal, everlasting Kingdom for the sake of this transient life. Indeed, every soul has been ordained a portion and assigned a share. The spider busies itself catching flies, while the divine Phoenix of Qaf

1 امة الله هاجر التي هاجرت الى الله اوست يكا و مهربان اگرچه از ظلم اعدا قلوب احبا مضطرب بشأنیکه اکثری محبوب مشاهده می شوند مع آنکه مقصود از جان آن بوده که در سبیل رحمن اتفاق شود قسم باسم اعظم الهی که اگر باین مقام فائز نشود در عالم معانی بکمال حسرت بوده و خواهد بود بسیار حیرتست که باین عمر فانی خود را از ملکوت باقی دائمی محروم نمایند بلی هر نفسی را نصیبی مقدّر و قسمتی معین فرموده اند عنکبوت بشکار ذباب مشغول ولكن

hunts for inner meanings. This verse is befitting to mention at this point:

- 2 Leave the hunting of wild asses in their graves, Instead hunt for meaning from Mount Sinai's ways
- 3 God willing, may that handmaid of God be ever intimately associated with the remembrance of the Beloved and occupied with His mention. This is from the most great bounty of the Lord of the worlds. And the Spirit be upon thee.

عنتای قاف الهی بصید معانی این فرد در این مقام
ذکرش محبوبست

2 صید گوران را بهل از بهر گور صید معنی آراز
صحرای طور

3 انشاء الله آن امة الله لازال بذكر محبوب مأنوس
باشند و بیادش مشغول اینست از فضل اعظم
پروردگار عالمیان و الروح علیک

MSHR4.110

BH07495

To: Wife of Siyyid Mihdi Dahaji

- 1 In His name, the All-Bountiful

1 بسمه الکریم

- 2 O My handmaiden! Hearken unto My call from the direction of My Ridvan, then be thou attracted by the fragrances of My companionship and the melodies of My holiness that have been raised from the right hand of My throne. Follow that which thy Lord, the Mighty, the Exalted, the Unconstrained, hath commanded thee.

2 ان یا امتی اسمعی ندائی من شطر رضوانی ثم
استجذبی من نفحات انسی و نغمات قدسی الّتی
ارتفعت عن یمین عرشی ان اتبعی ما امرت به
من لدن ربک المقتدر العزیز المختار

- 3 Grieve thou not over anything, and know that Ism-i-Mihdi is in the presence of his Lord, the Most High, the Most Glorious, the Mighty, the Bestower, at the Divine horizon, and the lights have shone upon him from the Beauty of God, the Mighty, the All-Forgiving.

3 لا تحزنی فی شیء ثم اعلمی بأن اسمنا المهدی
لبالمنظر الرحمن عند ربّه العلیّ الأبهی العزیز المنان
و استشرقت علیه الأنوار من جمال الله العزیز
الغفار

- 4 We have named her whom We gave to thee and him "Bahiyiyih" in the Kingdom of Names, and We have entitled her "Handmaiden of the Remembrance" that thou mayest be among the thankful.

4 وانا سمینا الّتی اعطیناک وایاه بالبهیة فی ملکوت
الاسماء و لقبناها بأمة الذکر لتکونی من الشاکرات

- 5 Give thanks unto thy Lord for having been intimate with him whom God hath loved in the worlds of His holiness, and verily were We to rend asunder the veil, thou wouldst behold him established upon a mighty and exalted station.

5 ان احمدی ربک بما انست بالذی احبه الله فی
عوالم قدسه و انا لو نخرق الحجاب لتشهدینه علی
مقام عزّ عظیم

- 6 And upon thee be the glory, and upon the steadfast women who have believed in God, the One, the Single, the All-Powerful.

6 و البهاء علیک و علی القانتات اللّائی آمنّ بالله
الفرد الواحد القدیر

BLIB_Or15725.373a

BH07496*To: Fatimih sister of Al-Ha*

- 1 He is the Self-Subsisting! هو القيوم 1
- 2 O my handmaid! Hear My call, by which the souls of the pure ones are stirred, and then the realities of the holy ones, and by the call of God the hearts of the sincere ones are attracted. Blessed is he who hath heard the call of his Lord and hath prevented his ear from hearing the croaking of the deniers who opposed God and disbelieved in His verses and were among the rejecters. ان يا امتي اسمعي ندائي و ان به تهتز انفس الطاهرات ثم حقايق المقدسين و بندااء الله تستجذب قلوب المخلصين طوبى لمن سمع ندااء ربه و منع اذنه عن استماع نعاق المنكرين الذين اعترضوا على الله و كفروا بآياته و كانوا من الجاحدين 2
- 3 God will soon punish them with a chastisement from Him, and verily He is the severest of avengers. And when the decree cometh upon them they shall be confounded and shall find for themselves no helper nor protector. فسوف يعذبهم الله بقهر من عنده و انه اشد المنتقمين و اذا جاءهم القضاء ليضطربن و لا يجدن لأنفسهم من معين و لا نصير 3
- 4 And those who have believed, the people of the Paradise of the All-Highest shall circle round them with cups of the Kawthar of the knowledge of thy Lord, the Mighty, the Beautiful. And the people of the Supreme Concourse shall visit them and shall find from them the fragrances of the love of God, the Exalted, the Great. Blessed are they and those who love them. Woe unto the opposers! و الذينهم آمنوا يطوفن عليهم اهل ملاء الفردوس بكتب من كوثر عرفان ربك العزيز الجميل و يزورنهم اهل ملاء الأعلى و يجدن منهم روايح حب الله العلى العظيم طوبى لهم و للذين يحبونهم فويل للمعرضين 4
- 5 Thus have We sent down the verses in this Tablet and dispatched it unto thee as a mercy from before the Mighty, the All-Knowing. And praise be to the Beloved of the worlds. كذلك نزلنا الآيات في هذا اللوح و ارسلناه اليك رحمة من لدن عزيز علم و الحمد للحبوب العالمين 5

BLIB_Or15725.288b

BH07497*To: Wife of Ustad Isma'il*

- 1 He is God, the Mighty, the Self-Subsisting. هو الله العزيز القيوم 1
- 2 O handmaiden of God! Bear witness within yourself that there is no God but Him, and that the Beauty of Oneness and Pure Eternity, who was named 'Ali before Nabil, is the Spirit of God and His Chosen One, the Glory of God and His Beloved. All were sent by His command and all shall be gathered unto Him. ان يا امة الله ان اشهدى في نفسك بأنه لا اله الا هو و ان جمال الأحديّة و صرف الأزليّة الذى سمى بعلى قبل نبيل روح الله و صفيه و عز الله و حبيبه و كل بعثوا بأمره و كل اليه يحشرون 2

- 3 Be thankful to your Lord in your sleep and wakefulness, in your standing and sitting, in your bowing and prostration, and at every dawning and setting. Do not grieve within yourself nor be distressed in your heart.
- 4 Should God will, He would adorn your bed with His Name, the Praised Muhammad, and would renew your covenant with Him, grant you His presence, and draw you nigh unto Him as the soul draweth nigh unto the spirit and the beloved unto the Beloved. Therefore raise your hand unto God that He may send down unto you this promised feast.
- 5 And glory be unto you for your patience in the Cause of God, the Protector, the Self-Subsisting.
- 3 ان اشكرى ربك في نومك و يقظك و في قيامك و قعودك و في ركوعك و سجودك و في كل طلوع و افول لا تحزن في نفسك و لا تجزع في سرک
- 4 لو شاء الله ليزين فراشك باسمه المحمّد المحمود و يجدد عهدك معه و يرزقك لقاءه و يقربك اليه كتقرب النفس مع الروح و الحبيب الى المحبوب اذا فارغى يدك الى الله لينزل اليك هذه المائدة الموعود
- 5 و البهاء عليك بما صبرت في جنب الله المهيمن القيوم

INBA36:143a, INBA71:312

BH07502

To: Aqa Siyyid Husayn Qannad

- 1 He is the Mighty, the Self-Subsisting
- 2 O Husayn! Know thou that We have not forgotten thee at any time or moment, but rather have remembered thee with a tongue of truthful knowledge. Say: We have been cast into a mighty prison by reason of that which the hands of the oppressors have wrought, and We are content with that which God, the Mighty, the All-Knowing, hath decreed for Us in the Tablets of His decree.
- 3 And thou, remind the loved ones not to bring harm upon Us after this great harm, and not to waste the Cause of God amongst them, and not to differ regarding the command of God, the Help in Peril, the Mighty, the Powerful. For by God, thou shalt find their turning away from this Servant - who was naught to them but an affectionate brother and a noble companion after He came to them with the proof of God and a straight testimony - then convey Our greetings to thy wife and give her glad tidings of the mercy of God and His holy and resplendent good-pleasure.
- 4 And glory be upon the people of Baha from this effulgent and radiant Glory.
- 1 هو العزيز القيوم
- 2 ان يا حسين فاعلم باننا ما نسيناك في وقت ولا في كل حين بل اذكرناك بلسان صدق عليم قل انا وردنا في سجن عظيم بما اكتسبت ايدي الظالمين و رضينا بما قدر لنا في الواح القضاء من قلم الله العزيز العليم
- 3 و انت انت ذكر الاحباب بان لا يردوا علينا الضر بعد هذا الضر العظيم ولن يضيعوا امر الله بينهم و لن يختلفوا في حكم الله المهيمن العزيز القدير فوالله ستجد اعراضهم عن هذا العبد الذي ما كان لهم الا كاخ شقيق او كمصاحب كريم بعد الذي جاءهم ببرهان الله و حجة قويم ثم كبر من لدنا على ضلعتك ثم بشرها برحمة من الله و رضوان قدس بهي
- 4 و البهاء على اهل البهاء من هذا البهاء الالايح المنير

١٥٢

INBA36:139c, INBA71:309a

BH07506*To: Aqa Ali (son of Aqa Hasan)*

1 In the Name of God, the Mighty, the Beautiful!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ

2 O 'Ali! Harken unto the call of this Most Exalted One. By God! He is verily the Most High, Who now speaketh from the direction of the Divine Throne that there is none other God but Him, the All-Merciful, the All-Compassionate. He hath appeared time after time, and in this cycle hath drawn aside all the veils from the face of the Unseen, manifesting Himself in such wise that even the eyes of those near unto God cannot behold Him as He truly is. Yet those servants who claim to believe in the Manifestation of His Self Who came unto them in the year sixty have disbelieved in Him.

2 اِنْ يَا عَلِيَّ اسْمَعْ نِدَاءَ هَذَا الْعَلِيِّ تَاللهِ اَنَّهُ لَعَلِّي الْاَعْلَى اِذَا يَنْطِقُ عَنْ جِهَةِ الْعَرْشِ بِاَنَّهُ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ظَهَرَ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ وَفِي هَذِهِ الْكُرَّةِ كَشَفَ الْأَعْجَابَ عَنْ وَجْهِ الْغَيْبِ بِكُلِّهَا وَظَهَرَ بِطَرَاظٍ لَنْ تَقْدِرَ أَنْ تَشْهَدَهُ عَلَى مَا هُوَ عَلَيْهِ عَيُونَ الْمُقَرَّبِينَ وَلَكِنْ كَفَرُ بِهِ عِبَادُ الَّذِينَ يَدْعُونَ الْإِيمَانَ بِمُظْهِرِ نَفْسِهِ الَّذِي جَاءَهُمْ فِي سَنَةِ السِّتِينَ

3 O youth! Purify thyself from the allusions of those who have disbelieved, then detach thyself from the idolaters. Stand firm in His Cause and associate not any partners with His Self, even should all who dwell in the heavens and earth rise up against thee. Remember thy Lord in thy days, then occupy thyself with His praise amongst His servants. This is better for thee than that wherewith all creation is occupied.

3 أَنْكَ يَا غُلَامَ طَهَّرْ نَفْسَكَ عَنْ إِشَارَاتِ الَّذِينَ هُمْ كَفَرُوا ثُمَّ انْقَطِعْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ إِنْ اسْتَقَمَّ عَلَى أَمْرِهِ وَلَا تُشْرِكْ بِنَفْسِهِ وَلَوْ يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ أَهْلُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ إِنْ أَذْكَرَ رَبِّكَ فِي أَيَّامِكَ ثُمَّ اشْتَغَلْ بِثَنَائِهِ بَيْنَ عِبَادِهِ هَذَا خَيْرٌ لَكَ عَمَّا اشْتَغَلَ بِهِ كُلُّ الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ

4 And the splendor rest upon thee and upon whoso remaineth steadfast in the love of God, the Lord of all worlds.

4 وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ كَانَ ثَابِتًا فِي حُبِّ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

BLIB_Or15725.393a

BH07515*To: Shams-i-Jahan Attar*

1 In the Name of God, the Most Manifest, the Most Manifest! O leaf! Hold fast to this Tree lest the winds of trials that blow from the direction of tests, from thy Lord, the All-Merciful, the All-Compassionate, cause thee to fall. Move by the winds of the Divine Will, for verily they will turn thee from the left of doubt to the right of certitude. These winds are indeed the quickener of bodies in this holy and wondrous Spring, and through them the roses of knowledge grow in this exalted Paradise.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَظْهَرِ الْأَظْهَرِ إِنْ يَا وَرْقَةً تَمَسَّكِي بِهِذِهِ السَّدْرَةِ ثَلَاثًا يَسْقُطُكَ أَرِيَاخُ الْإِفْتِنَانِ الَّتِي تَهْبِّ مِنْ شَطْرِ الْإِمْتِحَانِ مِنْ لَدُنْ رَبِّكَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ تَحَرَّكِي بِأَرِيَاخِ الْمَشِيَّةِ وَأَنَّهَا لَتَقْلِبُكَ عَنْ شِمَالِ الظَّنِّ إِلَى يَمِينِ الْيَقِينِ وَأَنَّهَا لِحَيِّ الْأَبْدَانِ فِي هَذَا الرَّبِيعِ الْمُقَدَّسِ الْبَدِيعِ وَبِهَا تَنْبِتُ أَوْرَادَ الْعُرْفَانِ فِي هَذَا الرِّضْوَانِ الْمُنِيعِ

- 2 Blessed art thou for having believed in God, thy Lord and the Lord of all worlds. God hath named thee the Leaf and related thee to the Tree of His Own Self, the Almighty, the Powerful. Take comfort in the remembrance of God, thy Lord, then detach thyself from every sinful idolator.
- 3 Thus doth counsel thee the Dove Who hath spoken and warbled in the paradise of eternity upon the branches of the Lote-Tree beyond which there is no passing, that there is none other God but He, the King, the Truth, the Just, the All-Knowing, the All-Wise. And the Spirit be upon thee and upon every maidservant who hath believed in God, the One, the Mighty, the Peerless.
- طوبى لك بما آمنت بالله ربك ورب العالمين
وسماك الله بالورقة ونسبتها الى سدره نفسه
المقتدر القدير أنسى بذكر الله ربك ثم انقطعي
عنكل مشرك ائيم
- كذلك تعظك الورقاء التي نطقت وغنت في
رضوان البقاء على افنان سدره المنتهى بأنه لا اله
الا هو الملك الحق العادل العليم الحكيم والروح
عليك وعلى كل امة آمنت بالله الواحد العزيز
الفريد

INBA18:369a, BLIB_Or15725.300a

BH07611

To: Hasan

- 1 In the Name of the Most Wondrous, the Wondrous!
- 2 The servant maketh mention of one of the loved ones of God, that he may rejoice in His remembrance of him and be numbered among them that are steadfast in this Cause, from which the feet of the mature have slipped - how much more those who are as sucklings still drinking from the breast of heedlessness and ignorance, and who wander in the wilderness of self and passion!
- 3 Say: Verily, he who hath not believed in God is but a suckling, even though seventy years may have passed over him. Blessed art thou for having believed in God and recognized the Manifestation of His Self, and art numbered among the successful ones.
- 4 Grieve thou not over anything save My grief, and rejoice not in aught except in My remembrance and praise. Then read what hath been sent down from My presence, for thereby are the hearts of them that have knowledge attracted. Thus have We commanded thee, as a favor from Our presence upon thee.
- 5 Act thou according to what thou hast been bidden by God, the Exalted, the Great. And glory be upon thee and upon the servants of God who remember Him.
- بسم الأبدع البديع
- ذكر الغلام احداً من احبباء الله ليفرح بذكره اياه
ويكون من الراغبين على هذا الأمر الذي زلت
عنه اقدام البالغين وكيف رضيع الذي يسترضع
من ثدى الغفلة والجهل ويكون في بيداء النفس
والهوى لمن الهائمين
- قل ان الذي ما آمن بالله أنه رضيع ولو مضت
من عمره سبعون سنين طوبى لك بما آمنت بالله
وعرفت مظهر نفسه وصرت من الفائزين
- لا تحزن من شيء الا يحزني ولا تفرح في امر
الا في ذكرى وثائى ثم اقرء ما نزل من عندى و
ان بها تستجذب افئدة العارفين كذلك امرناك
فضلاً من لدنا عليك
- ان اعمل بما امرت من لدى الله العلى العظيم و
البهاء عليك وعلى عباد الله المتذكرين

BLIB_Or15725.395a

BH07615

- 1 In the Name of God, the Composer of Unity! This is a mention from Us to a servant among the servants of God, that he may rejoice within himself and remain steadfast in love. Blessed art thou for having migrated unto God and entered the precinct of Paradise and attained the presence of the mighty throne.
- 2 This Most Exalted Pen hath been moved to make mention of thee - the Pen whose shrill voice hath attracted the hearts of all who are endowed with knowledge and wisdom. Know thou that We have ordained for thee to care for him with whom thou wert. Thus hath the matter been decreed in the Tablet.
- 3 O loved ones of God! Show him honor, for he hath turned toward the Dawning-Place of a luminous Name. The reward of one who acteth in His path shall not be lost with God, and verily His grace draweth nigh unto the doers of good.
- 4 Thus have We imparted unto thee the word of truth. Follow that which thou art bidden, and in all matters place thy trust in God, Who loveth unity among His servants and Who watcheth over them that believe in His oneness. And upon you, O people of Baha, be the glory from One mighty and beautiful.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْآلِفِ الْمُؤَلَّفِ ذَكَرَ مِنْ لَدُنَّا عَبْدًا مِنْ عِبَادِ اللَّهِ لَيْسَتْ بَشَرٌ فِي نَفْسِهِ وَيَكُونُ عَلَى الْحَبِّ مُسْتَقِيمًا طُوبَى لَكَ بِمَا هَاجَرْتَ إِلَى اللَّهِ وَدَخَلْتَ بَقْعَةَ الْفَرْدُوسِ وَحَضَرْتَ تَلَقَّاءَ عَرْشٍ عَظِيمًا

2 وَتَحَرَّكَ عَلَى ذِكْرِكَ هَذَا الْقَلَمُ الْأَعْلَى الَّذِي بِصَرِيرِهِ اسْتَجَذَبَتْ أَفْتَدَةَ كُلِّ عَارِفٍ عَلِيمًا ثُمَّ أَعْلَمَ بَأَنَّا قَدَّرْنَا لَكَ رِعَايَةَ مَنْ كُنْتَ مَعَهُ كَذَلِكَ كَانَ الْأَمْرُ فِي اللَّوْحِ مُقْضِيًا

3 وَقَرِّوهُ يَا أَحِبَّاءَ اللَّهِ لِأَنَّهُ تَوَجَّهَ إِلَى مَشْرِقِ اسْمٍ مُنِيرٍ وَلَا يُضَيِّعُ عِنْدَ اللَّهِ جِزَاءَ مَنْ عَمِلَ فِي سَبِيلِهِ وَإِنَّ فَضْلَهُ كَانَ بِالْمُحْسِنِينَ قَرِيبًا

4 كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ قَوْلَ الْحَقِّ إِنْ اتَّبَعَ بِمَا أَمَرْتُ وَتَوَكَّلْ فِي كُلِّ الْأُمُورِ عَلَى اللَّهِ الَّذِي أَحَبَّ الْأَلْفَةَ بَيْنَ عِبَادِهِ وَأَنَّهُ بِالْمُوحِدِينَ رَقِيبًا وَالْبَهَاءَ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ الْبَهَاءِ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ جَمِيلًا

BLIB_Or15725.304a

BH07633

To: Ali, in Medina

- 1 He is the Mighty
- 2 A mention from the Sacred Leaf to His servant Ali, that he may give thanks to God his Creator and await the Day when God shall come in manifest clouds of glory. Say: O people, fear God in this Day and tarry not for less than a moment, then hasten to a holy and praiseworthy seat. Take not from the Book that which is ambiguous therein, but take what God hath made firm, not deviating from the truth, and which hath been established by covenant. O people, interpret not the words of God according to your own opinions and desires. Fear God, then stand firm upon this exalted Path which God hath made a guidance and mercy for those who have followed the command of their Lord and who manifest a witnessed love, such that the lights of love shine forth from their faces and the remembrance

1 هُوَ الْعَزِيزُ

2 ذَكَرَ وَرَقَةَ الْقُدْسِ عَبْدُهُ عَلِيًّا لِيُشْكِرَ اللَّهَ بَارِئُهُ وَ يَرْتَقِبَ يَوْمَ الَّذِي يَأْتِي اللَّهَ فِي ظِلِّ مَشْهُودٍ قُلْ يَا قَوْمِ اتَّقُوا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَلَا تَوَقَّفُوا أَقْلَ مَنْ آتَى ثُمَّ اسْرِعُوا إِلَى مَقْعَدِ قُدْسٍ مُجْمُودٍ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنَ الْكِتَابِ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَاتَّخِذُوا مَا جَعَلَهُ اللَّهُ مُحْكَمًا غَيْرَ مُتَجَانِفٍ عَنِ الْحَقِّ وَكَانَ عَلَى أَمْرِ مَعْهُودٍ وَيَا قَوْمَ لَا تَفْسِّرُوا كَلِمَاتِ اللَّهِ بِظُنُونِكُمْ وَهُوَ يَكُمُ اتَّقُوا اللَّهَ ثُمَّ اسْتَقِيمُوا عَلَى هَذَا الصِّرَاطِ الْعَلِيِّ الَّذِي جَعَلَهُ اللَّهُ هُدًى وَرَحْمَةً لِلَّذِينَ هُمْ أَتَّبَعُوا أَمْرَ رَبِّهِمْ وَكَانُوا عَلَى حَبِّ مَشْهُودٍ بَحِثْ يَظْهَرُ أَنْوَارُ الْحَبِّ

of God from their hearts, and they are among the gems of existence.

من وجوههم واذكار الله عن قلوبهم و كانوا من
جواهر الوجود ١٥٢

INBA36:140a, INBA71:309b, YMM.228

BH07645

1 In the Name of Him Who is the Manifest One!

1 بِسْمِ الظَّاهِر

2 Glorified is He Who sendeth down the verses as He pleaseth, and verily He is the Mighty, the Self-Subsisting, the All-Compelling.

2 سبحان الذي نزل الآيات كيف يشاء والله هو
المقتدر المهيمن القيوم

3 O servant! Hear My call, then soar in the atmosphere of My love and grieve not over what hath befallen thee from the power of the Cause, and be thou among those who rejoice whenever tribulation cometh in the path of the Beloved. He is the Beloved, but the people understand not. By His beauty! I long that every sword should fall upon Me in His path, and this is what My heart desireth, did ye but know. Can there be found in existence anything sweeter than affliction in His path and tribulation in His love? Nay, by His Self, the True One, if ye but knew!

3 ان يا عبد اسمع ندائي ثم طير في هواء حبي ولا
تخزن عما ورد عليك من سطوة الأمر و كن
من الذينهم فرحون كلما يرد في سبيل المحبوب هو
المحبوب ولكن الناس هم لا يفقهون فوجماله اني
اكون مشتاقاً بأن يرد على نفسي كلّ الأسلّاف في
سبيله وهذا محبوب قلبي لو انتم تعلمون هل يكون
في الوجود حلو احلى من الضّرّ في سبيله والبلاء
في حبه لا فونفسه الحق لو انتم تعرفون

4 Know thou that preservation lieth in His hand - He preserveth whom He willeth by a command from His presence, but the people perceive not. Be thou thankful unto God for having made Himself known unto thee. By God! This is a bounty greater than whatsoever existeth between the Kaf and the Nun.

4 فاعلم بأنّ الحفظ بيده يحفظ من يشاء بأمر من
عنده ولكنّ الناس هم لا يشعرون ان اشكرى
الله بما عرّفك نفسه تالله انّ هذا فضل اعظم عمّا
خلق بين الكاف والنون

5 And the Spirit be upon thee and upon all who witness and are witnessed.

5 والروح عليك وعلى كلّ شاهد و مشهود

BLIB_Or15725.287a

BH07649

1 He is God!

1 هو الله

2 Glorified be He Who created the heavens and earth and made the winds subservient. The thunder glorifies Him in fear and the clouds in awe. There is no God but Him, the Mighty, the Powerful, the Most High.

2 سبحانه من خلق السموات و الأرض و يختر الأرياح يسبح له الرعد من خيفته و السحاب من خشيته لا اله الا هو المقتدر العزيز المتعال

3 Say: The heaven of vain imaginings hath been cleft asunder, the veils of glory have been lifted, the Sun of Beauty hath shone forth, and judgment hath been decreed by God, in Whose hand lies the dominion of all things. He is the Ruler in the beginning and in the end.

3 قل قد شقت سماء الأوهام و كشفت سبحات الجلال و اشرقت شمس الجمال و قضى الحكم من لدى الله الذى بيده ملكوت كلشيء و انه هو الحاكم فى المبدء و المآل

4 O thou who gazest upon the Face!

4 ان يا ايها الناظر الى الوجه

5 When thou hearest the verses of God, arise to aid His Cause and say: O people! The Beloved hath come with sovereignty, grandeur and glory. Beware that ye oppose Him not. Fear God and associate not with Him in Whom ye have believed. Whoso opposeth Him is accounted among those who disbelieved in God from all eternity.

5 اذا سمعت آيات الله قم على نصره امره و قل يا قوم قد اتى المحبوب بسلطان العظمة و الاجلال اياكم لا تعترضوا عليه خافوا عن الله و لا تشركوا بالذى آمنتم به و الذى اعترض انه ممن كفر بالله فى ازل الأزال

6 Thus doth the tongue of thy Lord teach thee that thou mayest remind the people of that which thou hast been commanded by the Transformer of all conditions. And the glory be upon thee from God, Whose decree of passing away prevaieth not over what He willeth.

6 كذلك علمك لسان ربك لتذكر الناس بما امرت من لدن محوّل الأحوال و البهاء عليك من لدى الله الذى لا يجرى على ما اراد حكم الزوال

BLIB_Or15725.371a

BH07655*To: Muhammad Taqi*

1 In the Name of God, the Most Holy

1 بسم الله الأقدس

2 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by the lamp which Thou didst kindle with the oil of Thy wisdom and didst place upon the niche of Thy bounty, and by which Thou didst illuminate the sincere ones among Thy creatures, that Thou make me wholly detached unto Thee, clinging to the cord of Thy favors, enkindled with the fire of Thy love, illumined by the lights of Thy countenance, ascending to the heaven of Thy self-subsistence, and rising to the atmosphere of Thy lordship, so that there may remain within my soul no remembrance save

2 سبحانه اللهم يا الهى اسئلك بسراج الذى اوقدته بدهن حكمتك و استقمته على مشكاة فضلك و نورت به المخلصين من بريتك بأن تجعلنى بكلى منقطعاً اليك و متمسكاً بحبل الطافك و مشتعلاً بنار محبتك و مستضيئاً بأنوار وجهك و متعارجاً الى سماء قيوميتك و متصاعداً الى هواء ربوبيتك لئلا يبقى فى نفسى ذكر دون ذكرك و لا وصف دون وصفك و

the remembrance of Thee, no description save Thy description, and no deed except that which is done for love of Thee and Thy good-pleasure. Verily Thou art the One Who hath power over whatsoever Thou wilt through Thy most exalted Word, and Who hath dominion over whatsoever Thou desirest through Thy sovereignty which hath transcended all who are in earth and heaven. Verily Thou art the Sovereign, the Transcendent, the Powerful, the Glorious, the All-Merciful. And praise be to God, the King, the All-Compelling, the Powerful, the Resurrector, the Holy, the All-Glorious.

JHT_S#012

لا عمل إلا في حبك و رضاك و أنك انت
المقتدر على ما تشاء بكلتک العليا و المهيمن
على ما تريد بسلطانك الذي استعلي على من في
الأرض و السماء و أنك انت السلطان المتعالی
المقتدر العزيز الرحمن و الحمد لله الملك المهيمن
القادر الباعث القدوس السبحان

BLIB_Or15725.381b, ADM2#065 p.116

BH07666

- 1 In the name of God, the Most Mighty! Glorified art Thou, O my God, O my Beloved and my Hope! I call upon Thee at this moment when I have detached myself from all that hath been created between earth and heaven, and have turned my face toward Thy Most Exalted Countenance in Thy Later Manifestation through the Most Glorious Manifestation of Thyself.
- 2 Wherefore, O my God, behold this poor one who hath clung to the cord of Thy riches, and this thirsty one who hath hastened to the Kawthar of Thy knowledge, and this needy one who hath laid hold on the hem of Thy bounty, and this evanescent one who desireth to enter the stronghold of Thy eternity and drink from the Tasnim of Thy providence and soar in the atmosphere of yearning for Thee and ascend unto the heaven of union with Thee and meeting Thee.
- 3 Therefore, O my Beloved, deprive me not, through Thy grace and favor, of the fruits of the Most Glorious Paradise, and shut me not out, through Thy generosity and bounty, from the Gate which hath been opened before the faces of all who are in the heavens and on earth.
- 4 There is no God but Thee, the Self-Sufficient, the Bountiful, the Most High, the Compassionate, the Forgiver, the Merciful, the All-Giving. Praise be to God, the Most Exalted King.

JHT_S#011

1 بسم الله الأعزّ سبحانك اللهم يا محبوبي و
رجائي اناديك حين الذي انقطعت عما خلق
بين الأرض و السماء و توجهت الى وجهك
العلیّ الأعلیّ في ظهورك الأخری بمظهر نفسك
الأبهي

2 اذ يا الهی فانظر هذا المسكين الذي تشبّث بحبل
غنائك و هذا الظمآن الذي سرع الى كوثر
عرفانك و هذا المحتاج الذي تشبّث بأذيال
اكرامك و هذا الفاني الذي يريد ان يدخل في
حصن بقائك و يشرب من تسنيم ولايتك و
يطير في هواء شوقك و يصعد الى سماء وصلك
ولقائك

3 اذ يا محبوبي لا تحرمني عن فواكه جنّة الأبهي
بفضلك و عنايتك و لا تحرمني عن باب الذي
فتح على وجه من في السموات والأرض بكرمك
وانعامك

4 لا اله إلا انت الغنيّ الكريم المتعالی العطوف الغفور
الراحم الوهاب و الحمد لله الملك المتعال

INBA49:003,

BLIB_Or15725.382b,

ADM2#063 p.113

BH07678*To: Mirza Muhammad Taqi Afnan, in Yazd*

- 1 Glory to Thee, O my God! The first stirrings of the spring of Thy grace have appeared and clothed Thine earth with verdure. The clouds of the heaven of Thy bounty have rained their rain on this City within whose walls is imprisoned Him Whose desire is the salvation of Thy creatures. Through it the soil of this City hath been decked forth, and its trees clothed with foliage, and its inhabitants gladdened.
- 2 The hearts of Thy dear ones, however, will rejoice only at the Divine Springtime of Thy tender mercies, whereby the hearts are quickened, and the souls are renewed, and the trees of human existence bear their fruits.
- 3 The plants that have sprung forth, O my Lord, in the hearts of Thy loved ones have withered away. Send down upon them, from the clouds of Thy spirit, that which will cause the tender herbs of Thy knowledge and wisdom to grow within their breasts. Rejoice, then, their hearts with the proclamation of Thy Cause and the exaltation of Thy sovereignty.
- 4 Their eyes, O my Lord, are expectantly turned in the direction of Thy bounty, and their faces are set towards the horizon of Thy grace. Suffer them not, through Thy bounty, to be deprived of Thy grace. Potent art Thou, by Thy sovereign might, over all things. No God is there but Thee, the Almighty, the Help in Peril, the Self-Subsisting.
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ سُبْحَانَكَ يَا أَلْهِى قَدْ ظَهَرَتْ
طَلَايِعُ ربيعِ فَضْلِكَ وَ اخْضَرَّتْ بِهَا أَرْضُى
مَمْلَكَتِكَ وَ امْطَرَتْ سَحَابُ سَمَاءِ كَرَمِكَ عَلَى
هَذِهِ الْمَدِينَةِ الَّتِى فِيهَا حَبِيسٌ مِنْ أَرَادَ عَقْقَ بَرِيَّتِكَ
و بِهِ تَزِينَتْ أَرْضُهَا وَ تَرْدَى أَشْجَارُهَا وَ اسْتَفْرَحَتْ
أَهْلُهَا
- 2 وَلَكِنْ قُلُوبُ أَحِبَّتِكَ لَا تَسْتَرِّى إِلَّا مِنْ ربيعِ
عَوَاطِفِكَ الَّذِى بِهِ تَخْضَرُّ الْقُلُوبُ وَ تَجْدَدُ
النَّفُوسُ وَ تَمْتُرُ أَشْجَارُ الْوُجُودِ
- 3 أَيْ رَبِّ قَدْ أَصْفَرَّتْ نَبَاتُ قُلُوبِ أَحِبَّتِكَ فَأَمْطَرِ
عَلَيْهِمْ مِنْ سَحَابِ الْمَعَانِى مَا يَنْبَغُ مِنْ صَدُورِهِمْ
[كَلَأْ] عَلَيْكَ وَ حَكَمْتِكَ ثُمَّ اسْرَرْهُمْ بِأَظْهَارِ
أَمْرِكَ وَ اسْتَعْلَاءِ سُلْطَنَتِكَ
- 4 أَيْ رَبِّ كُلِّ مَرْتَضٍ إِلَى شَطْرِ جُودِكَ وَ مُتَوَجِّهٍ
إِلَى أَفْقِ فَضْلِكَ لَا تَحْرِمُهُمْ بِإِحْسَانِكَ أَنْتَ أَنْتَ
الْمُقْتَدِرُ بِسُلْطَانِكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَزِيزُ الْمُهَيْمِنُ
الْقَيُّومُ

INBA92:351, PMP#117, AQA6#222
p.120, AQMJ1.003

PM#117

BH07699*To: Aqa Muhammad Mihdi in Qaf*

- 1 In the Name of God, the Most Holy
- 2 God beareth witness that there is none other God but Him, the rightful Sovereign. The heaven praiseth Him through its loftiness, the earth through its motion, the sun through its radiance, the stars through their light, the trees through their fruits, the seas through their waves, the winds through their
- 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ
- 2 شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَالِكُ بِالْإِسْتِحْقَاقِ
يَسْبِيحُ لَهُ السَّمَاءُ بِرَفْعَتِهَا وَ الْأَرْضُ بِحَرَكَتِهَا وَ
الشَّمْسُ بِأَشْرَاقِهَا وَ النُّجُومُ بِضِيَائِهَا وَ الْأَشْجَارُ
بَأَثْمَارِهَا وَ الْبَحَارُ بِأَمْوَاجِهَا وَ الْأَرْيَاحُ بِهَبُوبِهَا وَ

blowing, and the waters through their flowing. He giveth life and causeth death, then causeth death and giveth life. He is the unknowable Sovereign and the incomprehensible King. In His grasp lies the kingdom of all things. There is none other God but Him, the Almighty, the Exalted, the Glorious, the All-Merciful.

المياه بجريانها يحيى ويميت ثم يميت ويحيى وانه
هو سلطان لا يعرف وملك لا يدرك بيده
ملكوت كل شيء لا اله الا هو المقتدر المتعالى
العزیز الرحمن

- 3 Thou must bear witness unto that which God hath witnessed, and pay no heed to those who have disbelieved and associated partners with God, the Lord of names and attributes. He preserveth whomsoever He willeth through His sovereignty, and within His grasp lies the kingdom of might and power. No vision can grasp Him, but He graspeth all vision, and with Him is the knowledge of all things in the Book. And praise be to God, the King, the Mighty, the Most Exalted.

3 و انتك انت ان اشهد بما شهد الله ولا تلتفت الى
الذينهم كفروا واشركوا بالله مالک الأسماء و
الصفات انه يحفظ من يشاء بسلطانه و في قبضته
ملكوت القدرة والاقتدار لا تدركه الأبصار و هو
يدرك الأبصار وعنده علم كل شيء في الكتاب
والحمد لله الملك العزیز المتعال

BLIB_Or15725.381a

BH07700

To: *Haji Abbas (Harful-Ayn)*

- 1 He is the Almighty
- 2 God testifieth that there is none other God but Him. His is the might and the majesty, His the greatness and the glory, His the loftiness and the independence. All were created by His command and all act by His command. With Him is the knowledge of the unseen in the heavens and earth, and the knowledge of what was and what will be.
- 3 And thou, O letter Ayn, forget not My love for thee and My affection towards thee, and be not of those who have broken God's covenant and His testament and who fall short in God's religion. Remind God's servants of pure fear of God such that nothing distracts them from the remembrance of God, the Protector, the Self-Subsisting. Then remind from Us thy brethren not to let any matter block them from the paths of God, the Mighty, the Beloved.
- 4 And blessings be upon thee and upon them and upon she who was in thy house and upon all the women and men.

1 هو العزیز

2 شهد الله انه لا اله الا هو له العزة والجلال و
له العظمة والاجلال وله الرفعة والاستقلال
و كل خلقوا بأمره و كل بأمره يعملون وعنده
غيب السموات والأرض وعلم ما كان و ما
يكون

3 و انتك انت يا حرف العين لا تنس حبي عليك
ولا محبتي اياك ولا تكن من الذينهم نقضوا
عهد الله وميثاقه وكانوا في دين الله ان يفرطون
ذكر عباد الله بتقوى الخالص بحيث لا يشغلهم
شيء عن ذكر الله المهيمن القيوم ثم ذكر من لدنا
اخوانك بأن لا يسدّهم امر عن سبل الله العزیز
المحبوب

4 و التكبير عليك و عليهم و على التي كانت في
بيتك و على كل اناث و ذكور ١٥٢

INBA36:155a, INBA71:325b

BH07713

- 1 God beareth witness that there is none other God but Him, the Mighty, the Bountiful. God beareth witness that there is none other God but Him, the All-Conquering, the Almighty. His is generosity and grace, and His are mercy and justice, and He encompasseth all things.
- 2 Say: He it is Who giveth life and causeth death, then causeth death and giveth life; and verily He is the Ever-Living Who dieth not, and the Manifest One Who hideth not. And verily He encompasseth all things and is wise, all-knowing, and aware, wise and powerful. And unto God belongeth the creation of the heavens and earth; He createth what He willeth by His command, more swiftly than the light returneth to its source.
- 3 This is a Book from God, the Mighty, the Single, the Exalted, the Holy, the Most Great, the Sovereign, the Powerful, the Omnipotent, the All-Knowing, unto those who have believed in God and His signs and His Messengers and His angels, and were among the guided ones.
- 4 O people!
- 5 Be steadfast in the love of God and His Cause, and when verses are sent down unto you, be not ye among the proud ones.

1 شهد الله لا اله الا هو العزيز الكريم شهد الله لا اله الا هو الغالب القدير له الجود والفضل وله الرحمة والعدل وانه بكل شئ محيط

2 قل هو الذى يحيى ويميت ثم يميت ويحيى وانه هو باقى لا يفنى و ظاهر لا يخفى وانه على كل شئ محيط و حكيم عليم وخبير حكيم و قدير و لله خلق السموات والارض بيدع ما يشاء بأمره اقرب من ان يرجع النور الى المنير

3 هذا كتاب من الله العزيز الفرد المتعالى المقدس المتكبر السلطان القادر المقتدر العليم الى الذين آمنوا بالله وآياته ورسله وملائكته وكانوا من المهتدين

4 ان

5 يا قوم استقيموا على حب الله وامره واذا نزل عليكم الآيات لا تكونن من المستكبرين ١٥٢

INBA36:112b, INBA71:278b

BH07745

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy, the Most Exalted, the Most High
- 2 We have heard that which thou didst call upon God, thy Lord and the Lord of all worlds. By God! Through His remembrance are quickened the hearts of them that have known Him, and through it are severed from all that hath been created between the heavens and earth the souls of those whom the overpowering raptures of longing have seized.
- 3 Say: Glory be unto Thee, O my God! I beseech Thee by Thy Name which Thou hast made the Sovereign of all names, and whereby the pillars of the lands were shaken and the hearts of Thy doubting servants were thunderstruck, that Thou sever me from whatsoever can be called a thing, and cause me to stand firm in exalting Thy Word and raising the standards of

1 بسم الله الأرفع الأقدس الأرفع الأعلى

2 قد سمعنا ما دعوت به الله ربك ورب العالمين تالله بذكره تحيى قلوب العارفين و به تنقطع انفس الذين اخذتهم غلبات الشوق عما خلق بين السموات والأرضين

3 قل سبحانك اللهم يا الهى اسئلك باسمك الذى جعلته سلطان الأسماء و به تزلزلت اركان البلاد وانصعقت افئدة عبادك المربين بأن تنقطعنى عنك ما يطلق عليه اسم شئ و تجعلنى مستقيماً على اعلاء كلمتك و ارتفاع اعلام ذكرك و

Thy remembrance and knowledge amongst Thy creatures. By Thy glory, O my Beloved! I find no bounty greater than this today, nor any glory mightier than this. Therefore make me to speak Thy praise, then to celebrate Thy remembrance, then kindle me with the fire wherewith the hearts of Thy creation and the slumbering ones among Thy creatures are set ablaze, that all may arise to fulfill that which Thou hast commanded them in the Tablets of Thy decree and the Scrolls of Thine irrevocable judgment.

- 4 Verily Thou art the Almighty, the Exalted, the All-Compelling, the Self-Subsisting.

عرفانک بین بریتک فوعزتک یا محبوبی لن
اجد اليوم فضلاً اعظم من ذلك ولا عزّ اكبر
من ذلك اذاً فاجعلنی ناطقاً بثنائک ثم ذاکراً
بذکرک ثم اشتعلنی بنار الّتی تشتعل بها افئدة
خلقک والراقدون من بریتک ليقومنّ الكلّ علی
ما امرتهم فی الواح قضائک و صحف امضائک

4 و انتک انت المقتدر المتعالی المهيمن القيوم

BLIB_Or15725.347

BH07769

To: Muhammad son of Haji Hamid

- 1 In the Name of God, the Mighty, the All-Knowing! The breezes of grace have at this moment wafted from the direction of a mighty throne. Turn thyself wholly unto them, that they may cleanse thee from the malady of them that doubt, and sanctify thee from the hints of those who have disbelieved, and render thee pure for the sake of thy Beloved, the Mighty, the Peerless.
- 2 Trust in God, then detach thyself from all else but Him, then through Him find thyself independent of all the worlds. Verily He loveth those who have loved Him, and aideth them who have voiced His praise amidst His slumbering servants.
- 3 Say: Verily your Lord, the All-Merciful, desireth to draw you nigh unto Him, yet you flee from Him. What aileth you, O heedless ones! You have slept through most of your days. Wherefore awaken ye, then behold the Most Great Scene, the Spot wherein shineth forth the countenance of God, the Exalted, the All-Wise.
- 4 Thus have We imparted unto thee the word of truth, that thou mayest remind those upon whose faces thou perceivest the radiance of divine bounty and glory. Upon thee, and upon them who have attained unto the recognition of God, the Sovereign, the Just, the Bestowing, the Forgiving, the Merciful, be praise unto God, the Lord of all the worlds.

1 بسم الله العزيز العليم قد هبّت روائح الفضل
حينئذ عن جهة عرش عظيم ان اقبل اليها
بكلک لتطهرک من داء المريين و تقدسک
من اشارات الذينهم كفروا و يجعلک خالصاً
لوجه محبوبک العزيز الفريد

2 توکل علی الله ثم انقطع عما سواه ثم استغن به عن
العالمين انه يحب من احبه و يؤيد الذينهم نطقوا
بثناء نفسه بين عبادہ الراقدين

3 قل ان ربکم الرحمن اراد ان يقربکم اليه و انتم
تفرون منه فما لکم يا معشر الغافلين قد نتم في اکثر
ايامکم اذاً فاستيقظوا ثم انظروا الى منظر الأکبر
مقر الّذی استضاء فيه وجه الله العلیّ الحکيم

4 كذلك القيناك قول الحق لتذكر الذين تجد من
وجوههم نضرة النعيم والبهاء عليك وعلى الذينهم
فازوا بعرفان الله الملك العدل المعطي الغفور
الرحيم والحمد لله رب العالمين

INBA23:008a, BLIB_Or15725.394b

BH07836

To: *Siyyid Hashim*

1 He is God!

1 هو الله

2 God's gaze is ever fixed upon His servants, and were He to withdraw that glance of favor from the earth and all who dwell thereon for less than that, all would assuredly return to nothingness. However, in this day it is beloved that the loved ones of God should appear among His servants with spiritual qualities, that from every soul the sweet fragrances of the dwellers of all worlds might be inhaled. Those who claim to love must show proof. Not all that is uttered by the tongue finds acceptance at the threshold of the All-Merciful. Today deeds take precedence over words. Therefore strive that praiseworthy actions may be manifested from all your limbs. If someone claims to be of the divine paradise, that claim alone does not prove it, rather those endowed with spiritual perception must inhale. If they detect the fragrances of the gardens, it will be accepted; otherwise it is rejected. O my brothers! The shrill voice of the Supreme Pen is far more distinct and excellent than the buzzing of flies.

2 لازال لحاظ الله بعبادش متوجه و اگر اقل من آن نظر عنایت از ارض و من علیها بردارد البتّه کلّ بعدم راجع شوند ولكن اليوم محبوب آنکه احبای الهی باخلاق روحانی در مابین عباد ظاهر شوند از هر نفسی رواج ریحان اهل اکوان استشمام نمایند مدعیان محبت را برهان لازم هر چه بلسان آید مقبول ساحت رحمن نیفتد اليوم فعل مقدّم بر قول است پس جهد نمائید تا از کلّ جوارح اعمال حسنه بظهور آید اگر نفسی دعوی نماید که از اهل رضوان ربّانی است آن قول بمجرد ادعا ثابت نشود بلکه صاحبان شامه استشمام نمایند اگر استنشاق ریاحین نمودند مقبول خواهد شد والاّ مردود ای برادران من صریح قلم اعلی از طنین ذباب بسی ظاهر و ممتاز

ADMS#092

INBA38:077a, INBA19:067a, INBA32:062,
BRL_DA#286, SFI17.009-010, AYT2.085x

BH07860

To: *Muhammad Mustafa Baghdadi*

1 He is the Most Inaccessible, the Most Holy

1 هو الأَمَنع الأَقْدَس

2 This is the Book of God which hath been sent down in truth, yet most people perceive not. Therein doth God command you to practice righteousness and piety, and forbiddeth you from transgression and indecency, would that ye might understand. There hath come before Us what thou didst compose of elegant and eloquent words, and God will surely reward thee with the most excellent reward from His presence, for He is verily the Bestower, the Beloved. If thou wouldst turn with thy whole being to this luminous and beloved Beauty, God would cause to flow from thy tongue that which hath never occurred to the hearts of those who compose verses day after day. Arise

2 هذا کتاب الله قد نزل بالحق ولكن الناس اکثرهم لا يشعرون وفيه يأمرکم الله بالبرّ والتقى و يمنعکم عن البغی والفحشاء ان انتم تعلمون ولقد حضر بین یدینا ما انشدتها من کلمات بدع فصیح فسوف یجزیک الله احسن الجزاء من عنده و انه هو المعطى المحبوب وانک لو تتوجه بتمامک الى هذا الجمال الدّرّی المحبوب لیجرى الله علی لسانک ما لا خطر علی افئدة الذین هم فی کلّ یوم ینشدون قم علی خدمة الله ربّک ولا تخف من احد و

to serve God, thy Lord, and fear no one. Be thou in praise-worthy love, and should thou see anyone who beareth enmity toward Me, avoid him even if he be thine own eye. Thus doth the Ancient Beauty command thee, if thou be of them that understand. Then convey Our remembrance unto those who are with thee and give them the glad-tidings of a holy and inaccessible paradise.

كن في حب محمود وان رأيت احداً على بغضى
تجنب منه ولو كان [عيناك] كذلك يأمرک
جمال القدم ان انت من الذين هم يعرفون ثم ذکر
من لدنا من كان معک وبشرهم برضوان قدس
ممنوع

LHKM2.272

BH07861

To: Ismi Javad, in Qazvin

- 1 He is the Mighty! This is a noble Book sent down from the presence of God, the Most High, the Supreme. Verily it is from the Sovereign, and verily it is in the Name of God, the Most Invincible, the Most Holy, the All-Knowing, the All-Wise.

هو العزيز هذا کتاب کریم تنزیل من لدى الله
العلی العظيم وأنه من سلطان وأنه بسم الله الأمتع
الأقدس العليم الحکیم
- 2 Be thou not perturbed when there cometh to thee a matter at which every lofty and towering mountain would crumble, and the heavens and earths would be cleft asunder. Say: By God! He hath appeared with the truth with manifest sovereignty and speaketh with the truth that there is none other God but Him, the Mighty, the Transcendent, the Invincible, the Inaccessible.

ان لا تضطرب اذا اتاک امر تدک عنه کل
جبل شامخ رفیع و تنفطر عنه السموات و
الأرضین قل تالله أنه قد ظهر بالحق بسلطان مبين
و ينطق بالحق بأنه لا اله الا هو العزيز المتعالی
الممتنع المنيع
- 3 Then know thou that We have answered thee before and made mention of thee in holy and preserved Tablets, that thou mayest rejoice in thy innermost being and be detached from the worlds in such wise that nothing shall prevent thee from entering this Sanctuary round which circle the hearts of them that are nigh unto God. And We have sent unto thee that which shall solace thine eyes and the eyes of them that profess the unity of God. And praise be to God, the King, the Sovereign, the Mighty, the All-Praised.

ثم أعلم بأننا اجبتناک من قبل واذکرناک فی الواح
قدس حفیظ لتسر فی ذاتک و تنقطع عن العالمین
بحیث لن يمنعک شیء عن الدخول فی هذا الحرم
الذى يطوف فی حوله افئدة المقریین و ارسلنا
الیک ما تقریه عينک و عیون الموحدين و الحمد
لله الملك السلطان العزيز الحمید
- 4 A shirt hath been sent that thou mayest inhale from it the fragrance of God, the Self-Subsisting, the All-Compelling.

قميص ارسال شد لتستنشق منه رائحة الله المهيمن
القيوم

INBA36:161a

BH07864*To: mother of Dhabih in Tabriz*

- 1 In the name of God, the Most Wondrous, the Most Wondrous! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبَدِعِ الْأَبَدِعِ
- 2 This is a letter from the servant to a handmaiden among the handmaidens of God. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنَ الْعَبْدِ إِلَى أَمَةٍ مِنْ أُمَّاءِ اللَّهِ
- 3 Associate not anything with God, the Protector, the Mighty, the Self-Subsisting. Remember Him at all times, for by His remembrance hearts are illumined. Verily, they who are heedless of His remembrance are in a mighty veil, while they who remember Him dwell in the gardens of delight. 3 أَلَّا تُشْرِكِي بِاللَّهِ الْمُهَيْمِنِ الْعَزِيزِ الْقَيُّومِ وَادْكِرِيهِ فِي كُلِّ الْأَحْيَانِ وَبَذْكِرِهِ يَسْتَضِيءُ الْقُلُوبُ أَنَّ الَّذِينَ هُمْ غَفَلُوا عَنْ ذِكْرِهِ أُولَئِكَ فِي حِجَابٍ عَظِيمٍ وَالَّذِينَ تَذَكَّرُوا أُولَئِكَ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ
- 4 Soon shall the world pass away, and sovereignty shall remain with God, the Single, the One, the Mighty, the All-Knowing. Take heed lest the world occupy thee from God, thy Beloved and the Beloved of all worlds. 4 فَسَوْفَ تَفْنَى الدُّنْيَا وَيَبْقَى الْمَلِكُ اللَّهُ الْفَرْدُ الْوَاحِدُ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ أَيَاكَ أَنْ تَشْغَلَكَ الدُّنْيَا عَنْ اللَّهِ مُحِبُّكَ وَمُحِبُّوبُ الْعَالَمِينَ
- 5 Hold fast to the cord of thy Lord's grace, the Most Exalted, the Most Great. He verily sufficeth thee in truth and guardeth thee from the harm of the idolaters. In His hand is the kingdom of might and power - He exalteth whom He willeth and abaseth whom He willeth, and He is powerful over all things. 5 تَمَسَّكِي بِعُرْوَةِ عَنَاءَةِ رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَ أَنَّهُ يَكْفِيكَ بِالْحَقِّ وَيُحْرَسُكَ عَنْ ضَرِّ الْمُشْرِكِينَ وَ يَبْدُوهُ مَلَكُوتُ الْعِزَّةِ وَ الْاِقْتِدَارِ يَعِزُّ مَنْ يَشَاءُ وَ يَذِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 6 And mercy be upon thee and upon those handmaidens who have believed in God, their Lord and the Lord of all creation. Praise be to God, the Lord of the worlds. 6 وَ الرَّحْمَةُ عَلَيْكَ وَ عَلَى أُمَّاءِ اللَّائِي آمَنْنَ بِاللَّهِ رَبِّهِنَّ وَ رَبِّ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

BLIB_Or15725.282b

BH07865*To: Wife of Haji Ali Akbar*

- 1 He is God! 1 هُوَ اللَّهُ
- 2 This is a Book from God to her who hath believed in her Lord and was among the devout ones. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ إِلَى الَّتِي آمَنَتْ بِرَبِّهَا وَ كَانَتْ مِنَ الْقَائِنَاتِ
- 3 Worship none but God, and purify thy heart from the intimations of those who disbelieved in God when He came with the Kingdom of signs. Rejoice thou in the gladness of the Cause, and be devoted to this Most Great Remembrance through Whose command the names and attributes were 3 أَنْ لَا تَعْبُدِي إِلَّا اللَّهَ ثُمَّ طَهَّرِي قَلْبَكَ مِنْ إِشَارَاتِ الَّذِينَ هُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ إِذْ أَتَى بِمَلَكُوتِ الْآيَاتِ أَنْ أَفْرَحِي بِفَرَحِ الْأَمْرِ ثُمَّ أَقْنِي لِهَذَا الذِّكْرِ الْأَعْظَمِ الَّذِي بِأَمْرِهِ خُلِقَتِ الْأَسْمَاءُ وَالصِّفَاتُ لَا تَحْزَنِي

created. Grieve not for him who hath ascended unto God, and be content with God thy Lord. Verily He is with His remembering handmaidens.

فِي الَّذِي صَعِدَ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ أَكْفَى بِاللَّهِ رَبَّكَ أَنَّهُ
مَعَ أَمَانَةِ الذَّاكِرَاتِ

- 4 Turn thy face toward Him Who created the earth and the heavens. Find solace in the remembrance of God, for through His remembrance sorrows are lifted and mercy and joy descend from all directions. Blessed is the handmaiden who hath held fast to the Most Great Handle and hath detached herself from the world and all that is therein out of love for God, the Manifest One of clear signs.

4 تَوَجَّهْ بِوَجْهِكَ إِلَى الَّذِي فَطَرَ الْأَرْضِينَ وَ
السَّمَوَاتِ أُنْسَى بِذِكْرِ اللَّهِ وَأَنْ يَذْكُرَهُ تَرْفَعُ الْأَحْزَانُ
وَتَنْزِلُ الرَّحْمَةُ وَالسَّرُورُ عَنْ كُلِّ الْجِهَاتِ طَوِينِ
لَأُمَّةٍ تَمَسَّكَتْ بِعُرْوَةِ الْوُثْقَى وَانْقَطَعَتْ عَنِ الدُّنْيَا
وَمَا فِيهَا حَبًّا لِلَّهِ مَظْهَرِ الْبَيِّنَاتِ

- 5 And upon thee, O handmaiden of God, and upon His submissive handmaidens rest the Spirit, O thou who belongeth to God, the Lord of the Cause, the One possessed of grandeur and power.

5 وَالرُّوحَ عَلَيْكَ يَا أَمَةَ اللَّهِ وَعَلَى أَمَانَةِ الْخَاضِعَاتِ
لِلَّهِ مَالِكِ الْأَمْرِ ذُو الْعِظَمَةِ وَالْإِقْتِدَارِ

BLIB_Or15725.329a, BRL_DA#566,
GWB#048x p.073ax, OOL.B112.3x

GWB#048x

BH07866

To: brother of Hasan

- 1 He is the Most High, the Most Great! This is a Book from God wherein is mentioned that which guideth the people unto His All-Knowing, All-Wise Self.
- 2 O servant! Detach thyself from the world, then ascend unto God with mighty submissiveness. Say: God hath ever been more knowing than everyone possessed of knowledge. He knoweth whatsoever moveth upon the earth and ascendeth unto heaven. There is no God but Him, the All-Knowing, the All-Wise.
- 3 Say: He hath made all things the treasures of His contingent knowledge, and none hath comprehended it save His Own Experienced Self, and then those who have been given penetrating vision - these comprehend according to their capacity. There is no God but Him, [the Ordainer], the All-Seeing.
- 4 And the knowledge which pertaineth to His Essence is confined to His Own Self, and none among the peoples of the heavens and the earth hath comprehended His knowledge. Therefore testify within thyself that there is no God but Him, and that He Who appeared with the name of Husayn before 'Ali was

1 هُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ هَذَا كِتَابٌ مِنْ اللَّهِ وَفِيهِ يَذْكُرُ مَا
يَهْدِي النَّاسَ إِلَى نَفْسِهِ الْعَلِيمِ الْحَكِيمِ

2 أَنْ يَا عَبْدًا أَنْ يَنْقَطِعَ عَنِ الدُّنْيَا ثُمَّ اصْعَدْ إِلَى اللَّهِ
بِخُضُوعٍ مُنِيعٍ قُلِ اللَّهُ كَانَ أَعْلَمَ مِنْ كُلِّ ذِي عِلْمٍ
يَعْلَمُ مَا يَتَحَرَّكُ فِي الْأَرْضِ وَيَصْعَدُ إِلَى السَّمَاءِ لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَالَمُ الْعَلِيمُ

3 قُلْ قَدْ جَعَلَ كُلَّ الْأَشْيَاءِ كَأَنزَارٍ عَلَيْهِ الْإِمْكَانِيَّةُ وَمَا
أُطْلِعَ بِهَا إِلَّا نَفْسَهُ الْخَبِيرَ ثُمَّ الَّذِينَ أُوتُوا بَصَرَ الْحَدِيدِ
أُولَئِكَ يُطْلَعُونَ عَلَى قَدَرِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ [الْمُقَدَّرُ]
الْبَصِيرُ

4 وَاعْلَمْ أَنَّ الَّذِي يَنْسَبُ بِذَاتِهِ أَنَّهُ مُخْصُوصٌ بِنَفْسِهِ وَمَا
أُطْلِعَ عَلَيْهِ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ
فَاشْهَدْ فِي نَفْسِكَ بِأَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الَّذِي ظَهَرَ

a manifestation of His Self and His sovereignty unto all the worlds.

باسم الحسين قبل على لظهوره و نفسه و سلطانه
للعالمين

BLIB_Or15725.259a

BH07870

To: Mulla Muhammad Ali, in Dirakhsh

1 In the Name of the Most Exalted

1 بِسْمِ الْأَعْلَى

2 This is a Book from the Compassionate, the Merciful, unto him who hath believed in God, the Single, the One, the Mighty, the Powerful. Say: O people! We desire to offer up Our life in the path of God, though ye be of them that detest it. Say: We bear tribulations in the path of Baha through God's might and power, and We thank Him for this supreme bounty. Say: Blessed is the dust that is reddened with this blood out of love for God, the Lord of the Day of Judgment.

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لِمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ الْفَرْدِ الْوَاحِدِ الْعَزِيزِ الْقَدِيرِ قُلْ يَا قَوْمِ أَنَا نَحْبُ أَنْ نَفْدَى فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَوْ أَنْتُمْ مِنَ الْكَارِهِينَ قُلْ أَنَا نَحْمِلُ الْبَلَاءَ فِي سَبِيلِ الْبَهَاءِ بِحَوْلِ اللَّهِ وَقُوَّتِهِ وَنَشْكُرُهُ فِي هَذَا الْفَضْلِ الْعَظِيمِ قُلْ طُوبَى لَتُرَابٍ يَحْمَرُّ بِهَذَا الدَّمِ حَبًّا لِلَّهِ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ

3 Know thou that We have found in thee the love of God, thy Lord and the Lord of all worlds. We have therefore sent down unto thee this Tablet that thou mayest thank thy Lord, the Most High, the All-Knowing. Arise to teach God's Cause among His heedless servants. Whosoever teacheth, verily the Spirit will aid him at all times. Thus hast thou been commanded from the presence of One knowing, wise. And the Glory be upon thee and upon thy wife and upon her two sisters, from God, the Lord of all that is seen and unseen, and the Lord of all creation.

3 ثُمَّ اعْلَمْ يَا أَيُّهَا وَجَدْنَا مِنْكَ حُبَّ اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّ الْعَالَمِينَ لَذا نَزَّلْنَا عَلَيْكَ هَذَا الْوَحْشَ لِتَشْكُرَ رَبَّكَ الْعَلِيِّ الْعَلِيمِ قُمْ عَلَى تَبْلِيغِ أَمْرِ اللَّهِ بَيْنَ عِبَادِهِ الْغَافِلِينَ وَ مَنْ يَبْلُغُ أَنَّ الرُّوحَ يُؤَيِّدُهُ فِي كُلِّ حِينٍ كَذَلِكَ أَمَرْتُ مَنْ لَدُنْ عَالَمٍ حَكِيمٍ وَ الْبَهَاءِ عَلَيْكَ وَ عَلَى ضُلْعِكَ وَ عَلَى اخْتِيَا مِنْ اللَّهِ رَبِّ مَا يَرَى وَ مَا لَا يَرَى وَ رَبِّ الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ

BLIB_Or15725.386a, NLAI_BH2.056a

BH07871*To: mother of Siyyid Ashraf*

- 1 In the Name of God, the Most Great, the Most Great! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَعْظَمِ الْأَعْظَمِ
- 2 This is a Tablet from the Spirit unto the handmaiden of God who hath believed in her Lord and was numbered among the devout ones in the Tablets. Blessed art thou, O My handmaiden, for having turned unto a Spot that was hidden from the eyes of the world and for having recognized the Manifestation of God's Self after most men were deprived thereof. Know thou that every woman who hath believed in God and purified her soul is better than a thousand men who have disbelieved in God and were remote from the paradise of nearness. Thy son, who hath been honored to attain the presence of God time and again and who hath been seized by the breathings of the days which were recorded in all the Tablets by the Pen of God, hath appeared before Us. Grieve thou not over anything, but place thy trust in all matters in God, for verily He is thy guardian. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الرَّوحِ إِلَى أَمَةِ اللَّهِ الَّتِي آمَنَتْ بِرَبِّهَا وَكَانَتْ مِنَ الْقَائِمَاتِ فِي الْأَلْوَحِ مَذْكُورًا طُوبَى لَكَ يَا أُمَّتِي بِمَا أَقْبَلْتَ إِلَى مَقَرٍّ كَانَ عَنْ أَنْظَرِ الْعَالَمِينَ مُسْتَوْرًا وَعَرَفْتَ مَظْهَرَ نَفْسِ اللَّهِ بَعْدَ الَّذِي كَانَ أَكْثَرُ الرِّجَالِ عَنْهُ مُحْرُومًا فَاعْلَمِي بِأَنَّ كُلَّ أَمَةٍ آمَنَتْ بِاللَّهِ وَرَكَتْ نَفْسُهَا أَنَّهَا لَخَيْرُ مَنْ أَلْفِ رِجَالٍ الَّذِينَ هُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَكَانُوا مِنْ رِضْوَانِ الْقَرَبِ بَعِيدًا وَقَدْ حَضَرَ بَيْنَ يَدَيْنَا ابْنُكَ الَّذِي شَرَّفَ بِلِقَاءِ اللَّهِ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ وَأَخَذَتْهُ نَفْحَاتُ أَيَّامٍ الَّتِي كَانَتْ فِي كُلِّ الْأَلْوَحِ مِنْ قَلَمِ اللَّهِ مُسْطُورًا لَا تَحْزِنِي عَنْ شَيْءٍ فَتَوَكَّلِي فِي كُلِّ الْأُمُورِ عَلَى اللَّهِ وَانَّهُ كَانَ عَلَيْكَ وَكِيلًا
- 3 And the glory be upon thee and upon him who hath taken the All-Merciful as his helper. 3 وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ اتَّخَذَ الرَّحْمَنَ لِنَفْسِهِ مَعِينًا

INBA19:062a, INBA32:057b, BLIB_Or15725.290b

BH07873*To: Aqa Muhammad Rida Nahhas, in Nazareth*

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted! This is a Tablet from the Prisoner to him who hath been illumined by the lights of the Countenance and hath believed in God, the Almighty, the All-Powerful, the All-Knowing, and who hath entered the prison and attained the presence of God, his Lord and the Lord of all worlds. Thus hath been ordained for him a station of glorious honor from God, the King, the Mighty, the All-Wise, that he may be steadfast in the Cause of God and walk this straight path. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَسْجُونِ إِلَى الَّذِي اسْتَضَاءَ بِأَنْوَارِ الْوَجْهِ وَأَمَنَ بِاللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ وَدَخَلَ مَقَرَّ السَّجْنِ وَفَازَ بِلِقَاءِ اللَّهِ رَبِّهِ وَرَبِّ الْعَالَمِينَ وَبِذَلِكَ قَدَرْلَهُ مَقَامٌ عَزَّ كَرِيمٌ مِنْ لَدَى اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ لِيَكُونَ مُسْتَقِيمًا فِي أَمْرِ اللَّهِ وَيَسْلُكَ هَذَا السَّبِيلَ الْمُسْتَقِيمَ
- 2 Know thou that Our name "the Guide" hath appeared before the Countenance and beseeched God that He send down verses unto thee. Thus have they been sent down in truth that thou 2 ثُمَّ اعْلَمِي بِأَنَّ اسْمَنَا الْهَادِيَ حَضَرَ تَلْقَاءَ الْوَجْهِ وَسَأَلَ اللَّهَ أَنْ يَنْزِلَ عَلَيْكَ الْآيَاتُ لِذَا نَزَلَتْ بِالْحَقِّ لِتَشْتَعْلِكَ بِنَارِ مَحَبَّةِ رَبِّكَ الْمُقْتَدِرِ الْقَدِيرِ

mayest be kindled with the fire of thy Lord's love, the Almighty, the All-Powerful.

- 3 Forget not God's favor, for His favor upon thee is great indeed. He hath created thee in truth and caused thee to recognize the Manifestation of His Self and made thee among the sincere ones.
- 4 Meet with My loved ones and unite with them in My love, the Mighty, the Inaccessible. Thus have We commanded thee in truth that thou mayest be among those who act.
- 5 And the Spirit be upon thee and upon those who are with thee among Our believing servants.

3 لا تنس فضل الله و انّ فضله عليك كثير قد خلقك بالحقّ و عزّك مظهر نفسه و جعلك من المخلصين

4 ان اجتمع مع احبائي ثم اتحد معهم على حبيّ العزيز المنيع كذلك امرناك بالحقّ لتكن من العاملين

5 و الروح عليك و على من معك من عبادنا الموحدين

BLIB_Or15725.368, BLIB_Or15736.042b

BH07874

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Glorious!
- 2 This is a Book sent down in truth from the presence of One mighty and all-knowing unto her who hath believed in her Lord and hath attained unto the knowledge of God on a momentous day.
- 3 O handmaiden of God!
- 4 Thy name hath been mentioned before the Divine Countenance, and there hath been revealed for thee that which will gladden thy heart, and this is indeed a great favor. Follow thou the Spirit in His days, and He will suffice thee above all the peoples. We have ordained in the Tablets for Our steadfast handmaidens a magnificent reward.
- 5 Grieve not for what hath befallen thee in the path of God, for He will soon seize the wrong-doers with His might, and He hath power over all things. Verily My handmaidens are the leaves of the Tree of My good-pleasure; it behooveth them to be stirred by the winds of My will. Thus hath it been ordained in a preserved Tablet.
- 6 The glory be upon thee and upon him who hath taken the All-Merciful as his friend. Then the Spirit be upon thy daughter who hath believed in God, her Lord, and hath chosen for herself a path unto Him.

1 بسم الله العليّ الأبهى

2 هذا كتاب نزل بالحقّ من لدن عزيز عليما للتي آمنت برّبها و فازت بعرفان الله في يوم شديدا

3 ان يا امة الله

4 قد ذكر اسمك تلقاء الوجه و نزل عليك ما يسرّ به فؤادك و انّ هذا لفضل كبيرا ان اتبعى الروح في ايامه و انه يكفيك عن العالمين جميعا و انا كتبنا في الألواح لامائنا القاتات اجرا عظيما

5 لا تحزني عما ورد عليك في سبيل الله فسوف يأخذ الظالمين بقهر من عنده و انه على كلّ شيء قديرا و انّ امائي و رقات سدرية رضواني ينبغي لهنّ بأن يتحرّكن من ارياح مشيتي كذلك قدر في لوح حفيظا

6 و البهاء عليك و على من اتّخذ الرحمن لنفسه خليلا ثم الروح على بنتك التي آمنت بالله ربّها و اتّخذت اليه سبيلا

BLIB_Or15725.388b

BH07968*To: Jinab-i-Majid et al.*

1 He is the Mighty!

1 هو العزيز

2 O Majid! That which you addressed to God, your Lord, has come before Us, and We have answered you with this Tablet as a mercy from Us upon you and upon the sincere ones. We beseech God to aid you to attain His love and good-pleasure, and to ordain for you companionship with His Most Glorious Beauty in the highest companionship. Verily, He is powerful over whatsoever He willeth.

2 يا مجيد قد حضر بين يدينا ما ناديت به الله ربك واجبتناك بهذا اللوح رحمة من لدنا عليك وعلى المخلصين نسأل الله بأن يوفقك على حبه ورضاه ويكتب لك المجاورة مع جماله الأبهى فى الرفيق الأعلى والله على ما يشاء قدير

3 O Mihman! Be not grieved at anything, but put thy trust in God and remember Him at eventide and at dawn.

3 ان يا مهمان لا تحزنى فى شىء فتوكل على الله ثم اذكره فى العشى والاشراق

4 O Badr! Be as a full moon in the love of God, that the handmaidens who are steadfast may be illumined by thee.

4 ان يا بدر كونى بدرًا فى حب الله ليستضىء منك اماء القانتات

5 O Khadijih! Grieve not over what Our servant Muhsin hath done, for verily thy Lord is with thee at all times. She who hath found intimacy with her Lord, it behooveth her to cut herself off from intimacy with all else. Nevertheless, We beseech God that He may cause him to return unto thee in humility and repentance. Verily, He is wise in whatsoever He willeth. And the glory be upon you all.

5 ان يا خديجه لا تحزنى عما فعل عبدنا محسن و ان ربك معك فى كل الاحيان و التى آنت مع ربها ينبغي لها بأن ينقطع عن مؤانسة العالمين ولكن انا نسأل الله بأن يرجعه اليك بخضوع و اناب والله على ما يشاء حكيم والهاء عليكم اجمعين

BLIB_Or15725.370a

BH08141

1 Do ye imagine, O people of the Bayan and all who are on earth, that ye have believed in God and will not be tested thereafter? Nay, God will surely test you through His Cause that He may distinguish those who are upon truth from God's presence and are steadfast in God's religion. God shall soon annihilate your bodies and erase your traces and your names and all that ye have pursued and gathered unto yourselves and stored in your houses, and shall return you on the Day when the Sovereign of Eternity shall come with manifest dominion. Then shall ye recognize all that ye have wrought in your days and shall say: "Woe unto us for what we have clung to and for having

1 أ حسبتم يا ملاء البيان ومن فى الأرض بأنكم آمنتم بالله ولا تفتنون من بعد كلاً بل يفتنكم الله بأمره ليظهر منكم من كان على حق من عند الله ويكون فى دين الله لمن الراسخين سيفنى الله اجسادكم ويحو آثاركم واسمائكم وكل ما اشتغلتم به وجمعتموه على انفسكم وخزنتوه فى بيوتكم ويرجعكم فى يوم الذى يأتي فيه سلطان البقاء بسلطنة مبين اذا تعرفون كل ما فعلتم فى ايامكم وتقولون وا حسرتا علينا فيما تمسكنا به واعرضنا عن مولى العالمين ولا ينفعكم الندم ولا الحسرة يا ملاء الغافلين

turned away from the Lord of all worlds!" But neither regret nor remorse shall profit you, O heedless people!

- 2 Fear God, then hear My word, then turn to God with sublime turning and repent unto Him, then entrust your affairs to His sovereignty and rely upon Him, and be of those who trust in Him. And say at all times: "We have entrusted all affairs unto Thee, for Thou art the Lord of all worlds."

2 اتَّقُوا اللَّهَ ثُمَّ اسْمِعُوا قَوْلِي ثُمَّ اقْبَلُوا إِلَى اللَّهِ بِاقْبَالٍ
مَنِيعٍ وَتَوْبُوا إِلَيْهِ ثُمَّ فَوِّضُوا أُمُورَكُمْ بِسُلْطَانِهِ وَتَوَكَّلُوا
عَلَيْهِ وَكُونُوا مِنَ الْمُتَوَكِّلِينَ وَقُولُوا فِي كُلِّ حِينٍ
فَوِّضْنَا الْأَمْرَ إِلَيْكَ وَأَنْتَ أَنْتَ مَوْلَى الْعَالَمِينَ

MAS4.097ax

BH08003

To: *Lutfali*

- 1 In the name of the All-Glorious One!
- 2 Hear what is revealed unto thee from the holy sanctuary by thy Lord, the Most High, the Most Exalted.
- 3 Say: Verily, in this moment He calleth aloud from the Most Glorious Horizon betwixt earth and heaven unto all beings, declaring: By God! This is the Lord of the Last and the First! Say: He speaketh not out of desire, if ye be of them that understand. Say: Even were He to speak from desire, it behooveth you not to object to Him, O ye possessed of insight, for in His desire is seen naught save the desire of God, your Best-Beloved, the Most High, the Most Glorious, and in His Self naught save the Self of God, the Lord of the seen and the unseen.
- 4 Joy be unto thee, O servant, in that thou hast ascended unto the Sadratu'l-Muntaha and attained the ultimate goal, which is none other than the recognition of God in the Manifestation of His Self, Who hath come yet again. And glory be upon thee and upon whosoever hath believed and been guided.

1 بِسْمِهِ السَّجَّانِ

2 اسْمِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ مِنْ شَطْرِ الْقُدُسِ مِنْ لَدُنْ
رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

3 قُلْ أَنَّهُ حِينَئِذٍ فِي الْأَفْقِ الْأَبْهَى يَنَادِي بَيْنَ الْأَرْضِ
وَالسَّمَاءِ كُلِّ الْوَرَى بِأَنْ تَاللهُ هَذَا رَبُّ الْآخِرَةِ
وَالْأُولَى قُلْ أَنَّهُ مَا نَطَقَ عَنِ الْهَوَى لَوْ أَنْتُمْ مِنْ
أُولَى النَّهَى قُلْ أَنَّهُ لَوْ يَنْطَقُ عَنِ الْهَوَى لَيْسَ لَكُمْ
أَنْ تَعْتَرِضُوا عَلَيْهِ يَا أُولَى الْحُجَى لِأَنْ لَا يَرَى فِي هَوَاهُ
إِلَّا هَوَى اللَّهِ مُجِبُوكُمُ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى وَلَا فِي نَفْسِهِ
إِلَّا نَفْسُ اللَّهِ رَبِّ مَا يَرَى وَمَا لَا يَرَى

4 هِنِئًا لَكَ يَا عَبْدٌ بِمَا اسْتَعْرَجْتَ إِلَى سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى
وَبَلَغْتَ غَايَةَ الْقَصْوَى وَأَنَّهَا لِعِرْفَانِ اللَّهِ فِي مَظْهَرِ
نَفْسِهِ الَّذِي جَاءَ مَرَّةً أُخْرَى وَالْبَهَاءِ عَلَيْكَ وَعَلَى
مَنْ آمَنَ وَهَدَى

INBA23:057b, BLIB_Or15725.370b

BH08035

- 1 In the Name of God, the Most Manifest! Harken unto the Call of God from the direction of Paradise. By God! Whosoever heareth it but once with the ear of innate nature shall be quickened once again with the spirit of eternity through the breathings of the Word of God, the Powerful, the Mighty, the Unconstrained.
- 2 Stop thine ear from the call of them who have disbelieved and associated partners with God, then turn thy face toward the melodies of God, the Mighty, the Bestower. Be thou steadfast among the people in thy love for God such that they may witness from thy countenance the radiance of the All-Merciful, from thy heart the stirring of the Divine Lote-Tree, and from thy spirit eagerness and attraction.
- 3 Say: Praise be unto Thee, O my God, for having cut me off from all else but Thee and made known unto me that which caused the realities of them who disbelieved and associated partners with God to be perturbed, and guided me to Thy Most Exalted, Most High, Most Glorious Self. There is no God but Thee, the Powerful. Glory and splendor be upon Thee and upon them who have drunk the water of life from the hand of the Youth.
- بِسْمِ اللَّهِ الْأَظْهَرِ أَنْ اسْتَمَعَ نَدَاءَ اللَّهِ عَنْ شَطْرِ
الْفَرْدُوسِ تَالَهُ مَنْ يَسْمَعُهُ مَرَّةً وَاحِدَةً بِسْمِ
الْفُطْرَةِ لِيَحْيِيَ مَرَّةً أُخْرَى بِرُوحِ الْبَقَاءِ مِنْ نَفْحَاتِ
كَلِمَةِ اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ الْمُخْتَارِ
- 2 أَنْ امْنَعِ اذْنَكَ عَنْ نَدَاءِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاشْرَكُوا
ثُمَّ تَوَجَّهْ بِهِ إِلَى نِعْمَاتِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ أَنْ
اسْتَقِمَ بَيْنَ النَّاسِ عَلَى حَبِّ اللَّهِ بِحَيْثُ يَشْهَدُونَ مِنْ
وَجْهِكَ نَضْرَةَ الرَّحْمَنِ وَمِنْ قَلْبِكَ اهْتِرَازَ سِدْرَةِ
السَّبْحَانِ وَمِنْ رُوحِكَ الشُّوقَ وَالْاِنْجِدَابَ
- 3 قُلْ لَكَ الْحَمْدُ يَا إِلَهِي بِمَا انْقَطَعْتَنِي عَنْ دُونِكَ وَ
عَرَّفْتَنِي مَا اضْطَرَبَتْ عَنْهُ حَقَائِقُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَ
اشْرَكُوا وَهَدَيْتَنِي إِلَى نَفْسِكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى الْأَبْنَى
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ السَّبْحَانِ وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ
عَلَى الَّذِينَ شَرِبُوا كُوْثَرَ الْحَيَوَانِ مِنْ يَدِ الْغَلَامِ

BLIB_Or15725.372a

BH08051

- 1 He is the Mighty, the Beloved!
- 2 O loved ones of God! The winds of tests have blown upon you from the direction of your Lord, the All-Merciful, in the year of shidad - and this is what We have informed you of in all the Tablets, and you know it. Blessed is he whom the winds did not move and who remained steadfast in the Cause. By God! They are honored servants upon whom the denizens of the Supreme Concourse shower their blessings, and for whom the people of Paradise pray morning and evening. Those who have wronged - they are the ones who sleep. By God! Were they to arise from the slumber of passion, they would lament and weep for their own souls. And you - do not grieve over anything, but trust in Him in all matters. There is nothing but that its treasures are with Him, and He sends down upon whomsoever He wishes according to a measured decree. And the Spirit be
- هو العزيز المحبوب
- 2 أَنْ يَا أَحِبَّاءَ اللَّهِ قَدْ مَرَّتْ عَلَيْكُمْ أَرْيَاحُ الْامْتِحَانِ
عَنْ شَطْرِ رَبِّكُمْ الرَّحْمَنِ فِي سَنَةِ الشَّدَادِ وَهَذَا مَا
أَخْبَرْنَاكُمْ بِهِ فِي كُلِّ الْأَوَاحِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ طَوْبِي
لِلَّذِي مَا حَرَكْتَهُ الْأَرْيَاحُ وَاسْتَقَامَ عَلَى الْأَمْرِ تَالَهُ
أَنْتُمْ عِبَادُ مَكْرُمُونَ يَكْبُرُونَ عَلَيْهِمْ أَهْلُ مَلَأَ الْأَعْلَى
وَيَصَلُّونَ عَلَيْهِمْ أَهْلُ الْفَرْدُوسِ فِي كُلِّ أَصِيلٍ وَ
بَكُورٍ أَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَوْلَئِكَ هُمُ النَّائِمُونَ تَالَهُ
لَوْ يَقُومُونَ عَنْ رَقْدِ الْهَوَى يَضْجَرُونَ ثُمَّ عَلَى أَنْفُسِهِمْ
يَبْكُونَ وَأَنْتَ أَنْتَ لَا تَحْزَنُ فِي شَيْءٍ وَتُوكَلِّ
عَلَيْهِ فِي كُلِّ الْأُمُورِ أَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَهُ خَزَائِنُهُ
وَيُنْزَلُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ عَلَى قَدَرٍ مُقْدُورٍ وَالرُّوحُ

upon you and upon those servants who are ever mindful of God's remembrance. And praise be to the Praiseworthy Lord.

عليك وعلى عباد الذين بذكر الله هم ذا كرون و
الحمد لرب محمود

BLIB_Or15725.287b

BH08052

To: *Ustad Ahmad Najjar*

1 He is the Almighty, the Eternal

1 هو العزيز الباقي

2 Hearken unto the call of Him Who summoneth thee from this Prison which lieth beyond a thousand towering mountains, which the hands of the ungodly and the believers can never reach, and which God hath made forbidden unto these two peoples. Find thou solace in the remembrance of God, then content thyself with Him alone and consort not with any rebellious satan. Remember thou My days, then My exile and My grief, then My banishment and My tribulation, then My sorrow and My trials at morn and at eventide. Stand thou firm then in thy love at the time when the breezes of hatred waft upon thee from every sinful misbeliever, in such wise that thy feet shall not slip even should all the small and the great unite against thee.

2 ان يا احمد اسمع نداء من يناديك في هذا السجن الذي كان خلف الف جبل مرفوعاً ولن يصل اليه ايدي المشركين ولا الموحدين وجعله الله عن هذين الفئتين ممنوعاً وانك انت فاستأنس بذكر الله ثم اكتف به عن سواه ولا تجتمع مع كل شيطان مریداً ثم ذكر ايامي ثم هجرتي و كرتي ثم غربتي و بلائي ثم حزني و ابتلائي في كل بكور و عشياً ثم استقم على حبك حين الذي تمر عليك روايح البغضاء عن كل مشرك اثماً بحيث لن يزل قدماك ولو يجتمع عليك كل صغير و كبيراً

3 The Spirit be upon thee and upon those who walk with thee upon a straight path.

3 و الروح عليك و على الذينهم كانوا معك على صراط سوياً ١٥٢

INBA36:139b, INBA71:308c

BH08053

To: *Amatullah Khanum*

1 In the Most Wondrous, Most Wondrous Name of God!

1 بسم الله الأبدع الأبدع

2 O My handmaiden, detach thyself from all else besides Me, then soar in the atmosphere of My nearness, that thou mayest witness the heaven of My majesty and the kingdom of My grandeur, and visit the House of My remembrance and the Kaaba of My knowledge, and behold My lights from the horizon of My appearance and My beauty, and journey through

2 ان يا امتي ان انقطعي عن سوائ ثم طيري في هواء قرني لتشهدى جبروت جلالى و ملكوت اجلالى و لتزورى بيت ذكرى و كعبة عرفانى و تشهدى انوارى عن افق ظهورى و جمالى و تسيرى في ممالك قدسى و ديار كبريائى و

the realms of My holiness and the domains of My greatness and the heaven of My might and the pavilions of My glory and My splendor and the sanctuary of My mysteries and the tent of My grace and favor and the tabernacles of My power and sovereignty.

لا هوت عظمتی و سراق عزی و بهائی و حرم
اسراری و خبأ فضلی و عنایتی و خیام قدرتی
و سلطانی

- 3 Thus hath warbled the Dove of My Cause upon the Lote-Tree of My will and wisdom and purpose. Blessed is he who is attracted by that which hath been sent down from the heaven of My mercy and the atmosphere of My bounty upon all worlds.

3 كذلك غرّدت ورقاء امری علی سدرۃ مشیتی
و حکمی و ارادتی طوبی لمن استجذب بما نزل
من سماء رحمتی و هواء مکرمتی علی العالمین

- 4 And peace be upon thee and upon whosoever hath purified himself from all else save Me and hath turned with his heart toward My face, the dawning-place, the mighty, the holy, the exalted, the wondrous, the luminous.

4 و الروح علیک و علی من طهر نفسه عن دونی
و توجه بقلبه الی وجهی المشرق العزیز المقدس
المتعالی البدیع المنیر

BLIB_Or15725.302a, AQA6#225 p.123

BH08055

- 1 He is God, the Most Holy, the Most Holy

1 هو الله الأقدس الأقدس

- 2 O handmaiden of God! Harken unto the call of Him Who summoneth thee to God, the Mighty, the Powerful. Then rejoice in that thou hast been mentioned by the Pen of Command - and this, verily, is a great bounty. Detach thyself from the world, then make mention of thy Lord, the Most High, the All-Bountiful. There is no Beloved except Him, and no One to be remembered save His Own Self, the Mighty, the Beautiful. Every goodly mention returneth unto Him, and verily He is the Answerer of the prayers of those who are in distress. No praise riseth unto Him save the praise of Him Who is sanctified from the praise of all the worlds, and naught ascendeth unto Him except a goodly word. Thus hath the matter been decreed in a preserved Tablet. Free thyself from all things and turn thy face toward Him with an illumined heart. Thus have We commanded thee on this night, as a remembrance from One Who is mighty and wise. And the Spirit be upon thee and upon such handmaidens as God hath purified from the deeds of the ungodly.

2 ان یا امة الله ان استمعی نداء من یدعوك الی الله
العزیز القدیر ثم افرحی بما ذكرت من قلم الأمر
و ان هذا لفضل عظیم ان انقطعی عن الدنیا
ثم اذکری ربک العلیّ الکریم ما من محبوب الا
هو و ما من مذکور الا نفسه العزیز الجمیل کلّ
ذکر خیر یرجع الیه و انه لمحیّب دعوة المضطّرين
و لن یرتفع الیه ثناء احد الا ثناء الذی کان
مقدساً من ثناء العالمین و لن یصعد الیه الا کلمة
طیبة كذلك قضی الأمر فی لوح حفیظ خلصی
نفسک عن کل شیء و توجهی الیه بقلب منیر
کذلك امرناک فی هذا اللیل ذکراً من لدن عزیز
حکیم و الروح علیک و علی اماء اللائی طهر الله
انفسهن من اعمال المشرکین

BLIB_Or15725.288a

BH08056*To: Ustad Baqir in Baghdad Najjar, in Medina*

1 He is the Almighty

1 هو العزيز

2 O Baqir, bear witness within yourself that there is no God but Him and that Ali is His servant and His beauty and His radiance unto all who are on earth. God hath made him the throne of His manifestation and the seat of His concealment, that all may testify within themselves that He hath power over all things.

2 ان يا باقر ان اشهد في نفسي بأنه لا اله الا هو
وانّ علياً عبده وجماله ثم ضيائه لمن في الأرض
جميعاً وقد جعله الله عرش ظهوره وكرسي بطونه
ليشهدن الكل في انفسهم بأنه كان على كل شيء
قديراً

3 O servant! Give thanks unto God for having caused thee to know His Self and bestowed upon thee the knowledge of His Cause and made thee to be numbered among those who are guided, as recorded in the Mother Book.

3 ان يا عبد فاشكر الله بما عرّفك نفسه ورزقك
عرفان امره وجعلك من المهتدين في أم الكتاب
مسطوراً

4 Beware lest thou waver when the winds blow from near and far. Be steadfast in thy love for thy Lord and turn thy heart toward the holy and resplendent Beauty. Thus doth the Dove counsel thee and inspire thee with that which will gladden thy soul, if thou be possessed of insight.

4 اياك ان لا تغیر اذا تهبّ الريح عن طرف قريب
وبعيداً فاستقم على حبك مولاك ووجهه
بقلبك الى جمال قدس يهباً كذلك تنصحك
الورقاء وتلهمك ما تسر به نفسك ان كنت
بصيراً

5 Then convey Our remembrance to all who have believed in God and His signs and who are well-pleased in God's religion.

5 ثم ذكّر من لدنا كل من آمن بالله وآياته وكانوا
في دين الله رضىاً ١٥٢

INBA36:138c, INBA71:308a

BH08060*To: Aqa Abdullah*

1 O Abdullah!

1 هو الظاهر

2 Harken to My call, then be attracted by My melodies, then ascend with thy heart unto My heaven, then mention Me with My tongue, then rejoice in that which passeth over thee from before My throne, then grieve for that which hath befallen My beauty from My loved ones and My enemies, then drink the cup of holiness from the hands of My mercy, then occupy thyself with My praise, then be severed from all else save Me, then assist My Cause.

2 ان يا عبد اسمع ندائي ثم استجذب من نغماتي ثم
اصعد بقلبك الى سمائي ثم اذكرني بلساني ثم افرح
بما يمر عليك ما يهب عن تلقاء عرشي ثم احزن
عما ورد على جمالي من احبائي واعدائي ثم اشرب
كأس القدس من ابادي رحمتي ثم اشتغل بثنائي
ثم انقطع عن سوائي ثم انصر ناصرى

- 3 Therefore keep My counsel and remember the days of meeting Me and attaining My presence and My nearness and My manifestation and My effulgence.
- 3 فاحفظ وصيتي واذكر أيام لقائي ووصالي ثم قربني و حضوري و اشراقي
- 4 Thus have We sent unto thee from the essence of utterance and the Pen the musk of wisdom and meanings that thou mayest find therefrom the fragrance of the All-Merciful and be attracted to the throne of certitude.
- 4 كذلك ارسلنا اليك من سرّة البيان و القلم مسك الحكمة والمعاني لتجد منه نفحة الرحمن و يجذبك الى عرش الايقان
- 5 Blessed art thou, O thou who art mentioned by the Pen of holiness in this inscribed Tablet and remembered in the holy presence, the seat of God, the Mighty, the Glorious, the All-Praising.
- 5 فطوبى لك يا أيها المذكور من قلم القدس في هذا اللوح المسطور و ذكرت في محضر القدس مقرر الله المقتدر العزيز الشكور

BLIB_Or15725.263a

BH08102

- 1 Verily I am God! There is no God but Me, the All-Merciful, the All-Compassionate. Verily I am God! There is no God but Me, the Sovereign, the Most Great.
- 1 ائى انا الله لا اله الا انا الرحمن الرحيم ائى انا الله لا اله الا انا السلطان العظيم
- 2 Verily I am He Who created all beings through My command and brought all contingent things into existence through My grace, and I am the Almighty over whatsoever I desire, and I am the All-Knowing, the All-Wise.
- 2 ائى انا الذى خلقت الموجودات بأمرى و ذرئت الممككات جوداً من عندى و انا المقتدر على ما اشاء و انا العليم الحكيم
- 3 Through My command did the sun shine forth from the horizon of heaven, and the Nightingale of Holiness sang out that this is the Beauty of God in the human realm of beginning, and the Manifestation of God in the heavenly kingdom on high, and the Concealment of God in the realm of might and immortality, and the Essence of Eternity in this radiant, snow-white garment.
- 3 و بأمرى اشرفت الشمس عن افق السماء و غنت عندليب القدس بأن هذا لجمال الله فى ناسوت البداء و ظهور الله فى ملكوت العلى و بطون الله فى جبروت البقاء و ساذج القدم فى هذا القمص المنير البيضا
- 4 Thus have I been from the beginning of every beginning - God the Single, the One, the Unique, the Self-Subsisting, the Ever-lasting, the Ever-Abiding, the Ever-Living, the All-Willing, the All-Powerful, the Almighty, the Self-Sufficient. And I shall ever remain the Sovereign, the King, the Judge, the All-Knowing, the Omnipotent - from all eternity unto all eternity, Ever-Living, Ever-Abiding, Ever-Existing, the One Worshipped.
- 4 كذلك كنت من اول كل اول الها فرداً واحداً و تراً صمداً باقياً دائماً حياً مریداً مقتدرأ عزيزاً قيوماً و اكون سلطاناً ملكاً حكماً عالماً قادراً ازلاً ابداً حياً دائماً كائناً معبوداً

INBA83:027a, BLIB_Or15723.031a,
BRL_DA#287, AQA4#072a p.000

BH08157*To: Ustad Ali Akbar Najjar, in Medina*

- 1 He is the Mighty. هو العزيز 1
- 2 These are the verses of the Spirit sent down in truth from the presence of One mighty and powerful. They speak the truth in the kingdom of command and creation, and call the people to the holy and exalted Ridvan. تلك آيات الروح نزلت بالحق من لدن عزيز قديراً و تنطق بالحق في ملكوت الأمر و الخلق و تذكر الناس الى رضوان قدس علياً 2
- 3 O servant! Grieve not over anything, fear no one, and pay no heed to any sinful deceiver. Then turn to God thy Lord, detach thyself from those in whom thou perceivest the stench of death, avoid them and draw nigh unto a holy and luminous seat. ان يا عبد لا تحزن في شيء و لا تخف من احد و لا تلتفت الى كل مكار اثماً ثم التفت الى الله ربك ثم انقطع عن الذين تجد منهم روائح الموت و تجنب عنهم و تقرب الى مقعد قدس منيراً 3
- 4 Know thou that We have not forgotten thee and make mention of thee now, that thou mayest rejoice in thy soul and be filled with great gladness. And the Spirit be upon thee and upon whosoever hath turned toward the court of sublime glory. ثم اعلم بأننا ما نسيناك و اذكركناك حينئذ لتسر في ذاتك و تكن على فرح عظيماً و الروح عليك و على من اقبل الى ساحة عز رفيعاً 4
- 5 Then make mention from Us to thy brother and give him glad tidings of a mighty and glorious station. ثم ذكر من لدنا اخاك و بشره بمقام عز عزيزاً 5
١٥٢

INBA36:140b, INBA71:310a

BH08158*To: Ghulam*

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Beautiful! بسم الله العزيز الجميل 1
- 2 These are the verses of God, the King, the True, the Manifest, which have been sent down in truth from the heaven of ancient glory. O youth! Hear My call, for verily He is none other than the Mighty, the All-Knowing. Grieve not for thy father. He hath ascended unto God and attained a station from which the hands of the idolaters are cut off. He hath then taken up his seat in the Most Glorious Paradise, a sacred and generous station. Blessed art thou, inasmuch as God hath brought thee forth from his loins and guided thee through His grace and confirmed thee in this Cause whereby the feet of those who deemed themselves the most exalted among men have slipped when the Truth came unto them with manifest sovereignty. تلك آيات الله الملك الحق المبين قد نزلت بالحق من جبروت عز قديم ان يا غلام اسمع ندائي بأنه لا اله الا هو العزيز العليم لا تحزن في اييك انه رفع الى الله و بلغ الى مقام انقطعت عنه ايدي المشركين اذا استقر في جنة الأبهى مقر قدس كريم طوبى لك بما اظهرك الله من صلبه و هداك بالفضل و ايدك على هذا الأمر الذي به زلت اقدام الذين يحسبون انهم من اعلى الخلق فلما جاءهم الحق بسطان مبين كفروا به كذلك يظهر الله ما هو المستور في الصدور و انه على كل شيء 2

Thus doth God reveal that which is hidden in the breasts, for He hath power over all things. And the Spirit be upon thee and upon thy mother and upon those who have held fast to this firm and mighty handle.

قدیر و الروح علیک و علی امّک و علی الذین هم
تمسکوا بهذه العروة المحکم المتین

BLIB_Or15725.380a, NLAI_BH2.042

BH08177

¹ He is God

¹ هو الله

² In this most manifest, wondrous and impregnable Revelation, We have forbidden all the servants of God from murder, corruption, tyranny and enmity, and all have been commanded to wisdom and utterance. Nevertheless, some have transgressed the divine bounds and have defiled the fortress of divine commands and prohibitions with the clay of their carnal desires. The deed of one ignorant one has caused all corruption to be attributed to this Wronged One by its perpetrators. And afterwards, such anxiety overwhelmed the assured souls that they became utterly deprived of the breaths of the Lord of Lords. Perhaps other breezes will waft from the direction of the All-Merciful and bestow new life upon the dead. In any case, transgression of divine bounds has been and will be the cause of loss in this world and the next.

² در این ظهور اظهر ابداع امنع جميع عباد الله
را از قتل و فساد و ظلم و عناد منع نمودیم
و جميع بحکمت و بیان مأمور شده اند مع ذلك
بعضی از حدود الهی تجاوز نموده حصن اوامر
و نواهی را بطین مشتهیات نفسانی بیالودند و
فعل یک جاهل سبب شد که جميع فساد را
عاملین آن باین مظلوم راجع نموده اند و بعد نفوس
مطمئنّه را اضطراب بشأنی احاطه نمود که بالمرّه
از نفحات ربّ الأرباب محروم مانده اند دیگر مگر
نسایم آخری از شطر رحمن بوزد و مردگان را
حیات جدید عنایت فرماید باری تجاوز از حدود
ربانی سبب خسران دنیا و آخری بوده و خواهد
بود

INBA38:075d

BH08182

To: Salih from Rashidiyyih

¹ In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Inaccessible! God makes mention of one of His loved ones, that he may stand firm in the Cause of his Lord and soar on the wings of detachment to the atmosphere of transcendent glory, and that he may sever himself from those who have disbelieved and turn with his heart toward the seat of resplendent glory.

¹ بسم الله الأبدع الأمنع ذكر الله احداً من احبائه
ليستقيم على امر ربّه و يطير بجناحين الانقطاع
الى هواء عزّ بديعاً و ينقطع عن الذینهم كفروا و
يتوجه بقلبه الى مقرّ عزّ منيراً

² O Salih, blessed art thou inasmuch as thou hast recognized the Manifestation of the Self of thy Lord and hast held fast unto

² ان يا صالح طوبى لك بما عرفت مظهر نفس
ربّک و تمسّکت بعروة التي جعلها الله سبباً بينه
و بين خلقه و انه على كلّ شيء قدیراً

that handle which God hath made the link between Him and His creation. Verily, He is powerful over all things.

- 3 Fear God, then turn thy face toward the Most Holy, the Most Great. Say: O my God! I beseech Thee by Thy Most Perfect Name not to leave me cast down at the seat of self and desire. Then cause me to ascend, through Thy bounty, to the heaven of immortality that I may attain, through Thy grace, to such a station wherein I speak naught except Thy remembrance and move not save through Thy love and good-pleasure. Verily, Thou art the Almighty, the Supreme, the Glorious, the All-Forgiving.

3 ان اتق الله ثم ول وجهك شطر الأقدس الأعظم
قل يا الهى اسئلك باسمك الأتم بأن لا تدعنى
مطروحاً على مقر النفس و الهوى ثم اصعدنى
بعنايتك الى جبروت البقاء لأصل بفضلك الى
مقام لا انطق الا بذكرى ولا اتحرك الا بحبك
ورضائك و أنك انت المقتدر المهيمن العزيز
الغفار

BLIB_Or15725.396b

BH08233

- 1 He is God, the Most Manifest, the Most Manifest!
- 2 Glorified be He Who sendeth down the verses with truth, and verily He hath power over all things. The thunder praiseth Him in fear, and the heavens tremble in awe of Him, and the winds are subdued by His command. There is no God but Him, the Almighty, the Mighty, the Unconstrained. Before Him prostrate themselves all who are in the heavens and the earth, and all who are in the kingdoms of Command and Creation. He ordereth what He pleaseth for whom He pleaseth, and taketh away what He pleaseth from whom He pleaseth. Verily He is severe in chastisement and great in bounty. There is no God but Him, and verily He is mighty in power. O servant! Arise and glorify thy Lord in the depths of the oceans of divine knowledge, then remember Him at eventide and at dawn. Thus doth the Manifestation of God's Self command thee in this Dayspring which hath shone forth from the horizon of this Beauty. And praise be to the Self of the Beloved, the One possessed of power and might.

1 هو الله الأظهر الأظهر
2 سبحانه الذى نزل الآيات بالحق و أنه على كل
شئ مقتدر يسبح الرعد من خيفته و السموات
مضطربات من خشيته و الأرياح مستخرات
بأمره لا اله الا هو المقتدر العزيز المختار يسجد له
من فى السموات و الأرض و من فى ملكوت
الأمر و الخلق بقدر لمن يشاء ما يشاء و ينزع
عمن يشاء ما يشاء و أنه لشديد فى القهر و عظيم
فى الافضال لا اله الا هو و أنه شديد المحال يا
عبد قم و سبح ربك فى غمرات البحر العرفان ثم
اذكره بالعشى و الاشرق كذلك يأمرك مظهر
نفس الله فى هذا الفجر الذى اشرق عن افق
هذا الجمال و الحمد لنفس المحبوب ذى القدرة و
الاقتدار

BLIB_Or15725.373b

BH08238

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Glorious! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَبْهَى
- 2 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by that Name through which Thou didst rend asunder the veils of all created things and burn away the coverings of all beings, and by which the birds of the hearts of the sincere ones soared to the atmosphere of Thy nearness and meeting, and the breasts of them that are nigh unto Thee were set ablaze with the fire of Thy love and yearning, that Thou mayest cause me to be detached from all else save Thee and enable me to attain unto the station wherein I may tear apart the veils that have come between me and the lights of Thy Most Glorious and Most Exalted Countenance. 2 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي اسْأَلُكَ بِاسْمِ الَّذِي مِنْهُ كُشِفَتْ حِجَابَاتُ الْمَمَكَّاتِ وَاحْتَرَقَتْ سَبَاحَاتُ الْمَوْجُودَاتِ وَبِهِ طَارَتْ طَيُورُ افْتِدَاةِ الْمُخْلِصِينَ إِلَى هَوَاءِ قَرَبِكَ وَلِقَائِكَ وَاشْتَعَلَتْ صُدُورُ الْمُقَرَّبِينَ مِنْ نَارِ شَوْقِكَ وَاشْتِيَاقِكَ بِأَنْ تَنْقَطِعَنِي عَمَّا سِوَاكَ وَتَبْلُغَنِي إِلَى مَقَامِ اشْتِقَاقِ حِجَابَاتِ الَّتِي حَالَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ أَنْوَارِ وَجْهِكَ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى
- 3 O Thou by Whose command the Supreme Pen moveth upon the tablets of destiny and through Whose will the decree of fate appeareth in the kingdom of creation! I moreover beseech Thee, O my God, that Thou cast me not out, deprived, from the gate of Thy grace, nor exclude me from the outpourings of the clouds of Thy mercy. Verily, Thou art powerful over whatsoever Thou wilt. There is none other God but Thee, the Almighty, the All-Glorious, the All-Forgiving. 3 يَا مَنْ بِأَمْرِكَ يَتَحَرَّكُ قَلَمُ الْأَعْلَى عَلَى الْوَحَاءِ الْقَضَاءِ وَيُظْهِرُ حُكْمَ الْقَدَرِ بِمَشِيَّتِكَ فِي مَلَكُوتِ الْإِنشَاءِ ثُمَّ اسْأَلُكَ يَا إِلَهِي بِأَنْ لَا تَطْرُدَنِي عَنْ بَابِ فَضْلِكَ مُحْرُومًا وَلَا تَجْعَلَنِي عَنْ فَيُوضَاتِ غَمَامِ رَحْمَتِكَ مَمْنُوعًا وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ
- 4 All praise be unto Thee, O Thou Who art the Beloved of the hearts of the righteous ones! 4 وَالْحَمْدُ لَكَ يَا مَحْبُوبَ افْتِدَاةِ الْأَحْبَارِ

BLIB_Or15725.391a

BH08284

To: Ibrahim

- 1 God beareth witness that there is none other God but Him, and that the Point of the Bayan is His servant and His splendor, and that the guides of the Living One are the Letters of His Self, and all are created by His command. 1 شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَنَّ نَقْطَةَ الْبَيَانِ عَبْدُهُ وَبَهَائُهُ وَأَنَّ أَدْلَاءَ الْحَقِّ حُرُوفُ لِنَفْسِهِ وَكُلٌّ بِأَمْرِهِ يَخْلُقُونَ
- 2 O Abraham! 2 يَا إِبْرَاهِيمَ
- 3 The Wronged One loveth him who hath loved Him, and desireth him who hath desired Him; nay, He loveth the world by virtue of its connection to the word that must be obeyed. However, the people of idle fancy have come between Me and those 3 أَنَّ الْمَظْلُومَ يُحِبُّ مَنْ أَحَبَّهُ وَيُرِيدُ مَنْ أَرَادَهُ بَلْ يُحِبُّ الْعَالَمَ لِنَسَبَتِهِ إِلَى كَلِمَةِ الْمَطَاعَةِ وَلَكِنَّ أَهْلَ الظَّنِّ حَالُوا بَيْنِي وَبَيْنَ الَّذِينَ أَرَادُوا الْحُضُورَ وَ

who desired to attain the presence and meeting. They speak according to their vain imaginings that which the ancients never uttered, and thus hath appeared the decree of prohibition.

اللقاء يقولون بأهوائهم ما لا قاله الأولون وبذلك
ظهر حكم المنع

- 4 We beseech God to assist thee in that which He loveth and approveth, and to ordain for thee the good of the hereafter and of this world, and to write down for thee from His Most Exalted Pen that which shall profit thee. Verily He knoweth what is with Us while We know not what is with Him, and He is the All-Knowing, the All-Informed.

4 نسئل الله بأن يوفقك على ما يحب ويرضى و
يقدر لك خير الآخرة والأولى ويكتب لك
من قلبه الأعلى ما ينفعك أنه يعلم ما عندنا ولا
نعلم ما عنده وهو العليم الخبير

- 5 We send greetings from this station upon thee and upon God's righteous and sincere servants. And praise be to God, the Lord of the worlds.

5 أنا نسلم من هذا المقام عليك وعلى عباد الله
الصالحين المخلصين والحمد لله رب العالمين

INBA36:113c, INBA71:279c

BH08309

To: Salman Arab

- 1 He is the Eternal
- 2 Glorified art Thou, O my God, my Lord, my Hope, my Shelter, my Refuge, my Dwelling-place, my Abode, my Glory, my Abasement, then my Ease, my Hardship, then my Wealth and my Poverty!
- 3 I beseech Thee by Thy Name through which Thy sovereignty was exalted, Thy grandeur elevated, and Thy power raised above all who are in the heavens and the earth, to assist those who have recognized none but Thee, who have turned to none except Thee, and who have clung to none other than Thee. Verily, Thou art the Answerer of the distressed and the Helper of the poor.
- 4 Then I beseech Thee, O my God, by the wonders of Thy names and the beauty of Thy attributes, to make this servant among those who tread no path except the path of Thy good-pleasure and who walk only in the footsteps of Thy contentment. Verily, Thou art the Fulfiller of the needs of the seekers, and Thou art powerful over all things.

1 هو الباقي

2 فسبحانك اللهم يا الهى و سيدى و رجائى و
كهنى و لهفى و مسكنى و مأواى و عزى و ذلى
ثم يسرى و شدتى ثم غنائى و فقرى

3 اسئلك باسمك الذى به رفع سلطنتك و علا
عظمتك و استعلى قدرتك على كل من فى
السموات و الأرض بأن تنصر الذين ما عرفوا
سواك و ما توجهوا بغيرك و ما تمسكوا بدونك
و انك انت مجيب المضطرين و معين المساكين

4 ثم اسئلك يا الهى ببدیع اسمائك و جمیل صفاتك
بأن تجعل هذا العبد من الذينهم ما يسلكون الا
سبيل رضائك و ما يمشون الا على اثر مرضاتك
و انك انت قاضى حوائج الطالبين و انك انت
بكل شىء قدير ١٥٢

INBA36:155b, INBA71:326a, INBA33:081a,

INBA92:142a, ADM2#109 p.197x,

AQMJ1.012

BH08373*To: Haji Muhammad Taqi in Kazim*

- 1 Say: The Book of God hath appeared and His proof hath come, and His beauty hath dawned, and His light hath shone forth, and His evidence hath been perfected, and His balance hath been set up, and His countenance hath become manifest, and His splendor hath been revealed, and His face hath been illumined between the heavens and the earth. And verily He is possessed of mighty sovereignty.
- 2 His is the command and the creation. He quickeneth whom He willeth and causeth to die whom He willeth, and manifesteth whom He willeth through a sovereignty of might transcendent and a dominion of ancient and bountiful holiness.
- 3 Glorified be He Who sendeth down the verses in truth as He sent them down before and before that, and verily He doth encompass all the worlds. And He shall manifest the Cause as He willeth through His grace, even as He manifested it before and before that, and verily He hath power over a mighty and wondrous sovereignty and a dominion of transcendent glory.
- 4 Thus do We cast upon all created things the verses of Divine unity. 152

1 قل قد ظهر كتاب الله وجاء برهانه وطلع جماله
و اشرق نوره و تمت حجته و [استقام] ميزانه و
استباه وجهه واستلاح بهائه واستضاء طلعه بين
السموات والأرض وأنه كان ذا سلطنة قويا

2 وله الأمر و الخلق يحيي من يشاء ويميت من
يشاء ويظهر من يشاء بسلطان عز رفيعا و ملك
قدس ازلى كريما

3 فسبحان الذي ينزل الآيات بالحق كما نزل من قبل
وقبل القبل وأنه كان على العالمين محيطا وسيظهر
الأمر كيف يشاء بفضل كما ظهر من قبل و قبل
القبل وأنه كان على سلطان اسم قويا و ملك
عز بديعا

4 كذلك نلقى على الممكات آيات قدس احديا
١٥٢

INBA36:156b, INBA71:327b

BH08460*To: Muhammad in Madinah Nayrizi, in Baghdad*

- 1 This is a Book of holiness in this Paradise which hath been sent down by God's leave. God hath made it from His presence a proof, and from His realm a testimony unto all creation.
- 2 O Muhammad!
- 3 Bear thou witness within thyself to that which the Most Exalted Pen doth testify in the Most Glorious Paradise, that there is none other God but Him, and that 'Ali is His light and His splendor between the heavens and the earth.

1 هو العزيز هذا كتاب القدس في هذا الفردوس قد
كان باذن الله منزولا وجعله الله من عنده دليلا
و من لدنه برهانا على الخلق مجوعا

2 ان يا محمد

3 فاشهد في نفسك بما يشهد قلم الأعلى في رضوان
الأبهي بأنه لا اله الا هو و ان عليا لنوره و بهائه
بين السموات والأرض

- 4 Thus hath the promise been fulfilled and the decree hath been inscribed by this Hand which hath emerged from behind the veils of light and hath seized all created things with the sovereignty of might with a mighty seizure, then doth He extend it unto whomsoever He willeth through His grace, and thus hath the decree been recorded in the Tablet.
- 5 Give thanks unto God, thy Lord, for having sent down unto thee the verses through divine nature that He might cause all worlds to be fashioned according to the nature of God.
- 6 And the Spirit be upon thee and upon those who are with thee in an exalted station of glory.
- و بذلك قضى الوعد و كان الأمر مرقوماً من هذا
اليد الذى خرج عن حجب النور و قبض الممكّات
بسلطان القوة بقبض مقبوضاً ثم يسط لمن يشاء
بفضله و كذلك كان الأمر فى اللوح مسطوراً
- 5 فاشكر الله ربك بما نزل عليك الآيات بالفطرة
ليجعل العالمين بفطرة الله [مفطوراً]
- 6 و الروح عليك و على من معك على مقام عزّ
مرفوعاً ١٥٢

INBA36:145a, INBA71:315a

BH08463

To: Muhammad Taqi

- 1 He is the Most Manifest Beloved
- 2 This is a letter from one servant to another servant that he might be stirred by what hath been revealed therein and be numbered among the steadfast. Blessed is he who is stirred by the breezes of God's Will which come at every moment and awaken those servants who sleep upon their couches. Say: These are His signs, were ye of those who know. Verily those who have taken for themselves a friend other than God - these are the heedless ones and shall be numbered among the dead. Say: The Youth is like none among you. He is the One for Whose presence the denizens of the highest Paradise yearn and by Whose melodies the hearts of the mystics are entranced. O servant! Find solace in the remembrance of thy Lord, for through His remembrance mercy descendeth upon His servants, and verily His mercy hath preceded all worlds. Thus have We imparted this unto thee in this Prison that it might be a sign from Us unto thee and unto God's assured servants.
- 1 هو المحبوب الأظهر
- 2 هذا كتاب من العبد الى عبد آخر ليهتّز ما نزل فيه و يجعله من الثابتين طوبى لمن يهتّز من ارباح مشيئة الله التى يأتى فى كلّ حين و يستيقظ منها عباد الذينهم ناموا على الفراش قل انها لآياته لو انتم من العالمين ان الذينهم اتخذوا لأنفسهم من دون الله حبيباً اولئك لا يشعرون ويكونون من الميّتين قل ما كان الغلام كأحد منكم انه هو الذى يشناق لقائه اهل ملاء العالمين و يستجذبون من نغماته افئدة العارفين ان يا عبد آنس بذكر ربك لأنّ بذكره ينزل الرحمة على عباده و ان رحمته سبقت العالمين كذلك القيناك فى هذا السجن ليكون آية من لدنا عليك و على عباد الله الموقنين

BLIB_Or15725.270b

BH08471*To: Siyyid Mustafa*

- 1 In the Name of God, the Ever-Abiding, the Everlasting! 1 بِسْمِ اللَّهِ الدَّائِمِ الْبَاقِي
- 2 This is a letter from the Prisoner to him who hath chosen for himself a path unto God and believed in the Manifestation of His Self in these days wherein most of the servants remain veiled from Him, save those who have quaffed the Kawthar of divine favor and have detached themselves entirely from every remote idolater. 2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْمَسْجُونِ إِلَى الَّذِي اتَّخَذَ إِلَى اللَّهِ لِنَفْسِهِ سَبِيلًا وَآمَنَ بِمُظْهَرِ نَفْسِهِ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ الَّتِي احْتَجَبَ عَنْهُ أَكْثَرُ الْعِبَادِ إِلَّا الَّذِينَ شَرَبُوا كَوْثَرَ الْعَنَاءِ وَانْقَطَعُوا عَنْ كُلِّ مُشْرِكٍ بَعِيدًا
- 3 O servant! Take thou the chalice of eternity in My Most Glorious Name, then drink what hath been ordained therein, and tarry not even for a moment. Thus have We addressed thee and commanded thee in truth, and He is, verily, over all things wise. 3 أَنْتَ يَا عَبْدَ خُذْ كَأْسَ الْبَقَاءِ بِاسْمِي الْأَبْنِيِّ ثُمَّ اشْرَبْ مَا قَدَرُ فِيهَا وَلَا تَصْبِرْ أَقَلَّ مِنْ حِينَا كَذَلِكَ الْقَيْنَاكَ وَامْرِنَاكَ بِالْحَقِّ وَانَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَكِيمًا
- 4 Follow thou the ways of God, then cast behind thee the ways of men. This, verily, is My bidding unto thee and unto every sincere soul. And the glory be upon thee and upon whosoever hath heard the call of God and hath answered it with a pure heart and an eloquent tongue, and hath turned toward the Dayspring of the Cause with a sanctified soul. 4 إِنْ اتَّبَعْتَ سُنَنَ اللَّهِ ثُمَّ دَعِ سُنَنَ النَّاسِ عَنْ وِرَائِكَ وَإِنَّ هَذَا أَمْرِي عَلَيْكَ وَعَلَى كُلِّ مُقْبِلٍ أَمِينًا وَالْبَهَاءِ عَلَيْكَ وَعَلَى مَنْ سَمِعَ نِدَاءَ اللَّهِ وَاجَابَهُ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ وَلِسَانٍ نَاطِقٍ وَتَوَجَّهَ إِلَى مَشْرِقِ الْأَمْرِ بِنَفْسٍ زَكِيًّا

BLIB_Or15725.396a

BH08473

- 1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Wondrous! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَبْدَعِ الْأَبْدَعِ
- 2 This is a Book sent down in truth from the presence of One mighty and powerful. Verily it is the Greatest Cause among all created things, and through it the fire is kindled in the breasts of the righteous, and the Dove of Utterance warbleth upon the branches of the Chosen Lote-Tree with wondrous melodies. 2 هَذَا كِتَابٌ نَزَلَ بِالْحَقِّ مِنْ لَدُنْ مُقْتَدِرٍ قَدِيرًا وَانَّهُ لَسَبَبُ الْأَعْظَمِ بَيْنَ الْخَلَائِقِ جَمِيعًا وَبِهِ تَشْتَعِلُ النَّارُ فِي صُدُورِ الْأَبْرَارِ وَغَنَّتْ وَرَقَاءُ الْبَيَانِ عَلَى أَفْئَانِ سِدْرَةِ الْمُخْتَارِ بِالْحُلَانِ بَدِيعًا
- 3 Arise thou to the Cause of God amongst His servants, then remind them of this Mystery which was inscribed in the Mother Book as something momentous. 3 وَأَنْتَ يَا قَوْمَ قُمْ بِأَمْرِ اللَّهِ بَيْنَ عِبَادِهِ ثُمَّ ذَكِّرْهُمْ بِهَذَا السِّرِّ الَّذِي كَانَ فِي أُمِّ الْأَلْوَابِ عَظِيمًا
- 4 Say: O people! This is He Whose meeting ye were promised. He hath come from the heaven of the Cause with holy adorning. Fear God and follow not every ungrateful tyrant. Turn ye unto 4 قُلْ يَا قَوْمَ هَذَا هُوَ الَّذِي وَعَدْتُمْ بِلِقَائِهِ قَدْ أَتَى مِنْ سَمَاءِ الْأَمْرِ بِطَرَاظِ الْقُدُسِ اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَتَّبِعُوا كُلَّ جَبَّارٍ كَفُورًا إِنْ أَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَا قَوْمَ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ وَ

Him, O people, with pure hearts and shining faces. Stand firm in the Cause, then leave behind thee the mention of all the peoples.

وجه منيراً أن استقم على الأمر ثمّ دع عن ورائك
ذكر العالمين جميعاً

- 5 And upon thee be the glory from this Glory which hath shone forth from the Dayspring of the Cause with brilliant lights.

5 و البهاء عليك من هذا البهاء الذي اشرق عن
مشرق الأمر بأنوار مضيئاً

BLIB_Or15725.380b

BH08475

To: Siyyid, in Diwaniyah

- 1 In the name of God, the Ever-Abiding.

1 بسم الله الباقي

- 2 This is a Tablet from Us to him who hath believed and been guided, and hath attained unto the recognition of God, the Lord of the former and latter worlds. Therein hath been revealed from the Most Exalted Pen that which will draw him unto God, the Almighty, the Most High, the Most Glorious.

2 هذا لوح من لدنا الى الذي آمن و هدى و فاز
بعرfan الله ربّ الآخرة و الأولى و فيه نزل من
قلم الأعلى ما يقبّله الى الله المقتدر العليّ الأبهى

- 3 O servant! Detach thyself from self and desire, and incline with the ear of thine inmost heart unto that which the Dove warbleth upon the twigs of the Divine Lote-Tree, that thou mayest be among those who have heard the verses of their Lord, the Most Great, from the direction wherein was established the Most Great Name and wherein He shed His radiance upon all who are in the heavens and the earth and beneath the soil.

3 ان يا عبد ان انقطع عن النفس و الهوى و توجه
بسمع الفطرة الى ما تغرد به الورقاء على افنان
سدره المنتهى لتكون ممن سمع آيات ربّه الكبرى
عن شطر الذي فيه استقر اسم الأعظم و تجلّى على
من في السموات و الأرض و ما تحت الثرى

- 4 Be thou steadfast in the Cause and turn thy heart at all times unto God, the Lord of the visible and invisible. And the glory rest upon thee and upon him who hath turned unto God and detached himself from him who disbelieved and turned away.

4 ان استقم على الأمر و توجه في كلّ حين بقلبك
الى الله ربّ ما يرى و ما لا يرى و البهاء عليك
و على من اقبل الى الله و انقطع عن الذي كفر
و تولى

BLIB_Or15725.394a

BH08480

To: Aqa Muhammad Ismail, in Tabriz

- 1 He is the Hidden One! This is a leaf We have sent unto thee. Verily, at all times it singeth within itself that there is none other God but Him, the All-Compelling, the Self-Subsisting. Were all created things to hear its melodies, they would surely detach themselves from whatsoever they possess and draw nigh unto a praiseworthy station.
- 2 Say: O people! This is the servant of God in your midst who calleth you unto everlasting life, yet ye slay His loved ones. What aileth you that ye understand not? We summon you unto the light in this Revelation, yet ye burn Our loved ones with fire. What aileth you that ye perceive not?
- 3 As to thee, be thou assured through thy Lord's grace, then seek His help, for He assisteth whomsoever He willeth through the hosts of the unseen. He, verily, is the Truth, the Knower of things invisible. Ere long He shall send down upon His loved ones that which shall make them victorious over all things, and after they have been overcome they shall triumph.
- 4 And the Spirit be upon thee and upon those who are turned towards God.
- 1 هو الباطن هذه ورقة ارسلناها اليك انّها في كلّ حين تغنّ في نفسها بأنّه لا اله الا هو المهيمن القيوم لو يسمعن نغماتها كلّ الأكوان لينقطعن عما عندهم ويتقرّبن الى مقام محمود
- 2 قل يا قوم هذا عبد الله بينكم ويدعوكم الى البقاء و انتم تقتلون احبائه فما لكم لا تفقهون انا ندعوكم الى النور في هذا الظهور و انتم تحرقون احبائنا بالنار فما لكم لا تشعرون
- 3 و انتك انت فاطمئّن بفضل مولاك ثم استنصر منه و الله ينصر من يشاء بجنود الغيب و الله هو الحق علام الغيوب فسوف ينزل على احبائه ما يجعلهم به غالباً على كلّ شيء و انهم بعدما غلبوا سيغلبون
- 4 و الروح عليك و على الذينهم الى الله متوجّهون

BLIB_Or15725.286b

BH08751

To: Aqa Siyyid Ashraf

I hope that thou art occupied with the sweet fragrances of the love of the Beloved and the breezes of attraction to the countenance of the Desired One, having transcended the world and all who dwell therein and hastened to the realm of placelessness. For whatsoever is other than the remembrance and love of the Beloved Lord is but a passing shadow and a vanishing phantom, possessing no stability. The divine wisdom in the creation of these ephemeral ornaments hath been that strangers might become occupied with these worthless adornments and thus remain deprived and veiled from the beauty of the Friend. All that existeth in the world of dominion and the kingdom is

انشاء الله بنفحات حبّ محبوب و نسائم جذب طلعت مقصود مشغول بود از عالم و عالميان درگذشته و بفضاي لامكان شتافته زيرا آنچه غير از ذكر و حبّ حضرت محبوبست اشباحيست فانيه و اضلاليست زايله ليس له من قرار و حكمت الهى در آفرينش اين زخارف فاني آن بوده تا اغيار باين آلايش بيقدار مشغول شده از جمال يار محبوب و محروم مانند و كلّ آنچه در عالم ملك و ملكوت موجود است عكسى و شبهى از عوالم خفيه الهيه است و غافلان

but a reflection and shadow of the hidden divine realms, yet the heedless ones hunt after and seek these shadows and reflections. Thus do they hasten for a hundred thousand years, only to return at last in despair to the dust.

ADMS#379x

صیاد و طالب این اشباح و عکوسند این است
صدهزار سال می شتابند و آخر مأیوساً بتراب
راجع میگردند

AYI1.119x, MUH2.1035-1036

BH08672

To: Mirza Hasan Tabib

- 1 In His Name, the All-Glorious, the All-Glorious!
- 2 O Beauty of the Ancient Days! Remind the servants of what hath been sent down from the heaven of grace and power, that they may remain steadfast in Thy love in such wise that the oppression of the tyrants may not shake them in these days wherein the Worshipped One hath come and the faces of the wicked have been darkened. Arise and say: O people! Fear not those who have disbelieved and associated partners with God while walking in His path. Rather, sacrifice yourselves in His path with joy and free will. Say: whosoever desires to protect himself, let him read this verse at night and at morn: "O God, my God, I ask Thee by Thy name whereby Thou didst protect Abraham from the fire and Moses from Pharaoh and Baha from Yahya, to guard me from the wicked ones among Thy creatures. Thou, verily, art the Powerful, the Mighty, the Forgiving."

RBB.138x

1 حسن اهل سلطان هو الأقدس الأعلى
2 ان يا جمال القدم ذكر العباد بما نزل من جبروت
الفضل والاعتدار لعل يستقيمون في حبك على
شأن لا تحركهم سطوة الظالمين في تلك الأيام
التي فيها اتى المعبود واسودت وجوه الفجار انك
قم وقل يا قوم لا تخافوا في سبيل الله عن الذينهم
كفروا واشركوا ان افدوا انفسكم في سبيله بفرح
واختيار قل من اراد حفظ نفسه فليقرء هذه
الآية في العشي والابكار سبحانك اللهم يا الهى
اسئلك باسمك الذى به حفظت الخليل من النار
والكليم من الفرعون والبهاء من اليجي بأن
تحفظني من اشرار بريتيك و انك انت المقتدر
العزیز الغفار

BLIB_Or15725.387c, AVK4.068.02

BH08674

To: Son

- 1 In His Name, He is the Most Holy, the Most Holy!
- 2 O Hasan!
- 3 Grieve not over anything, but be content with whatsoever God hath ordained for thee, for He ordaineth for His servants only

1 هو الله الأطهر الأطهر
2 ان يا حسن

that which causeth them to remember His remembrance, the Inaccessible, the Mighty, the Wondrous.

3 لا تحزن عن شيء فارض بما رضى الله لك و
انه ما يرضى لعباده الا ما يذكركم بذكره الممتنع
العزیز البديع

- 4 Call thou to mind the days when thou wert in Our presence, and We were revealing unto thee, at every moment, the verses of God, the Mighty, the Invincible. Beware lest thou forget the favor of thy Lord. Arise to make mention of Him and to praise Him amongst all created things.

4 ان اذكر ايام التي كنت لدى الوجه و كان ان
تلقي عليك في كل حين آيات الله العزيز المتيع
اياك ان تنس فضل ربك قم على ذكره و ثنائه
بين الخلائق اجمعين

- 5 Take heed lest thou forget what We counseled thee when thou wert in Our presence, for it is better for thee than all that hath been created in the heavens and on earth. Show kindness unto those whom God hath made thy kindred, then do that which the God-fearing servants of God would love. Thus have We commanded thee that thou mayest be of those who act.

5 اياك ان تغفل عما نصحناك في الحضور و انه
خير لك عما خلق بين السموات و الارضين
فارق بالذين نسبهم الله بك ثم اعمل ما يحبه عباد
الله المتقين كذلك امرناك لتكون من العاملين

- 6 And the Spirit be upon thee and upon those who are with thee and upon God's sincere servants.

6 و الروح عليك و على من معك و على عباد الله
الخلصين

BLIB_Or15725.270a

BH08675

To: Davud

- 1 In the Name of the Most Glorious!

1 بسم الأبهى

- 2 O David!

2 ان يا دود

- 3 We have made thee one who mentioneth Our Name in the earth. Remember thy Lord in the evening and at dawn. Cast the Most Great Remembrance upon thyself and upon the souls of the servants. Thus hath the decree shone forth from the horizon of the Will of the Lord of all horizons.

3 انا جعلناك ذاكر نفسك في الأرض ان اذكر
ربك بالعشي و الاشرار ان التذكر الأعظم على
نفسك و انفس العباد و كذلك اشرق الحكم
عن افق مشية مالک الآفاق

- 4 Cast aside all created things and take what hath been sent down from the presence of the Sovereign of Names and Attributes. Shun the hypocrites who have denied God and taken the calf as their lord instead of God. Their efforts have gone astray and they are among the people of discord.

4 دع الممككات عن ورائك و خذ ما نزل من لدن
سلطان الأسماء و الصفات و تجنب من اولي
التفاق الذين كفروا بالله و اتخذوا العجل لأنفسهم
رباً من دون الله اولئك ضل سعيهم و اولئك
من اهل الشقاق و

- 5 The glory from before the Glory be upon thee and upon thy wife and thy sister and upon those with thee who have believed

5 البهاء من لدى البهاء عليك و على ضلعك و
اختك و على من معك من الذين آمنوا بالله في

in God in these days wherein leg is entwined with leg. And praise be to God, the Lord of the worlds. هذه الأيام التي التفت الساق بالساق والحمد لله رب العالمين

BLIB_Or15725.387a, NLAI_BH2.056b

BH08676

To: *Rasul*

- 1 He is the One in truth! هو الواحد بالحق 1
- 2 O messenger! Hear My call at all times, that verily there is none other God but He, and He Who hath appeared is indeed His Glory unto all the worlds. ان يا رسول اسمع ندائي في كل حين بأنه لا اله الا هو والذي ظهر انه لهائه في العالمين 2
- 3 Then know thou that Al-Baqir is with Us and hath attained the lights of the countenance and been honored with the presence of God, his Lord and the Lord of all who are in the heavens and earths. And verily his rib which God attributed to thee, We have in truth raised to an exalted and impregnable station, and now she dwelleth joyfully in the Most Glorious Paradise with her daughter. ثم اعلم بأن الباقر عندنا و فاز بأنوار الوجه وتشرف بلقاء الله ربه ورب من في السموات والأرضين وان ضلعه التي نسبها الله بك انا ارفعناها بالحق الى مقر عز منيعا و اذا تحبر في جنة الأبهى مع بنتها 3
- 4 Rejoice thou in this, then give thanks unto thy Lord, for He hath ever been vigilant over His servants. He raiseth up whomsoever He willeth through His sovereignty and power, and verily His mercy encompasseth all the worlds. ان افرح بذلك ثم اشكر ربك وانه كان بعباده رقيبا يرفع من يشاء بسلطانه وقدرته وان رحمته على العالمين محيطا 4
- 5 Thus hath it been sent down at this time from the glorious and resplendent Kingdom on high. And the Spirit be upon thee and upon all who are with thee, women and men alike. كذلك نزل حينئذ من جبروت عز بهيا والروح عليك وعلى من معك من كل اناث وذكورا 5

BLIB_Or15725.304b

BH08677

To: Abdu'l-Karim, in Isfahan

- 1 O Abdul-Karim! ان يا عبدالكريم 1
- 2 Hearken unto what the Dove inspireth thee with words of transcendent holiness, and remembereth thee with the remembrance of God, and draweth thee nigh unto the all-glorious and exalted canopy. 2 اسمع ما يلهمك الورقاء من كلمات قدس عليا و تذكرك بذكر الله و تقربك الى رفرف عرّ منيعا
- 3 Then know thou that We have not differed in Our utterance, but the ungodly have differed and were in manifest treachery. They violated the Covenant of God after its confirmation and cast the Testament of God behind their backs and were engaged in great deception and guile. 3 ثم اعلم بانّا ما خالفنا في القول ولكنّ المشركين خالفوا و كانوا على خيانة مبينا و ناقضوا عهد الله بعد توكيده و دعوا ميثاق الله وراء ظهورهم و كانوا في خدعة و مكر كبيرا
- 4 And thou, be patient in thyself, then show forth patience in what hath befallen thee, then be content with what hath been ordained from the glorious and resplendent Pen. Then beseech God that He may make firm thy feet upon this Path and raise thee up in the form of an upright human temple. 4 و انتك انت فاصبر في نفسك ثم اصطر على ما ورد عليك ثم ارض بما قضى من قلم عرّ بهيا ثم اسئل الله بأن يثبت اقدامك على هذا الصراط و يبعثك على هيكल بشر سويا
- 5 And glory be upon thee and upon those who were endowed with clear vision in the Cause. 5 والبهاء عليك وعلى الذينهم كانوا على الأمر بصيرا ١٥٢

INBA36:138b, INBA71:307b

BH08681

- 1 He is God, the Most Manifest! 1 هو الله الأظهر
- 2 O servant of God! 2 ان يا غلام الله
- 3 Hearken unto the call of this Youth Who speaketh from the branches that there is no God but Him, and He hath ever encompassed all the worlds. Grieve not for thy father, for he hath been martyred in the path of God and now sitteth upon a throne of ruby, while the maidens of Paradise circle round about him at all times, and upon his head is set a crown whereon is inscribed in the Most Glorious script: "This is he who hath been martyred in the path of God and was mentioned in the Tablets as being among the people of Baha." 3 اسمع نداء هذا الغلام الذي ينطق على الأفنان بأنه لا اله الا هو وأنه قد كان على العالمين محيطا لا تحزن في ابيك و انه قد استشهد في سبيل الله و حينئذ كان جالسا على سرير من الباقوت و يطفن في حوله حوريات الفردوس في كل حين و على رأسه تاج كتب عليه بخط الأبهى هذا هو الذي استشهد في سبيل الله و كان من اهل البهاء في الألواح المذكورا
- 4 Thou shouldst not grieve over anything, for verily thy Lord, the All-Merciful, is with thee and will aid thee with truth, and 4 انتك انت لا تحزن من شيء و ان ربك الرحمن قد كان معك و ينصرک بالحق و انه كان عليك رقيقا و الروح عليك

He doth ever keep watch over thee. And the Spirit be upon thee.

BH08687

To: Hashim

- 1 In the Name of God, the Exalted, the Most Great! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ
- 2 O Hashim! Blessed art thou, blessed art thou, inasmuch as thou hast shattered the idol of vain imaginings and desire, and hast attained unto the lights of thy Lord, the Most Exalted, the Most Glorious, and art numbered among them that have attained. 2 اَنْ يَا هَاشِمَ طَوْبِي لَكَ طَوْبِي لَكَ بِمَا كَسَرْتَ صَنَمَ الْوَهْمِ وَالْهَوَى وَفَزْتَ بِأَنْوَارِ رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْأَبْهَى وَكُنْتَ مِنَ الْفَائِزِينَ
- 3 Be thou steadfast in My love, then make mention of Me amongst My servants. Verily silence is better, except in making mention of Me, the Mighty, the Wondrous. And grief is forbidden, save for that which hath befallen My own Self at the hands of these idolaters. 3 اَنْ اسْتَقِمَّ عَلَى حُبِّي ثُمَّ اَذْكُرْنِي بَيْنَ عِبَادِي وَ اَنْ الصَّمْتُ خَيْرُ الْآ فِي ذِكْرِي الْعَزِيزِ الْبَدِيعِ وَ اَنْ الْحُزْنَ مَرْدُودُ الْآ فِيمَا وَرَدَ عَلَى نَفْسِي مِنْ هَؤُلَاءِ الْمُشْرِكِينَ
- 4 Be thou at peace through the mercy of thy Lord, which hath preceded all worlds. Were He to will it, He would send down from the clouds of His mercy that which would purify all created things. Verily He hath power over all things. But He hath ordained for every soul its turning unto God. Thus hath it been inscribed by the Pen of Holiness on a preserved tablet. 4 اَنْ اَطْمَئِنَّ بِرَحْمَةِ رَبِّكَ وَ اَنَّهَا سَبَقَتْ الْعَالَمِينَ اَنْهُ لَوْ يَرِيدُ اَنْ يَنْزِلَ مِنْ غَمَامٍ رَحْمَتُهُ مَا يَطَهِّرُ بِهِ الْخَلْقَ اَجْمَعِينَ وَ اَنْهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَلَكِنْ قَدَّرَ لِكُلِّ نَفْسٍ اِقْبَالَهَا اِلَى اللَّهِ كَذَلِكَ رَقَمَ مِنْ قَلَمِ الْقُدُسِ لَوْحَ حَفِيزٍ
- 5 The Spirit and Glory be upon thee and upon such servants of God as are assured. 5 وَ الرُّوحُ وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الْمُوقِنِينَ

BLIB_Or15725.349b

BH08688*To: Maryam, in Sangsar*

- 1 In the Name of God, the Luminous, the Most Luminous! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْبَهِيِّ الْأَبْهِيِّ
- 2 O leaf! 2 اِنْ يَا وَرَقَةَ
- 3 This is a leaf We have sent unto thee that thou mayest discover from it the fragrance of God and be among the devout ones. Whoso findeth from it what hath been ordained therein, he verily turneth not unto the world and what hath been ordained therein. Thus hath the command been sent down from the heaven of verses. 3 هَذِهِ وَرَقَةٌ قَدْ أَرْسَلْنَاهَا إِلَيْكَ لِتَجِدَ مِنْهَا رَاحَةَ اللَّهِ وَتَكُونِ مِنَ الْقَائِنَاتِ وَمَنْ يَجِدْ مِنْهَا مَا قَدَرُ فِيهَا أَنَّهُ لَا يَلْتَفِتُ إِلَى الدُّنْيَا وَمَا قَدَرُ فِيهَا كَذَلِكَ نَزَلَ الْأَمْرُ مِنْ جَبْرُوتِ الْآيَاتِ
- 4 Give thanks unto thy Lord for having caused thee to recognize the Manifestation of His Self in days wherein the Manifestation of Manifestations hath appeared. 4 اِنْ أَشْكُرِي رَبِّكَ بِمَا عَزَّفَكَ مَظْهَرَ نَفْسِهِ فِي أَيَّامِ الَّتِي ظَهَرَ فِيهَا مَظْهَرُ الظُّهُورَاتِ
- 5 Every handmaiden who hath arisen in love of her Lord is better in the sight of thy Lord than a thousand men and than His heedless handmaidens. Blessed is she over whom the breezes of God have wafted and awakened her from her slumber and made her among the pure ones. 5 وَكُلِّ أَمَةٍ قَامَتْ عَلَى حُبِّ رَبِّهَا أَنَّهَا خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ مِنْ أَلْفِ رِجَالٍ ثُمَّ مِنْ أَمَائِهِ الْغَافِلَاتِ طُوبَى لِمَنْ مَرَّتْ عَلَيْهَا نَسِمَاتُ اللَّهِ وَاقْطَعَتْهَا عَنْ رَقْدِهَا وَجَعَلَهَا مِنَ الزَّائِكَاتِ
- 6 The Spirit and Glory be upon thee and upon the handmaidens who have sanctified themselves from sins. 6 وَالرُّوحُ وَالْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَعَلَى أَمَاءِ اللَّائِي قَدْ سَنَّ أَنْفُسَهُنَّ مِنَ الْخَطِيئَاتِ

BLIB_Or15725.379b

BH08725*To: Amatullah Khan Bibi*

- 1 In the name of the Sun of Inner Meanings 1 بِنَامِ آفتابِ معانی
- 2 O divine friends, be occupied with her remembrance and be joyful in thoughts of her. For joy and gladness were created in their primal reality for the loved ones of God, and all others have been and shall remain in sorrow, even if they enjoy all the bounties of earth. They are poor, even if they possess all treasures. In God's sight, the wealthy one is he in whose heart's treasury the pearl of divine love lies concealed, and joyful is he who, in remembrance of Him, becomes detached from all the worlds. 2 اَی دُوسْتَانِ الهی بَذْکَرِشِ مَشْغُولِ وِیَادَشِ مَسْرُورِ باشید چه که بهجت و سرور در حقیقتِ اوْلِیه از برای احبّای حقّ خلق شده و دون ایشان در حزن بوده و خواهند بود اگرچه بتمامِ نعمتهای ارضِ متنعم باشند و فقیرند اگرچه مالکِ کنوز گردند عندالله غنی آنست که لَوْ حَبِّ الهی در خزانۀ قلبش مکنون شود و مسرور آنست که پیادش از جمیع عالمیان منقطع گردد

- 3 In truth, the All-Merciful Himself has borne the sorrows of His loved ones, as He is imprisoned in this remote prison and afflicted in the hands of enemies. Drink ye with perfect joy and assurance from the Fountain of Glory and become those who describe His attributes.

3 و فی الحقیقه احزان دوستان را نفس رحمن خود
تحمّل نموده چنانچه در این بجن بعید مسجون و در
دست اعدا مبتلاست شما بکمال فرح و اطمینان از
کوثر سبحان بنوشید و بوصفش واصف گردید

AY12.382, PYB#208 p.03, AHB_131BE
#05-06 p.002

BH08738

To: Masumih

- 1 In the name of God, the Peerless!

1 بنام خداوند یگنا

- 2 O bondsmaid of the True One, the purified hem is soiled with the dust of the calumny of the accusers, and the lamp of the world is prevented from shedding light and illumination by the blowing of the winds of dissension. What a great regret for the people who circumambulate idols and worship fancy imaginations!

2 ای کنیز حقّ ذیل مطهرّ بغبار افتراء مفترین آلوده
شده و سراج آفاق از هبوب اریاح نفاق از نور
و ضیا ممنوع گشته زهی حسرت برای نفوسیکه
عاکف اصنامند و عابد اوهام

- 3 Though thou art a woman, arise like unto a man and break the deity of idle imagination with the might of Abraham; render asunder the intervening veils with the power of the All-Glorious One; receive the Kawthar of meaning from the hand of the divine Youth and quaff it, and close thine eye to the whole world, for sight is created to behold the beauty of the Beloved, and heart has been brought into being for His recognition. If they do not attain that great honour, they would be fruitless, and like unto a dark lamp they would be useless and without any worth.

3 اگرچه تو زنی ولکن مردانه برخیز و صنم وهم
را بقوّت خلیل بشکن و حجاب مانعه را بقدرت
جلیل شقّ نما و کوثر معانی را از ید غلام الهی
برگیر و بنوش و از جمیع عالم چشم پیوش چه که
چشم برای مشاهدهء جمال محبوب خلق شده و
قلب برای معرفتش موجود گشته و اگر باین
شرافت کبری فائز نشوند بی ثمرند و چون مشکاة
بی سراج لایسمن و لایغنی خواهند بود

INBA38:080a

BH08768

To: *Mirza Mihdi brother of Munir*

1 He is the Ever-Abiding

1 هو الباقي

2 O Mirza Mihdi! God willing, may you ever remain steadfast upon the straight path of love and find repose in the seat of affection. Close your eyes to the world and detach your heart from aught else save the Beloved, and with perfect composure rest upon the cushions of certitude. It was intended to write a detailed letter, but the breath of divine decree became a hot wind and remained suspended in the heaven of God's will. Convey my countless remembrances to the members of the household and at all times seek forgiveness on my behalf. Your letter that you sent to Kalim was noted. May you ever abide in the proximity of your Lord's mercy among those who are at rest. The subject was not completed, but as the weather is hot and its heat affecting, therefore these few words will suffice. Adorn all the loved ones with the fresh and wondrous garments of remembrance.

2 جناب میرزا مهدی انشاء الله لازال بر صراط حب مستقیم باشند و بر مقرر و مستریح چشم از عالم بر بندند و دل از غیر دوست بگسلند و در کمال تمکین بر رفرف یقین بیارامند مقصود چنان بود که مکتوب مبسوط مرقوم شود و لکن نفس بدا نفس حرّ هوا شد و در جبروت مشیت معلّق ماند اهل حرما ذکر لایحیی برسانید و در کلّ ایام از قلم عذر بخواید نوشته شما که به کلیم ارسال داشتید ملاحظه شد لازال تکنون فی جوار رحمة ربّک لمن المستریحین مطلب تمام نشد و لکن چون هوا گرم و حرارت آن مؤثر لذا باین چند کلمه اکتفا رفت احباب را طراً از حلل ذکر بدیع مزین دارید

INBA38:096a, INBA74:057.07x

BH08828

1 Magnified art Thou, O Lord my God! I ask Thee by Thy Name which Thou hast set up above all other names, through which the veil of heaven hath been split asunder and the Day-Star of Thy beauty hath risen above the horizon, shining with the brightness of Thy Name, the Exalted, the Most High, to succor me with Thy wondrous help and to preserve me in the shelter of Thy care and protection.

1 بسم الله الأعظم الأعظم سبحانک اللهم یا الهی اسئلك باسمک الذی جعلته قیوماً علی الأسماء و به انشق حجاب السماء و اشرق عن افقها شمس جمالک باسمک العلیّ الاعلیّ بأن تنصرنی ببدايع نصرک ثم احفظنی فی کنف حفظک و حمايتک

2 I am one of Thy handmaidens, O my Lord! Unto Thee have I turned, and in Thee have I placed my trust. Grant that I may be so confirmed in my love for Thee, and in fulfilling that which is well-pleasing unto Thee, that neither the defection of the infidels among Thy people, nor the clamor of the hypocrites among Thy creatures, may avail to keep me back from Thee.

2 ای ربّ انا امة من امائک و توجّهت الیک و توکلت علیک ان اثبتنی علی حبک و رضائک علی شأن لا یمنعنی اعراض المشرکین من بریتک و وضوء المنافقین من خلقتک

3 Purge Thou mine ear, O my Lord, that I may hearken unto the verses sent down unto Thee, and illuminate my heart with the light of Thy knowledge, and loose my tongue that it may

3 ای ربّ طهر اذنی لاستماع آیاتک و نور قلبي بنور عرفانک ثم انطق لسانی بذكرک و ثنائک

make mention of Thee and sing Thy praise. By Thy might,
O my God! My soul is wedded to none beside Thee, and my
heart seeketh none except Thine own Self.

فوعزتك يا الهى لا احب سواك ولا اريد
دونك

- 4 No God is there beside Thee, the All-Glorious, the Great Giver,
the Forgiving, the Compassionate.

4 لا اله الا انت العزيز المعطي الغفور الرحيم

PM#084

INBA19:143b, INBA32:132a, INBA48:194a,
INBA49:054, BLIB_Or15739.332,
PMP#084

BH08833

- 1 In the Name of God, the Most Manifest

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَظْهَرِ

- 2 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by Thy Name
through which all names were transformed from their kingdom
and all attributes were brought down from their dominion, and
through which the faces of the deniers were darkened while the
lights of bliss shone forth from the faces of the sincere ones - to
purify me, through the Kawthar of Thy grace and the Salsabil
of Thy bounties, from whatsoever is abhorrent to Thy good-
pleasure, that I may enter the kingdom of Thy generosity and
the dominion of Thy favors, and hearken unto the wondrous
melodies of Thy voice, and behold with mine eyes the splendors
of the light of Thy countenance. Thou art He, O my Beloved,
from Whose door none of Thy servants hath ever been turned
away disappointed, nor hath anyone ever returned dejected
from the court of Thy grace and bounty. Here am I, standing
before the door in repentance and contrition. Verily Thou art
the Almighty, the Glorious, the All-Bountiful. There is no God
but Thee, the Most Exalted, the Ever-Forgiving.

2 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا هِيَ أَقْسَمُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ
انْقَلَبَتِ الْأَسْمَاءُ عَنْ مَلَكُوتِهَا وَنَزَلَتِ الصِّفَاتُ
عَنْ جَبَرُوتِهَا وَبِهِ اسْوَدَّتْ وَجُوهُ الْمُنْكَرِينَ وَ
تَشَعُّشَعَتْ أَنْوَارُ النِّعَمِ فِي وَجُوهِ الْمُخْلِصِينَ بِأَنْ
تَطَهَّرَنِي بِكَوْثَرِ عَنَائِكَ وَتَسْنِمِ أَفْضَالِكَ عَنْ
كُلِّ مَا يَكْرَهُهُ رِضَاكَ لَعَلَّ ادْخَلَ فِي مَلَكُوتِ
اِكْرَامِكَ وَجَبَرُوتِ الطَّافِكِ وَاسْمِعْ بِدَائِعِ
نِعْمَاتِكَ وَاشْهَدْ بِعَيْنِي لَوَامِعِ أَنْوَارِ وَجْهِكَ وَ
أَنْتَ الَّذِي يَا مَحْبُوبِي لَمْ يَزَلْ مَا خَابَ عَنْ
بَابِكَ أَحَدٌ مِنْ عِبَادِكَ وَمَا رَجَعَ أَحَدٌ خَاسِئاً
مِنْ سَاحَةِ جُودِكَ وَفَضْلِكَ فَهِيَ أَنَا وَاقِفٌ تَلَقَّاءُ
الْبَابِ يَرْجُو عِزَّكَ وَأَنْتَ الَّذِي أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ الْعَزِيزُ
الْوَهَّابُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْمُتَعَالَى التَّوَّابُ

BLIB_Or15725.383c, ADM2#060 p.106

BH08840*To: Ali brother of the emigrant*

1 In the Name of God, the Mighty!

1 اخ المهاجر على بسم الله العزيز

2 Glory be to Thee, O my God!

2 سبحانك اللهم يا الهى

3 This is Thy servant who hath believed in Thee and in Thy signs. Do Thou assist him through the wonders of Thy victory, then make him steadfast in Thy love, then cause him to drink that which will purify him from all else save Thee, that he may become one who speaketh in Thy remembrance, who gazeth upon Thy countenance, and who turneth toward Thy Cause. Verily, Thou art the One Who hath power over whatsoever Thou willest. There is none other God but Thee, the Mighty, the Supreme, the Exalted.

3 هذا عبدك الذى آمن بك و بآياتك ان انصره
بديع نصرک ثم اثبتته على حبك ثم اشربه ما
يطهره عن دونك ليكون ناطقاً بذكرک و ناظراً
الى وجهک و مقبلاً الى امرک و انک انت
المقتدر على ما تشاء لا اله الا انت المقتدر المهيمن
العزيز المتعال

4 O my God! Send down upon him from the heaven of Thy mercy that which Thou hast ordained in the tablet of Thy decree. This is Thy servant whose brother hath emigrated with him, and who now serveth Thee in the evening and at dawn. Verily, Thou art the One Who beholdeth those who have attained unto Thy love, both in the beginning and in the end. And verily, Thou are the Mighty, the All-Glorious, the All-Bestowing.

4 فى الهى فانزل عليه من سماء رحمتک ما قدرته
فى لوح قضائک و ان هذا عبدک الذى هاجر
معک اخوه و اذا يخدمک فى العشي و الاشرار
و انک انت الناظر الى الذينهم فازوا بحبك فى
المبدء و المآب و انک انت المقتدر العزيز الوهاب

INBA48:205, INBA49:058a, BLIB_Or15725.392c,
BLIB_Or15739.347, AQMJ1.053

BH08843*To: Unknown, in Sangsar*

1 In the Name of God, the Everlasting, the Ever-Abiding!

1 بسم الله الباقي الدائم

2 Glorified art Thou, O my God and my Beloved! I beseech Thee by Thy Name through which, when Thou didst call it to the heaven, countless suns rose from its horizon, and when Thou didst cast it upon the seas, they surged in remembrance of Thy Most Exalted Name, and when Thou didst cast it upon all the trees, they brought forth the fruits of Thy knowledge and the produce of Thy bounty, and bore witness unto them once through Thy most wondrous and most sweet tongue - whereupon the Hour was established - that Thou mayest make me

2 سبحانک اللهم يا الهى و محبوبى اسئلك باسمک
الذى دعوته الى السماء اشرفت عن افقها
شموس لا نهايات و القيت على البحار اذا تموجت
فى ذکر اسمک العلى الاعلى و القيت على الأشجار
كلها اثمرت ثمرات عرفانک و فواكه الطافک
و نطقت بها مرة بلسانک الأبدع الأحلى اذا
قامت الساعة مرة اخرى بأن تجعلنى راضياً بما

content with whatsoever Thou hast ordained through the Most Glorious Pen upon the Tablet of Decree. Verily, Thou art the Omnipotent over whatsoever Thou willest. All Thy servants are poor, nay utterly lost, possessing neither existence, nor mention, nor life, nor death, nor resurrection for themselves. And praise be unto Thee, first and last.

قضيت من قلم الأبهى على لوح القضاء و أنك
انت المقتدر على ما تشاء كل عبادك و فقراء
بل فقداء لا يملكون لأنفسهم وجوداً و لا ذكراً
و لا حياة و لا مماتاً و لا نشوراً و الحمد لك أولاً
و آخراً

INBA49:007a,

BLIB_Or15725.383b,

ADM3#076 p.091

BH08900

1 He is the Mighty One!

1 هو العزيز

2 Hearken unto what is revealed unto thee from this Tree upon this blessed spot from this Divine Fire, that verily there is no God but Him, the Mighty, the All-Knowing.

2 فاستمع ما يوحى اليك من هذه الشجرة على هذه
البقعة المباركة من هذه النار الأبدية بأنه لا اله
إلا هو العزيز العليم

3 The Light hath appeared in the niche of the name of Ali in truth, and this is Ali made manifest. Say: By God! The Beauty of the Divine Identity was among you and ye were among those who denied Him, until He departed from your midst. Then, alas for you, O heedless ones!

3 و قد ظهر النور في مشكاة اسم علي بالحق و ان هذا
لعلّ مشهود قل تالله قد كان جمال الهوية بينكم و
انتم له منكرون الى ان خرج عن بينكم اذاً واحسرتا
عليكم يا ملأ الغافلون

4 Soon shall ye witness the opposition of the deniers to this praised Light, despite His coming with God's authority and His proof, and God's evidence and His might, and God's power and His grandeur, and with knowledge of what was and what shall be. Say: By God! This is the state of His loved ones, did ye but know.

4 فسوف تجد اعراض المنكرين على هذا النور
المحمود مع الذي جاءهم بسلطان الله و حجته و
برهان الله و عزته و قدرة الله و عظمته و مع علم
ما كان و ما يكون قل تالله هذا شأن احبائه ان
انتم تعرفون

5 And verily thou, hold fast to this concealed and luminous handle.

5 و أنك تمسك بهذه العروة الدري المكنون

INBA36:114c, INBA71:280c

BH09040

To: wife of Dhabih, in Abadih

- 1 He is God! 1 هو الله
- 2 Your letter is before Me, but in these days the Pen of Command is perplexed in reply, for it is not known which souls have been elevated to the highest heaven by the fragrances of trials wafting from the right hand of the Will of the All-Merciful, and which have been cast down to the lowest depths. Although the condition of all is witnessed and remembered before God, yet since He has named Himself the Concealer, He has concealed and continues to conceal it. 2 نامهات بین یدی حاضر ولکن قلم امر در این ایام در جواب متحیر است چه که معلوم نیست رواج افتان که از یمین اراده رحمن وزیده کدام نفس را باعلی علیین مقرر داده و که را باسفل سافلین راجع نموده اگرچه احوال کل عندالله مشهود و مذکور است ولکن چون خود را ستار نامیده لذا ستر فرموده و میفرماید
- 3 In any case, in those days you were fresh and alive from the holy fragrance of divine oneness. God willing, through divine favor, you will not lose this heavenly bounty which has ever endured within your own self, and will remain forever turned toward the holy realm, in such wise that the disturbing winds of mortality will neither make you heedless of the Beauty of Divine Unity nor deprive you thereof. 3 باری در آن ایام از نفعه قدس احدیه تازه و زنده بودی انشاءالله بعنایت الهیه این نعمت ربانیه که در نفس خود همیشه باقی بوده از دست ندهی و لازال بشطر قدس ناظر باشی بشأنیکه از اریاح مکرره فانیه از جمال احدیه غفلت ننمائی و محروم نگردی
- 4 And the Spirit be upon you. 4 و الروح علیک

INBA38:079a

BH09048

To: Fatimih

- 1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted! 1 بسم الله العلیّ الأعلیٰ
- 2 The fragrances of the All-Merciful from this Paradise which hath appeared in the temple of man have indeed wafted over all the worlds, and through them are the bodies of all created things revived, and God is, verily, witness unto this. O handmaiden of God! Make mention of thy Lord in His days - days which were promised in the Mother Book. Withhold not thyself from the fragrances of thy Lord, for whoso withholdeth himself therefrom is indeed deprived of all good. Then be thou obedient, and bow down, and prostrate thyself before God Who hath created the heavens and the earth by His command, for 2 نفحات الرحمن من هذا الرضوان الذی ظهر علی هیکل الانسان قد کان علی العالمین مهبوبا و بها یحیی اجساد الممکات و کان الله علی ذلک شهیدا انک انت یا امةالله ان اذکری ربک فی ایامه و ان هذه الايام لایام التی کانت فی ام الالواح موعودا لا تمنعی نفسک من نفحات ربک و من منع عنها انه قد کان عن کل خیر محروما ثم اقتنی و اراکمی و استجدی لله الذی خلق السموات و الارض بأمر من عنده و انه کان

He is, verily, powerful over all things. And glory be upon the people of glory, whether male or female.

علي كل شيء قديراً والبهاء على اهل البهاء من كل اناث وذكورا

BLIB_Or15725.378a

BH09050

To: *Sadiq Yazdi*

1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَعْلَى

2 This is a remembrance unto My servant Sadiq of Yazd, that he may rejoice in the remembrance of God and be detached from all else - and this is indeed a mighty favor. We created thee for My remembrance and praise, and thus do We remember thee in the kingdom of Our Cause that thou mayest remember Me in My earth. Therefore, hearken unto the word of thy Lord and be of them that remember. Leave behind all created things, then turn thy face toward the court of the All-Merciful, the seat of the throne of thy Lord, the Most High, the Most Great. Strive within thyself that through thee the Cause of God may be exalted - for this wert thou created by His firm and unshakeable command. He who leaveth no trace in the world shall be subject to the decree of extinction. Thus do We impart unto thee that thou mayest be among those who are firm in this Cause, whereby the foundations of the heedless have been shaken. And the glory rest upon thee and upon Our sincere servants.

2 هذا ذكر لعبدي ليستبشر بذكر الله و ينقطع عما سواه و انّ هذا لفضل عظيم قد خلقناك لذكرى و ثنائى ولذا اذكرناك فى ملكوت امرى لتذكرنى فى ارضى اذا اسمع قول ربك و كن من الذاكرين دع كل الورى عن وراك ثم توجه الى منظر الرحمن مقرّ عرش ربك العلى العظيم ان اسع فى نفسك ليرتفع بك امر الله لذا خلقت بأمره المحكم المتين من لم يكن له اثر فى الدنيا يجرى عليه حكم الفناء كذلك القيناك لتكن من الراشخين على هذا الأمر الذى منه اضطربت اركان الغافلين و البهاء عليك و على عبادنا المخلصين

BLIB_Or15725.386b, NLAI_BH2.060b

BH09053

To: *Husayn*

1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy, the Most Exalted

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنَعِ الْأَقْدَسِ الْأَعْلَى

2 This is the Book of Husayn to him who was named with this name and who abided in the vicinity of his Lord's mercy for numbered months until he emigrated by His command, and

2 هذا كتاب الحسين الى الذى سمي بهذا الاسم و استقرّ فى جوار رحمة ربّه اشهرًا معدودا الى ان

thus it behooveth every patient and grateful one. We sent thee a Tablet before, and now one is sent down once again from the presence of the Self-Subsisting, the Guardian. We beseech God that He may enable thee to attain unto His love and good-pleasure and that through thee He may set ablaze the breasts of those whose warmth of love had been quenched. Seek thy Lord's grace at all times, then put thy trust in Him. Verily He will assist those who have attained His presence and who have become detached from the worlds. And the Spirit and Glory be upon thee and upon those who have aided their Lord, the Most Merciful, at every daybreak and sunset.

هاجر بأمر من عنده و كذلك ينبغي لكل صابر
شكورا أنا ارسلنا اليك لوحاً من قبل و اذا نزل
مرة اخرى من لدن مهيمن قيوما نسل الله بأن
يوفقك على حبه و رضاه و يشتعل بك صدور
الذينهم كانوا من حرارة الحب مخمدا ان ابغ فضل
ربك في كل الأحيان ثم توكل عليه و انه ينصر
الذين فازوا بلقائه و كانوا عن العالمين مقطوعا و
الروح و البهاء عليك و على الذينهم نصرنا ربهم
الرحمن في كل طلوع و افول

BLIB_Or15725.389b

BH09055

- 1 In the Name of God, the Most Mighty, the Most Unapproachable, the Most Holy! 1 بسم الله الأعز الأملع الأقدس
- 2 This is a Book from God, the Mighty, the Beautiful, unto all that are in the heavens and on earth, that they may witness His signs and be of them that are assured. 2 هذا كتاب من الله العزيز الجميل الى من في السموات و الأرضين لعل يشهدن آياته و يكونن من الموقنين
- 3 And thou, O handmaiden of God, blessed art thou inasmuch as thou hast attained unto the recognition of the Manifestation of His Self, and thy name hath been inscribed among them that are assured in the preserved Tablets of might. 3 و أنك انت يا امة الله طوبى لك بما فزت بعرفان مظهر نفسه و رقم اسمك من الموقنات في الواح عز حفيظ
- 4 Read thou the verses of thy Lord, then take comfort in them, for they are the best of helpers and supporters, since with every verse from the verses of thy Lord there accompanieth a host of the angels that draw nigh. Thus do We make mention of thee in this Tablet that thou mayest be attracted by the melodies of thy Lord, the Most Exalted, the Most Great, and mayest detach thyself from the world and turn with thy heart toward the paradise of God, the Mighty, the Wondrous. 4 ان اقرئي آيات ربك ثم استأنسي بها و أنها لخير ناصر و معين لأن مع كل آية من آيات ربك يكون جند من ملائكة المقرين كذلك اذكرناك في هذا اللوح لتستجذبني من نعمات ربك العلي العظيم و تنقطعني عن الدنيا و توجهي بقلبك الى رضوان الله العزيز البديع
- 5 And the Glory be upon thee and upon the handmaidens of God who remember Him and His servants who remember Him. 5 و البهاء عليك و على اماء الله الذاكرات و عباده الذاكرين

BLIB_Or15725.379c

BH09057*To: Khalati*

1 He is the Most Exalted, the All-Glorious

2 This is a Book from God to her who believed in her Lord when He appeared yet another time, that thou mayest detach thyself from those who disbelieved and hold fast to the Sure Handle of God. O My aunt! Hearken unto My call, then grieve with My grief, then weep over My tribulations, then rejoice in My remembrance, then soar with My love, then ascend through My grace, then prostrate thyself and be submissive, then rise unto My most exalted Kingdom. The Gate hath been opened, the Doorkeeper expelled, the veils burned away, and the Sun hath shone forth from behind the clouds. Come ye and hasten, O concourse of loved ones! Then hasten with thy heart, O My aunt, to the Ultimate Dwelling, the Most Glorious Horizon. This is better for thee and for them than the kingdom of earth and heaven. And the Glory be upon thee and upon the people of guidance.

1 هو العليّ الأبهى

2 هذا كتاب من الله الى التي آمنت بربّها اذا ظهر مرّة اخرى لتتقطعي عن الذين هم كفروا وتمسّكي بعروة الله الوثقى ان يا خالتي اسمعي ندائي ثمّ احزني بحزني ثمّ ابكي في مصائبى ثمّ افرحي بذكرى ثمّ طيري بجي ثمّ اصعدي بعنابتي ثمّ اسجدي واقنتي ثمّ ارفعي الى ملكوتي الأعلى قد فتح الباب وطرده البواب وحرّق الأعجاب واشرقت الشمس عن خلف السحاب هلبوا و تعالوا يا ملأ الأحباب ثمّ هلبى بقلبك يا خالتي الى مقر القصوى منظر الأبهى وانّ هذا خير لك و لهم عن ملك الآخرة والأولى والبهاء عليك وعلى اهل الهدى

BLIB_Or15725.375c

BH09063*To: mother of Iman*

1 He is the Eternal

2 This is a Book from the Prisoner to the handmaidens of God that they may praise God every morning and evening, and may be steadfast in His Cause and His love. And this is from the bounty which is immense in the Tablet.

3 O handmaiden of God, quaff the Kawthar of love from the chalice of the utterance of thy Lord which hath appeared in the temple of letters in the Tablet. And with this word the blessing of counselling is perfected for thee and for the handmaidens who have believed in God in the days wherein the step of every mystic with insight hath shaken, save him whom the Hand of Bounty hath protected and who hath been spared by His

1 هو الباقي

2 هذا كتاب من لدى المسجون الى اماء الله ليذكرن الله في كلّ بكور واصيلا ويستقمن على امر الله و حبه و هذا من فضل كان في اللوح عظيما

3 ان يا امة الله ان اسقى كوثر الحب من كأس بيان ربك التي كانت على هيكل الحروف في اللوح مشهودا و بهذه الكلمة تمتّ نعمة النصّح عليك وعلى اماء اللائي آمنّ بالله في ايام التي زلّ فيها قدم كلّ عارف بصيرا الا من عصمه يد الفضل و امسكه بسلطان من عنده وانّ فضله قد كان على

sovereignty. And His bounty hath ever preceded the world of being...

العالمين مسبقا و الروح عليك و على من اقبل
الى الله بقلب منيرا

BLIB_Or15725.378b

BH09069

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most Glorious! 1 بسم الله الأقدس الأرفع الأبهى
- 2 In these days there hath been sent down unto thee a Tablet of wondrous glory, and likewise unto everyone whose name was mentioned in thy letter. Verily, thy Lord's favor toward thee is abundant. 2 و قد نزل لك في تلك الأيام لوح عزّ بديعا و
كذلك لكلّ من ذكر اسمه في كتابك و أنّ فضل
ربّك عليك كثيرا
- 3 He who set out for the Most Great House and was numbered among the triumphant ones in the Tablet hath attained the presence of the Countenance, and the hand of grace hath turned him from the left of doubt to the right of certitude with mighty sovereignty. Blessed art thou for having traversed the paths of submission and contentment, and for being illumined by the lights of His Countenance. 3 و قد حضر تلقاء الوجه الذي قصد بيت الأعظم
و كان من الفائزين في اللوح المذكور و اخذه يد
الفضل و قلبه عن شمال الوهم الى يمين اليقين
بسلطان عظيما طوبى لك بما سلكت منهاج
التسليم و الرضا و كنت بأنوار الوجه منيرا
- 4 Make mention of thy Lord, then glorify His praise. Verily, He is with thee in all conditions, and He will surely give full recompense to the doers of good, and He is verily the Observer of all things. 4 ان اذكر ربّك ثمّ سبح بحمده و أنّه معك في كلّ
الأحوال و أنّه يوفّي اجور المحسنين و أنّه على كلّ
شيء رقيبا
- 5 And the Glory rest upon thee and upon those who are with thee among My loved ones, who are at this hour mentioned before the Throne. 5 و البهاء عليك و على من معك من احبائي و
انهم حينئذ لدى العرش المذكور

BLIB_Or15725.389a

BH09075

To: Ibrahim Coppersmith

- 1 O friends of God! Be the mercy of God and His light unto My loved ones, and the sword of God and His vengeance unto Mine enemies. This is a revelation from God, the Almighty, the Powerful, the Mighty.
- 2 O Abraham! Hear My call and be not of the heedless ones. Remember thy Lord in thy rising up and sitting down, and in every morning and evening. Beware lest thou forget My remembrance and cast the love of God behind thy back, and be not of them that are veiled. Then remind the servants of God that they neglect not any of the matters of their Lord, and follow not their idle fancies, and be not of them that turn away. Then convey Our greetings unto thy brethren and remind them from Us with a goodly reminder.
- 3 And the Spirit and glory be upon you, O concourse of them that love Me!

1 يا احباء الله كونوا رحمة الله و نوره لأحبائي و سيف الله و قهره لأعدائي و هذا تنزيل من لدى الله الغالب القدير هو العزيز

2 ان يا ابراهيم اسمع ندائي و لا تكن من الغافلين اذكر ربك في قيامك و قعودك و في كل بكور و اصيل اياك ان لا تغفل عن ذكرى و لا تدع حب الله عن ورائك و لا تكن من المحتجبين ثم ذكر عباد الله بأن لا يغفلوا عن شأن من شئون ربهم و لا يتبعوا هوىهم و لا يكونن من المعرضين ثم كبر من لدنا على وجه اخوانك و ذكرهم من لدنا بذكر جميل

3 و الروح و البهاء عليكم يا ملأ المحبين ١٥٢

INBA36:138a, INBA71:307a

BH09089

To: Ali

- 1 O my God and my Beloved!
- 2 How can I make mention of Thee through words, after my certitude that they were created by Thy command and Thy will? And how can I make mention of Thee through utterance, when verily it appeared through Thy Will and Thy leave? And how can I describe Thee through meanings when they are known through letters, and these appeared from the Pen of Thy decree and the trace of Thy signature? By Thy might, I witness that the path to Thy description is blocked - how much more so the path to the knowledge of Thy Self! And verily the loftiest description of all created things leadeth but to conjecture and imagination.
- 3 Therefore, since Thou hast caused me to recognize my own powerlessness and the poverty of my being, I beseech Thee

1 يا الهى و محبوبى

2 كيف اذكرك بالكلمات بعد ايقانى بأنها خلقت بأمرك و ارادتك و كيف اذكرك بالبيان و انه ظهر بمشيئتك و اذنك و كيف اصفك بالمعاني و انه يعرف بالحروف و انهن ظهرن من قلم قضائك و اثر امضائك فوعزتلك اشاهد بأن السبيل الى وصفك مسدود فكيف السبيل الى معرفة نفسك و ان اعلى وصف الممكنات يرجع الى الظنون و الأوهام

3 فلما عرفتني عجز نفسى و افتقار كينونتي اسئلك باسمك العلى الأعلى بأن لا تحرمنى عن لحظات

by Thy Name, the Most Exalted, the Most High, that Thou deprive me not of the glances of Thy favor in this Most Great, Most Glorious Manifestation. Then send down through it upon me that which will make me independent of all that hath been created in earth and heaven. There is no God but Thee, the Almighty, the Glorious, the All-Bountiful.

JHT_S#059

عنایتک فی هذا الظهور الأعظم الأبهى ثم أنزل به
على ما يجعلني غنياً عما خلق في الأرض والسماء
لا اله الا انت المقتدر العزيز الوهاب

BLIB_Or15725.385a, NLAI_BH2.071a,
ADM2#056 p.099

BH11844

To: Khatun

1 In the name of the Lord of all worlds!

1 باسم پروردگار عالمیان

2 The letter from that handmaiden of God arrived at a time when, due to the sorrows that have befallen [Us], the divine fragrances were cut off and the pen was prevented from movement. Nevertheless, out of love for God, a reply is being written to that handmaiden of God according to what my Lord desires.

2 نامه آن امة الله رسید در حینیکه از احزان
وارده نفحات الهیه مقطوع و قلم از حرکت
ممنوع مع ذلک حباً لله بآن امة الله جواب مرقوم
میگردد علی ما اراد به ربّی

3 Although it is not known whom the winds of tests have cast into the gardens of paradise and whom they have consigned to the fires, for it is observed that most of those who set out seeking the right hand of the All-Merciful have been transformed by Satan's breath and remained deprived of the bounty of the clouds of the All-Glorious. However, I beseech God to protect that leaf and other handmaidens of God from the evil of Satan and his hosts.

3 اگرچه معلوم نیست که اریاح افتتان که را
برضوان انداخته و که را بنیران مقرّ داده چه
که مشاهده می شود که اکثری از قاصدان یمن
رحمن از نفحات شیطان منقلب گشته اند و از
فیض سبحان سبحان محروم مانده اند ولکن از
خدا میطلبم که آن ورقه و سلیر اماء الله را از
شر شیطان و جنود او حفظ نماید

4 And the Spirit be upon you.

4 و الروح علیک

NLAI_BH1.453b

BH11417

To: Harfu'l-Jim (brother of Nabil) et al.

- 1 This is a Book which speaketh with truth... 1 هذا کتاب ينطق بالحق...
- 2 O Hadi, emerge from the veils of darkness and rend asunder the curtains of vain imaginings through the power of the divine Youth, and enter into the celestial atmosphere of the throne of mighty sovereignty, which is the seat of certitude and steadfastness. O Hadi, pass beyond self and desire, and soar in the holy atmosphere of the divine presence. Exit from the prison of fancy and traverse the highest heaven of certitude. These are the holy counsels of the Eternal One which have been sent down from the right hand of the Most Glorious Throne. If thou hearest, thou art indeed the best of hearers, and if thou turnest away, verily God is Self-Sufficient, Most Praiseworthy.... 2 ای هادی از حجابات ظلمانی بدرآی و پرده‌های اوهام نفسانی را بقوهٔ غلام روحانی خرق کن و بفضای عرش عزّ سلطانی که مقرّیقین و تمکین است درآی ای هادی از نفس و هوی بگذر و بهوای قدس لقا طیران نما از سجّین وهم خارج شو و بعلیّین یقین گذر نما اینست وصایای قدس صمدانی که از یمین عرش ابهائی نازل شده ان سمعت فانک انت خیر سامع وان اعرضت فانّ الله لغنی حمید...
- 3 By Him Who holdeth the soul of Husayn in His hand! My purpose hath been none other than the proclamation of the Cause of God. Have ye not seen that the life of this servant hath been and shall be in peril, and that never have I safeguarded it for a moment, nor have I ever compromised in the Cause of God with the enemies. 3 فوالذی نفس حسین پیده مقصود جز ابلاغ امر الله نبوده و نیست آیا شما ندیده‌اید که جان این عبد در معرض تلف بوده و خواهد بود و آنی او را حفظ ننموده‌ام و هرگز با اعداء در امر الله مداهنه نشده...

TZH2.009x, YFY.199x

BH09413

To: Muhammad

- 1 He is the Mighty! 1 هو العزیز
- 2 God testifies that there is no God but Him, the Mighty, the Self-Subsisting. And He testifies that We [answered] Muhammad, Our servant, before and after, and that this was inscribed upon a preserved holy Tablet. 2 شهد الله انه لا اله الا هو العزیز القيوم و شهد بانّا [اجبنا] محمداً عبداً من قبل و من بعد و انّ ذلک ما نزل علی لوح قدس محفوظ
- 3 But you were not content with what We ordained for you, and remained veiled from God, your Lord, to such extent that you failed to recognize Him even after you were with Him for years and months. 3 ولكن انت ما رضيت بما قدّرناه لک واحتجبت عن الله ربک بحيث ما عرفته بعد الذی کنت معه فی سنين و شهور
- 4 Therefore, rend asunder the veils of idle fancy and hold fast to this luminous and beloved Handle. Be joyful within yourself 4 اذاً فانخرق حجابات الوهم و تمسک بهذه العروة الدری المحبوب بشرّ فی نفسک و لا تحزن عن

and grieve not over anything, and maintain such an expanded heart that it shall never be contracted. Then associate with the loved ones of God in joy and delight.

- 5 Thus does God counsel you, and every praiseworthy servant.

شیء و کن بقلب مبسوط بحيث لن يقبض ابداً
ثم عاشر مع احباء الله بفرح و سرور

5 كذلك يعظك الله و كل عبد محمود ١٥٢

INBA36:074, INBA71:236a

BH09447

- 1 Glorified art Thou, O my God, my Beloved and my King!
- 2 Thou seest my poverty and neediness, then my distress and anguish and my tribulation before both the loved ones and the enemies. Praise be to Thee, O my God, for Thy decree and destiny, and thanks be to Thee, O my Lord, for Thy management and execution. We bear witness that Thou art the One praised in Thy deeds, the Ruler in Thy Cause, the Sovereign in Thy dominion, and Thou art powerful over all things.
- 3 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by Thy Name through which Thou didst manifest Thy Beauty, perfect Thy Cause, exalt Thy proof, elevate Thy names and reveal Thy attributes, that Thou mayest cause Thy servants to ascend unto the station wherein they behold Thee upon the throne of Thy majesty and the seat of Thy glory. Verily, Thou art powerful and wise over all things.

1 فسبحانك اللهم يا الهى و محبوبى و سلطانى

2 ترى فقرى و افتقارى ثم ضرى و اضطرارى و
ابتلاى بين يدى الاحباء و الاشقياء فلك الحمد
يا الهى على تقديرى و قضائى و لك الشكر
يا سيدى على تدبيرى و امضاءى و نشهد بانك
المحمود فى افعالك و الحاکم فى امرى و السلطان
فى حكومتك و انت بكنشىء قدیر

3 فسبحانك اللهم يا الهى اسئلك باسمك الذى
به اظهرت جمالك و اكملت امرى و اعززت
برهانى و اعليت اسمائى و اعلنت صفاتى
بأن تعرج عبادى على مقام الذى ينظرونى
على عرش جلالك و كرسى اجلالك و انك
انت على كل شىء قادر حكيم

JHT_S#126

INBA19:192b, INBA32:175b, BLIB_Or15696.192e,
NLAI_BH1.458, ADM3#045 p.058

BH09196

To: brother of al-Kaf (brother of Samandar)

- 1 In the Name of God, the Everlasting!
- 2 Although the tribulation of the year of shidad hath caused most of the people to become heedless of the direction of the Beloved, yet the wondrous outpourings of His grace and bounty have never ceased, nor shall they ever cease. Should the entire world rise up to oppress and prevent, the tongue of God's Will shall not be prevented from proclaiming His Cause, nor shall

1 بسم الله الباقي

2 اگرچه فتنهء سنهء شداد اکثرى از ناس را از
شطر محبوب غافل نموده ولكن بدايع فيض و
فضلش را ابدأ تعطيل نموده و نخواهد بود اگر
جميع عالم بر ظلم قيام نمايند و بر منع بایستند لسان
مشیت الهی از تبلیغ امر ممنوع نشود و کوثر ذکر

the Kawthar of divine remembrance and utterance be cut off from the spring of the Pen of God's Command. The former shall forever speak and the latter shall forever flow.

و بیان رحمانی از معین قلم امر سبحانی مقطوع
نگردد لازال آن ناطق و این جاری

- 3 May thy honor hearken unto it with a pure ear and taste thereof at all times with a refined palate. And the glory be upon thee and upon those who are with thee among God's assured servants.

3 انشاء الله باید آنجناب بگوش طاهر آنرا اصغا نماید
و بذائقه لطیفه در کلّ حین از این بجشد و البهآ
علیک و علی الذین معکم من عباد الله الموقنین

AYBY.023a

BH09239

To: Aqa Siyyid Abutalib Shahmirzadi

- 1 He is the Mighty, the Powerful, the All-Merciful!
- 2 O scion of the family of Husayn!
- 3 Hearken to the call of this Wronged One Who hath been afflicted at the hands of the ungodly from among the people of the Bayan, and Who found none to help Him save God, the Powerful, the Mighty, the All-Glorious. We had previously sent thee a leaf from the Divine Lote-Tree, and soon shall We send thee a branch thereof that thou mayest taste of its fruits at all times. Grieve not at anything, but place thy trust in God, thy Lord, for verily He is with thee. There is none other God but Him, the King, the Sovereign.
- 4 Stand firm in the Cause, then convey the command of thy Lord. He will verily protect thee through His truth from those who have turned away from God and turned unto the manifestations of Satan. All praise be to God, the King, the Powerful, the Bestower!

1 هو العزيز المقتدر الرحمن

2 ان يا بقیة آل الحسین

3 اسمع نداء هذا المظلوم الذی ابتلى بین یدی
المشرکین من ملاء البیان ولم یجد لنفسه ناصرأ الا
الله المقتدر العزيز السبحان و لقد ارسلنا الیک
من سدرة المنتهی ورقة فسوف نرسل الیک
غصناً منها لتذوق من اثمارها فی کلّ الأحيان لا
تخزن من شیء فتوکل علی الله ربک لانه معک
لا اله الا هو الملك السلطان

4 ان استقم علی الأمر ثم بلغ امر مولاک انه
یحفظک بالحق عن الذینهم اعرضوا عن الله و
اقبلوا الی مظاهر الشیطان و الحمد لله الملك
المقتدر المنان

BLIB_Or15725.267a

BH09277

To: Wife of Jinab-i-Mirza Siyyid Hasan

- 1 O handmaid of God! هوالله اى امة الله 1
- 2 Mention was made of thee in this prison, and therefore thou hast been favored with the remembrance of the Pen. Harken unto the counsel of this divine servant: Empty thy heart from all else save God, that it may be illumined with the splendors of the light of the Beloved. ذكرت در اين سجن مذکور شد لذا بذكر قلم امر فائز شدی وصیت غلام الهی را بشنو قلب را از ما سوى الله فارغ نما تا بتجلیات انوار محبوب منیر شود 2
- 3 It is incumbent upon all to manifest themselves with praiseworthy character, goodly deeds and pure actions. Those souls who attribute themselves to the All-Merciful yet act according to the ways of Satan - verily God was and ever shall be sanctified and holy above such souls. بر کل لازم است که باخلاق پسندیده و اعمال حسنه و افعال طیبه ظاهر شوند و آن نفوسیکه خود را برحمن نسبت دهند و باعمال شیطان عاملند البته حق از چنین نفوس منزّه و مقدّس بوده و خواهد بود 3
- 4 God willing, may they ever abide preserved beneath the canopy of divine protection and find repose in the shade of His all-encompassing mercy. And the spirit be upon thee. انشاء الله لازال در ظل عصمت الهی محفوظ باشند و در سایه رحمت منبسطه اش مسترّج و الروح علیک 4

INBA38:080c, INBA15:184a, INBA26:184a

BH09320

To: Honi, in Diwaniyah

- 1 In the Name of God, the Most Exalted, the Most Inaccessible! بسم الله الأرفع الأرفع 1
- 2 These are verses which God hath made a proof for all who are in the heavens and on earth, and hath made them an evidence of His Own Self, a testimony to His Cause, and a guardian over all created things. تلك آیات التي جعلها الله حجة لمن في السموات والأرضين و جعلها دليلاً لنفسه وبرهاناً لأمره وميمناً على الخلائق اجمعين 2
- 3 O servant! Harken unto the call of thy Lord from the direction of the Throne, then rejoice in that which hath been revealed from the Pen of Command, for this is indeed a great bounty. Cast the world behind thee, then hold fast to the hem of thy Lord's loving-kindness, the Most High, the All-Knowing. Beware lest thou grieve over anything, for God sufficeth thee as a Helper and Protector. Thus doth the Ancient King teach thee through this Pen which moveth by His binding command, the Mighty, the All-Wise. أنّك انت يا عبد اسمع نداء ربك عن جهة العرش ثم افرح بما ذكرت من قلم الأمر و أنّ هذا لفضل عظيم دع الدنيا عن ورائك ثم تمسك بذيل عناية ربك العليّ العليم اياك ان تحزن من شيء فاكف بالله لنفسك ناصرأ و معين كذلك علمك سلطان القدم من هذا القلم الذي يتحرك بأمره المبرم العزيز الحكيم 3

4 And glory be upon thee and upon Our sincere servants.

4 و البهاء عليك و على عبادنا المخلصين

BLIB_Or15725.395b

BH09322

To: *Hasan*

1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Mighty, the Most Sweet!

1 بسم الله الأبدع الأعزّ الأحملي

2 These are the verses of God which have descended in truth from the heaven of lofty glory. Blessed is he who hath purified his ears to hearken unto the Word of God, and blessed the heart that hath tasted the sweetness of His love, and blessed the eye that hath turned toward the court of His loving-kindness, and blessed the foot that hath walked in the path of His good-pleasure, and blessed the soul that hath been purified and made good and illumined by these lights which have shone forth from the Dayspring of eternity with wondrous radiance.

2 تلك آيات الله قد نزلت بالحقّ من سماء عزّ رفيعاً طوبى لمن طهر اذنيه لاصغاء كلمة الله و لقلب ذاق حلاوة حبه و لطرف ارتدّ الى شطر عنايته و لرجل مشى في سبيل رضائه و لنفس زكت و طابت و استنارت من هذه الأنوار التي اشرفت عن مشرق البقاء بضياءً بديعاً

3 O Hasan! Remember thy Lord, for thou wert created for His remembrance. Follow not those who worship the calf instead of God - these are indeed far removed from the Tree of Nearness. Be thou steadfast, then remain firm in the love of thy Lord. He will verily suffice thee in truth above all created things.

3 ان يا حسن اذكر ربك لأنك خلقت لذكره و لا تعقب الذين يعبدون العجل من دون الله اولئك كانوا عن شجرة القرب بعيداً ان اثبت ثم استقم على حب موليك انه يكفيك بالحقّ عن الخلائق جميعاً

BLIB_Or15725.397a

BH09374

To: *Zaman*

1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Holy!

1 بسم الله الأبدع الأقدس

2 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by Thy Name through which the Sun of Grandeur and Immortality hath shone forth from the horizon of the heaven of Thy Will, and through which the sincere ones have soared unto the atmosphere of Thy nearness and meeting, and those drawn nigh

2 سبحانك اللهم يا الهى اسئلك باسمك الذى به اشرفت شمس العظمة و البقاء عن افق سماء مشيتك و به طارت المخلصون الى هواء قربك و لقائك و المقربون الى مقر امرک و وصالک بأن تطهرنى من کوثر رحمتک و الطافک

unto the seat of Thy Cause and reunion with Thee, that Thou mayest cleanse me with the Kawthar of Thy mercy and favors, that I may turn wholly unto Thee and be detached from all else save Thee, and attain unto a station wherein I witness the sanctification of Thy Self from the veils of glory and the exaltation of Thy Being above all similarities and likenesses. O Lord! Deprive me not of the wonders of Thy grace and bounties, and distance me not from Thy nearness and presence. Verily, Thou art powerful over whatsoever Thou willest. There is no God but Thee, the Mighty, the Exalted, the Great, the Compelling.

لأَتُوَجَّهَ بِكَى إِلَيْكَ وَانْقَطِعَ عَمَّا سِوَاكَ وَاصِل
إِلَى مَقَامِ أَشْهَادِ تَقْدِيسِ نَفْسِكَ عَنْ سَبِّحَاتِ
الْجَلَالِ وَتَنْزِيهِ ذَاتِكَ عَنْ الشَّبْهِ وَالْأَمْثَالِ أَيْ
رَبِّ لَا تَحْرُمْنِي مِنْ بَدَايِعِ فَضْلِكَ وَافْضَالِكَ وَ
لَا تَبْعِدْنِي عَنْ قُرْبِكَ وَجِوَارِكَ وَأَنْتَ أَنْتَ
الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَزِيزُ الْمُتَعَالَى
الْمُتَكَبِّرُ الْجَبَّارُ

INBA92:176a, BLIB_Or15725.392a

BH09380

1 In the Name of God, the Most Unapproachable!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنَعِ

2 Glorified art Thou, O my God!

2 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي

3 I beseech Thee by Thy Word through which Thou hast brought all created things into being and given life to all existing things, and which Thou hast made a balance for Thy Cause and a pathway between Thy heaven and Thy earth, and by which Thou hast turned the faces of them that are near unto Thee toward the horizon of Thy favors, and the hearts of the sincere ones toward the Dayspring of Thy bounty and bestowals - not to deprive me in these days of the holy glances of Thy mercy and the sweet-scented breezes of the glory of Thy favors and gifts, and leave me not to myself and my desires.

3 اسْأَلُكَ بِكَلِمَتِكَ الَّتِي بِهَا أَظْهَرْتَ الْمَمَكَاتِ وَ
أَحْيَيْتَ الْمَوْجُودَاتِ وَجَعَلْتَهَا مِيزَانًا لِأَمْرِكَ وَ
صِرَاطًا بَيْنَ سَمَائِكَ وَارْضِكَ وَبِهَا وَجَّهْتَ
وُجُوهَ الْمُقْرِبِينَ إِلَى شَطْرِ الطَّافِكِ وَانْقَلَبْتَ افْتِدَاءَ
الْمُخْلِصِينَ إِلَى مَشْرِقِ عَنَائِكَ وَافْضَالِكَ بِأَنْ لَا
تَجْعَلَنِي مُحْرُومًا فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ مِنْ لَحَظَاتِ قُدْسٍ
رَحْمَانِيَّتِكَ وَنَفْحَاتِ عِزِّ مَكْرَمَتِكَ وَمَوَاهِبِكَ وَ
لَا تَدَعْنِي بِنَفْسِي وَهَوَائِي

4 Then sever me from all else save Thee and turn me toward Thy Face and Thy Beauty.

4 ثُمَّ انْقَطِعْنِي عَنْ دُونِكَ وَاقْبَلْنِي إِلَى وَجْهِكَ وَ
جَمَالِكَ

5 Verily Thou art He Who hath ever been the Doer of whatsoever Thou pleasest and the Ruler over whatsoever Thou willest. Thou art, in truth, the All-Powerful, the Supreme, the Most Great, the Most Exalted, the Most Bountiful.

5 وَأَنْتَ أَنْتَ الَّذِي لَمْ تَزَلْ كُنْتَ فَعَالًا لَمَّا تَشَاءُ وَ
حَاكِمًا عَلَى مَا تَرِيدُ وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ الْمُهَيْمِنُ
الْمُتَعَظِّمُ الْمُتَكَبِّرُ السَّخَّارُ

JHT_S#060

BLIB_Or15725.382a, ADM2#064 p.115

BH09384

1 He is the Ever-Abiding

2 Glorified art Thou, O my God! Thou art He Who hath so attracted the hearts of Thy loved ones that they rush forth to martyrdom in Thy path, yearning to meet Thee and seeking Thy good-pleasure. The raptures of Thy revelation have so seized them that they hasten on foot to the place of their martyrdom and death, out of love for Thy beauty, remembering and calling upon Thee beneath the swords until their spirits ascend to the horizon of Thy Cause and the heaven of Thy presence. O my Beloved! If Thou wert to give Thy enemies to drink what Thou hast given Thy loved ones to drink, they would all sacrifice themselves in Thy path. But Thou, in Thy hidden wisdom, hast withheld the Kawthar of immortality from the heedless among Thy creatures and ordained it for the sincere ones among Thy chosen ones. Thou art the One praised in Thy deeds and beloved in Thy decree. There is none other God but Thee, the Mighty, the Wise.

1 هو الباقي

2 سبحانك اللهم يا الهى انت الذى استجذبت قلوب احبائك على شأن يستشهدن فى سبيلك شوقاً للقائك وطلباً لرضائك واخذتهم جذبات وحيك على مقام بأرجلهم يسرعن الى مشهدهم ومقتلهم حباً بجمالك ويذكرنك وينادينك تحت الأسياف الى ان ترتقى ارواحهم الى افق امرك وسماء لقائك وانك يا محبوبى لو تشرب اعدائك ما سقيت به احبائك كل يفدين انفسهم فى سبيلك ولكن انك بحكمتك المستورة منعت كثر البقاء عن الغافلين من بريتك وقدرته للوحدين من صفوتك وانك انت المحمود فى فعلك والمحبوب فى قضائك لا اله الا انت العزيز الحكيم

BLIB_Or15725.291a

BH09440

To: Abu'lqasim Kharraz Shirazi

1 He is the Mighty, the Self-Subsisting

2 O servant! Bear thou witness, as God did witness before the creation of the heavens and the earth and before He created the glorifying angels, that He is the One God, Single, Self-Sufficient, Whom the support of those who turn unto Him cannot exalt nor the rejection of those who turn away from Him harm, and that Ali is His splendor and His light unto all created things. Beware lest thou break God's Covenant, and remain steadfast in thy pledge. Then give thanks unto God, thy Creator, for having remembered thee in this remote prison, and for having taught thee to know His Self, and sent down unto thee a noble Book. Verily He hath sent it down in truth from God, the Lord of the worlds. The Spirit and Glory and Splendor rest upon thee and upon the sincere ones.

1 ابوالقاسم فى الشين هو العزيز القيوم

2 فاشهد يا عبد بما شهد الله قبل خلق السموات والأرض وقبل ان يخلق ملائكة المسبحين بأنه اله احداً فرداً صمداً الذى لن يرفعه نصره المقبلين ولن يضره اعراض المعرضين وبأن علياً لبائه ونوره على الخلق اجمعين اياك ان لا تنقض ميثاق الله وكن على عهد قويم ثم اشكر الله بارئك بما اذكرك فى هذا السجن البعيد وعرفك نفسه و انزل عليك كتاب كريم انه نزل بالحق من لدى الله رب العالمين والروح والتكبير والبهاء عليك وعلى المخلصين ١٥٢

INBA36:109, INBA71:275a, INBA84:140,
INBA84:074b, INBA84:016b.13

BH09487

1 He is God, the Helper!

2 In the heaven of divine decree, the tablets of destiny have been ordained, and We have not sent them for wisdom's sake. Soon We shall send them when God wishes and desires. Be thou assured through thy Lord's grace, then guard thyself lest the breezes of trials extinguish thy longing, ardor and attraction in these grievous days. Soon there shall come to thee that from which thou shalt find the fragrance of the garment and whereby thy eyes shall be consoled. Thus hath the matter been decreed in the tablets of righteousness. Blessed art thou for having won to this Cause whereby souls have been disturbed and hearts consumed. Be thou steadfast in the love of God, then be content with this draught which We have sent thee from this Most Great Sea, then await what We have promised thee. Verily He doth not fail in His promise.

1 هو الله المستعان

2 قد قدر في سماء التقدير الواح القضاء وما ارسلناها لحكمة فسوف نرسلها اذا شاء الله و اراد انك فاطمئن بفضل مولاك ثم احفظ نفسك لئلا يخذلها رواج الافتتان عن شوقها و اشتغالها و انجذابها في هذه الايام الشداد فسوف ياتيک ما تجد منه راحة القميص و تقر به عيناک كذلك قضی الامر في الواح السداد طوبی لک بما فزت بهذا الامر الذي منه اضطربت النفوس و احترقت الأبدان ان استقم على حب الله ثم اكف بهذه الغرفة التي ارسلناها اليک من هذا البحر الأعظم ثم انتظر ما وعدناک به انه لا يخلف الميعاد

BLIB_Or15725.267b

BH09523

To: Jamal Burujirdi

1 O God!

2 Though chicory appears outwardly bitter, inwardly it is most sweet. This describes the outer chicory that appears in earthly gardens. But you are the chicory of the paradise of sanctification and the leaf of the Divine Lote-Tree - from you every taste perceives a flavor. You are the divine sugar of Egypt, yet in the taste of lovers, while being colocynth in the mouths of unbelievers. For the people of divine unity you are the fruit of detachment, and for the people of limitation you are the effect of the severe day. You are the punishment of sinners and the blessing of those drawn nigh - a flowing spring of mercy for seeking hearts, and a cup of wrath specially for the hearts of those who turn away. God forgives what has passed from His loved ones, verily He knows all things.

1 هو الله

2 کاسنی اگرچه در ظاهر تلخ است در باطن بس شیرین است این وصف کاسنی ظاهریه است که در ریاض ارضیه ظاهر است ولكن تو کاسنی رضوان تنزیی و ورقه سدره تقدیس که بهر مذاقی طعمی از تو ظاهر شکر مصر الهی هستی ولكن در مذاق عاشقان و حنظلی در کام مشرکان از برای اهل توحید ثمر تجریدی و از برای اهل تحدید اثر یوم شدید نعمت مجرمانی و نعمت مقربان سلسبیل رحمتی از برای قلوب طالبان و کأس قهری مخصوص افنده معرضان عفا الله عما سلف من احبائه انه بکلشی علم

INBA38:071a

BH09553

1 In the Name of the All-Sufficing!

1 بِسْمِ الْكَافِي

2 Grieve not in hardship nor rejoice in ease, for with every hardship comes ease and with every ease comes hardship. Both shall pass away and perish. Therefore ask God to grant thee a station sanctified from these two conditions - and this is thy paradise, even as its atmosphere is temperate and changeless, and likewise whosoever entereth therein shall never alter.

2 لَا تَحْزَنْ فِي الشَّدَّةِ وَلَا تَفْرَحْ فِي الرَّخَاءِ فَإِنَّ مَعَ كُلِّ شَدَّةٍ رَخَاءً وَمَعَ كُلِّ رَخَاءٍ شَدَّةٌ كِلَاهُمَا يَزُولَانِ وَيُبِيدَانِ فَاسْأَلِ اللَّهَ أَنْ يُعْطِيَكَ مَقَاماً مُقَدَّساً مِنْ هَذَيْنِ الْأَمْرَيْنِ وَهُوَ جَنَّتُكَ كَمَا أَنَّ هَوَائِهَا مُعْتَدِلَةٌ لَا يَخْتَلِفُ وَكَذَلِكَ مِنْ دَخْلِهَا لَنْ يَتَغَيَّرَ أَبَداً

3 Peace be upon him who followeth guidance!

3 وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى

4 Blessed art thou in that thou hast resolved, attained, achieved and returned. Sufficient unto thee is God Who created thee and aided thee. When thou arrivest, convey the Greatest Name to all whom thou meetest among the loved ones of God and His chosen ones. And mercy be upon thee and upon thy mother and thy brothers and thy kindred among those who have believed in God, the Single, the Great.

4 طُوبَى لَكَ بِمَا عَزَمْتَ وَبَلَغْتَ وَفَزْتَ وَرَجَعْتَ حَسْبُكَ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكَ وَآيَدَكَ وَإِذَا بَلَغْتَ كَبَّرَ كُلٌّ مِنْ لَقِيتَ مِنْ أَحِبَّاءِ اللَّهِ وَاصْفِيَاءِهِ وَرَحْمَةُ عَلَيْهِ وَعَلَى أُمِّكَ وَاخَوْتِكَ وَذَوِي قَرَابَتِكَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ الْفَرْدِ الْكَبِيرِ

BLIB_Or15725.397b

BH09587

To: brother of Dhabih

1 He is the Most Truthful!

1 هُوَ الْأَصْدَقُ

2 This is a Book from God unto him who hath been guided by the lights of the Countenance and who hath embarked upon the Ark of Holiness which was fashioned by the hand of the Noah of eternity with love in the name of Baha. Give thanks unto God for having clung unto it. By God! Whoso cleaveth unto it is assuredly among those who are nigh unto God, as hath been inscribed by the Pen of the All-Merciful in the Mother Book.

2 هَذَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ إِلَى الَّذِي اهْتَدَى بِأَنْوَارِ الْوَجْهِ وَرَكِبَ عَلَى سَفِينَةِ الْقُدُسِ الَّتِي كَانَتْ بِاسْمِ الْبَهَاءِ مِنْ يَدِ نُوحِ الْبَقَاءِ عَلَى الْحَبِّ مُصْنُوعَا إِنْ أَشْكُرَ اللَّهَ بِمَا تَمَسَّكَ بِهِ تَالَهُ مِنْ تَمَسُّكِهَا أَنَّهُ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ قَدْ كَانَ فِي أَمِّ الْبَيَانِ مِنْ قَلَمِ الرَّحْمَنِ مَسْطُورَا

3 Be thou ignited with the heat of thy Lord's love and pay no heed to them that have disbelieved, even should they bring thee all the scrolls of the earth. Then drink thou from the Kawthar of inner meanings which hath flowed from the finger of a mighty Name. Thus have We given thee to drink of the Salsabil of utterance from the mouth of thy Lord's Will, the Mighty, the Bountiful, that thou mayest be known among the worlds for thy love of the Youth.

3 إِنْ أَشْتَعَلَ بِحَرَارَةِ حَبِّ رَبِّكَ وَلَا تَلْتَفِتْ إِلَى الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ يَأْتُونَكَ بِصَحْفِ الْأَرْضِ جَمِيعَا ثُمَّ أَشْرَبَ كَوْثَرَ الْمَعَانِي الَّذِي جَرَى مِنْ أَصْبَعِ اسْمِ عَظِيمَا كَذَلِكَ اسْقِينَاكَ سَلْسَبِيلَ الْبَيَانِ مِنْ فَمِ مَشْيَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْمَنَّانِ لِتَكُونَ بِحَبِّ الْغَلَامِ بَيْنَ الْعَالَمِينَ مَعْرُوفَا

4 And the Spirit be upon thee.

و الروح عليك 4

BLIB_Or15725.379a

BH09588

1 In the Name of God, the Ever-Abiding

بسم الله الباقي 1

2 This is a Book from Us to a handmaiden among the handmaidens of God, that she may rejoice in God's remembrance of her. Taste thou of the fruits of the Tree of Paradise in these days, then render thanks unto thy Lord for having been nourished by its fruits. Be not heedless of God, thy Lord, for less than a moment, then thank Him for having sent down unto thee verses of which a single word cannot be equaled by all who are on earth. Grieve not over anything, for He ordaineth as He pleaseth for whomsoever He pleaseth, and sendeth down for every soul that which hath been ordained for it in its days. And the glory be upon thee and upon whosoever hath been blessed with the fruits of the Garden of the All-Glorious and hath been nourished by its bounties.

2 هذا كتاب من لدنا الى امة من اماء الله لتستبشر بذكر الله اياها ذق من اثمار سدره الفردوس في تلك الايام ثم اشكرى ربك بما رزقت من اثمارها لا تغفل عن الله ربك في اقل من الحين ثم اشكره بما نزل لك الآيات التي لا يعادل كل من في الأرض بكلمة من كلماتها لا تحزني في شيء انه يقدر لمن يشاء ما يشاء وينزل لكل نفس ما قدر لها في ايامها والبهاء عليك وعلى من كان متنعماً بفواكه جنة الأبهى و رزق من الآله

BLIB_Or15725.391b

BH09590

1 In the Name of God, the Most Great, the Most Great!

بسم الله الأعظم الأعظم 1

2 This is a Book from before the Youth to those who are in the heavens and on earth, that perchance the words of God may draw them and bring them nigh unto the Most Great Prospect, the Station whose very dust particles testify that I am God, there is none other God but Me, the Most High, the Most Great.

2 هذا كتاب من لدى الغلام الى من في السموات والأرضين لعل يجذبهم كلمات الله ويقربهم الى منظر الأكبر مقام الذي تشهد ذرات ترابها بأنى انا الله لا اله الا هو العلى العظيم

3 O handmaiden of God! When thou hast drunk from the Salsabil of divine knowledge from this Tablet which We have sent unto thee, render thanks unto thy Lord for having attained unto that which God's sincere servants have attained. Know thou that the words of God have been raised up in truth [for the hearing] of His loved ones, and this is indeed a manifest bounty. And whoso is deprived thereof, no mention

3 انك يا امة الله اذا سقيت تسنيم العرفان من هذا اللوح الذى ارسلناه اليك فاشكرى ربك بما فزت بما فاز به عباد الله المخلصين ثم اعلبى بأن كلمات الله قد ارتفعت بالحق [لاصغاء] احبائه وان هذا الفضل مبين ومن جعل محروماً منها

hath he before God, thy Lord and the Lord of thy forebears
of old.

ليس له ذكر بين يدي الله ربك ورب آبائك
الأولين

BLIB_Or15725.377d

BH09652

- 1 In the Name of God, the Most Wondrous, the Most Wondrous! 1 بسم الله الأبدع الأبدع
- 2 O my Lord, my God, and my Beloved! 2 يا ربّي والهي ومحبوبي
- 3 I beseech Thee by the wafting of the breezes of Thy grace whereby Thou didst quicken all created things and caused them to speak forth Thy praise, and didst bring forth all beings and shed upon them the lights of Thy countenance, that Thou wilt not, in this springtime, deprive me of the garment of Thy grace and favors, nor leave me distant from the paradise of Thy reunion and meeting. 3 اسئلك بهبوب ارياح فضلك التي بها احييت الممكّات و انطقتهم بثناء نفسك و اظهرت الموجودات و اشرفت عليهم بأنوار وجهك بأن لا تجعلني في هذا الربيع محروماً عن قيص فضلك و الطافك و لا تدعني بعيد عن رضوان و صلك و لقاءك
- 4 Then cause me to drink, O my God, from the Kawthar of life from the hands of the youths upon whose countenance hath been inscribed by the Most Exalted Pen: "By God, the Truth, the Sovereign, the Manifest One, the Beloved of the worlds hath appeared!" that I may wholly detach myself from all else save Thee and turn unto the direction of Thy good-pleasure. 4 ثم اشربني يا الهي كوثر الحيوان من يد الغلمان الذين رقم على وجه كلّ واحد منهم من قلم الأعلى تالله الحق الملك المبين قد ظهر محبوب العالمين لأنقطع بكلي عن دونك و اتوجه الى شطر رضائك
- 5 There is no God but Thee, the Overshadowing, the All-Powerful, the All-Forgiving. 5 لا اله الا انت المهيمن المقتدر الغفار

JHT_S#013

INBA49:066a,

BLIB_Or15725.372c,

ADM2#067 p.123

BH09883

To: Karim in Sad, in Isfahan

- 1 He is the Mighty, the Everlasting. 1 هو العزيز الباقي
- 2 God testifieth that there is none other God but Him, the Mighty, the Bountiful. His is the grace and bounty, and His is the mercy and justice. He aideth whomsoever He willeth through the hosts of the heavens and earth. 2 شهد الله أنه لا اله الا هو العزيز الكريم له الجود و الفضل و له الرحمة و العدل ينصر من يشاء بجنود السموات و الأرضين
- 3 O servant! Give thanks unto God, thy Lord, for what He hath sent down unto thee of holy and wondrous verses, which have been sent down in truth from the presence of One mighty and 3 ان يا عبد فاشكر الله ربك بما نزل عليك من آيات قدس بديع التي نزلت بالحق من لدن عزيز حكيم و فصل فيه ما يظهر به جمال الحب

wise. Therein He hath expounded that whereby the beauty of love is made manifest from a holy and luminous cloud, that thou mayest be assured that His mercy hath preceded all created things and His grace hath encompassed all the worlds.

عن سحاب قدس منير لتوقن بأن رحمته سبقت
الممكّات وفضله كلّ العالمين

- 4 And the Spirit be upon thee and upon every discerning believer.

4 والروح عليك وعلى كلّ موقن بصير ١٥٢

INBA36:077a, INBA71:238a

BH09755

To: *Ismullah*

- 1 In the Name of God, the Most Great, the Most Great!

1 بسم الله الأعظم الأعظم

- 2 O thou who art called by the name of God, who gazest upon His countenance, and who speaketh in remembrance and praise of Him!

2 ان يا اسم الله و الناظر الى وجهه و الناطق بذكره
و ثنائه

- 3 Hear thou once again the call of this Youth, and make thy will the will of thy Lord and thy desire that which He hath desired. Then aid thou His Cause through His name, for verily thy Lord is the best of helpers.

3 اسمع نداء الغلام مرّة اخرى و اجعل مشيتك
مشية ربك و مرادك ما اراد ثم انصر امره
باسمه و ان ربك هو خير الناصرين

- 4 Let none prevent thee in the Cause of thy Lord and in exalting His remembrance amongst His servants. Rather, it behooveth every soul to assist thee in that which thou hast purposed, for He is the protector of the doers of good.

4 ليس لأحد ان يمنعك في امر مولاك و ارتفاع
ذكره بين العباد بل ينبغي لكلّ نفس بأن يعينك
فيما اردت و انه وليّ المحسنين

- 5 The Pen hath been forbidden to mention that which it desired, but God inspireth whomsoever He willeth with whatsoever He willeth, and the knowledge of all the worlds escapeth not His knowledge.

5 قد منع القلم عن ذكر ما اراد ولكن الله يلهم من
يشاء ما يشاء و لا يعزب عن علمه علم العالمين

INBA73:335a, NLAI_BH2.219.19

BH09758*To: daughter of Malih*

- 1 He is God! 1 هو الله
- 2 O remnant of the family of Malih! 2 ان يا بقية آل الملیح
- 3 Your letter arrived and your cry was heard. Praise be to God that you have been adorned with the ornament of divine love and blessed with an everlasting bounty. Your heart has become a treasury of the Beloved's love and your breast a dawning-place for the lights of the Desired One. 3 نامهات رسید و نالهات مسموع آمد حمد خدا را که بطراز حبّ الهی مزین شدی و بنعمت دائمی باقی مرزوق گشتی قلبت مخزن حبّ محبوب شده و صدرت مظهر انوار مقصود
- 4 However, beseech God that the pearls of love may remain protected from thieves and manifestations of Satan, for they have appeared with all manner of deceptions - the treacherous one appears in the guise of the trustworthy, and the corrupt one in the cloak of piety. 4 ولكن از خدا بطلب که لآلی حبیّه از دست سارقان و مظاهر شیطان محفوظ ماند چه که بکلّ حیل ظاهر شده‌اند خائن بلباس امین مشهود و فاسق برداء زهد ظاهر
- 5 God willing, you must, through divine grace, remain steadfast on the straight path of the Cause and act according to praiseworthy good deeds. 5 انشاء الله باید بعنایت الهی بر صراط امر مستقیم باشی و باعمال حسنهء ممدوحه عامل
- 6 And the Spirit be upon you. 6 و الروح علیک

INBA38:079b, INBA23:243a

BH09760*To: Hasan*

- 1 He is the Beloved! 1 هو المحبوب
- 2 O Hasan! 2 ان یا حسن
- 3 You and your brethren entered through the gate of Paradise, yet were not honored with meeting the Lord of Lords. Therefore did My eye weep for you, in that you were deprived of the glances of your Lord, the Most Merciful. However, God has accepted what has passed from you and heard the cry of your inmost hearts - to this My Pen and My Self, with Whom is the knowledge of the Book, bear witness. 3 انت و اخوانک دخلتم فی باب الفردوس ولكن ما شرفتم بلقاء ربّ الأرباب بذلک بکت عینی علیکم بما منعم عن لحظات ربکم الرحمن ولكن الله قبل عنکم ما فات منکم و سمع صریخ سرّکم و یشهد بذلک قلبی و نفسی الذی عنده علم الکتاب
- 4 O Hasan! Do not grieve, but be content with what has been ordained in the Tablets from the presence of the Mighty, the 4 یا حسن لا تحزن فارض بما قدر فی الألواح من لدن عزیز فتاح فادع ربّک بالعشی و الاشرار

All-Opening. Call upon your Lord at eventide and at dawn, that He may send down from the heaven of His grace that which will gladden the hearts of the loved ones, and beyond them, this Heart which has been pierced by the arrows of every hypocrite who has denied the Day of Reckoning.

لينزل من سماء فضله ما يسرّ به قلوب الأحاب
و من ورائهم هذا القلب الذي تشبّك من سهام
كل منافق كفر بيوم الحساب

BLIB_Or15725.374b

BH09762

To: Aqa Ali

1 He is the Mighty.

1 هو العزيز

2 O 'Ali! Hear My call and be not of the heedless ones.

2 ان يا على اسمع ندائي ولا تكن من الغافلين

3 We have sent down unto thee a Book in clear Arabic tongue, and We sent it not save for a wisdom which none shall attain except those who have detached themselves from all who are in the heavens and on earth. We shall send it to thee when God willeth and desireth, and verily there is no God but Him. He ordaineth what He pleaseth, and He, verily, is the All-Knowing, the All-Wise.

3 قد انزلنا اليك كتاباً بلسان عربي مبين وما ارسلناه
لحكمة لن يبالها الا الذين انقطعوا عن كل من في
السموات والأرضين فسوف نرسله عندك اذا
شاء الله و اراد و انه ما من اله الا هو يحكم ما
يشاء و انه لعليم حكيم

4 God willing, may you be in the utmost joy and delight. This servant hath never forgotten and will never forget you. We remember the friends, both female and male.

4 انشاء الله در كمال سرور و بهجت باشيد و اين
عبد لمهزل شما را فراموش ننوده و نخواهيم نمود
احباب را از اناث و ذكور ذا كريم

BLIB_Or15710.250a

BH09765

To: Mihdi

1 O Mihdi!

1 ان يا مهدي

2 We have sent down for all those mentioned in your book verses that cannot be equaled by anyone in the heavens. Therefore, cast them upon them that they may give thanks to God their Creator and remain firmly established.

2 انا نزلنا لكل من ذكر في كتابك آيات لا يعادل
بها كل من في السموات انك فائق عليهم ليشكرون
الله بارئهم ويكونون على استقامة منبع

- 3 Then convey Our greetings to the one named Rida after Nabil and give him glad tidings of God's own remembrance of him, then to those with him among God's sincere servants.
- 4 Then convey greetings to Muhammad and those with him, both male and female, as a remembrance from Us to him that he may be among the thankful ones.
- 5 Then to those who have believed in God among Arabs and Persians - verily His mercy encompasses all the worlds.

3 ثم كبر من لدنا على وجه الذي سمي بالرضا بعد نبيل و بشره بذكر الله نفسه ثم الذين معه من عباد الله المخلصين

4 ثم كبر على وجه محمد و الذين معه من كل اناث و ذكور ذكراً من لدنا عليه ليكون من الشاكرين

5 ثم على الذينهم آمنوا بالله من العرب و العجم و ان رحمته احاطت العالمين

BLIB_Or15725.272a

BH09780

To: Khi sister of Husayn

- 1 He is God!
- 2 O handmaid of God!
- 3 You were mentioned in My presence. God willing, you will at all times drink from the cups of the words of the Lord of the worlds of the most pure wine. Although the trials of these days are severe and have rendered most people lifeless, those who have been enkindled with the fire of God and have attained to His love are not veiled by trials. Rather, the more severe the trials become, the more their fire of love surges forth. These are the souls whose existence the denizens of the Supreme Course take pride in and whose presence they eagerly anticipate. Therefore strive that the Joseph of divine love not be seized by the wolves of trials.
- 4 And the Spirit be upon you.

1 هو الله

2 ای امة الله

3 ذكرت بين يدي مذكور انشاء الله از رحيق اطهر در كل حين از كؤوس كلمات رب العالمين بنوشي اگرچه فتنه ايام شديده اكثري از بريّه را مخمود نموده ولكن آنانيكه بنار الله مشتعل شده اند و بحبش فائز گشته اند از فتنه محبوب نگردند بلكه هرچه فتنه شديدتر شود نار جبهشان بيشتر بفوران آيد ايشانند نفوسيكه اهل ملاء اعلی بوجودشان نغمه مينمايند و بلقائشان مشتاقند پس تو جهد نما كه يوسف حب الهی را ذياب افتتان نر بايد

4 و الروح عليك

INBA38:078c

BH09798*To: Nuri Jan*

- 1 He is the Ever-Abiding! هو الباقي 1
- 2 O My handmaiden! ای کنیز من 2
- 3 Be not sorrowful at separation from the Ancient Beauty. In whatever land thou dwellest, thou art in the presence of God, for thy services shall not be lost. Be patient and content with My good-pleasure. And if thou enterest the City of God, inform My handmaidens of My tribulation and affliction, and walk in complete sanctification, and be not heedless of the wonders of My remembrance. Convey My greetings from My tongue to My messenger, and likewise to all thy family. 3 از فراق جمال قدم محزون مباش در هر دیار ساکن باشی بین یدی الله حاضری چه که خدمات تو ضایع نخواهد شد صابر باش و برضایم راضی و اگر وارد مدینه الله شدی کنیزانم را از ضرر و بلایم اخبار کن و بتقدیس تمام مشی کن و از بدایع ذکر غافل مشو رسولرا از لسانم تکبیر برسان و همچنین جمیع اهل خود را
- 4 O My handmaiden! Be not neglectful of service to the House of God and of visiting it, and be not veiled from the Beloved of the worlds. And the glory be upon thee. 4 ای کنیز من از خدمت بیت الله و زیارت آن غفلت مکن و از محبوب عالمن محبوب مباش و البهاء علیک

INBA38:129c

BH09822

- 1 He is the Mighty هو العزیز 1
- 2 Be dependent upon God in all matters and do not be heedless for a moment. Exercise the utmost care and wisdom in all affairs. Be in the utmost joy and delight and fix your gaze on naught but God, for the winds of differences are blowing from all directions. You must remain steadfast, firm and resolute in all conditions, and verily He will suffice you against all who are in the heavens and on earth. Convey greetings to whichever of the assured ones among the beloved who circle round about, and remind the people of the Shrine of the mention of God. 2 در جمیع امور متوسل بحق بوده و آنی غفلت ننماید و نهایت حفظ و حکمت در کل امور ملحوظ فرمائید و در کمال روح و ریحان بوده و جز بحق ناظر نباشید که اریاح اختلاف از تمام جهات در هیوب باید آنجناب در هر حال مستقیم و ثابت و راسخ باشند و آنه یکفیک عن کل من فی السموات و الأرض از موقنین از احباب هر کدام که طایف آنخوند تکبیر رسانده و اهل حرم را هم از ذکر الله متذکر فرمائید

INBA36:114d, INBA71:280d

BH09843*To: Mirza Jamal*

1 He is God

1 هو الله

2 Glory be to Thee, O my God! I beseech Thee by Thy Name through which Thou didst open the gates of meeting unto all who are in Thy earth and heaven, and through which Thou didst give Thy chosen ones to drink from the chalice of Thy Command and Thy Glory, that Thou mayest make this youth to gaze upon Thee and to be detached from all else but Thee. As Thou hast named him Beauty, make him beautiful in all conditions. Then adorn his outer and inner being with the ornament of acceptance, and inscribe him among those who have attained, for whom Thou hast ordained no foundation save Thy love and knowledge. This is the hope in the hearts of Thy chosen ones and trusted ones. There is no God but Thee, the Mighty, the Exalted, the Unconstrained.

2 سبحانك اللهم يا الهى اسئلك باسمك الذى به فتحت ابواب اللقاء على من فى ارضك وسمائك و به اسقيت اصفياك من كأس امرك واجلالك بأن تجعل هذا الصبي ناظراً اليك و منقطعاً عن سواك كما سمّيته بالجمال فاجعله جميلاً فى الأحوال ثم زين ظاهره و باطنه بطراز القبول ثم اكتبه من اهل الوصول الذين ما قدرت لهم اصول الا حبك و معرفتك و هذا لهو المأمول فى قلوب اصفياك و امنائك لا اله الا انت المقتدر العزيز المختار

BLIB_Or15725.230b

BH09845

1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted, the Most Glorious!

1 بسم الله الأقدس الأعلى الأبهى

2 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by the light of the Sun of Thy unity and the dawning of the Morn of Thy singleness, then by Thy Most Exalted Word whereby Thou didst quicken all who are in earth and heaven, that Thou cause me not to be of them who claim to believe in the letters which were created by Thy command, yet have turned away from the Most Great Word - from Him Who created them and spoke them forth. Then make me, O my God, one who uttereth Thy praise and turneth toward Thee, who is oriented to the sanctuary of Thy nearness and the Kaaba of union with Thee, that I may find repose beneath the shadow of Thy tenderness and mercy and dwell in the precincts of Thy generosity and favors. There is no God but Thee, the Omnipotent, the Sublime, the Mighty, the Supreme, the Unconstrained.

2 سبحانك اللهم يا الهى اسئلك بأنوار شمس وحدانيتك و طلوع فجر فردانيتك ثم بكلمتك العليا التى بها احييت من فى الأرض و السماء بأن لا تجعلى من الذين يدعون الايمان بحروفات التى خلقن بأمرك و اعرضوا عن كلمة الأعظم عن الذى خلقها و تكلم بها ثم اجعلنى يا الهى ناطقاً بذكرك و مقبلاً اليك و متوجّهاً الى حرم قربك و كعبة و صلح لأستريح فى ظل رأفتك و رحمتك و اسكن فى جوار مكرمتك و الطافك لا اله الا انت المقتدر المتعالى العزيز المهيمن المختار

BLIB_Or15725.384b, NLAI_BH2.057a,

ADM2#057 p.100

JHT_S#007

BH09855*To: Son*

1 He is the Most Glorious

2 Praised be Thou, O Lord my God! Graciously grant that this infant be fed from the breast of Thy tender mercy and loving providence and be nourished with the fruit of Thy celestial trees. Suffer him not to be committed to the care of anyone save Thee, inasmuch as Thou, Thyself, through the potency of Thy sovereign will and power, didst create and call him into being. There is none other God but Thee, the Almighty, the All-Knowing.

3 Lauded art Thou, O my Best Beloved! Waft over him the sweet savours of Thy transcendent bounty and the fragrances of Thy holy bestowals. Enable him then to seek shelter beneath the shadow of Thy most exalted Name, O Thou Who holdest in Thy grasp the kingdom of names and attributes. Verily Thou art potent to do what Thou wilt, and Thou art indeed the Mighty, the Exalted, the Ever-Forgiving, the Gracious, the Generous, the Merciful.

BRL_CHILD#01, BPRY.032

1 هو الأبهى

2 سبحانك اللهم يا الهى هذا رضيع فأشربه من ثدى رحمتك وعنايتك ثم أرزقه من فواكه اشجار سدرة ربانيتك ولا تدعه بأحد دونك لأنك انت خلقتة و اظهرته بسلطان مشيتك واقتدارك لا اله الا انت العزيز العليم

3 سبحانك يا محبوبى فأرسل عليه من نفحات عرّ مكرمتك و فوحات قدس رحمتك و الطافك ثم استظله في ظل اسمك العلى الأعلى يا من بيدك ملكوت الصفات و الأسماء و أنك انت فعال لما تشاء و أنك انت المقتدر المتعالى الغفور العطوف الكريم الرحيم

INBA92:144b, BLIB_Or15725.369c,
BRL_DA#814, ADM2#114 p.203,
MMTF.005

BH09856*To: Jalal Sayyah*

1 He is God!

2 Glorified art Thou, O my God!

3 This is Thy servant whom Thou hast brought forth from the loins of one of Thy loved ones and named Jalal (Glory) in the kingdom of Thy names and nurtured beneath the shade of the Tree of Thy Cause and given to drink of the wine of Thy love.

4 O my God! Deprive him not of the wonders of Thy gifts and withhold him not from the direction of Thy nearness and good-pleasure. Then cause him to walk in the path of Thy guidance, then detach him from all else save Thee, then send down upon him that which will purify him from all things that Thy fire of

1 هو الله

2 سبحانك اللهم يا الهى

3 هذا عبدك الذى اظهرته من صلب احد من احبائك و سمّيته بالجلال في ملكوت اسمائك و ربيته في ظل سدرة امرك و اسقيته من نحر محبتك

4 فيا الهى لا تحرمه عن بدائع مواهبك و لا تمنعه عن شطر قربك و رضائك ثم اسلكه سبيل هدايتك ثم انقطعه عما دونك ثم انزل عليه ما

love may be kindled within him in such wise as to ignite thereby the hearts of Thy servants and the souls of Thy creatures.

يُطَهِّرُهُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ لَتَشْتَعِلَ فِيهِ نَارُ مَحَبَّتِكَ عَلَى
شَأْنٍ تَشْتَعِلُ بِهَا أَفئدةُ عِبَادِكَ وَ قُلُوبُ خَلْقِكَ

- 5 Verily, Thou art the All-Powerful, the Most Exalted, the Mighty, the All-Knowing.

5 وَأَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ الْمُتَعَالَى الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

BLIB_Or15725.230a

BH09913

To: Husayn in Sad Hammam, in Isfahan

- 1 He is the All-Glorious!

1 هُوَ الْأَبْهَى

- 2 Glad tidings unto thee, O servant, for thy letter hath been presented before God and thy name hath flowed from the tongue of thy Lord, the True, the Faithful.

2 فَبَشِّرْ لَكَ يَا عَبْدٌ بِمَا حَضَرَ تَكَايُكَ بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ
وَجَرَى اسْمِكَ مِنْ لِسَانِ رَبِّكَ الصَّادِقِ الْأَمِينِ

- 3 Yet, by My life! If thou wert to become aware of what hath befallen this Beauty at the hands of the people of error, thou wouldst surely weep within thyself throughout the duration of God's kingdom, wert thou to be of them that behold. However, We have been patient and have concealed these things lest the lamentation of those near unto God be raised.

3 وَلَكِنْ فَوْعَمْرَى لَوْ تَطَّلَعَ بِمَا وَرَدَ عَلَى هَذَا الْجَمَالِ
مِنْ أَهْلِ الضَّلَالِ لَتَبْكِي فِي نَفْسِكَ بِدَوَامِ الْمَلِكِ
لَوْ تَكُونُ مِنَ الْمُتَنظِّرِينَ وَلَكِنْ أَنَا صَبَرْنَا وَسَتَرْنَا لَثَلَا
يَرْفَعُ ضَجِيجَ الْمُقَرَّبِينَ

- 4 And thou, in these days, detach thyself from all who are on earth and turn thy face toward thy Lord, the Dawning-Place, the Luminous. Be not troubled when the cry of the wayward is raised. This is God's counsel unto thee, if thou be of them that act.

4 وَأَنْتَ أَنْتَ فَانْقَطِعْ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ عَنْ كُلِّ مَنْ
فِي الْأَرْضِ وَتَوَجَّهْ بِوَجْهِ رَبِّكَ الْمَشْرِقِ الْمُنِيرِ وَ
لَا تَضْطَرِبْ حِينَ الَّذِي يَرْتَفِعُ صَرِيحُ الْمَعْرُضِينَ هَذَا
وَصِيَّةُ اللَّهِ عَلَيْكَ إِنْ أَنْتَ مِنَ الْعَامِلِينَ

- 5 And the Glory be upon thee.

5 وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ

BLIB_Or15725.375a

BH09914*To: Aqa Mirza Abdul-Hamid, in Shiraz*

1 He is the Mighty One!

1 هو العزيز

2 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by Thy Name through which Thy Beauty was made manifest, and Thy proof did shine forth, and Thy names did appear, and Thy Dove did warble, and then Thy Most Great Name and Thy Most Ancient Beauty were upraised, to exalt Thy Cause and to aid Thy loved ones, and to bestow upon them from the fruits of the Tree of Thy Oneness and the produce of the holy Tree of Thy Singleness. Verily, Thou art the Powerful, the Mighty, the Self-Subsisting.

2 فسبحانك اللهم يا الهى اسئلك باسمك الذى به ظهر جمالك و طلع برهانك و لاح اسمائك و غنت و رقائك ثم استرفع اسمك الأعظم و جمالك الأقدم بأن ترفع امرى و تنصر احبائك و ترزقهم من اثمار سدره وحدانيتك و فواكه قدس شجرة فردانيتك و انك انت القادر العزيز القيوم

3 Then reward, O my God, this one who hath believed in Thee and in Thy greatest signs. Aid him, O my God, through the wonders of Thy assistance, and send down upon them patience in that which Thou hast raised up unto the heaven of Thy uniqueness and the horizon of Thy detachment. Verily, Thou art the Mighty, the Beloved.

3 ثم اجز يا الهى هذا الذى آمن بك و بآياتك الكبرى ثم انصره يا الهى ببدايع نصرى ثم انزل عليهم الصبر فى الذى ارفعته الى سماء تفريدى و افق تجريدى و انك انت العزيز المحبوب

INBA51:290a, INBA36:110b, INBA71:276a,
INBA49:226, INBA49:328, INBA92:131a,
ADM1#062 p.112

BH09917*To: Ustad Baqir in Baghdad Najjar*

1 O My God! Glorified art Thou!

1 هو العزيز فسبحانك اللهم يا الهى

2 This is Thy servant who fashioned with his own hands what he fashioned for Thee, then was afflicted after that with separation and remoteness from Thee, whereby patience departed from all who have eyes to see, and whereby arose the lamentations of those near unto Thee, then their crying, and the weeping of the believers, then their weeping.

2 هذا عبدك الذى صنع لك بأيداه ما صنع ثم ابتلى بعد ذلك بهجرى و فراقى الذى به ذهب الصبر عن كل ذى بصر و به ارتفعت صرخ المقيمين ثم ضجيجهم و صرخ الموحدين ثم صريخهم

3 Therefore, O my God, since his hands are cut off from the mantle of Thy nearness and reunion with Thee, let not the cord of Thy loving-kindness and the handle of Thy favors be cut off from his heart. Verily Thou art powerful over what Thou willest, and verily Thou art the Protector, the Self-Subsisting.

3 اذا يا الهى لما انقطعت ايديه عن رداء قربى و وصلك لا تنقطع عن قلبه جبل عنايتك و عروة الطافك و انك انت المقتدر على ما تشاء و انك انت المهيمن القيوم

- 4 Then make his feet firm upon the path, for verily Thou art the Mighty, the Beloved. ثم اثبت قدماه على الصراط وانتك انت العزيز
المحوب ١٥٢

INBA36:139a, INBA71:308b, INBA92:140

BH09970

To: Isma'il Sabbagh

- 1 He is the Most Exalted, the Most High. هو العلى الأعلى 1
- 2 Say: O people, fear not the might of those who have wronged and who have joined partners with God. Be steadfast in the Cause, then detach yourselves from all who are in the earth and the heavens. Say: Remembrance is sweet in the days of fear and distress. Thus it behooveth those who have turned towards God, the Lord of Names and Attributes. قل يا قوم لا تخافوا من سطوة الذينهم ظلموا و
اشركوا ان استقيموا على الامر ثم انقطعوا عن
كل من فى الارضين والسموات قل ان الذكر
مليح فى ايام الخوف والاضطرار كذلك ينبغي
لذينهم توجهوا الى الله مالک الاسماء والصفات 2
- 3 When the victory arriveth, every man shall profess himself a believer and shall hasten to the shelter of God's Faith. Happy are they who in the days of world-encompassing trials have stood fast in the Cause and refused to swerve from its truth. قل اذا جاء النصر كل يدعون الايمان ويدخلون
فى امر الله طوبى لذينهم استقاموا على الامر
فى تلك الايام التى فيها ظهرت الفتنة من كل
الجهات 3
- 4 Verily, thou hast turned with thy heart unto God and He shall suffice thee against those who have wronged and those who have denied the Revealer of verses. انك توجه بقلبك الى الله وانه يكفيك عن
الذينهم ظلموا ثم الذينهم كفروا بمزل الآيات 4

BSW#05.09x, GWB#150x

BLIB_Or15725.388a, BRL_DA#798,

GWBP#150 p.205bx

BH10022

To: Rasul

- 1 This is a missive from the servant to him who hath believed and been guided, and who hath detached himself from all who are in the heavens and on earth and hath turned his face toward his Lord, the Lord of the hereafter and of former times. هو الأظهر الأظهر هذا كتاب من العبد الى الذى
أمن وهدى وانقطع عن كل من فى السموات
والارض وتوجه الى وجه ربه رب الآخرة و
الأولى 1
- 2 O servant! ان يا عبد 2

- 3 We have caused thee to hear the melodies of the Dove which warbleth at all times upon the twigs of the Divine Lote-Tree. Glorified be thy Lord, the Most High! And now We cause thee to hear once again, as a bounty from thy Lord, the Most High, the Most Glorious. Say: Verily He is the Spirit, and at this moment He is in the Most Exalted Horizon, cooing with the cooings of the Dove of the Cause, that He may raise you up to the ultimate heaven of might.
- 4 And the Spirit and glory be upon thee and upon the people of understanding.

3 أَنَا سَمِعْنَاكَ نَغْمَاتِ الْوَرْقَاءِ الَّتِي غَنَّتْ فِي كُلِّ
حِينَ عَلَى أَفْئَانِ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى فَسَبِّحَانَ رَبِّكَ
الْأَعْلَى وَ إِذَا نَسَمِعَكَ بِالْحَقِّ حِينَئِذٍ مَرَّةً أُخْرَى
فَضْلًا مِنْ لَدُنْ رَبِّكَ الْعَلِيِّ الْأَبِيِّ قُلْ أَنَّهُ
لَهُوَ الرُّوحُ وَ حِينَئِذٍ كَانَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَ يَغْرَدُ
بِتَغْرِدَاتِ حَمَامَةِ الْأَمْرِ لِيَصْعَدَكُمْ إِلَى جَبْرُوتِ
الْأَقْصَى

4 وَ الرُّوحُ وَ الْعَزَّ عَلَيْكَ وَ عَلَى أَصْحَابِ النَّهْيِ

BLIB_Or15725.269b

BH10023

- 1 In the Name of God, the Ever-Abiding.
- 2 This is a Book from the presence of the Mighty, the Powerful, the All-Forgiving, unto them that have detached themselves from all faces and have turned towards the face of the All-Merciful in these days.
- 3 Say: The Lion of Command hath appeared and the asses have taken flight. Thus hath the matter been decreed from before God, the Powerful, the Mighty, the Chosen One.
- 4 Verily, cast aside what thou hast of allusions, then ascend by the ladder of detachment unto the Lord of Names and Attributes. Say: We have forsaken what ye possess and have taken what is with God through power and sovereignty.
- 5 And the glory be upon thee and upon him over whom have wafted the sweet savors of the All-Merciful from the Yemen of the All-Glorious. There is none other God but He, the Powerful, the Mighty, the Bountiful.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْبَاقِي

2 هَذَا كِتَابٌ مِنْ لَدَى الْعَزِيزِ الْمُقْتَدِرِ الْغَفَّارِ لِلَّذِينَ هُمْ
انْقَطَعُوا عَنْ كُلِّ الْوُجُوهِ وَ تَوَجَّهُوا إِلَى وَجْهِ الرَّحْمَنِ
فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ

3 قُلْ قَدْ جَاءَ قِسْرَةُ الْأَمْرِ وَ اسْتَنْفَرَتِ الْحُمُرُ
كَذَلِكَ قَضَى الْأَمْرُ مِنْ لَدَى اللَّهِ الْمُقْتَدِرِ الْعَزِيزِ
الْمُخْتَارِ

4 أَنْتَ ضَعَّ مَا عِنْدَكَ مِنَ الْإِشَارَاتِ ثُمَّ ارْتَقَ بِمِرْقَاةِ
الْانْقِطَاعِ إِلَى مَالِكِ الْأَسْمَاءِ وَ الصِّفَاتِ قُلْ أَنَا
تَرَكْنَا مَا عِنْدَكُمْ وَ اخَذْنَا مَا عِنْدَ اللَّهِ بِقُدْرَةِ وَ سُلْطَانِ

5 وَ الْبَهَاءُ عَلَيْكَ وَ عَلَى مَنْ مَرَّتْ عَلَيْهِ نَفْحَاتُ
الرَّحْمَنِ مِنْ يَمَنِ السَّبْحَانِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمُقْتَدِرُ
الْعَزِيزُ الْمُنَّانُ

BLIB_Or15725.371b

BH10033

To: Sadiq

1 In His name, the Most Exalted

1 بِسْمِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

2 Though in these days of tribulation the winds of sedition have extinguished the lamp of the love of the All-Merciful in the breasts of men, yet God will cause it to be rekindled through His command, for verily He hath power over all things. Say: Glory be unto Thee, O my God! I beseech Thee by the lamp of Thy Cause between Thy earth and Thy heaven, that Thou wilt not number me among those whom the tempests of fear and trepidation have prevented from remaining firm in Thy Cause and steadfast in Thy love. Then cause me, O my God, to be wholly detached unto Thee, remembering Thy Name and extolling Thy praise in the dominion of Thy creation. Verily, Thou art the Most High, the Mighty, the Unconstrained.

2 ولو أنّ روائح الافتتان في أيام الشّداد قد انحدت
سراج حبّ الرّحمن في صدور النّاس ولكنّ
الله يشتعله بأمر من عنده وإنّه على كلّ شيء
قديرا قل سبحانك اللهمّ يا الهى اسئلك بسراج
الأمر بين ارضك وسمائك بأن لا تجعلني من
الذين حرّكتهم عواصف الخوف و الاضطراب
عن الثّبوت على امرك و الاستقامة على حبّك
ثمّ اجعلني يا الهى بكلّي منقطعاً اليك و ذاكراً
باسمك و ناطقاً بشائك في جبروت خلقك و
أنك انت المتعالى العزيز المختار

BLIB_Or15725.387b

BH10059

To: Siyyid Muhammad Rida Shahmirzadi

1 O thou who gazest toward the shore of contentment!

1 يَا أَيُّهَا النَّاطِرُ إِلَى شَطْرِ الرِّضَا

2 Blessed art thou for having found the fragrance of My good-pleasure, and drunk from the chalice of My glory, and turned thy face toward My face, and entered the stronghold of My Cause, and sought shelter beneath the shadow of thy Lord's loving-kindness, and inhaled the sweet scents of My raiment, and hearkened unto My words and then My melodies.

2 طوبى لك بما وجدت رائحة رضوانى و سقيت
من كأس بهائى و وجهت وجهك الى وجهى
و دخلت حصن ولايتى و استظلت ظلّ عناية
ربّى و استنشقت روائح قيصى و سمعت كلماتى ثمّ
نغماتى

3 Soon shall My Book appear before thee. Then take it with a power from Me, and drink from the fountainhead of its words the Kawthar of My utterance, and from its allusions the Tasnim of My knowledge.

3 فسوف يحضر بين يديك كتابى اذاً خذ به قدرة
منى ثمّ اشرب من معين كلماته كوثر بيانى ثمّ من
اشاراته تسنيم عرفانى

4 Then witness in the temples of its letters their submissiveness and humility before God, the Lord of the worlds, how they appear in the posture of standing and sitting and prostration before God, the Mighty, the Exalted, the All-Knowing.

4 ثمّ اشهد في هياكل حروفاته خضوعهنّ و
خشوعهنّ لله ربّ العالمين بحيث ظهرن على هيئة
القيام و القعود و السّجود لله المقتدر العلىّ العليم

BLIB_Or15725.266b

BH10076*To: Mirza Kamal (Sayyah)*

1 He is God

هو الله 1

2 O my Lord and my God! This is a child whom Thou hast brought forth from the loins of one of Thy servants, for whom Thou hast ordained a station among the stations in the tablets of Thy decree and the pages of Thy destiny. I beseech Thee by Thy Name through which every soul hath attained unto that which it desired, that Thou make him perfect among Thy servants, manifest through Thy Name, speaking forth Thy praise, turned toward Thy direction, and drawing nigh unto Thyself.

2 يا ربّي و الهی هذا صبيّ قد اظهرته من صلب احد من عبادك الذي قدرت له شأناً من الشئون في الواح قضائك و صحايف تقديرک استلک باسمک الذي منه بلغ کلّ نفس الى ما اراد بأن تجعله كاملاً بين عبادک و ظاهراً باسمک و ناطقاً بثنائک و متوجّهاً الى شطرك و مستقرباً الى نفسك

3 Verily Thou art He Who hath ever been powerful over whatsoever Thou wilt and shall ever remain powerful over whatsoever Thou desirest. There is none other God but Thee, the Most High, the Most Great, the All-Compelling, the Mighty, the Omnipotent.

3 و انتک انت الذي لم تزل کنت مقتدراً على ما تشاء و لا تزال تكون مقتدراً على ما تريد لا اله الا انت المتعالی المتعظم المتسخّر العزيز الجبار

BLIB_Or15725.230c, BRL_DA#813, MMTF.006

BRL_CHILD#02, BPRY.027

BH10302

1 He is the Mighty!

هو العزيز 1

2 God testifieth that there is none other God but Him, the Mighty, the Beauteous, and that the Point of the Bayan is His servant and His splendor unto all who are in the heavens and on earth.

2 شهد الله أنه لا اله الا هو العزيز الجليل و أنّ نقطة البيان لعبده و بهائه لمن في السموات و الأرضين

3 And thou, O servant, give thanks unto God, thy Creator, for having singled thee out for His love and sent unto thee this luminous Tablet. Give thanks, and again give thanks, in thy heart and in thine essence, at every morn and eventide. Take heed lest thou grieve over aught, but rather rejoice in the joy of God, the Mighty, the Powerful.

3 و انتک انت يا عبد فاشکر الله ببارک بما اختصّک بحبه و ارسل اليک هذا اللوح المنير فاشکر ثم اشکر في قلبک و ذاتک في کلّ بکور و اصیل اياک ان لا تحزن في شيء ثم اسرر بسرور الله العزيز القدير

4 Thus hath the Dove warbled in this remote prison, that thou mayest be of them that render thanks.

4 كذلك غرّد الورقاء في هذا السجن البعيد لتكون من الشاکرين

INBA36:077b, INBA71:238b, ASAT2.103x

BH10171

- 1 He is the Mighty One, the Beginning and the End, and unto Him ascend the cries of the servants. 1 هو العزيز هو المبدء والمعيد واليه يصعد نداء العبيد
- 2 O ye who love God among the Arabs! 2 ان يا احباء الله من الأعراب
- 3 If God granteth you a male child, give him the title of 'Abdu'l-Baha and name him Husayn or 'Ali. This is what We have commanded you, if ye be of them that act. And if it be a female child, give her the title of Amatu'l-Baha and name her Dhakriyyih that ye may remember thereby the Day wherein the Most Great Remembrance of God will come to you with manifest sovereignty; or name her Nuriyyih or Sadjjiyyih or 'Azziyyih. All of this We have ordained for you in holy and resplendent Tablets. 3 ان وهبكم الله من ولد لقبوه بعدالبهاء و سموه بالحسين او بالعلی وهذا ما امرناكم به ان اتم من العاملين و ان كانت من اناث لقبوها بأمة البهاء و سموها بالذكورية لتذكروا بها يوم الذي فيه يأتيكم ذكر الله الأعظم بسلطان مبین او سموها بالنورية او ساذجية او عزية كل ذلك ما قدرناه لكم في الواح قدس منير ١٥٢

INBA36:144, INBA71:314

BH10172

- 1 In the Name of God, the Mighty, the Wondrous 1 بسم الله العزيز البديع
- 2 O handmaiden of God! Remember thy Lord, then be devoted to Him and rely in all matters upon Him. Verily He watcheth over thee. He preserveth whomsoever He willeth through the sovereignty of His command and nourisheth whomsoever He desireth with the fruits of His love. Verily He keepeth count over thee. Deprive not thyself of the breezes of the days of thy Lord. Remember Him at all times - this is better for thee than all that hath been created on earth. And the glory be upon thee, O handmaiden of God, from One mighty and all-knowing. 2 ان يا امة الله اذكری ربك ثم اقتنی له و توكل في كل الأمور علیه انه كان علیک رقیبا یحفظ من یشاء بسلطان امره و یرزق من یرید من اثمار حبه و انه كان علیک حسیبا لا تمنعی نفسک من نفحات ایام ربك ان اذکریه فی کل الأحيان و هذا خیر لک عما خلق فی الأرض جمیعا و البهاء علیک یا امة الله من لدن عزیز علیم

BLIB_Or15725.391c

BH10173*To: Maryam*

- 1 O handmaid of God! ان يا امة الله 1
- 2 I have been prevented from engaging in remembrance due to what has befallen Me from My brother and those who followed him, despite their having no knowledge thereof - and God is witness to what I say. Indeed, I have become the target of the arrows of his hatred and rancor, and at every moment there comes upon Me that which causes My soul to grieve. None is aware of this save God, your Lord and the Lord of all worlds. قد منعت عن الأذكار بما ورد على من اخى و الذين اتبعوه بعد الذي ما اطلعوا به و كان الله على ما اقول شهيد و انى جعلت هدفاً لسهام غله و بغضاه و فى كل حين يرد على ما يجزع به نفسى و ما اطلع بذلك احد الا الله ربك و رب العالمين 2
- 3 Be grateful to your Lord in all conditions and place your trust in Him. Verily, He will bring to you that which is better for you than all that has been created between the heavens and the earth. ان اشكرى ربك فى كل الأحوال و توكل على الله و انى ياتيكم بما هو خير لك مما خلق بين السموات و الأرضين 3

INBA28:321a, BLIB_Or15725.377c

BH10232

- 1 In the Name of the All-Merciful! بسمه الرحمن 1
- 2 These are verses of holiness which have been sent down in truth from the heaven of mighty glory, that they may draw those who have believed in God and bring them near to a station of exalted glory. تلك آيات القدس نزلت بالحق من جبروت عز علياً لتجذب الذين آمنوا بالله و تقربهم الى مقر عز منيعا 2
- 3 Blessed art thou for having attained unto the recognition of God and taken unto the Lord of grace thy way. Grieve not over anything, but place thy trust in all matters in God, thy Lord. Verily He will guard thee in truth, and verily He encompasseth all things. طوبى لك بما فزت بعرفان الله و اتخذت الى ذى الفضل سبيلا ان لا تحزن فى شىء فتوكل فى كل الأمور على الله ربك و انه يحرسك بالحق و انه على كل شىء محيطا 3
- 4 Thy letter hath come before Us, and We have answered thee with these verses, with which all who dwell on earth cannot compare. قد حضر بين يدينا كتابك و اجبتك بهذه الآيات التى لا يعادلها من على الأرض جميعا 4
- 5 And the Spirit be upon thee and upon whoso is God-fearing in this Cause. و الروح عليك و على من كان فى الأمر تقياً 5

BLIB_Or15725.348a

BH10250

- 1 In the name of God, the Everlasting. 1 بِسْمِ اللَّهِ الْبَاقِي
- 2 I have departed and emigrated and arrived and returned. Guard thyself lest thy deeds be rendered vain and thy hope be cut off. This sufficeth thee if thou be of them that act. Give thanks unto thy Lord for having been granted that which thou didst hope for. 2 خَرَجْتُ وَهَاجَرْتُ وَحَضَرْتُ وَرَجَعْتُ أَنْ أَحْفَظَ نَفْسِي لئَلَّا يَحْبُطَ عَمَلِي وَيَقْطَعَ أَمَلِي هَذَا يَكْفِيكَ لَوْ تَكُونُ مِنَ الْعَامِلِينَ أَنْ أَشْكُرَ رَبِّي بِمَا رَزَقْتَ مَا رَجَوْتُ
- 3 Say: O my Lord! Pour forth upon me patience in my exile from this severe cold, then make me to be numbered with Thy grateful servants. 3 قُلْ أَيُّ رَبِّ فَارِغٍ عَلَى صَبْرٍ فِي هِجْرَتِي مِنْ هَذَا الْبَرْدِ الشَّدِيدِ ثُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ عِبَادِكَ الشَّاكِرِينَ
- 4 And when thou reachest the Abode of Peace, convey greetings from Us to thy brethren and to them who are rightly guided. 4 وَإِذَا بَلَغْتَ دَارَ السَّلَامِ بَلِّغِ السَّلَامَ مِنْ لَدُنَّا عَلَى إِخْوَانِكَ ثُمَّ الَّذِينَ هُمْ مَهْتَدُونَ
- 5 And mercy be upon thee and upon thy brethren and upon the sincere servants of God. 5 وَالرَّحْمَةُ عَلَيْكَ وَ عَلَى إِخْوَتِكَ وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ

BLIB_Or15725.398

BH10276

- 1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Holy! 1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَقْدَسِ
- 2 Glorified art Thou, O my God! 2 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي
- 3 I beseech Thee by Thy Name through which Thou didst take unto Thyself the spirits of all things and didst give them life anew through what Thou hadst ordained in the heaven of Thy decree, and through which those who have recognized Thy unity hastened to the scene of annihilation and the sincere ones to the place of sacrifice, and offered up their souls in their love for Thy beauty and their longing for reunion with Thee and attainment unto Thy presence - that Thou mayest make me to be of them who have detached themselves from all names and have clung to Thy Self, the Most Exalted, the Most Glorious. 3 اسْتَغْلِيكَ بِاسْمِكَ الَّذِي بِهِ قَبَضْتَ أَرْوَاحَ كُلِّ الْأَشْيَاءِ وَ أَحْيَيْتَ مَرَّةً أُخْرَى بِمَا قَدَّرْتَهُ فِي سَمَاءِ الْقَضَاءِ وَ بِهِ سَرَعَ الْمُوَحِّدُونَ إِلَى مَشْهَدِ الْفَنَاءِ وَ الْمُخْلِصُونَ إِلَى مَقَرِّ الْفَدَاءِ وَ انْفَقَوْا أَرْوَاحَهُمْ حُبًّا لِمَالِكَ وَ شَوْقًا لَوْصَلِكَ وَ لِقَائِكَ بِأَنْ تَجْعَلَنِي مِنَ الَّذِينَ انْقَطَعُوا عَنِ الْأَسْمَاءِ وَ تَمَسَّكُوا بِنَفْسِكَ الْعَلِيِّ الْأَبْيَ
- 4 Verily, Thou art the Powerful over whatsoever Thou willest. There is none other God but Thee, the Mighty, the Self-Subsisting. 4 وَ أَنْتَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْعَزِيزُ الْمُخْتَارُ

INBA49:008, BLIB_Or15725.372b,
ADM2#068 p.124, AHM.216

BH10283*To: Khadijih Baygum wife of the Bab*

1 In the Name of God, the Most Holy, the Most Exalted

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ الْأَعْلَى

2 Glorified art Thou, O my God! This is a leaf which the breezes of Thy loving-kindness have stirred, and which the melodies of Thy glorious oneness have attracted, and which Thy love hath taken to such a station that it is prevented from turning to any besides Thee, and its face is honored by turning only unto Thee. Thy tender mercies and favors have taken it to such a degree that its name hath become renowned in the Most Great Paradise. I beseech Thee, O my God, to maintain it in what it is, through the perpetuity of Thy glory, and to never cut off from it the wafting of the breezes of Thy mercy throughout all eternity. Verily, Thou art powerful over whatsoever Thou wilt, and verily, Thou art the Forgiving, the Merciful.

2 سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي هَذِهِ وَرَقَةٌ حَرَّكَتَهَا أَرْيَاحُ عَنَائِيكَ وَاجْذَبَتْهَا نَغَمَاتُ عَزِّ احْدِيَّتِكَ وَاخْذَهَا حَبَّكَ عَلَى مَقَامٍ مَنَعَهَا عَنْ سَوَائِكَ وَكَرَّمْ وَجْهَهَا عَنْ التَّوَجُّهِ إِلَى غَيْرِكَ وَاخْذَتْهَا عَوَاطِفُكَ وَ الطَّافُكَ عَلَى شَأْنٍ اِشْتَهَرَتْ اِسْمُهَا فِي الْفَرْدُوسِ الْأَعْظَمِ اِسْئَلُكَ يَا إِلَهِي بِأَنْ تَجْعَلَهَا عَلَى مَا هِيَ عَلَيْهَا بِدَوَامِ عَزِّكَ وَلَا تَقْطَعْ عَنْهَا هُبُوبَ أَرْيَاحِ رَحْمَتِكَ إِلَى اَبَدِ الْأَبَدِينَ إِنَّكَ أَنْتَ الْمُقْتَدِرُ عَلَى مَا تَشَاءُ وَأَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

INBA49:068b, INBA92:327a

BH10319*To: Mirza Aqa Jan Khadimullah*

1 He is the Mighty, the Everlasting, the All-Knowing, the All-Wise!

1 هُوَ الْعَزِيزُ الْبَاقِي الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

2 The Hidden beareth witness unto My Concealed Name, and the Concealed beareth witness unto My Hidden Name, that there is none other God but Me, the Mighty, the Loving. The River hath flowed, and the verses have been sent down, yet the people comprehend not. We desire to write for thee that which the Point of the Bayan and the Primal Beauty intended for the people of Baha, that thou mayest render thanks unto thy Lord, the Generous. God is well-pleased with thee - these are words which, wert thou to expend all that is on earth, thou wouldst not attain unto. But God doeth what He willeth and ordaineth what He pleaseth, and He is the Mighty, the Generous.

2 شَهِدَ الْمَكْنُونُ لِاسْمِي الْخَزُونِ وَشَهِدَ الْخَزُونُ لِاسْمِي الْمَكْنُونِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا الْعَزِيزُ الْوَدُودُ قَدْ جَرَى الْفُرَاتُ وَتَزَلَّتِ الْآيَاتُ وَالْقَوْمُ لَا يَفْقَهُونَ أَنَا أَرَدْنَا أَنْ نَكْتُبَ لَكَ مَا أَرَادَهُ نَقْطَةُ الْبَيَانِ وَالطَّلْعَةُ الْأُولَى لِأَهْلِ الْبَهَاءِ لِتَشْكُرَ رَبَّكَ الْكَرِيمَ قَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْكَ هَذِهِ كَلِمَةٌ لَوْ اِنْفَقْتَ مَا عَلَى الْأَرْضِ مَا فُزْتَ بِهِ لَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ وَيَحْكُمُ مَا يَرِيدُ وَ هُوَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ

BLIB_Or15725.123a

BH10324

1 In the Name of God, the Mighty, the Merciful!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الرَّحْمَنِ

2 Well is it with thee, O servant, for having sheltered him who came unto thee, and honored and glorified him. By God! Were it not for My fear of the Nimrod of the Bayan, We would have given thee glad tidings with a word that would cause the realities of those who have drunk the pure wine from the Beauty of God, the Most Manifest, the Most Luminous, to rejoice, and would rend asunder the hearts of the ungodly. This is the reward of thy deed in thy love for God on the day when the pillars of the sincere ones were shaken.

2 طوبى لك يا عبد بما اجرت الذى ورد عليك
و عززته و اكرمه تالله لو لا خوفى من نمروذ
البيان لبشرناك بكلمة تستبشر بها حقايق الدين
هم شربوا رحيق الأظهر من جمال الله الأظهر
الأنور و تنفطر منها افئدة المشركين و هذا جزاء
عملك فى حيك لله فى يوم الذى فيه اضطربت
اركان المخلصين

3 And the Spirit be upon thee and upon thy family who circle round about thee, from God, the Mighty, the Inaccessible. And praise be to the Beloved of the mystics.

3 و الروح عليك و على اهلك اللواتى يطوفن
فى حولك من الله العزيز المنيع و الحمد لمحبوب
العارفين

BLIB_Or15725.376a

BH10327

To: Haji Mirza Muhammad Attar father of Karim Attar

1 He is the Wondrous One!

1 هو البديع

2 Glorified be He Who hath sent down the verses in truth from the heaven of holy wonderment, that ye may thereby recognize the most excellent of countenances in this Face which gleameth from behind the veils of light. Say: This is the Book of Command from the Point of the Bayan unto His servant who hath attained the presence of the Throne yet knew Him not, inasmuch as the Beauty of Glory had veiled His face from the eyes of all the worlds. O servant! Arise from thy seat, then stand firm in the recognition of thy Lord, and deprive not thyself of the Kawthar of holiness in this Paradise.

2 فسبحان الذى نزل الآيات بالحق من سماء قدس
بديعاً لتعرفوا بها احسن الوجوه فى هذا الوجه الذى
كان عن خلف حجابات النور لميعاً قل هذا كتاب
الأمر من لدى نقطة البيان الى عبده الذى حضر
بين يدى العرش و ما عرفه بما ستر جمال العز
وجهه عن ابصر العالمين جميعاً ان يا عبد قم عن
مقرتك ثم استقم على عرفان ربك و لا تجعل
نفسك عن كوثر القدس فى هذا الرضوان محروماً

INBA74:080a,

BLIB_Or15737.207a,

NLAI_BH1.353

BH10341

- 1 In the Name of God, the Most Unapproachable, the Most Holy!
- 2 Thy letter hath reached Our presence and We have read it, for We are ever the Reader thereof. We beseech God to assist thee in His Cause and to grant thee that which He loveth and is pleased with, for verily He is powerful over all things. Be thou assured in thyself, then place thy trust in God, thy Lord and the Lord of all worlds. He, verily, aideth those who have detached themselves from all else save Him and have drawn nigh unto Him with hearts submissive and repentant. He will send down upon thee that which He hath ordained for thee in His Most Great and Glorious Kingdom. And glory be upon thee and upon him who hath believed in God, the Single, the One, the Mighty, the All-Knowing.

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَمْنَعِ الْأَقْدَسِ

2 قَدْ بَلَغَ تَلَقَّاءُ الْوَجْهِ كِتَابَكَ وَقَرَأْنَاهُ أَنَا كَتَّابَيْنِ
نَسْتَعِذُّ بِاللَّهِ بِأَنْ يُوفِّقَكَ عَلَى أَمْرِهِ وَيَرْزُقَكَ مَا
يُحِبُّ وَيَرْضَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ إِنْ أَطْمَئِنَّ
فِي نَفْسِكَ ثُمَّ اسْتَغْنِ بِاللَّهِ رَبِّكَ وَرَبَّ الْعَالَمِينَ
أَنَّهُ يُؤَيِّدُ الَّذِينَ انْقَطَعُوا عَمَّا سِوَاهُ وَتَقَرَّبُوا إِلَيْهِ
بِقَلْبٍ خَاشِعٍ مُنِيبٍ وَيُنْزِلُ عَلَيْكَ مَا قَدَّرَ لَكَ
فِي مَلَكُوتِهِ الْأَعْظَمِ الْعَظِيمِ وَالْبَهَاءِ عَلَيْكَ وَعَلَى
مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ الْفَرْدِ الْوَاحِدِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

BLIB_Or15725.349a

BH10396

To: Mirza Muhammad (Vakil), in Medina

- 1 This is a Book inscribed by the Pen of Command, the All-Wise. Without doubt it hath been sent down from the presence of One Mighty, All-Knowing, and from it have been ordained the measures of all things in Tablets of glory well-preserved.
- 2 Say: O people! Bear ye witness that there is none other God but Him, the Mighty, the Gracious, and that 'Ali-before-Nabil is the Manifestation of His Beauty and the Manifestation of His Glory, and the Repository of His Knowledge, and the Mine of His Revelation, and the Harbinger of His Command and His Grandeur, and the Source of His Might and His Sovereignty, and verily there is none other God but Him, the Mighty, the Triumphant, the All-Wise.

1 هَذَا كِتَابٌ رَقْمٌ مِنْ قَلَمِ أَمْرِ حَكِيمٍ لَا رَيْبَ أَنَّهُ نَزَلَ
مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ عَلِيمٍ وَقَدَّرَ مِنْهُ مَقَادِيرَ كُلِّ شَيْءٍ
فِي الْوَاكِيعِ عَزَّ حَفِيفُ

2 قُلْ يَا قَوْمِ إِنْ أَشْهَدُوا عَلَى أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْكَرِيمُ وَإِنَّ عَلِيًّا قَبْلُ نَبِيلُ مَظْهَرِ جَمَالِهِ وَمَظْهَرِ
اجْتِلَالِهِ وَمُخْزَنُ عِلْمِهِ وَمَعْدَنُ وَحْيِهِ وَمَكْنَى أَمْرِهِ
وَكِبْرِيَاءَتِهِ وَمَنْبَعُ عِزِّهِ وَسُلْطَانَتِهِ وَأَنَّهُ مَا مِنْ إِلَهٍ
إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَالِبُ الْحَكِيمُ ١٥٢

INBA36:116, INBA71:283a

BH10402

- 1 Not every heart is capable of acting as a repository for divine love. For not every soul is suited for growing wondrous herbs—only the heart of a human being who continues to bear the trustworthiness of the All-Merciful and to give the fruit of wisdom and eloquence.
- 2 Blessed be the All-Merciful, who is endued with grace and beneficence.
- 3 Not everyone who has the form of a human being is worthy of the Most Great Panorama, nor will such a one necessarily be accounted a human being before God. For all who remain bereft of the robe of mystical insight are reckoned as beasts of the field by God.

1 هر قلبی قابل ودیعه حبّ الهی نبوده و نخواهد بود چنانچه هر ارضی لایق انبات ریاحین بدیعه نبوده و نیست مگر قلب انسان که لازال حامل امانت رحمن و منبت سنبلات حکمت و تبیان بوده

2 فتبارک الرحمن ذو الفضل و الاحسان

3 ولكن هر که بصورت بشر لایق منظر اکبر نه و از انسان بین یدی الله محسوب نخواهد بود چه که هر نفسی از خلع عرفان عاری ماند از بهایم عندالله مذکور

INBA38:072b, MAS8.033a

BH10490

- 1 In the Name of the Most Holy!
- 2 O peoples of the earth!
- 3 How long will ye prevent the Youth from making mention of His Lord, the All-Glorious, the All-Knowing? And how long will ye occupy yourselves with the world and its ornaments? Verily it is a passing shadow. Death shall soon overtake you, and it is a vigilant watcher that neither armies and hosts can repel, nor your might, O concourse of the obstinate!
- 4 If ye are able, prevent then the winds of the All-Merciful from blowing; and when they blow, this Leaf moveth as it willeth. This is not of itself, but is from God, and all the hosts of earth cannot prevent that which He desireth, nor can the might of the oppressors.

1 بسم الأقدس

2 یا ملا الأرض

3 الى متى تمنعون الغلام عن ذکر ربّه العزیز العلام و الى متى تشتغلون بالدنیا و زخرفها انها ظلّ زایل فسوف يأخذکم الموت و انه رقیب عاقل لا یمنعه العساكر و الجنود و لا سطوتکم یا ملا العنود

4 ان استطعتم فامتنعوا اریاح الرحمن عن هبوبها و اذا هبت تحرك هذه الورقة کیف تشاء لیس هذا من [عندها] بل من عند الله و لا یمنعه عما اراد جنود الأرض کلّها و لا سطوة الظالمین

INBA73:335b, NLAI_BH2.218.14

BH10540

To: Mustafa, in Medina

- 1 He is the Mighty. 1 هو العزيز
- 2 O Mustafa! Bear witness within thyself that verily He is God, there is none other God but Him, the Sovereign, the Powerful, the Mighty, the Self-Subsisting. 2 ان يا مصطفى ان اشهد في نفسك بأنه هو الله لا اله الا هو السلطان المقتدر العزيز القيوم
- 3 Say: By God! The Fire hath returned in the Tree and speaketh forth: 'I am, verily, God, the Mighty, the Exalted, the Well-Beloved.' Be thou steadfast then in thy love and be not of them who in God's Covenant remain not firm. 3 قل تالله قد ارجعت النار في الشجرة و تنطق بأنى انا الله العزيز المتعالى المحبوب وانك انت فاستقم في حبك ولا تكن من الذينهم في عهد الله لا يستقيمون
- 4 Say: By God! He knoweth the treachery of eyes and what the breasts conceal. 4 قل تالله انه يعلم خائنة الأعين وما تخفى الصدور

INBA36:141b, INBA71:311a, BLIB_Or15696.196e

BH10550

- 1 He is God! 1 هو الله
- 2 O servant of God! 2 اى بنده خدا
- 3 The gaze of God hath been upon thee, for until He gazeth upon one, none would gaze upon Him. His gaze hath preceded all the worlds, even as His mercy hath preceded and shall ever precede them. His remembrance of His servants hath ever preceded their remembrance of Him, yet not every ear heareth His remembrance, nor doth every heart perceive it. Beseech God that thou mayest not be debarred from His remembrance nor deprived of the fragrances of His days. 3 نظر حقّ باتو بوده چه که تا او ناظر نباشد احدی ناظر باو نخواهد بود نظر او سبقت داشته بر عالمیان چنانچه رحمتش داشته و خواهد داشت لازال ذکر او عباد خود را مقدم بوده از ذکر عباد او را ولكن ذکرش را هر گوشى استماع ننماید و هر قلبى ادراک نکند از خدا بخواه که از ذکرش ممنوع نشوى و از نفعات ايامش محروم نمائی

INBA38:071b, INBA19:192a, INBA32:175a, MSHR3.010

BH10554

To: *Siyyid Mihdi*

O ye who soar in the atmosphere of the All-Merciful! Be not veiled by the recorded words from the Beauty of Oneness, for all the divine knowledge and heavenly wisdom of which people today are proud have issued from and return to the Primal Point, and that Point came into being through the effect of the Pen of the All-Merciful. Therefore it is not befitting that people become proud of that which is recorded and remain deprived on the Most Great Day. Strive that perchance through divine assistance ye may attain unto the ocean of inner meanings.

ای طایران هوای رحمن بکلمات مسطورہ از جمال احدیہ محبوب ممانید چه که آنچه از معارف الهیہ و حکم ربانیہ کہ الیوم ناس بآن مفتخرند جمیع از نقطہ ظاہر و باو راجع و آن نقطہ از اثر کلک رحمن بوجود آمدہ لذا لایق نہ کہ ناس بآنچہ مسطور شدہ مغرور شوند و در یوم اکبر مہجور مانند جہد نمائید کہ شاید باعانت ربانی بحر معانی فائز شوید

INBA38:078a, INBA19:065, INBA32:060

BH10565

¹ He is God!

¹ هو اللہ

² Praise be to God that thou hast ascended unto the heaven of sanctification and drunk from the Salsabil of holy spirituality. Yet the winds of discord are blowing - the breezes of the All-Merciful wafting from one direction while the odor of Satan passeth from another.

² حمد خدا را کہ بر فلک تقدیس وارد شدی و از سلسبیل قدس معنوی آشامیدی ولکن اریاح اختلاف وزیدہ نفحات رحمن از جہتی در ہبوب و رایحہ شیطان از جہۃ اخری در مرور

³ My Beloved hath forewarned that all would turn away from the direction of the All-Merciful and become immersed in the sea of self. Indeed today the sea is turbulent and the waves are mounting higher - until such time as some soul, through the aid of the Most Great Heaven, shall pass safely across that sea.

³ محبوبم از قبل خبر فرمودہ کہ جمیع از شطر رحمن معرض شوند و در بحر نفس مستغرق باری الیوم بحر در تلاطم و امواج دیگر تا چہ نفسی باعانت فلک کبریائی خطر از بحر بگذرد

INBA38:072a

BH10566

To: *Ghulam Hasan*

- 1 He is God! 1 هو الله
- 2 Praise God that thou hast drunk from the Kawthar of His love and hast been awakened from the slumber of heedlessness by the breeze of His grace. 2 حمد کن خدا را که از کوثر حبّش آشامیدی و از نسیم عنایتش از خواب غفلت سر برداشتی
- 3 Strive then, lest satanic manifestations steal away this divine subtlety, for thieves lie in wait for every precious pearl, and highway robbers lurk in ambush for the caravan of the Merciful One's Yemen. 3 پس جهد نما که این لطیفهء رحمانی را مظاهر شیطانی سرقت نمایند چه که هر لؤلؤ گران بها را دزدان در صددند و کاروان یمن رحمن را قاطعان سبیل در کمین
- 4 Beseech God that the trust of His love may remain secure from the thieves of days in the treasury of the heart. 4 از خدا بخواه که امانت حبّش در خزینهء قلب از دست سارقان ایام محفوظ ماند

INBA38:075c

BH10568

- 1 He is God! 1 هو الله
- 2 In times when the winds of tests and trials are blowing, the lovers of the Countenance of the All-Merciful must remain completely assured, settled upon the couch of certitude. Otherwise, in days of glory when the breezes of divine power are passing by, all have claimed and will claim to love the Beauty of the All-Glorious. But that claim depends upon another test, for it is not known whether the cause was outward circumstances or the Divine Spirit itself. 2 در احیان هبوب اریاح امتحان و افتتان باید عاشقان جمال رحمن در کمال اطمینان بر بساط ایقان مستقر باشند والا در ایام عزّت که رواج قدرت در مرور است کل مدعی حبّ جمال ذو الجلال بوده و خواهند بود ولکن آن دعوی معلق است بامتحان دیگر چه که معلوم نیست سبب آن اسباب ظاهریه بوده یا نفس رحمانی
- 3 And the Spirit be upon thee. 3 و الروح علیک

INBA38:073a

BH10570

To: *Muhammad Husayn*

1 He is God!

1 هو الله

2 Mention has been made of the grievous days [ayyam-i-shidad] in the Tablet of Steadfastness. The Truth has informed all in wondrous and sublime Tablets of the great tribulation, that perchance the people might not be perturbed when it comes to pass, and might not be debarred from the path of the All-Merciful. Nevertheless, some souls, when the winds of trials blew, returned to the nethermost depths and turned away from the realm of divine oneness, save those who gaze with the eye of the All-Merciful and drink from the Kawthar of assurance.

2 ذکر ایام شداد در لوح سداد شده حقّ جمیع را بفتهء عظیمه در الواح بدیعہ منیعہ اخبار فرموده کہ شاید ناس در حین ورود آن مضطرب نشوند و از سبیل رحمن ممنوع نگردند مع ذلک بعضی از ناس از هبوب اریاح افتتانیہ باصل هاویہ راجع شده اند و از شطر احدیہ معرض مگر آن نفوسیکہ بنظر رحمن ناظرند و از کوثر اطمینان شارب

3 And the Spirit be upon thee.

3 و الروح علیک

INBA38:076b, INBA19:066b, INBA32:061b

BH10615

1 He is the Witnessed One, the Manifest, the Most Glorious

1 هو المشهود الظاهر الأبهی

2 Look thou to the heaven that thou mayest witness the beauty of thy Lord, the Most Exalted, and be of them that are well-assured. Written by the Finger of God, say: This is the Hidden One, and whoso affirmeth aught beside Him hath indeed joined partners with God, and thus hath the matter been decreed. Purify thyself from all else but Me, then make mention of My tribulations, and tarry not even for a moment. Verily thy letter hath come before the Throne, and We have read it and ordained for thee a station that was, in truth, exalted. And glory be upon the people of glory.

2 فانظر الى السماء لتشهد جمال ربك الأعلى و تكون من الموقنين من اصبع الله مرقوماً قل المكنون هذا و من اقر بدونه فقد اشرك بالله و كذلك كان الأمر مقضياً طهر نفسك عن دوني ثم اذكر مصائبی و لا توقف اقل من حيناً و لقد حضر كتابك هذا لدى العرش و قرأناه و قدرنا لك مقاماً كان على الحق رفيعاً و البهاء على اهل البهاء

BLIB_Or15725.375b

BH10621

1 He is the Mighty!

2 Glorified art Thou, O my God! Thou witnessest how I have been afflicted in Thy realm. On one side, O my God, hatred hath appeared in the hearts of Thine enemies, and on the other side, O my God, rancor and hypocrisy and hatred have emerged in the hearts of Thy loved ones. Thus, O my God, Thou hast made me to stand between these two groups. Therefore, O my God, aid me through Thy bounty and destroy mine enemies. Verily, Thou art powerful over all things.

1 هو العزيز

2 فسبحانك اللهم يا الهى تشهد كيف ابتليت فى مملكته ومن جهة يا الهى قد ظهرت البغضاء فى صدر اعدائك ومن جهة يا الهى بدت الغل والنفاق والبغضاء فى قلوب احبايك اذا يا الهى قد جعلتنى واقفاً ثم قائماً بين يدي هذين الفئتين اذا يا الهى فانصرنى بجودك ثم اهلك اعدائى وانت على كل شىء قدير ١٥٢

INBA92:143b

BH10622

1 He is the Glorious, the All-Glorious!

2 All praise be unto Thee, O my God, for having made me the target of Thy tribulations and the object of Thy decrees, and for having caused to descend upon me that which Thou hast not caused to descend upon any other among Thy creatures, inasmuch as Thou hast placed me beneath the hands of the most contemptible of Thy creation, and the most tyrannical of Thy creatures, and the basest of Thy servants, whom I am powerless even to mention.

3 Therefore, O my God, through Thy bounty and favor, deliver me, and then, O my God, free me from his clutches. Verily, Thou art powerful over all things.

1 هو البهىّ الأبهى

2 فلك الحمد يا الهى على ما جعلتنى موارد بلائك ومواقع قضائك ووردت على ما لا وردته على احد من خلقك بحيث جعلتنى تحت ايدى احقر خلقك واطلم برئيتك وادنى عبادك الذى لن اقدر بذكره

3 اذا يا الهى فأخرجنى بجودك وفضلك ثم اخلصنى يا الهى عن مخالفته وانك انت على كل شىء قدير ١٥٢

INBA36:113a, INBA71:279a, INBA92:132

BH10651*To: Safar*

1 He is God

1 هو الله

2 Those who doubt and imagine vainly have never received and will never receive a share from the chalice of certitude of the Lord of the worlds. Therefore, blessed are those souls who walk with complete certitude in the path of the All-Merciful and detach themselves from all who dwell in the realm of possibility.

2 مر بین و متوهمین را از کأس یقین ربّ العالمین نصیبی نبوده و نخواهد بود پس خوشا حال آن نفوسیکه بایقان تمام در سبیل رحمن سالک شوند و از کلّ من فی الامکان چشم بردارند

3 The eye was created for the Most Great Vision and the heart for the Kawthar of the recognition of the All-Merciful Spirit. Therefore, one must strive so that the heart may attain His recognition and the eye may behold His countenance.

3 نظر برای منظر اکبر خلق شده و قلب از برای کوثر عرفان نفس رحمن پس سعی باید تا قلب بعرفانش فائز شود و نظر بمنظرش ناظر

INBA38:076a, INBA19:066a, INBA32:061a

BH10654*To: Jinab-i-Rammal*

1 He is God!

1 هو الله

2 The Primal Point, after traversing the realms of the Kingdom, appeared adorned with the seal of finality, and from its composition diverse forms became manifest, culminating in the Most Great Form. And from the different forms that were brought into being through the marriage of the Single Point, that which pertained to the Treasury remained in its own dwellings. Therefore strive to bring forth, through the divine will, the treasures hidden from mortal eyes. This is the counsel of this imprisoned servant to that servant.

2 نقطهء بدئیّه بعد از سیر در عوالم ملکیه بطراز ختمیه ظاهر شد و از ترکیب آن اشکال مختلفه ظاهر و بشکل اعظم منتهی و از اشکال متغایره که از ازدواج نقطهء فردیه احداث شده آنچه متعلق بکنز بود در بیوت خود ساکن پس جهد نما تا کنوز مستوره از انظر بریه را بارادهء الهی بیرون آوری اینست وصیت این عبد مسجون آن عبد را

3 And the Spirit be upon thee.

3 و الروح علیک

INBA38:080b

BH10660*To: Bibi Jan mother of Shahid Ibn Asdaq*

1 In the name of God!

1 هو الله

2 This is a letter from the servant of God to her who hath believed in her Lord and was numbered among the devout handmaidens before God.

2 هذا كتاب من عبد الله الى التي آمنت بربها و كانت من القانتات بين يدى الله مذكوراً

3 Remember thy Lord in the watches of the night and at the beginning and end of day, then prostrate thyself before the countenance of thy Lord, for verily He is knowing of all things. Grieve not over anything, but place thy trust in God - verily He sufficeth thee against all the world. Then remind thy daughters from this servant that they may take a path unto Him Who occupieth the throne.

3 ان اذكرى ربك فى آناء الليل و اطراف النهار ثم اسجدى لوجه ربك انه كان بكلشيء عليمًا ان لا تحزنى من شيء توكل على الله انه يكفيك عن العالمين جميعاً ثم ذكرى من لى العبد بناتك ليتخذن الى ذى العرش سبيلاً

4 And the Spirit be upon thee.

4 و الروح عليك

INBA15:284a, INBA26:286a, BLIB_Or15725.376c,
PYK.036**BH10694**

1 He is the Most Holy

1 هو الأقدس

2 How wonderful is this supreme abasement that hath once again touched Me in the path of God's love! By God, it is dearer to Me than the kingdom of the heavens and earth, and I would not exchange it for aught else in all creation, whether past or future. Thy Lord is witness to what I say. Were We to look to this world, We would not have borne what no one else in all the worlds hath borne. It shall perish in an instant, while glory and dominion will endure forever with God and His loved ones, and praise be to God, the Lord of all worlds.

2 يا حبذا هذه الذلة الكبرى التي مستني في حب الله مرة اخرى تالله انها لأحب عندي عن ملكوت السموات و الأرضين و لا ابدلها بشيء عما خلق و يخلق ان ربك على ما اقول شهيد لو كنا ناظرًا الى الدنيا ما حملنا ما لا حملة احد من العالمين انها ستفنى في آن و يبقى العزة و الملك لله و احبائه الى ابد الآبدين و الحمد لله رب العالمين

INBA73:337d, NLAI_BH2.217.19

BH09313

Say: The killing of souls is no proof of manliness or bravery. If ye are able, revive withered souls with the breaths of the All-Merciful. A single serpent can destroy a thousand humans with its venom, yet this power hath never been and will never be a source of pride for the serpent. Rather, it hath caused it to become detested by all hearts. Blessed is the one who ariseth to promote unity and concord, not one who causeth separation and discord.

بگو قتل نفس دلیل مردی و مردانگی نیست اگر
قادرید نفوس پژمرده و مرده را بنفحات رحمانیه
تازه و زنده نمائید یک ثعبان هزار انسانرا بسم
خود هلاک نماید و این قدرت سبب نخر ثعبان
نبوده و نخواهد بود بلکه سبب شده که مبعوض
قلوب گشته خوشا حال نفسیکه باصلاح برخیزد
و سبب اتحاد و اتفاق شود نه علت طلاق و نفاق

MAS8.036bx

BH10751

- 1 He is God!
- 2 If thou remainest firm in the love of God, the wellsprings of divine wisdom will flow from thy heart and tongue, and thou wilt become aware of the meanings of the divine words, for His love hath ever been and shall continue to be the teacher of pure hearts and sanctified souls.
- 3 Its effulgences remain concealed and hidden behind the veil of the heart. Rend thou the veil, that the lights of its revelation may shine forth upon the Sinai of thy breast.

- 1 هو الله
- 2 اگر در حبّ الله ثابت مانی ینابیع حکمت ربّانی
از قلب و لسان جاری شود و بمعانی کلمات
الهی آگاه شوی چه که حبش معلم قلوب طاهره
و افتده صافیه بوده و خواهد بود
- 3 تجلیاتش خلف حجاب قلب مستور و محبوب
مانده حجاب را پاره کن تا انوار تجلیش بر طور
صدر پرتو افکند

INBA38:075b

BH10763

- 1 O my handmaiden! Do not despair of God's mercy, but be devoted and remember, then prostrate and bow before your Lord, the All-Merciful, the All-Compassionate. Say:
- 2 Glory be to You, O my God! I beseech You by Your Name through which You established Yourself upon the throne of Your Name, the All-Merciful, not to deprive me of the breezes from the paradise of Your reunion and the fragrances from the garden of Your presence. Verily You are powerful over

- 1 ان یا امتی لا تنظی من رحمة الله ثم اقتی و
اذکری ثم استجیدی و اركعی لرّبک الرحمن الرحیم
قولی
- 2 سبحانک اللهم یا الهی استلک باسمک الذی به
استویت علی عرش اسمک الرحمن بأن لا تجعلنی
محروماً عن نفحات رضوان و صلک و فوحات
حدیقة لقائک و انک انت المقتدر علی ما تشاء
و انک انت الغفور الکریم

BLIB_Or15725.377a, NLAI_BH1.453a

whatsoever You will, and verily You are the Forgiving, the Generous.

BH10764

1 He is the Mighty, the Self-Subsisting!

1 هو العزيز القيوم

2 O handmaiden of God! Give thanks within thyself, inasmuch as God doth make mention of thee at this moment with the tongue of divine and beloved sanctity, and doth by this means exalt thy name in the meadows of His good-pleasure. Beware lest thou forget the presence of God at the time when thou wert in His presence at both sunrise and sunset. Then remember My handmaiden on My behalf and give her the glad-tidings of My remembrance of her, that she may rejoice within herself and abide in a praiseworthy love.

2 ان يا امة الله ان اشكرى في نفسك بما يذكرك الله حينئذ بلسان قدس محبوب ويرفع بذلك اسمك في رياض مرغوب اياك ان لا تنسين لقاء الله حين الذي كنت بين يديه في طلوع و افول ثم اذكرى امتى من عندى و بشره بذكرى اياها لتسر في نفسها و تكون على حب محمود

INBA36:037a, INBA71:196a, RSBB.011a

BH10789

To: *Sughra Khanum*

O Sughra, give a hearing ear to the sound of the Pen of the Most High and pass beyond that which is other than God. Rejoice in His praise and be happy with His remembrance. I swear by the Ancient Beauty that were man to traverse all the heavens and earth, and carry out a search, he will never find happiness and joy save in His love. Therefore, strive that thou mayest be adorned with the diadem of His love amongst the handmaidens of God, and upon thee be the Spirit.

ای صغرا بشنو صریر قلم اعلی را و از ما سوی الله بگذر بیادش خرم باش و بذكرش مسرور قسم بجمال قدم که اگر ناس در جمیع سموات و ارض سیر نمایند و تفحص کنند ابداً فرح و سرور نخواهند یافت الا در حبش پس جهد نما که با کلیل حبش مابین اماء الله مزین گردی و الروح علیک

INBA38:081a

BH10835

He is the Ever-Abiding. God beareth witness that there is none other God but Him and that 'Ali-before-Muhammad is His Manifestation and His Concealment, His Name and His Beauty, His Mystery and His Light, His Cause and His Utterance, His Speech and His Word, His Wisdom and His Proof, His Evidence and His Revelation, His Word and His Sovereignty, His Grace and His Bounty. His is the Command and the Creation, and verily He is the Mighty, the Powerful.

هو الباقي شهد الله أنه لا اله الا هو و انّ علياً قبل
محمّد لظهوره و بطونه و اسمه و جماله و سرّه و
ضياؤه و امره و بلاغه و نطقه و كلامه و حكمته
و برهانه و حجّته و اظهاره و كلمته و سلطانه و
نعمته و احسانه له الأمر و الخلق و أنّه هو المقتدر
القدير ١٥٢

INBA36:114a, INBA71:280a

BH10854

1 In the Name of God, the Most High, the Most Exalted!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

2 That which caused the kingdoms of earth and heaven to tremble hath appeared, all things were shaken, the dwellers of earth and heaven lamented, and the faces of the doubters were transformed. Stand thou firm in the Cause through a power from God, thy Lord, then breathe the spirit of life into the hearts of all mankind. That which ye were promised in the Tablets hath been fulfilled, and every wise matter hath been made clear. And the Spirit be upon thee from thy Lord, the Mighty, the Beautiful.

2 قد ظهر ما اضطربت عنه قبائل الملك و
الملوك و ضجّت الأشياء و ناحت سكّان
الأرض و السّماء و تغيّرت وجوه المريّبين انّك
انت فاستقم على الأمر بقدره من الله ربّك ثمّ
انفخ روح الحيوان في قلوب العالمين قد قضت ما
وعدتم به في الألواح و فصل كلّ امر حكيم و
الروح عليك من ربّك العزيز الجميل

BLIB_Or15725.376b, AYBY.021b

BH10882

To: Maryam Bakhshayish wife of Mirza Farajullah

He is God! This is a tablet for one of the handmaidens of God, that she may be mindful of the remembrance of her Lord, the Most High, the Most Great. O My handmaiden! Be thou steadfast in the Cause of God, then dwell in the shelter of His mercy. Verily, He shall suffice thee above all the peoples. Beseech thy Lord at all times that He close not before thy face the gates of the Paradise of His good-pleasure, that thou mayest inhale

هو الله هذا كتاب لأمة من أماء الله لتكون متذكّرة
بذكر ربّها العليّ العظيم ان يا امتي ان اثبتى على امر
الله ثمّ أسكني في جوار رحمته و أنّه يكفّيك عن
العالمين فاستلّي ربّك في كلّ الأحيان بأن لا يسدّ
على وجهك ابواب الرضوان لتجدى منه روايح
قيص ذكر ربّك العليّ المقتدر القدير

BLIB_Or15725.377b

from it the fragrance of the garment of the remembrance of thy Lord, the Most High, the All-Powerful, the Almighty.

BH10979

To: Mirza Aqa Jan Khadimullah

¹ He is the All-Knowing, the All-Wise!

¹ هو العليم الحكيم

² My Most Exalted Pen beareth witness unto My Most Glorious Self that He, verily, is the Truth, there is none other God but Him. He doth witness and see, and He is the All-Hearing, the All-Seeing. And it beareth witness that I am well-pleased with thee. I rejoice in this most great bounty. Hadst thou expended all that is on earth, thou wouldst not have attained unto this Tablet. But God doeth whatsoever He willeth, and He is the All-Bountiful, the All-Forgiving, the Most Merciful.

² يشهد قلبى الأعلى لنفسى الأبهى أنه هو الحق لا اله الا هو يشهد ويرى و هو السميع البصير ويشهد بأننى اكون راضياً منك ان افرح بهذا الفضل العظيم لو انفقت ما على الأرض ما فزت بهذا اللوح ولكن الله يفعل ما يشاء و هو الكريم و هو الغفور الرحيم

BLIB_Or15725.123b

BH08586

To: Muhsin Tabib, in Yazd

O Muhsin! When We kindled the fire upon thee, thou didst not ignite. Therefore, We sent the eternal fire upon the Temple of the Tablet and dispatched it unto thee, that perchance thou mayest be ignited within thyself and through thee all created things might be set ablaze, so that from all things may appear that which appeared unto Moses, son of Imran, upon the holy Sinai and the Dome of the Pomegranate. Thus doth the Spirit of Glory cast upon thee, that thou mayest be among those who stand firm in the Cause...

يا محسن كلما اضرنا عليك النار انك لا تشتعل اذا بعثنا نار الخلد على هيكل اللوح و ارسلناها اليك لعلك تشتعل فى نفسك و يشتعل بك الموجودات ليظهر من كل شيء ما ظهر لموسى بن عمران على سيناء القدس وقبة الرمان و كذلك يلقيك نفس السبحان لتكون من القائمين....

ASAT4.068x, YMM.215bx

BH11044*To: Mihdi*

...rather, thou hast firmly resolved to flee, that thou mightest escape from the field of tribulation and the place of tests. Far, far from it! Ye have not yet been sustained by the arrows of the enemy as was intended, nor have ye been afflicted by the gloating of the wicked ones. Your existence is essential for the manifestation of the name of the oppressed. Assuredly, cast out from your mind the thought of flight and efface it from your heart, and with utmost steadfastness establish yourselves in the dwelling-place of calamities.

بلکه پخته ارادهء فرار نموده‌ئی که از عرصهء بلا و موقف ابتلا بگریزی هیات هیات هنوز بسهم اعدا کما هو المقصود مرزوق نشده‌اید و بشمات اشقیا گرفتار نیامده‌اید وجود شما از برای ظهور اسم مظلومیت بسیار لازم است البته خیال فرار را از سر بیرون کنید و از قلب محو نمائید و بکمال قرار بر ممکن رزایا استقرار یابید

INBA38:100bx

BH11105*To: Mihman in the house*

I swear by the Sun of inner meaning that the cruelties inflicted by these oppressors have bowed Me down, and turned My hair white. Shouldst thou present thyself before My throne, thou wouldst fail to recognize the Ancient Beauty, for the freshness of His countenance is altered by the oppression of the idolaters and its brightness hath faded. I swear by God! His heart, His soul, and His vitals are melted! Yet by the power of God do I move among the people....

قسم بافتاب معانی که از ظلم این ظالمان قائم خم شده و مویم سفید گشته البته اگر بین یدی العرش حاضر شوی جمال قدم را نمیشناسی چه که طراوتش از ظلم مشرکین تبدیل شده و نضارتش تمام شده تالله قلب و فؤاد و حشا جمیع آب شده ولكن بقوة الله بین عباد حرکت مینمایم

GPB.169x, PDC.013x

MAS8.037ax

BH11088

1 He is the Giver!

1 هو المعطى

2 Glorified art Thou, O my God!

2 فسبحانك اللهم يا الهى

3 I beseech Thee by Thy Name through which the gates of Thy mercy were opened before the face of all created things, and by these exiles who have scattered from their homes in the paths of Thy good-pleasure, to gather Thy loved ones upon the shores of Thy bounty and mercy. Then assist them through Thy beneficence, for verily Thou hast power over all things.

3 اسئلك باسمك الذى به فتح ابواب رحمتك على وجه الممكّات و بهذه الأسراء التى تفرّقوا عن اوطانهم فى سبل رضائك بأن تجتمع احبائك على شاطئ فضلك و رحمتك ثم ايدهم باحسانك و انك انت على كلّ شىء قدير ١٥٢

INBA71:052b

BH11001

To: Shaykh Yusuf

1 In the Name of the Protector!

1 بسم الحافظ

2 O loved ones of God! Ascend by the ladder of meanings and utterance unto your Lord, the All-Merciful. Beware lest your present condition prevent you from your ultimate destiny, and lest possessions veil you from the remembrance of your Lord, the Mighty, the Most High. Be at rest in the remembrance of God and His love, then detach yourselves from those who have disbelieved in God, the Mighty, the Praiseworthy.

2 ان يا احباء الله عزّجوا بمرقاة المعانى و البيان الى ربكم الرحمن اياكم ان تمنعكم الحال عن المال و تحتجبكم الأموال عن ذكر ربكم العزيز المتعال ان اطمئنوا بذكر الله و حبه ثم انقطعوا عن الذين هم كفروا بالله العزيز الحميد

INBA73:337a, NLAI_BH2.217.16

BH11002

1 In the Name of God, the Most Ancient!

1 بسم الله الأقدم

2 O loved ones of God! Do not grieve over what hath befallen the Luminary of the horizons. Verily, the sun is eclipsed and the moon is darkened. Ere long shall We, with the fingers of might, rend asunder the veil that hath come between Us

2 ان يا احباء الله لا تحزنوا عما ورد على نير الآفاق و ان الشمس يكسف و القمر يخسف فسوف نشق بأنامل القدرة حجاب الذى حال بيننا و بين

and the servants, that His lights may shine forth amongst the worlds. And praise be to God, the Lord of the worlds.

العباد [لتستضيء] انوارها بين العالمين والحمد لله
رب العالمين

INBA73:336c, NLAI_BH2.217.06

BH11009

1 In the name of God, the All-Knowing!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْعَلِيمِ

2 O Pen! Be thou intimate with the remembrance of the Ancient King, and efface from thy heart whatsoever preventeth thee from being immersed in the depths of this Most Great Ocean. Then speak forth in praise of God and His remembrance amongst the peoples. Verily, through His remembrance are the hearts of the mystics revived, and verily He is the Kawthar of life - blessed then be they that drink thereof.

2 ان يا قلم آنس بذكر سلطان القدم وامح عن قلبك
ما يمنحك عن التغمس في غمرات هذا البحر
الأعظم ثم انطق بثناء الله وذكره بين الأمم و
انّ بذكره [تستجدن] قلوب العارفين وانه لكوثر
الحیوان فهنيئاً للشاربين

INBA73:337c, NLAI_BH2.217.12

BH11024

1 He is God!

1 هو الله

2 O friends! In this springtime of the All-Merciful, when the Divine Tree of Will hath been adorned with wondrous fruits of knowledge, strive ye to pluck these ripe fruits with your own hands and partake thereof, for in other seasons they cannot be found, and even if found, they will surely lack their original freshness.

2 ای دوستان در این ربیع رحمن که سدره اراده
الهیّه باثمار معارف بدیع مزین شده سعی نمائید
که فواکه جنیّه را بدست خود چیده و تناول
نمائید چه که در غیر فصل بدست نیاید و اگر
هم یافت شود البته بطراوت اول نخواهد بود

INBA38:077b

BH11045

1 He is the Mighty, the Self-Subsisting

1 هو العزيز القيوم

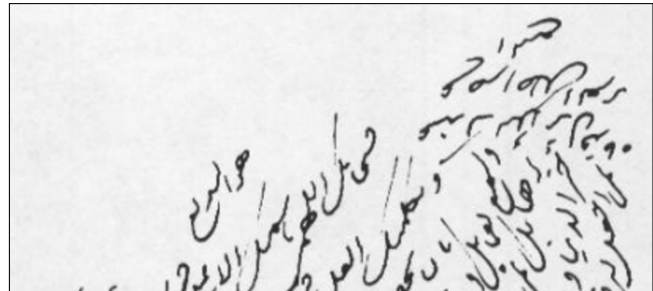
2 Blessed is He in Whose hand is the Kingdom of the heavens and of the earth. Verily He hath power over all things through His wisdom. He exalteth whom He willeth and abaseth whom He willeth, He giveth to whom He willeth and withholdeth from whom He willeth, He aideth whom He willeth and forsaketh whom He willeth. Verily He is the Mighty, the Self-Subsisting.

2 تبارك الذي بيده ملكوت ملك السموات و الأرض و انه على كل شيء حكيماً يرفع من يشاء و ينزل من يشاء و يعطي بمن يشاء و يمنع عن من يشاء و ينصر من يشاء و يخذل من يشاء و انه على كل شيء عزيزاً قيوماً ١٥٢

INBA36:113d, INBA71:279d

BH11086

To: Ja'far



ROB

1 He is the Peerless!

1 هو البديع

2 Praise be unto Thee, O Lord my God! I beseech Thee by Thy Most Exalted Name in the Tabernacle of effulgent splendour, and by Thy Most Sublime Word in the Dominion of transcendent glory, to protect this servant, who hath enjoyed companionship with Thee, hearkened unto the accents of Thy voice and recognized Thy proof. Vouchsafe, then, unto him the good of both this world and the next, and grant unto him the station of righteousness in Thy presence, that his feet may not slip from Thine all-glorious and most exalted path.

2 فسبحانك اللهم باسمك الأعلى في سرادق الأبهى و [بكلمتك] العليا في جبروت الأسنى بأن تحفظ هذا العبد الذي استأنس مع نفسك و سمع نغماتك و عرف برهائك ثم أرزقه خير الدنيا و الآخرة ثم اجعل له قدم صدق عندك لئلا تزل قدماه عن صراطك العزيز المنيع

INBA92:144a, ROB1.143x, BRL_DA#041,

AQMJ2.116a, MSBH5.335

BRL_APBH#07

BH11087*To: mother of Ibrahim (pilgrim)*

1 O mother of Ibrahim, who hast migrated unto God!

1 أم ابراهيم الذي هاجر الى الله

2 Glorified art Thou, O my God! I beseech Thee by Thy Name through which all darkness hath been dispelled and all light hath dawned forth, and the Face hath been illumined in the heaven of all possibilities, and Beauty hath shone forth in the kingdom of all created things, to guard the bearer of this Tablet through Thy sovereignty and power. Verily, Thou art powerful over all things.

2 فسبحانك اللهم يا الهى اسئلك باسمك الذي به رفع كل ظلمة و طلع كل نور و انار الوجه في جبروت الممكآت و اضاء الجمال في ملكوت الموجودات بأن تحفظ حامل هذا اللوح بسلطانك و اقتدارك و انك انت على كل شيء قادر قدير
١٥٢

INBA36:114b, INBA71:280b, INBA92:133b

BH11092

1 He is the Mighty, the Self-Subsisting!

1 هو العزيز القيوم

2 Glorified art Thou, O my God, O my God! O my Lord, my Lord! O my Beloved, my Beloved! Thine is the dominion and the kingdom, and Thine the power and might and grandeur. Thou givest and Thou withholdest. There is no God but Thee, the Mighty, the All-Conquering, the Powerful, the All-Knowing.

2 فسبحانك اللهم يا الهى يا الهى و يا سيدى و سيدى و يا محبوبى و محبوبى لك الملك و الملكوت و لك القدرة و العزة و القدروت تعطى و تمنع لا اله الا انت العزيز الغالب القادر العليم
١٥٢

INBA36:113b, INBA71:279b, INBA92:133a,
LHKM3.386

BH11116

1 In the Name of God, the Most Wondrous!

1 بسم الله الأبدع

2 Forget not the remembrance of God and His Covenant. Verily, He is with thee and will aid thee in all conditions. Turn thou unto God and detach thyself wholly from all else besides Him. Thus doth the Pen make mention of thee at a time when it is prevented from mentioning the mysteries of eternity and

2 لا تنس ذكر الله و عهده انه معك و ينصرک في كل الأحوال ان اقبل الى الله و انقطع بکک عما سواه كذلك يذكرک القلم حين الذي منع عن ذکر اسرار القدم و ينوح على ما ورد على الغلام بما اكتسبت ايدى الغافلين

INBA73:336b, NLAI_BH2.218.10

lamenteth over that which hath befallen the Youth through
that which the hands of the heedless have wrought.

BH11122

1 He is the Most Ancient

1 هو الأقدم

2 O my God! Praise be unto Thee for having once again subjected me to the greatest humiliation in Thy love, O Thou in Whose hand is the kingdom of names. By Thy glory! The effulgence of Baha finds comfort in tribulation even as a suckling babe finds comfort at its mother's breast, and my longing for it is like the longing of the thirsty one for the fountain of life, and of the sinner for Thy mercy, O Thou our Lord, the All-Merciful.

2 لك الحمد يا الهى بما مسّنى الذلّة الكبرى مرّة
اخرى فى حبّك يا من بيدك ملكوت الأسماء
فوعزّتک انس البهائم مع البلاء كأنّس الرضيع الى
ثدى امّه واشتياق به كاشتياق الظمآن الى كوثر
الحيوان والعاصي الى رحمتك يا ربنا الرحمن

INBA73:338a, NLAI_BH2.218.06

BH11132

1 He is God!

1 هو الله

2 The Bird of Immortality, perched upon the Sadratu'l-Muntaha, warbleth at morn and eventide this most sweet utterance: O ye who are attracted by the fragrances of the All-Merciful's love, soar ye in His atmosphere, and raise up the pavilion of detachment upon the shores of the Most Great Ocean, that through a drop from the ocean of His bounty the dead may attain unto an eternal and abiding life. And the Spirit be upon thee.

2 ورقای بقا بر سدره منتهی در هر صبح و شام
باین کلمه احلی مغرّد است ای مجذوبان در
هوای رحمت رحمان طیران نمائید و سرادق
انقطاع بر شاطی بحر اعظم مرتفع کنید که
برشعی از بحر عنایتش مردگان بزندگانی باقی
دائمی فائز شوند و الروح علیک

INBA38:073e

BH11179

1 In the Name of God, the Most Holy!

1 بِسْمِ اللَّهِ الْأَقْدَسِ

2 Would that Baha had tongues to the number of all created things, that He might thank Thee, O my God, for what hath befallen Him in Thy path of the supreme affliction and the most great calamity. By Thy glory! Thy firm decree in Thy good-pleasure is the desire of the sincere ones, the hope of the longing ones, and the life of the lovers. I praise Thee in all conditions, O God of the worlds!

2 يَا لَيْتَ كَانَ لِلْبَهَاءِ السَّنَ عَلَى عَدَدِ كُلِّ الْأَشْيَاءِ
لِيَشْكُرَكَ يَا إِلَهِي فِيمَا مَسَّتْهُ فِي سَبِيلِكَ مِنْ
الْبَلِيَّةِ الْكُبْرَى وَ الْمَصِيبَةِ الْعَظِيمِ فَوْعَزَّتْكَ
قَضَائِكَ الْمُبْرَمِ فِي رِضَائِكَ مَقْصُودِ الْمُخْلِصِينَ وَ
أَمَلِ الْمُشْتَاقِينَ وَ حَيَاةِ الْعَاشِقِينَ أَعْلَمُكَ فِي كُلِّ
الْأَحْوَالِ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

INBA73:336a, NLAI_BH2.219.02

BH11243

To: Mihdi

...in the fields of divine victory ye should be as pealing thunder and as consuming fire, and in the manifestations of His grace and mercy ye should be as the water of heavenly bounty and as radiant verses, clear and evident.

باید در موارد نصر الهی چون رعد خروشنده
باشید و چون نار سوزنده و در ظهورات مکرمات
و رحمت او چون ماء فضل منزل و چون آیات
مشرقه ظاهر و هویدا...

MAS8.030ax

BH11287

Say: O my God! Thou art the Sovereign of sovereigns and the Compassionate to the downtrodden. Thou art the Dispeller of doubts. Thou dost enrich whomsoever Thou willest and dost impoverish whomsoever Thou willest. Thou dost exalt whomsoever Thou willest and dost abase whomsoever Thou willest. Verily, Thou art and hast ever been the Omnipotent, the All-Powerful, the Mighty.

قُلِ اللَّهُمَّ أَنْتَ أَنْتَ سُلْطَانُ الْمُلُوكِ وَ رَاحِمُ
الْمَمْلُوكِ وَ مَذْهَبُ الشُّكُوكِ لِتَغْنِيَنَّ مِنْ تَشَاءَ وَ
لِتَفْقِرَنَّ مِنْ تَشَاءَ لِتَعِزَّنَّ مِنْ تَشَاءَ وَ لِتَذِلَّنَّ مِنْ تَشَاءَ
أَنْتَ أَنْتَ كُنْتَ قَادِرًا مُقْتَدِرًا قَلِيلًا

BRL_DA#497, TZH4.007x

BH11206

1 He is God!

1 هو الله

2 The gates of the paradise of inner meanings are opened wide, and the breezes from the garment of the All-Merciful are blowing and passing by. O loved ones of God! Do not deprive yourselves of this spiritual fragrance, that perchance through its wafting breaths you may remain alive and enduring.

2 ابواب رضوان معانی مفتوح و نسایم قیص رحمن
در هبوب و مرور ای احبای الهی خود را از
این رایحهء روحانی محروم ننمائید که شاید از
نفحاتش زنده و باقی مانید

INBA38:073d

BH11270

1 He is God!

1 هو الله

2 Blessed are they who have quaffed from the wine of immortal life and who have been nourished by the Kawthar of His presence. I swear by the Sun of the dawn of inner meanings that nothing that is hidden or manifest can equal even one of those souls.

2 طوبی از برای نفوسیکه از رحیق بقا نوشیده‌اند
و از کوثر لقا مرزوق شده بآفتاب فخر
معانی که معادله نمی‌نماید بنفسی از آن نفوس
آنچه مستور و مشهود است

INBA38:073c

BH11295

In the Name of God, the Most Holy! The Pen proclaimeth and saith: I have been forbidden from revealing the mysteries of eternity and mentioning the pearls of the Most Great Sea, each drop of which proclaimeth: He is the Quickener of all worlds! And praise be to God, the Object of worship of all who know Him.

بسم الله الأقدس قلم ینادی و یقول قد منعت من
اسرار القدم و ذکر لآئی بحر الأعظم الذی کلّ
قطرة منه ینادی انه محیی العالمین و الحمد لله معبود
العارفین

INBA73:337b, NLAI_BH2.217.09

BH11384*To: Javad (brother of Nabil)*

O Javad! This is a year of hardship for the servants and a year of divine decree for Us. If aught befallerth Us, We are supremely content, and if it be averted, We are supremely thankful....

ای جواد این سنه شداد است للعباد و سنه
قضاست لأجلنا ان ورد علينا فانا خير راض و
ان يدفع فانا خير شاكر...

ASAT4.193x

BH11415*To: Zaynul-Muqarrabin*

Glorified be He Who raised up this heaven without pillars, stretched forth the earth upon the waters, commanded the winds, caused the signs to be made manifest, fixed the seas in their places, caused ships to sail thereon, and made all things speak even as the Dove spoke in the dominion of eternity. He sends down to whomsoever He wishes that which shall protect him from the arrows of misfortune and guard him from the vicissitudes of time....

سبحان الذى رفع هذا السماء بغير عمد و دحا
الأرض على الماء و سخر الأرياح و صرف
الآيات و استقر البحار و جرى عليها السفن و
انطق كلشئ بما نطق الورقاء فى جبروت البقاء
و ينزل لمن يشاء ما يحفظه عن رمى الشقاء و
يحرسه عن نغفخات الزمن...

ASAT4.440x

BH11390

He is God! O hearing of the worlds! Harken to the call of the Lord, the All-Merciful, which is raised from the direction of sorrows, that perchance through thy hearing the ears of the people of the earth may be turned and they may attain to the hearing of the Word of God.

هو الله اى سمع اكوان بشنو ندای ربّ رحمن را
که از شطرا حزان مرتفع است که شاید بشنیدن
تو آذان اهل ارض توجه نمایند و باصغای کلمه
الله فائز گردند

INBA38:074b

BH11400

He is God! Praise be to God that Thou hast, through the might of Abraham, shattered the idol of vain imaginings and rent asunder the obstructing veils. This is that grace with which nothing, whether hidden or manifest, can compare.

هو الله حمد خدا را که صنم و هم را بقوت خلیل شکستی و حجاب مانعه را دریدی اینست آن فضلیکه معادله نمینماید بآن آنچه مستور و مشهود است

INBA38:073b

BH11428

He is God! The Word of God is the quickener of bodies and the resurrector of souls. Therefore hearken unto His wondrous and decisive Word, that ye may be mentioned before God as being among the dwellers of the eternal cities.

هو الله کلمه الهی محیی ابدانست و مبعث روان پس بشنوید کلمه بدیعه محکمهاش را تا از اهل مداین بقا عندالله مذکور گردید

INBA38:074a

BH11430

He is God! The Beloved states that today no one attains unto the recognition of God except through detachment from all that is in the heavens and on earth. How excellent, then, is the state of the soul that attains unto this supreme nobility and remains steadfast therein.

هو الله محبوب میفرماید که الیوم احدی بعرفان الله فائز نمی شود مگر بانقطاع از آنچه در آسمانها و زمینهاست پس نیکوست حال نفسیکه باین شرافت کبری فائز شود و ثابت ماند

INBA38:072c

BH11525

To: Ahmad

And thus have We caused the light of the Cause to shine forth from this lamp-stand that hath been uplifted in this atmosphere; then, from it, the verdure of the hallowed enclosure sprang into being in this secure city....

و کذلک اظهرنا نیور الامر عن هذا الناهور الذی ارتفع فی هذا الهواء ثم اخضر منه دیجور القدس فی هذا البلد الامین...

ASAT5.197-198x

BH11485

He is God! The veils of vain imaginings are to be rent asunder in such wise that the denizens of the sacred pavilions of divine holiness will hear its call and all will exclaim "Blessed be God, the Most Powerful of the powerful ones!"

هو الله حجاب او هام را بدر دریدنی که صدای
آنها اهل سرادقات قدس ربانی بشنوند و جمیع
فتبارک الله اقدر الاقدرین گویند

INBA38:075a

Study guide to this volume

This third Edirne compilation is distinguished from its companions by several features that, taken together, give it a character at once more intimate and more programmatic than the proclamatory tablets of volumes 37 and 38. Here one finds a formal, explicitly announced lifting of the Babi decree permitting holy war; the institution of a named sacred observance (the “Night of Holiness”) for dervish communities; a pair of deliberately domestic vignettes in which the poverty and calumny of Baha’u’llah’s household are set in the starkest possible terms; and a set of tablets addressed specifically to women that includes a pointed commentary on the failure of unity among the men of the community. What unifies these otherwise disparate pieces is their common preoccupation with the question of how a community beleaguered from within and without can sustain itself — through utterance rather than violence, through joyful observance, and through the kind of unity that no calumny can dissolve.

Victory Through Expression: The Formal End of Sacred Violence

Key Passages

By God! Victory lieth in expression, not in sword and spear, and thus have We revealed in all the Tablets, yet the people perceived it not and were among the corrupt. And thereby was shed the blood of those a single soul of whom is, in the sight of thy Lord, better than these oppressors, for they claim to believe yet slay its Establisher and Confirmer. Woe unto them from the torment of a grievous day! We have lifted the decree of killing and have ordained victory in what We have revealed in truth, and this is the best victory in the eyes of every discerning one who knows. — BH02827

The shedding of blood hath been forbidden in the Tablet. Beware lest ye transgress that which hath been set down in the Book. Do that which ye have been commanded by One Who is All-Knowing, All-Wise. — BH02740

If thou seest one who is receptive, turn ye unto him and remind him with wisdom and utterance, and shun the rejecters. Verily, those who create disorder in the land — the harm of their deeds reverteth upon the Tree of the Cause, and this is indeed a grievous wrong. Be ye among the servants with joy and radiance such that the gladness of paradise may be perceived in your faces. — BH02740

Context for Study

The declaration that “victory lieth in expression, not in sword and spear” is not merely a counsel of prudence; it marks one of the most consequential moral-legal transitions in the history of the Babi-Baha'i movement. During the Babi period, the right of defensive warfare had been recognized in the Bayan, and the battles of Shaykh Tabarsi (1848–49), Nayriz (1850), and Zanzan (1850–51) had established a precedent of armed resistance under the most extreme conditions of persecution. By the Edirne period, Baha'u'llah had long counseled against violence, but BH02827 marks the first explicit announcement that the relevant “decree” has been formally lifted and replaced by an alternative mode of victory: the spoken and written word, conveyed with wisdom. The reasoning given is not merely tactical but theological: violent resistance by believers brings more harm to the Tree of the Cause than the violence of the oppressors does, because it licenses a confusion between divine authority and human rage. The victims of such violence — those killed by those who “claim to believe” yet resort to the sword — are explicitly described as worth more than the oppressors who killed them. This is a reframing of sacred history: the martyred innocent becomes the real victor, and the warrior the real loser. The parallels are multiple: Christ's rebuke to Peter (“Put up thy sword”; Matthew 26:52), the Qur'anic distinction between *jihad al-akbar* (the greater struggle of the soul) and *jihad al-asghar* (physical combat), and the Gandhian doctrine of *satyagraha* (truth-force) as a sovereign non-violent power. What distinguishes Baha'u'llah's formulation is the positive content it assigns to the alternative: not silence or passive suffering, but active proclamation, persuasion, and joyful embodiment of the Cause.

Questions for Reflection

1. BH02827 links the formal lifting of the decree to a moral argument: believers who resort to violence harm the very Cause they seek to defend. Is this a consequentialist argument (violence is counterproductive), a deontological one (violence is intrinsically incompatible with the nature of the Cause), or something else?
2. Compare the Edirne lifting of the decree of killing with: (a) the Sermon on the Mount's “turn the other cheek” (Matthew 5:39); (b) the Qur'anic teaching on *jihad*; and (c) the Buddhist principle of *ahimsa* (non-harm). What philosophical account of violence and power underlies each?
3. The text insists that joy and radiance should be visible in the faces of those who serve the Cause. What is the relationship between external demeanor and internal conviction? How does this compare with the Stoic doctrine of *euthymia* (mental serenity), the Buddhist cultivation of *mudita* (sympathetic joy), and the Christian counsel to “rejoice in the Lord always” (Philippians 4:4)?
4. “Those who create disorder in the land — the harm of their deeds reverteth upon the Tree of the Cause.” Does this suggest that the Cause is spiritually harmed by the bad conduct of its adherents, or only that its outward reputation suffers? What are the implications of each reading for the theology of revelation and covenant?
5. How does the concept of “victory through utterance” compare with Arendt's theory of power, in which power arises from collective speech and action rather than violence? Where does Baha'u'llah's account go further or in a different direction?

Ambient Noise and the Voice of the Pen

Key Passages

Know then that the mewling of cats hath been raised up, then the barking of dogs, and behind them the howling of wolves, then the grunting of swine — if thou be of them that hear. How then can the shrill voice of the Pen be heard in mention of the mysteries of pre-existence? Fie upon them who have disbelieved in God and deprived themselves of the melodies of wondrous glory. — BH02744

The verses are like unto water; even as water giveth life to bodies, as ye behold, even so do the verses give life unto spirits, and cause to grow from the soil of divine knowledge trees of exalted glory. At times they appear according to the nature of fire, whereby are set ablaze the hearts of them that have turned towards God, the Mighty, the Beloved. And at times thou findest them according to the nature of water, for by them liveth all that was and all that shall be. — BH02847

Can anyone prevent the Pen of Command from that which it hath been bidden? Nay, by Him Who hath caused the rivers to flow! Can tribulations prevent Me from the remembrance of the Lord of Names? Nay, by Him Who hath made the night and day to succeed each other! I remember My Lord, the All-Merciful, at all times, and the hosts of the wicked do not frighten Me. — BH04083

Context for Study

The animal cacophony of BH02744 — cats, dogs, wolves, swine, each progressively more threatening — is one of the most vividly imagined passages in the Edirne collection, and it names a problem that every prophetic tradition has faced: how can the sacred voice be heard when the surrounding human environment produces noise that is not merely distracting but actively hostile to spiritual listening? The Qur'an describes those who turn away from revelation as "cattle" who "hear not save a call and a cry" (2:171); the Gospel of John describes those who do not belong to the flock as unable to hear the shepherd's voice (10:26). Baha'u'llah's metaphor is more sociologically specific: the noise is not mere incomprehension but the organized clamor of those who have actively chosen a different allegiance. The "mysteries of pre-existence" that the Pen speaks are, by contrast, delicate and subtle — a "shrill voice" not because it is loud but because it operates at a frequency that requires inner attunement to hear. BH02847 then supplies the positive counterpart: the verses themselves are like water (life-giving, cleansing, silent in their action on the soul) and like fire (transformative, consuming what is dross, illumining what is gold). BH04083 completes the triad with the personal testimony of the Pen's own defiance: no imprisonment, no howling mob, no accumulation of tribulations can interrupt the remembrance of God. The tradition of the steadfast voice is ancient: in Elijah's cave it was not the earthquake or the wind but a still, small voice (1 Kings 19:12); in the Psalms, the cantor sings "Though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil" (Psalm 23:4); Socrates in the Apology refused to alter the pitch of his philosophical conversation even in the face of death.

Questions for Reflection

1. The animal cacophony in BH02744 functions as a figure for the conditions of reception — the social environment that either amplifies or suppresses the voice of the Pen. What forms does this “ambient noise” take in contemporary life, and what spiritual disciplines might cultivate the capacity to hear through it?
2. BH02847 presents the divine verses as operating through the metaphysical properties of water and fire. How does this elemental theology of scripture compare with: (a) the Johannine Logos theology, in which the Word is the agent of creation; (b) the Islamic understanding of the Qur'an as eternally subsisting in the divine essence; and (c) the Vedic doctrine of *shabda* (sacred sound) as the primordial medium of creation?
3. BH04083 testifies that tribulation cannot prevent the remembrance of God: “I remember My Lord, the All-Merciful, at all times.” Where does this claim parallel Paul’s “I have learned, in whatsoever state I am, therewith to be content” (Philippians 4:11) and the Stoic practice of *memento mori*? Where does it exceed them?
4. The problem of misrecognition as a “noise problem” is interesting from a philosophy of language perspective. Does it suggest that revelation operates more like music (where the quality of the listener’s ear is determinative) than like logical argument (where the validity of the proof is independent of the hearer)? What follows from each model?
5. How does BH02744’s sequence of animals (cats → dogs → wolves → swine) function rhetorically? Is it a gradation of hostility, a parody of the natural order, or something else? Compare with Dante’s three beasts at the opening of the *Inferno*.

The Night of Holiness: Festival, Dervishes, and Sacred Preparation

Key Passages

How many were the dervishes who became wanderers in the deserts of longing in remembrance of their Lord, and swimmers in the oceans of yearning, spending their days mentioning the Beloved in cities and marketplaces, yet never attained His presence in His days. Some did not recognize the days of the Spirit, and some, through their own heedlessness, remained veiled from the knowledge and presence of the Beloved even after recognizing the days of God. — BH02794

We have named this blessed night the Night of Holiness, and it has been ordained that all dervishes should pass this blessed night and its morning in utmost joy and delight, occupied in remembrance of their Beloved. It is incumbent upon all the loved ones of God to assist these people on this noble festival according to their means and capacity, and prepare themselves through this supreme grace so that on the day of the manifestation of the Most Upright and Most Great Luminary, exalted be His grandeur, they may turn toward God’s direction and turn to no direction but His. — BH02794

Context for Study

The Lawh-i-Gul-i-Mawla (BH02794) is the only text in the Edirne corpus that institutes a specifically named sacred occasion — the “Night of Holiness” (*Shab-i-Quds*) — and associates it with the practice and culture of the dervish orders. The tablet begins with a poignant observation that is also a kind of historical diagnosis: vast numbers of dervishes, whose entire spiritual vocation was the remembrance and longing for the Beloved, failed to recognize the Beloved when He appeared. The historical irony is sharp: those most formed for recognition proved most vulnerable to missing it, either because they did not know “the days of the Spirit” or because, even after recognizing those days, heedlessness veiled them from presence. The Night of Holiness is then instituted as a communal practice designed precisely to prevent this failure: it is a night of joyful remembrance whose purpose is to “prepare” the community to turn toward the Manifestation when He appears. The obligation laid on “all the loved ones of God” to assist the dervishes materially according to their means is a remarkable integration of the Sufi tradition into the Baha’i community’s ethical life: the dervish is not dismissed as a representative of a superseded practice but welcomed as a guest whose vocation is honored and whose material needs are to be met. This is a theology of sacred festival as moral training: joy, generosity, and remembrance practiced together constitute the spiritual aptitude that recognition requires. The precedents in religious history are numerous — the Jewish Sabbath as preparation for the messianic Shabbat, Christian Advent as a season of longing and expectation, the Islamic practice of *dhikr* circles in preparation for the divine encounter — but the combination here of institutional naming, cross-community generosity, and explicit eschatological preparation is distinctive.

Questions for Reflection

1. The Night of Holiness is described as preparation for the “day of the manifestation of the Most Upright and Most Great Luminary.” From within the Edirne period, this phrasing has an imminent, forward-looking quality. How does the meaning of such a festival shift once the Luminary has already appeared? What is the function of an observance whose eschatological horizon has been fulfilled?
2. Baha’u’llah observes that many dervishes who devoted their lives to longing for the Beloved “never attained His presence in His days.” What does this suggest about the relationship between spiritual formation and the particular, historical form in which recognition must occur? Compare with John of the Cross’s warning that the soul may be attached to spiritual gifts rather than the Giver.
3. The obligation to assist dervishes materially “according to means and capacity” integrates a specific subculture (the Sufi orders) into the Baha’i community’s ethical responsibilities. What does this tell us about how revelation relates to existing spiritual traditions — superseding, honoring, or transforming them?
4. Compare the Night of Holiness with analogous preparatory observances: Jewish Rosh Hashanah and the “Days of Awe,” Christian Advent, Buddhist Uposatha (observance days), and Hindu festival calendars. What functions do such sacred intervals perform in each tradition?
5. The joy prescribed for the Night of Holiness is not incidental but structural — “utmost joy and delight” is the required mode. Why might joy be specifically required for spiritual preparation?

rather than solemnity or penitence? What does this tell us about the emotional register of Baha'u'llah's theology?

Discord Among the Men, Unity Among the Handmaidens

Key Passages

Although the fragrance of unity was not inhaled from the men dwelling in the house, and for some time the odors of discord have wafted from the hearts of those who tarry, and for this reason the utmost sadness hath appeared — all matters are clear and evident before God. He knoweth the treachery of eyes and what the breasts conceal, and unto Him return all affairs. — BH02585

In all matters endless bewilderment hath overtaken Me until what may later be ordained. In any case, conduct yourselves with utmost love toward the guest, be in complete harmony. Act contrary to the men, for from them no fragrance of unity was detected. Make mention of all the women, both Arab and Persian. — BH02828

Though the Spirit of God is in prison and afflicted with countless trials, yet He desires His loved ones to be in comfort and at ease, occupied with His remembrance and praise. The purpose of this most great Manifestation has been unity and harmony, not separation and discord. —
BH02592

Context for Study

A cluster of tablets addressed specifically to women in the Edirne community (BH02585, BH02828, BH02592) contain a remarkable explicit contrast: the men of the community have failed to maintain unity, while the women are enjoined to “act contrary to the men” and maintain love and concord among themselves. The contrast is not polemical but diagnostic: the crisis of the Azali-Baha'i split had its sharpest immediate effects on those men in the Edirne household who were most entangled in the political and institutional disputes of the exile community, while the women, whose social position placed them at some remove from these disputes, were available for a different kind of relational practice. Baha'u'llah's comment in BH02828 — “endless bewilderment hath overtaken Me until what may later be ordained” — is one of the most startlingly candid admissions of uncertainty in the entire corpus, a reminder that the period before the formal declaration of the Covenant and the consolidation of the post-Acre order was genuinely open-ended even for its central figure. Within this bewilderment, the tablets to women perform a specific function: they constitute an alternative network of loyalty, remembrance, and mutual care that is explicitly named as the appropriate form of response to the crisis of disunity. The Islamic tradition has a complex and contested history with respect to women's spiritual authority; the Sufi tradition, in particular, recognized women like Rabi'a al-'Adawiyya as exemplars of divine love. The Baha'i tablets of the Edirne period push this recognition further by making the women's community the positive standard against which the failures of the men are measured.

Questions for Reflection

1. Baha'u'llah's instruction to the women to "act contrary to the men" is startlingly direct. What does it suggest about the relationship between gender, social position, and spiritual capacity in the Edirne community? How does this compare with Paul's description of the women who supported Jesus' ministry (Luke 8:2-3) and with the role of women in early Islamic history?
2. The admission of "endless bewilderment" (BH02828) about how things will be finally "ordained" is an extraordinary moment of vulnerability in a text otherwise saturated with divine authority claims. How should we understand the coexistence of prophetic certainty and genuine uncertainty about historical outcomes within the same body of writing?
3. "The purpose of this most great Manifestation has been unity and harmony, not separation and discord." If unity is the defining purpose, how should we understand the fracture of the Babi community during the Edirne period? Is disunity a failure of the community, a test ordained by God, or an inevitable stage in the differentiation and consolidation of a new religious movement?
4. Compare the tablets' social diagnosis of the Edirne community (discord among men, potential for unity among women) with Weber's sociology of religious charisma and routinization, in which the death or exile of the founding figure typically triggers succession crises. How does Baha'u'llah's response to this crisis differ from — or anticipate solutions to — the problems Weber described?
5. BH02585 says "He knoweth the treachery of eyes and what the breasts conceal." What theology of divine omniscience is embedded in this phrase, and how does it function as a counsel to those in the community who might be tempted to outward compliance while harboring inward resentment?

A Guiding Question for the Whole Volume

The third Edirne volume spans the gamut from formal legal declaration to intimate domestic counsel: the lifting of a decree of holy war, the institution of a festival for dervishes, the frank naming of discord among the men, and the mandate to the women to embody the unity the men have failed to maintain. What holds these pieces together is a single, urgent concern: what are the social, devotional, and ethical conditions under which a community can survive, and ultimately flourish, when its founder is imprisoned, its internal fabric is torn, and the surrounding world has turned the ambient noise of calumny up to its highest pitch?

A guiding question for the whole volume might therefore be: **When the outward conditions of a community — imprisonment, calumny, fracture, and the failure of its most trusted members — have reached their nadir, what internal resources of utterance, joyful remembrance, and mutual care constitute the "victory" that revelation demands, and how does the practice of such a victory in the darkest moments become the seed of the community that will eventually emerge?**